Esanzehia

hxi

No 26

Jneaur Jitzr.

Ob

o: Evenré Jsypaes

l Jzutei mitayronohie



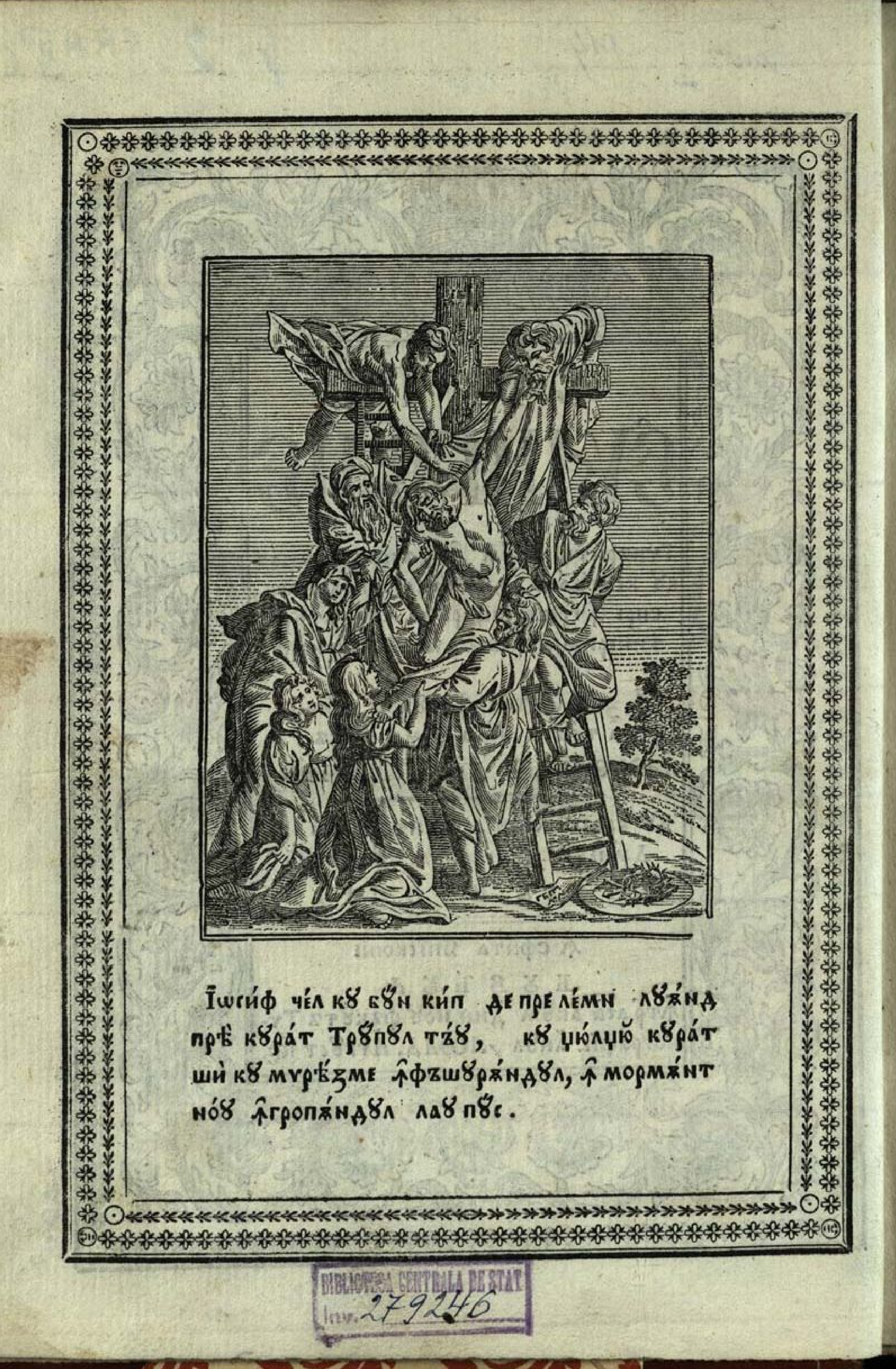
Сфѫнта
Еѵангеліе

Тѵпърітъ акꙋм ꙟтрачест формат кꙋ келтꙋала дин Каса шкоалелѡр, спре ꙟтребꙋинцаре ла ꙟвъцътꙋра тинерімей ꙟ шкоалеле Націѡнале.

Ꙟ зилеле Ꙟнълцатꙋлꙋй Домн а тоатъ цара Рꙋмѫнѣскъ Алеѯандрꙋ Димітріе Гика.

Кꙋ благословеніа ꙗбиторꙗлꙋй де Дꙋмнезеꙋ Єпіскопꙋл Бꙋзъꙋлꙋй Кѵріꙋ Кесаріе

Ꙟ сфѫнта Єпіскопіе Бꙋзъꙋл Ꙟтр'аса акꙋм дин поꙋ фъкꙋтъ Тѵпографіе. Анꙋл ҂АѠЛД. Аѵгꙋст КЕ.



Іѡсиф че́л кꙋ бꙋ́н кип де пре ле́мн лꙋѫ́нд
пре̑ кꙋра́т Трꙋ́пꙋл тъ́ꙋ, кꙋ цю́лцю кꙋра́т
ши̇ кꙋ мѵре̑зме ꙟфъшꙋрѫ́ндꙋл, ꙟ мормѫ́нт
но́ꙋ ꙟгропѫ́ндꙋл лаꙋ пꙋ́с.

КАПЕТЕЛЕ СФНТЕЙ ЕУАНГЕЛІЙ ЧЕЇЙ ДЕЛА МАТѲЕЙ.

К А П А҃.

Пентрꙋ нѣмꙋл лꙋй Хрїстóс.

К А П В҃.

Пентрꙋ Мáгй. Шѝ пентрꙋ ѡ҆морꙟрѣ прꙋ́нчилѡр. Шѝ пентрꙋ ꙟ҆тóарчерѣ лꙋй І҆ѡси́ф кꙋ Марі́а шѝ кꙋ І҆нс҃ Прꙋ́нкꙋл, дин Е҆гѷпет ꙟ҆ Назарéт.

К А П Г҃.

Ꙟтꙟй І҆ѡáнн а҆ꙋ проповедꙋи́т Ꙟпꙑрꙑціа Чѣрюрилѡр. Пентрꙋ Ботéзꙋл Дм҃нꙋлꙋй дела І҆ѡáнн.

К А П Д҃.

Пентрꙋ Пóстꙋл, шѝ пентрꙋ И҆спи́та лꙋй Хс҃. Пентрꙋ ꙟ҆чѣ́перѣ проповедꙋи́рїй лꙋй Хс҃. Пентрꙋ кїемáрѣ лꙋй Пéтрꙋ шѝ а҆ лꙋй А҆ндрéю, шѝ а҆ фі́илѡр лꙋй Зеведéю.

К А П Е҃.

Пентрꙋ фери́чирй. Пентрꙋ а҆чáста, а҆декꙑ, кꙑ А҆пóстолїй шѝ ꙟ҆вꙑцꙑтóрїй сꙟнт сáре шѝ Лꙋми́нꙑ. Пентрꙋ а҆ нꙋ̀ стрика̀ лѣцѣ, шѝ порꙋ́нчиле. Пентрꙋ а҆ нꙋ̀ фáче чева̀ ꙟ҆проти́ва а҆прóапелꙋй. Пентрꙋ ꙟ҆пꙑкáрѣ кꙋ пꙑрꙟшꙋл. Пентрꙋ а҆ нꙋ̀ кꙋрвѝ. Пентрꙋ сминтѣ́ле. Пентрꙋ а҆ нꙋшѝ лꙑса̀ мꙋáрѣ. Пентрꙋ а҆ нꙋ̀ сꙑ жꙋра̀ ни́чй де кꙋм. Пентрꙋ а҆ сꙋферѝ ѡ҆кꙑ́риле, шѝ а҆ нꙋ̀ сꙑ ꙟ҆противѝ чѣ́лꙋй рꙑꙋ. Пентрꙋ а҆ юбѝ пре врꙑжмáшй.

К А П Ѕ҃.

Пентрꙋ милостéнїе. Пентрꙋ рꙋгꙑчю́не. Пентрꙋ пости́ре. Пентрꙋ а҆ дефꙑима̀ пре чѣ́ле лꙋмéщй. Пентрꙋ кꙑ ни́менѣ нꙋ̀ пóате слꙋжѝ ла дóй Дóмнй. Пентрꙋ а҆ нꙋ̀ сꙑ грижѝ де чѣ́ле трꙋпéщй.

К А́ П З҃.

Пентрꙋ а̂ нꙋ̀ жꙋдека̀ пре ни́менѣ. Шѝ пентрꙋ а̂ нꙋ̀ да̀ сфи̂теле ка́йнилѡр. Пентрꙋ а̂ чѣ́ре шѝ а̂ къꙋта̀. Пентрꙋ по́арта чѣ̀ стра́мтъ, шѝ пентрꙋ чѣ̀ ла́ргъ. Пентрꙋ а̂ не пъꙁѝ де проро́чїй чѐй минчино́шй.

К А́ П И҃.

Пентрꙋ лепро́сꙋл. Пентрꙋ сꙋта́шꙋл. Пентрꙋ со́акра лꙋ́й Пе́трꙋ. Пентрꙋ чѐй че саꙋ виндека́т де фѣ́люрй де бо́але. Пентрꙋ чѐл че нꙋ̀ ю̂ꙋ да́т Ї҃с во́е съ́й оꙋ̂рмѣ́ꙁе. Пентрꙋ черта́рѣ а̂пелѡр. Пентрꙋ чѐй ꙟдръчи́цй, а̂й къ́рѡра дра́чїй а̂ꙋ ꙟтра́т ꙟ тꙋ̂рма по́рчилѡр.

К А́ П Ѳ҃.

Пентрꙋ слъбъно́гꙋл че съ пꙋ̂рта̀ де па́трꙋ. Пентрꙋ кїема́рѣ лꙋ́й Матѳе́й. Пентрꙋ Мжнтꙋито́рюл че а̂ꙋ мжнка́т кꙋ̀ Ва́мешїй. Пентрꙋ фі́йка ма́й ма́релꙋ́й Сѵнагѡ́гъй. Пентрꙋ мꙋа́рѣ че ꙟй кꙋрџѣ̀ са́нџе. Пентрꙋ чѐй до́й ѻ̂рбй. Пентрꙋ ꙟдръчи́тꙋл чѐл мꙋ̂т.

К А́ П Ї҃.

Пентрꙋ кїема́рѣ А̂по́столилѡр, шѝ пентрꙋ тримитерѣ лѡ́р ла проповедꙋ́ире. Пентрꙋ ꙟвъцъ́тꙋ̂ра че а̂ꙋ ꙟвъца́т Х҃с пре А̂по́столй ка́нд ю̂ꙋ тримис. Шѝ пентрꙋ пророчїѧ де чѣ́ле че є̂ра̀ съ лисъ ꙟта́мпле лѡ́р. Шѝ пентрꙋ а̂лте ꙟвъцъ́тꙋрй.

К А́ П А҃Ї.

Пентрꙋ чѐй трими́шй де Їѡа́нн ла Ї҃с. Пентрꙋ а̂семъна́рѣ Фарїсе́илѡр шѝ а̂ лецюито́рилѡр кꙋ̀ копи́їй че съ жꙋка̀ ꙟ та́рг. Пентрꙋ тикълоши́рѣ Хораꙁи́нꙋлꙋ́й шѝ а̂ Виѳсаі́дей. Пентрꙋ а̂ча́ста, къ то́ате са́нт да́те Фі́юлꙋ́й ѿмꙋлꙋ́й дела Та́тъл. Пентрꙋ кїема́рѣ чѐлѡр ѡ̂стени́цй ла ѿди́хнъ.

К А́ П В҃Ї.

Пентрꙋ оꙋ̂чени́чїй че а̂ꙋ рꙋ̂мпт спи́че Са́мбъта. Пентрꙋ чѐл че а̂ꙋ

а̂в҄ꙋт мѫна оу҆скатъ. Пєнтрꙋ ҄ндрꙋчитꙋл чєл ѻ҆рб ши сꙋрд. Пєнтрꙋ пъкатꙋл ши хꙋла ҄нпротива Дх҃ꙋлꙋй сфн҃т. Пєнтрꙋ чєй чє а̂ꙋ чєрꙋт сємн. Пєнтрꙋ Мꙋма лꙋй Їис҃, ши пєнтрꙋ фраціїй лꙋй.

К А П Г҃Ї.

Пєнтрꙋ пилда сємѫнѫторюлꙋй, ши пєнтрꙋ а̂ ҄Нпърѫціей Чєрюрилѡр.

К А П Д҃Ї.

Пєнтрꙋ тъарє Капꙋлꙋй лꙋй Їѡанн, ши пєнтрꙋ И҆рѡд. Пєнтрꙋ чѣлє чинчй пѫйний, ши пєнтрꙋ чєй дой пєщй. Пєнтрꙋ оу҆мблар лꙋй Їис҃ прє марє.

К А П Є҃Ї.

Пєнтрꙋ оу҆чєничй кѫнд а̂ꙋ мѫнкат кꙋ мѫйнилє нє спълатє. Пєнтрꙋ кълкарє порꙋнчилѡр лꙋй Дм҃нєзєꙋ. Пєнтрꙋ ѡ҆бичѣюрилє ѡ҆амєнилѡр. Пєнтрꙋ чѣлє чє спꙋркъ прє ѡ҆м. Пєнтрꙋ Хананїанка чѣ кꙋ фата ҄ндрѫчитъ. Пєнтрꙋ нороадєлє чє саꙋ тѫмъдꙋит. Пєнтрꙋ шаптє пѫйний.

К А П Ѕ҃Ї.

Пєнтрꙋ чєй чє а̂ꙋ чєрꙋт сємн дин Чєрю. Пєнтрꙋ а̂лꙋатꙋл Фарїсєилѡр. Пєнтрꙋ ҄нтрєбарѣ чѣ ҄н Кєсарїа лꙋй Фїлїпп. Пєнтрꙋ лєпъдарѣ дє синєшй, ши пєнтрꙋ лꙋарѣ Крꙋчїй лꙋй Хс҃. Пєнтрꙋ чєртарѣ лꙋй Пєтрꙋ кѫчй а̂ꙋ грѫит ҄нпротивъ съ нꙋ пътимѣскъ Хс҃, ши пєнтрꙋ мъртꙋрисирѣ лꙋй.

К А П З҃Ї.

Пєнтрꙋ Ѡ҆бимбарѣ ла Фаців а̂ лꙋй Хс҃. Пєнтрꙋ чєл лꙋнатєк. Пєнтрꙋ чєй чє чєрѣ дїдрахмє.

К А П И҃Ї.

Пєнтрꙋ чєй чє зичѣ чинє ѥ҆стє май марє. Пєнтрꙋ а̂ нꙋ сминти. Пєнтрꙋ пилда дє ѡ҆ сꙋтъ дє ѻ҆й. Пєнтрꙋ чєртарѣ а̂проапєлꙋй. Пєнтрꙋ пꙋтѣрѣ а̂ лєга ши а̂ дєзлєга. Пєнтрꙋ чєртарѣ грєшалїй фратєлꙋй. Пєнтрꙋ даторникꙋл чєл кꙋ зѣчє мїй дє таланцй.

К А П

К А П ѲІ.

Пентрꙋ чей че аꙋ ꙟтребат, ѡаре съ каде бърбатꙋлꙋй съ ꙟшй ласе мꙋѫрѣ. Пентрꙋ фамени. Пентрꙋ пꙋнерѣ Мѫйнилѡр лꙋй Іи҃с пре копій. Пентрꙋ богатꙋл че аꙋ ꙟтребат пре Іи҃с.

К А П К҃.

Пентрꙋ лꙋкръторій чей токмицй ла віе. Пентрꙋ сꙋирѣ лꙋй Іи҃с ꙟ Іерꙋсалим спре патимъ. Пентрꙋ фечорій лꙋй Ѕеведею. Пентрꙋ дой ѡрбй.

К А П КА.

Пентрꙋ асинъ, шй пентрꙋ мѫнꙁꙋл ей. Пентрꙋ зарафй, шй алцй търговецй че іаꙋ скос дин Бисѣрикъ. Пентрꙋ чей ѡрбй шй шкіѡпй. Пентрꙋ смокинꙋл чел оуркат. Пентрꙋ нъдѣждѣ ꙟтрꙋ Дмнеꙁеꙋ. Пентрꙋ Архіерей шй Бътрѫній че аꙋ ꙟтребат пре Дмнꙋл де Пꙋтѣрѣ лꙋй. Пентрꙋ пилда а дой фій че іаꙋ тримис съ лꙋкреꙁе ꙟ віе. Пентрꙋ віа че ѡ аꙋ дат лꙋкръторилѡр.

К А П КВ.

Пентрꙋ чей кіемацй ла нꙋнтъ. Пентрꙋ чей че аꙋ ꙟтребат пре Дмнꙋл, кадесъ а да даждіе Ꙟпъратꙋлꙋй. Пентрꙋ Саддꙋкеій че нꙋ пріимеск ꙟвіѧрѣ. Пентрꙋ леџюиторюл че аꙋ ꙟтребат пре Іи҃с че бине ва фаче. Пентрꙋ ꙟтребарѣ Дмнꙋлꙋй ал кꙋй Фію ꙟл ꙁик Кꙋртꙋрарій къ іасте ел.

К А П КГ.

Пентрꙋ скаꙋнꙋл лꙋй Мѡvсй. Пентрꙋ фъцърничіа Кꙋртꙋрарилѡр шй а Фарісеилѡр. Пентрꙋ къ нꙋ съ каде съ кіемъм ꙟвъцъторй шй пъринцй пре пъмѫнт. Пентрꙋ тикълоширѣ Фарісеилѡр.

К А П КД.

Пентрꙋ пꙋстіирѣ Іерꙋсалимꙋлꙋй, шй стрикарѣ Бисѣричій. Пентрꙋ семнеле сфѫршитꙋлꙋй лꙋмій, шй але венирій лꙋй Хс. Пентрꙋ ꙁіоа шй часꙋл ачела, кꙋм къ нимене нꙋ щіе.

К А П

КАП. КЕ҃.

Пентрꙋ чѣ́ле зѣ́че фечо́аре. Пентрꙋ че́л че а҃ꙋ лꙋа́т тала́нцїй. Пентрꙋ вени́рѣ лꙋй Хс҃ ла жꙋдека́тъ.

КАП. КЅ҃.

Пентрꙋ Па́щиле ле́цїй. Пентрꙋ чѣ́а че а҃ꙋ оу҆нс пре Дмнꙋл кꙋ Мѵ́р. Пентрꙋ чѣ́ле че а҃ꙋ зи́с Ї҆ꙋда де Мѵ́р. Пентрꙋ ви́ндерѣ лꙋй Хс҃. Пентрꙋ Чи́на чѣ́ де та́йнъ. Пентрꙋ рꙋгъчю́нѣ лꙋй Хс҃, ши̇ пентрꙋ при́ндерѣ лꙋй. Пентрꙋ дꙋ́черѣ лꙋй Хс҃ ла Каїа́фа. Пентрꙋ лепъда́рѣ лꙋй Пе́трꙋ.

КАП. КЗ҃.

Пентрꙋ дꙋ́черѣ лꙋй Хс҃ ла Пїла́т дин По́нт. Пентрꙋ Ї҆ꙋда че саꙋ къи́т. Пентрꙋ жꙋдека́та, ѿка́ра, бъта́ѧ, мꙋ́нчиле, ши̇ ръстигни́рѣ. Пентрꙋ чѣ́рерѣ Трꙋпꙋлꙋй Дмнꙋлꙋй съсе ꙟгро́апе, ши̇ пентрꙋ стрежа́рїй мормѫ́нтꙋлꙋй.

КАП. КИ҃.

Пентрꙋ ꙟвїа́рѣ Дмнꙋлꙋй. Пентрꙋ черчета́рѣ мꙋ́ерилѡр ла мормѫ́нт. Пентрꙋ стрежа́рїй мормѫ́нтꙋлꙋй че а҃ꙋ фо́ст ма́ртꙋрй а҃й ꙟвїе́рїй. Пентрꙋ а҃ръта́рѣ лꙋй Хс҃ А҆по́столилѡр, ши̇ мꙋ́ерилѡр ꙟ Галїлѣ́ѧ.

ѦЛТЪ

Аꙗ̆тъ скаръ

А̂ причинилѡр сфн҃тей Ев҃ангелїй чеїй дела Матѳей, ⁀ꙟтрꙋ каре
съ а̂ратъ ла фіещє каре причинъ кѫцй шѝ карїй дин чѣла-
лалцй Ев҃ангеліщй съ оўнеск, шѝ оўнде.

Кап: стіх:

в҃ а҃ Пентрꙋ Магй.
в҃ ѕ҃ї Пентрꙋ Прꙋнчїй чей ѿморѫцй.
г҃ в҃ Кꙋм къ чел ⁀ꙟтѫю Їѡанн а̂ꙋ проповедꙋит ⁀ꙟпъръціꙗ Чер
рилѡр. Лꙋка Кап г҃. стіх в҃.
д҃ ѳ҃ї Пентрꙋ ⁀ꙟвъцътꙋра Мѫнтꙋиторюлꙋй.
є҃ г҃ Пентрꙋ феричирй. Лꙋка Кап ѕ҃. стіх к҃.
и҃ в҃ Пентрꙋ лепросꙋл. Мар: Кап а҃. ст҃: м҃. Лꙋка Кап є҃. ст҃:
и҃ є҃ Пентрꙋ Сꙋташꙋл. Їѡанн кап д҃. ст҃: мѕ҃. Лꙋка Кап з҃. ст҃:
и҃ д҃ї Пентрꙋ Соакра лꙋй Петрꙋ. Марко Кап а҃. стіх л҃. Лꙋ
Кап д҃. стіх ли҃.
и҃ ѕ҃ї Пентрꙋ чей че саꙋ виндекат де фѣлꙋрй де боале. Мар
Кап а҃. стіх лд҃. Лꙋка Кап д҃. стіх м҃.
и҃ к҃ Пентрꙋ чел че нꙋ лаꙋ лѫсат воє Їис҃ съй оўрмѣзе. Лꙋ
Кап ѳ҃. стіх ни҃.
и҃ кѕ҃ Пентрꙋ чертаре а̂пелѡр. Марко Кап д҃. стіх лѳ҃. Лꙋ
Кап и҃. стіх кд҃.
и҃ ки҃ Пентрꙋ чей ⁀ꙟдрѫчицй. Марко Кап є҃. стіх в҃. Лꙋ
Кап и҃. стіх кз҃.
ѳ҃ в҃ Пентрꙋ слъбъногꙋл. Марко Кап в҃. стіх г҃. Лꙋка Кап є
стіх иї҃. Їѡанн Кап є҃. стіх є҃.
ѳ҃ ѳ҃ Пентрꙋ Матѳей Вамешꙋл. Марко Кап в҃. стіх дї҃. Лꙋ
Кап є҃. стіх кз҃.

Пе

Ка́п: сті́х:

ѳ҃ ні҃ Пентрꙋ фі́йка май ма́релꙋй Сѵнагѡ́гꙋй. Ма́рко Ка́п є҃. сті́х кв҃. Лꙋка̀ Ка́п и҃. сті́х ма҃.

ѳ҃ к҃ Пентрꙋ чѣ́ѧ че ꙟй кꙋрцѣ́ сѫ́нџе. Ма́рко Ка́п є҃. сті́х кє҃. Лꙋка̀ Ка́п и҃. сті́х мг҃.

ѳ҃ кз҃ Пентрꙋ че́й до́й Ѻ́рбй.

ѳ҃ лг҃ Пентрꙋ ꙟдръчи́тꙋл че́л мꙋ́т.

і҃ є҃ Пентрꙋ а҆шъѕъмѫ́нтꙋл А҆по́стололѡр. Ма́р: Ка́п г҃. ст҃: ді҃. Лꙋка̀ Ка́п ѕ҃. сті́х гі҃.

аі҃ в҃ Пентрꙋ че́й тримі́шй де І҆ѡа́нн. Лꙋка̀ ка́п з҃. сті́х ѳі҃.

ві҃ і҃ Пентрꙋ че́л че а҆вѣ̀ мѫ́на оу҆ска́тъ. Ма́рко Ка́п г҃. сті́х а҃. Лꙋка̀ Ка́п ѕ҃. сті́х ѕ҃.

ві҃ кв҃ Пентрꙋ ꙟдръчи́тꙋл че́л Ѻ́рб шѝ сꙋ́рд. Лꙋка̀ Ка́п аі҃. ст҃: ді҃.

ві҃ ли҃ Пентрꙋ че́й че черѣ̀ се́мн. Лꙋка̀ Ка́п аі҃. сті́х кѳ҃.

гі҃ г҃ Пентрꙋ пі́лда семі́нцій. Ма́рко Ка́п д҃. сті́х: г҃. Лꙋка̀ Ка́п и҃. сті́х є҃.

ді҃ г҃ Пентрꙋ І҆ѡа́нн шѝ И҆рѡ́д. Ма́рко Ка́п ѕ҃. сті́х ѕі҃.

ді҃ зі҃ Пентрꙋ чѣ́ле чи́нчй Пѫ́йнй шѝ до́й Пе́щй. Ма́рко Ка́п ѕ҃. сті́х ли҃. Лꙋка̀ Ка́п ѳ҃. сті́х гі҃. І҆ѡа́нн Ка́п ѕ҃. сті́х ѳ҃.

ді҃ кє҃ Пентрꙋ оу҆мбла́рѣ пре Ма́ре. Ма́рко Ка́п ѕ҃. сті́х ми҃. І҆ѡа́нн Ка́п ѕ҃. сті́х ѳі҃.

єі҃ в҃ Пентрꙋ кълка́рѣ порꙋ́нчій лꙋй Дмнеѕе́ꙋ. Ма́р: Ка́п з҃ ст҃: ѳ҃.

єі҃ кв҃ Пентрꙋ Хананіѧ́нка. Ма́рко Ка́п з҃. сті́х кѕ҃.

єі҃ л҃ Пентрꙋ норо́аделе че саꙋ виндека́т.

єі҃ лд҃ Пентрꙋ чѣ́ле ша́пте пѫ́йнй. Ма́рко Ка́п и҃. сті́х є҃.

ѕі҃ ѕ҃ Пентрꙋ а҆лꙋа́тꙋл Фарісе́илѡр. Ма́рко Ка́п и҃. сті́х єі҃. Лꙋка̀ Ка́п ві҃. сті́х а҃.

ѕі҃ гі҃ Пентрꙋ ꙟтреба́рѣ чѣ ꙟ Кеса́ріа. Ма́рко Ка́п и҃. сті́х кз҃. Лꙋка̀ Ка́п ѳ҃. сті́х ѳі҃.

Ка́п: сті́х:

ꙁі҃ в҃ Пентрꙋ скимбарѣ ла Фа́цъ а҃ лꙋй Їис. Ма́рко Ка́п ѳ҃. ст:
Лꙋка̀ Ка́п ѳ҃. сті́х кѳ҃.
ꙁі҃ еі҃ Пентрꙋ чѣл лꙋна́тек. Ма́рко Ка́п ѳ҃. сті́х ꙁі҃. Лꙋка̀
Ка́п ѳ҃. сті́х лѳ҃.
ꙁі҃ кд҃ Пентрꙋ чѣй че черѣ Дідрахме.
иі҃ а҃ Пентрꙋ чѣй че ꙁичѣ чи́не ꙗ҆сте май ма́ре. Ма́рко Ка́п ѳ҃
сті́х лд҃. Лꙋка̀ Ка́п ѳ҃. сті́х мѕ҃.
иі҃ ві҃ Пентрꙋ ѿ сꙋтъ де ѻ҆́й пи́лдъ. Лꙋка̀ Ка́п еі҃. сті́х д҃.
иі҃ кд҃ Пентрꙋ дато́рникꙋл чѣл кꙋ ꙁече мі́й де Тала́нцй.
ѳі҃ г҃ Пентрꙋ чѣй че а҆ꙋ ѫтреба́т, ѡ҆аре съ ка́де съ ла́се мꙋа́рѣ.
Ма́рко Ка́п і҃. сті́х в҃.
ѳі҃ ѕі҃ Пентрꙋ бога́тꙋл че а҆ꙋ ѫтреба́т пре Їис. Ма́рко Ка́п і҃.
сті́х ꙁі҃. Лꙋка̀ Ка́п иі҃. сті́х иі҃.
к҃ а҃ Пентрꙋ лꙋкрътóрій чѣй токми́цй.
к҃ к҃ Пентрꙋ фечóрій лꙋй Зеведе́ю. Ма́рко Ка́п і҃. сті́х лє҃.
к҃ л҃ Пентрꙋ чѣй дóй ѻ҆́рбй. Ма́рко Ка́п і҃. сті́х мѕ҃.
Лꙋка̀ Ка́п иі҃. сті́х лє҃.
ка҃ в҃ Пентрꙋ а҆́синъ шѝ мънꙁ. Ма́рко Ка́п аі҃. сті́х в҃. Лꙋк
Ка́п ѳі҃. сті́х л҃. Їѡа́нн Ка́п ві҃. сті́х ді҃.
ка҃ ді҃ Пентрꙋ чѣй ѻ҆́рбй шѝ шкїѡ́пй.
ка҃ ѳі҃ Пентрꙋ смоки́нꙋл чѣл оу҆ска́т. Ма́рко Ка́п аі҃. сті́х ді҃
ка҃ кг҃ Пентрꙋ А҆рхїере́йй шѝ Бътрѫ́нїй че а҆ꙋ ѫтреба́т. Ма́рко
Ка́п аі҃. сті́х ки҃. Лꙋка̀ Ка́п к҃. сті́х в҃.
ка҃ ки҃ Пентрꙋ чѣй дóй фі́й пи́лдъ.
ка҃ лг҃ Пентрꙋ віє пи́лдъ. Ма́рко Ка́п ві҃. сті́х а҃. Лꙋка̀ Ка́п
сті́х ѳ҃.
кв҃ г҃ Пентрꙋ чѣй кїема́цй ла нꙋ́нтъ. Лꙋка̀ Ка́п ді҃. сті́х ѕі҃.

Кáп: стíх:

кв　зі Пентрꙋ чей че аꙋ ӑтребáт пентрꙋ дáждіе. Мáрко Кáп ві.
стíх ді. Лꙋкà Кáп к. стíх кв.
кв　кг Пентрꙋ Саддꙋкей. Мáрко Кáп ві. стíх иі. Лꙋкà Кáп к.
стíх кз.
кв　ле Пентрꙋ лецюиторюл кáреле аꙋ ӑтребáт. Мáрко Кáп ві.
стíх ки. Лꙋкà Кáп і. стíх ке.
кв　м Пентрꙋ ӑтребáрѣ Дмнꙋлꙋй кътръ Фаріcей. Мáрко Кáп ві.
стíх ле. Лꙋкà Кáп к. стíх ма.
кг　гі Пентрꙋ тикълоширѣ Къртꙋрáрилѡр шѝ а Фаріcеилѡр.
Лꙋкà Кáп аі. стíх мд.
кд　з Пентрꙋ сфършит. Мáрко Кáп гі. стíх з. Лꙋкà Кáп ка.
стíх ѳ.
кд　лѕ Пентрꙋ зіѡа ачѣѧ шѝ чáсꙋл. Мáрко Кáп гі. стíх лв.
ке　а Пентрꙋ чѣле зéче Фечóаре пилдъ.
ке　еі Пентрꙋ чей че аꙋ лꙋáт Талáнцій пилдъ.
ке　ла Пентрꙋ венирѣ лꙋй Хс.
кѕ　з Пентрꙋ чѣѧ че аꙋ оуне пре Дмнꙋл кꙋ Мѵр. Мáрко Кáп ді.
стíх г. Лꙋкà Кáп з. стíх лз. Іѡáнн Кáп ві. стíх г.
кѕ　зі Пентрꙋ гътирѣ Пáщелꙋй. Мáрко Кáп ді. стíх ві.
Лꙋкà Кáп кв. стíх а.
кѕ　ка Пентрꙋ вíндерѣ лꙋй Іис. Мáрко Кáп ді. стíх иі.
кѕ　о Пентрꙋ лепъдáрѣ лꙋй Пéтрꙋ. Лꙋкà Кáп кв. стíх ни.
кз　д Пентрꙋ къинца лꙋй Іꙋда.
кз　ни Пентрꙋ чѣрерѣ Трꙋпꙋлꙋй Дмнꙋлꙋй. Мáрко Кáп еі.
стíх мг. Лꙋкà Кáп кг. стíх нв. Іѡáнн Кáп ѳі. стíх ли.





Сфнта Еуангеліе
Че дела Матѳей.

Кап А.

а Карте нємулуй луй Іис Хс, фіюлуй луй Давід,
в фіюлуй луй Аврам* Авраам аꙋ нъскꙋт пре Ісаак.
Іаръ Ісаак аꙋ нъскꙋт пре Іакѡв. Іаръ Іакѡв аꙋ нъ-
г скꙋт пре Іꙋда, ши пре фраціи луй* Іаръ Іꙋда
аꙋ нъскꙋт пре Фарес, ши пре Зара дин Ѳамар. Іаръ Фарес аꙋ
д нъскꙋт пре Есрѡм. Іаръ Есрѡм аꙋ нъскꙋт пре Арам* Іаръ
Арам аꙋ нъскꙋт пре Амінадав. Іаръ Амінадав аꙋ нъскꙋт пре
е Наасѡн. Іаръ Наасѡн аꙋ нъскꙋт пре Салмѡн* Іаръ Салмѡн
аꙋ нъскꙋт пре Воѡз дин Рахав. Іаръ Воѡз аꙋ нъскꙋт пре Ѡвид
ѕ дин Рꙋѳ. Іаръ Ѡвид аꙋ нъскꙋт пре Іессе* Іаръ Іессе аꙋ нъ-
скꙋт пре Давід Ѫпъратꙋл. Іаръ Давід Ѫпъратꙋл аꙋ нъскꙋт
з пре Соломѡн дин муѧръ луй Уріе* Іаръ Соломѡн аꙋ нъскꙋт
пре Ровоам. Іаръ Ровоам аꙋ нъскꙋт пре Авіа. Іаръ Авіа аꙋ
и нъскꙋт пре Аса* Іаръ Аса аꙋ нъскꙋт пре Іѡсафат. Іаръ
Іѡсафат аꙋ нъскꙋт пре Іѡрам. Іаръ Іѡрам аꙋ нъскꙋт пре
ѳ Ѡзіа* Іаръ Ѡзіа аꙋ нъскꙋт пре Іѡаѳам. Іаръ Іѡаѳам аꙋ
і нъскꙋт пре Ахаз. Іаръ Ахаз аꙋ нъскꙋт пре Езекіа* Іаръ

Ѥзекі́а а҃ѹ нъскꙋ́т пре Манасси̂. Ꙗръ Манасси а҃ѹ нъскꙋ́т пре
Ӑмѡ́н. Ꙗръ Ӑмѡ́н а҃ѹ нъскꙋ́т пре Іѡсі́а* Ꙗ҇ръ Іѡсі́а а҃ѹ нъ-
скꙋ́т пре Іехоні́а шѝ пре фрації́й лꙋ́й ла мꙋта́рѣ Вавѵлѡ́нꙋлꙋй* — Ѧ Вавулѡ́н*
Ꙗ҇ръ дꙋ́пъ мꙋта́рѣ Вавѵлѡ́нꙋлꙋй, Іехоні́а а҃ѹ нъскꙋ́т пре Са-
ла҃ѳі́йл. Ꙗръ Салаѳі́йл а҃ѹ нъскꙋ́т пре Зоровавел* Ꙗ҇ръ Зо-
рова́вел а҃ѹ нъскꙋ́т пре Ӑвіꙋ́д. Ꙗръ Ӑвіꙋ́д а҃ѹ нъскꙋ́т пре Е҃лі́а- — Ѧ Вавулѡ́н*
ки́м. Ꙗръ Е҃лі́аки́м а҃ѹ нъскꙋ́т пре Ӑзѡ́р* Ꙗ҇ръ Ӑзѡ́р а҃ѹ
нъскꙋ́т пре Садѡ́к. Ꙗръ Садѡ́к а҃ѹ нъскꙋ́т пре Ӑхі́м. Ꙗръ
Ӑхі́м а҃ѹ нъскꙋ́т пре Е҃ліꙋ́д* Ꙗ҇ръ Е҃ліꙋ́д а҃ѹ нъскꙋ́т пре Е҃леа́-
зар. Ꙗръ Е҃леа́зар а҃ѹ нъскꙋ́т пре Матѳа́н. Ꙗръ Матѳа́н а҃ѹ
нъскꙋ́т пре Іакѡ́в* Ꙗ҇ръ Іакѡ́в а҃ѹ нъскꙋ́т пре Іѡсиф бърба́-
тꙋл Маріе́й, дин ка́рѣ са҃ѹ нъскꙋ́т Іис҃, че съ зи́че Хс҃* Де́чи
тоа́те нѣ́мꙋриле дела Ӑвраа́м пѫ́нъ ла Даві́д, нѣ́мꙋри па́трꙋ — дин Вавулѡ́н*
спре зѣ́че. шѝ дела Даві́д пѫ́нъ ла мꙋта́рѣ Вавѵлѡ́нꙋлꙋй,
нѣ́мꙋри па́трꙋ спре зѣ́че. шѝ дела мꙋта́рѣ Вавѵлѡ́нꙋлꙋй пѫ́нъ
ла Хс҃, нѣ́мꙋри па́трꙋ спре зѣ́че* Ꙗ҇ръ На́щерѣ лꙋ́й Іис҃ Хс҃
а҃ша̀ а҃ѹ фо́ст: Къ логоди́тъ фі́инд Мꙋ́ма лꙋ́й Марі́а кꙋ Іѡсиф,
май на́инте де а҃съ а҃дꙋна̀ е҃й, са҃ѹ а҃фла́т а҃вѫ́нд ѫ пѫ́нтече
дин Дх҃ꙋл сфн҃т* Ꙗ҇ръ Іѡсиф бърба́тꙋл е҃́й, дре́пт фі́инд,
шѝ невръ́нд съ ѿ възде́скъ пре ѧ̀, а҃ѹ врꙋ́т пре а҃скꙋ́не съ ѿ ла́се
пре дѫ́нса* Шѝ а҃че́сте гѫнди́нд е҃л, ꙗ҆тъ Ѫ҆́ꙋерꙋл Дмн҃ꙋлꙋй
ѫ вис са҃ѹ а҃ръта́т лꙋ́й, гръи́нд: Іѡсифе фі́юл лꙋ́й Даві́д, нꙋ̀
те те́ме а҃ лꙋа̀ пре Марі́а мꙋ́ерѣ та̀, къ че са҃ѹ зъмисли́т ѫ-
трѫ́нса, дин Дх҃ꙋл сфн҃т ꙗ҆сте* Шѝ ва На́ще Фі́ю, шѝ вей кіема̀
Нꙋ́меле лꙋ́й ІИСꙊС. къ а҃че́ста ва мѫнтꙋѝ пре норо́дꙋл сꙋ̀
де пъка́теле лѡ́р* Ꙗ҇ръ а҃че́сте тоа́те са҃ѹ фъкꙋ́т, ка съсе
плине́скъ чѣ́ѧ че са҃ѹ зи́с дела Дмн҃ꙋл прин Проро́кꙋл че зи́че:
Ꙗ҆тъ Фечо́ара ѫ Пѫ́нтече ва а҃вѣ̀, шѝ ва на́ще Фі́ю, шѝ вѡр кіема̀
Нꙋ́меле лꙋ́й Е҃ММАНꙊИЛ, че съ тълкꙋ́ѣще кꙋ но́й Дмнезе́ꙋ*

Шѝ

кг Ши скȣлѫ́ндȣсъ Їѡси́ф дин со́мн, а҄ȣ фъкȣ́т прекȣ́м ꙗ҄ȣ по-
кд рȣнчи́т лȣ́й Ꙟџерȣл Дм҃нȣлȣй, ши̇ а҄ȣ лȣа́т пре мȣа́рѣ са̀⁎ Ши̇
нȣ̇ ѿ а҄ȣ кȣноскȣ́т пре є҆̑, пѫнъ че а҄ȣ нъскȣ́т пре Фї́юл сѣ́ȣ че́л
ꙟтѫйнъскȣ́т, ши̇ а҄ȣ кїема́т Нȣ́меле лȣ́й ЇИСȢ́С⁎

КА́П В҃.

а Прѫ дѣ́ка сал нъскȣ́т Їи҃с ꙟ Виѳлее́мȣл Їȣдє́їй, ꙟ
зилеле лȣ́й И҄рѡ́д ꙟпъра́тȣлȣй, ꙗ҆тъ Ма́гїй дела
в ръсъри́т а҄ȣ вени́т ꙟ Їерȣсали́м, зикѫ́нд⁎ Ȣ҆́нде
ꙗ҆сте Ꙟпъра́тȣл Їȣдє́илѡр че́ла че сал нъскȣ́т; Къ
а҄м въ́ꙁȣт стѣ́ѡа лȣ́й ла Ръсъри́т, ши̇ а҄м вени́т съ не ꙟки-
г нъ́м лȣ́й⁎ Ши̇ а҄ȣꙁи́нд И҄рѡ́д ꙟпъра́тȣл сал тȣ́рбȣра́т, ши̇
д то́т Їерȣсали́мȣл кȣ дѫ́нсȣл⁎ Ши̇ а҄дȣнѫ́нд пре то́ций А҆рхїе-
ре́їй ши̇ Къртȣра́рїй норо́дȣлȣй, а҄ȣ ꙟтреба́т де дѫ́ншїй: Ȣ҆́нде
е ꙗ҆сте съсе̇ на́скъ Хс҃;⁎ Ꙗ҆ръ є҆́й а҄ȣ ꙁи́с лȣ́й: Ꙟ Виѳлее́мȣл Їȣ-
ѕ дє́їй. къ а҄ша̀ сал скри́с прин Проро́кȣл⁎ Ши тȣ̀ Виѳлее́ме
пъмѫ́нтȣл Їȣдє́й, ни́чй декȣ́м нȣ̀ є҆́шй май ми́к ꙟтре До́мнїй
Їȣдє́й: Къ динтрȣ ти́не ва є҆́ши̇ Повъцȣито́рю, ка́реле ва па́ще
з пре норо́дȣл мїе́ȣ Ісраи́л⁎ А҆тȣ́нчѣ И҄рѡ́д ꙟтрȣ а҄скȣ́нс кїемѫ́нд
пре Ма́гй, а҄ȣ черка́т кȣ де а҄мъ́рȣнтȣл дела дѫ́ншїй де врѣ́мѣ
и ꙟтрȣ ка́рѣ сал а҄ръта́т стѣ́ѡа⁎ Ши̇ тримици́ндȣй пре є҆́й ꙟ
Виѳлее́м, лѣ́ȣ ꙁи́с: Мергѫ́нд черчета́ций кȣ а҄мъ́рȣнтȣл пентрȣ
Прȣ́нк. Ши̇ дѣ́ка ꙟл веций а҄фла̀, съмй вести́ций ши̇ мїе, ка ши̇
ѳ є҆ȣ вїинд съ мъ ꙟки́н лȣ́й⁎ Ꙗ҆ръ є҆́й а҄скȣлтѫ́нд пре Ꙟпъра́-
тȣл сал дȣ́с. Ши̇ ꙗ҆тъ стѣ́ѡа пре ка́рѣ ѿ въꙁȣсе ла ръсъри́т
мерџѣ̀ ꙟнаи́нтѣ лѡ́р, пѫ́нъ а҄ȣ вени́т ши̇ а҄ȣ стътȣ́т дѣсȣ-
і пра оу҆́нде є҆ра̀ Прȣ́нкȣл⁎ Ꙗ҆ръ є҆́й въꙁѫ́нд стѣ́ѡа, сал бȣ-
аі кȣра́т кȣ бȣкȣрїе ма́ре фо́арте⁎ Ши̇ ꙟтрѫ́нд ꙟ ка́съ, а҄ȣ въ-
ꙁȣ́т Прȣ́нкȣл кȣ Марїа Мȣ́ма лȣй, ши̇ къꙁѫ́нд, сал ꙟкина́т

лꙋ́й: Шѝ дешкизѫ́ндꙋший вистїерїиле са́ле, а̂ꙋ а̂дꙋ́с лꙋ́й Дарꙋ-
ри́, А́ꙋр, шѝ Тъмѫ́е, шѝ Ѳмѵ́рнъ * Шѝ лꙋѫ́нд ꙟщїинца́ре прин
ви́с съ нꙋ̀ съ ꙟто́аркъ кътръ И̂рѡ́д, пре ӑ́лтъ ка́ле сау дꙋ́с ла
ца́ра лѡ́р * И̂ръ дꙋ́пъ чѐ сау дꙋ́с е̂́й, И̂́тъ А̂́ꙟџерꙋл Дм҃нꙋлꙋ́й
ꙟ ви́с съ а̂ра́тъ лꙋ́й Ї̂ѡси́ф, зикѫ́нд: Скꙋлѫ́ндꙋте, ӑ́ Прꙋ́нкꙋл
шѝ пре Мꙋ́ма лꙋ́й, шѝ фꙋ́џй ꙟ Е̂гѵ́пет, шѝ фїй а̂колѡ̀, пѫ́нъ
во́ю зи́че џїе: Къ ва̀ И̂рѡ́д съ ка́ꙋте Прꙋ́нкꙋл съл пїа́ръзъ пре
е̂́л * И̂ръ е̂́л скꙋлѫ́ндꙋсъ, а̂ꙋ лꙋа́т Прꙋ́нкꙋл шѝ пре Мꙋ́ма
лꙋ́й но́аптѣ, шѝ сау дꙋ́с ꙟ Е̂гѵ́пет * Шѝ а̂ꙋ фо́ст а̂колѡ̀ пѫ́нъ
ла съвѫршѝрѣ лꙋ́й И̂рѡ́д: Ка съсе плинѣ́скъ чѣ́ѧ че сау зи́с де
Дм҃нꙋл прин Проро́кꙋл че зи́че: Дин Е̂гѵ́пет а̂м кїема́т пре
Фїюл мїеꙋ * А̂́тꙋ́нчѣ И̂рѡ́д вѫзѫ́нд къ сау батжокори́т де
Ма́ги, сау мѫнїа́т фо́арте: Шѝ тримицѫ́нд а̂ꙋ ѡ̂морѫ́т пре
то́ци прꙋ́нчїй ка́рїй е̂ра̀ ꙟ Вифлее́м, шѝ ꙟтрꙋ то́ате хота́ръ-
ле лꙋ́й, де дои ӑ́ни шѝ май ми́чй, дꙋпре врѣ́мѣ ка́рѣ черка́се
дела Ма́гй * А̂́тꙋ́нчѣ сау плини́т чѣ́ѧ че сау зи́с де Ї̂ерем́їа
Проро́кꙋл че зи́че * Гла́с ꙟ Рама̀ сау а̂ꙋзи́т, плѫ́нџере шѝ тѫн-
гꙋи́ре шѝ ци́пет мꙋ́лт. Рахи́л плѫнгѫ́ндꙋший пре фи́їй сѣ́й,
шѝ нꙋ̀ врѣ̀ съсе мѫ́нгѫе, къ нꙋ̀ сѫ́нт * И̂ръ дꙋ́пъ чѐ сау съ-
вѫрши́т И̂рѡ́д, И̂́тъ А̂́ꙟџерꙋл Дм҃нꙋлꙋ́й ꙟ ви́с съ а̂ра́тъ лꙋ́й
Ї̂ѡси́ф ꙟ Е̂гѵ́пет * Зикѫ́нд: Скꙋлѫ́ндꙋте, ӑ́ Прꙋ́нкꙋл шѝ пре
Мꙋ́ма лꙋ́й, шѝ ме́рџй ꙟ пъмѫ́нтꙋл лꙋ́й Ї̂сраи́л. къ а̂ꙋ мꙋри́т
чѣ́й че къꙋта̀ Сꙋфлетꙋл Прꙋ́нкꙋлꙋ́й * И̂ръ е̂́л скꙋлѫ́ндꙋсъ,
а̂ꙋ лꙋа́т Прꙋ́нкꙋл, шѝ пре Мꙋ́ма лꙋ́й, шѝ а̂ꙋ вени́т ꙟ пъмѫ́н-
тꙋл лꙋ́й Ї̂сраи́л * И̂ръ а̂ꙋзи́нд къ А̂рхела́й ꙟпърѫцѣ́ще ꙟ
Ї̂ꙋдѣ́ѧ, ꙟ ло́кꙋл лꙋ́й И̂рѡ́д та́тълꙋй сѣ́ꙋ, сау темꙋ́т съ мѣ́р-
гъ а̂колѡ̀: И̂ръ лꙋѫ́нд порꙋ́нкъ ꙟ ви́с, сау дꙋ́с ꙟпъ́рцил̂е Га-
лїле́їй * Шѝ вїи́нд а̂ꙋ лъкꙋи́т ꙟ чета́тѣ че съ нꙋмѣ́ще Наза-
ре́т, ка съсе плинѣ́скъ чѣ́ѧ че сау зи́с прин Проро́чй: Къ На-
заринѣ́н съ ва кїема̀.

КАП

КАП Г.

а Ꙗрѫ ꙟ зилеле ачѣлѣ аȣ венит Іѡанн Ботезъторюл,
в проповедȣинд ꙟ пȣстіа Іȣдеїй * Ши зикѫнд: По-
къйцивъ, къ сау апропіат ꙟпъръціа Черюрилѡр *
г Къ ачеста ꙗсте чел че сау зис де Ісаіа Пророкȣл
че зиче: Гласȣл челȣй че стригъ ꙟ пȣстіе: Гътіцй калѣ Дм-
д нȣлȣй, дрепте фачецй кърърилє лȣй * Ши ачеста Іѡанн авѣ
ꙟбръкъминтѣ лȣй де перй де къмилъ, ши брѫȣ де курѣ ꙟ-
прежȣрȣл мижлокȣлȣй лȣй: Ꙗрѫ храна лȣй ѥра акріде ши
є міаре сълбатекъ * Ꙗтȣнчѣ єшіа ла дѫнсȣл Ієрȣсалимȣл, ши
тоатъ Іȣдеа, ши тоатъ латȣрѣ дин прежȣрȣл Іорданȣлȣй *
ѕ Ши съ ботеза ꙟ Іордан дела дѫнсȣл, мъртȣрисиндȣши пъка-
з теле сале * Ꙗрѫ вѫзѫнд пре мȣлцй дин Фарісей, ши дин
Саддȣкей, віинд кътрѫ ботезȣл лȣй, аȣ зис лѡр: Пȣй де
нъпѫрчй, чине вау арътат воаѡ ка съ фȣџицй де мѫніа чѣ
и че ва съ фіе; * Дечй фачецй родȣрй врѣдниче де покъинцъ *
ѳ Ши съ нȣ висъ пъръ а гръи ꙟтрȣ сине въ: Пъринте авем пре
Аврам. Къ зик воаѡ, къ поате Дмнезеȣ ши дин піетриле
і ачѣстѣ съ ръдиче фій лȣй Аврам * Къ ꙗтъ ши секȣрѣ ла
рѫдъчина помилѡр заче: Дечй тот помȣл карелє нȣ фаче
аі роадъ бȣнъ, съ тае ши ꙟ фок съ арȣнкъ * Еȣ адекъ въ бо-
тез пре вой кȣ апъ спре покъинцъ, ꙗръ чела че вине дȣпъ
мине май таре декѫт мине ꙗсте, кърȣа нȣ сѫнт врѣдник
ай цинѣ ꙟкълцъминтеле, Ачеста въ ва ботеза пре вой кȣ Дх
ві Сфнт ши кȣ фок * Ачърȣа лопата ꙗсте ꙟ Мѫна лȣй, ши
ва кȣръцй аріа са, ши ва адȣна грѫȣл ꙟ житница са, ꙗръ
гі плѣвеле ле ва арде кȣ фокȣл нестинс * Ꙗтȣнчѣ аȣ венит Іс дин
Галілеа ла Іордан кътръ Іѡанн, ка съсе ботезе дела дѫнсȣл *

ді Ꙗрѫ

Ꙗръ Іωа́нн ꙟл ѡ҆прїѧ̀ пре е҆́л, зикѫ́нд: Еȣ а҆́м требȣи́нцъ а҆
мъ ботезѧ̀ де ти́не, шѝ тȣ̆ вій кътръ мине; * Шѝ ръспȣн-
зѫ́нд Іис҃, а҆ȣ зи́с кътръ е҆́л: Ла́съ а҆кȣм, къ а҆ша̀ ꙗ҆́сте кȣ
кȣвіи́нцъ но́аѡ, ка съ плини́м то́атъ дрептатѣ. Атȣнчѣ
лаȣ лъса́т пре е҆́л * Шѝ ботезѫндȣсъ Іис҃, ꙟда́тъшй а҆ȣ е҆шѝт
дин а҆́пъ: Шѝ ꙗ҆́тъ и҆сау дешки́с лȣй Чѣрюриле, шѝ а҆ȣ възȣт
пре Дх҃ȣл лȣй Дмнезе́ȣ, погорѫндȣсъ ка оу҆н поꙋмбе, шѝ вїи́нд
престе дѫнсȣл * Шѝ ꙗ҆́тъ Гла́с дин Чѣрюри зикѫ́нд: Ачѣста
ꙗ҆́сте Фі́юл міе́ȣ чѣл ю҆би́т, ꙟтрȣ ка́реле бине а҆м воит *

КАП Д҃

Атȣнчѣ дȣ́с а҆ȣ фо́ст Іис҃ ꙟ пȣстіе де Дх҃ȣл, ка съсе
и҆спитѣ́скъ де дїа́волȣл * Шѝ пости́нд па́трȣ зечй
де зи́ле шѝ па́трȣ зе́чй де но́пцй, дȣпъ а҆чѣ́ѧ а҆ȣ
флъмѫнзи́т * Шѝ вїи́нд ла дѫнсȣл и҆спититорюл
а҆ȣ зи́с: Де е҆́щй Фі́юл лȣй Дмнезе́ȣ, зѝ ка пїетриле а҆чѣстѣ
съсе фа́къ пѫ́йне * Ꙗръ е҆́л ръспȣнзѫнд, а҆ȣ зи́с: Скри́с ꙗ҆́сте,
нȣ̆ нȣ́май кȣ пѫ́йне ва трѝ ѡ҆́мȣл, чѝ кȣ то́т гра́юл че ꙗ҆се
прин Гȣ́ра лȣй Дмнезе́ȣ * Атȣнчѣ лаȣ дȣ́с пре е҆́л дїа́волȣл
ꙟ сфн҃та чета́те: шѝ лаȣ пȣ́с пре е҆́л пре а҆́рипа Бисе́ричїй * Шѝ
а҆ȣ зи́с лȣ́й: Де е҆́щй Фі́юл лȣй Дмнезе́ȣ, а҆рȣнкъте пре си́нец
жо́с: Къчй скри́с ꙗ҆́сте: къ Ꙟџерилѡр съ́й ва порȣнчѝ пентрȣ
ти́не, шѝ пре мѫ́йнй те вѡр рѫдика̀, ка нȣ̆ кѫндва̀ съ ꙟпїѧ-
дечй де пїа́тръ Пичо́рȣл тъ́ȣ * Шѝ а҆ȣ зи́с Іис҃ лȣ́й: Ꙗръшй
скри́с ꙗ҆́сте: Съ нȣ̆ и҆спите́щй пре Дмнȣл Дмнезе́ȣл тъ́ȣ * Ꙗръшй
лаȣ дȣ́с пре дѫнсȣл дїа́волȣл ꙟ мȣ́нте ꙟна́лт фо́арте: Шѝ
ꙗ҆ȣ а҆ръта́т лȣ́й то́ате ꙟпъръціиле лȣмі́й, шѝ пре сла́ва лѡр *
Шѝ ꙗ҆ȣ зи́с лȣ́й: Ачѣстѣ то́ате ле вою да̀ ціе, дѣка кѫзѫнд
те вей ꙟкина̀ міе * Атȣнчѣ а҆ȣ зи́с Іис҃ лȣ́й: Мѣрџй ꙟнапо́ѧ

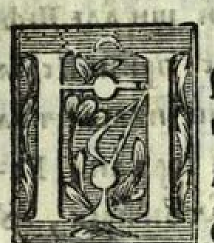
мѣ

мѣ сатано, кѫ скрис ѥсте: Дмнꙋлꙋй Дмнезеꙋлꙋи тѫꙋ сѫ те ꙟкинй, шй лꙋй оунꙋа сѫй слꙋжещй * Атꙋнчѣ лаꙋ лѫсат пре ѥл дїаволꙋл, шй ѥатѫ Ꙟџерїй аꙋ венит ла джнсꙋл, шй ꙟй слꙋжїа лꙋй * Ꙗрѫ аꙋзинд Їис, кѫ Їωанн саꙋ принс, саꙋ дꙋс ꙟ Галїлеа * Шй лѫсжнд Назаретꙋл, вїинд аꙋ лѫкꙋит ꙟ Капернаꙋм лжнгѫ маре, ꙟ хотарѫле Завꙋлωнꙋлꙋй шй але Нефѳалимꙋлꙋй * Ка сѫсе плинѣскѫ чѣа че саꙋ зис прин Исаїа Пророкꙋл че зиче: Пѫмжнтꙋл Завꙋлωнꙋлꙋй, шй пѫмжнтꙋл Нефѳалимꙋлꙋй, калѣ мѫрїй чеїй де чѣа парте де Їордан, Галїлеа нѣмꙋрилωр * Породꙋл чел че шедѣ ꙟтрꙋ ꙟтꙋнѣрек, аꙋ вѫзꙋт лꙋминѫ маре: шй челωр че шедѣ ꙟ латꙋрѣ шй ꙟ оумбра морцїй, лꙋминѫ аꙋ рѫсѫрит лωр * Де атꙋнчѣ аꙋ ꙟчепꙋт Їис а проповедꙋй шй а зиче: покѫйцивѫ, кѫ саꙋ апропїат Ꙟпѫрѫцїа Чериꙋрилωр * Шй оумблжнд Їис пре лжнгѫ марѣ Галїлеїй, аꙋ вѫзꙋт пре дой фрацй, пре Сїмωн че сѫ нꙋмѣще Петрꙋ, шй пре Андрей фрателе лꙋй, арꙋнкжндꙋшй мрежа ꙟ маре (кѫ ѥра пескарй) * Шй аꙋ зис лωр: Веницй дꙋпѫ мине, шй вѫ воꙋ фаче пре вой вжнѫторй де ѡаменй * Ꙗрѫ ей, ꙟдатѫ лѫсжндꙋшй мрѣжиле, аꙋ мерс дꙋпѫ джнсꙋл * Шй де аколω майнаинте мергжнд, аꙋ вѫзꙋт пре алцй дой фрацй, пре Їакωв ал лꙋй Зеведей, шй пре Їωанн фрателе лꙋй, ꙟ корабїе кꙋ Зеведей татѫл лωр, кжрпиндꙋшй мрѣжиле лωр, шй ѥаꙋ кїемат пре джнший * Ꙗрѫ ей ꙟдатѫшй лѫсжнд корабїа, шй пре Зеведей татѫл лωр, аꙋ мерс дꙋпѫ джнсꙋл * Шй аꙋ стрѫбѫтꙋт Їис тоатѫ Галїлеа, ꙟвѫцжнд ꙟтрꙋ адꙋнѫриле лωр, шй проповедꙋинд Ѥѵангелїа Ꙟпѫрѫцїей, шй виндекжнд тоатѫ боала, шй тоатѫ непꙋтинца ꙟтрꙋ норωд * Шй аꙋ ѥшит вѣстѣ лꙋй, ꙟтрꙋ тоатѫ Сѵрїа, шй адꙋчѣ кѫтрѫ джнсꙋл пре тоцй чей че сѫ афла, кꙋ фѣлюрй де боале, шй пре чей

чей

че сѫ цинѣ де кинꙋрй, шѝ пре чей лꙋнатечй, шѝ пре слѫбѫ-
ноцй, шѝ ѫй виндека̀ пре ей* Шѝ аꙋ мерс дꙋпѫ дѫнсꙋл но-
роаде мꙋлте, дин Галілеѧ, шѝ дин Дикаполй, шѝ дин Іе-
рꙋсалим, шѝ дин Іꙋдеа, шѝ де чѣ парте де Іордан*

КАП Є҃.



рѫ вѫзѫнд пре нороаде, саꙋ сꙋит ѫ мꙋнте, ши
шезѫнд ел, аꙋ венит кѫтрѫ дѫнсꙋл оученичі
лꙋй* Шѝ дешкизѫндꙋшй Гꙋра са̀, ѫй ѫвѫца̀ пр
ей, зикѫнд:*Ферицицй чей сѫрачй кꙋ дꙋх
кѫ ачелѡра ꙗсте ѫпѫрѫціѧ Черюрилѡр* Ферицицй чей че плѫнг
кѫ ачеѧ сѫ вѡр мѫнгѫѧ̀* Ферицицй чей блѫнзй, кѫ ачеѧ вѡр
мощенѝ пѫмѫнтꙋл* Ферицицй чей че флѫмѫнзеск шѝ ѫсето
шазѫ де дрептате, кѫ ачеѧ сѫ вѡр сѫтꙋра̀* Ферицицй чей
милостивй, кѫ ачеѧ сѫ вѡр милꙋѝ* Ферицицй чей кꙋрацй
кꙋ ѧнима, кѫ ачеѧ вѡр ведѣ пре Дм҃незеꙋ* Ферицицй фѫкѫ
торїй де паче, кѫ ачеѧ фій лꙋй Дм҃незеꙋ сѫ вѡр кїема̀* Фе
рицицй чей че сѫ гонеск пентрꙋ дрептате, кѫ ачелѡра ꙗст
ѫпѫрѫціѧ Черюрилѡр* Ферицицй вецй фѝ кѫнд вѫ вѡр ѡкѫр
пре вой, шѝ вѫ вѡр гонѝ, шѝ вѡр зиче тот кꙋвѫнтꙋл рѫ
ѫпротива воастрѫ минцинд пентрꙋ мине* Бꙋкꙋрацивѫ ш
вѫ веселицй, кѫ плата воастрѫ мꙋлтѫ ꙗсте ѫ Черюрй. Кѫ аш
аꙋ гонит пре Пророчїй чеїй май наинте де вой* Вой сѫнтец
сарѣ пѫмѫнтꙋлꙋй, ꙗрѫ дѣка сарѣ сѫ ва ѫпꙋцѝ, кꙋ чѐ сѫ
сѫра̀; ѫтрꙋ нимик нꙋ май ꙗсте де трѣбѫ, фѫрѫ нꙋмай ас
арꙋнка̀ афарѫ, шѝ асѫ кѫлка̀ де ѡаменй* Вой сѫнтецй лꙋ
мина лꙋмій, нꙋ поате четатѣ асѫ аскꙋнде дѣсꙋпра мꙋнте
лꙋй стѫнд* Ничй апринд фѫклїе шѝ ѡ пꙋн сꙋпт ѡброк, чи
ѫ сфѣшник, ши лꙋминѣзѫ тꙋтꙋрѡр челѡр че сѫнт ѫ касѫ

ѫш

ѕі Аша̀ сꙿ лꙋминѣ̂зє лꙋми́на во́астрꙿ ꙟнаи́нтѣ ѡ̂ꙗ́менилѡр, ка̀
сꙿ ва́зꙿ лꙋ́крꙋриле во́астре чѣ́ле бꙋ́не, шѝ сꙿ слꙿвѣ́скꙿ пре
зі Та́тꙿл во́стрꙋ чѐл дин Чѣ́рюри҃ * Сꙿ нꙋ̀ сокоти́ци кꙿ а̂м вени́т
сꙿ стри́к лѣ́џѣ са́ꙋ Пророчі́и: нꙋ̀ а̂м вени́т сꙿ стри́к, чѝ сꙿ
иі плине́ск * Кꙿ а̂ми́н зи́к во́аѡ, пꙿ́нꙿ че ва трѣ́че Чѣ́рюл шѝ
пꙿмꙿ́нтꙋл, ѡ̂ і̂ѡ́тꙿ, са́ꙋ ѡ̂ чи́ртꙿ нꙋ̀ ва трѣ́че дин лѣ́џе,
ѳі пꙿ́нꙿ че вѡр фѝ то́ате * Де́чи҃ чѣ́ла че ва стрика̀ оу̂на динтрꙋ
а̂чѣ́сте порꙋ́нчи҃ май ми́чи҃, шѝ ва ꙟвꙿца̀ а̂ша̀ пре ѡ̂ꙗ́мени҃,
май ми́к сꙿ ва кїема̀ ꙟтрꙋ ꙟпꙿрꙿціа Чѣ́рюрилѡр: Ꙗ̂рꙿ чѣ́ла че
ва фа́че шѝ ва ꙟвꙿца̀, а̂чѣ́ла ма́ре сꙿ ва кїема̀ ꙟтрꙋ ꙟпꙿрꙿціа
к Чѣ́рюрилѡр. Кꙿ зи́к во́аѡ: кꙿ де нꙋ̀ ва присосѝ дрепта́тѣ во́а-
стрꙿ май мꙋ́лт де кꙿ́т а̂ Кꙿртꙋра́рилѡр шѝ а̂ Фарїсе́илѡр, нꙋ̀
ка вещи҃ ꙟтра̀ ꙟтрꙋ ꙟпꙿрꙿціа Чѣ́рюрилѡр * Ꙗ̂ꙋзи́таци҃ кꙿ саꙋ зи́с
чѣ́лѡр де демꙋ́лт: сꙿ нꙋ̀ оу̂чи́зи҃: кꙿ чи́не ва оу̂чи́де, вино-
кв ва́т ва фѝ жꙋдекꙿ́ції҃ * Ꙗ̂рꙿ є̂ꙋ зи́к во́аѡ: Кꙿ то́т чѐл че сꙿ
мꙿ́нїе а̂сꙋ́пра фра́телꙋи҃ сꙿ́ꙋ ꙟдешꙿ́рт, винова́т ва фѝ жꙋде-
кꙿ́ції҃: Шѝ чи́не ва зи́че фра́телꙋи҃ сꙿ́ꙋ Рака̀, винова́т ва фѝ
собо́рꙋлꙋи҃: ꙗ̂рꙿ чи́не ва зи́че небꙋ́не, винова́т ва фѝ Ге́еннїи҃
кг фо́кꙋлꙋи҃ * Де́чи҃ де ꙟци҃ вей а̂дꙋ́че да́рꙋл тꙿ́ꙋ ла Ѡ̂лта́рю, шѝ
а̂колѡ̀ ꙟци҃ вей а̂дꙋ́че а̂ми́нте кꙿ фра́теле тꙿ́ꙋ а̂́ре чева̀ а̂сꙋ́пра
кд та̀ * Ла́сꙿ а̂колѡ̀ да́рꙋл тꙿ́ꙋ ꙟнаи́нтѣ Ѡ̂лта́рюлꙋи҃, шѝ ме́рџи҃
май ꙟтꙿ́и҃ де те ꙟпа́кꙿ кꙋ фра́теле тꙿ́ꙋ, шѝ а̂тꙋ́нчѣ вїинд
ке а̂́дѡ да́рꙋл тꙿ́ꙋ * Фі́и҃ ꙟпꙿкꙿ́ндꙋте кꙋ пꙿрꙿ́шꙋл тꙿ́ꙋ деграб,
пꙿ́нꙿ є̂́щи҃ пре ка́ле кꙋ дꙿ́нсꙋл, ка нꙋ̀ кꙿндва̀ сꙿ те дѣ̀ пꙿрꙿ́-
шꙋл жꙋдекꙿто́рюлꙋи҃, шѝ жꙋдекꙿто́рюл те ва да̀ слꙋ́џі́и҃, шѝ
кѕ ꙟ те́мницꙿ вей фѝ а̂рꙋнка́т * Ꙗ̂ми́н зи́к ціе: нꙋ̀ вей є̂шѝ де
кз а̂колѡ̀, пꙿ́нꙿ кꙿ́нд вей да̀ кодра́нтꙋл чѐл май де а̂по́и҃ * Ꙗ̂ꙋ-
ки зи́таци҃ кꙿ саꙋ зи́с чѣ́лѡр де демꙋ́лт: сꙿ нꙋ̀ прѣкꙋрве́щи҃ * Ꙗ̂рꙿ
є̂́ꙋ зи́к во́аѡ: Кꙿ то́т чѣ́ла че ка́ꙋтꙿ ла мꙋꙗ́ре спре а̂ ѡ̂ пофтѝ

пре є҆̆, ꙗтъ а̂ȣ прѣкȣрвит кȣ дѫнса ꙟтрȣ йнима са̀⁎ Ꙗ̂ръ
дѣка о҆̆кюл тъȣ чел дрепт те сминтѣще пре тине, скоател пре
є҆̆л, шй ꙟл лѣпъдъ дела тине, къ ꙟцй фолосѣще ціе, ка съ
піаръ оу҆̆нȣл дин мъдȣлъриле тале, шй нȣ̆ тот трȣ̆пȣл тъȣ
съсе а̂рȣ̆нче ꙟ Геенна⁎ Шй дѣка мѫна та̀ чѣ дрѣптъ те смин-
тѣще пре тине, таеѡ пре є҆̆, шй ѡ лѣпъдъ дела тине, къ ꙟцй
фолосѣще ціе, ка съ піаръ оу҆̆нȣл дин мъдȣлъриле тале, шй
нȣ̆ тот трȣ̆пȣл тъȣ съсе а̂рȣ̆нче ꙟ Геенна⁎ Ꙗ̆ръшй сау ѕис:
Къ чела че ꙟшй ва лъса̀ мȣарѣ са̀, съй дѣ є҆і̆и карте де де-
спърциpе⁎ Ꙗ̂ръ є҆̆ȣ ѕик воаѡ: Къ тот чела че ꙟшй ва лъса̀
мȣарѣ са̀ а̂фаръ де кȣвѫнт де кȣрвіе, ѡ̂ фаче пре є҆̆ съ прѣкȣр-
вѣскъ, шй чела че ва лȣа̀ пре чѣ лъсатъ прѣкȣрвѣще⁎ Ꙗ̆ръ
а̂цй а̂ȣѕит къ сау ѕис челѡр де демȣлт: съ нȣ̆ жȣ̆рй стрѫмб,
чй съ дай Дм̃нȣлȣй жȣръмѫнтȣриле тале⁎ Ꙗ̂ръ є҆̆ȣ ѕик воаѡ:
Съ нȣ̆ те жȣ̆рй ничй декȣ̆м, ничй пре Черю̆, къ ꙗсте скаȣн
а̂л лȣй Дм̃неѕеȣ⁎ Ничй пре пъмѫнт, къ ꙗсте а̂щернȣ̆т а̂л пи-
чоарелѡр лȣй: ничй пре Іерȣсалим, къ ꙗ̆сте четате а̂ Марелȣй
Ꙟпърат⁎ Ничй пре капȣл тъȣ съ те жȣ̆рй, къ нȣ̆ поцй оу̂н
пъръ ӑлб, сау негрȣ съ фачй⁎ Чй фіе кȣвѫнтȣл востръ а̂ша̀,
а̂ша̀: нȣ̆, нȣ̆: ꙗ̂ръ чѣ ꙗ̆сте май мȣ̆лт декѫт а̂чѣстѣ дела
чел ръȣ ꙗ̆сте⁎ Ꙗ̂ȣѕитацй къ сау ѕис: Ѡ̆кю пентрȣ о҆̆кю, шй
динте пентрȣ динте⁎ Ꙗ̂ръ є҆̆ȣ ѕик воаѡ: Съ нȣ̆ стацй ꙟ-
противъ челȣй ръȣ, чй де те ва ловй чинева̀ престе фаца ѡ̂бра-
ѕȣлȣй чѣ дрѣптъ, ꙟтоарчей лȣ̆й шй пре чѣалалтъ⁎ Шй че-
лȣй че воаще съсе жȣ̆дече кȣ тине, шй съцй є҆̆ хайна та̀, ла-
съй лȣ̆й шй къмаша⁎ Шй чел че те ва силй пре тине ѡ̂ милъ,
мерџй кȣ дѫнсȣл доаѡ⁎ Челȣй че чѣре дела тине, дъй, шй
пре чел че воаще съсе ꙟпрȣмȣтѣѕе дела тине, нȣ̆ ꙟл ꙟтоарче⁎
Ꙗ̂ȣѕитацй къ сау ѕис: Съ юбѣщй пре вечинȣл тъȣ, шй съ

м̃д оу̑рӑщи̑ пре връжма́шꙋл тъ̆ꙋ * Ꙗ҆ръ е҆ꙋ̆ зик во́аѡ: Ю҆би́ци̑ пре
врѫжма́шїи̑ во́щри, би́не кꙋвѫнта́ци̑ пре че́и̑ че въ бле́стемъ пре
во́и̑, би́не фа́чеци̑ че́лѡр че въ оу̑ръ́ск пре во́и̑, ши̑ въ рꙋга́ци̑
м̃е пентрꙋ че́и̑ че въ сꙋ̆пъръ, ши̑ въ гоне́ск пре во́и̑ * Ка съ фи́ци̑
фі́и̑ Та́тълꙋ̑и во́стрꙋ че́лꙋ̑и дин Че́рюри̑: къ пре со́ареле съ̆ꙋ, ꙟ҆л
ръса́ре престе че́и̑ ръ́и̑, ши̑ престе че́и̑ бꙋ̆ни̑: Ши̑ пло́аѡ престе че́и̑
м̃ѕ дре́пци̑, ши̑ престе че́и̑ не дре́пци̑ * Къ де ю҆би́ци̑ пре че́и̑ че въ
ю҆бе́ск пре во́и̑, че̑ пла́тъ веци̑ а҆ве́; А҆̆ꙋ нꙋ̑ ши̑ ва́мешїи̑ а҆че́аши̑
м̃з фа́к * Ши̑ де веци̑ ꙟ҆бръциша̑ кꙋ дра́госте нꙋ̆май пре прїа́те-
нїи̑ во́щри, че̑ май мꙋ̆лт фа́чеци̑; А҆̆ꙋ нꙋ̑ ши̑ ва́мешїи̑ фа́к
м̃и а҆ша̑ * Фи́ци̑ даръ во́и̑ десъвѫрши́т, прекꙋ̆м ши̑ Та́тъл во́-
стрꙋ че́л дин Че́рюри̑, десъвѫрши́т ꙗ҆́сте *

КА́П Ѕ̃.

а̃ Лꙋа́ци̑ а҆ми́нте милосте́нїѧ во́астръ съ нꙋ̑ ѡ҆ фа́чеци̑
ꙟ҆на́инте ѡ҆а́менилѡр, спре а҆ фи̑ възꙋ̆ци̑ де дѫн-
шїи̑: ꙗ҆ръ де нꙋ̑, пла́тъ нꙋ̑ веци̑ а҆ве́ дела Та́тъл
в̃ во́стрꙋ ка́реле ꙗ҆́сте ꙟ҆ Че́рюри̑ * Де́чи̑ кѫ́нд фа́чи̑
милосте́нїе, съ нꙋ̑ трѫмбите́зи̑ ꙟ҆на́инте та̑: прекꙋ̆м фа́к фъ-
ца́рничїи̑ ꙟ҆трꙋ а҆дꙋ̆нъ́ри̑ ши̑ ꙟ҆ оу̑лице, ка съ се слъве́скъ де
г̃ ѡ҆а́мени̑: А҆ми́н зи́к во́аѡ, къ ꙟ҆ши̑ ꙗ҆̆ꙋ пла́та лѡ́р * Ꙗ҆ръ тꙋ̑
фъкѫ́нд милосте́нїе, съ нꙋ̑ щїе стѫ́нга та̑ че фа́че дре́пта та̑ *
д̃ Ка съ фїе милосте́нїѧ та̑ ꙟ҆трꙋ а҆скꙋ̆нс: ши̑ Та́тъл тъ̆ꙋ че́л че
є̃ ве́де ꙟ҆трꙋ а҆скꙋ̆нс, а҆че́ста ва ръсплъти̑ цїе ꙟ҆трꙋ а҆ръта́ре * Ши̑
кѫ́нд те ро́џи̑, нꙋ̑ фі́и̑ ка фъца́рничїи̑, къ ю҆бе́ск прин а҆дꙋ-
нъ́ри̑, ши̑ прин оу̑нгюриле оу̑лицилѡр стѫ́нд съ се ро́аџе, ка
съ се а҆ра́те ѡ҆а́менилѡр: а҆ми́н зи́к во́аѡ, къ ꙟ҆ши̑ ꙗ҆̆ꙋ пла́та
ѕ̃ лѡ́р * Ꙗ҆ръ тꙋ̑ кѫ́нд те ро́џи̑, ꙟ҆тръ ꙟ҆ къма́ра та̑, ши̑ ꙟ҆кꙋ̆и́нд
оу̑ша та̑, ро́агъте Та́тълꙋ̑и тъ̆ꙋ че́лꙋ̑и ꙟ҆трꙋ а҆скꙋ̆нс: ши̑ Та-

 тъл

тъл тъȣ чел че веде ꙟтрȣ аскȣнс, ва ръсплъти ціе ла арътаре *
Ши рꙋгѫндȣвъ, съ нȣ баттологисици прекȣм пъгѫнии: къ ли
съ паре къ ꙟтрȣ мȣлтъ ворба лѡр, съ вор аȣзи * Дечи нȣ
въ асемънаци лѡр, къ щіе Татъл вострȣ де че авеци требȣин-
цъ, майнаинте де а чере вой дела дѫнсȣл * Дечи аша съ въ
рꙋгаци вой: ТАТЪЛ нострȣ, кареле ещи ꙟ Черюри, сфинцѣ-
скъсе Нȣмеле тъȣ * Віе Ꙟпъръціа та. Фіе воа та, прекȣм ꙟ
Черю, ши пре пъмѫнт * Пѫинѣ ноастръ чѣ спре фіинцъ, дъ-
неѡ ноаѡ астъзи * Ши не ꙗртъ ноаѡ даторііле ноастре, пре-
кȣм ши ной ертъм даторничилѡр ноштри * Ши нȣ не дȣче
пре ной ꙟтрȣ испитъ, чи не избъвеще де чел виклѣн: Къ а та
ꙗсте Ꙟпъръціа, ши пȣтѣрѣ, ши слава ꙟ вечи. Амин * Къ
де веци ерта ѡаменилѡр грешалеле лѡр, ертава ши воаѡ Та-
тъл вострȣ чел Череск * Ꙗръ де нȣ веци ерта ѡаменилѡр гре-
шалеле лѡр, ничи Татъл вострȣ нȣ ва ерта воаѡ грешалеле
воастре * Ши кѫнд постици, нȣ фици ка фъцарничіи тріщи:
къ ꙟши смолеск фѣцеле лѡр, ка съсе арате ѡаменилѡр по-
стиндȣсе: амин зик воаѡ, къ ꙟши ꙗȣ плата лѡр * Ꙗръ тȣ
постиндȣте, ѹнџеци капȣл тъȣ, ши фаца та ѡ спалъ * Ка
съ нȣ те аръци ѡаменилѡр къ постещи, чи Татълȣи тъȣ че-
лȣи че ꙗсте ꙟтрȣ аскȣнс: ши Татъл тъȣ чел че веде ꙟтрȣ а-
скȣнс, ва ръсплъти ціе ла арътаре * Нȣ въ адȣнаци воаѡ ко-
морй пре пъмѫнт, ѹнде моліиле ши рȣџина ле стрикъ: ши
ѹнде фȣріи ле сапъ ши ле фȣръ * Чи въ адȣнаци воаѡ ко-
морй ꙟ Черю, ѹнде ничи моліиле, ничи рȣџина нȣ ле стри-
къ, ши ѹнде фȣріи нȣ ле сапъ, ничи ле фȣръ * Къ ѹнде
ꙗсте комоара воастръ, аколѡ ва фи ши инима воастръ * Лȣми-
нъторȣл трȣпȣлȣи ꙗсте Окюл: Дечи де ва фи Окюл тъȣ кȣрат,
тот трȣпȣл тъȣ ва фи лȣминат * Ꙗръ де ва фи Окюл тъȣ
ръȣ,

ръȣ, тот трȣпȣл тъȣ ва фи ꙟтȣнекат: Дечй дѣка лȣмина
карѣ ꙗсте ꙟтрȣ тине, ꙗсте ꙟтȣнѣрек, дар ꙟтȣнѣрекȣл кȣ
кд кѫт май мȣлт * Нименѣ нȣ поате а слȣжи ла дой Домнй,
къ сaȣ пре оунȣл ва оурѫ, ши пре алтȣл ва юби, сaȣ де оу-
нȣл съ ва цинѣ, ши де алтȣл нȣ ва грижи: Нȣ пȣтецй лȣй
ке Дмнезеȣ а слȣжи ши лȣй мамѡна * Пентрȣ ачаста гръеск
воаѡ: Нȣ въ грижицй кȣ сȣфлетȣл вострȣ че вецй мѫнка, ши
че вецй бѣ, ничй кȣ трȣпȣл вострȣ кȣ че въ вецй ꙟбръка, аȣ
нȣ сȣфлетȣл май марѣ ꙗсте де кѫт храна, ши трȣпȣл де кѫт
ѕ хайна; * Кътаци спре пасъриле черюлȣй, къ ничй сѣмънъ,
ничй сѣчеръ, ничй адȣнъ ꙟ житнице, ши Татъл вострȣ чел
череск ле хрънѣще пре дѫнселе: Аȣ нȣ вой май мȣлтъ де ѡсе-
з бирѣ авецй де ачѣсте; * Дар чине дин вой грижиндȣсъ, поа-
и те съши адаȣгъ статȣлȣй съȣ оун кот; * Ши де хайнъ че
въ грижицй; сокотицй кринiй кѫмпȣлȣй, кȣм креск, нȣ съ
ѳ ѡстенеск, ничй торк * Ѧръ гръеск воаѡ: Къ ничй Соломѡн
ꙟтрȣ тоатъ слава са, нȣ саȣ ꙟбръкат ка оунȣл динтрȣ а-
чещiе * Дечй дѣка пре ꙗрба кѫмпȣлȣй карѣ астъзй ꙗсте, ши
мѫйне съ арȣнкъ ꙟ кȣпторю: Дмнезеȣ аша ѡ ꙟбракъ: Нȣ кȣ
а мȣлт май вѫртос пре вой пȣцинй крединчошилѡр * Дечй нȣ
въ грижицй зикѫнд: Че вом мѫнка, сaȣ че вом бѣ, сaȣ кȣ
че не вом ꙟбръка * Къ ачѣсте тоате нѣмȣриле ле каȣтъ: Къ
щiе Татъл вострȣ чел череск къ требȣинцъ авецй де ачѣсте
тоате * Чи кътацй май ꙟтѫй ꙟпъръцiа лȣй Дмнезеȣ, ши
д дрептатѣ лȣй, ши ачѣсте тоате съ вор адаѡще воаѡ * Дрепт
ачѣа нȣ въ грижицй де зiѡа де мѫйне, къ зiѡа де мѫйне
съ ва грижи де сине. Ажȣнџей зилiй рэѡтатѣ єй.

КАП

КАП. И.

Ши погорѫндꙋсе ѐл дин мꙋ́нте, аꙋ мерс дꙋпъ дѫн-
сꙋл нороаде мꙋлте * Ши ꙗтъ оун лепрос виинд,
съ ꙟкина лꙋй, зикѫнд: Дмне, де вей вре поци
съ мъ кꙋръцеши * Ши тинзинд Ӏис мѫна, сау
атинс де дѫнсꙋл зикѫнд: Воеск, кꙋръцѣще-те, ши ꙟдатъ сау
кꙋръцит лепра лꙋй * Ши аꙋ зис Ӏис лꙋй, вези, нимъннꙋй
съ нꙋ спꙋй: чи мерџи, де те аратъ пре синеци Преѡтꙋлꙋй: ши
дꙋ дарꙋл каре аꙋ порꙋнчит Мѡѵсі ꙟтрꙋ мъртꙋрие лѡр * Іаръ
ꙟтрѫнд ѐл ꙟ Капернаꙋм, сау апропиꙗт кътръ дѫнсꙋл оун Сꙋ-
таш, рꙋгѫндꙋл пре ѐл ши зикѫнд * Дмне, слꙋга мѣ зачи
ꙟ касъ слъбъног, кꙋмплит кинꙋиндꙋсе * Ши аꙋ зис Ӏис лꙋй:
Ѥꙋ виинд ꙟл вою тъмъдꙋи пре дѫнсꙋл * Ши ръспꙋнзѫнд Сꙋ-
ташꙋл, аꙋ зис: Дмне, нꙋ сѫнт врѣдник ка съ ꙟтри сꙋпт
акоперемѫнтꙋл миеꙋ, чи нꙋмай зи кꙋ кꙋвѫнтꙋл, ши съ ва тъ-
мъдꙋи слꙋга мѣ * Къ ши ѥꙋ сѫнт ѡм, сꙋпт стъпѫнире
авѫнд сꙋпт сине-мий слꙋжитори: Ши зик ачестꙋѧ, мерџи, ши
мерџе: Ши алтꙋѧ, вино, ши вине: Ши слꙋџий меле, фъ
ачаста, ши фаче * Іаръ Ӏис аꙋзинд ачаста сау минꙋнат, ши
аꙋ зис челѡр че вениꙗ дꙋпъ дѫнсꙋл: Амин гръеск воаѡ, ничи
ꙟтрꙋ Ісраил нꙋ ам афлат атѫта крединцъ * Ши гръеск воаѡ
къ мꙋлци дела ръсъритꙋри, ши дела апꙋсꙋри, вѡр вени, ши
съ вѡр ѡдихни кꙋ Авраам, ши кꙋ Ісаак, ши кꙋ Іакѡв, ꙟтрꙋ
Ꙟпъръциꙗ Черюрилѡр * Іаръ фиий ꙟпъръцией вѡр фи гониции
ꙟтрꙋ ꙟтꙋнѣрекꙋл чел май динафаръ: Аколѡ ва фи плѫнџе-
рѣ ши скѫршнирѣ динцилѡр * Ши аꙋ зис Ӏис Сꙋташꙋлꙋй:
Мерџи, ши-кꙋм ай кре́зꙋт, фие цие: Ши сау тъмъдꙋит слꙋга
лꙋй ꙟтрꙋ ачел час * Ши виинд Ӏис ꙟ каса лꙋй Петрꙋ, аꙋ въ-
зꙋт пре соакра лꙋй зъкѫнд, ши апринсъ де фригꙋри * Ши

сау

сaȣ ꙟтинс де мѫна єїй, шѝ ѡ̂ aȣ лъсaт пре дѫнса фригȣриле,
ѕі шѝ сaȣ скȣлaт шѝ слȣжїѧ̀ лȣй * Ꙗ̂рь фъкѫндȣсь сѣрь aȣ a-
дȣс лȣй пре мȣлцй ꙟдрꙿчицй, шѝ aȣ скос дȣхȣриле кȣ кȣ-
зі вѫнтȣл, шѝ пре тоцй болнавїй ꙗ̂ȣ тъмъдȣит * Ка съсе пли-
нѣскъ чѣѧ че сaȣ зис прин Пророкȣл Ісaіа, кaреле гръꙗ̂ще:
Ꙗ̂чѣста непȣтинцеле ноaстре aȣ лȣaт, шѝ боaлеле aȣ пȣртaт *
иі Дечй възѫнд Іс̃ нороaде мȣлте ꙟпрежȣрȣл сѣȣ, aȣ порȣнчит
ѳі оучениичилѡр съ мѣргъ де чѣѧ парте * Шѝ ꙟпропїиндȣсь оун
Кърторарю, ꙗ̂ȣ зис лȣй: Ꙟвъцъторюле, вою съ мерг дȣпъ тине
к ѡ̂рй оунде вей мѣрџе * Шѝ aȣ гръит Іс̃ лȣй: Вȣлпиле aȣ ви-
зȣнїй, шѝ пасъриле Чѣрюлȣй кȣйбȣрй, ꙗ̂ръ Фїюл ѡ̂мȣлȣй нȣ
ка aре оунде съшй плѣче Капȣл * Ꙗ̂ръ aлтȣл дин оучениичїй лȣй,
ꙗ̂ȣ зис лȣй: Дм̃не, дъмй вое ꙟтѫю съ мерг съ ꙟгроп пре та-
кв тъл мїеȣ * Ꙗ̂ръ Іс̃ ꙗ̂ȣ зис лȣй: Винѡ дȣпъ мине, шѝ лась
кг морцїй съшй ꙟгроaпе пре морцїй лѡр * Шѝ ꙟтрѫнд єл ꙟ кора-
кд бїе, aȣ мерс дȣпъ дѫнсȣл оучениичїй лȣй * Шѝ ꙗ̂тъ вифор мaре
сaȣ фъкȣт ꙟ Мaре, кѫт съ ꙟкоперїѧ̀ Корaбїѧ де вaлȣрй, ꙗ̂ръ
ке єл дормїѧ̀ * Шѝ вїинд оучениичїй лȣй лaȣ дещептaт пре єл,
кѕ зикѫнд: Дм̃не, мѫнтȣѧ̂щене, къ перим * Шѝ лѣȣ гръит лѡр:
Чѐ сѫнтецй ꙟфрикошaцй, пȣцин крединчошилѡр; Ꙗ̂тȣнчѣ
скȣлѫндȣсь aȣ чертaт вѫнтȣриле шѝ мaрѣ, шѝ сaȣ фъкȣт
кз линище мaре * Ꙗ̂ръ ѡ̂менїй съ мирà, гръинд: Чине ꙗ̂сте
ки ꙟчѣста, къ шѝ вѫнтȣриле шѝ Мaрѣ aскȣлтъ пре єл * Шѝ тре-
кѫнд єл де чѣѧ парте ꙟ лaтȣрѣ Гергесѣнилѡр, лaȣ ꙟтимпи-
нaт пре дѫнсȣл дой ꙟдрꙿчицй, єшинд дин мормѫнтȣрй,
фоaрте кȣмплицй, кѫт нȣ пȣтѣ нименѣ съ трѣкъ пре калѣ
кѳ ачѣѧ * Шѝ ꙗ̂тъ aȣ стригaт гръинд: Чѐ ꙗ̂сте ноaѡ, шѝ цїе
Ісȣсе Фїюл лȣй Дм̃незѣȣ; Ꙗ̂й венит aичѣ май наинте де врѣме
съ не мȣнчѣщй пре ной * Шѝ єрà департе де дѫншїй ѡ̂ тȣрмъ

 де

де порчй мꙋлцй пъскѫндꙋсе * Іаръ драчїй л рꙋга пре ѥл зикѫнд: Де не скоцй пре ной, дъне вое сѫ недꙋчем тꙋрма чѣ де порчй * Ши аꙋ зис лѡр, Мѣрџецй: Іаръ ѥй ѥшинд, аꙋ мерс тꙋрма чѣ де порчй, ши іатъ саꙋ порнит тоатъ тꙋрма чѣ де порчй де пре цермꙋрй маре, ши аꙋ мꙋрит апе * Іаръ пъсторїй аꙋ фꙋџит, ши мергѫнд четате, аꙋ спꙋс де тоате, ши чѣле де чей дрѫчицй * Ши іатъ тоатъ четатѣ аꙋ ѥшит трꙋ тимпинарѣ лꙋй Іис: Ши вѫзѫндꙋл пре днсꙋл, лаꙋ рꙋгат, ка сѫ трѣкъ дин хотарѫле лѡр.

Кап Ѳ.

Ши трѫнд корабїе, аꙋ трекꙋт ши аꙋ венит четатѣ са * Ши іатъ аꙋ адꙋс лꙋй пре оун слъбѫног, кареле зъчѣ пат * Ши вѫзѫнд Іис крединца лѡр, аꙋ зис слъбѫногꙋлꙋй: Ідрѫзнѣще фїюле, іартъцисъ цїе пъкателе тале * Ши іатъ ѡарекарїй дин Кѫртꙋрарй аꙋ зис трꙋ сине: Ачеста хꙋлѣще * Ши вѫзѫнд Іис гѫндꙋриле лѡр, аꙋ зис: Пентрꙋ че вой кꙋџетацй виклѣне трꙋ инимиле воастре; * Кѫ че іасте май лѣсне а зиче: Іартъцисѫ цїе пъкателе тале: Саꙋ а зиче, скоалъ ши оумблъ; * Чи ка сѫ щицй кѫ пꙋтѣре аре Фїюл ѡмꙋлꙋй пре пъмѫнт а ѥрта пъкателе: Атꙋнчѣ аꙋ зис слъбѫногꙋлꙋй: Скоалѫте, рѫдикѫцй патꙋл тъꙋ, ши мерџй ла каса та * Ши скꙋлѫндꙋсъ, саꙋ дꙋс ла каса са. Іаръ нороаделе вѫзѫнд сѫ мира, ши слъвїа пре Дмнезеꙋ, кареле аꙋ дат пꙋтѣре ка ачаста ѡаменилѡр * Ши трекѫнд Іис де аколѡ, аꙋ вѫзꙋт пре оун ѡм шезѫнд ла вамъ, че сѫ нꙋмїа Матѳею, ши іаꙋ зис лꙋй: Вино дꙋпъ мине. Ши скꙋлѫндꙋсъ, аꙋ мерс дꙋпъ днсꙋл * Ши аꙋ фост кѫнд аꙋ шезꙋт ѥл касъ, ши іатъ мꙋлцй вамешй ши пъкътошй вїинд, шедѣ кꙋ Іис ши кꙋ оученичїй лꙋй * Ши вѫзѫнд Фарїсеїй,

рісеїй, ȃꙋ зис Оучениҹилѡр лꙋй: Пентрꙋ чѐ кꙋ вамешїй ши
кꙋ пъкътошїй мънѫнкъ ши бѣ Даскалꙋл востру * Їаръ Їис҃
ȃꙋзинд, ȃꙋ зис лѡр: Нꙋ ȃꙋ тревꙋинцъ чей сънътоши де
дофтор, чѝ чей болнавй * Дечй мергѫнд ѫвъцаци въ чѐ ꙗсте,
мила воеск їаръ нꙋ жертва. Къ нꙋ ȃм венит съ кїем пре чей
дрепцй, чѝ пре чей пъкътоши ла покъинцъ * Ѫтꙋнчѣ ȃꙋ ве-
нит ла дѫнсꙋл Ꙋченичїй лꙋй Їѡанн зикѫнд: Пентрꙋ чѐ ной,
ши Фарїсеїй постим мꙋлт, їаръ Ꙋченичїй тъй нꙋ постеск; * Ши
лѣꙋ зис лѡр Їис҃: Ѧꙋ доаръ пот фиїй нꙋнцїй съсе жълѣскъ ѫ
кѫтъ време ꙗсте кꙋ дѫншїй Миреле; Чѝ вѡр венѝ зиле, кѫнд
съ ва лꙋа дела дѫншїй Миреле, ши ȃтꙋнчѣ вѡр постѝ * Къ
нименѣ нꙋ пꙋне пѣтек де пѫнзъ ноаѡ ла хайнъ вѣке, къ
ѫшй ѧ плинирѣ са дела хайнъ, ши май рѣ спъртꙋръ съ фаче *
Ничй пꙋн він ноꙋ ѫ фой векй. Їаръ де нꙋ, съ спарг фоїй,
ши вінꙋл съ варсъ, ши фоїй пїер: Чѝ пꙋн вінꙋл ноꙋ ѫ фой
ной, ши ȃмѫндоаѡ съ цин * Ѧчѣстѣ грънд ѥл кътръ дѫн-
шїй, їатъ оун Боарю ѿарекареле вїинд, сaꙋ ѫкинат лꙋй зи-
кѫнд: Къ фійка мѣ ȃкꙋм ȃꙋ мꙋрит, чѝ вїинд пꙋне мѫна тà
престе дѫнса, ши ва ѫвїа * Ши скꙋлѫндꙋсъ Їис҃, ȃꙋ мерс дꙋпъ
дѫнсꙋл, ши Ꙋченичїй лꙋй * (Ши їатъ ѡ мꙋаре ѫтрꙋ кꙋрџерѣ
сѫнџелꙋй фїинд де дой спре зече ѧнй, вїинд динапой, сaꙋ
ȃтинс де поала хайнїй лꙋй * Къ зичѣ ѫтрꙋ сине: къ нꙋмай
де мъ вою ȃтинџе де хайна лꙋй, мъ вою мѫнтꙋѝ * Їаръ Їис҃
ѫторкѫндꙋсъ, ши вързѫндꙋѡ пре ѧ, ȋaꙋ зис: Ѫдръзнѣще
фійкъ, крединца тà тѣꙋ мѫнтꙋит, ши сaꙋ тъмъдꙋит мꙋа-
рѣ дин часꙋл ȃчела:) * Ши вїинд Їис҃ ѫ каса Боарюлꙋй, ши
вързѫнд флꙋеръторїй, ши мꙋлцимѣ гълчевинд, ȃꙋ зис лѡр:
Фꙋџици, къ наꙋ мꙋрит фечоара, чѝ доарме * Ши ѫшй рѫдѣ
де дѫнсꙋл * Їаръ дѣка сaꙋ скос ȃфаръ нородꙋл, ѫтрѫнд ѡ

аѹ луат де мѫнъ, ши саѹ скулат фечоара ⁎ Ши аѹ єшит вѣ- кѕ
сте ачаста престе тот пъмѫнтул ачела ⁎ Ши трекѫнд Іис де кз
аколѡ аѹ мерс дупъ дѫнсул дои орби, стригѫнд, ши зъкѫнд:
милуѧщене пре нои фіюле ал луи Давід ⁎ Іаръ дупъ че аѹ мерс ки
ѫ касъ, аѹ венит ла дѫнсул орбіи, ши лѣѹ зъкут лѡр Іис:
Крѣдецй къ пот съ фак єѹ ачаста; Зъкутаѹ луи: аша Дмне ⁎
Атунчѣ саѹ атинс де окіи лѡр, зъкѫнд: дупре кредінца кѳ
воастръ фіє воаѡ: ши саѹ дешкис окіи лѡр ⁎ Ши кѹ аспримє л
лѣѹ порѹнчит лѡр Іис зъкѫнд: Ведецй нименѣ съ нѹ щіє ⁎
Іаръ єи єшинд, лаѹ вестит пре дѫнсул ѫ тот пъмѫнтул а- ла
чела ⁎ Іаръ єшинд єи, іатъ аѹ адус ла дѫнсул пре ѹн ѡм лв
мут ѫдръчит ⁎ Ши скоцѫндусе дракул, аѹ зъкут мутул. лг
Ши саѹ мират нороаделе зъкѫнд: къ ничи ѡ динїоаръ нѹ
саѹ арътат аша ѫтрѹ Ісраил ⁎ Іаръ Фарісеии зъкѣ: кѹ домнул лд
драчилѡр скоате пре драчи ⁎ Ши стръбътѣ Іис прин тоате лє
четъцилє ши ѡрашелє, ѫвъцѫнд ѫ соборълє лѡр, ши пропо-
ведуинд Єѵангеліа Ѫпъръцієи, ши виндекѫнд тоатъ боала,
ши тоатъ непутінца ѫтрѹ нород ⁎ Іаръ възѫнд єл нороа- лѕ
делє, и саѹ фъкут милъ де дѫнши. Къ єра супъраци ши
лепъдаци ка оилє че нѹ аѹ пъсторю ⁎ Атунчѣ аѹ зис Учені- лз
чилѡр луи: Іатъ сечеришул іасте мулт, іаръ лукръторіи пу-
цини ⁎ Дечи рѹгаци пре Дмнул сечеришулуи, ка съ скоацъ ли
лукръторй ла сечеришул съѹ.

КАП І҃.

Ши кіємѫнд пре чеи дои спре зече Учениччи аи съи, а
лѣѹ дат лѡр путѣре асупра духурилѡр челѡр не-
курате, ка съ лє скоацъ пре іалє, ши съ тъмъду-
іаскъ тоатъ боала, ши тоатъ непутінца ⁎ Іаръ в
але челѡр дои спре зече Апостоли нумелє сѫнт ачѣстѣ: Чел

дин

дин тѫю Сімѡн че сѫ нѹмѣще Пѣтрѹ, ши̑ Андрей фрателе лѹй:
г Іаковъ а̑л лѹй Зеведею, ши̑ Іѡанн фрателе лѹй * Філіпп, ши̑
Вароѳоломею: Ѳѡма̀, ши̑ Матѳею вамешѹл: Іаковъ а̑л лѹй
д Алфеѹ, ши̑ Левви̑ че саѹ нѹмит Ѳаддею * Сімѡн Кананитѹл,
ши̑ Іѹда Іскаріѡтѣнѹл, кареле лаѹ ши̑ вѫндѹт пре дѫнсѹл *
є Пре а̑чещи̑ дои спре зече іаѹ тримис Інс, порѹнчиндѹле лѡр ши̑
грѫинд: Ѫ калѣ пѫгѫнилѡр сѫ нѹ мѣрӑецй, ши̑ ѫ четатѣ Са-
ѕ маринѣнилѡр сѫ нѹ ѫтрацй * Чи̑ май вѫртос мѣрӑецй кѫтрѫ
з Оиле чѣле піердѹте а̑ле касіи лѹй Ісраил * Ши̑ оумблѫнд про-
поведѹицй, зикѫнд: Кѫ саѹ а̑пропіат Ѫпѫрѫціа Чѣрюрилѡр *
и Пре чей болнави виндекацй, пре чей лепрошй кѹрѫцицй, пре
чей морцй ѫй ѫвіацй, драчіи скоатецй, ѫ дарѹ а̑цй лѹат, ѫ
ѳ дарѹ дацй * Нѹ кѫщигацй а̑ѹр, ничй а̑рџинт, ничй бани
і ла брѫеле воастре * Ничй траистѫ ѫ кале, ничй доаѡ хаине,
ничй ѫкѫлцѫминте, ничй тоаг: Кѫ врѣдник іасте лѹкрѫто-
аі рюл де храна са̀ * Ши̑ ѡрй ѫ карѣ четате, саѹ ѡраш вецй ѫтра̀,
черчетацй чине іасте ѫтрѹ дѫнсѹл врѣдник: Ши̑ а̑колѡ сѫ пе-
ві трѣчецй пѫнѫ кѫнд вецй єши̑ * Ши̑ ѫтрѫнд ѫ касѫ, сѫй оу-
гі рацй єіи, грѫинд: Паче касіи а̑чещіа * Ши̑ де ва фи̑ каса а̑-
чѣа врѣдникѫ, ва вени̑ пачѣ воастрѫ престе дѫнса: Іарѫ де
ді нѹ ва фи̑ врѣдникѫ, пачѣ воастрѫ сѫ ва ѫтоарче ла вой * Ши̑
ѡрй чине нѹ ва пріими̑ пре вой, ничй ва а̑скѹлта̀ кѹвинтеле
воастре, єшинд дин касѫ, саѹ дин четатѣ а̑чѣа, скѹтѹрацй
єі прафѹл де пре пичоареле воастре * Амин грѫеск воаѡ, кѫ май
оушѡр ва фи̑ пѫмѫнтѹлѹй Содомѹлѹй ши̑ Гоморѹлѹй ѫ зіѡа
ѕі жѹдекѫціи, де кѫт четѫціи а̑чеіа * Іатѫ єѹ тримицѹ пре вой
ка Оиле прин мижлокѹл лѹпилѡр. Дечй фицй ѫцелепцй ка шер-
зі піи, ши̑ прощй ка порѹмбіи * Ши̑ вѫ лѹацй а̑минте де ѡаменй,
кѫ вѫ вѡр да̀ пре вой ѫ собоарѫ, ши̑ ѫтрѹ а̑дѹнѫриле лѡр вѫ

вѡр бате пре вой⁎ Ꙟкъ ши ꙟнаинтѣ Домнилѡр ши а Ꙟпъ-
рацилѡр веци фи дȣши пентрȣ мине, ꙟтрȣ мъртȣрїе лѡр, ши
лимбилѡр⁎ Їаръ кѫнд въ вѡр да пре вой, нȣ въ грижици,
кȣм, сaȣ че веци гръи: къ съ ва да воаѡ ꙟтрȣ ачел чac че
веци гръи⁎ Къ нȣ вой сѫнтеци чей че гръици, чи Дȣхȣл Та-
тълȣй востръ, кареле гръѥще ꙟтрȣ вой⁎ Ши ва да фрате пре
фрате спре моарте, ши тать пре фечор, ши съ вѡр скȣла фечо-
рїй асȣпра пърингилѡр, ши ꙟй вѡр ѡморѫ пре дѫншїй. Ши
веци фи оурѫци де тоци пентрȣ Нȣмеле мїеȣ⁎ Їаръ чела че
ва ръбда пѫнъ ꙟ сфѫршит, ачела съ ва мѫнтȣи⁎ Їаръ кѫнд
въ вѡр гони пре вой ꙟтрȣ ачаctъ четате, фȣџици ꙟ чѣлалтъ.
Амин гръеск воаѡ: Нȣ веци сфѫрши четъциле лȣй Їсраил, пѫнъ
кѫнд ва вени Фїюл ѡмȣлȣй⁎ Нȣ ѥсте оученик май пресȣс
де Даскълȣл съȣ, ничи слȣгъ май пресȣс де Домнȣл съȣ⁎
Ажȣнџе оученикȣлȣй съ фїе ка Даскалȣл съȣ, ши слȣга ка
Домнȣл съȣ. Дѣка пре Ѳтъпѫнȣл касїй лаȣ нȣмит Веелзевȣл,
кȣ кѫт май вѫртос пре касничїй лȣй;⁎ Дечи нȣ въ тѣмеци де
дѫншїй: къ нимик нȣ ѥсте акоперит каре съ нȣ съ дескопе-
ре, ши аскȣнс каре съ нȣ съ кȣноаскъ⁎ Чѣа че гръеск воаѡ
ла ꙟтȣнерек, съ спȣнеци ла лȣминъ: ши че аȣзици ла оурѣ-
кїе, съ проповедȣици десȣпра каселѡр⁎ Ши съ нȣ въ тѣмеци
де чей че оучиг трȣпȣл, їаръ сȣфлетȣл нȣ пот съл оучигъ, чи
съ въ тѣмеци май вѫртос де чела че поате съ пїардъ ши трȣ-
пȣл ши сȣфлетȣл ꙟ Геенна⁎ Аȣ доаръ нȣ съ вѫнд доаѡ па-
съри ꙟтрȣ оун филѣрю, ши ничи оуна дин трѫнселе нȣ каде
пре пъмѫнт фъръ де Татъл востръ⁎ Їаръ ай воѡри ши перїй
капȣлȣй въ сѫнт тоци нȣмърaци⁎ Пентрȣ ачѣа нȣ въ тѣ-
меци, къ вой сѫнтеци кȣ мȣлт май бȣни де кѫт пасъриле⁎
Дечи тот чела че ва мъртȣриси ꙟтрȣ мине ꙟнаинтѣ ѡамени-

лѡр,

лѡр, вою мърꙋ́рисѝ шѝ є҆́ꙋ ꙟтрꙋ дѫнсꙋл ꙟнаинтѣ Татълꙋ́й
лг міє́ꙋ ка́реле ꙗ҆сте ꙟ Чєрюри* Ꙗ҆ръ чѣла че сь ва лепъда̀ де ми-
не ꙟнаинтѣ ѡ҆а́менилѡр, мъ вою лепъда̀ шѝ є҆́ꙋ де дѫнсꙋл ꙟ-
лд наинтѣ Та́тълꙋй міє́ꙋ ка́реле ꙗ҆сте ꙟ Чєрюри* Сь нꙋ соко-
тицй къ ам веннт сь пꙋю па́че пре пъмѫнт, нꙋ ам вени́т сь
ле пꙋю па́че, чѝ са́біе* Къ ам вени́т сь деспърцє́ск пре ѡ҆м де та́-
лѕ тъл съ́ꙋ, шѝ пре фі́йкъ де мꙋмъса, шѝ пре нѡ́р де со́акръса* Шѝ
лз връжма́шій ѡ҆мꙋлꙋй, ка́сничій лꙋй* Чѣла че юбѣще пре та́тъ, са́ꙋ
пре мꙋмъ, май мꙋлт де кѫ́т пре ми́не, нꙋ ꙗ҆сте міе врѣдник.
Шѝ чѣла че юбѣще пре фію, са́ꙋ пре фі́йкъ, май мꙋлт де кѫ́т
ли пре ми́не нꙋ ꙗ҆сте міе врѣдник* Шѝ чѣла че нꙋ ва лꙋа̀ Крꙋчѣ
лѳ са̀, шѝ сь віе дꙋпъ ми́не нꙋ ꙗ҆сте міе врѣдник* Чѣла че шаꙋ а-
фла́т сꙋфлетꙋл съ́ꙋ, ꙟл ва піа́рде пре є҆л: Шѝ чѣла че шаꙋ пієрдꙋт
м сꙋфлетꙋл съ́ꙋ пентрꙋ ми́не, ꙟл ва афла̀ пре є҆л* Чѣла че вѫ
пріимѣще пре вой, пре ми́не мъ пріимѣще, шѝ чѣла че мъ пріи-
мѣще пре ми́не, пріимѣще пре чѣла че маꙋ трими́с пре ми́не*
ма Чѣла че пріимѣще Проро́к, ꙟ нꙋме де Проро́к, пла́та Проро́кꙋлꙋй
ва лꙋа̀, шѝ чѣла че пріимѣще дре́пт, ꙟ нꙋме де дре́пт, пла́та
мв дре́птꙋлꙋй ва лꙋа̀* Шѝ чѣла че ва адъпа̀ пре оунꙋл динтрꙋ
ачє́щий ми́чий, нꙋмай кꙋ оун пъха́р де апъ рѣче, ꙟ нꙋме де оуче-
ни́к, ами́н гръє́ск воа́ѡ: Нꙋшй ва піа́рде пла́та са̀.

КА́П АЇ.

а Шѝ аꙋ фо́ст кѫнд аꙋ съвѫрши́т Їи҃с, порꙋнчи́нд чѣ-
лѡр дой спре ѕече ꙋ҆ченичй ай съ́й, саꙋ мꙋта́т де
аколѡ̀, ка сь ꙟвѣце шѝ сь проповедꙋꙗ҆скъ ꙟ четъ-
в ціле лѡр* Ꙗ҆ръ Їѡа́нн аꙋѕи́нд дин ꙟкисо́аре де
лꙋкрꙋриле лꙋй Їи҃с, тримицѫ́нд пре до́й дин оученичій съ́й,
г ꙗ҆ꙋ зи́с лꙋй:* Тꙋ є҆́щй чѣла че ви́не, са́ꙋ пре а҆лтꙋл сь аще-
д пътъ́м;* Шѝ ръспꙋнѕѫ́нд Їи҃с, аꙋ зи́с лѡр: Мергѫ́нд спꙋнецй лꙋй
Їѡа́нн

Їѡа́нн, чѣле че а̂ѹзиц꙼й, ши̇ ведѣцй* Ѡ҆рбїй вѣд, ши̇ шкїѡ-
пїй оу҆мбла́, лепро́шїй сѫ кѹрѫце́ск, ши̇ сѹрзїй а̂ѹд, мо́рцїй
сѫ ско́алѫ, ши̇ сѫра́чилѡр бѵ́не сѫ вестѣще* Ши̇ ферічи́т ꙗ҆сте
чѣла че нѹ҆ сѫ ва сминтѝ ѫ̂трѹ ми́не* Ши̇ дѹпѫ чѐ саѹ дѹс а̂-
чѣла, а̂ѹ ѫ̂чепѹт Ї҆с҃ а̂ грѫѝ норо́аделѡр пентрѹ Їѡа́нн: Чѐ а̂цй
є̂ши́т ѫ̂ пѹстїе сѫ ведѣцй, а̂ѹ тре́стїе клѫти́тѫ де вѫнт;* Дарѫ
чѐ а̂цй є̂ши́т сѫ ведѣцй, а̂ѹ ѡ҆̂м ѫ̂брѫка́т ѫ̂ ха́йне мо́й; Ꙗ҆тѫ
чѣй че по́артѫ чѣле мо́й, ѫ̂ ка́селе Ѫ̂пѫра́цилѡр сѫнт* Да́р чѐ
а̂цй є̂ши́т сѫ ведѣцй; а̂ѹ Проро́к; а̂девѫра́т грѫе́ск во́аѡ: Ши̇
май пре сѹс де Проро́к* Кѫ а̂че́ста ꙗ҆сте де ка́реле ꙗ҆сте скри́с:
Ꙗ҆тѫ є̂ѹ тримицѹ пре Ѫ̂ӂерѹл мїеѹ ѫ̂наи́нтѣ фѣцїй та́ле, ка́-
реле ва гѫтѝ ка́лѣ та̀ ѫ̂наи́нтѣ та̀* А̂ми́н грѫе́ск во́аѡ: Нѹ҆
саѹ скѹла́т ѫ̂трѹ чѣй нѫскѹцй дин мѹ҆е́рй, май ма́ре де кѫт
Їѡа́нн Ботезѫто́рюл: Ꙗ҆рѫ чѣл май ми́к, ѫ̂трѹ Ѫ̂пѫрѫцїа Чѣрю-
рилѡр, май ма́ре де кѫт є̂л ꙗ҆сте* Ши̇ дин зи́леле лѹй Їѡа́нн
Ботезѫто́рюлѹй пѫнѫ а̂кѹм, Ѫ̂пѫрѫцїа Чѣрюрилѡр сѫ силѣще,
ши̇ силито́рїй ѡ҆̂ рѫпе́ск пре а̂:* Кѫ то́цй Проро́чїй ши̇ лѣџѣ,
пѫнѫ ла Їѡа́нн а̂ѹ пророчи́т* Ши̇ де воицй сѫ прїими́цй, а̂че́-
ста ꙗ҆сте Илїе чѣла че ва̀ сѫ вїе* Чѣла че а̂ре оу҆ре́кй де а̂ѹзи́т
а̂ѹзѫ* Ши̇ кѹ чи́не вою а̂семѫна̀ пре нѣмѹл а̂че́ста; А̂сѣмене
ꙗ҆сте копїилѡр чѣлѡр че шѣд ѫ̂ тѫрг, ши̇ стригѫ кѫтрѫ соцїиле
са́ле, ши̇ грѫе́ск:* Флѹера́там во́аѡ, ши̇ нѹ҆ а̂цй жѹка́т: Де
жа́ле а̂м кѫнта́т во́аѡ, ши̇ нѹ҆ а̂цй плѫнс* Кѫ а̂ѹ вени́т Їѡа́нн,
ни́чй мѫнкѫ́нд ни́чй бѫ́нд, ши̇ зи́к: Дра́к а̂ре* А̂ѹ вени́т
Фїюл ѡ҆̂мѹлѹй, мѫнкѫ́нд, ши̇ бѫ́нд, ши̇ зи́к: Ꙗ҆тѫ ѡ҆̂м мѫн-
кѫто́рю, ши̇ бѫѹто́рю де вїн, прїа́тен ва́мешилѡр ши̇ пѫкѫто́-
шилѡр. Ши̇ саѹ ѫ̂дрепта́т ѫ̂целепчю́нѣ де ла фїїй сѫй* А̂тѹн-
чѣ а̂ѹ ѫ̂чепѹт Ї҆с҃ а̂ ѫ̂пѹта̀ ѡ҆̂ра́шелѡр, ѫ̂трѹ ка́ре сѫ фѫкѹсе
пѹте́риле са́ле чѣле май мѹлте, пентрѹ кѫ нѹ҆ саѹ покѫи́т*

Вай

ка Вай ціе Хоразіне, вай ціе Виѳсаідѡ: Кѫ де сар фи фѫкȣт ꙟ
Тир, ши ꙟ Сідѡн Пȣтериле каре сау фѫкȣт ꙟтрȣ вой, де де-
кв мȣлт ꙟ сак, ши ꙟ ченȣшѫ сар фи покѫит * Ꙟсѫ зик воаѡ:
Тирȣлȣй ши Сідѡнȣлȣй, май оушор ва фи ꙟ зіѡа жȣдекѫцїй,
кг де кѫт воаѡ * Ши тȣ Капернаȣме, кареле пѫнѫ ла Черю тѣй
ꙟнѫлцат, пѫнѫ ла Ꙗд те вей погорѫ: Кѫ де сар фи фѫкȣт ꙟ
Содѡм Пȣтериле каре сау фѫкȣт ꙟтрȣ тине, ар фи рѫмас пѫнѫ
кд ꙟ зіѡа де астѫзи * Ꙟсѫ грѫеск воаѡ: Кѫ пѫмѫнтȣлȣй Со-
дѡмȣлȣй май оушор ꙟй ва фи ꙟ зіѡа жȣдекѫцїй, де кѫт ціе *
ке Ꙟтрȣ ачѣ време рѫспȣнзѫнд Іис, ау зис: Мѫртȣрисѣскȣмѫ
ціе Пѫринте, Дмне ал Черюлȣй ши ал пѫмѫнтȣлȣй: Кѫ ай а-
скȣнс ачѣстѣ де чей ꙟцелепци ши причепȣци, ши лѣй деско-
кѕ перит пре ꙗле прȣнчилѡр * Ꙗдевѫрат Пѫринте, кѫ аша ау фост
кз бȣна воинцѫ ꙟнаинтѣ та * Тоате ꙟми сѫнт дате міе дела
Татѫл міеу, ши нименѣ нȣ кȣноаще пре Фіюл, фѫрѫ нȣмай
Татѫл, ничи пре Татѫл нȣл кȣноаще нименѣ, фѫрѫ нȣмай
ки Фіюл, ши кѫрȣа ва вой Фіюл сѫй дескопере * Веници кѫтрѫ
мине тоци чей ѡстеници ши ꙟсѫрчинаци, ши еȣ вѫ вою ѡ-
кѳ дихни пре вой * Луаци Жȣгȣл міеу престре вой, ши вѫ ꙟвѫ-
цаци дела мине, кѫ сѫнт блѧнд, ши смерит кȣ Инима, ши
вецй афла ѡдихнѫ сȣфлетелѡр воастре. Кѫ Жȣгȣл міеу ꙗсте
бȣн, ши сарчина мѣ оушоарѫ *

КАП ВІ.

а Ꙟ време ачѣа мерцѣ Іис Сѫмбѫта прин семѫнѫ-
тȣри: Ꙗрѫ Ȣченичїй лȣй ау флѫмѫнзит, ши ау
в ꙟчепȣт а змȣлце спиче, ши а мѫнка * Ꙗрѫ Фарі-
сеїй вѫзѫнд, ау зис лȣй: Ꙗтѫ Ȣченичїй тѫй фак,
г че нȣ сѫ каде, а фаче Сѫмбѫта * Ꙗрѫ ел лѣу зис лѡр: Аȣ нȣ

аций

а̂цй четит чѐ а̂ꙋ фъкꙋт Давід, кѫнд а̂ꙋ флъмѫнꙁит є̂л, ши̂
чей че є̂ра̀ кꙋ дѫнсꙋл;* Кꙋм а̂ꙋ ꙟтрат ꙟ каса лꙋй Дм҃незеꙋ, д
ши̂ пѫйниле пꙋнерїй ꙟнаинте а̂ꙋ мѫнкат, каре нꙋ съ кꙋви- в
нїѧ лꙋй съ ле мѫнѫнче, ничй челѡр че є̂ра̀ кꙋ дѫнсꙋл, фъръ нꙋ-
май Прѣѡцилѡр* Сау нꙋ а̂цй четит ꙟ лѣџе, къ Сѫмбъта г
Прѣѡцїй ꙟ Бисѣрикъ спꙋркъ Сѫмбъта, ши̂ не виновацй сѫнт* д
Ꙗ̂ръ грѣеск воаѡ: къ май маре декѫт Бисѣрика ꙗсте а̂ичѣ*
Ꙗ̂ръ де а̂цй щи̂ чѐ ꙗсте, мила воеск, ꙗръ нꙋ жертва, нꙋ а̂цй е
фи ѡ̂сѫндит пре чей не виновацй* Къ Дм҃незеꙋ ꙗсте ши̂ а̂л
Сѫмбетей Фїюл ѡ̂мꙋлꙋй* Ши̂ трекѫнд де а̂колѡ̀, а̂ꙋ венит ѕ
ꙟ Сѵнагѡга лѡр* Ши̂ ꙗтъ оу̂н ѡ̂м є̂ра̀ а̂колѡ̀ а̂вѫнд мѫна
оу̂скатъ, ши̂ лаꙋ ꙟтребат пре дѫнсꙋл, зикѫнд: де съ кꙋвине з
Сѫмбъта а̂ виндека̀; Ка съл винꙋвацкъ пре є̂л* Ꙗ̂ръ є̂л лѣꙋ
зис лѡр: Чѐ ѡ̂м ꙗсте динтрꙋ вой кареле ва а̂вѣ ѡ̂ ѡ̂ае, ши̂ и
де ва къдѣ а̂чѣа Сѫмбъта ꙟ гроапъ, а̂ꙋ нꙋ ѡ̂ ва а̂пꙋка̀ пре
ѫ̂, ши̂ ѡ̂ ва скоате;* Даръ ѡ̂мꙋл кꙋ кѫт съ деѡсебѣще де а
ѡ̂ае; Пентрꙋ а̂чѣа съ кꙋвине Сѫмбъта а̂ фаче бине* Ꙟтꙋнчъ
а̂ꙋ зис ѡ̂мꙋлꙋй: ꙟтинде мѫна та̀, ши̂ ѡ̂ а̂ꙋ ꙟтинс: ши̂ а̂ꙋ
венит ла старѣ чѣ дин тѫю сънътоасъ ка ши̂ чѣлалтъ* Ꙗ̂ръ
Фарїсеїй є̂шинд а̂фаръ, сфат а̂ꙋ фъкꙋт а̂сꙋпра лꙋй, ка съл а
пїаръзъ пре є̂л* Ꙗ̂ръ Їи҃с кꙋноскѫнд, сау дꙋс де а̂колѡ̀.
Ши̂ а̂ꙋ мерс дꙋпъ дѫнсꙋл нороаде мꙋлте, ши̂ ꙗꙋ тъмъдꙋит в
пре дѫншїй пре тоцй* Ши̂ лѣꙋ порꙋнчит лѡр, ка съ нꙋл факъ
пре є̂л а̂рътат* Ка съсе плинѣскъ чѣа че сау грэит прин
И̂саїа Пророкꙋл че зиче:* Ꙗ̂тъ Прꙋнкꙋл мїеꙋ, пре кареле а̂м г
а̂лес: ꙗбитꙋл мїеꙋ, ꙟтрꙋ кареле бине а̂ꙋ воит сꙋфлетꙋл мїеꙋ:
пꙋне вою Дх҃ꙋл мїеꙋ престе дѫнсꙋл, ши̂ жꙋдеката нѣмꙋрилѡр д
ва вести* Нꙋ съ ва причи, ничй съ ва стрика̀, ничй ва а̂ꙋзи
чинева ꙟ оу̂лицъ гласꙋл лꙋй* Трестїе зꙋробитъ нꙋ ва фрѫнџе, е

ши̂

ши̇ и̇҆н ꙟпри́нс нꙋ ва сти́нџе, пѫ́нэ че̇ ва скоа́те жꙋдека́та спре
а бирꙋ́инцэ * Ши̇ ꙟтрꙋ нꙋ́меле лꙋ́й нѣ́мꙋриле ворь нэдэждꙋ́и̇ *
в ꙟтꙋ́нчѣ а҆ꙋ а҆дꙋ́с ла дѫ́нсꙋл пре оу҆н ꙟдрэчи́т о҆́рб ши̇ мꙋт,
ши̇ лаꙋ тэмэдꙋ́ит пре є҆́л: кѫ́т о҆́рбꙋл ши̇ мꙋ́тꙋл грэ̀ ши̇ ве-
г дѣ̀ * Ши̇ сэ мира̀ нороа́делє, ши̇ зичѣ̀: нꙋ кꙋмва̀ а҆че́ста ꙗ҆сте
д Фі́юл лꙋ́й Даві́д * Ꙗрэ Фарісе́ій а҆ꙋзи́нд, зичѣ̀: а҆че́ста нꙋ
скоа́те дра́чїй, фэрэ нꙋмай ꙟтрꙋ Веелзевꙋ́л до́мнꙋл дра́чилѡр *
є Ꙗрэ І҆и҃с щі́инд гѫ́ндꙋриле лѡ́р, лѣꙋ зи́с лѡ́р: тоа́тэ ꙟпэрэ-
ці́а че сэ ꙟпэрекі́азэ ꙟтре си́не, сэ пꙋстїа́ще: ши̇ тоа́тэ че-
ѕ та́тѣ са́ꙋ ка́са че сэ ꙟпэреке́зэ ꙟтре си́не, нꙋ̀ ва ста̀ * Ши̇
дѣ́ка сата́на пре сата́на скоа́те, ꙟтре си́не саꙋ ꙟпэрекѣ́т:
з Де́чи̇ кꙋм ва ста̀ ꙟпэрэці́а лꙋ́й * Ши̇ дѣ́ка є҆ꙋ кꙋ Веелзевꙋл
скоу́ц дра́чїй, фечо́рїй во́щри кꙋ чи́не ско́т; Пентрꙋ а҆ча́ста є҆́й
и вор фи̇ воа́ѡ жꙋдекэто́рий * Ꙗрэ дѣ́ка є҆ꙋ кꙋ Дх҃ꙋл лꙋ́й Дмн҃е-
зе́ꙋ скоу́ц дра́чїй, ꙗ҆тэ а҆ꙋ а҆жꙋ́нс ла во́й ꙟпэрэці́а лꙋ́й Дмн҃е-
ѳ зе́ꙋ * Са́ꙋ кꙋм поа́те чинева̀ сэ ꙟтре ꙟ ка́са че́лꙋй таре, ши̇
ва́селе лꙋ́й сэ ле жэфꙋ́ꙗскэ, де нꙋ̀ ꙟтѫ́ю ва лега̀ пре че́л та́ре,
ши̇ а҆тꙋ́нчѣ ва жефꙋ́и ка́са лꙋ́й; * Че́ла че нꙋ ꙗ҆сте кꙋ ми́не, ꙟ-
протива мѣ̀ ꙗ҆сте: ши̇ че́ла че нꙋ а҆дꙋ́нэ кꙋ ми́не рэсипѣ́ще *
а Пентрꙋ а҆ча́ста грэе́ск воа́ѡ: то́т пэка́тꙋл ши̇ хꙋ́ла сэ ва є҆рта̀
ѡ҆а́менилѡр: ꙗрэ хꙋ́ла ка́рѣ ꙗ҆сте ꙟпроти́ва Дх҃ꙋлꙋй, нꙋ сэ
в ва є҆рта̀ ѡ҆а́менилѡр * Ши̇ ѡ҆́рй чи́не ва зи́че кꙋвѫ́нт ꙟпроти́ва
Фі́юлꙋй ѡ҆́мꙋлꙋй, сэ ва є҆рта̀ лꙋ́й, ꙗрэ ѡ҆́рй чи́не ва зи́че ꙟ-
проти́ва Дх҃ꙋлꙋй сфн҃т, нꙋ сэ ва є҆рта̀ лꙋ́й, ни́чй ꙟвѣ́кꙋл де
г а҆кꙋ́м, ни́чй ꙟ че́л че ва̀ сэ фі́е * Са́ꙋ фа́чецй по́мꙋл бꙋн, ши̇
роа́да лꙋ́й бꙋ́нэ, са́ꙋ фа́чецй по́мꙋл пꙋтре́д, ши̇ роа́да лꙋ́й
д пꙋтре́дэ. Кэ дин роа́дэ сэ кꙋноа́ще по́мꙋл * Пꙋ́й де нэпѫ́рчй,
кꙋм вецй пꙋтѣ̀ грэ̀и че́ле бꙋне, рэ́й фі́инд; Кэ дин присо-
є си́нца и҆нимі́й грэа́ще гꙋ́ра * Ѡ҆́мꙋл че́л бꙋн, дин комоа́ра чѣ̀

бȣнъ а̂ йнимїй скоате чѣле бȣне: Ꙗръ ѡ̂мȣл чел рѫȣ дин ко-
моара чѣ рѣ, скоате чѣле рѣле⋆ Дечй грѫеск воаѡ: Къ пен-
трȣ тот кȣвѫнтȣл дешерт кареле вѡр грѫй ѡ̂аменїй, вѡр съ
дѣ сѣмъ де дѫнсȣл ꙟ ꙁїѡа жȣдекъцїй⋆ Къ дин кȣвинтеле
тале те вей ꙟдрепта̀, шѝ дин кȣвинтеле тале те вей ѡ̂сѫнди⋆
Ꙗтȣнчѣ а̂ȣ ръспȣнс ѡ̂аре карїй дин Кѫртȣрарй, шѝ дин Фарї-
сей, ꙁикѫнд: Ꙟвъцъторюле, воим съ ведем дела тине семн⋆
Ꙗръ ѐл ръспȣнꙁѫнд, а̂ȣ ꙁис лѡр: Нѣмȣл виклѣн шѝ прѣкȣр-
варю семн каȣтъ, шѝ семн нȣ съ ва да̀ лȣй, фъръ нȣмай
семнȣл лȣй Їѡна̀ Пророкȣлȣй⋆ Къ прекȣм а̂ȣ фост Їѡна̀ ꙟ пѫн-
течеле Китȣлȣй трей ꙁиле шѝ трей нопцй, а̂ша̀ ва фѝ Фїюл
ѡ̂мȣлȣй ꙟ йнима пъмѫнтȣлȣй трей ꙁиле, шѝ трей нопцй⋆
Бърбацїй Нїневїтѣнй съ вѡр скȣла̀ ла жȣдекатъ кȣ нѣмȣл а̂-
честа, шѝ ꙟл вѡр ѡ̂сѫндѝ пре ѐл: Къчй ѐй сaȣ покъит пен-
трȣ проповедȣирѣ лȣй Їѡна̀, шѝ ꙗтъ май мȣлт декѫт Їѡна̀
а̂ичѣ⋆ Ꙟпърътѣса дела Аȣстрȣ съ ва скȣла̀ ла жȣдекатъ кȣ
нѣмȣл а̂честа, шѝ ꙟл ва ѡ̂сѫндѝ пре ѐл: Къ а̂ȣ венит дела
марџениле пъмѫнтȣлȣй, съ а̂ȣꙁъ ꙟцелепчюнѣ лȣй Соломѡн,
шѝ ꙗтъ май мȣлт декѫт Соломѡн а̂ичѣ⋆ Ꙗръ кѫнд дȣхȣл
чел некȣрат ва ѐшѝ дин ѡ̂м, оумблъ прин локȣрй фъръ де
а̂пъ, кѫȣтѫнд ѡ̂дихнъ, шѝ нȣ а̂флъ⋆ Ꙗтȣнчѣ ꙁиче: Мъ вою
ꙟтоарче ꙟ каса мѣ де оунде а̂м ѐшит: Шѝ вїинд ѡ̂ а̂флъ де-
шартъ, мътȣратъ, шѝ ꙟподобитъ⋆ Ꙗтȣнчѣ съ дȣче, шѝ а̂
кȣ сине а̂лте шапте дȣхȣрй май рѣле декѫт сине, шѝ ꙟ-
трѫнд лъкȣеск а̂колѡ: Шѝ съ фак чѣле де пре оурмъ а̂ле ѡ̂мȣ-
лȣй а̂челȣа май рѣле декѫт чѣле дин тѫю: Аша̀ ва фѝ шѝ
а̂честȣй нѣм виклѣн⋆ Шѝ ꙟкъ грѫинд ѐл кътръ нороаде, ꙗтъ
Мȣма лȣй, шѝ фрацїй лȣй ста̀ а̂фаръ, кѫȣтѫнд съ грѫяскъ
кȣ дѫнсȣл⋆ Шѝ а̂ȣ ꙁис лȣй ѡ̂аречине: Ꙗтъ Мȣма та̀ шѝ фра-

цїй тэ́й ста́ȣ а̂фа́рэ, врѫ́нд сэ грэ́аскэ кȣ ти́не ∗ І̂а́рэ Е̂л
рэ́спȣнзѫ́нд, а̂ȣ зи́с че́лȣй че і̂а́ȣ зи́с лȣ́й: Чи́не і̂а́сте Мȣ́ма
мѣ, ши̏ ка́рїй сѫ́нт фра́цїй мїе́й; ∗ Ши̏ тинзѫ́ндȣши Мѫ́на
са̏ спре ȣ̂ченичїй сэ́й, а̂ȣ зи́с: І̂а́тэ Мȣ́ма мѣ, ши̏ фра́цїй
мїе́й ∗ Кэ ѡ̂́рй чи́не ва фа́че Во́а Та́тэлȣй мїеȣ че́лȣй дин Че́-
рюрй, а̂че́ла фра́те а̂л мїеȣ, ши̏ со́р, ши̏ мȣ́мэ і̂а́сте ∗

КА́П ГІ.

а Ши̏ ꙟ зїѡа а̂чѣ́а е̂ши́нд Ї҃с дин ка́сэ, шэдѣ лѫнгэ
в Ма́ре ∗ Ши̏ саȣ а̂дȣна́т ла дѫ́нсȣл нороа́де мȣ́лте,
кѫ́т і̂а́ȣ фо́ст лȣ́й а̂ ꙟтра̏ ꙟ кора́бїе сэ ша́зэ, ши̏
г то́т норо́дȣл ста̏ пре це́рмȣриле мэ́рїй ∗ Ши̏ лѣȣ
грэи́т ло́р мȣ́лт ꙟ пи́лде. Зикѫ́нд: І̂а́тэ а̂ȣ е̂ши́т Семэнэ-
д то́рюл сэ са́мене Семѫ́нца са̏ ∗ Ши̏ семэнѫ́нд е̂л, оу̂неле а̂ȣ
кэзȣ́т лѫнгэ ка́ле, ши̏ а̂ȣ вени́т па́сэриле ши̏ лѣȣ мѫнка́т пре
є і̂а́ле ∗ І̂а́рэ а̂лтеле а̂ȣ кэзȣ́т пре пїе́триши, оу̂нде нȣ̏ а̂вѣ пэ-
мѫ́нт мȣ́лт, ши̏ ꙟда́тэши а̂ȣ рэсэри́т, пентрȣ кэ́чй нȣ̏ а̂вѣ
ѕ пэмѫ́нт а̂дѫ́нк ∗ Ши̏ рэсэри́нд Соа́реле саȣ пэли́т, ши̏ пентрȣ
з кэ́чй нȣ̏ а̂вѣ рэдэчи́нэ саȣ оу̂ска́т ∗ І̂а́рэ а̂лтеле а̂ȣ кэзȣ́т ꙟ
и спи́ний, ши̏ а̂ȣ креску́т спи́нїй, ши̏ лѣȣ ꙟнека́т пре і̂а́ле ∗ І̂а́рэ
а̂лтеле а̂ȣ кэзȣ́т пре пэмѫ́нт бȣ́н, ши̏ а̂ȣ да́т ро́адэ, оу̂на
ѳ а̂декэ ѡ сȣ́тэ: і̂а́рэ а̂лта, ша́се зе́чй: і̂а́рэ а̂лта, трей зе́чй ∗ Че́ла
і че а̂ре оу̂ре́кй де а̂ȣзи́т а̂ȣ́зэ ∗ Ши̏ а̂пропїи́ндȣсе ȣ̂ченичїй,
аі а̂ȣ зи́с лȣ́й: Пентрȣ чѐ ꙟ пи́лде грэ́ещй ло́р; ∗ І̂а́рэ е̂л рэспȣн-
зѫ́нд, а̂ȣ зи́с ло́р: Кэ во́аѡ саȣ да́т а̂ щи̏ Та́йнеле Ꙟпэрэцїе́й
ві Чѣрюрилѡр, і̂а́рэ а̂че́лѡра нȣ̏ саȣ да́т ∗ Кэ че́ла че а̂ре, и̂ сэ ва
да̏ лȣ́й, ши̏ ꙟй ва присо́си̏: І̂а́рэ че́ла че нȣ̏ а̂ре, ши̏ чѣ́а че а̂ре
гі сэ ва лȣа̏ дела дѫ́нсȣл ∗ Пентрȣ а̂ча́ста ꙟ пи́лде грэе́ск ло́р,
ді кэ вэзѫ́нд нȣ̏ вэ́д, ши̏ а̂ȣзи́нд нȣ̏ а̂ȣ́д, ничй ꙟцеле́г ∗ Ши̏

сэ

сѫ плинѣще ꙟтрȣ дѫншїй пророчїѧ Исаїей, чѣ че зиче: Кȣ
аȣзȣл веци аȣзи, ши нȣ веци ꙟцелѣџе, ши привинд веци
приви, ши нȣ веци ведѣ* Кѫ саȣ ꙟгрошат инима норѡдȣлȣй
ачестȣѧ: Ши кȣ оурекиле греȣ аȣ аȣзит, ши ѡкїй лѡр шаȣ
ꙟкис, ка нȣ кȣмва сѫ вазѫ кȣ ѡкїй, ши кȣ оурекиле сѫ аȣзѫ,
ши кȣ инима сѫ ꙟцелѣгѫ, ши сѫсе ꙟтоаркѫ ши сѫй виндек
пре ей* Иарѫ ѡкїй воштри феричици сѫнт, кѫ вѫд: Ши оуре-
киле воастре, кѫ аȣд* Кѫ амин грѫеск воаѡ: Кѫ мȣлци Про-
рочи ши дрепци аȣ дорит сѫ вазѫ чѣле че ведеци вой, ши нȣ
аȣ вѫзȣт, ши сѫ аȣзѫ чѣле че аȣзици, ши нȣ аȣ аȣзит* Дечи
вой аȣзици пилда Сѣмѫнѫторюлȣй* Дела тот чела че аȣде
кȣвѫнтȣл Ѫпѫрѫцїей, ши нȣ ꙟл ꙟцелѣџе, вине виклѣнȣл, ши
рѫпѣще чѣ че іасте семѫнатѫ ꙟ инима лȣй: Ачаста іасте чѣ
семѫнатѫ лѫнгѫ кале* Иарѫ чѣ семѫнатѫ пре пїетриши, аче-
ста іасте кареле аȣде кȣвѫнтȣл, ши ꙟдатѫ кȣ бȣкȣрїе ꙟл прїи-
мѣще* Ѧсѫ нȣ аре рѫдѫчинѫ ꙟтрȣ сине, чи іасте пѫнѫ ла
ѡ време, іарѫ фѫкѫндȣсѫ неказ сау гоанѫ пентрȣ кȣвѫнт,
ꙟдатѫши сѫ сминтѣще* Иарѫ чѣ семѫнатѫ ꙟ спини, ачеста
іасте кареле аȣде кȣвѫнтȣл, іарѫ грижа вѣкȣлȣй ачестȣѧ, ши
ꙟшѫлѫчюнѣ богѫцїей, ꙟнѣкѫ кȣвѫнтȣл, ши неродиторю сѫ
фаче* Иарѫ чѣ семѫнатѫ ꙟ пѫмѫнт бȣн, ачеста іасте кареле аȣде
кȣвѫнтȣл, ши ꙟл ꙟцелѣџе, кареле адȣче роадѫ, ши фаче, оунȣл
адекѫ ѡ сȣтѫ: іарѫ алтȣл, шасе зечи: іарѫ алтȣл, треизечи* Ал-
тѫ пилдѫ лѣȣ пȣс лѡр ꙟнаинте, зикѫнд: Асѣмене іасте Ѫпѫ-
рѫцїѧ Чериюрилѡр ѡмȣлȣй кареле аȣ семѫнат сѫмѫнцѫ бȣнѫ ꙟ
царина са* Иарѫ дорминд ѡаменїй, аȣ венит врѫжмашȣл лȣй,
ши аȣ семѫнат зизанїй ꙟтре грѫȣ, ши саȣ дȣс* Иарѫ дѣка
аȣ крескȣт іарба, ши аȣ фѫкȣт роадѫ, атȣнчѣ саȣ арѫтат
ши зизанїиле* Ши вїинд слȣџиле Стѫпѫнȣлȣй касїй, іаȣ зис
лȣй:

лȣй: Дóамне, аȣ нȣ ай семѫнáт сѫмѫнцѫ бȣнѫ Ꙟ цáрина
кн та̀, дáрѫ де оу́нде áре зизáнїй; * Ꙗ̑рѫ є҆л лѣȣ зи́с лѡ́р: Ѹ҆н
ѡ҆м врѫжмáш аȣ фѫкȣт ача́ста. Ꙗ̑рѫ слȣ́жиле аȣ зи́с лȣй:
кѳ Вре́вей дáрѫ сѫ мѣ́ргем сѫ ле пливи́м; * Ꙗ̑рѫ є҆л аȣ зи́с лѡ́р:
Ба̀. Ка нȣ кȣмва̀ пливи́нд зизáнїиле, сѫ рȣ́мпецй шѝ грѫ́ȣл
л Ꙟпреȣнѫ кȣ дѫ́нселе * Лѫсáцй сѫ крѣ́скѫ амѫндóаѡ Ꙟпреȣнѫ
пѫ́нѫ ла сечери́ш, шѝ атȣнчѣ ла врѣ́мѣ сечери́шȣлȣй, воꙋ зиче
сечерѫтóрилѡр, пливи́цй Ꙟтѫ́й зизáнїиле, шѝ легáцй снóпй,
ка сѫ ле áрдем пре дѫ́нселе: Ꙗ̑рѫ грѫ́ȣл Ꙟл адȣнáцй Ꙟ Житни-
ла ца мѣ * А҆лтѫ пи́лдѫ лѣȣ пȣ́с лѡ́р Ꙟнаи́нте, зикѫ́нд: Асéме-
нѣ ꙗ҆́сте Ꙟпѫрѫцїа Чѣ́рюрилѡр грѫȣнцȣлȣй де мȣщáрю, пре кáреле
лв лȣѫ́ндȣл ѡ҆мȣл, лаȣ семѫнáт Ꙟ цáрина са̀ * Кáреле ꙗ҆́сте май
ми́к де кѫ́т тóате семи́нцеле, ꙗ̑рѫ дѣ́ка крѣ́ще, ꙗ҆́сте май
мáре де кѫ́т тóате бȣрȣ́ениле, шѝ сѫ фáче копáчю, кѫ́т вин
лг пáсѫриле Чѣ́рюлȣй шѝ сѫ сѫлѫшлȣ́еск Ꙟ рáмȣриле лȣй * А҆лтѫ
пи́лдѫ аȣ грѫи́т лѡ́р: Асѣ́менѣ ꙗ҆́сте Ꙟпѫрѫцїа Чѣ́рюрилѡр алȣá-
тȣлȣй, пре кáреле лȣѫ́ндȣл мȣáрѣ, лаȣ аскȣнс Ꙟ трéй мѫсȣри
лд де фѫи́нѫ, пѫ́нѫ чѐ саȣ доспи́т тóатѫ * Ачѣ́стѣ тóате аȣ
грѫи́т Іи҃с Ꙟ пи́лде нород́аделѡр, шѝ фѫрѫ де пи́лде нȣ грѫ̀
ле лѡ́р * Ка сѫ се плинѣ́скѫ чѣ́ла че саȣ грѫи́т прин Пророкȣл че
зиче: Дешки́де-вою Ꙟ пи́лде гȣра мѣ, спȣне-вою чѣ́ле аскȣнсе
лѕ дин Ꙟчéпȣтȣл лȣмїй * Атȣнчѣ лѫсѫ́нд нород́аделе, аȣ вени́т Ꙟ
лз кáсѫ Іи҃с * Шѝ саȣ апропїáт кѫтрѫ дѫ́нсȣл Ѹ҆ченичїй лȣй, зи-
ли кѫ́нд: Спȣне нóаѡ пи́лда зизáнїилѡр цáринїй * Ꙗ̑рѫ є҆л рѫ-
спȣнзѫ́нд, аȣ зи́с лѡ́р: Чѣ́ла че аȣ семѫнáт сѫмѫ́нца чѣ бȣ-
лѳ нѫ, ꙗ҆́сте Фїюл ѡ҆мȣлȣй * Ꙗ̑рѫ цáрина ꙗ҆́сте лȣмѣ: Ꙗ̑рѫ сѫ-
мѫ́нца чѣ бȣнѫ, ачéщѣ сѫ́нт фи́їй Ꙟпѫрѫцїей, ꙗ̑рѫ зизáнїиле
м сѫ́нт фи́їй чѣ́лȣй виклѣ́н; * Ꙗ̑рѫ врѫжмáшȣл чѣ́л че лѣȣ семѫ-
нáт пре дѫ́нселе, ꙗ҆́сте дїáволȣл: Ꙗ̑рѫ сечери́шȣл ꙗ҆́сте сфѫрши́-
тȣл

тꙋл вѣкꙋлꙋй: Ꙗ́ръ сечерътóрїй сѫнт Ꙟѫџерїй* Дечй кꙋм съ ададꙋнъ зизанїиле шѝ съ а́рд кꙋ фóк, ꙟша̀ ва фѝ ла сфѫршѝтꙋл вѣкꙋлꙋй ачéстꙋа* Ва тримѝте Фїюл ѡ҆́мꙋлꙋй пре Ꙟѫџерїй сън, шѝ вор адꙋна̀ динтрꙋ Ꙟпъръцїѧ лꙋй пре тóате сминтѣлеле, шѝ пре чéй че фáк фъръ де лѣџѣ* Шѝ ꙟй вор арꙋнка̀ пре є҆́й ꙟ кꙋптóрюл чéл де фóк, ꙟколѡ̀ ва фѝ плѫнсꙋл шѝ скѫршнирѣ динцилѡр* Ꙟтꙋнчѣ дрéпцїй вор стрълꙋчѝ ка Соáреле ꙟтрꙋ Ꙟпъръцїѧ Тáтълꙋй лѡ́р: Чéла че а́ре оу҆рéкй де аꙋзѝт, аꙋзъ* Ꙗ́ръшй асѣменѣ ꙗ́сте Ꙟпъръцїѧ Чéрюрилѡр кꙋ комóаръ аскꙋнсъ ꙟ цáринъ, пре кáрѣ афлѫндꙋѡ ѡ҆́мꙋл, ѡ҆ аꙋ аскꙋнсъ: Шѝ де бꙋкꙋрїѧ є҆́їй мѣрџе, шѝ тóате кѫте а́ре ле вѝнде, шѝ кꙋмпъръ цáрина ачѣа* Ꙗ́ръшй асѣменѣ ꙗ́сте Ꙟпъръцїѧ Чéрюрилѡр ѡ҆́мꙋлꙋй негꙋцътóрю, че кáꙋтъ мъргъритáрй бꙋнй* Кáреле афлѫ́нд оу҆н мъргъритáрю де мꙋ́лт прéц, мергѫ́нд аꙋ вѫндꙋ́т тóате кѫте авѣ̀, шѝ лаꙋ кꙋмпърáт пре є҆́л* Ꙗ́ръшй асѣменѣ ꙗ́сте Ꙟпъръцїѧ Чéрюрилѡр нъвóдꙋлꙋй кáреле саꙋ арꙋнкáт ꙟ Мáре, шѝ аꙋ адꙋнáт де тóт фѣлюл де пѣще* Пре кáреле дꙋпъ чѐ саꙋ оу҆мплꙋ́т, скоцѫ́ндꙋл ла мáрџене, шѝ шезѫ́нд, аꙋ алéс пре чéй бꙋнй ꙟ вáсе, ꙗ́ръ пре чéй ръ́й ꙗ́ꙋ лепъдáт афáръ* Ꙟша̀ ва фѝ ла сфѫршѝтꙋл вѣкꙋлꙋй, вор є҆шѝ Ꙟѫџерїй, шѝ вор деспърцѝ пре чéй ръ́й дин мижлокꙋл чéлѡр дрéпцй* Шѝ ꙟй вор арꙋнка̀ пре є҆́й ꙟ кꙋптóрюл чéл де фóк, ꙟколѡ̀ ва фѝ плѫнџерѣ, шѝ скѫршнѝрѣ динцилѡр* Грѫитаꙋ лѡ́р Їис: Ꙟцелéсаць ачѣстѣ тóате; Зи́саꙋ лꙋй: Ꙟша̀ Дѡмне* Ꙗ́ръ є҆́л лѣꙋ зи́с лѡ́р: Пентрꙋ ачáста тóт Кѫртꙋрáрюл, кáреле съ ꙟвáцъ ꙟтрꙋ Ꙟпъръцїѧ Чéрюрилѡр, асѣменѣ ꙗ́сте ѡ҆́мꙋлꙋй стъпѫ́н ал кáсїй, кáреле скóате дин вистїерїѧ са̀ нóаѡ шѝ вéкй* Шѝ аꙋ фóст дꙋпъ чѐ аꙋ сфѫршѝт Їис пи́лделе ачѣстѣ, аꙋ трекꙋ́т де ꙟколѡ̀* Шѝ вїи́нд ла пáтрїѧ са̀, ꙟй ꙟвъца̀ пре дѫ́ншїй ꙟ Сѵ-

нагѡ́га

нагꙍга лꙍр, кꙟт съ мира є҆й шѝ зичѣ: Де оу҆нде ꙟй ꙗ҆сте лꙋй
ꙟцелепчюнѣ а҆часта шѝ Пꙋтериле; * Аꙋ нꙋ ꙗ҆сте а҆честа Фечорꙋл
теслариюлꙋй; Аꙋ нꙋ съ нꙋмѣще Мꙋма лꙋй Маріам, шѝ фраціи
лꙋй Іакωв, шѝ Іωсѝ, шѝ Ѳімωн, шѝ Іꙋда; * Шѝ сꙋрориле лꙋй
аꙋ нꙋ сꙟнт тоате ла ной; Дар де оу҆нде сꙟнт лꙋй а҆чѣстѣ
тоате; * Шѝ съ сминтѣ ꙟтрꙋ дꙟнсꙋл. Іаръ Ісъ аꙋ зис лꙍре
Нꙋ ꙗ҆сте Пророк нечинстит, фъръ нꙋмай ꙟ патріа са, шѝ ꙟ каса
са * Шѝ нꙋ аꙋ фъкꙋт а҆колѡ пꙋтери мꙋлте пентрꙋ некредин-
ца лꙍр *

КАП ДІ.

Ꙟтрꙋ а҆чѣ време, аꙋ аꙋзит Ірωд чел а патра парте
стъпꙟниторю вѣстѣ лꙋй Іисъ * Шѝ аꙋ зис слꙋџи-
лꙍр сале: А҆честа ꙗ҆сте Іωанн Ботезъторюл, є҆л аꙋ
ꙟвіат дин морцй, шѝ пентрꙋ а҆часта съ фак пꙋ-
тери ꙟтрꙋ є҆л *. Къ Ірωд принзꙟнд пре Іωанн, лаꙋ легат пре
є҆л, шѝ лаꙋ пꙋс ꙟ темницъ, пентрꙋ Ірωдіада мꙋѧрѣ лꙋй Фі-
ліпп фрателꙋй сѫꙋ * Къ зичѣ Іωанн лꙋй: Нꙋ ци съ кꙋвине ціе
съ ѡ а҆йби пре ꙗ҆ * Шѝ врꙟнд съл ѡмоаре пре дꙟнсꙋл, съ темѣ
де нород, пентрꙋ къчй ка пре оу҆н Пророк ꙟл авѣ пре є҆л * Іаръ
празнꙋинд꙼ꙋсъ зіωа нащерій лꙋй Ірωд, аꙋ жꙋкат фата Ірω-
діадей ꙟ мижлок, шѝ аꙋ плъкꙋт лꙋй Ірωд * Пентрꙋ а҆чѣѧ кꙋ
жꙋръмꙟнт аꙋ мъртꙋрисит є҆й съй дѣ ѡ҆рй че ва чѣре * Іаръ
ѧ ꙟдемнатъ фіинд де мꙋмъса, аꙋ зис: Дъмй а҆йчѣ ꙟ тип-
сіе Капꙋл лꙋй Іωанн Ботезъторюлꙋй * Шѝ саꙋ ꙟтристат ꙟпъ-
ратꙋл: Іаръ пентрꙋ жꙋръмꙟнтꙋл шѝ пентрꙋ чей че шедѣ ꙟ-
преꙋнъ кꙋ дꙟнсꙋл, аꙋ порꙋнчит съ и съ дѣ * Шѝ тримицꙟнд
аꙋ тъѧт пре Іωанн ꙟ темницъ * Шѝ саꙋ адꙋс Капꙋл лꙋй ꙟ
типсіе, шѝ саꙋ дат фѣтій, шѝ лаꙋ дꙋс ла мꙋмъса * Шѝ віинд
оу҆ченичій лꙋй, аꙋ лꙋат трꙋпꙋл, шѝ лаꙋ ꙟгропат пре є҆л, шѝ

віинд а̂ѹ вестит лѹй Іис҃ * Ши а̂ѹзинд Іис҃, саѹ дѹс де а̂коло
кѹ корабіа, ꙟ лок пѹстію де ѡсеби, ши а̂ѹзинд нороаделе саѹ
дѹс дѹпъ дѫнсѹл педестри де прин ѡраше * Ши ѥшинд Іис҃
а̂ѹ възѹт норо́д мѹлт, ши й саѹ фъкѹт милъ де ѥй, ши а̂ѹ
а̂тъмъдѹит пре болнавій лѡр * Іаръ фъкѫндѹсъ сѣръ, саѹ а̂-
пропіат кътръ дѫнсѹл ѹченичій лѹй, зикѫнд: Локѹл ѩсте
пѹстію, ши врѣмѣ іатъ а̂ѹ трекѹт, слобозѣще нородѹл, ка
съсе дѹкъ прин сате съши кѹмпере бѹкате лѡрѹши * Іаръ Іис҃
лєѹ зис лѡр: Нѹ трѣбѹе съ мѣргъ, даціле лѡр вой съ мѫнѫн-
че * Іаръ ѥй а̂ѹ зис лѹй: Нѹ а̂вем а̂ичѣ, фъръ нѹмай чинчѣ
пѫйни ши дой пещй * Іаръ ѥл а̂ѹ зис: А̂дѹчециле пре іал
а̂ичѣ ла мине * Ши а̂ѹ порѹнчит нородѹлѹй съ шазъ пре іаръ
ши лѹѫнд чѣле чинчй пѫйни, ши чей дой пещй, кѹтѫнд ла
чєрю, а̂ѹ благословит, ши фрѫнгѫнд а̂ѹ дат ѹченичилѡр пѫй-
ниле, іаръ ѹченичій нороаделѡр * Ши а̂ѹ мѫнкат тоцй ши
саѹ сътѹрат, ши а̂ѹ лѹат ръмъшиціеле де сфъръмитѹри доа
спрезече кошѹри пліне * Іаръ чей че мѫнкасе ѥра бърбацй ка
чинчй мій, а̂фаръ де мѹери, ши де копій * Ши ꙟдатъши а̂
силит Іис҃ пре ѹченичій сѫй съ ꙟтре ꙟ корабіе, ши съ мѣргъ
май наинте де кѫт ѥл де чѣа парте пѫнъ че ва слобози но
роаделе * Ши слобозинд нороаделе, саѹ сѹит ла мѹнте съ
роаџе де ѡсеби, ши фъкѫндѹсъ сѣръ, ѥра а̂коло сингѹр * Іар
корабіа ѥра ꙟ мижлокѹл мърій ꙟвълѹиндѹсъ де валѹри, к
ѥра вѫнтѹл ꙟпротивъ * Іаръ ꙟтрѹ а̂ патра стрѣжъ а̂ нопцій ѥ
а̂ѹ мерс ла дѫншій Іис҃, оумблѫнд пре Маре * Ши възѫндѹ
пре ѥл ѹченичій оумблѫнд пре маре, саѹ спъимѫнтат, гръинд
къ нълѹкъ ѩсте, ши де фрикъ а̂ѹ стригат * Іаръ Іис҃ ꙟда
тъши а̂ѹ гръит лѡр зикѫнд: А̂дръзницй, ѥѹ сѫнт, нѹ въ
тѣмецй * Іаръ Петрѹ ръспѹнзѫнд а̂ѹ зис: Дѡмне, де ѥшй тѹ

порꙋнчѣщемй съ віꙋ ла тине пре апъ, іаръ єл аꙋ зис: Вино *
Щи погорѫндꙋсъ Петрꙋ дин корабіє, оумбла пре апъ, ка съ
мѣргъ ла Іис * Іаръ вѫзѫнд вѫнтꙋл таре, саꙋ ꙟфрикошат,
ши ꙟчепѫнд а съ афꙋнда, аꙋ стригат грѫинд : * Дмне мѫн-
тꙋащемъ, ши ꙟдатъ Іис тинзѫнд Мѫна, лаꙋ апꙋкат пре
дѫнсꙋл, ши іаꙋ зис лꙋй: Пꙋцин крединчосꙋле, пентрꙋ че тѣй
ꙟдоит; * Ши ꙟтрѫнд єй ꙟ корабіє, аꙋ стътꙋт вѫнтꙋл *
Іаръ чей че єра ꙟ корабіє, віинд саꙋ ꙟкинат лꙋй зикѫнд: Кꙋ
адевърат Фіюл лꙋй Дмнезеꙋ єщй * Ши трекѫнд аꙋ венит ꙟ
пъмѫнтꙋл Генисаретꙋлꙋй * Ши кꙋноскѫндꙋл пре єл ѡаменій
локꙋлꙋй ачелꙋа, аꙋ тримис ꙟ тоатъ латꙋрѣ ачѣа, ши аꙋ
адꙋс ла дѫнсꙋл пре тоцй болнавій * Ши рꙋга пре єл ка нꙋ-
май съсе атингъ де поалеле вешминтелѡр лꙋй: Щи кѫцй съ
атинџѣ съ мѫнтꙋа *

К А П. ЕІ.

Атꙋнчѣ аꙋ венит ла Іис Къртꙋраріи, ши Фарісеій
чей дин Іерꙋсалим, зикѫнд : * Пентрꙋ че Ꙋченичій
тѣй калкъ ашезъмѫнтꙋл бътрѫнилѡр; Къ нꙋ ꙟши
спалъ мѫйниле сале кѫнд мѫнѫнкъ пѫйне * Іаръ
єл ръспꙋнзѫнд, лєꙋ зис лѡр: Пентрꙋ че ши вой кълкацй по-
рꙋнка лꙋй Дмнезеꙋ пентрꙋ ашезъмѫнтꙋл вострꙋ * Къ Дмне-
зеꙋ аꙋ порꙋнчит, зикѫнд: Чинстѣще пре татъл тъꙋ, ши пре
мꙋма та. ши, Чела че ва гръи де ръꙋ пре татъл съꙋ саꙋ пре
мꙋма са, кꙋ моарте съ моаръ * Іаръ вой зичецй: Чела че ар
зиче тътѫнесъꙋ, саꙋ мѫнеса, дарꙋ єсте ачѣа кꙋ каре тѣй
фи фолосит дела мине, ши съ нꙋ чинстѣскъ пре татъл съꙋ
саꙋ пре мꙋмъса * Ши ацй стрикат порꙋнка лꙋй Дмнезеꙋ пен-
трꙋ ашезъмѫнтꙋл вострꙋ * Фъцарничилѡр, бине аꙋ пророчит
пентрꙋ вой Исаіа, зикѫнд : * Съ апропіє де мине нородꙋл а-

чѣста кꙋ гꙋра лѡр, шѝ кꙋ бꙋзеле мъ чинстéск, ıáръ кꙋ ꙋ̆нима кз
лѡр департе стъ̀ дела мине ⁎ Шѝ ꙟзадáр мъ чинстéск, ꙟвъ-
цѫнд ꙟвъцътꙋ́рй порꙋ́нчй ѡ̑менéщй ⁎ Шѝ кїемѫнд ла сине пре кн
нороаде лѣꙋ зис лѡр: Ꙗ̑ꙋзйцй шѝ ꙟцелѣ́щецй ⁎ Нꙋ̆ че ꙟ̆тръ ꙟ
гꙋ̆ръ спꙋ̆ркъ пре ѡ̆м, чѝ че ıӑсе дин гꙋ̆ръ, а̑чѣ́ла спꙋ̆ркъ пре к.о
ѡ̆м ⁎ Ꙗтꙋ̆нчѣ а̑пропїинд꙼ꙋсе кътръ дѫнсꙋл ꙋ̆ченичїй лꙋ̆й, а̑ꙋ
зис лꙋ̆й: Кꙋ̆носкꙋ̆тай къ Фарїсеїй а̑ꙋзинд кꙋвѫнтꙋл сaꙋ скан- л
далисит; ⁎ Ꙗ̑ръ ӗл ръспꙋ̆нзѫнд, а̑ꙋ зис: Тóт сáдꙋл пре ка́-
реле нꙋ̆ лаꙋ̆ съдит Та́тъл мїеꙋ̆ чел Чере́ск, съ ва дезрѫдъчина̀ ⁎
Лъсáцїй пре дѫншїй, повъцꙋ̆иторй ѻ̆рбй сѫнт а̑й ѻ̆рбилѡр ла
Шѝ ѻ̆рб пре ѻ̆рб де ва повъцꙋ̆и а̑мѫндóй ꙟ гроáпъ вѡр кѫдѣ ⁎
Шѝ ръспꙋ̆нзѫнд Пе́трꙋ, а̑ꙋ зис лꙋ̆й: Спꙋ̆не нóаѡ пилда а̑чáста ⁎
Ꙗ̑ръ Ӏис̑ лѣꙋ зис лѡр: Ӑкъ шѝ вóй неричепꙋ̆цй сѫнтецй; лв
Дар нꙋ̆ ꙟцелѣ́щецй, къ тóт че ꙟ̆тръ ꙟ гꙋ̆ръ мѣ́рџе ꙟ пѫнтече,
шѝ ıӑсе пе а̑федрѡ́н; ⁎ Ꙗ̑ръ чѣле че ӗс дин гꙋ̆ръ, дин ꙋ̆нимъ
ӗс, шѝ а̑чѣ́лѣ спꙋ̆ркъ пре ѡ̆м ⁎ Къ дин ꙋ̆нимъ ӗс гѫндꙋ̆рй-
рѣ́ле, оу̑чидерй, прѣкꙋ̆рвїй, кꙋ̆рвїй, фꙋ̆ртишáгꙋ̆рй, мъртꙋ- г
рїй минчинóасе, хꙋ̆ле ⁎ Ꙗчѣ́стѣ сѫнт кáре спꙋ̆ркъ пре ѡ̆м д
Ꙗ̑ръ кꙋ мѫ́йнй неспълáте а̑ мѫнка̀ нꙋ̆ спꙋ̆ркъ пре ѡ̆м ⁎ Шѝ
е̑шинд Ӏис̑ де а̑колѡ̀, саꙋ дꙋ̆с ꙟ пъ̀рцилє Тѵ̆рꙋлꙋ̆й шѝ а̑ле Сї- е
дѡ́нꙋлꙋ̆й ⁎ Шѝ ıатъ ѡ̑ мꙋ̆áре Хананїáнкъ е̑шинд дин хота́- ѕ
рѫле а̑чѣ́лѣ, стрига̀ кътръ дѫнсꙋл, зикѫ́нд: Милꙋ̆ѫ́щемъ
Дм̑не, Фїюл лꙋ̆й Давїд, фїйка мѣ̀ рѫꙋ съ ꙟдрѫчѣ́ще ⁎ Ꙗ̑ръ з
ӗл нꙋ̆ ıа̑ꙋ ръспꙋ̆нс ӗїй кꙋвѫнт: Шѝ а̑пропїинд꙼ꙋсе ꙋ̆ченичїй лꙋ̆й, и
ꙟл рꙋга̀ пре е̑а, зикѫ́нд: Слобозе́щеѡ пре ӑ, къ стригъ ꙟ оу̑р-
ма нóастръ ⁎ Ꙗ̑ръ ӗл ръспꙋ̆нзѫнд, а̑ꙋ зис: Нꙋ̆ сѫнт тримис,
фъръ нꙋ̆май кътръ ѻ̆йле чѣле пїердꙋте а̑ле кáсїй лꙋ̆й Ӏсраил ⁎
Ꙗ̑ръ ӑ вїинд, саꙋ ꙟкинáт лꙋ̆й зикѫнд: Дм̑не а̑жꙋ̆тъмй ⁎
Ꙗ̑ръ ӗл ръспꙋ̆нзѫнд, а̑ꙋ зис: Нꙋ̆ ıӑсте бине а̑ лꙋа̀ пѫ́йнѣ фї-

лѡр,

лѡр, шѝ а̂ ѡ̂ а̂рꙋнка̀ кѫйнилѡр* Іа̂ръ ѧ̂ а̂ꙋ зи́с: А̂деверáт
Д҃мне, къ шѝ кѫйнїй мѫнѫнкъ дин сфѫрѫмитꙋриле че ка́д
дин ма́са До́мнилѡр сѫй* А̂тꙋнчѣ ръспꙋнзѫнд Іи҃с, а̂ꙋ зи́с
є̂ій: ѡ̂ мꙋа́ре, ма́ре ꙗ̂сте креди́нца та̀! Фіе ціе прекꙋм воєщй.
Шѝ саꙋ тъмъдꙋи́т фі́йка є̂ій динтрꙋ а̂че́л ча́с* Шѝ трекѫнд
де а̂колѡ̀ Іи҃с, а̂ꙋ вени́т лѫнгъ ма́рѣ Галїлеїй, шѝ сꙋи́ндꙋсъ
ѫ̂ мꙋнте, а̂ꙋ шезꙋт а̂колѡ̀* Шѝ а̂ꙋ вени́т ла дѫнсꙋл норо́аде мꙋлте, а̂вѫ́нд кꙋ си́не шкїѡ́пи, ѡ̂рбй, мꙋцй, чю́нцй, шѝ
а̂лцїй мꙋлцй. Шѝ ꙗ̂ꙋ а̂рꙋнка́т пре дѫншїй ла Пичо́ареле лꙋй
Іи҃с, шѝ ꙗ̂ꙋ тъмъдꙋи́т пре є̂й* Кѫ́т съ мира̀ норо́аделе вѫзѫ́нд
пре мꙋцй гръи́нд, пре чю́нцй сънъто́шй, пре шкїѡ́пи оу̂мблѫ́нд, шѝ пре ѡ̂рбй вѫзѫ́нд, шѝ слъвїа̀ пре Д҃мнезе́ꙋл лꙋй Ісраи́л* Іа̂ръ Іи҃с кїемѫ́нд ла си́не пре ꙋ̂чени́чїй сѫй, а̂ꙋ зи́с: Ми́лъ
ѫ̂мй ꙗ̂сте де норо́дꙋл а̂че́ста, къ ꙗ̂тъ тре́й зи́ле сѫнт де кѫнд
а̂щѣптъ лѫнгъ ми́не, шѝ нꙋ а̂ꙋ чѐ мѫнка̀, шѝ а̂й слобозѝ пре
дѫншїй флъмѫ́нзй, нꙋ воєск, ка нꙋ кꙋмва̀ съ слъбѣскъ пре
ка́ле* Шѝ а̂ꙋ гръи́т лꙋй ꙋ̂чени́чїй лꙋй: Де оу̂нде но́аш ѫ̂ пꙋстїе
а̂тѫ́тѣ пѫ́йнй кѫ́т съсе са́тꙋре а̂тѫ́та наро́д;* Шѝ а̂ꙋ зи́с лѡр
Іи҃с: Кѫ́те пѫ́йнй а̂ве́цй; Іа̂ръ є̂й а̂ꙋ зи́с: Ша́пте, шѝ пꙋци́нй
пещишо́рй* Шѝ а̂ꙋ порꙋнчи́т норо́дꙋлꙋй съ шадъ пре пъмѫ́нт*
Шѝ лꙋѫ́нд пре чѣ́ле ша́пте пѫ́йнй, шѝ пре пе́щй: Мꙋлцъми́нд,
а̂ꙋ фрѫ́нт, шѝ а̂ꙋ да́т ꙋ̂чени́чилѡр лꙋй, ꙗ̂ръ ꙋ̂чени́чїй норо́дꙋлꙋй* Шѝ а̂ꙋ мѫнка́т то́цй, шѝ саꙋ сътꙋра́т: Шѝ а̂ꙋ лꙋа́т
ръмъши́циле де сфѫрѫмитꙋрй, ша́пте ко́шнице пли́не* Іа̂ръ
че́й че мѫнка́се, є̂ра̀ (ка) па́трꙋ мі́й де бърба́цй, а̂фа́ръ де
мꙋе́рй, шѝ де копі́й* Шѝ слобози́нд норо́аделе, а̂ꙋ ѫ̂тра́т ѫ̂
кора́бїе, шѝ а̂ꙋ трекꙋт ѫ̂ хота́реле Магда́лꙋлꙋй.

К А́ П. ЗІ.


и̂ апропиіндꙋсе Фарісеій ши Саддꙋкеій, испити́н-
дꙋл, ѫл рꙋга̀ пре днсꙋл, ка сѫ ле арате лѡр се́мн
дин Чéрю ⁎ Іар ел рѫспꙋнзѫнд, аꙋ зис лѡр: Кѫнд
сѫ фа́че се́рѫ, зи́чецй: Сени́н ва фѝ, кѫ сѫ роша́-
ще Чéрюл ⁎ Шѝ диминéца зи́чецй: А́стѫзй ва фѝ фꙋртꙋнѫ,
кѫ сѫ роша́ще Чéрюл посоморѫ́т. Фѫца́рничилѡр, фа́ца Чéрю-
лꙋй щи́цй сѫ ѡ сокоти́цй: іарѫ се́мнеле вре́милѡр нꙋ пꙋтéцй; ⁎
Нéмꙋл виклéн ши прѣкꙋрва́рю се́мн ка́ꙋтѫ, ши се́мн нꙋ сѫ
ва да̀ лꙋй, фѫрѫ нꙋмай се́мнꙋл лꙋй Іѡна̀ Проро́кꙋлꙋй: шѝ
лѫсѫ́ндꙋй пре дѫншіи, саꙋ дꙋс ⁎ Шѝ мергѫ́нд ꙋчени́чіи лꙋй
де чеа па́рте, оуйта́се сѫ ѩ пѫ́йне ⁎ Іарѫ Іис лѣꙋ зис лѡр:
Кѫꙋта́цй, ши вѫ пѫзи́цй де алꙋа́тꙋл Фарісе́илѡр, ши ал Саддꙋ-
кéилѡр ⁎ Іарѫ ей кꙋџета̀ ѫтрꙋ си́не, зикѫ́нд: кѫ пѫ́йне нꙋ
ам лꙋа́т ⁎ Іарѫ Іис кꙋноскѫ́нд, лѣꙋ зис лѡр: Че кꙋџета́цй
ѫтрꙋ вой, пꙋци́н крединчо́шилѡр, кѫ нꙋ ацй лꙋа́т пѫ́йне; ⁎
Дар нꙋ ѫцелéџецй, ни́чй вѫ адꙋчецй ами́нте де челе чи́нчй
пѫ́йнй ла челе чи́нчй міи, ши кѫ́те ко́шꙋрй ацй лꙋа́т; ⁎ Ни́чй
де челе ша́пте пѫ́йнй ла челе па́трꙋ міи, ши кѫ́те ко́шнице ацй
лꙋа́т; ⁎ Кꙋм нꙋ ѫцелéџецй кѫ нꙋ пентрꙋ пѫ́йне ам зис во́аѡ,
сѫ вѫ пѫзи́цй де алꙋа́тꙋл Фарісе́илѡр ши ал Саддꙋкéилѡр ⁎
Атꙋнче аꙋ ѫцелéс кѫ нꙋ де алꙋа́тꙋл пѫ́йнии аꙋ зис лѡр сѫсе
пѫзéскѫ, чѝ де ѫвѫцѫтꙋра Фарісе́илѡр ши а Саддꙋкéилѡр ⁎
Іарѫ віи́нд Іис ѫпѫрциле Кеса́ріей лꙋй Філіпп, аꙋ ѫтреба́т пре
ꙋчени́чіи сѫй, зикѫ́нд: Чи́не ѫмй зик ѡа́менїи кѫ сѫ́нт еꙋ
Фіюл ѡмꙋлꙋй; ⁎ Іарѫ ей аꙋ зис: Ꙋнїи, Іѡа́нн Ботезѫто́рюл:
Іарѫ алціи, Илїе: Іарѫ алціи, Іеремі́а: Са́ꙋ оунꙋл дин Про-
ро́чй ⁎ Зи́саꙋ лѡр Іис: Дар вой чи́не ѫмй зи́чецй кѫ сѫ́нт; ⁎
Шѝ рѫспꙋнзѫ́нд Сі́мѡн Пéтрꙋ, аꙋ зис: Тꙋ ещй Хрїсто́сꙋл
Фіюл

зі Фіюл лꙋй Дмнезеꙋ челꙋй віꙋ * Ши рѫспꙋнзѫнд Інс, аꙋ зис лꙋй:
Феричит ешй Сімѡне вар Іѡна, кѫ трꙋп ши сѫнџе нꙋ цеꙋ
ні дескоперит ціе, чи Татѫл міеꙋ чел дин Черюрй * Ши еꙋ зик ціе:
Кѫ тꙋ ешй Петрꙋ, ши пре ачастѫ піатрѫ вою зиди Бисерика
ѳі мѣ, ши порциле ꙗдꙋлꙋй нꙋ ѡ вор бирꙋи пре дѫнса * Ши ѫцй
вою да ціе кеиле ѫпѫрѫціей Черюрилѡр, ши ѡрй че вей лега пре
пѫмѫнт, ва фи легат ѫ Черюрй, ши ѡрй че вей дезлега пре
к пѫмѫнт, ва фи дезлегат ѫ Черюрй * Атꙋнчѣ аꙋ порꙋнчит
ка ꙋченичилѡр сѫй: Ка сѫ нꙋ спꙋе нимѫрꙋй кѫ ел ꙗсте Хс * Де
атꙋнчѣ аꙋ ѫчепꙋт Інс а спꙋне ꙋченичилѡр сѫй, кѫ сѫкꙋвине
лꙋй а мерџе ѫ Іерꙋсалим, ши мꙋлте а пѫтими дела бѫтрѫнй,
ши дела Архіерей, ши дела Кѫртꙋрарй, ши а фи ѡморѫт, ши
кв а трея зи а ѫвіа * Ши лꙋѫндꙋл пре ел Петрꙋ, аꙋ ѫчепꙋт ай
ста лꙋй ѫпротивѫ, зикѫнд: Милостив фій ціе Дмне, нꙋ ва фи
кг ціе ачаста * Іарѫ ел ѫторкѫндꙋсѫ аꙋ зис лꙋй Петрꙋ: Мерџй
дꙋпѫ мине сатанѡ, сминтѣлѫ ѫмй ешй: Кѫ нꙋ кꙋџецй челе
че сѫнт але лꙋй Дмнезеꙋ, чи челе че сѫнт але ѡаменилѡр *
кд Атꙋнчѣ Інс аꙋ зис ꙋченичилѡр сѫй: Ѡрй чине воеще сѫ віе
дꙋпѫ мине, сѫсе лѣпеде де сине, ши сѫши ꙗ Крꙋчѣ са, ши сѫмй
ке оурмезе міе * Кѫ чине ва врѣ сѫшй мѫнтꙋаскѫ сꙋфлетꙋл сѫꙋ,
піарделва пре ел: Іарѫ чине ѫшй ва піарде сꙋфлетꙋл сѫꙋ пен-
кѕ трꙋ мине, афлалва пре ел * Кѫ че фолос ꙗсте ѡмꙋлꙋй де ар до-
бѫнди лꙋмѣ тоатѫ, іарѫ сꙋфлетꙋл сѫꙋ ѫшй ва піарде; саꙋ че
кз ва да ѡмꙋл скимб пентрꙋ сꙋфлетꙋл сѫꙋ; * Кѫ ва сѫ віе Фіюл
ѡмꙋлꙋй ѫтрꙋ Слава Татѫлꙋй сѫꙋ, кꙋ Ѫнџерій сѫй, ши атꙋнчѣ
ки ва рѫсплѫти фіеще кѫрꙋя дꙋпре фаптеле лꙋй * Амин грѫеск
воаѡ: Сѫнт оуній дин чей че стаꙋ аичѣ, карій нꙋ вор гꙋста
моарте, пѫнѫ че вор ведѣ пре Фіюл ѡмꙋлꙋй віинд ѫтрꙋ Ѫ-
пѫрѫціꙗ са *

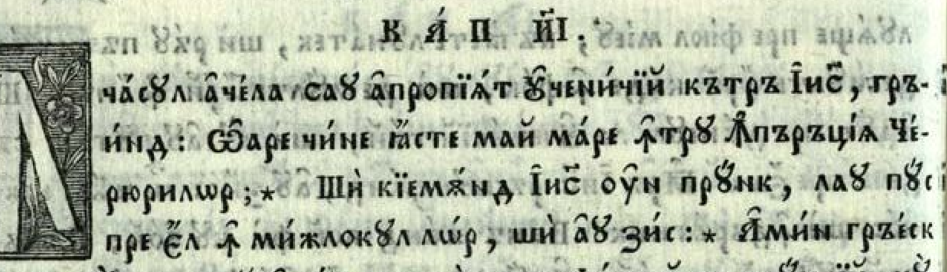
К А П

Ка́п ЗІ.

Ши́ дȣ́пъ ша́се зи́ле а̂ȣ лȣа́т І҆ис҃ пре Пе́трȣ, ши́ пре
І҆а́кѡв, ши́ пре І҆ѡа́нн фра́теле лȣ́й, ши́ ꙗ̂ȣ сȣи́т
пре дѫ́нші́й ꙟ мȣ́нте ꙟна́лт де ѡ̂се́бй. * Ши́ са́ȣ
скимба́т ла фа́цъ ꙟна́интѣ лѡ́р. Ши́ а̂ȣ стрълȣ-
чи́т Фа́ца лȣ́й ка Соа́реле: Ꙗ̂ръ ха́йнеле лȣ́й са́ȣ фъкȣ́т а̂лбе
ка лȣми́на. * Ши́ ꙗ̂тъ са́ȣ а̂ръта́т лѡ́р Мѡѷсѝ ши́ И҆лі́е, ꙟпреȣ-
нъ кȣ дѫ́нсȣл ворби́нд. * Ши́ ръспȣнзѫ́нд Пе́трȣ, а̂ȣ зи́с кътръ
І҆ис҃: Дмне, бин́е ꙗ̂сте но́аѡ а̂ фѝ а̂и́чѣ: Де во́ещй съ фа́чем
а̂и́чѣ тре́й коли́бй: Ціе оу҆́на, ши́ лȣ́й Мѡѷсѝ оу҆́на, ши́ оу҆́на
лȣ́й И҆лі́е. * Ꙗ̂къ є҆́л гръи́нд, ꙗ̂тъ нѡ́р лȣмино́с ꙗ̂ȣ оу҆мбри́т
пре є҆́й, ши́ ꙗ̂тъ Гла́с дин нѡ́р, зикѫ́нд: Ꙗ̂че́ста ꙗ̂сте Фі́юл
міе́ȣ че́л ю̂би́т, ꙟтрȣ ка́реле бин́е а̂м вои́т, пре а̂че́ста съл а̂-
скȣлта́цй. * Ши́ а̂ȣзи́нд Ȣ̂чени́чі́й, а̂ȣ къзȣ́т пре фѣ́целе са́ле,
ши́ са́ȣ спъйм̂ѫнта́т фо́арте. * Ши́ а̂пропі́индȣсъ І҆ис҃, са́ȣ а̂-
ти́нс де дѫ́нші́й, ши́ а̂ȣ зи́с: Скȣла́цивъ, ши́ нȣ̀ въ тѣ́мецй. *
Ши́ рѫдикѫ́ндȣшй о̆кі́й лѡ́р, пре ни́менѣ нȣ̀ а̂ȣ възȣ́т, фъръ
нȣ́май пре І҆ис҃ си́нгȣр. * Ши́ погорѫ́ндȣсе є҆́й дин мȣ́нте, лѣȣ
порȣнчи́т лѡ́р І҆ис҃, зикѫ́нд: нимъ́рȣй съ нȣ̀ спȣ́нецй ведѣ́ръ
а̂ча́ста, пѫ́нъ кѫ́нд Фі́юл ѡ̂мȣлȣ́й съ ва скȣла̀ дин мо́рцй. *
Ши́ лаȣ ꙟтреба́т пре є҆́л Ȣ̂чени́чі́й лȣ́й, зикѫ́нд: дар чѐ зи́к
Къртȣра́рі́й, къ съ кȣви́не И҆лі́е съ ві́е майна́инте; * Ꙗ̂ръ І҆ис҃
ръспȣнзѫ́нд, а̂ȣ зи́с лѡ́р: И҆лі́е ӑдекъ ва венѝ майна́инте, ши́
ва а̂шеза̀ то́ате. * Ꙗ̂ръ гръ́еск во́аѡ: Къ И҆лі́е ꙗ̂тъ а̂ȣ вени́т,
ши́ нȣ̀ лаȣ кȣноскȣ́т пре дѫ́нсȣл: Чѝ а̂ȣ фъкȣ́т лȣ́й кѫ́те а̂ȣ
вои́т: Ꙗ̂ша̀ ши́ Фі́юл ѡ̂мȣлȣ́й ва̀ съ пътимѣ́скъ дела дѫ́нші́й. *
Ꙗ̂тȣ́нчѣ а̂ȣ ꙟцеле́с Ȣ̂чени́чі́й, къ пентрȣ І҆ѡа́нн Ботезъто́рюл лѣȣ
зи́с лѡ́р. * Ши́ ві́инд є҆́й ла норо́д, са́ȣ а̂пропіа́т кътръ дѫ́нсȣл
оу҆н ѡ̂м, ꙟџенȣки́нд ꙟна́интѣ лȣ́й, ши́ зикѫ́нд. * Дмне ми-

 ма-
луа́ще пре фіюл міеꙋ, кꙟ ꙗ́сте лꙋна́тек, ши̇ рꙟ̃ꙋ пꙟтимѣ́ще: Кꙟ
ѕі де мꙋ̆лте ѡ̆́рй ка́де ꙟ̂ фо́к, ши̇ де мꙋ̆лте ѡ̆́рй ꙟ̂ а̂́пꙟ* Ши̇ лам
а̂дꙋ̆с пре дꙟ̂нсꙋл ла ꙋ̂ченичїй тꙟ́й, ши̇ нꙋ̆ а̂ꙋ пꙋтꙋ̆т сꙟл вин-
зі дече пре е̂́л* І̂а́рꙟ Ї̂и҃с рꙟспꙋнзꙟ́нд, а̂ꙋ зи́с: ѿ нѣ́м некредин-
чо́с ши̇ ꙟ̂дꙟрꙟ́тник! Пꙟ́нꙟ кꙟ́нд вою́ фи̇ кꙋ во́й; Пꙟ́нꙟ кꙟ́нд
иі вою́ сꙋ̆ферй̇ пре во́й; А̂дꙋ̆чецил пре ӗ́л а̂и́чѣ ла ми́не* Ши̇ лаꙋ
чертáт пре ӗ́л Ї̂и҃с, ши̇ а̂ꙋ є̂ши́т дра́кꙋл дин трꙟ̂нсꙋл, ши̇ саꙋ
ѳі тꙟмꙟдꙋ̆ит копи́лꙋл дин ча́сꙋл а̂че́ла* А̂тꙋ̆нчѣ а̂пропїи́ндꙋсе
ꙋ̂ченичїй кꙟтрꙟ Ї̂и҃с де ѡ̂се́бй, а̂ꙋ зи́с: Пентрꙋ чѐ но́й нꙋ̆ а̂м
к пꙋтꙋ̆т сꙟл ско́атем пре е̂́л;* Ї̂а́рꙟ Ї̂и҃с а̂ꙋ зи́с лѡ́р: Пентрꙋ
некредиинца во́астрꙟ. Кꙟ а̂ми́н грꙟ̂е́ск во́аѡ, де вецй а̂вѐ кре-
ди́нцꙟ ка оу̂н грꙟ̆ꙋнц де мꙋ̆шáрю, вецй зиче мꙋ̆нтелꙋ̆й а̂че́-
стꙋ̆а, мꙋ̆тꙟте де а̂и́чѣ а̂колѡ̀, ши̇ сꙟ ва мꙋтà, ши̇ нимик нꙋ̆
ка ва фи̇ во́аѡ кꙋ непꙋ̆ти́нцꙟ* Кꙟ а̂че́ст нѣ́м нꙋ̆ ꙗ̆́се, фꙟрꙟ нꙋ̆-
кв мáй кꙋ рꙋгꙟчю́не ши̇ кꙋ по́ст* Ши̇ ꙟ̂торкꙟ̂ндꙋсе є̆́й ꙟ̂ Галї-
ле́а, лѣꙋ зи́с лѡ́р Ї̂и҃с: Вà сꙟсе дѐ Фіюл ѡ̆мꙋлꙋ̆й ꙟ̂ мꙟ̂и́ниле
кг ѡ̂а́менилѡр* Ши̇ ꙟ̂л вѡр ѡ̂морꙟ̀ пре ӗ́л, ши̇ а̂ трѣ́а зи̇ сꙟ ва
кд скꙋ̆лà, ши̇ саꙋ ꙟ̂тристáт є̆́й фо́арте* Ши̇ віи́нд є̆́й ꙟ̂ Капер-
наꙋ̆м, а̂ꙋ вени́т че́й че лꙋ̆à дї́дра́хме кꙟтрꙟ Пе́трꙋ, ши̇ а̂ꙋ зи́с:
ке А̂вꙟцꙟто́рюл во́стрꙋ нꙋ̀ дꙟ̀ дї́дра́хме; Зи́саꙋ, а̂девꙟрáт* Ши̇
кꙟ́нд а̂ꙋ ꙟ̂трáт ꙟ̂ кáсꙟ, а̂ꙋ а̂пꙋкáт Ї̂и҃с мáйнаи́нте де е̂́л зи-
кꙟ́нд: Чѐ ци сꙟ пáре Сі́мѡне; А̂пꙟрáцїй пꙟмꙟ́нтꙋлꙋ̆й дела кá-
рїй ꙗ̆ꙋ дꙟждй, сáꙋ би́р; дела фи́їй лѡ́р, сáꙋ дела че́й стреи́нй;*
кѕ Грꙟи́таꙋ Пе́трꙋ лꙋ̆й: Дела че́й стреи́нй. Зи́саꙋ Ї̂и҃с лꙋ̆й: Ї̂ӑтꙟ
кз дáр кꙟ сꙟ́нт сло́бозй фи́їй* Чи̇ ка сꙟ нꙋ̆й сминти́м пре дꙟ̂н-
шїй, мергꙟ́нд ла Мáре, а̂рꙋ̆нкꙟ оўндица, ши̇ пѣ́щеле кáреле
вей прииде ꙟ̂тꙟ́ю, ꙗ̆л: Ши̇ дешкизꙟ́нд гꙋ̆ра лꙋ̆й, вей а̂флà
оу̂н статир, а̂че́ла лꙋꙟ̂ндꙋл, дꙟл лѡ́р пентрꙋ ми́не, ши̇ пен-
трꙋ ти́не.

Кап ӏи.



Ꙟ часȣл ачела сау апропиіат ȣченичіи кътръ Іис, гръ-
инд: Оаре чине іасте май маре ꙟтрȣ Ꙟпъръціа Че-
рюрилѡр; * Ши кіемънд Іис оун прȣнк, лау пȣс
пре ел ꙟ мижлокȣл лѡр, ши ау зис: * Амин гръеск
воаѡ: Де нȣ въ вецй ꙟтоарче, ши съ въ фачецй ка прȣнчіи, нȣ
вецй ꙟтра ꙟтрȣ Ꙟпъръціа Черюрилѡр * Къ чине съ ва смери
пре сине ка прȣнкȣл ачеста, ачела іасте чел май маре ꙟтрȣ
Ꙟпъръціа Черюрилѡр * Ши ѡри чине ва пріими пре оун прȣнк
ка ачеста ꙟтрȣ Нȣмеле міеу, пре мине мъ пріимеще * Іаръ ѡри
чине ва сминти пре оунȣл динтрȣ ачещи мичи каріи кред
ꙟтрȣ мине, май де фолос іар фи лȣи, ка съсе спънзȣре ѡ піа-
тръ де моаръ ла грȣмазȣл лȣи, ши съсе ꙟнече ꙟтрȣ адънкȣл
мърии * Вай лȣміи де сминтеле: Къ не воє іасте съ віе смин-
телеле, дар вай ѡмȣлȣи ачелȣа прин кареле вине сминтела *
Іаръ де те сминтеще пре тине мъна та, сау пичорȣл тъу, таєле
пре іале ши ле лепъдъ дела тине: Май бине ꙟци іасте ціє, съ
ꙟтри ꙟ віаць шкіѡп сау чюнг, де кът доаѡ мъини сау доаѡ
пичоаре авънд, съ фіи арȣнкат ꙟ фокȣл чел вечник * Ши окюл
тъу де те сминтеще пре тине, скоател пре ел, ши ꙟл арȣнкъ
дела тине: Май бине іасте ціє кȣ оун окю съ ꙟтри ꙟ віаць,
де кът амъндои окіи авънд, съ фіи арȣнкат ꙟ Геєнна фо-
кȣлȣи * Късȣтаци съ нȣ дефъимаци пре вре оунȣл динтрȣ
ачещи май мичи, къ зик воаѡ: Къ Ꙟӡерии лѡр ꙟ Черюри, пȣ-
рȣрє въд Фаца Тatълȣи міеу кареле іасте ꙟ Черюри * Къ ау
венит Фіюл ѡмȣлȣи съ мънтȣаскъ пре чел пїердȣт * Че ви съ
паре воаѡ; Де ва ave оун ѡм ѡ сȣтъ де ои, ши съ ва ръгъчи
оуна дин трънселе, аȣ нȣ ласъ пре челе ноаѡ зечи ши ноаѡ
ꙟ мȣнци, ши мергънд каȣтъ пре че ръгъчитъ; * Ши де и съ

ва ꙟтѫмпла̀ сѫ ѡ҇ гъсѣскъ пре ѧ҇, а҇мин гръеск воаѡ, къ сѫ бꙋ-
кꙋръ де дѫнса май вѫртос де кѫт де чѣле ноаѡ зечи̂ ши̂ ноаѡ
ді че нꙋ сау рътъчит * А҇ша̀ нꙋ ꙗсте воѧ ꙟнаинтѣ Татълꙋй во-
стрꙋ челꙋй дин Чєрюри, ка сѫ піѧръ оу҇нꙋл динтрꙋ а҇чещи̂
єі мичи̂ * Ши̂ де ꙟци ва греши̂ ціє фрателе тъꙋ, мерци ши̂ ꙟл
мꙋстръ пре дѫнсꙋл ꙟтре тине, ши̂ ꙟтре є҇л сингꙋр. Дечи де
ѕі те ва а҇скꙋлта̀, ай добѫндит пре фрателе тъꙋ * Ѧ҇ръ де нꙋ те
ва а҇скꙋлта̀, май ѧ҇ ꙟпреꙋнъ кꙋ тине ꙟкъ пре оу҇нꙋл, сау дой,
ка прин гꙋра а҇доаѡ сау а҇ трей мъртꙋріи сѫ стѣ тот граюл *
зі Ѧ҇ръ де нꙋй ва а҇скꙋлта̀ пре є҇й, спꙋнел соборꙋлꙋй, ши̂ де нꙋ ва
а҇скꙋлта̀ ничи̂ де собор, сѫци фіє ціє ка оу҇н пѫгѫн ши̂ вамеш *
иі А҇мин гръеск воаѡ: Ѡ҇ри кѫте вецй лега̀ пре пѫмѫнт, вор фи̂
легате ꙟ Чєрю: Ши̂ ѡ҇ри кѫте вецй дезлега̀ пре пѫмѫнт, вор фи̂
ѳі дезлегате ꙟ Чєрю * Ѧ҇ръши̂ а҇мин гръеск воаѡ: Къ де̂ка дой
дин вой сѫ вор оу҇ни̂ пре пѫмѫнт, пентрꙋ тот лꙋкрꙋл че вор
к чѣре ва фи̂ лѡр дела Татъл міеꙋ, кареле ꙗсте ꙟ Чєрюри * Къ
оу҇нде сѫнт дой сау трей а҇дꙋнаци ꙟтрꙋ Нꙋмеле міеꙋ, а҇колѡ
ка сѫнт ꙟ мижлокꙋл лѡр * А҇тꙋнчѣ а҇пропіиндꙋсъ кътръ дѫнсꙋл
Петрꙋ, а҇ꙋ зис: Дмне, де кѫте ѡ҇ри ва греши̂ міє фрателе міеꙋ
кв ши̂ вой є҇рта̀ лꙋй; а҇ꙋ доаръ пѫнъ де шапте ѡ҇ри; * Гръитаꙋ
Іис҃ лꙋй: Нꙋци зик ціє пѫнъ де шапте ѡ҇ри, чи̂ пѫнъ де шапте
кг зечи̂ де ѡ҇ри кѫте шапте * Пентрꙋ а҇часта а҇семънатꙋсаꙋ А҇пъ-
ръціѧ Чєрюрилѡр, ѡ҇мꙋлꙋй ꙟпърат, кареле а҇ꙋ врꙋт сѫ ѧ҇ сѣма
кд слꙋцилѡр сале * Ши̂ ꙟчепѫнд є҇л а̂ лꙋа̀ сѣма, а҇ꙋ а҇дꙋс ла дѫн-
кє сꙋл пре оу҇н даторник кꙋ зече міи де таланци * Ши̂ не а҇вѫнд
є҇л сѫй плътѣскъ, а҇ꙋ порꙋнчит Домнꙋл лꙋй сѫ лвѫнзъ пре
є҇л, ши̂ пре мꙋѧрѣ лꙋй, ши̂ пре копіи, ши̂ тоате кѫте а҇вѣ, ши̂
кѕ сѫ плътѣскъ * Дечи къзѫнд слꙋга а҇чѣѧ, сѫ ꙟкина̀ лꙋй зи-
кѫнд: Доамне, май ꙟгъдꙋꙗщемъ пре мине, ши̂ ꙟци вой плъ-

 ти

тѝ ціе тот * Шѝ милостивѝндꙋсъ До́мнꙋл слꙋџїй а̂че́їа, лаꙋ
слобозит пре дѫнсꙋл, шѝ іаꙋ ертат лꙋй шѝ даторіа * Іаръ
ешинд слꙋга ачѣа, аꙋ афлат пре оунꙋл дин соціиле сале,
кареле ера датарю лꙋй ѡ сꙋтъ де динарй, шѝ апꙋкѫндꙋл пре
ел ѫл сꙋгрꙋма̀, зикѫнд: Плътѣщемй че ѫмй ещй датори́ю *
Дечй кѫзѫнд соціа ачѣа ла пичоареле лꙋй, ѫл рꙋга̀ пре дѫн-
сꙋл зикѫнд: Май ѫнгъдꙋѣщемъ пре мине шіцй воꙋ плъти̇ *
Іаръ ел нꙋ аꙋ врꙋт, чѝ мергѫнд лаꙋ бъгат ѫн темницъ, пѫнъ
кѫнд ва плъти даторіа * Іаръ соцііле лꙋй вѫзѫнд чѣле че
саꙋ фъкꙋт, саꙋ ѫнтристат фоарте, шѝ віинд, аꙋ спꙋс До́мнꙋ-
лꙋй лѡр тоате чѣле че саꙋ фъкꙋт * Атꙋнчѣ кїемѫндꙋл пре
ел До́мнꙋл лꙋй, іаꙋ зис лꙋй: Слꙋгъ виклѣнъ, тоатъ дато-
ріа ачѣа цѣм ертат ціе, пентрꙋ къ май рꙋгат * Дар ціе нꙋ
ци се кꙋдѣ съцй фіе милъ де соціа та̀, прекꙋм шѝ міе ми аꙋ
фост милъ де тине; * Шѝ мѫніиндꙋсъ До́мнꙋл лꙋй, лаꙋ дат
пре ел мꙋнчиторилѡр, пѫнъ че ва плъти тоатъ даторіа лꙋй *
Аша̀ шѝ Татъл міеꙋ чел Череск ва фаче воаѡ, де нꙋ вецй ерта̀,
фіеще кареле фрателꙋй съꙋ дин ѝнимиле воастре грешалеле лѡр.

КАП. ѲI.

Шѝ аꙋ фост кѫнд аꙋ сфѫршит Іис кꙋвинтеле ачѣ-
стѣ, аꙋ трекꙋт дин Галілеа, шѝ аꙋ венит ѫн хо-
тарѫле Іꙋдеій де чѣа парте де Іорда́н * Шѝ аꙋ
мерс дꙋпъ дѫнсꙋл нороаде мꙋлте, шѝ іаꙋ винде-
кат пре ей аколѡ * Шѝ аꙋ венит ла дѫнсꙋл Фарісеій, ѝспи-
тиндꙋл пре ел шѝ зикѫнд: Оаре се каде ѡмꙋлꙋй съшй ласе
мꙋарѣ са̀ пентрꙋ фіеще че причинъ; * Іаръ ел ръспꙋнзѫнд,
аꙋ зис лѡр: Дар нꙋ ацй четит, къ чела че аꙋ фъкꙋт дин тѫю,
бърбат шѝ мꙋаре іаꙋ фъкꙋт пре ей * Шѝ аꙋ зис: Пентрꙋ ача-
ста ва лъса̀ ѡмꙋл пре татъл съꙋ, шѝ пре мꙋма са̀, шѝ се ва
липи

ѕ҃ липѝ де мȣѧ́рѣ са̀, шѝ вор фѝ а̂мѫндо́й оу̑н тр҄ȣп. Пентрȣ
а̂чѣ́а нȣ̆май сѫнт до́й, чѝ оу̑н тр҄ȣп. Де́чй че а̂ȣ ꙟпре҄ȣна́т
з҃ Дм҃незе́ȣ, ѿмȣл сѫ нȣ̀ деспа́рцѫ. Зи́сау лȣ҄й: Дар кȣ҄м Мѡѵсѝ
а̂ȣ порȣнчи́т сѫ и̂ сѫ дѣ̂ ка́рте де деспѫрци́ре, шѝ сѫ ѡ̂ ла́се пре
и҃ а҃;* Зи́сау лѡ́р: Кѫ Мѡѵсѝ дȣпре ꙟвѫртоша́рѣ и̂нимі́й во́астре
а̂ȣ да́т ко́е во́аѡ сѫ вѫ лѫса́цй мȣе́риле во́астре: Да́р дин ꙟче-
ѳ҃ пȣ́т нȣ̀ а̂ȣ фо́ст а̂ша̀. Ꙟ҃рѫ гръе́ск во́аѡ: Кѫ ѿрй чи́не ꙟшй ва
лѫса̀ мȣѧ́рѣ са̀ а̂фа́рѫ де кȣвѫ́нт де кȣрві́е, шѝ ва лȣ̀а а̂̆лта,
прѣкȣрвѣ́ще, шѝ че́ла че ва лȣа̀ пре чѣ̀ лѫса́тѫ, прѣкȣрвѣ́ще.
і҃ Зи́сау лȣ҄й ȣ̂чени́чі́й лȣ҄й: Дѣ́ка а̂ша̀ ꙗ́сте при́чина ѿмȣлȣ҄й кȣ
аі мȣѧ́рѣ, нȣ ꙗ́сте де фоло́с а̂ сѫ ꙟсȣра̀. Ꙟ҃рѫ є̂̆л а̂ȣ зи́с лѡ́р:
ві Нȣ то́цй ꙟка́п кȣвѫ́нтȣл а̂че́ста, чѝ че́лѡра че сау да́т. Кѫ
сѫ́нт фа́менй, ка́рій дин пѫнтечеле ма́йчі́й лѡ́р сау нѫскȣ́т
а̂ша̀: шѝ сѫ́нт фа́менй, ка́рій сау скопи́т де ѡ̂а́менй: шѝ сѫ́нт
фа́менй, ка́рій сингȣрй сау скопи́т пре си́не пентрȣ Ꙟпѫрѫціа
гі Че́рюрилѡр. Че́ла че по́ате а̂ ꙟкѫпѣ̀, ꙟка́пѫ. Ꙗтȣ́нчѣ сау а̂-
дȣ́с ла дѫ́нсȣл прȣнчй, ка сѫ пȣ́е Мѫ́йниле престе є̂́й, шѝ сѫсе
ді ро́аце. Ꙟ҃рѫ ȣ̂чени́чі́й ꙗ́ȣ черта́т пре є̂́й. Ꙟ҃рѫ І҃с а̂ȣ зи́с лѡ́р:
Лѫса́цй прȣнчі́й, шѝ нȣ̆й ѡ̂при́цй пре є̂́й а̂ венѝ ла ми́не: кѫ
єі а̂ оу̑нѡра ка а̂че́стѡра ꙗ́сте Ꙟпѫрѫціа Че́рюрилѡр. Шѝ пȣи́н-
ѕі дȣшй престе є̂́й Мѫ́йниле, сау дȣ́с де а̂колѡ̀. Шѝ ꙗ́тѫ ѡ̂а́ре
ка́реле віи́нд ла є̂́л, а̂ȣ зи́с лȣ҄й: Ꙟвѫцѫто́рюле бȣ́не, чѐ би́не
зі вою фа́че ка сѫ а̂́йб віа́ца де вѣ́чй;* Ꙟ҃рѫ є̂́л а̂ȣ зи́с лȣ҄й: Чѣ̀
ꙟмй зи́чй бȣ́н; Ни́менѣ нȣ̀ ꙗ́сте бȣ́н, фѫ́рѫ нȣ̆май оу̑нȣл
Дм҃незе́ȣ. Ꙟ҃рѫ де во́ещй сѫ ꙟ̆трй ꙟвіа́цѫ, пѫзѣ́ще порȣн-
иі чиле. Зи́сау лȣ҄й: Ка́ре; Ꙟ҃рѫ І҃с а̂ȣ зи́с: Сѫ нȣ̀ оу̑чи́зй:
Сѫ нȣ̀ прѣкȣрве́щй: Сѫ нȣ̀ фȣ́рй: Сѫ нȣ̀ фі́й мѫртȣ́ріе минчи-
ѳі но́асѫ. Чинстѣ́ще пре та́тѫл тѫ́ȣ шѝ пре мȣ́мѫта: шѝ сѫ ю̂-
к҃ бе́щй пре вечи́нȣл тѫ́ȣ, ка ꙟсȣ́цй пре ти́не. Зи́сау лȣ҄й тѫ́нѫ-
рȣл:

рꙋл: Тóате ачѣстѣ лѣм пъзит дин тинерѣцеле мѣле: чѐ ꙟкъ ꙟмй липсѣще; * Зисаꙋ Їис лꙋй: Де воещй съ фій десъвършит, мéргй виндецй авериле тáле, шѝ ле дъ сърáчилѡр, шѝ вей авѣ комóаръ ꙟ Черю: шѝ вино оурмѣзъ міе * Іаръ тѫнърꙋл аꙋзинд кꙋвѫнтꙋл, саꙋ дꙋс ꙟтристáт: къ авѣ авꙋцій мꙋлте * Іаръ Їис аꙋ зис ꙋченичилѡр сѫй: Амин гръéск вóаѡ: Къ кꙋ аневóе ва ꙟтрà богáтꙋл ꙟтрꙋ Ꙟпъръціа Черюрилѡр * Шѝ іаръши гръéск вóаѡ: Къ май лéсне іасте а трѣче Къмила прин оурéкѣ акꙋлꙋй, де кѫт богáтꙋл а ꙟтрà ꙟтрꙋ Ꙟпъръціа лꙋй Дмнезéꙋ * Іаръ ꙋченичїй лꙋй аꙋзинд, саꙋ ꙟгрозит фóарте, зикѫнд: Дар чине пóате съсе мѫнтꙋáскъ; * Іаръ Їис кꙋтѫнд, аꙋ зис лѡ́р: Ла ѡáменй ачáста іасте кꙋ непꙋтинцъ, іаръ ла Дмнезéꙋ тóате сѫнт кꙋ пꙋтинцъ * Атꙋнчѣ ръспꙋнзѫнд Пéтрꙋ, аꙋ зис лꙋй: Іатъ нóй ам лъсáт тóате, шѝ ам оурмáт ціе: ѡáре чѐ ва фѝ нóаѡ; * Іаръ Їис аꙋ зис лѡ́р: Амин гръéск вóаѡ, къ вóй чей че ацй оурмáт міе, ꙟтрꙋ адóаѡ нáщере, кѫнд ва шедѣ Фіюл ѡмꙋлꙋй пре Скáꙋнꙋл слáвей сáле, вецй шедѣ шѝ вóй пре дóаѡспрезече скáꙋне, жꙋдекѫнд пре чѣле дóаѡспрезече семинцій але лꙋй Їсраил * Шѝ тóт кáреле аꙋ лъсáт кáсе, сáꙋ фрáцй, сáꙋ сꙋрóрй, сáꙋ тáтъ, сáꙋ мꙋмъ, сáꙋ мꙋáре, сáꙋ фечóрй, сáꙋ хóлде, пентрꙋ Нꙋмеле міеꙋ, ꙟсꙋтит ва лꙋà, шѝ віаці вѣчникъ ва мощенѝ * Шѝ мꙋлцй дин тѫй вѡр фѝ пре оурмъ: шѝ де пре оурмъ, ꙟтѫй.

КАП К.

Къ асéменѣ іасте Ꙟпъръціа Черюрилѡр ѡмꙋлꙋй стъпѫн ал кáсій, кáреле аꙋ єшит динс де диминѣцъ съ токмѣскъ лꙋкрътóрй ла віа са * Шѝ токминдꙋсъ кꙋ лꙋкрътóрій кѫте оун динáрю пе зѝ, іаꙋ тримис пре єй ꙟ віа са * Шѝ єшинд ла ал трейлѣ чáс, аꙋ въ-

зꙋт пре а͛лцїй стѫнд ꙟ тѫрг фъръ де лꙋкрꙋ * Шй а͡ꙋ зис шй
а͡чє́лѡра, мє́рџецй шѝ вóй ꙟ вїє, шѝ чѐ ва фѝ кꙋ дрє́птꙋл вою
дà воа́ш: Ꙗръ є͛й а͡ꙋ мєрс * Ꙗ͛ръшй єшинд ꙟтрꙋ а͡л шáселѣ,
шѝ ꙟтрꙋ а͡л ноаѡлѣ чáс, а͡ꙋ фъкꙋт асє́менѣ * Ꙗръ ꙟтрꙋ а͡л
оу͛нспрезечелѣ чáс єшинд, а͡флáтаꙋ пре а͛лцїй стѫнд фъръ
де лꙋкрꙋ, шѝ а͡ꙋ зис лѡ́р: Чѐ а͡цй стътꙋт а͡ичѣ тóатъ зїоа
фъръ де лꙋкрꙋ; * Зисаꙋ лꙋй: Къ нименѣ пре нóй нꙋ нѣꙋ ток-
мит. Зисаꙋ лѡ́р: Мє́рџецй шѝ вóй ꙟ вїа мѣ, шѝ чѐ ва фѝ
кꙋ дрє́птꙋл вецй лꙋà * Ꙗръ дѣ́ка саꙋ фъкꙋт сє́ръ, а͡ꙋ зис
До́мнꙋл вїєй кътръ Исправникꙋл съꙋ: Кїамъ пре лꙋкрътóрй,
шѝ ле дъ лѡ́р плáта, ꙟчепѫнд дела чєй де пре оу͛рмъ пѫнъ ла
чєй дин тѫй * Дє́чй вїинд чєй дела а͡л оу͛нспрезечелѣ чáс, а͡ꙋ
лꙋáт кѫте оун динáрю * Ꙗръ вїинд чєй дин тѫй, сокотѣ
къ вор лꙋà май мꙋлт, шѝ а͡ꙋ лꙋáт шѝ є͛й кѫте оун динáрю *
Ꙗръ дꙋпъ чѐ а͡ꙋ лꙋáт, ръпщїà ꙟпротива стъпѫнꙋлꙋй кáсїй, зи-
кѫнд: * Къ ачє́щй де пре оу͛рмъ оун чáс а͡ꙋ лꙋкрáт, шѝ ꙟй фъ-
кꙋт пре дѫншїй ꙟтóкма кꙋ нóй, карїй а͡м пꙋртáт грєꙋтáтѣ
зилїй, шѝ здꙋфꙋл * Ꙗръ є͛л ръспꙋнзѫнд, а͡ꙋ зис оунꙋа дин-
трѫншїй: Прїáтене, нꙋцй фáк цїє стрѫмбътáте, а͛ꙋ нꙋ кѫте
оун динáрю тєй токмит кꙋ мине; * Ꙗ͛цй а͡л тъꙋ, шѝ мє́рџй:
Къ воєск шѝ а͡чєстꙋй де пре оу͛рмъ съй даꙋ ка шѝ цїє * А͛ꙋ доаръ
нꙋ ми се кáде съ фáк є͛ꙋ чѐ вою врѣ кꙋ а͡ле мѣле; А͛ꙋ є͛сте ѡ͛кюл
тъꙋ виклѣн, пентрꙋ къ є͛ꙋ сѫнт бꙋн; * А͛шà вор фѝ чєй де пре
оу͛рмъ, ꙟтѫй: шѝ чєй дин тѫй, пре оу͛рмъ. Къ мꙋлцй сѫнт
кїємáцй, дáр пꙋцини а͡лєшй * Шѝ сꙋиндꙋсе Їс ꙟ Їерꙋсалим,
а͡ꙋ лꙋáт пре чєй дойспрезєче ꙋ͡ченичй де ѡ͛севй пре кáле, шѝ лєꙋ
зис лѡ́р * Ꙗтъ несꙋим ꙟ Їерꙋсалим, шѝ Фїюл ѡмꙋлꙋй се ва дà
Архїерєилѡр, шѝ Кѫртꙋрáрилѡр, шѝ ꙟл вор жꙋдекà пре є͛л спре
моáрте * Шѝ ꙟл вор дà пре є͛л нѣмꙋрилѡр ка съл батжокорѣ-
скъ, шѝ съл батъ, шѝ съл ръстигнѣскъ, шѝ а͡ трєѧ зи ва ꙟвїѧ *

Атꙋн-

Ꙟтȣнчѣ саȣ апропїат кътрѫ дѫнсȣл мȣма фїилѡр лȣй Зеве-
дей, ꙟпреȣнѫ кȣ фїий сѫй, ꙟкинѫндȣсѫ, ши черѫнд ѡареш чѣ
дела дѫнсȣл * Іарѫ ел аȣ зис ей: Чѣ воещи; зисаȣ лȣй: Зи,
ка сѫ шаѕѫ ачещи дой фїй ай мїей, оунȣл дѣ дрѣпта та, ши
алтȣл дѣстѫнга та, ꙟтрȣ ꙟпѫрѫцїа та * Іарѫ Іис рѫспȣн-
ѕѫнд, аȣ зис: Нȣ щицй че чѣрецй. Пȣтецй сѫ бѣцй пѫхарȣл
карелѣ вою сѫ бѣȣ еȣ: ши кȣ ботезȣл, кȣ карелѣ еȣ мѫ ботез,
сѫ вѫ ботезацй; Зисаȣ лȣй: Пȣтем * Ши аȣ грѫит лѡр: Пѫха-
рȣл мїеȣ кȣ адевѫрат вецй бѣ, ши кȣ ботезȣл, кȣ карелѣ еȣ мѫ
ботез, вѫ вецй ботеза: Іарѫ а шедѣ дѣ дрѣпта мѣ, ши дѣ
стѫнга мѣ, нȣ їасте ал мїеȣ а да, чи челѡра че саȣ гѫтит дела
Татѫл мїеȣ * Ши аȣѕинд чей зече, саȣ мѫнїат пентрȣ чей
дой фрацй * Іарѫ Іис кїемѫндȣй пре дѫншїй, аȣ зис: Щицй кѫ
Домнїй пѫгѫнилѡр ꙟй домнеск пре ей, ши чей марй ꙟй стѫпѫ-
неск пре дѫншїй * Іарѫ ꙟтрȣ вой нȣ ва фи аша: Чи карелѣ
ꙟтрȣ вой ва врѣ сѫ фїе май маре, сѫ фїе воаѡ слȣгѫ * Ши ка-
релѣ ꙟтрȣ вой ва врѣ сѫ фїе ꙟтѫй, сѫ фїе воаѡ слȣгѫ * Прекȣм
ши Фїюл ѡмȣлȣй, нȣ аȣ венит сѫй слȣжаскѫ лȣй, чи сѫ слȣжа-
скѫ: Ши сѫши дѣ сȣфлетȣл сѫȣ, рѫскȣмпѫраре пентрȣ мȣлцй *
Ши ешинд ей дин Їерїхѡн, аȣ мерс дȣпѫ дѫнсȣл норѡд мȣлт *
Ши іатѫ дой ѡрбй шеѕѫнд лѫнгѫ кале, аȣѕинд кѫ Іис трѣче, аȣ
стригат, грѫинд: Милȣѧщене пре ной Дмне, Фїюл лȣй Давїд *
Іарѫ нородȣл іаȣ чертат пре дѫншїй сѫ такѫ: Іарѫ ей май таре
стрига, грѫинд: Милȣѧщене пре ной Дмне, Фїюл лȣй Давїд *
Ши стѫнд Іис іаȣ стригат пре дѫншїй, ши аȣ зис: Чѣ воицй сѫ
вѫ фак воаѡ; * Зисаȣ лȣй: Дмне сѫсе дешкиѕѫ ѡкїй ноштри *
Ши фѫкѫндȣисѫ милѫ лȣй Іис саȣ атинс де ѡкїй лѡр, ши
ꙟдатѫ аȣ вѫѕȣт ѡкїй лѡр, ши аȣ мерс дȣпѫ дѫнсȣл.

КАП КА.

а Ши кѫнд саȣ апропїат де Їерȣсалим, ши аȣ венит
ꙟ Виѳсфагї ла мȣнтеле Маслинилѡр, атȣнчѣ Їис
в аȣ тримис дой ȣченичй, зикѫндȣле лѡр * Мѣр-
џецй ꙟ сатȣл кареле ѥсте ꙟнаинтѣ воастръ, ши
нȣмай декѫт вецй гъси ѡ асинъ легатъ ши мѫнз кȣ дѫнса,
г дезлегѫндȣѡ ѡ адȣчецй ла мине * Ши де ва зиче воаѡ чинева
чева, вецй зиче, къ ачѣстѣ Дмнȣлȣй требȣѥск, ши нȣмай де
д кѫт ле ва тримите пре ѥле * Ꙗръ ачѣстѣ тоате саȣ фъкȣт,
е ка съсе плинѣскъ чѣа че саȣ зис прин Пророкȣл че зиче * Зи-
чецй Фѣтїй Сїѡнȣлȣй: Ꙗтъ ꙟпъратȣл тъȣ вине ла тине блѫнд,
ши шезѫнд пре асинъ, ши пре мѫнз фїюл чеїй де сȣпт жȣг *
ѕ Ши мергѫнд ȣченичїй аȣ фъкȣт прекȣм лѣȣ порȣнчит лѡр Їис *
з Лȣ адȣс асина ши мѫнзȣл, ши аȣ пȣс деасȣпра лѡр вешмин-
и теле сале, ши аȣ шезȣт пре дѫнселе * Ши чей май мȣлцй дин
нород, ашернѣ вешминтеле сале пре кале. Ꙗръ алцїй тъа
ѳ стѫлпърй дин копачй, ши ашернѣ пре кале * Ꙗръ нороаделе
чѣле че мерџѣ ꙟнаинте, ши чѣле че венїа пре оурмъ, стрига,
зикѫнд: Ѡсанна Фїюл лȣй Давїд, бине ѥсте кȣвѫнтат чел
і че вине ꙟтрȣ Нȣмеле Дмнȣлȣй, Ѡсанна ꙟтрȣ чей де сȣс * Ши
ꙟтрѫнд ѥл ꙟ Їерȣсалим, саȣ кȣтремȣрат тоатъ четатѣ, зи-
аі кѫнд: Чине ѥсте ачѣста; * Ꙗръ нороаделе зичѣ: Ачѣста ѥсте
ві Їис Пророкȣл чел дин Назаретȣл Галїлеїй * Ши аȣ ꙟтрат Їис
ꙟ Бисѣрика лȣй Дмнезеȣ, ши аȣ скос пре тоцй чей че виндѣ
ши кȣмпъра ꙟ Бисѣрикъ, ши мѣселе скимбъторилѡр де банй
гі лѣȣ ръстȣрнат, ши скаȣнеле челѡр че виндѣ порȣмбй * Ши аȣ
зис лѡр: Скрис ѥсте: Каса мѣ Касъ де рȣгъчюне съ ва кїема,
ді ѥаръ вой ѡ ацй фъкȣт пре дѫнса пѣщеръ тѫлхарилѡр * Ши аȣ
венит ла дѫнсȣл шкїѡпй ши орбй ꙟ Бисѣрикъ, ши ѥаȣ винде-

кáт пре є̆́й ⁎ Ꙗ̂ръ възѫ́нд Ѧрхїерéїй ши̇ Кърту̑рáрїй минꙋ̆ниле
кáре а̂ꙋ фъкꙋ̆т, ши̇ прꙋ̆нчїй стригѫ́нд ꙟ̂ Бисѣ́рикъ, ши̇ зи-
кѫ́нд: Ѡсанна̀ Фїюлꙋй лꙋй Давíд, саꙋ мѫнїáт ⁎ Ши̇ ꙗ̂ꙋ зис
лꙋ̆й: Ѧ̂ꙋзй че зи́к а̂чéщѣ; Ꙗ̂ръ Їис̃ а̂ꙋ зис лѡ́р: Ѧ̂деврáт, ӑ̂ꙋ
ни́чй ѿдáтъ нꙋ̆ а̂цй чети́т, къ дин гꙋ̆ра прꙋ̆нчилѡр, ши̇ а̂чé-
лѡр че сꙋ̆г, а̂й съвѫрши́т лáꙋдъ ⁎ Ши̇ лъсѫ́ндꙋй пре є̆́й, а̂ꙋ є̂ши́т
а̂фáръ дин четáте ла Виѳáнїа, ши̇ саꙋ сълъшлꙋи́т а̂колѡ̀ ⁎ Ꙗ̂ръ
а̂дóша зи̇ ꙟ̂торкѫ́ндꙋсъ ꙟ̂ четáте а̂ꙋ флъмѫнзи́т ⁎ Ши̇ възѫ́нд
оўн смоки́н лѫнгъ кáле, а̂ꙋ вени́т ла дѫ́нсꙋл, ши̇ нꙋ̆ а̂ꙋ а̂флáт
нимúк ꙟ̂трѫ́нсꙋл, фъръ нꙋ̆май фрꙋ̆нзе: ши̇ а̂ꙋ зис лꙋ̆й: Де
а̂кꙋ̆м съ нꙋ̆ съ май фáкъ дин ти́не рóд ꙟ̂ вѣ́чй. Ши̇ ꙟ̂дáтъшй
саꙋ оўскáт смоки́нꙋл ⁎ Ши̇ възѫ́нд Ꙋ̆чени́чїй саꙋ минꙋнáт,
зикѫ́нд: Кꙋ̆м ꙟ̂дáтъшй саꙋ оўскáт смоки́нꙋл ⁎ Ши̇ ръспꙋн-
зѫ́нд Їис̃ а̂ꙋ зис лѡ́р: Ѧ̂ми́н зик вóаѡ, де вецй а̂вѣ́ креди́нцъ
ши̇ нꙋ̆ въ вецй ꙟ̂дои̇, нꙋ̆ нꙋ̆май чѣ̀ а̂ смоки́нꙋлꙋй вецй фáче,
чѝ ши̇ мꙋ̆нтелꙋ̆й а̂чéстꙋа де вецй зи́че: Рѫди́кътє ши̇ те а̂рꙋ̆н-
къ ꙟ̂ мáре, ва фи̇ ⁎ Ши̇ тóате ѿ̆рй кѫ́те вецй чѣ́ре ꙟ̂трꙋ ръгъ-
чю́не, крезѫ́нд, вецй лꙋа̀ ⁎ Ши̇ кїи́нд є̆́л ꙟ̂ Бисѣ́рикъ, а̂ꙋ мéрє
ла дѫ́нсꙋл кѫ́нд ꙟ̂въцà, Ѧ̂рхїерéїй ши̇ бътрѫ́нїй норóдꙋлꙋ̆й,
зикѫ́нд: Кꙋ чѣ̀ пꙋтѣ́ре фáчй а̂чѣ́стѣ, ши̇ чи́не цѣꙋ дáт цїе пꙋ-
тѣ́рѣ а̂чáста; ⁎ Ши̇ ръспꙋнзѫ́нд Їис̃, а̂ꙋ зис лѡ́р: Ѧ̂требáвою
ши̇ є̆̂ꙋ пре вóй оўн кꙋвѫ́нт, пре кáреле де мил вецй спꙋ̆не мїе,
ши̇ є̆̂ꙋ вою̆ спꙋ̆не вóаѡ кꙋ чѣ̀ пꙋтѣ́ре фак а̂чѣ́стѣ ⁎ Ботéзꙋл
лꙋй Їѡáнн де оўнде а̂ꙋ фóст; Дин Чѣ́рю, сáꙋ дела ѿ̂áмени;
Ꙗ̂ръ є̆́й кꙋгетà ꙟ̂трꙋ си́не, зикѫ́нд: Де вѡм зи́че, дин Чѣ́рю:
ва зи́че нóаѡ: дáр пентрꙋ чѣ̀ нꙋ̆ а̂цй крезꙋ̆т лꙋ̆й; ⁎ Ꙗ̂ръ де
вѡм зи́че, дела ѿ̂áмени: не тѣ́мем де норóд, къ тóцй ӑ̂ꙋ пре
Їѡáнн ка пре оўн Пророк ⁎ Ши̇ ръспꙋнзѫ́нд лꙋй Їис̃, а̂ꙋ зис:
Нꙋ̆ щи́м. Зи́саꙋ лѡ́р ши̇ є̆́л: Ни́чй є̆̂ꙋ нꙋ̆ вою̆ спꙋ̆не вóаѡ кꙋ чѣ̀
пꙋтѣ́ре

ки пѹтѣре фак а҆чѣстѣ * Дар чѐ ви сѫ паре воаѡ; Ѹ҆н ѡ҆м а҆вѣ дой
фечо́рй, шѝ мергѫнд ла чѣл дин тѫй, ꙗ҆ѹ зи́с: Фі́юле, мѣ́рцй
кѳ а҆стѫзй де лѹкрѣзѫ ꙟ віѧ мѣ * Ꙗ҆рѫ е҆л рѫспѹнзѫнд а҆ѹ зи́с:
л Нѹ воѭ: ꙗ҆рѫ май пре оу҆рмѫ кѫи́ндѹсѫ а҆ѹ мѣрс * Шѝ мергѫнд
ла челала́лт, а҆ѹ зи́с а҆шиждерѣ: ꙗ҆рѫ е҆л рѫспѹнзѫнд, а҆ѹ зи́с:
ла е҆ѹ До́амне воѭ мѣ́рце, шѝ нѹ а҆ѹ мѣрс * Ка́реле динтрѹ а҆чѣщй
дой, а҆ѹ фѫкѹт воѧ та́тѫлѹй сѫ́ѹ; Зи́саѹ лѹй: Чѣл дин тѫй.
Зи́саѹ ло́р І҆и҃с: А҆ми́н зик воаѡ, кѫ ва́мешій шѝ кѹрвеле мѣрг
лв май наи́нте де во́й ꙟтрѹ ꙟпѫрѫціѧ лѹй Дм҃незѣѹ * Кѫ а҆ѹ вени́т
ла во́й І҆ѡа́нн ꙟ ка́лѣ дрептѫцій, шѝ нѹ а҆цй крезѹт лѹй: ꙗ҆рѫ
ва́мешій шѝ кѹрвеле а҆ѹ крезѹт лѹй: ꙗ҆рѫ во́й вѫзѫнд, нѹ вацй
лг кѫи́т дѹпѫ а҆чѣѧ сѫ крѣдецй лѹй * А҆скѹлта́цй а҆лтѫ пи́лдѫ:
Ѹ҆н ѡ҆м е҆ра̀ стѫпѫн а҆л ка́сій, ка́реле а҆ѹ сѫди́т віе, шѝ ѡ҆ а҆ѹ ꙟ-
грѫди́т ꙟпрежѹр кѹ га́рд, шѝ а҆ѹ сѫпа́т ꙟтрѫнса тѣск, шѝ а҆ѹ
зиди́т тѹрн, шѝ ѡ҆ а҆ѹ да́т лѹкрѫто́рилѡр, шѝ саѹ дѹс депа́р-
лд те * Ꙗ҆рѫ кѫнд саѹ а҆пропіа́т врѣмѣ ро́аделѡр, а҆ѹ трими́с пре
ле слѹ́цииле са́ле ла лѹкрѫто́рй, ка сѫ ꙗ҆ ро́дѹл е҆й * Ꙗ҆рѫ лѹкрѫ-
то́рій принзѫ́нд пре слѹ́цииле лѹй, пре оу҆нѹл лаѹ бѫтѹт, ꙗ҆рѫ
пре а҆лтѹл лаѹ ѡ҆морѫт, ꙗ҆рѫ пре а҆лтѹл, кѹ піѣтри лаѹ оу҆чи́с *
лѕ Ꙗ҆рѫшй а҆ѹ трими́с пре а҆лте слѹ́цй май мѹ́лте де кѫт чѣ́ле дин-
лз тѫй, шѝ а҆ѹ фѫкѹт ло́р а҆шиждерѣ * Ꙗ҆рѫ май пре оу҆рмѫ а҆ѹ
трими́с ла е҆й пре фі́юл сѫ́ѹ, зикѫнд: сѫ вѡр рѹшина̀ де фі́юл
ли міе́ѹ * Ꙗ҆рѫ лѹкрѫто́рій вѫзѫ́нд пре фі́юл, а҆ѹ зи́с ꙟтрѹ си́не:
А҆чѣ́ста ѥ҆сте мощенито́рѹл: Вени́цй сѫ л ѡ҆морѫ́м пре е҆л, шѝ сѫ
лѳ стѫпѫни́м мощени́рѣ лѹй * Шѝ принзѫндѹл пре е҆л, лаѹ ско́с
м а҆фа́рѫ дин віе, шѝ лаѹ ѡ҆морѫт * Дѣ́чй кѫнд ва венѝ До́мнѹл
ма віей, чѐ ва фа́че лѹкрѫто́рилѡр а҆че́лѡра; * Зи́саѹ лѹй: Пре чѣй
рѫй, рѫ́ѹ ꙟй ва піѣрде: шѝ віѧ ѡ҆ ва да̀ а҆лтѡр лѹкрѫто́рй, ка́рій
мв вѡр да̀ ро́дѹриле ло́р ꙟ врѣмѣ ло́р * Зи́саѹ ло́р І҆и҃с: А҆ѹ ни́чй

ѿда́тъ нꙋ̀ а̂цй четит ꙟ Скриптꙋ́рй: Пїѧ́тра пре ка́рѣ нꙋ̀ ѡ а̂ꙋ
бъгáт ꙟсѣ́мъ зидитóрїй, а̂ча́ста саꙋ фъкꙋ́т ꙟ ка́пꙋл оу̑нгю-
лꙋ́й: Дела Дмнꙋл саꙋ фъкꙋ́т а̂ча́ста, шѝ ꙗ́сте минꙋна́тъ ꙟтрꙋ
ѻ̑кїй нóщри; * Пентрꙋ а̂ча́ста зик воа́ѡ: Къ съ ва лꙋа̀ дела
вóй ꙟпъръцїѧ лꙋй Дмнезѣꙋ, шѝ съ ва да̀ нѣмꙋлꙋ́й, ка́реле ва
фа́че рóдꙋриле є̑їй * Шѝ чѐл че ва къдѣ̀ престе пїѧ́тра а̂ча́ста,
съ ва сфъръма̀, ꙗ́ръ престе ка́реле ва къдѣ̀, ꙟл ва спꙋлбера̀ *
Шѝ а̂ꙋзинд Ѧ̑рхїерéїй шѝ Фарїсéїй пи́лделе лꙋ́й, а̂ꙋ кꙋноскꙋ́т
къ пентрꙋ дѫншїй гръѧ́ще * Шѝ кꙋтѫ́нд съл при́нзъ пре є̑л,
саꙋ темꙋ́т де норóд, де врѣ́ме чѐ ка пре оу̑н Пророк ꙟл а̂вѣ̀
пре є̑л.

К А́ П. КВ.

Шѝ ръспꙋнзѫ́нд Їиc, ꙗ́ръшй а̂ꙋ гръи́т лѡ́р ꙟ пи́лде,
зикѫ́нд: * Ѧ̑семъна́тꙋсаꙋ Ѧ̑пъръцїѧ Че́рюлꙋй ѡ̑мꙋ-
лꙋй Ѧ̑пъра́т, ка́реле а̂ꙋ фъкꙋ́т нꙋ́нтъ фїюлꙋй сѣꙋ *
Шѝ а̂ꙋ тримі́с пре слꙋ́џиле са́ле съ кїѧ́ме пре че́й кїє-
ма́цй ла нꙋ́нтъ, шѝ нꙋ̀ врѣ̀ съ вїе * Ꙗ́ръшй а̂ꙋ май тримі́с
пре а̂лте слꙋ́џй, зикѫ́нд: Зи́чецй че́лѡр кїема́цй, ꙗ́тъ къ а̂м
гъти́т прѫ́нзꙋл мїєꙋ, жꙋ́нчїй мїєй шѝ чѣ́ле хръни́те а̂ле мѣ́ле
саꙋ жꙋнгїѧ́т, шѝ тóате сѫ́нт га́та, вени́цй ла нꙋ́нтъ * Ꙗ́ръ
є̑й небъгѫ́нд сѣ́мъ саꙋ дꙋ́с, оу̑нꙋл ла хóлда са̀, а̂лтꙋл ла
негꙋцъторїѧ са̀ * Ꙗ́ръ чеѧла́лцй принзѫ́нд пре слꙋ́џиле лꙋй ꙗ́ꙋ
педеѱи́т, шѝ ꙗ́ꙋ ѡ̑морѫ́т пре є̑й * Шѝ а̂ꙋзинд Ѧ̑пъра́тꙋл а̂че́ла,
саꙋ мѫнїѧ́т, шѝ тримицѫ́нд ѻ̑щиле са́ле, а̂ꙋ пїєрдꙋ́т пре оу̑чи-
га́шїй а̂че́ѧ, шѝ четáтѣ лѡ́р ѡ а̂ꙋ а̂рс * Ѧ̑тꙋ́нчѣ а̂ꙋ зи́с слꙋџи-
лѡр са́ле: Ꙗ́тъ нꙋ́нта ꙗ́сте га́та, ꙗ́ръ че́й кїема́цй нꙋ̀ а̂ꙋ фóст
врѣ́днич * Дꙋ́чй мѣ́рџецй ла ръспѫнтїиле кълѡр, шѝ пре
кѫ́цй вецй а̂фла̀, ꙟй кїема́цй ла нꙋ́нтъ * Шѝ є̑шинд слꙋ́џиле
а̂чѣ́лѣ ла ръспѫнтїй, а̂ꙋ а̂дꙋна́т пре тóцй кѫ́цй а̂ꙋ а̂фла́т шѝ

рѫй ши бꙋни: Ши сaꙋ оумплꙋт нꙋнта де чей че шедѣ* Ши ꙟтрѫнд Ꙟпърaтꙋл сѫ вaзѫ пре чей че шедѣ, вѫзꙋтaꙋ aколи пре оун ѡм кaреле нꙋ ера ꙟбрѫкaт ꙟ хaйнѫ де нꙋнтѫ* Ши ꙗꙋ зис лꙋй: Пріѧтене, кꙋм ай ꙟтрaт aичѣ, не aвѫнд хaйнѫ де нꙋнтѫ; Ꙗрѫ ел тѫчѣ* Ꙟтꙋнчѣ aꙋ зис Ꙟпърaтꙋл слꙋџилѡр: Легѫндꙋй лꙋй мѫйниле ши пичоaреле, лꙋaцил пре дѫнсꙋл, ши ꙟл aрꙋнкaций ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерекꙋл чел май динaфaрѫ, aколѡ вa фи плѫнџерѣ, ши скѫршнирѣ динцилѡр* Кѫ мꙋлций сѫнт кіемaций, дaр пꙋцини aлеши* Ꙟтꙋнчѣ мергѫнд Фaрісеіи сфaт aꙋ фѫкꙋт кa сѫл вѫнѣзе пре ел ꙟ кꙋвѫнт* Ши aꙋ тримис пре оученичіи лѡр ꙟпреꙋнѫ кꙋ Иродіaніи, зикѫнд: Ꙟвѫцѫторюле, щим кѫ aдевѫрaт ещи, ши кaлѣ лꙋй Дмнезеꙋ ꙟтрꙋ aдевѫр ꙟвеций, ши нꙋций ꙗсте ціе грижѫ де нименѣ, кѫ нꙋ кaꙋций ꙟ фaцa ѡaменилѡр* Дечи спꙋнене ноaѡ, че ци сѫ пaре ціе; Сѫ кaде a дa дaжде Кесaрюрꙋй, сaꙋ нꙋ;* Ꙗрѫ Іис кꙋноскѫнд виклешꙋгꙋл лѡр, aꙋ зис: Че мѫ испитиций фѫцaрничилѡр; Ꙟрѫтaцимй міе бaнꙋл дaждіей* Ꙗрѫ ей aꙋ aдꙋс лꙋй оун динaрю* Ши aꙋ зис лѡр: Ꙟл кꙋй ꙗсте кипꙋл aчестa ши скриптꙋрa чѣ де пре ел;* Зисaꙋ лꙋй: Але Кесaрюлꙋй. Ꙟтꙋнчѣ aꙋ зис лѡр: Дaций ꙟнaпой дaр пре чѣле че сѫнт aле Кесaрюлꙋй, Кесaрюлꙋй: Ши пре чѣле че сѫнт aле лꙋй Дмнезеꙋ, лꙋй Дмнезеꙋ* Ши aꙋзинд сaꙋ мирaт, ши лѫсѫндꙋл пре ел, сaꙋ дꙋс* Ꙟтрꙋ aчѣꙗ зи, aꙋ венит лa дѫнсꙋл Сaддꙋкеіи кaріи зик кѫ нꙋ ꙗсте ꙟвіaре, ши лaꙋ ꙟтребaт пре ел, зикѫнд* Ꙟвѫцѫторюле, Мѡуси aꙋ зис: Де вa мꙋри чиневa не aвѫнд фечори, сѫ ꙗ фрaтеле лꙋй пре мꙋaрѣ лꙋй, ши сѫ рѫдиче сѫмѫнцѫ фрaтелꙋй сѫꙋ* Дечи ерa лa ной шaпте фрaций, ши чел дин тѫй ꙟсꙋрѫндꙋсѫ, aꙋ мꙋрит, ши не aвѫнд сѫмѫнцѫ, aꙋ лѫсaт пре мꙋaрѣ сa фрaтелꙋй сѫꙋ* Ꙟшиждерѣ ши aл дойлѣ, ши aл треилѣ,

лѣ, пѫ́нъ ла а̂л шаптелѣ * Ꙟ҆ръ май пре оу҆рмъ де то́ци а̂ꙋ мꙋ-
ри́т ши̇̀ мꙋа́рѣ * Де́чй ла ꙟвїа́ре, а̂ къ́рꙋѧ динтрꙋ а̂че́й ша́пте
ва фи̇̀ мꙋа́ре; къ то́ци ѡ̂ а̂ꙋ а̂вꙋ́т пре ѧ̂ * Ꙟ҆ръ І҆и҃с ръспꙋнзѫ́нд,
а̂ꙋ зи́с лѡ́р: Вꙋ ръ́тъчи́ци нешті́инд Скриптꙋ́риле, ни́чй пꙋтѣ́-
рѣ лꙋ́й Дм҃незе́ꙋ * Къ ла ꙟвїа́ре ни́чй съ ꙟсо́аръ ни́чй съ мъ-
ри́тъ, чи̇̀ ка Ꙟ҆ӂерїй лꙋ́й Дм҃незе́ꙋ ꙟ че́рю сѫ́нт * Ꙟ҆ръ пентрꙋ
ꙟвїа́рѣ мо́рцилѡр, а̂ꙋ нꙋ̀ а̂ци читит, чѣ́ѧ че саꙋ зи́с во́аѡ де ла
Дм҃незе́ꙋ, гръ́инд * Е҆ꙋ сѫ́нт Дм҃незе́ꙋл лꙋ́й А҆враа́м, ши̇̀ Дм҃-
незе́ꙋл лꙋ́й І҆саа́к, ши̇̀ Дм҃незе́ꙋл лꙋ́й І҆акѡ́в: Нꙋ̀ ꙗ҆́сте Дм҃незе́ꙋ
Дм҃незе́ꙋ а̂л мо́рцилѡр, чи̇̀ а̂л вїилѡр * Ши̇̀ а̂ꙋзи́нд норо́аде ле
съ мира̀ де ꙟвъцъ́тꙋра лꙋ́й * Ꙟ҆ръ Фарїсе́їй а̂ꙋзи́нд къ а̂ꙋ а̂-
стꙋпа́т гꙋ́риле Саддꙋке́илѡр, саꙋ а̂дꙋна́т ꙟпреꙋнъ * Ши̇̀ лаꙋ
ꙟтреба́т пре е҆́л оу҆́нꙋл дин е҆́й ꙟвъцъто́рю де лѣ́џе, и҆спити́н-
дꙋл пре е҆́л, ши̇̀ зикѫ́нд: * Ꙟвъцъто́рюле, ка́рѣ порꙋ́нкъ ꙗ҆́сте
май ма́ре ꙟ лѣ́џе; * Ꙟ҆ръ І҆и҃с а̂ꙋ зи́с лꙋ́й: Съ ю҆бе́шти пре Дм҃нꙋл
Дм҃незе́ꙋл тъ́ꙋ, кꙋ то́атъ и҆́нима та̀, ши̇̀ кꙋ то́т сꙋ́флетꙋл тъ́ꙋ,
ши̇̀ кꙋ то́т кꙋ́џетꙋл тъ́ꙋ, а̂ча́ста ꙗ҆́сте ꙟтѫ́й ши̇̀ май ма́ре порꙋ́н-
къ * Ꙟ҆ръ а̂до́аѡ а̂сѣ́менѣ а̂че́штїѧ: Съ ю҆бе́шти пре а̂про́апеле тъ́ꙋ,
ка ꙟсꙋ́ци пре ти́не * Ꙟтрꙋ а̂чѣ́стѣ до́аѡ порꙋ́нчй то́атъ лѣ́џѣ
ши̇̀ Проро́чїй съ спѫ́нзꙋръ * Ши̇̀ фїи́нд а̂дꙋна́ци Фарїсе́їй, ꙗ҆ꙋ
ꙟтреба́т пре е҆́й І҆и҃с * Зикѫ́нд: Чѣ̀ ви съ па́ре во́аѡ де Х҃с; А҆л
кꙋ́й Фїю ꙗ҆́сте; Зи́саꙋ лꙋ́й: а̂л лꙋ́й Давїд * Зи́саꙋ лѡ́р: Дар кꙋ́м
Давїд кꙋ Дх҃ꙋл ꙟл нꙋмѣ́ште пре е҆́л Дм҃н; Зикѫ́нд * Зи́саꙋ Дм҃-
нꙋл Дм҃нꙋлꙋ́й мїе́ꙋ: Шѣ́зй дѣ дрѣ́пта мѣ̀, пѫ́нъ чѣ̀ вою пꙋне
пре връжма́шїй тъ́й а̂шꙋ́рнꙋт Пичо́арелѡр та́ле * Де́чй дѣ́ка Да-
вїд ꙟл нꙋмѣ́ште пре е҆́л Дм҃н, кꙋ́м Фїю а̂л лꙋ́й ꙗ҆́сте; * Ши̇̀ ни́-
менѣ нꙋ̀ пꙋтѣ̀ съ ръспꙋнзъ лꙋ́й кꙋвѫ́нт, ни́чй а̂ꙋ май ꙟдръз-
ни́т чинева̀ динтрꙋ а̂чѣ̀ зи̇̀ съ ꙟл май ꙟтрѣ́бе пре е҆́л *

КАП

К а́ п К҃Г.

Ꙟ тꙋнчѣ Їис҃ а̂ꙋ грѫи́т нороа́делѡр, шѝ ꙋ̂чени́чилѡр
сѫ́й зикѫ́нд* Пре скаꙋ́нꙋл лꙋ́й Мѡѵсѝ а̂ꙋ шезꙋ̆т
Кѫртꙋра́рїй шѝ Фарїсе́йй* Де́чй тоа́те кѫ́те вѡр
зи́че воа́ѡ сѫ пѫзи́цй, пѫзи́цй, шѝ фа́чецй, ꙗ̂рѫ
дꙋ̆пре лꙋ̆крꙋ̆риле лѡ́р нꙋ̀ фа́чецй: Кѫ зи́к, шѝ є̆й нꙋ̆ фа́к* Кѫ
лѣ́гѫ са́рчинй грѣ́ле шѝ кꙋ̆ а̂невое́ де пꙋ̆ртат, шѝ ле пꙋ̆н пре
оўмериле ѡ̂а́менилѡр, ꙗ̂рѫ є̆й ни́чй кꙋ̆ дѣ́џетꙋл лѡ́р нꙋ̀ вѡ́р сѫ
ле ми́шче пре ꙗ̆ле* Шѝ тоа́те лꙋ̆крꙋ̆риле лѡ́р ле фа́к ка сѫсе ва́зѫ
де ѡ̂а́менй: кѫ ꙟшй лѫце́ск фѵлакти́рїиле лѡ́р, шѝ ꙟшй мѫре́ск
чепра́џиле ха́йнелѡр са́ле* Шѝ ю̆бе́ск шеде́риле чѣ́ле май ꙟтѫ́й
ла ѡ̂спѣ́џе, шѝ скаꙋ́нелe чѣ́ле май де сꙋ̆с ꙟ Сѵнагѡ́гꙋ̆рй* Шѝ
ꙟ̂кинѫчю́ниле прин тѫ́ргꙋ̆рй, шѝ а̂ сѫ кїема̀ де ѡ̂а́менй: Равві̀,
Равві̀* Ꙗ̂рѫ вой сѫ нꙋ̀ вѫ нꙋми́цй Равві̀, кѫ оўнꙋл ꙗ̆сте Да́-
скалꙋл во́стрꙋ, Хс҃: Ꙗ̆рѫ вой то́цй фра́цй сѫ́нтецй* Шѝ та́тѫ
сѫ нꙋ̀ кїема́цй воа́ѡ пре пѫмѫ́нт. Кѫ оўнꙋл ꙗ̆сте Та́тѫл во́стрꙋ
чѣ́л дин Чѣ́рюрй* Ни́чй сѫ вѫ нꙋми́цй ꙟ̂вѫцѫто́рй, кѫ оўнꙋл
ꙗ̆сте Ꙟ̂вѫцѫто́рюл во́стрꙋ, Хс҃* Ꙗ̂рѫ чѣ́л че ꙗ̆сте май ма́ре ꙟтрꙋ
во́й, сѫ фїе воа́ѡ слꙋ̆гѫ* Кѫ чѣ́л че сѫ ва ꙟ̂нѫлца̀ пре си́не, сѫ
ва смерѝ: Шѝ чѣ́л че сѫ ва смерѝ пре си́не, сѫ ва ꙟ̂нѫлца̀* Чи
ва́й воа́ѡ Кѫртꙋра́рилѡр шѝ Фарїсе́илѡр фѫца́рничй, кѫ мѫн-
ка́цй ка́селе вѫ̆дꙋвелѡр, шѝ кꙋ̆ при́чинѫ ꙟ̂делꙋ̆нг рꙋгѫ́ндꙋвѫ:
Пентрꙋ а̂ча́ста май мꙋ̆лтѫ ѡ̂сѫ́ндѫ вецй лꙋа̀* Ва́й воа́ѡ Кѫр-
тꙋра́рилѡр шѝ Фарїсе́илѡр фѫца́рничй, кѫ ꙟ̂ки́децй Ꙟ̂пѫрѫцїа
Чѣ́рюрилѡр ꙟ̂наинтѣ ѡ̂а́менилѡр: Кѫ вой нꙋ̀ ꙟ̂тра́цй, ни́чй пре
чѣ́й че вѡ́р сѫ ꙟ̆тре нꙋ̆й лѫса́цй* Ва́й воа́ѡ Кѫртꙋра́рилѡр шѝ
Фарїсе́илѡр фѫца́рничй, кѫ ꙟ̂кꙋнџꙋра́цй ма́рѣ шѝ оўска́тꙋл,
ка сѫ фа́чецй оўн немѣ́рник, шѝ дѣ́ка сѫ фа́че, ꙟ̂л фа́чецй пре
є̆л фїю Геєннїй ꙟ̂доит де кѫ́т вой* Ва́й воа́ѡ повѫцꙋито́рй

Ѻ́рби, ка́рїй зи́чецй: къ че́л че съ ва жу̀ра̀ пре Бисе́рикъ, нимик
нꙋ̀ ꙗ́сте: їаръ че́л че съ ва жꙋра̀ пре а̑́урꙋл Бисе́ричїй, винова́т
ꙗ́сте ⁎ Небꙋ́ни шѝ Ѻ́рби, къ чѐ ꙗ́сте май ма́ре, а̑́урꙋл, сау Би-
се́рика ка́ре сфи́нцеще пре а̑ꙋр; ⁎ Шѝ, Че́л че съ ва жꙋра̀ пре
Ѡ̑лта́рю, нимик нꙋ̀ ꙗ́сте: їаръ че́л че съ ва жꙋра̀ пре да́рꙋл че
ꙗ́сте дѣсꙋ́пра лꙋ́й, винова́т ꙗ́сте ⁎ Небꙋ́ни шѝ Ѻ́рби, къ че
ꙗ́сте май ма́ре, да́рꙋл, са́у Ѡ̑лта́рꙋл ка́реле сфи́нцеще пре да́рꙋ; ⁎
Дечй че́ла че съ жꙋ́ръ пре Ѡ̑лта́рю, съ жꙋ́ръ пре ѥ́л, шѝ пре тоа́те
чѣ́ле че сѫ́нт дѣсꙋ́пра лꙋ́й ⁎ Шѝ че́ла че съ жꙋ́ръ пре Бисе́рикъ,
съ жꙋ́ръ пре а̑́, шѝ пре че́ла че лъкꙋ́ѧще ⷩтрѫ́нса ⁎ Шѝ че́ла че съ
жꙋ́ръ пре Че́рю, съ жꙋ́ръ пре Скаꙋ́нꙋл лꙋ́й Дмнеꙁе́ꙋ, шѝ пре че́ла
че ша́де пре ѥ́л ⁎ Ва́й воа́ѡ Къртꙋра́рилѡр шѝ Фарїсе́илѡр фъ-
ца́рничй, къ ꙁечꙋ́иций и́змa, шѝ мъра́рꙋл, шѝ кимі́нꙋл, шѝ
а̑ций лъса́т чѣ́ле май гре́ле а̑ле ле́џїй, жꙋдека́та, шѝ ми́ла, шѝ
креди́нца: а̑чѣ́стѣ съ къдѣ̀ съ ле фа́чецй, шѝ а̑чѣ́лѣ съ нꙋ̀ ле
лъса́цй ⁎ Повъцꙋито́ри Ѻ́рби, ка́рїй стрекꙋра́ций цинца́рюл, шѝ
ⷩгиции́ций къми́ла ⁎ Ва́й воа́ѡ Къртꙋра́рилѡр шѝ Фарїсе́илѡр фъ-
ца́рничй, къ кꙋръци́ций па́ртѣ чѣ̀ дин а̑фа́ръ а̑ пъха́рꙋлꙋ́й шѝ
а̑ блидꙋлꙋ́й, їаръ дин лъꙋ́нтрꙋ сѫ́нт пли́не де ръпи́ре шѝ де
недрепта́те ⁎ Фарїсе́е Ѻ́арбе, кꙋръцѣ́ще ⷩтѫ́й па́ртѣ чѣ̀ дин
лъꙋ́нтрꙋ а̑ пъха́рꙋлꙋ́й шѝ а̑ блидꙋлꙋ́й, ка съ фі́е шѝ чѣ̀ дина-
фа́ръ кꙋра́тъ ⁎ Ва́й воа́ѡ Къртꙋра́рилѡр шѝ Фарїсе́илѡр фъца́р-
ничй, къ вѣ а̑семъна́цй мормѫ́нтꙋрилѡр че́лѡр върꙋ́ите, ка́ре
динафа́ръ съ а̑ра́тъ фрꙋмо́асе, їаръ дин лъꙋ́нтрꙋ сѫ́нт пли́не
де ѡ̑́аселе мо́рцилѡр, шѝ де тоа́тъ некꙋръцї́а ⁎ Ꙗ̑шà шѝ во́й,
динафа́ръ вѣ а̑ръта́цй ѡ̑а́менилѡр дре́пцй, їаръ дин лъꙋ́нтрꙋ
сѫ́нтецй пли́ний де фъцърі́е шѝ де фъръ де лѣ́џе ⁎ Ва́й воа́ѡ
Къртꙋра́рилѡр шѝ Фарїсе́илѡр фъца́рничй, къ ꙁиди́цй мормѫ́н-
тꙋриле Проро́чилѡр, шѝ ⷩподоби́цй гро́пиле дре́пцилѡр ⁎ Шѝ

зиче-

зичецй: де ам фи фост ꙟ зилеле пѫрінцилѡр ноштри, нꙋ ам фи
фост пѫрташий лѡр ꙟтрꙋ сѫнџеле Пророчилѡр* Дрепт ачѣа ꙟ-
шивѫ мѫртꙋрисицй де вой кѫ сѫнтецй фій ай челѡр че ау ѡмо-
лв рѫт пре Пророчй* Ши вой ꙟплиницй мѫсꙋра пѫрінцилѡр воштри*
лг Шерпй, пꙋй де нѫпѫрчй, кꙋм вецй скѫпа де жꙋдеката Геенній;*
лд Пентрꙋ ачаста, ꙗтѫ еꙋ тримиц ла вой Пророчй, ши ꙟцелепцй,
ши Кѫртꙋрарй, ши динтрꙋ дѫншій вецй оучиде, ши вецй рѫ-
стигни, ши динтрꙋ дѫншій вецй бате ꙟ соборѫле воастре, ши
ле ꙟй вецй гони дин ѡраш ꙟ ѡраш* Ка сѫ віе асꙋпра воастрѫ тот
сѫнџеле дрепт, кареле сау вѫрсат пре пѫмѫнт, дела сѫнџеле лꙋй
Авел челꙋй дрепт, пѫнѫ ла сѫнџеле Захарієй фіюл Варахієй, пре
лѕ кареле лацй ѡморѫт ꙟтре Бисерикѫ ши ꙟтре Олтарю* Амин
лз грѣеск воаѡ, вѡр вени ачестѣ тоате престе нѣмꙋл ачеста* Іе-
рꙋсалиме, Іерꙋсалиме, чел че ай ѡморѫт пре Пророчй, ши ай
оучис кꙋ пїетри пре чей тримишй ла тине: Де кѫте ѡрй ам
врꙋт сѫ адꙋн пре фіій тѣй, ꙟ че кип адꙋнѫ гѫина пꙋій сѫй
ли сꙋпт арипй, ши нꙋ ацй врꙋт* Ꙗтѫ сѫ ласѫ воаѡ каса воа-
лѳ стрѫ пꙋстіе* Кѫ зик воаѡ: Де акꙋм нꙋ мѫ вецй май ведѣ,
пѫнѫ кѫнд вецй зиче: Бине ꙗсте кꙋвѫнтат чел че вине ꙟтрꙋ
Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй.

КАП КД.

а Ши ешинд Іис дин Бисерикѫ мерџѣ, ши сау апро-
пїат кѫтрѫ дѫнсꙋл Ꙋченичій лꙋй, ка сѫй арате лꙋй
в зидиріле Бисеричій* Іарѫ Іис ау зис лѡр: Ведецй
ачестѣ тоате; Амин грѣеск воаѡ: Нꙋ ва рѫмѫнѣ
г аичѣ пїатрѫ пре пїатрѫ, каре сѫ нꙋ сѫ рѫсипѣскѫ* Ши ше-
зѫнд ел пре мꙋнтеле Маслинилѡр, сау апропїат кѫтрѫ дѫн-
сꙋл Ꙋченичій лꙋй деѡсеби, зикѫнд: Спꙋне ноаѡ кѫнд вѡр
фи ачестѣ; Ши че ꙗсте семнꙋл венирій тале, ши ал сфѫршитꙋ-

лȣй вѣкȣлȣй;* Ши ръспȣнзѫнд Їис҃ аȣ зис лѡр: Къȣтаций съ нȣ въ амъџѣскъ чинева пре вой* Къ мȣлций вор вени ꙟтрȣ Нȣмеле мїеȣ, зикѫнд: Еȣ сѫнт Хс҃: ши пре мȣлций вор ꙟшъла* Ши вéций съ аȣзиций ръзбоае, ши вѣщи де ръзбоае: Къȣтаций съ нȣ въ спъймѫнтаций* Къ съ кȣвине тоате ачѣстѣ съ фїе: чи ꙟкъ нȣ ва фи атȣнчѣ сфѫршитȣл* Къ съ ва скȣла нѣм престе нѣм, ши ꙟпъръцїе престе ꙟпъръцїе: Ши вор фи фоамеций ши чюме, ши кȣтремȣре пре алокȣрѣ, чи ачѣстѣ тоате вор фи ꙟчепътȣръ а дȣрерилѡр* Ѧтȣнчѣ въ вор да пре вой ꙟ некаꙁȣри, ши въ вор ѡморѫ пре вой: Ши вéций фи оурѫций де тоате нѣмȣриле пентрȣ Нȣмеле мїеȣ* Ши атȣнчѣ съ вор сминти мȣлций, ши съ вор винде оунȣл пре алтȣл, ши вор оурѫ оунȣл пре алтȣл* Ши мȣлций пророчи минчиноши съ вор скȣла, ши вор ꙟшела пре мȣлций* Ши пентрȣ ꙟмȣлцирѣ фъръ де лѣџїй, ва ръчи драгостѣ а мȣлтѡра* Ꙗръ чéла че ва ръбда пѫнъ ꙟ сфѫршит, ачéла съ ва мѫнтȣи* Ши съ ва проповедȣи ачастъ Еѵангелїе а ꙟпъръцїей ꙟтрȣ тоатъ лȣмѣ, ꙟтрȣ мъртȣрїе ла тоате нѣмȣриле: Ши атȣнчѣ ва вени сфѫршитȣл* Дечи кѫнд вéций ведѣ оурѫчюнѣ пȣстїирїй, карѣ саȣ зис прин Данїил Пророкȣл, стѫнд ꙟ локȣл чел сфн҃т, (чéла че читѣще съ ꙟцелѣгъ)* Ѧтȣнчѣ чей дин Їȣдéа съ фȣгъ ла мȣнций* Ши чел че ва фи пре касъ, съ нȣ съ погоаре съ ѧ чева дин каса са* Ши чел че ва фи ꙟ кѫмп, съ нȣ съ ꙟтоаркъ ꙟнапой съши ѧ хайна са* Ꙗръ вай чéлѡр че вор авѣ ꙟ пѫнтече, ши чéлѡр че вор аплека ꙟ зилеле ачѣлѣ* Чи ругаци-въ, ка съ нȣ фїе фȣга воастръ їарна, ничи Сѫмбъта* Къ ва фи атȣнчѣ некаꙁ маре, кареле нȣ аȣ фост дин ꙟчепȣтȣл лȣмїй пѫнъ акȣм, ничи ва фи* Ши де нȣ сар фи скȣртат зилеле ачѣлѣ, нȣ сар фи мѫнтȣит тот трȣпȣл, чи пентрȣ чей алéши съ вор скȣрта зилеле ачѣлѣ* Ѧтȣнчѣ де

ва зи́че воа́ѡ чинева̀: Ꙗ҆́тъ а҆і́чѣ Хс҃, са́ꙋ а҆колѡ̀: съ нꙋ̀ крѣ-
деці́й* Къ съ вѡр скꙋла̀ хрі́стоши минчино́ши, ши̏ проро́чи
минчино́ши, щи̏ вѡр да̀ се́мне ма́ри ши̏ минꙋни, ка́т съ а҆мъ-
ӂѣскъ де ва фи̏ кꙋ пꙋти́нцъ ши̏ пре че́й а҆ле́ши* Ꙗ҆тъ майнаин-
те а҆м спꙋс воа́ѡ* Де́чи де вѡр зи́че воа́ѡ: Ꙗ҆тъ ꙟ пꙋстіє ѩсте:
съ нꙋ̀ є҆ши́ці: Ꙗ҆тъ ꙟ къмъ́ри: съ нꙋ̀ крѣ́деці* Къ прекꙋм ѩсе
фꙋлџерꙋл дела ръсъри́тꙋри, ши̏ съ а҆ра́тъ пъ́нъ ла а҆пꙋсꙋри, а҆ша̀
ва фи̏ ши̏ вени́рѣ Фіюлꙋй ѡ҆мꙋлꙋй* Къ оу҆нде ва фи̏ трꙋпꙋл
че́л мо́рт, а҆колѡ̀ съ вѡр а҆дꙋна̀ вꙋлтꙋрій* Ꙟсъ ꙟда́тъ дꙋпъ
нека́зꙋл а҆че́лѡр зи́ле, Соарѣле съ ва ꙟтꙋнека̀, ши̏ Лꙋна нꙋши
ва да̀ лꙋмина са̀, ши̏ стѣ́леле вѡр къдѣ̀ дин Че́рю, ши̏ пꙋте́-
риле Че́рюрилѡр съ вѡр клъти̏* Ши̏ а҆тꙋнчѣ съ ва а҆ръта̀ Се́мнꙋл
Фіюлꙋй ѡ҆мꙋлꙋй пре Че́рю, ши̏ а҆тꙋнчѣ вѡр плъ́нџе тоате семин-
ціиле пъмъ́нтꙋлꙋй, ши̏ вѡр ведѣ̀ пре Фіюл ѡ҆мꙋлꙋй віинд пре
Нꙋ́рій Че́рюлꙋй, кꙋ пꙋтѣ́ре ши̏ кꙋ сла́въ мꙋлтъ* Ши̏ ва три-
ми́те пре Ꙟџерій съй, кꙋ гла́с ма́ре де тръ́мбицъ, ши̏ вѡр а҆дꙋна
пре че́й а҆ле́ши ай лꙋй дин чѣ́ле па́трꙋ въ́нтꙋри, дела ма́рџениле
Че́рюрилѡр, пъ́нъ ла ма́рџениле лѡ́р* Ꙗ҆ръ дела смоки́н въ ꙟвъ-
ца́ци пи́лдъ, къ́нд млъди́ца лꙋй ѩсте моале, ши̏ ꙟфрꙋнзѣ-
ще, щи́ци къ а҆про́апе ѩсте ва́ра* А҆ша̀ ши̏ во́й, къ́нд веци
ведѣ̀ а҆чѣстѣ то́ате, съ щи́ци къ а҆про́апе ѩсте лъ́нгъ оу҆ши*
А҆ми́н гръ́еск воа́ѡ: Нꙋ̀ ва трѣ́че нѣ́мꙋл а҆че́ста, пъ́нъ къ́нд
то́ате а҆чѣ́стѣ вѡр фи̏* Че́рюл ши̏ пъмъ́нтꙋл ва трѣ́че, ѩръ кꙋ-
ви́нтеле мѣ́ле нꙋ̀ вѡр трѣ́че* Ꙗ҆ръ де зіѡа а҆чѣ́а ши̏ ча́сꙋл
ни́менѣ нꙋ̀ щіє, ни́чи Ꙟџерій дин Че́рюри, фъръ нꙋмай Та́тъл
міє́ꙋ си́нгꙋр* Къ прекꙋм а҆ꙋ фо́ст ꙟ зи́леле лꙋй Нѡ́е, а҆ша̀ ва
фи̏ ши̏ вени́рѣ Фіюлꙋй ѡ҆мꙋлꙋй* Ши̏ прекꙋм є҆ра̀ ꙟ зи́леле чѣ́ле
майнаи́нте де пото́п, мъ́нка̀ ши̏ бѣ̀, съ ꙟсꙋра̀ ши̏ съ мърита̀,
пъ́нъ ꙟ зіѡа ꙟтрꙋ карѣ а҆ꙋ ꙟтра́т Нѡ́е ꙟ кора́біє* Ши̏ нꙋ̀ а҆ꙋ

щіꙋт,

щіꙋт, пѫнъ кѫнд аꙋ венит потопꙋл ши аꙋ лꙋат пре тоци: аша ва фи ши венирѣ Фіюлꙋй Омꙋлꙋй* Атꙋнчѣ дой вор фи ꙟ кѫмп: ꙋнꙋл сꙿ ва лꙋа, ши оунꙋл сꙿ ва лъса* Доаѡ мъчинѫнд ла моаръ: оуна сꙿ ва лꙋа, ши оуна сꙿ ва лъса* Дечй привегіѧцй, къ нꙋ щицй ꙟ каре чꙋс Дмнꙋл востру ва вени* Іаръ ачаста сꙿ щицй, къ де ар щи стъпѫнꙋл касій ꙟ каре час ва вени фꙋрꙋл, ар фи привегіат, ши нꙋ ар фи лъсат съй сапе каса лꙋй* Пентрꙋ ачаста ши вой фицй гата, къ ꙟ часꙋл кареле нꙋ гѫндицй, Фіюл Омꙋлꙋй ва вени* Чаре чине іаст слꙋга чѣ крединчоасъ ши ꙟцелѣптъ, пре кареле лаꙋ пꙋс Домнꙋл сꙋ престе слꙋциле сале, ка сꙿ ле дѣ лѡр хранъ ла врѣме;* Феричитъ іасте слꙋга ачѣѧ, пре кареле віинд Домнꙋл сꙋ ꙟл ва афла фъкѫнд аша* Амин гръеск воаѡ: Къ престе тоате авериле сале ꙟл ва пꙋне пре ѥл* Іаръ де ва зиче ачѣ слꙋгъ рѣ ꙟтрꙋ инима са: Зъбовѣще Домнꙋл міеꙋ а вени* Ши ва ꙟчѣпе а бате пре соціиле сале, ши а мѫнка ши а бѣ кꙋ бецивій* Венива Домнꙋл слꙋцій ачеіѧ, ꙟ зіоа ꙟтрꙋ карѣ нꙋ ащѣптъ, ши ꙟ часꙋл ꙟтрꙋ кареле нꙋ щіе* Ши ꙟл ва тъѧ пре ѥл ꙟ доаѡ, ши партѣ лꙋй кꙋ фъцарничій ѡ ва пꙋне. Аколо ва фи плѫнџерѣ ши скѫршнирѣ динцилѡр.

КАП КЕ.

Атꙋнчѣ сꙿ ва асемъна Ꙟпъръціѧ Черюрилѡр кꙋ зече фечоаре, каре лꙋѫндꙋшй канделиле сале, аꙋ єшит ꙟтрꙋ ꙟтѫмпинарѣ Мирелꙋй* Ши чинчй динтрꙋ іале ѥра ꙟцелѣпте, іаръ чинчй небꙋне* Чѣле небꙋне лꙋѫндꙋшй канделиле сале, нꙋ аꙋ лꙋат кꙋ сине оунт де лемн* Іаръ чѣле ꙟцелѣпте аꙋ лꙋат оунт де лемн ꙟ васеле сале, кꙋ канделиле сале* Ши зъбовиндꙋсꙿ Миреле, аꙋ дормитат тоате,

ѕ те, шѝ а̂ȣ а̂дормит * Їаръ ла мїезȣл нопцїй сaȣ фъкȣт стри-
з гаре: Іатъ Миреле вине, є̂шицй ꙟтрȣ ꙟтѫмпинарѣ лȣй * А-
тȣнчѣ сaȣ скȣлат тоате фечоареле а̂чѣлѣ, шѝ шаȣ ꙟподобит
и кан̂делиле сале * Іаръ чѣле небȣне а̂ȣ зис челѡр ꙟцелѣпте:
Даціне ноаѡ дин оўнтȣл де лемн а̂л востръ, къ съ стинг кан-
ѳ делиле ноастре * Шѝ а̂ȣ ръспȣнс чѣле ꙟцелѣпте зикѫнд: нȣ
кȣмва нȣ не ва а̂жȣнџе ноаѡ шѝ воаѡ, чѝ май бине мѣрџецй
ї ла чей че вѫнд шѝ въ кȣмпърацй воаѡ * Іаръ мергѫнд ѥле съ
кȣмпере, венитaȣ Миреле: Шѝ чѣле че є̂ра гата а̂ȣ ꙟтрат кȣ
аї є̂л ла нȣнтъ, шѝ сaȣ ꙟкис оўша * Іаръ май пре оўрмъ а̂ȣ ве-
нит шѝ чѣлѣлалте фечоаре, зикѫнд: Дмне, Дмне, дешкиде
вї ноаѡ * Іаръ є̂л ръспȣнзѫнд, а̂ȣ зис: Амин зик воаѡ: нȣ въ
гї щїȣ пре вой * Дрепт а̂чѣѧ привегїацй, къ нȣ щицй зїоа, ничй
дї часȣл, ꙟтрȣ кареле Фїюл ѿмȣлȣй ва венѝ * Къ ꙟ чѣ кип оўн ѿм
мергѫнд департе а̂ȣ кїемат слȣџиле сале, шѝ лѣȣ дат лѡр а̂-
єї вȣцїѧ са * Шѝ оўнȣѧ ѥȣ дат чинчй талан̂цй, ꙗръ а̂лтȣѧ дой,
ꙗръ а̂лтȣѧ оўнȣл, фїеще кѫрȣѧ дȣпре пȣтѣрѣ лȣй: Шѝ сaȣ дȣс
ѕї ꙟдатъ * Дечй мергѫнд чел че лȣасе чинчй талан̂цй, а̂ȣ лȣкрат
зї кȣ дѫнщїй, шѝ а̂ȣ фъкȣт а̂лцй чинчй талан̂цй * Асемине
иї шѝ чел кȣ дой, а̂ȣ добѫндит шѝ а̂честа а̂лцй дой * Іаръ чел
че лȣасе оўнȣл, дȣкѫндȣсъ а̂ȣ съпат ꙟ пъмѫнт, шѝ а̂ȣ а̂скȣнс
ѳї арџинтȣл Домнȣлȣй съȣ * Іаръ дȣпъ мȣлтъ врѣме, а̂ȣ венит
Домнȣл слȣџилѡр а̂челѡра, шѝ а̂ȣ фъкȣт сокотѣлъ кȣ дѫн-
к шїй * Шѝ вїинд чел че а̂ȣ лȣат чинчй талан̂цй, а̂ȣ а̂дȣс а̂лцй
чинчй талан̂цй, зикѫнд: Доамне, чинчй талан̂цй ми а̂й дат
ка мїе: ꙗтъ, а̂лцй чинчй талан̂цй а̂м добѫндит кȣ є̂й * Зисaȣ
лȣй Домнȣл съȣ: Бине слȣгъ бȣнъ, шѝ крединчоасъ, престе
пȣцине а̂й фост крединчос, престе мȣлте те вою пȣне: ꙟтръ
кв ꙟтрȣ бȣкȣрїѧ Домнȣлȣй тъȣ * Шѝ вїинд шѝ чел че а̂ȣ лȣат

дой

дόй таланцй, а҃ꙋ зи́с: Дόамне, дόй таланцй ми а҃й да́т мїе:
ꙗ҆тъ, а҆лцй дόй таланцй а҃м добѫндит кꙋ є҆́й * Зисаꙋ лꙋй
Дόмнꙋл сѣꙋ: Бине слꙋгъ бꙋнъ шѝ крединчόасъ, престе пꙋцине
а҃й фόст крединчόс престе мꙋлте те вою пꙋне: ꙟтрѫ ꙟтрꙋ бꙋкꙋ-
рїѧ Дόмнꙋлꙋй тѣꙋ * Шѝ вїинд шѝ чѣл че а҃ꙋ лꙋа́т оу҆н та-
ла́нт, а҃ꙋ зи́с: Дόмне, тѣм щїꙋт къ є҆шй ѡ҆м а҆спрꙋ, сѣчерй
оу҆нде нꙋ а҃й семъна́т, шѝ а҃дꙋнй де оу҆нде нꙋ а҃й ръсипи́т *
Шѝ темѫндꙋмъ мам дꙋс де а҃м а҃скꙋнс тала́нтꙋл тѣꙋ ꙟ пъ-
мѫнт: ꙗ҆тъ, а҆й а҃л тѣꙋ * Шѝ ръспꙋнзѫнд Дόмнꙋл сѣꙋ, ꙗ҆ꙋ
зи́с лꙋй: Слꙋгъ виклѣнъ шѝ лѣнешъ, а҃й щїꙋт къ сѣчер оу҆нде
нꙋ а҃м семъна́т, шѝ а҃дꙋн де оу҆нде нꙋ а҃м ръсипи́т * Пентрꙋ
а҃часта да́р съ кꙋвенїѧ цїе съ фи да́т а҃рџинтꙋл мїеꙋ скимбъто́-
рилѡр, шѝ вїинд є҆ꙋ, а҃ш фи лꙋа́т а҃л мїеꙋ кꙋ добѫндъ * Лꙋацй
да́р дела є҆л тала́нтꙋл, шѝ ꙟл да́цй чѣлꙋй че а҆ре зече тала́нцй.
(Къ то́т чѣлꙋй че а҆ре, и҃ съ ва да̀, шѝ ꙟй ва присосѝ * Ꙗ҆ръ
дела чѣл че нꙋ а҆ре, шѝ чѣа че и҃ съ па́ре къ а҆ре, и҃ съ ва лꙋа̀ дела
дѫнсꙋл *) Шѝ пре слꙋга чѣ нетрѣбникъ, а҃рꙋнка́цил ꙟтрꙋ ꙟтꙋ-
нѣрекꙋл чѣл май динафа́ръ: Ꙗ҆колѡ̀ ва фѝ плѫнџерѣ шѝ скѫрш-
нирѣ динцилѡр * Ꙗ҆ръ кѫнд ва венѝ Фїюл ѡ҆мꙋлꙋй ꙟтрꙋ Сла́-
ва са̀, шѝ то́цй сфи҃цїй Ꙟџерй кꙋ дѫнсꙋл, а҃тꙋнчѣ ва шедѣ
пре Ска́ꙋнꙋл Сла́вей са́ле * Шѝ съ вѡр а҃дꙋна̀ ꙟнаи́нтѣ лꙋй
то́ате лимбиле: Шѝ ꙟй ва деспърцѝ пре дѫншїй оу҆нꙋл де а҆л-
тꙋл, прекꙋм деспа́рте пъсто́рюл ѻ҆иле дин є҆зй * Шѝ ва пꙋне
ѻ҆иле дѣ дрѣпта лꙋй, ꙗ҆ръ є҆зїй дѣ стѫнга * Ꙗ҆тꙋнчѣ ва зи́че
Ꙟпъра́тꙋл чѣлѡр дѣ дрѣпта лꙋй: Вени́цй благослови́цй Пъри́н-
телꙋй мїеꙋ, мощени́цй Ꙟпъръцїѧ ка́рѣ ꙗ҆сте гъти́тъ во́аѡ дела
ꙟтемеа́рѣ лꙋмїй * Къ а҃м флъмѫнзи́т, шѝ ми а҃цй да́т де а҃м
мѫнка́т: А҃м ꙟсета́т, шѝ ми а҃цй да́т де а҃м бъꙋт: Стреи́н
а҃м фо́ст, шѝ мацй прїими́т * Го́л, шѝ мацй ꙟбръка́т: Бо́лнав
а҃м

а̂м фо́ст, ши̇̀ маци́ черчета́т : Ѧ̂ те́мницъ а̂м фо́ст, ши̇̀ а̂ци́ ве-
з ни́т ла ми́не * Ѧ̂тѹ́нчѣ вѡр ръспѹ́нде лѹ́й дре́пцїй, зика̑нд :
Дм҃не, ка́нд тѣм възѹ́т флъма̑нд, ши̇̀ тѣм хръни́т ; Са́ѹ ѧ̂-
и сета́т, ши̇̀ цѣм да́т де а̂й бъѹ́т ; * Са́ѹ ка̑нд тѣм възѹ́т стреи́н,
ѳ ши̇̀ тѣм прїими́т ; Саѹ го́л, ши̇̀ тѣм ѧ̂бръка́т ; * Саѹ ка̑нд тѣм
м възѹ́т бо́лнав, са́ѹ ѧ̂ те́мницъ, ши̇̀ а̂м вени́т ла ти́не ; * Ши̇̀
ръспѹнза̑нд Ѧ̂пъра́тѹл, ва зи́че лѡ́р : Ѧ̂ми́н зик во́аѡ : Ѧ̂трѹ̀
ка̑т а̂ци́ фъкѹ́т оу҆нѹа диитрѹ а̂че́шти фра́ци а̂й мїе́й прѣ ми́чи,
ма мїе а̂ци́ фъкѹ́т * Ѧ̂тѹ́нчѣ ва зи́че ши̇̀ че́лѡр дѣ ста̑нга лѹ́й :
Дѹ́чецивъ дела ми́не блестема́цилѡр ѧ̂ фо́кѹл чел вѣ́чник, ка́-
мв реле ѧ҆́сте гъти́т дїа́волѹлѹ́й, ши̇̀ ѧ҆̂џерилѡр лѹ́й * Къ а̂м флъ-
ма̑нзи́т, ши̇̀ нѹ̀ ми а̂ци́ да́т съ мънка̑нк : Ѧ̂м ѧ̂сета́т, ши̇̀ нѹ̀
мг ми а̂ци́ да́т съ бе́ѹ * Стреи́н а̂м фо́ст, ши̇̀ нѹ̀ маци́ прїими́т :
Го́л, ши̇̀ нѹ̀ маци́ ѧ̂бръка́т : Бо́лнав, ши̇̀ ѧ̂ те́мницъ, ши̇̀ нѹ̀
мд маци́ черчета́т пре ми́не * Ѧ̂тѹ́нчѣ вѡр ръспѹ́нде ши̇̀ є҆́й, зи-
ка̑нд : Дм҃не, ка̑нд тѣм възѹ́т флъма̑нд, са́ѹ ѧ̂сета́т, са́ѹ
стреи́н, саѹ го́л, са́ѹ бо́лнав, са́ѹ ѧ̂ те́мницъ, ши̇̀ нѹ̀ а̂м слѹ-
ме жи́т цїе ; * Ѧ̂тѹ́нчѣ ва ръспѹ́нде лѡ́р, зика̑нд : Ѧ̂ми́н гръе́ск
во́аѡ : Ѧ̂трѹ̀ ка̑т нѹ̀ а̂ци́ фъкѹ́т оу҆нѹа диитрѹ а̂че́шти прѣ
мѕ ми́чи, ни́чи мїе нѹ̀ а̂ци́ фъкѹ́т * Ши̇̀ вѡр мѣ́рџе а̂че́штѣ ѧ̂ мѹн-
къ вѣ́чникъ, ѧ҆ръ дре́пцїй ѧ̂ вїа́цъ вѣ́чникъ *

КА́П КЅ.

Ши̇ а̂ѹ фо́ст ка̑нд а̂ѹ съвѧ̑рши́т Їс҃ то́ате кѹви́н-
а те́ле а̂чѣ́стѣ, а̂ѹ зи́с оу҆чени́чилѡр са̑й * Щи́ци къ
в дѹ́пъ до́аѡ зи́ле Па́щиле вѡр фи̇̀, ши̇̀ Фїю́л ѡ҆́мѹ-
лѹ́й съ ва да̀ съсе ръстигнѣ́скъ * Ѧ̂тѹ́нчѣ саѹ а̂дѹ-
г на́т Ѧ̂рхїере́їй ши̇̀ Кървѹра́рїй ши̇̀ Бътра̑нїй наро́дѹлѹ́й ѧ̂ кѹ́р-
д тѣ Ѧ̂рхїере́ѹлѹ́й че съ нѹмїа̀ Каїа́фа * Ши̇̀ сфа́т а̂ѹ фъкѹ́т съ
при́н-

принзѣ пре Ӏис кꙋ виклешꙋг ши сѣ ѡмоаре* Ши зичѣ: Нꙋ
ѫ зіѡа Празникꙋлꙋй, ка сѣ нꙋ сѣ факѣ тꙋрбꙋраре ѫтрꙋ но-
род* Ѩрѣ фіинд Ӏис ѫ Виѳаніа, ѫ каса лꙋй Сімѡн лепро-
сꙋл* Венитаꙋ ла дѫнсꙋл ѡ мꙋаре авѫнд оун алавастрꙋ кꙋ
мѵр де мꙋлт прец, ши лаꙋ тꙋрнат пре капꙋл лꙋй, шезѫнд є҆л*
Ѩрѣ ꙋченичій вѣзѫнд лѣꙋ пѣрꙋт рѣꙋ, зикѫнд: пентрꙋ че сѣ
фѣкꙋ ачастѣ пагꙋбѣ;* Кѣ сѣ пꙋтѣ винде ачест мѵр дрепт
мꙋлт, ши сѣсе дѣ сѣрачилѡр* Ѩрѣ Ӏис щіинд, аꙋ зис лѡр:
Пентрꙋ че даци сꙋпѣраре мꙋеріи; Кѣ бꙋн лꙋкрꙋ аꙋ фѣкꙋт кꙋ
мине* Кѣ пре сѣрачи пꙋрꙋрѣ ѫй авеци кꙋ вои, ѩрѣ пре мине
нꙋ мѣ авеци пꙋрꙋрѣ* Кѣ вѣрсѫнд ачаста мѵрꙋл ачеста пре
трꙋпꙋл міеꙋ, спре ѫгропарѣ мѣ аꙋ фѣкꙋт* Ѩмин грѣеск воаѡ
ѡрй оунде сѣ ва проповедꙋи Єѵангеліа ачаста ѫ тоатѣ лꙋмѣ,
зичесѣва ши че аꙋ фѣкꙋт ачаста, ѫтрꙋ поменирѣ єїй* Ѩтꙋнче
оунꙋл дин чей доиспрезече, кареле сѣ нꙋміа Ӏꙋда Ӏскаріѡтѣ-
нꙋл, мергѫнд ла Ѩрхіерей, аꙋ зис лѡр: Че ѫмй веци да міе
ши є҆ꙋ ѫл вою да пре є҆л воаѡ;* Ѩрѣ є҆й ѩꙋ пꙋс лꙋй трей зечи
де арџинци* Ши де атꙋнчѣ кѣꙋта време кꙋ прилеж ка сѣ
дѣ пре є҆л* Ѩрѣ ѫ зіѡа чѣ дин тѫй а азимилѡр, аꙋ вени
оученичій ла Ӏис, зикѫнд лꙋй: Ꙋнде воеши сѣ гѣтим ціе сѣ
мѣнѫнчи Пащиле;* Ѩрѣ є҆л аꙋ зис лѡр: Мѣрџеци ѫ ѡраш ла
ѡаре чине, ши зичеци лꙋй: Ѩвѣцѣторꙋл зиче, Време мѣ а
проапе ѩсте, ла тине вою сѣ фак Пащиле кꙋ ꙋченичій міей
Ши аꙋ фѣкꙋт ꙋченичій прекꙋм лѣꙋ порꙋнчит лѡр Ӏис: Ши а
гѣтит Пащиле* Ѩрѣ фѣкѫндꙋсѣ сѣрѣ, аꙋ шезꙋт кꙋ чей до-
спре зече оученичи ай сѣй* Ши мѫнкѫнд є҆й, аꙋ зис: Ѩмин
грѣеск воаѡ, кѣ оунꙋл дин вой ва сѣ мѣ вѫнзѣ* Ѩрѣ є҆й ѫ
тристѫндꙋсе фоарте, аꙋ ѫчепꙋт а зиче лꙋй фіеще кареле дин
трѫншій: Нꙋ кꙋмва є҆ꙋ сѫнт, Доамне;* Ѩрѣ є҆л рѣспꙋнзѫнд

аꙋ

зи́с: Че́ла че а̂ȣ ꙟти́нс кȣ ми́не мѫ́на ꙟ бли́д, а̂че́ла ва̀ съ мъ
кд бѫ́нзъ* Чѝ Фі́юл ѿмȣлȣй ва ме́рџе прекȣ́м ꙗ́сте скри́с пентрȣ
є҆́л: Да́р ва́ю ѿмȣлȣй а̂че́лȣа прин ка́реле Фі́юл ѿмȣлȣй съ ви́н-
де: Май би́не ар фи фо́ст лȣй, де нȣ̀ сар фѝ нъскȣ́т ѿмȣл а̂-
ке че́ла* Шѝ ръспȣнзѫ́нд І҆ȣ́да че́л че лаȣ бѫ́ндȣт пре є҆́л а̂ȣ зи́с:
Нȣ̀ кȣмва̀ сѫ́нт є҆́ȣ, Ꙟвъцъто́рюле; Зи́саȣ лȣй: Тȣ̀ зисе́шй*
кѕ Де́чй мѫнкѫ́нд є҆́й, лȣѫ́нд І҆нс пѫ́йнѣ, шѝ благослови́нд, а̂ȣ
фрѫ́нт, шѝ а̂ȣ да́т ȣ҆чени́чилѡр, шѝ а̂ȣ зи́с: Лȣа́цй, мѫнка́цй,
кз а̂че́ста ꙗ́сте Трȣ́пȣл мі́еȣ* Шѝ лȣѫ́нд пъха́рȣл, шѝ мȣлцъми́нд,
ки а̂ȣ да́т лѡ́р, зикѫ́нд* Бѣ́цй динтрȣ а̂че́ста то́цй. Къ а̂че́ста
ꙗ́сте Сѫ́нџеле мі́еȣ а̂л ле́џїй че́їй но́аѡ, ка́реле пентрȣ мȣ́лцй съ
кѳ ва́ръ спре є҆ртарѣ пъка́телѡр* Къ зи́к во́аѡ, къ нȣ̀ вою май
бѣ̀ де а̂кȣ́м динтрȣ а̂ча́стъ ро́адъ а̂ ви́цїй, пѫ́нъ ꙟ зі́ѡа а̂чѣ́ꙗ,
кѫ́нд ѿ вою бѣ̀ пре а̂ча́ста кȣ во́й но́аѡ ꙟтрȣ Ꙟпъръцїа Та́тъ-
л лȣй мі́еȣ* Шѝ дѫ́нд ла́ȣдъ, а̂ȣ є҆ши́т ꙟ мȣ́нтеле Масли́нилѡр*
ла Ꙟтȣ́нчѣ а̂ȣ зи́с лѡ́р І҆нс: То́цй во́й въ вецй сминтѝ ꙟтрȣ ми́не
ꙟ но́аптѣ а̂ча́ста. Къ скри́с ꙗ́сте: Ба́тевою Пъсто́рюл, шѝ съ
лв вѡр ръсипѝ о҆́иле тȣ́рмїй* Ꙗ́ръ дȣ́пъ чѐ вою ꙟвїа̀, вою ме́рџе
лг май наи́нте де во́й ꙟ Галїле́ꙗ* Шѝ ръспȣнзѫ́нд Пе́трȣ, а̂ȣ зи́с
лȣй: Де шѝ то́цй съ вѡр сминтѝ ꙟтрȣ ти́не, ꙗ́ръ є҆́ȣ ни́чй ѿ-
лд да́тъ нȣ̀ мъ вою сминтѝ* Зи́саȣ І҆нс лȣй: А҆ми́н зи́к ціе, къ
ꙟтрȣ а̂ча́стъ но́апте май наи́нте де а̂ кѫнта̀ коко́шȣл, де тре́й
ле ѡ҆́рй те вей лепъда̀ де ми́не* Зи́саȣ Пе́трȣ лȣй: Де ми сар ꙟ-
тѫмпла̀ шѝ а̂ мȣрѝ ꙟпреȣ́нъ кȣ ти́не, нȣ̀ мъ вою лепъда̀ де
лѕ ти́не. А҆ши́ждерѣ ꙟ́къ шѝ то́цй ȣ҆чени́чїй а̂ȣ зи́с* Ꙟтȣ́нчѣ а̂ȣ ве-
ни́т ꙟпреȣ́нъ кȣ дѫ́ншїй І҆нс ꙟ са́тȣл че съ нȣмѣ́ще Гею̑симанѝ:
шѝ а̂ȣ зи́с ȣ҆чени́чилѡр: Шеде́цй а̂и́чѣ пѫ́нъ вою ме́рџе съ мъ
лз ро́г а̂колѡ̀* Шѝ лȣѫ́нд пре Пе́трȣ, шѝ пре че́й до́й фі́й-а̂й лȣй
ли Зеведе́й, а̂ȣ ꙟчепȣ́т а̂ съ ꙟтриста̀, шѝ а̂ съ мѫхнѝ* Ꙟтȣ́нчѣ

ꙗꙋ зис лѡр Іис҃: Ꙟтристат ꙗсте сꙋфлетꙋл міеꙋ пѫнъ ла моар-
те* Ръмѫнецй аичѣ, ши привегіꙗцй ꙟпреꙋнъ кꙋ мине. Ши ꙟ
мергѫнд пꙋцин май наинте, аꙋ къзꙋт пре фаца са̀, рꙋгѫн-
дꙋсъ, ши зикѫнд: Пъринтеле міеꙋ, де ꙗсте кꙋ пꙋтинцъ, трѣ-
къ дела мине пъхарꙋл ачеста: ꙟсъ нꙋ прекꙋм воеск ѥꙋ, чи
прекꙋм тꙋ* Ши аꙋ венит кътръ ꙋченичй, ши ꙗꙋ афлат пре
дѫншіи дормind, ши аꙋ зис лꙋй Петрꙋ: Ꙗша нꙋ ацй пꙋтꙋт
оун час а привегіꙗ ꙟпреꙋнъ кꙋ мине* Привегіꙗцй ши въ рꙋ-
гацй ка съ нꙋ ꙟтрацй ꙟ испитъ: Къ дхꙋл ꙗсте ѡсѫрдꙋиторію,
ꙗръ трꙋпꙋл непꙋтинчос* Ꙗръшй адоаѡ ѡаръ мергѫнд саꙋ
рꙋгат, зикѫнд: Пъринтеле міеꙋ, де нꙋ поате трѣче ачест пъхар
дела мине, ка съ нꙋл беꙋ пре ѥл, фіе воꙗ та* Ши віинд, ꙗꙋ
афлат пре дѫншіи ꙗръшй дормind, къ ѥра ѡкіи лѡр ꙟгреу-
ꙗцй* Ши лъсѫндꙋй пре ѥй, мергѫнд ꙗръшй саꙋ рꙋгат а треꙗ
ѡаръ, ачелашй кꙋвѫнт зикѫнд:* Ꙗтꙋнчѣ аꙋ венит ла ꙋче-
ничіи сѣй, ши лѣꙋ зис лѡр: Дормицй де акꙋм, ши въ ѡдих-
ницй, ꙗтъ саꙋ апропіꙗт часꙋл, ши Фіюл ѡмꙋлꙋй съ ва да̀
ꙟ мѫйниле пъкътошилѡр* Скꙋлацивъ, съ мѣргем: ꙗтъ, саꙋ
апропіꙗт чела че маꙋ вѫндꙋт* Ши ꙟкъ ѥл гръинд, ꙗтъ Іꙋда,
оунꙋл дин чей доиспрезече аꙋ венит, ши ꙟпреꙋнъ кꙋ ѥл но-
род мꙋлт, кꙋ сабіи, ши кꙋ фꙋшй, тримишй де Ꙗрхіерей ши
де Бътрѫніи народꙋлꙋй* Ꙗръ чела чел вѫндꙋсе пре ѥл, лѣꙋ
дат лѡр семн, зикѫнд: Пре кареле вой сърꙋта̀, ачела ꙗсте,
принденцил пре ѥл* Ши ꙟдатъшй апропіинꙋсъ де Іис҃, аꙋ зис:
Бꙋкꙋръте Ꙟвъцъторюле. Ши лаꙋ сърꙋтат пре ѥл* Ꙗръ Іис҃ аꙋ
зис лꙋй: Пріꙗтене, пентрꙋ че ай венит; Ꙗтꙋнчѣ апропіиндꙋсе
ѥй, аꙋ пꙋс мѫйниле пре Іис҃, ши лаꙋ принс пре ѥл* Ши ꙗтъ
оунꙋл дин чей че ѥра кꙋ Іис҃, ꙟтинзѫндꙋшй мѫна, шаꙋ скос
сабіꙗ са̀: Ши ловинд пре слꙋга Ꙗрхіерейꙋлꙋй, ꙗꙋ тъꙗт оурѣкіꙗ
лꙋй*

нв лȣй * Атȣнчѣ аȣ зис Інс лȣй: Ѫтоарче сабіѧ та ѫ локȣл ей:
нг Къ тоцй чей че скот сабіе, де сабіе вор мȣрй * Аȣ ци съ паре, къ
нȣ почю а рȣга акȣм пре Татъл міеȣ, шй съмй пȣе міе ѫнаин-
нд те май мȣлт декѫт доаѡспрезече легеѡане де Ѫнџерй * Дар кȣм
съ вор оумплѣ скриптȣриле, кареле зик, къ аша съ каде съ
не фіе; * Ѫтрȣ ачелашй час аȣ зис Інс нороаделѡр: Ка ла оун
тѫлхарю аці єшит кȣ сабій шй кȣ фȣщй съ мъ принде́цй пре
мине; Ѫ тоате зилеле ла вой шъдѣм, ѫвъцѫнд ѫ Бисѣрикъ,
нѕ шй нȣ мацй принс пре мине * Ѫсъ ачѣстѣ тоате саȣ фъкȣт,
ка съсе плинѣскъ скриптȣриле Пророчилѡр: Атȣнчѣ Ȣченичій
нз тоцй лъсѫндȣл пре ел, аȣ фȣџит * Іаръ ей принзѫнд пре Інс
лаȣ дȣс ла Каіафа Архіерéȣл, оунде Къртȣраріи шй Бътрѫній
ни єра адȣнацй * Іаръ Петрȣ мерџѣ дȣпъ ел де департе, пѫнъ
ла кȣртѣ Архіерéȣлȣй: Шй ѫтрѫнд ѫлъȣнтрȣ шедѣ кȣ слȣџи-
нѳ ле, съ вазъ сфѫршитȣл * Іаръ Архіерéій шй Бътрѫній, шй тот
сфатȣл, къȣта мъртȣріе минчиноасъ асȣпра лȣй Інс, ка съл
ѯ ѡмоаре пре ел * Шй нȣ аȣ афлат: Шй мȣлте мъртȣрій мин-
чиноасе віинд де фацъ, нȣ аȣ афлат, іаръ май пре оурмъ віинд
ѯа доаѡ мъртȣрій минчиноасе, аȣ зис * Ачеста аȣ зис: почю
съ стрик Бисѣрика лȣй Дмнезеȣ, шй ѫ трей зиле съ ѡ зидеск
ѯв пре дѫнса * Шй скȣлѫндȣсъ Архіерéȣл, аȣ зис лȣй: Нимика
ѯг нȣ ръспȣнзй; че ачещѣ мъртȣрисеск асȣпра та; * Іаръ Інс
тъчѣ: Шй ръспȣнзѫнд Архіерéȣл, аȣ зис лȣй: Жȣрȣте пре
Дмнезеȣл чел віȣ ка съ спȣй ноаѡ, де єщй тȣ Хрістосȣл, Фіюл
ѯд лȣй Дмнезеȣ * Зисаȣ Інс лȣй: тȣ ай зис: Ѫсъ зик воаѡ: Де
акȣм вецй ведѣ пре Фіюл ѡмȣлȣй шезѫнд дѣ дрѣпта пȣтерій,
ѯе шй віинд пре нѡрій Чѣрюлȣй * Атȣнчѣ Архіерéȣл шаȣ рȣмпт
хаинеле сале зикѫнд: Къ аȣ хȣлит: че не май требȣеск алте
ѯѕ мъртȣрій; Іатъ акȣм ацй аȣзит хȣла лȣй * Че въ паре воаѡ;

 Іаръ

Ꙗ̂ръ е̑й ръспꙋнꙁѫ́нд, а̂ꙋ зи́с: Винова́т ꙗ́сте мо́рцїй ⁎ А̂тꙋ́-
нчѣ а̂ꙋ скꙋйпи́т ꙟ Ѡ̂бра́зꙋл лꙋ́й, ши̇ кꙋ пꙋ̆мнїй лаꙋ бътꙋ̆т,
ꙗ̂ръ ӑлцїй ꙟй да̀ па́лме ⁎ Зикѫ́нд: Пророчѣ́ще но́аѡ Хс҃е, чи́не
ꙗ́сте че́л че тѣꙋ лови́т ⁎ Ꙗ̂ръ Пе́трꙋ шедѣ̀ а̂фа́ръ ꙟ кꙋ̆рте: Ши̇
а̂ꙋ вени́т ла е̑л ѿ слꙋ̆жникъ зикѫ́нд: Ши̇ тꙋ̆ е̑ра́й кꙋ Їс҃ Га-
лїлеа́нꙋл ⁎ Ꙗ̂ръ е̑л саꙋ лепъда́т ꙟнаи́нтѣ тꙋтꙋрѡ́р, зикѫ́нд:
Нꙋ̀ щїꙋ че зи́чй ⁎ Ши̇ е̑ши́нд е̑̆л ла по́артъ, лаꙋ възꙋ̆т пре е̑̆л
ӑлта, ши̇ а̂ꙋ зи́с че́лѡр де а̂колѡ̀: Ши̇ а̂че́ста е̑ра̀ кꙋ Їс҃ На-
заринѣ́нꙋл ⁎ Ши̇ ꙗ̆ръший саꙋ лепъда́т кꙋ жꙋръмѫ́нт: Къ нꙋ̀
щїꙋ пре ѡ̆мꙋл а̂че́ста ⁎ Ꙗ̆ръ престе пꙋци́н, а̂пропїи́ндꙋсе че́й че
ста̀, а̂ꙋ зи́с лꙋ́й Пе́трꙋ: А̂девъра́т ши̇ тꙋ̆ дин трѫ́ншїй е̑̆щй,
къ ши̇ гра́юл тъ́ꙋ а̂ръта́т те фа́че пре ти́не ⁎ А̂тꙋ̆нчѣ а̂ꙋ ꙟче-
пꙋ̆т а̂ съ блестема̀, ши̇ а̂ съ жꙋра̀, къ нꙋ̀ щїꙋ пре ѡ̆мꙋл а̂че́ста:
Ши̇ ꙟда́тъший кокошꙋл а̂ꙋ кѫнта́т ⁎ Ши̇ шаꙋ а̂дꙋ̆с а̂ми́нте
Пе́трꙋ де кꙋвѫ́нтꙋл лꙋ́й Їс҃ че ꙟй зисѣ́се лꙋ́й: къ май наи́нте
де а̂ кѫнта̀ коко́шꙋл, де тре́й ѡ̆рй те вей лепъда̀ де ми́не, ши̇
е̑ши́нд а̂фа́ръ а̂ꙋ плѫ́нс кꙋ а̂ма́р.

КА́П КЗ.

Ꙗ̂ръ дѣ́ка саꙋ фъкꙋ̆т зїѡ́ъ, сфа́т а̂ꙋ фъкꙋ̆т то́цй
А̂рхїере́їй, ши́ Бътрѫ́нїй норо́дꙋлꙋ́й а̂сꙋ̆пра лꙋ́й Їс҃,
ка съл ѿмо́аре пре е̑̆л ⁎ Ши̇ легѫ́ндꙋл пре дѫ́нсꙋл лаꙋ
дꙋ̆с, ши̇ лаꙋ да́т До́мнꙋлꙋ́й Пїла́т дин По́нт ⁎ А̂-
тꙋ̆нчѣ възѫ́нд Їꙋ̆да че́л че лаꙋ вѫндꙋ̆т пре е̑̆л, къ саꙋ жꙋде-
ка́т спре мо́арте, кѫи́ндꙋсъ, а̂ꙋ ꙟто́рс че́й трейꙁе́чй де а̂рџи́нцй
А̂рхїере́илѡр, ши̇ Бътрѫ́нилѡр, зикѫ́нд ⁎ Греши́там де а̂м
вѫндꙋ̆т сѫ́нџе невинова́т. Ꙗ̂ръ е̑̆й а̂ꙋ зи́с: Чѣ ꙗ́сте но́аѡ; Тꙋ̀
вей ведѣ̀ ⁎ Ши̇ а̂рꙋнкѫ́нд а̂рџи́нцїй ꙟ Бисѣ́рикъ, саꙋ дꙋ̆с де
а̂колѡ̀: ши̇ мергѫ́нд саꙋ спѫнꙁꙋра́т ⁎ Ꙗ̂ръ А̂рхїере́їй лꙋѫ́нд
а̂рџи́н-

а̂рџи́нцїй, а̂ꙋ зи́с: нꙋ̆ сꙁ кꙋвине а̂й пꙋ̆не пре а̂че́щѣ ꙟ корвана̀:
з де врѣ́ме че пре́ц де сꙁ́нџе ꙗ́сте * Ши̇̀ сфа́т фꙁкꙁ́нд, а̂ꙋ кꙋм-
пꙁра́т кꙋ є̆̂й ца́рина ѡ̂ла́рюлꙋй, пентрꙋ ꙟгропа́рѣ стреи́нилѡр *
и Пентрꙋ а̂чѣ́ѧ саꙋ нꙋми́т ца́рина а̂чѣ́ѧ, ца́рина сꙁ́нџелꙋй,
ѳ пꙁ́нꙁ ꙟ зі́ѡа де ӑ̂стꙁзй * (Ѧ̂тꙋ̆нчѣ саꙋ плини́т чѣ́ѧ че саꙋ
зи́с прин Проро́кꙋл Їеремі́а че зи́че: Ши̇̀ а̂ꙋ лꙋа́т тре́й зе́чй де а̂р-
џи́нцй, пре́цꙋл че́лꙋй прецꙋи́т, ка́реле саꙋ прецꙋи́т де фі́їй лꙋй
і Їсраи́л * Ши̇̀ ꙗ̂ꙋ да́т пре є̆̂й пре ца́рина ѡ̂ла́рюлꙋй, прекꙋ̆м ми
аі а̂ꙋ спꙋ̆с мі́е Дм҃нꙋл) * Ꙗ̂рꙁ Ї̂с҃ ста̀ ꙟнаи́нтѣ дрегꙁто́рюлꙋй:
ши̇̀ лаꙋ ꙟтреба́т пре є̆̂л дрегꙁто́рюл, зикꙁ́нд: Тꙋ̆ є̂́щй ꙟпꙁра́-
тꙋл Ї̂ꙋде́илѡр; Ꙗ̂рꙁ Ї̂с҃ а̂ꙋ зи́с лꙋ̆й: тꙋ̀ зи́чй * Ши̇̀ кꙁ́нд грꙁ̀
ві а̂сꙋ̆пра лꙋ̆й Ѧ̂рхїере́їй ши̇̀ Бꙁтрꙁ́нїй, нимйк нꙋ̆ рꙁспꙋ̆ндѣ̀ * Ѧ̂-
гі тꙋ̆нчѣ а̂ꙋ зи́с Пїла́т лꙋ̆й: нꙋ̆ а̂ꙋ̆зй кꙁ́те мꙁртꙋрисе́ск а̂сꙋ̆пра
ді та̀; * Ши̇̀ нꙋ̆ ꙗ̂ꙋ рꙁспꙋ̆нс лꙋ̆й ла ни́чй оу̂н кꙋвꙁ́нт, кꙁ́т сꙁ мира̀
еі дрегꙁто́рюл фо́арте * Ꙗ̆̂рꙁ ла Пра́зник а̂вѣ̀ ѡ̂бичѣ́ю дрегꙁто́-
рюл сꙁ слобозѣ́скꙁ наро́дꙋлꙋй оу̂н винова́т, пре ка́реле врѣ̀ є̆̂й *
ѕі Ши̇̀ а̂вѣ̀ а̂тꙋ̆нчѣ оу̂н винова́т вести́т че сꙁ нꙋмїа̀ Варавва̀ *
зі Де́чй а̂дꙋнꙁ́ндꙋсе є̆̂й, а̂ꙋ зи́с лѡ́р Пїла́т: Пре ка́реле во́йцй сꙁ
иі вꙁ слобозе́ск воа́ѡ; Пре Варавва̀, са́ꙋ пре Ї̂с҃ че сꙁ зи́че Хс҃; * Кꙁ
ѳі щїа̀ кꙁ пентрꙋ пи́змꙁ лаꙋ да́т пре є̆̂л * Ши̇̀ шезꙁ́нд є̆̂л пре ска́ꙋн
ла жꙋдека́тꙁ, а̂ꙋ трими́с ла дꙁ́нсꙋл мꙋа́рѣ лꙋ̆й зикꙁ́нд: Ни-
ми́к цїе ши̇̀ дре́птꙋлꙋй а̂че́стꙋѧ, кꙁ мꙋ̆лте а̂м пꙁтими́т ӑ̂стꙁзй
к ꙟ ви́с пентрꙋ дꙁ́нсꙋл * Ꙗ̂рꙁ Ѧ̂рхїере́їй ши̇̀ Бꙁтрꙁ́нїй а̂ꙋ плека́т
пре норо́аде ка сꙁ чѣ́рꙁ пре Варавва̀, ꙗ̂рꙁ пре Ї̂с҃ сꙁл пїа́рзꙁ *
ка Ши̇̀ рꙁспꙋнзꙁ́нд дрегꙁто́рюл, а̂ꙋ зи́с лѡ́р: Пре ка́реле во́йцй
динтрꙋ а̂мꙁндо́й сꙁ вꙁ слобозе́ск воа́ѡ; Ꙗ̂рꙁ є̆̂й а̂ꙋ зи́с: Пре
кв Варавва̀ * Зи́саꙋ лѡ́р Пїла́т: дар чѐ вꙋ́ю фа́че лꙋ̆й Ї̂с҃ че сꙁ зи́че
кг Хс҃; Зи́саꙋ лꙋ̆й то́цй: сꙁсе рꙁстигнѣ́скꙁ * Ꙗ̂рꙁ дрегꙁто́рюл а̂ꙋ
зи́с: дар чѐ рꙁ́ꙋ а̂ꙋ фꙁкꙋ̆т; Ꙗ̂рꙁ є̆̂й май вꙁрто́с стрига̀, зи-
кꙁ́нд:

кѫ́нд : Съсе рѫстигнѣскъ * Де́чй вѫзѫ́нд Пїла́т къ нимик нꙋ фолосѣще, чѝ май мꙋлтъ гѫлчавъ съ фа́че, лꙋѫ́нд а̂пъ, шаꙋ спъла́т мѫ́йниле ꙟнаинтѣ норо́дꙋлꙋй, зикѫ́нд : Невинова́т сѫ́нт де сѫ́нџеле дре́птꙋлꙋй а̂че́стꙋа, во́й вецй ведѣ̀ * Шѝ ръспꙋнзѫ́нд то́т норо́дꙋл, а̂ꙋ зи́с : Сѫ́нџеле лꙋй а̂сꙋпра но́астръ, шѝ а̂сꙋпра фечо́рилѡр но́щри * А̂тꙋнчѣ лѣꙋ слобози́т лѡ́р пре Варавва̀ : И̂ръ пре І̂ис бътѫ́ндꙋл лаꙋ да́т съсе рѫстигнѣскъ * А̂тꙋнчѣ ѡ̂ста́шїй дрегъто́рюлꙋй дꙋкѫ́нд пре І̂ис ꙟ Дива́н, а̂дꙋна́таꙋ ла дѫ́нсꙋл то́атъ мꙋлцимѣ ѡ̂ста́шилѡр * Шѝ дезбръкѫ́ндꙋл пре Е̂л, лаꙋ ꙟбръка́т кꙋ хламꙋ́дъ ро́шїе * Шѝ ꙟплети́нд кꙋнꙋнъ де спи́ний, а̂ꙋ пꙋс ꙟ Ка́пꙋл лꙋй, шѝ тре́стїе ꙟ дрѣпта лꙋй : шѝ ꙟџенꙋки́нд ꙟнаинтѣ лꙋй, ꙟшй бътѣ жо́к де Е̂л, зикѫ́нд : Бꙋкꙋръте А̂мпъра́тꙋл І̂ꙋде́илѡр * Шѝ скꙋйпи́нд а̂сꙋпра лꙋй, а̂ꙋ лꙋа́т тре́стїа, шѝ ꙟл бътѣ пре Е̂л престе Ка́п * Шѝ дѣка лаꙋ батжокори́т пре дѫ́нсꙋл, а̂ꙋ дезбръка́т де пре Е̂л хламꙋ́да, шѝ лаꙋ ꙟбръка́т ꙟ ха́йнеле са́ле, шѝ лаꙋ дꙋ́с пре дѫ́нсꙋл съл рѫстигнѣскъ * И̂ръ е̂ши́нд а̂фа́ръ, а̂ꙋ а̂фла́т пре оу̂н ѡ̂м Кꙋринѣн а̂нꙋме Сі́мѡн, пре а̂че́ста лаꙋ сили́т съ дꙋкъ Крꙋчѣ лꙋй * Шѝ вїи́нд ла ло́кꙋл че съ нꙋмѣще Голгоѳа̀, ка́реле съ зи́че ло́кꙋл Къпъцѫ́нїй * И̂ꙋ да́т лꙋй съ бѣ̀ О̂це́т а̂местека́т кꙋ фїа́ре : Шѝ гꙋстѫ́нд, нꙋ̀ врѣ̀ съ бѣ̀ * И̂ръ дꙋпъ чѐ лаꙋ рѫстигни́т пре Е̂л, а̂ꙋ ꙟпърци́т ха́йнеле лꙋй, пꙋи́нд со́рцй, ка съсе плинѣскъ чѣ̀ че саꙋ зи́с де Проро́кꙋл : А̂мпърци́таꙋ ха́йнеле мѣле лѡ́рꙋшй, шѝ пентрꙋ къма́ша мѣ а̂ꙋ а̂рꙋнка́т со́рцй * Шѝ шезѫ́нд ꙟл пъзїа̀ пре Е̂л а̂колѡ̀ * Шѝ а̂ꙋ пꙋ́с дѣсꙋпра Ка́пꙋлꙋй лꙋй вина лꙋй скри́съ : А̂ЧЕ́СТА Е̂СТЕ І̂ИСꙊ́С А̂МПЪРА́ТꙊЛ І̂ꙊДЕ́ИЛѠР * А̂тꙋнчѣ а̂ꙋ рѫстигни́т ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫ́нсꙋл до́й тѫлха́рй : Ꙋ̂нꙋл дѣ дрѣпта, шѝ а̂лтꙋл дѣ стѫ́нга * И̂ръ че́й че тречѣ ꙟл хꙋлїа̀ пре дѫ́нсꙋл, клѫти́нд кꙋ

кáпе-

ка́петеле са́ле * Ши̇ зикѫ́нд: Чѣ́ла че стри́чи Бисѣ́рика, ши̇ ꙟ
тре́й зи́ле ѿ зидѣ́щи, мѫнтꙋ́ещете пре ти́не ꙟсꙋ́ци, де є́щи
ма Фі́юл лꙋ́й Дм҃незе́ꙋ, погоа́ръте де пре Кꙋ́руче * Ꙗши́ждерѣ ꙟкъ ши̇
А̂рхіере́йи батжокори́ндꙋл, ꙟпреꙋ́нъ кꙋ Кърткꙋра́рій ши̇ кꙋ Бътрѫ-
мв ни́й, ши̇ кꙋ Фарісе́йи, зичѣ́ * Пре а̂лцій а̂ꙋ мѫнтꙋ́ит, ꙗ́ръ пре
си́не нꙋ̀ поа́те съсе мѫнтꙋ́ áскъ; де ꙗ́сте А̂мпъра́тꙋл лꙋ́й Ісраи́л,
мг погоа́ръсе а̂кꙋ́м де пре Кꙋ́руче, ши̇ съ крѣ́дем ꙟтрѫ́нсꙋл * Нъ-
дъждꙋ̀а спре Дм҃незе́ꙋ: И̂збъвѣ́скъл а̂кꙋ́м пре дѫ́нсꙋл, де ꙟл
мд боа́ще пре є́л. Къ а̂ꙋ зи́с: Къ Фі́юл лꙋ́й Дм҃незе́ꙋ сѫ́нт * Ꙗсѣ́-
менѣ ши̇ тѫлха́рій че́й че є́ра̀ ꙟпреꙋ́нъ кꙋ є́л рѫстигни́ци, ꙟл
ме ѿкъріа̀ пре є́л * Ꙗ́ръ де ла а̂л ша́селѣ ча́с, ꙟтꙋнѣ́рек саꙋ фъкꙋ́т
мѕ престе то́т пъмѫ́нтꙋл, пѫ́нъ ла а̂л ноа́шлѣ ча́с * Ꙗ́ръ ꙟ ча́сꙋл
а̂л ноа́шлѣ а̂ꙋ стрига́т Інс҃ кꙋ гла́с ма́ре, зикѫ́нд: И̂лѝ, И̂лѝ,
Лима̀ Савахѳанѝ: Ꙗ́декъ: Дм҃незе́ꙋл ми́єꙋ, Дм҃незе́ꙋл ми́єꙋ, кѫ́чи
мз май лъса́т * Ꙗ́ръ ѿаре ка́рій дин че́й че ста̀ а̂коло̀ а̂ꙋзи́нд,
ми зичѣ́: Къ пре И̂лі́е стри́гъ а̂че́ста * Ши̇ ꙟда́тъ а̂лергѫ́нд оꙋ́нꙋл
дин трѫ́нший, ши̇ лꙋѫ́нд оꙋн бꙋрѣ́те, лаꙋ оꙋмплꙋ́т де Оцѣ́т,
мѳ ши̇ пꙋи́ндꙋл ꙟтрꙋ ѿ тре́стіе, лаꙋ а̂дъпа́т пре є́л * Ꙗ́ръ чеа-
ла́лци зичѣ́: Ласъ съ веде́м, а̂ꙋ вени́ва И̂лі́е съл мѫнтꙋ́аскъ
пре є́л; * Ꙗ́ръ Інс҃ ꙗ́ръши стригѫ́нд кꙋ гла́с ма́ре, шаꙋ да́т
на Дꙋ́хꙋл * Ши̇ ꙗ́тъ Катапетѣ́зма Бисе́ричій саꙋ рꙋ́мпт ꙟ доа́ѡ,
де сꙋ́с пѫ́нъ жо́с: ши̇ пъмѫ́нтꙋл саꙋ кꙋтремꙋра́т: ши̇ піе́триле
нв саꙋ деспика́т * Ши̇ мормѫ́нтꙋриле саꙋ дешки́с: ши̇ мꙋ́лте трꙋ-
нг пꙋ́ри а̂ле сфн҃цилѡр че а̂дорми́се, саꙋ скꙋла́т * Ши̇ є́шинд дин
мормѫ́нтꙋри, дꙋ́пъ А̂віѧрѣ лꙋ́й, а̂ꙋ вени́т ꙟ сфн҃та Четате ши̇
нд саꙋ а̂ръта́т мꙋ́лтѡра * Ꙗ́ръ Сꙋта́шꙋл, ши̇ че́й че є́ра̀ ꙟпреꙋ́нъ
кꙋ є́л пъзи́нд пре Інс҃, възѫ́нд кꙋтре́мꙋрꙋл, ши̇ чѣ́лѣ че саꙋ
фъкꙋ́т, саꙋ ꙟфрикоша́т фоа́рте, зикѫ́нд: Ꙗдевъра́т Фі́ю а̂л
не лꙋ́й Дм҃незе́ꙋ а̂ꙋ фо́ст а̂че́ста * Ши̇ є́ра̀ а̂коло̀ ши̇ мꙋ́єри мꙋ́лте

де

де депа́рте привинд, каре мерсѣсе дꙋпъ Ісꙋ҃с дин Галілеѧ, слꙋ-
жинд лꙋй* Ꙟтре каре ѥра̀ Марїѧ Магдалина, ши̇ Марїѧ мꙋма
лꙋй Іаков, ши̇ а лꙋй Іосѝ, ши̇ мꙋма фїилѡр лꙋй Зеведей* Іаръ
фъкѫндꙋсъ сѣръ, аꙋ венит оун ѡм богат дин Арїмаѳеа, нꙋ-
меле лꙋй Іосиф, кареле ши̇ ѥл фꙋсѣсе оученик ал лꙋй Ісꙋ҃с * А-
чѣста вїинд ла Пїлат, аꙋ черꙋт Трꙋпꙋл лꙋй Ісꙋ҃с * Атꙋнчѣ Пїлат
аꙋ порꙋнчит съсе дѣ Трꙋпꙋл, ши̇ лꙋѫнд Іосиф Трꙋпꙋл, лаꙋ ꙟ-
фъшꙋрат ꙟ Џюлџю кꙋрат * Ши̇ лаꙋ пꙋс пре ѥл ꙟтрꙋ оун мор-
мѫнт ноꙋ ал сꙋ, пре кареле ꙟл съпасе ꙟ пїатръ, ши̇ пръвълинд
ѡ пїатръ маре пре оуша мормѫнтꙋлꙋй, саꙋ дꙋс * Ши̇ ѥра
аколѡ̀ Марїѧ Магдалина, ши̇ чѣлалтъ Марїе, шеѕѫнд ꙟпрѣж-
ма мормѫнтꙋлꙋй * Іаръ адоаѡ ѕи̇, карѣ ꙗсте дꙋпъ Винери
саꙋ адꙋнат Архїерерїй, ши̇ Фарїсеїй ла Пїлат, ѕикѫнд * Доам-
не, адꙋсꙋнѣм аминте, къ ꙟшълъторюл ачела, аꙋ ѕис ѫк-
фїинд вїꙋ: Дꙋпъ трей ѕиле мъ воꙋ скꙋла̀ * Дечи порꙋнчѣш-
съсе ꙟтърѣскъ Мормѫнтꙋл пѫнъ а трѣѧ ѕи̇: Нꙋ кꙋмва̀ вїинд
Оучениччїй лꙋй ноаптѣ, съл фꙋре пре ѥл: Ши̇ съ ѕикъ норо-
дꙋлꙋй къ саꙋ скꙋлат дин морцй: Ши̇ ва фи̇ рътъчирѣ ч-
де апой май рѣ̀ де кѫт чѣ̀ дин тѫй * Зисаꙋ лѡр Пїлат: Авецй
кꙋстѡдїе: мѣрџецй де ꙟтърицй кꙋм щицй * Іаръ ѥй мергѫнд
аꙋ ꙟтърит Мормѫнтꙋл, печетлꙋинд пїатра ꙟпреꙋнъ кꙋ кꙋ-
стѡдїѧ*

КАП КИ.

Иаръ Сѫмбътъ тѫрѕїꙋ, ꙟтрꙋ чѣа че лꙋмина̀ спр-
оуна дин Сѫмбете, аꙋ венит Марїѧ Магдалина,
ши̇ чѣлалтъ Марїе, съ ваѕъ Мормѫнтꙋл * Ши̇
ꙗтъ кꙋтремꙋр маре саꙋ фъкꙋт. Къ Ꙟџерꙋл Дмнꙋ-
лꙋй погорѫндꙋсъ дин Чѣрю, ши̇ вїинд аꙋ пръвълит пїатра д-

пре

г҃ пре оу́шъ, ши̇ шеде́ дѣсꙋ́пра є́їй * Ши̇ є̂ра̀ ведѣ́ре лꙋ́й ка фꙋл-
д҃ џерꙋл, ши̇ ꙟвеꙑ̆ръкъми́нте лꙋ́й а̏лбъ ка зъпа́да * Ши̇ де фри́-
ка лꙋ́й саꙋ кꙋтремꙋра́т че́й че пъзїа̀, ши̇ саꙋ фъкꙋ́т ка ниџе
є҃ мо́рцй * Ꙟ҃ръ А҃нџерꙋл ръспꙋнзъ́нд, а̂ꙋ зи́с мꙋе́рилѡр: Нꙋ̀ въ
ѕ҃ тѣ́мецй во́й: къ џїꙋ къ пре І҃ис чѐл ръстигни́т къꙋта́цй * Нꙋ̀
ꙗ̆сте а̂и́чѣ: къ саꙋ скꙋла́т прекꙋ́м а̂ꙋ зи́с: Вени́цй де ведѐцй
з҃ ло́кꙋл оу́нде а̂ꙋ зъкꙋ́т Д҃мнꙋл * Ши̇ дегра́б мергъ́нд, спꙋ́нецй
Ꙋченичилѡр лꙋ́й, къ саꙋ скꙋла́т дин мо́рцй: Ши̇ ꙗ̆тъ ва мѣ́рџе
май наи́нте де во́й ꙟ Галїле́а: а̂колѡ̀ вецй ведѣ́ пре дъ́нсꙋл:
и҃ ꙗ̆тъ а̂м спꙋ́с во́аѡ * Ши̇ є̂ши́нд дегра́б дела Мормъ́нт, кꙋ фри́-
къ ши̇ кꙋ бꙋкꙋрїе ма́ре, а̂ꙋ а̂лерга́т съ вестѣ́скъ Ꙋченичилѡр
ѳ҃ лꙋ́й * Ши̇ къ́нд мерџѣ̀ ꙗ̆ле съ спꙋ́е Ꙋченичилѡр лꙋ́й, ꙗ̆тъ І҃ис
лѣꙋ ꙟтъмпина́т пре дъ́нселе, зикъ́нд: Бꙋкꙋра́цивъ: Ꙟ҃ръ ꙗ̆ле
а̂пропїи́ндꙋсе, а̂ꙋ кꙋпри́нс Пичо́ареле лꙋ́й, ши̇ саꙋ ꙟкина́т лꙋ́й *
і҃ А҃тꙋ́нчѣ а̂ꙋ зи́с лѡ́р І҃ис: Нꙋ̀ въ тѣ́мецй: мѣ́рџецй ши̇ вести́цй
фра́цилѡр мїе́й, ка съ мѣ́ргъ ꙟ Галїле́а, ши̇ а̂колѡ̀ мъ вѡр ведѣ́ *
аі҃ Ꙟ҃ръ мергъ́нд ꙗ̆ле, ꙗ̆тъ, оу́нїй дин стрежа́рй віи́нд ꙟ чета́те,
ві҃ а̂ꙋ вести́т А҃рхїере́илѡр то́ате чѣ́ле че саꙋ фъкꙋ́т * Ши̇ а̂дꙋнъ́н-
дꙋсе ꙟпреꙋ́нъ кꙋ Бътръ́нїй, ши̇ сфа́т фъкъ́нд, а̂рџи́нцй мꙋ́лцй
гі҃ а̂ꙋ да́т ѿста́шилѡр * Зикъ́нд: Зи́чецй, къ Ꙋченичїй лꙋ́й но́ап-
ді҃ тѣ віи́нд лаꙋ фꙋра́т пре є̂́л, дорми́нд но́й * Ши̇ де съ ва а̂ꙋзѝ
а̂ча́ста ла дрегъто́рюл, но́й ꙟл вѡм потолѝ пре є̂́л, ши̇ пре во́й
єі҃ фъ́ръ де гри́жъ въ вѡм фа́че * Ꙟ҃ръ є̂́й лꙋъ́нд а̂рџи́нцїй, а̂ꙋ фъ-
кꙋ́т кꙋ́м ꙗ̆ꙋ ꙟвъца́т. Ши̇ саꙋ вести́т кꙋвъ́нтꙋл а̂че́ста ꙟтре
ѕі҃ І҃ꙋде́й, пъ́нъ а̏стъзй * Ꙟ҃ръ че́й оу́нспрезече Ꙋченичй, а̂ꙋ мѣ́рс
зі҃ ꙟ Галїле́а, ꙟ мꙋ́нтеле оу́нде лѣꙋ порꙋнчи́т лѡ́р І҃ис * Ши̇ въ-
иі҃ зъ́ндꙋл пре є̂́л саꙋ ꙟкина́т лꙋ́й: Ꙟ҃ръ оу́нїй саꙋ ꙟдои́т * Ши̇
а̂пропїи́ндꙋсъ І҃ис лѣꙋ гръи́т лѡ́р, зикъ́нд: Да́тꙋмисаꙋ то́атъ
ѳі҃ стъпъни́рѣ, ꙟ че́рю, ши̇ пре пъмъ́нт * Дре́пт а̂чѣ́а мергъ́нд,

ꙟвъцѧ́ци тоа́те нѣ́мꙋриле, ботезѫ́ндꙋи пре є҆́й ꙟ Нꙋ́меле Та́тълꙋй, ші ал Фіюлꙋй, ші ал сфн҃тꙋлꙋй Дх҃. Ꙟвъцѫ́ндꙋй пре дѫ́нші́й съ пъзѣ́скъ тоа́те кѫ́те ам порꙋнчи́т воа́ѡ. Ші ꙗ҆́тъ, є҆́ꙋ кꙋ во́й сѫ́нт ꙟ тоа́те зи́леле, пѫ́нъ ꙟ сфѫршитꙋл вѣ́кꙋлꙋй, А҆ми́н.

Сфѫршит

Ал сфн҃тей Еѵангелій чеій дела Матѳей.



Кѵпєтєлє с҃фи́нтєй є҆ѵангє́лїй чє́їй дєла Ма́ркѡ.

К А́ П А҃.

Пєнтрꙋ Ї҆ѡа́нн, ка́нд а҆ꙋ ботєза́т прє Дм҃нꙋл ꙟ І҆ѡрда́н. Пєнтрꙋ кїємарѣ лꙋй Пе́трꙋ ши а҆лꙋй А҆ндрє́й, ши а҆ фїилѡр лꙋй Зєвєдє́й. Пєнтрꙋ чє́л чє съ ꙟдръчїѧ̀. Пєнтрꙋ со́акра лꙋй Пе́трꙋ. Пєнтрꙋ чє́й чє са́ꙋ виндєка́т дє фѣлюрй дє бо́алє. Пєнтрꙋ лєпро́сꙋл.

К А́ П В҃.

Пєнтрꙋ слъбъно́гꙋл чє съ пꙋ́ртà дє па́трꙋ. Пєнтрꙋ Ї҆с҃ ка́нд а҆ꙋ мънка́т кꙋ ва́мєшїй. Пєнтрꙋ ꙋ҆ченичй ка́нд змꙋлџѣ̀ спичє Сѫмбъта.

К А́ П Г҃.

Пєнтрꙋ чє́л чє а҆вѣ̀ мъна оу҆ска́тъ. Пєнтрꙋ а҆лѣџєрѣ А҆по́столилѡр. Пєнтрꙋ мꙋмъ ши фра́цй.

К А́ П Д҃.

Пєнтрꙋ пи́лда сємѝнцїй. Пєнтрꙋ чєрта́рѣ вънтꙋлꙋй, ши а҆ мъ́рїй.

К А́ П Є҃.

Пєнтрꙋ Лєгєѡ́н. Пєнтрꙋ фїйка май ма́рєлꙋй Сѵнагѡ́гъй. Пєнтрꙋ чѣ́ѧ чє ꙟй кꙋрџѣ̀ са́нџє.

К А́ П Ѕ҃.

Пєнтрꙋ ръндꙋ́ꙋала са́ꙋ тримѝтєрѣ А҆по́столилѡр ла Пропо́вєдꙋирє. Пєнтрꙋ Ї҆ѡа́нн, ши пєнтрꙋ И҆рѡ́д. Пєнтрꙋ чѣ́лє чи́нчй пъ́йнй, ши чє́й до́й пє́щй. Пєнтрꙋ оу҆мбла́рѣ лꙋй Ї҆с҃ прє ма́рє.

К А́ П З҃.

Пєнтрꙋ ꙋ҆чєнѝчй ка́нд а҆ꙋ мънка́т кꙋ мъ́йнилє нє спъла́тє. Пєнтрꙋ кълка́рѣ порꙋ́нчїй лꙋй Дм҃нєзє́ꙋ. Пєнтрꙋ ѡ҆бичѣ́юрилє ѡ҆а́мєнилѡр. Пєнтрꙋ мꙋ́ѧрѣ чѣ дин Фїнѝкїѧ Сѵ́рїєй кꙋ фа́та ꙟдръчи́тъ. Пєнтрꙋ виндєка́рѣ сꙋ́рдꙋлꙋй чє гръ̀ кꙋ а҆нєво́є.

К А́ П И҃.

Пєнтрꙋ чѣ́лє ша́птє пъ́йнй. Пєнтрꙋ чє́й чє чєрѣ̀ сє́мн дин Чє́рю. Пєнтрꙋ а҆лꙋа́тꙋл Фарїсе́илѡр. Пєнтрꙋ чє́л ѻ҆рб. Пєнтрꙋ ꙟтрєба́рѣ чє а҆ꙋ

 фъ-

фъкꙋт Іи҃с ꙟ Кесарїѧ лꙋй Філїпп, чине ꙟл зик ꙟфи. Пентрꙋ чер
рѣ лꙋй Петрꙋ.

К А П Ѳ҃.

Пентрꙋ скимбарѣ ла Фацъ ꙟлꙋй Іи҃с. Пентрꙋ чел лꙋнатек. Пент
Ꙋченичїй кѫнд съ пригонїѧ ꙟтре сине, чине ꙟрфи май маре. Пе
трꙋ ферирѣ де скандалъ.

К А П І҃.

Пентрꙋ чей че ꙟꙋ ꙟтребат пре Іи҃с де съкаде бърбатꙋлꙋй съшй
се мꙋѧрѣ. Пентрꙋ пꙋнерѣ мѫйнилѡр лꙋй Іи҃с пре копїй. Пент
богатꙋл че ꙟꙋ ꙟтребат пре Іи҃с че вине ва фаче. Пентрꙋ сꙋирѣ л
Іи҃с ꙟ Іерꙋсалим спре патимъ. Пентрꙋ фиїй лꙋй Зеведей. Пент
Вартїмей Ѻрбꙋл.

К А П АІ҃.

Пентрꙋ мѫнзꙋл ꙟсиній. Пентрꙋ смокинꙋл чел оуска́т. Пентрꙋ за
фїй че саꙋ скос дин Бисѣрикъ. Пентрꙋ нъдѣждѣ чѣ ꙟтрꙋ Дм҃нез
Пентрꙋ непоменирѣ де ръꙋ ши пентрꙋ єртарѣ грешалелѡр. Пент
Ѧрхїерейїй ши Бътрѫнїй че ꙟꙋ ꙟтребат пре Дм҃нꙋл де пꙋтѣрѣ лꙋ

К А П ВІ҃.

Пентрꙋ пилда вїей че ѿ ꙟꙋ дат лꙋкрътори́лѡр. Пентрꙋ чей че ꙟꙋ ꙟт
бат пре Дм҃нꙋл де даждє. Пентрꙋ Саддꙋкейїй че тъгъдꙋеск ꙟвїѧ
Пентрꙋ Къртꙋрарюл щїꙋторюл де лѣџе. Пентрꙋ ꙟтребарѣ Дм҃нꙋл
ꙟл кꙋй Фїю зик Къртꙋрарїй къ ѩсте Єл. Пентрꙋ пъзирѣ де кър
рарїй чей фъцарничїй. Пентрꙋ Вѣдꙋва чѣѧ че ꙟꙋ пꙋс дой филѣр

К А П ГІ҃.

Пентрꙋ сфѫршитꙋл лꙋмїй. Пентрꙋ зїѡа ши часꙋл ꙟчела, кꙋм
нименѣ нꙋ щїє.

К А П ДІ҃.

Пентрꙋ чѣѧ че ꙟꙋ оуⷩс пре Дм҃нꙋл кꙋ мꙋр, ши пентрꙋ чѣле че
зис Їꙋда пентрꙋ мꙋр. Пентрꙋ Пащиле чѣле де тайнъ. Пентрꙋ би
дерѣ лꙋй Хс҃. Пентрꙋ рꙋгъчюнѣ, ши принде́рѣ лꙋй, ши пентрꙋ д
черѣ ла Ѧрхїерейꙋл. Пентрꙋ мъртꙋрїиле чѣле минчиноасе, ши пент
ѿкъриле че ꙟꙋ фъкꙋт лꙋй Іи҃с ꙟнаинтѣ Ѧрхїерейꙋлꙋй. Пентрꙋ леп
дарѣ лꙋй Петрꙋ. Пентрꙋ винеле че саꙋ пꙋс Дм҃нꙋлꙋй де ла Ѧрхїер

К Ѧ

К А́ П ві.

Пентрꙋ чѣле че аꙋ пѫтимит Хс ꙟ време лꙋй Пілат. Пентрꙋ жꙋдекáта, бѫтáа, ші рѫстигнирѣ лꙋй Хс. Пентрꙋ черерѣ трꙋпꙋлꙋй Дмнꙋлꙋй, ші пентрꙋ ꙟгропарѣ лꙋй.

К А́ П ѕі.

Пентрꙋ ꙟвіарѣ лꙋй Хс. Кѫрѡра дꙋпѫ ꙟвіаре саꙋ арѫтáт Дмнꙋл. Кꙋм аꙋ порꙋнчит Апостолилѡр проповедꙋирѣ Еѵангелїей.

А́ Л Т Ъ О К А́ Р Ъ

А причинилѡр сфнтей Еѵангелїй чеїй дела Марко, ꙟтрꙋ карѣ сѫ арáтѫ ла фіеще карѣ причинѫ кѫцй ші карїй дин челалалцй Еѵангеліщй сѫ оунеск, ші оунде.

Кап:	стіх:	
а	кг	Пентрꙋ чел че сѫ ꙟдрѫчѣ. Лꙋка Кап д. стіх лг.
а	л	Пентрꙋ соакра лꙋй Петрꙋ. Матѳ: Кап и. стіх ді. Лꙋка Кап д. стіх ли.
а	лд	Пентрꙋ чей че саꙋ виндекáт де фелюрй де боале. Матѳ: Кап и. стіх ѕі. Лꙋка Кап д. стіх м.
а	м	Пентрꙋ лепросꙋл. Мѳ: Кап и. стіх в. Лꙋка Кап е. ст: ві.
в	г	Пентрꙋ слѫбѫног. Матѳ: Кап ѳ. стіх в. Лꙋка Кап е. стіх иі. Іѡанн Кап е. стіх е.
в	ді	Пентрꙋ Леві Вамешꙋл. Матѳ: Кап ѳ. стіх ѳ. Лꙋка Кап е. стіх кз.
г	а	Пентрꙋ чел че авѣ мѫнѫ оускáтѫ. Матѳ: Кап ві. ст: і. Лꙋка Кап ѕ. стіх ѕ.
г	ді	Пентрꙋ алеџерѣ челѡр доиспрезече. Матѳ: Кап і. стіх е. Лꙋка Кап е. стіх гі.
д	г	Пентрꙋ пилда семинцїй. Матѳ: Кап гі. стіх г. Лꙋка Кап и. стіх е.

Пен-

Ка́п : сті́х :

д҃ л҃ѳ Пентрꙋ чертаре̑ а̑пелѡр. Мат҃ѳ: Ка́п и҃. сті́х к҃ѕ.
Лꙋка̀ Ка́п и҃. сті́х к҃д.

є҃ в҃ Пентрꙋ легеѡ́н. Мт҃ѳ: Ка́п и҃. ст҃: к҃и. Лꙋка̀ Ка́п и҃. ст

є҃ к҃в Пентрꙋ фі́йка май ма́релꙋй Сѵнагѡ́гъй. Мат҃ѳ: Ка́
сті́х и҃ї. Лꙋка̀ Ка́п и҃. сті́х м҃а.

є҃ к҃є Пентрꙋ че̑а че а̑й кꙋрџе̑ сѫнџе. Мат҃ѳ: Ка́п ѳ҃. ст
Лꙋка̀ Ка́п и҃. сті́х м҃г.

ѕ҃ з҃ Пентрꙋ тримитере̑ че́лѡр до́йспрезече. Мт҃ѳ: Ка́п і҃.
Лꙋка̀ Ка́п ѳ҃. сті́х а҃.

ѕ҃ ѕ҃ї Пентрꙋ І̑ѡа́нн ши̑ И̑рѡ́д. Мат҃ѳ: Ка́п д҃ї. сті́х г҃.

ѕ҃ л҃и Пентрꙋ че̑ле чи́нчй пѫ́йнй ши̑ до́й пе́щй. Мат҃ѳ: Ка́
сті́х з҃ї. Лꙋка̀ Ка́п ѳ҃. сті́х г҃ї. І̑ѡа́нн Ка́п ѕ҃. стi

ѕ҃ м҃и Пентрꙋ оу҆мбларе̑ пре ма́ре. Мат҃ѳ: Ка́п д҃ї. стi
І̑ѡа́нн Ка́п ѕ҃. сті́х ѳ҃ї.

з҃ ѳ҃ Пентрꙋ кълкаре̑ порꙋ́нчїй лꙋй Дм҃незе́ꙋ. Мт҃ѳ: ка́п є҃ї.

з҃ к҃ѕ Пентрꙋ мꙋѧре̑ че̑ дин Фїнікїѧ. Мат҃ѳ: Ка́п є҃ї. ст

з҃ л҃в Пентрꙋ сꙋ́рдꙋл че́л че гръа̀ кꙋ а̑невое.

и҃ є҃ Пентрꙋ че̑ле ша́пте пѫ́йнй. Мат҃ѳ: Ка́п є҃ї. сті́х

и҃ є҃ї Пентрꙋ а̑лꙋа́тꙋл Фарїсе́илѡр. Мат҃ѳ: Ка́п ѕ҃ї. ст
Лꙋка̀ Ка́п в҃ї. сті́х а҃.

и҃ к҃в Пентрꙋ че́л О̑рб че саꙋ а̑ти́нс де дѫ́нсꙋл.

и҃ к҃з Пентрꙋ а̑требаре̑ че̑ дин Кеса́рїѧ. Мат҃ѳ: Ка́п ѕ҃ї.
Лꙋка̀ Ка́п ѳ҃. сті́х ѳ҃ї.

ѳ҃ в҃ Пентрꙋ Скимбаре̑ ла Фа́цъ а̑ лꙋй І̑с҃. Мат҃ѳ: Ка́
сті́х в҃. Лꙋла̀ Ка́п ѳ҃. сті́х к҃ѳ.

ѳ҃ з҃ї Пентрꙋ че́л лꙋна́тек. Мат҃ѳ: Ка́п з҃ї. сті́х є҃ї.
Ка́п ѳ҃. сті́х л҃ѳ.

ѳ҃ л҃д Пентрꙋ че́й че сокоте̑ чи́не а̑р фѝ май ма́ре. Мат
Ка́п и҃ї. сті́х а҃. Лꙋка̀ Ка́п ѳ҃. сті́х м҃ѕ.

стіх:

в҃ Пентрꙋ чѣй че лаꙋ ѫтребáт де сꙟкáде сꙟ ласе мꙋꙗ́рѣ.
Матѳ: Кáп ѳ҃і. стіх г҃.
з҃і Пентрꙋ богáтꙋл чѣл че лаꙋ ѫтребáт пре І҆и҃с. Матѳе́й
Кáп ѳ҃і. стіх ѕ҃і. Лꙋкà Кáп и҃і. стіх и҃і.
л҃є Пентрꙋ фи́їй лꙋй Зеведе́й. Матѳ: Кáп к҃. стіх к҃.
м҃ѕ Пентрꙋ Вартиме́й Ѻ҆рбꙋл. Матѳ: Кáп к҃. стіх л҃. Лꙋкà
Кáп и҃і. стіх л҃є.
в҃ Пентрꙋ мѫ́нꙁ. Матѳ: Кáп к҃а. стіх в҃. Лꙋкà Кáп ѳ҃і.
стіх л҃. І҆ѡа́нн Кáп в҃і. стіх д҃і.
д҃і Пентрꙋ смоки́нꙋл чѣл ꙋ҆скáт. Матѳ: Кáп к҃а. стіх ѳ҃і.
к҃є Пентрꙋ непомени́рѣ де рꙟꙋ.
к҃и Пентрꙋ А҆рхїере́їй шѝ Кꙟртꙋра́рїй че а҆ꙋ ѫтребáт пре Дм҃нꙋл.
Матѳ: Кáп к҃а. стіх к҃г. Лꙋкà Кáп к҃. стіх в҃.
а҃ Пентрꙋ віе пи́лдꙟ. Мт҃ѳ: Кáп к҃а. ст҃: л҃г. Лꙋкà Кáп к҃. ст҃: ѳ҃.
д҃і Пентрꙋ чѣй че а҆ꙋ ѫтребáт пентрꙋ да́ждїе. Матѳ: Кáп к҃в.
стіх з҃і. Лꙋкà Кáп к҃. стіх к҃в.
и҃і Пентрꙋ Саддꙋке́й. Мт҃ѳ: кáп к҃в. ст҃: и҃і. Лꙋк: Кáп к҃. ст҃: к҃з.
к҃и Пентрꙋ Кꙟртꙋра́рюл щїꙋто́рюл де лѣ́џе. Матѳ: Кáп к҃в.
стіх л҃є. Лꙋкà Кáп г҃. стіх к҃є.
л҃є Пентрꙋ ѫтреба́рѣ Дм҃нꙋлꙋй. Матѳ: Кáп к҃в. стіх м.
Лꙋкà Кáп к҃. стіх м҃а.
м҃в Пентрꙋ чѣ́ꙗ че а҆ꙋ пꙋ́с до́й бáнй. Лꙋкà Кáп к҃а. стіх в҃.
з҃ Пентрꙋ сфꙟрши́тꙋл лꙋ́мїй. Матѳ: Кáп к҃д. стіх з҃.
Лꙋкà Кáп к҃а. стіх ѳ҃.
л҃в Пентрꙋ зїѡа шѝ чáсꙋл а҆чѣла кꙋм кꙟ ни́менѣ нꙋл щїе.
Матѳ: Кáп к҃д. стіх л҃ѕ.
г҃ Пентрꙋ чѣ́ꙗ че а҆ꙋ ꙋ҆́нс пре Дм҃нꙋл кꙋ мѵ́р. Мт҃ѳ: Кáп к҃ѕ.
стіх з҃. Лꙋкà Кáп з҃. стіх л҃з. І҆ѡа́нн Кáп в҃і. стіх г҃.
в҃і Пентрꙋ Па́щй. Мт҃ѳ: Кáп к҃ѕ. ст҃: з҃і. Лꙋк: Кáп к҃в. ст҃: а҃.
и҃і Пентрꙋ вꙟнꙁа́рѣ лꙋй І҆и҃с. Матѳ: Кáп к҃ѕ. стіх к҃а.


СТЫИ
ЕУГЛІСТ МАРК



Сфѫ҃нта Єуангєліє

Чє дєла Марко.

Кап а҃.

а Ꙟчєпєрѣ Єуангєлієй а҃ лꙋй Іи҃с Хс҃ Фіюл лꙋй Дм҃нє-
в зєꙋ * Прєкꙋм саꙋ скріс ꙟ Пророчий: Іа҃тѫ, єꙋ три-
міц прє ѫ҃гєрꙋл мієꙋ ꙟнаинтѣ Фєцій талє, карєлє
г ва гѫти калѣ та ꙟнаинтѣ та * Гласꙋл чєлꙋй чє
стригѫ ꙟ пꙋстіє: Гѫтіцй калѣ Дм҃нꙋлꙋй, дрєпте фачєцй кѫ-
д рѫрилє лꙋй * Єра Іѡанн Ботєзѫнд ꙟ пꙋстіє, ши проповєдꙋинд
е Ботєзꙋл покѫинцїи ꙟтрꙋ єртарѣ пѫкатєлѡр * Ши мєрџѣ ла
дѫнсꙋл тоатѫ латꙋрѣ Іꙋдєїй, ши Іерꙋсалимлѣнїй, ши сѫ ко-
тєза тоцй ꙟ рѫꙋл Іорданꙋлꙋй дєла дѫнсꙋл, мѫртꙋрисиндꙋшй
ѕ пѫкатєлє салє * Ши єра Іѡанн ꙟбрѫкат кꙋ пєрй дє Кѫмилѫ, ши
брѫꙋ дє кꙋрѣ ꙟпрєжꙋрꙋл мижлокꙋлꙋй лꙋй, ши мѫнка акрідє
з ши міарє сѫлбатєкѫ * Ши проповєдꙋа, зикѫнд: Вінє дꙋпѫ
минє чєл май тарє дє кѫт минє, кѫрꙋа нꙋ сѫнт врѣдник плє-
и кѫндꙋмѫ сѫй дєзлєг кꙋрѣѡа ꙟкѫлцѫминтєлѡр лꙋй * Єꙋ адєкѫ
вам ботєзат прє вой кꙋ апѫ: Іа҃рѫ ачєла вѫ ва ботєза прє вой
ѳ кꙋ Дх҃ сфн҃т * Ши аꙋ фост ꙟ зилєлє ачѣлѣ, аꙋ вєнит Іи҃с дин
Назарєтꙋл Галїлєїй, ши саꙋ ботєзат дєла Іѡанн ꙟ Іордан * Ши

ꙟдатъшй єшинд дин апъ, аꙋ възꙋт чєрюрилє дєшкисє, шй
Дꙋхꙋл ка оун порꙋмб погорѫндꙋсъ прєстє дѫнсꙋл * Шй глас
аꙋ фост дин Чєрюрй: Тꙋ єщй Фіюл міеꙋ чєл юбит, ꙟтрꙋ карєлє
бинє ам воит * Шй ꙟдатъ лаꙋ скос прє дѫнсꙋл Дꙋхꙋл ꙟ пꙋ-
стіє * Шй єра аколѡ ꙟ пꙋстіє патрꙋ зєчй дє зилє, испитин-
дꙋсъ дє сатана: шй єра кꙋ хіарълє: Шй Ꙟџєрій слꙋжіа лꙋй *
Шй дꙋпъ чє саꙋ принс Іѡанн, аꙋ вєнит Іис ꙟ Галілєа, пропо-
вєдꙋинд Єѵангєліа Ꙟпъръціей лꙋй Дмнєзєꙋ * Шй зикѫнд: Къ
саꙋ плинит врѣмѣ, шй саꙋ апропіат Ꙟпъръціа лꙋй Дмнєзєꙋ,
покъицивъ, шй крєдєцй ꙟ Єѵангєліє * Шй оумблѫнд прє лѫнгъ
марѣ Галілєій, аꙋ възꙋт прє Сімѡн, шй прє Андрєю фратєлє
лꙋй, арꙋнкѫнд мрѣжа ꙟ марє: (къ єра пєскарй) * Шй лєꙋ зис
лѡр Іис: Вєницй дꙋпъ минє, шй въ вою фачє прє вой а фи вѫ-
нъторй дє ѡамєнй * Шй ꙟдатъш лъсѫндꙋшй мрѣжилє, аꙋ
мєрс дꙋпъ дѫнсꙋл * Шй дє аколѡ мєргѫнд май наинтє пꙋцин,
аꙋ възꙋт прє Іакѡв ал лꙋй Зєвєдєй, шй прє Іѡанн фратєлє лꙋй,
дрєгѫндꙋшй шй єй мрѣжилє ꙟ корабіє * Шй ꙟдатъшй иаꙋ кіє-
мат прє дѫншій: Шй лъсѫнд прє Татъл лѡр Зєвєдєй ꙟ корабіє
ꙟпрєꙋнъ кꙋ нъймиціій, саꙋ дꙋс дꙋпъ дѫнсꙋл * Шй аꙋ ꙟтрат ꙟ
Капєрнаꙋм, шй ꙟдатъ Сѫмбъта ꙟтрѫнд ꙟ Сѵнагѡга, ꙟвъца *
Шй съ спъймѫнта тоцй дє ꙟвъцътꙋра лꙋй, къ єра ꙟвъцѫндꙋй
прє єй, ка чєла чє арє пꙋтѣрє, иаръ нꙋ ка Къртꙋраріій * Шй єра
ꙟ Сѵнагѡга лѡр, оун ѡм кꙋ дꙋх нєкꙋрат, шй аꙋ стригат,
зикѫнд * Лась, чє ꙗстє ноаѡ шй ціє Іисє Назаринѣнꙋлє; Ай
вєнит съ нє пієрзй прє ной; Тє щіꙋ прє тинє чинє єщй, Сфнтꙋл
лꙋй Дмнєзєꙋ * Иаръ Іис лаꙋ чєртат прє єл, зикѫнд: Тачй шй
єшй дин трѫнсꙋл * Шй лаꙋ скꙋтꙋрат прє єл дꙋхꙋл чєл нєкꙋ-
рат, шй стригѫнд кꙋ глас марє, аꙋ єшит дин трѫнсꙋл * Шй
саꙋ спъймѫнтат тоцй, кѫт съ ꙟтрєба ꙟтрє синє зикѫнд: Чє

ꙗсте ачаста; Чѐ ꙗсте ачастѫ ѫвѫцѫтѹрѫ ноаѡ; Кѫ кѹ стѫпѫ-
нире порѹнчѣще ши дѹхѹрилѡр челѡр некѹрате, ши ѫл аскѹл-
ки тѫ пре дѫнсѹл ⁎ Ши аѹ єшит ѫдатѫ вѣстѣ лѹй ѫ тоатѫ ла-
кѳ тѹрѣ Галїлеїй ⁎ Ши ѫдатѫ єшинд дин Сѵнагѡга, аѹ венит
ѫ каса лѹй Сїмѡн ши а лѹй Андрей, кѹ Їакѡв ши кѹ Їѡанн ⁎
л Ꙗрѫ соакра лѹй Сїмѡн зѫчѣ апринсѫ де фригѹри: Ши ѫдатѫ
ла аѹ спѹс лѹй пентрѹ дѫнса ⁎ Ши вїинд ѡ аѹ рѫдикат пре ѧ, апѹ-
кѫндѹѡ де мѫнѫ, ши ѡ аѹ лѫсат пре дѫнса фригѹриле ѫдатѫ,
лв ши ѝслѹжїѧ лѡр ⁎ Ꙗрѫ фѫкѫндѹсѫ сѣрѫ, кѫнд апѹнѣ Соаре-
лг ле, адѹчѣ ла дѫнсѹл пре тоцй болнавїй, ши ѫдрѫчицїй ⁎ Ши
лд тоатѫ четатѣ єра адѹнатѫ ла оуѡѫ ⁎ Ши аѹ виндекат пре
мѹлцй карїй пѫтимїѧ рѫѹ де мѹлте фѣлюрй де боале, ши
мѹлцй драчй аѹ гонит, ши нѹ лѫса сѫ грѫаскѫ драчїй, кѫ щїѧ
ле пре єл кѫ ꙗсте Хс ⁎ Ши адоаѡ зи фоарте де ноапте скѹлѫндѹ-
лѕ сѫ аѹ єшит, ши саѹ дѹс ѫ лок пѹстїю, ши аколѡ сѫ рѹга ⁎ Ши
лз аѹ мерс дѹпѫ єл Сїмѡн, ши чей че єра кѹ єл ⁎ Ши гѫсиндѹл
ли пре дѫнсѹл, ꙗѹ зис лѹй: Кѫ тоцй те каѹтѫ ⁎ Ши аѹ грѫит
лѡр: Сѫ мѣрџем ѫ ѡрашеле ши ѫ сателе че сѫнт май апроапе,
лѳ ка сѫ проповедѹеск ши аколѡ: кѫ спре ачаста ам венит ⁎ Ши
проповедѹѧ ѫ адѹнѫриле лѡр, ѫ тоатѫ Галїлеѧ, ши драчїй
м скотїѧ ⁎ Ши аѹ венит ла дѫнсѹл оун лепрос, рѹгѫндѹл пре єл,
ши ѫџенѹнкинд ѫнаинтѣ лѹй, ши зикѫнд лѹй: Кѫ де вей
ма врѣ, поцй сѫ мѫ кѹрѫцещй пре мине ⁎ Ꙗрѫ лѹй Їис фѫкѫн-
дѹисѫ милѫ, аѹ ѫтинс Мѫна са, ши саѹ атинс де єл, ши ꙗѹ
мв зис лѹй: Воеск, кѹрѫцѣщете ⁎ Ши зикѫнд єл, ѫдатѫ саѹ де-
мг пѫртат дела дѫнсѹл лепра, ши саѹ кѹрѫцит ⁎ Ши рѫстиндѹсѫ
мд кѫтрѫ дѫнсѹл, нѹмай декѫт лаѹ слобозит пре єл ⁎ Ши ꙗѹ
зис лѹй: Везй, нимѫрѹй нимик сѫ нѹ спѹй: чи мергй де те
аратѫ Прєѡтѹлѹй, ши дѹ пентрѹ кѹрѫценїѧ та, челѣ че аѹ по-

рѹнчит

рꙋнчи́т Мѡѵсѝ, ꙟтрꙋ мъртꙋріє лѡ́р* Ꙗ҇ръ є҆̏л є҆ши́нд, а҆ꙋ ꙟче-
пꙋ́т а҆ пропобѣдꙋѝ мꙋ́лте, шѝ а҆ бести̏ кꙋвѫ́нтꙋл, кѫ́т нꙋ҆май
пꙋтѣ̀ є҆̏л а҆лвѣ съ ꙟтре ꙟ четáте, чѝ є҆рà а҆фáръ ꙟ ло́кꙋрй пꙋ-
сті́й, шѝ венїѧ̀ ла є҆̏л де претꙋти́нденѣ*

Ка́п в҃.

Шѝ а҆ꙋ ꙟтрáт ꙗ҆̏ръшй ꙟ Капернаꙋ҆м дꙋпъ кѫтевà зи-
ле: шѝ саꙋ а҆ꙋзи́т къ ꙗ҆́сте ꙟ ка́съ* Шѝ ꙟдáтъшй
саꙋ а҆дꙋнáт мꙋ́лцй, кѫ́т нꙋ̀ май пꙋтѣ̀ ꙟкъпѣ̀ ни́чй
пре лѫнгъ оу҆́шъ. Шѝ гръѧ̀ лѡ́р кꙋвѫ́нтꙋл* Шѝ а҆ꙋ
вени́т ла є҆̏л а҆дꙋкѫ́нд оу҆н слъбъно́г, ка́реле съ пꙋртà де пáтрꙋ*
Шѝ непꙋтѫ́нд є҆̏й а҆ съ а҆пропїѧ̀ де є҆̏л пентрꙋ норо́д, а҆ꙋ деско-
пери́т ка́са оу҆́нде є҆рà, шѝ спъргѫ́нд, а҆ꙋ погорѫ́т пáтꙋл ꙟ
ка́реле зъчѣ̀ слъбъно́гꙋл* Ꙗ҆ръ І҆и҃с възѫ́нд креди́нца лѡ́р,
а҆ꙋ зи́с слъбъно́гꙋлꙋй: Фїю́ле, ꙗ҆̏ртъцисъ цїє пъкáтеле тáле*
Шѝ є҆рà а҆колѡ̀ оу҆́нїй дин Къртꙋрáрй шезѫ́нд, шѝ кꙋџетѫ́нд
ꙟтрꙋ ѝнимиле сáле* Чѐ а҆че́ста а҆шà гръа́ще хꙋ́ле; Чи́не поа́те
а҆ є҆ртà пъкáтеле, фъръ нꙋ҆май оу҆́нꙋл Дм҃незéꙋ; * Шѝ ꙟдáтъшй
кꙋноскѫ́нд І҆и҃с кꙋ Дх҃ꙋл сѣꙋ, къ а҆шà кꙋџетà а҆че́а ꙟтрꙋ си́не,
лѣꙋ зи́с лѡ́р: Чѐ кꙋџетáцй а҆чѣ́стѣ ꙟтрꙋ ѝнимиле воа́стре; * Чѐ
ꙗ҆́сте май лѣ́сне а҆ зи́че слъбъно́гꙋлꙋй: Ꙗ҆̏ртъцисъ цїє пъкáтеле,
са́ꙋ а҆ зи́че, ско́алъ, шѝ ꙟцй ръдикъ пáтꙋл тъ́ꙋ, шѝ оу҆́мблъ; *
Чѝ ка съ шти́цй къ пꙋтѣ́ре а҆̏ре Фїюл ѡ҆̏мꙋлꙋй пре пъмѫ́нт а҆ є҆ртà
пъкáтеле: (а҆ꙋ зи́с слъбъно́гꙋлꙋй*) Цїє зи́к: ско́алъ, шѝ ꙟцй
ръди́къ пáтꙋл тъ́ꙋ, шѝ ме́рџй ла ка́са тà* Шѝ саꙋ скꙋлáт ꙟ-
дáтъ, шѝ ръдикѫ́ндꙋшй пáтꙋл, а҆ꙋ є҆ши́т ꙟнаи́нтѣ тꙋтꙋрѡ́р,
кѫ́т съ спъймѫнтà то́цй, шѝ лъꙋдà пре Дм҃незéꙋ, зикѫ́нд:
Къ ни́чй ѡ҆дáтъ нꙋ̀ а҆м възꙋ́т а҆шà* Шѝ а҆ꙋ є҆ши́т ꙗ҆̏ръшй ла
ма́ре, шѝ тоа́тъ мꙋлцимѣ̀ венїѧ̀ ла є҆̏л, шѝ ꙟй ꙟвъцà пре дъ-
шїй*

ді шїй * Ши трекѫнд аȣ вѣзȣт пре Леві ал лȣй Алфеȣ шезѫнд
ла вамъ, ши іаȣ зис лȣй: Винꙋ дȣпъ мине. Ши скȣлѫндȣсъ,
еі аȣ мерс дȣпъ дѫнсȣл * Ши аȣ фост кѫнд аȣ шезȣт ꙟ каса
лȣй, ши мȣлцй вамешй, ши пъкътошй, шедѣ ꙟпреȣнъ кȣ Іис,
ши кȣ ȣченичїй лȣй: Къ єра мȣлцй, ши мергѣ дȣпъ єл *
ѕі Іаръ Кърторарїй ши Фарїсеїй вѣзѫндȣл пре єл къ мѫнѫнкъ кȣ
вамешїй ши кȣ пъкътошїй, аȣ зис ȣченичилꙋр лȣй: Чѣ іаст
зі къ кȣ вамешїй ши кȣ пъкътошїй, мѫнѫнкъ ши бѣ; * Ши аȣ-
зинд Іис, аȣ зис лꙋр: Нȣ аȣ требȣинцъ чей сѫнътошй де
дофтор, чи чей болнавй, къ нȣ ам венит сѫ кїем пре чей
иі дрепцй, чи пре чей пъкътошй ла покѫинцъ * Ши єра ȣченичїй
лȣй Іꙋанн, ши ай Фарїсеилꙋр постиндȣсе. Ши аȣ венит ши
іаȣ зис лȣй: Пентрȣ чѣ оученичїй лȣй Іꙋанн, ши ай Фарїсеи-
ѳі лꙋр постеск, іаръ ȣченичїй тъй нȣ постеск; * Ши аȣ зис лꙋр
Іис: Аȣ доаръ пот фїїй нȣнцїй сѫ постѣскъ, пѫнъ кѫнд
іасте Мирелє кȣ дѫншїй; кѫтъ врѣме аȣ пре Мирелє кȣ єй, нȣ
пот сѫ постѣскъ * Іаръ вꙋр вени зилє, кѫнд сѫ ва лȣа дела
ка дѫншїй Мирелє, ши атȣнчѣ вꙋр пости ꙟтрȣ ачѣлѣ зилє * Ши
нимене нȣ коасе пѣтек де пѫнзъ ноаꙋ ла хаинъ вѣке: іаръ
де нȣ, ꙟшй ѫ плинирѣ лȣй чел нȣ дела чѣ вѣке, ши май рѣ
кв спъртȣръ сѫ фаче * Ши нимене нȣ пȣне він нȣ ꙟ фой векй:
іаръ де нȣ, спарџе вінȣл чел нȣ фоїй, ши вінȣл сѫ варсъ, ши
кг фоїй пїєр: чи вінȣл нȣ ꙟ фой ной сѫ кȣвине сѫсе пȣе * Ши
аȣ фост кѫнд мергѣ єл Сѫмбъта прин семѫнътȣрй, ши аȣ
кд ꙟчепȣт ȣченичїй лȣй а фаче кале змȣлгѫнд спичелє * Іаръ Фа-
рїсеїй аȣ зис лȣй: Везй, че фак Сѫмбъта, че нȣ сѫ кȣвине; *
ке Іаръ єл аȣ зис лꙋр: Аȣ ничй ѡдатъ нȣ аць читит чѣ аȣ фъ-
кȣт Давід, кѫнд аȣ авȣт липсъ, ши аȣ флъмѫнзит єл, ши
кѕ чей че єра кȣ дѫнсȣл; * Кȣм аȣ ꙟтрат ꙟ каса лȣй Дмнезеȣ, ꙟ

врѣмѣ

врѣмѣ лȣй Авїаѳар Архїерѣȣлȣй, ши пѫйниле пȣнерїй ꙟнаин-
те лȣй мѫнкат, каре нȣ й сѫ кꙋдѣ сѫ ле мѫнѫнче, фѫрѫ нȣ-
май Прѣѡцилѡр, ши аȣ дат ши челѡр че ера ꙟпреȣнѫ кȣ ел.
Ши аȣ зис лѡр: Сѫмбѫта пентрȣ ѡм сау фѫкȣт, iарѫ нȣ ѡмȣл
пентрȣ Сѫмбѫтѫ. Дрепт ачѣа Дмн҃ iасте Фїюл ѡмȣлȣй ши
ал Сѫмбетей.

КАП. Г҃.

Ши аȣ ꙟтрат iарѫши ꙟ Сѵнагѡга: ши ера аколѡ ȣн
ѡм авѫнд мѫна ȣскатѫ. Ши ꙟл пѫндїа пр
дѫнсȣл де ꙟл ва виндека пре ел Сѫмбѫта, ка сѫ
виноваскѫ пре ел. Ши аȣ зис ѡмȣлȣй челȣй че авѣ
мѫна ȣскатѫ: рѫдикѫте ꙟмижлок. Ши аȣ зис лѡр: Се
кȣвине Сѫмбѫта бине а фаче, сау рѫу а фаче; сȣфлет а мѫн-
тȣи, сау а пїарде; Iарѫ ей тѫчѣ. Ши кѫȣтѫнд спре ей кȣ
мѫнїе, ꙟтристѫндȣсѫ пентрȣ ꙟпїетрирѣ инимїй лѡр, аȣ зи
ѡмȣлȣй: Ꙟтиндеци мѫна та, ши ѡ аȣ ꙟтинс, ши аȣ венит
мѫна лȣй ла старѣ чѣ дин тѫй сѫнѫтоасѫ ка ши чѣлалтѫ.
Ши ешинд Фарїсеїй, ꙟдатѫ аȣ фѫкȣт сфат кȣ Иродїанїй ꙟ
протива лȣй, ка сѫ л пїарзѫ пре дѫнсȣл. Iарѫ Iис сау дȣ
кȣ Ȣченичїй сѫй кѫтрѫ маре, ши дȣпѫ дѫнсȣл аȣ мерс мȣл-
циме мȣлтѫ дин Галїлеа, ши дин Iȣдеа. Ши дин Iерȣсалим,
ши дин Iдȣмеа, ши дин чѣа парте де Iордан, ши чей дин пре-
жȣрȣл Тѵрȣлȣй ши ал Сїдѡнȣлȣй мȣлциме мȣлтѫ, аȣзинд
кѫте фѫчѣ, аȣ венит кѫтрѫ дѫнсȣл. Ши аȣ зис Ȣченичилѡр
сѫй, ка сѫ стѣ корѫбїѡара апроапе де ел пентрȣ норѡд, ка сѫ
нȣл ꙟпресоаре пре ел. Кѫ пре мȣлци аȣ виндекат, кѫт нѫвѫ-
лїа спре ел, ка сѫсе атингѫ де дѫнсȣл кѫци авѣ бѫтѫй. Ши
дȣхȣриле чѣле некȣрате кѫнд ꙟл ведѣ пре ел, кѫдѣ ꙟнаин-
тѣ лȣй, ши стрига, грѫинд: Кѫ тȣ еши Фїюл лȣй Дмнезеȣ.
Ши

ві Ши мулт ынь черта пре дъншій ка сэ нул факэ арэтат пре Ел *
гі Ши сау суит ла мунте, ши ау кіемат пре карій ау врут Ел
ді ынсуши, ши ау венит ла дънсул * Ши ау фэкут дой спре зече ка
еі сэ фіе ку Ел, ши сэй тримицэ пре дъншій сэ проповедуяскэ * Ши
ѕі сэ айбэ путере а виндека боалеле, ши а гони драчій * Ши
зі ау пус луй Сімон нумеле Петру * Ши пре Іаков ал луй Зе-
ведей, ши пре Іоанн фрателе луй Іаков, (ши леу пус лор ну-
иі меле Воанергес, адекэ фиій тунетулуй *) Ши пре Андрей, ши
пре Філіпп, ши пре Варѳоломей, ши пре Матѳей, ши пре Ѳома,
ши пре Іаков ал луй Алфеу, ши пре Ѳаддей, ши пре Сімон Ка-
ѳі нанитул * Ши пре Іуда Іскаріотенул, кареле лау ши вындут
к пре Ел * Ши ау венит ынкасэ. Ши ярэши сау адунат нородул,
ка кът ну путеа ей ничи пъине сэ мънъниче * Ши аузинд чей че
ера деспре дънсул, ау ешит сэл принзэ пре Ел, кэ грэя, кэ
кв нуший ясте ын фире * Ши кэртурарій чей че сэ погоръсе дин Іе-
русалим, зичеа кум кэ Веелзевул аре, ши кум кэ ку домнул
кг драчилор скоате драчій * Ши кіемъндуй пре дъншій, ын пил-
кд де грэя лор: Кум поате сатана сэ скоацэ пре сатана * Ши
дека ымпэрэціа сэ ва ымпэрекіа ынтре сине, ну поате сэ стя
ке ымпэрэціа ачея * Ши дека каса сэ ва ымперекіа ынтре сине, ну
кѕ поате сэ стя каса ачея * Ши дека сатана сау скулат ынсуши
асупра са, ши сау ымперекіат, ну поате сэ стя, чи аре сфър-
кз шит * Нимене ну поате сэ жэфуяскэ васеле челуй таре, ын-
трънд ын каса луй, де ну ва лега ынтъй пре чел таре: Ши а-
ки тунча ва жэфуи каса луй * Амин грэеск воао, кэ тоате пэ-
кателе сэ вор ерта фіилор оаменилор, ши хулеле орй къте
кѳ вор хули * Іарэ чине ва хули ымпротива Сфынтулуй Дух, ну
л аре ертаре ын век, чи ясте виноват жудекэцій де вечи * (Пен-
ла тру кэ зича: дух некурат аре *) Дечй ау венит фраціи ши

мума

мꙋ̆ма лꙋ̆й, шѝ стѫ́нд а҃фа́ръ, а҃ꙋ тримі́с ла є҃л, кїемѫ́ндꙋл пре дѫ́нсꙋл * Шѝ шедѣ̀ норо́дꙋл ꙟпрежꙋ́рꙋл лꙋ̆й, шѝ а҃ꙋ зі́с лꙋ̆й: І҃атъ, Мꙋ̆ма та̀, шѝ фра́цїй тъ̆й, шѝ сꙋро́риле та́ле а҃фа́ръ те ка́ꙋтъ пре ти́не * Шѝ а҃ꙋ ръспꙋ̆нс лѡ́р, гръи́нд: Чи́не ꙗ҆сте Мꙋ̆ма мѣ̀, шѝ фра́цїй мїей; * Шѝ кътꙋ̆ѫ́нд ла че́й че шедѣ̀ ꙟпрежꙋ́рꙋл лꙋ̆й, а҃ꙋ зі́с: І҃атъ мꙋ̆ма мѣ̀, шѝ фра́цїй мїей * Къ ѡ҆́рй чи́не ва фа́че воа лꙋ̆й Дм҃незе́ꙋ, а҃че́ла фра́теле мїеꙋ, шѝ со́ра мѣ̀, шѝ мꙋ̆ма мѣ̀ ꙗ҆сте *

К А́ П Д҃.

Шѝ ꙗ҆́ръшй а҃ꙋ ꙟ чепꙋ̆т а҃ ꙟвъца̀ лѫнгъ ма́ре: шѝ сав а҃дꙋна́т ла дѫ́нсꙋл норо́д мꙋлт, кѫ́т а҃ꙋ ꙟтра́т є҃л ꙟ кора́бїе, шѝ а҃ꙋ шезꙋ̆т пре ма́ре: Шѝ то́т норо́дꙋл ста̀ пре оу҆ска́т лѫнгъ ма́ре * Шѝ ꙟ҃й ꙟвъца̀ пре дѫ́ншїй ꙟ пи́лде мꙋлт. Шѝ гръ̀ лѡ́р ꙟтрꙋ ꙟвъцъ́тꙋ̆ра са̀ * А҆скꙋлта́цй: І҃атъ, а҃ꙋ є҃ши́т Семънъто́рюл съ са́мене * Шѝ а҃ꙋ фо́ст кѫ́нд семъна̀, оу҆̆на а҆̆декъ а҃ꙋ къзꙋ̆т лѫнгъ ка́ле, шѝ а҃ꙋ вени́т па́съриле, шѝ ѿ а҃ꙋ мѫнка́т пре дѫ́нса * І҃аръ а҆̆лта а҃ꙋ къзꙋ̆т пре пїетри́ш, оу҆̆нде нꙋ̆ а҃вѣ̀ пъмѫ́нт мꙋлт, шѝ ꙟда́тъшй а҃ꙋ ръсъри́т, пентрꙋ къ̆чй нꙋ̆ а҃вѣ̀ пъмѫ́нт а҃дѫ́нк * Де́чй ръсъри́нд Соа́реле сав пъли́т, шѝ пентрꙋ къ̆чй нꙋ̆ а҃вѣ̀ рѫдъчи́нъ сав оу҆ска́т * І҃аръ а҆̆лта а҃ꙋ къзꙋ̆т ꙟ спи́нй: шѝ сав ꙟнълца́т спи́нїй, шѝ ѿ а҃ꙋ ꙟнека́т, шѝ нꙋ̆ а҃ꙋ да́т ро́д * І҃аръ а҆̆лта а҃ꙋ къзꙋ̆т ꙟ пъмѫ́нт бꙋ̆н, шѝ а҃ꙋ да́т ро́адъ ꙟнълцѫ́ндꙋсъ шѝ крескѫ́нд: шѝ а҃ꙋ а҃дꙋ̆с оу҆̆на тре́й зе́чй: І҃аръ а҆̆лта, ша́се зе́чй: І҃аръ а҆̆лта, ѿ сꙋ̆тъ * Шѝ зичѣ̀ лѡ́р: Че́ла че а҆̆ре оу҆ре́кй де а҃ꙋзи́т, а҃ꙋ̆зъ * І҃аръ кѫ́нд а҃ꙋ фо́ст де ѡ҆се́бй, лаꙋ ꙟтреба́т пре є҃л де пи́лдъ че́й че є҃ра̀ лѫнгъ є҃л, ꙟпреꙋ̆нъ кꙋ че́й до́йспрезече * Шѝ лѣꙋ̆ зі́с лѡ́р: Воа́ѡ сав да́т а҃ щѝ Та́йна ꙟ҃пъръцїей лꙋ̆й

Дм҃не-

Дмнезеȣ, ꙗ҆ръ челѡр де а҆фаръ тоате ꙟ пилде сѫнт лѡр * Ка привинд съ привѣскъ, ши съ нȣ вазъ: Ши а҆ȣзинд съ а҆ȣзъ, ши съ нȣ ꙟцелѣгъ: Ка нȣ кȣмва съсе ꙟтоаркъ ши съсе ꙗ҆ рте лѡр пъкателе * Ши лѣȣ зис лѡр: Аȣ нȣ щицй пилда а҆часта; Ши кȣм вецй ꙟцелѣџе тоате пилделе; * Чела че сѣмънъ, кȣвѫнтȣл сѣмънъ * Ши а҆чѣща сѫнт чей де лѫнгъ кале, оу҆нде съ сѣмънъ кȣвѫнтȣл: Ши кѫнд ꙟл а҆ȣд ꙟдатъ вине сатана, ши ꙗ҆ кȣвѫнтȣл кареле ꙗ҆сте семънат ꙟтрȣ инимиле лѡр * Ши а҆чѣща сѫнт а҆шиждерѣ чей че съ сѣмънъ пре пїетриши, карїй кѫнд а҆ȣд кȣвѫнтȣл, ꙟдатъ кȣ бȣкȣрїе ꙟл прїимеск пре є҆л * Ши нȣ а҆ȣ ръдъчинъ ꙟтрȣ синеши, чи сѫнт пѫнъ ла ѡ҆ врѣме: Дȣпъ а҆чѣа фъкѫндȣсъ неказ, саȣ гоанъ пентрȣ кȣвѫнт, ꙟдатъ съ сминтеск * Ши а҆чѣща сѫнт чей че съ сѣмънъ ꙟ спинй, карїй а҆ȣд кȣвѫнтȣл * Даръ грижиле вѣкȣлȣй а҆честȣа, ши ꙟшълъчюнѣ богъцїей, ши пофта челѡралалте ꙟтрѫнд ꙟнѣкъ кȣвѫнтȣл, ши съ фаче неродиторїю * Ши а҆чѣщѣ сѫнт чей съмънацй ꙟ пъмѫнт бȣн, карїй а҆ȣд кȣвѫнтȣл, ши ꙟл прїимеск, ши а҆дȣк роадъ оу҆нȣл трей зечй: Ѧ҆ръ а҆лтȣл, шасе зечй: Ѧ҆ръ а҆лтȣл, ѡ҆ сȣтъ * Ши зичѣ лѡр: Аȣ доаръ фъклїа вине ка съсе пȣе сȣпт ѡ҆брок, саȣ сȣпт пат; Аȣ нȣ ка съсе пȣе ꙟ сфѣшник; * Къ нȣ ꙗ҆сте чева тъйнȣит, каре съ нȣ съ бъдѣскъ: ничй а҆ȣ фост а҆скȣнс, чи ка съ вїе ꙟтрȣ а҆ръtaре * Де а҆ре чинева оу҆рекй де а҆ȣзит, а҆ȣзъ * Ши зичѣ лѡр: Ведецй че а҆ȣзицй: Кȣ че мъсȣръ мъсȣрацй, съ ва мъсȣра воаѡ, ши съ ва а҆даѡџе воаѡ челѡр че а҆ȣзицй * Къ чел че а҆ре, и҆съ ва да лȣй: Ѧ҆ръ чел че нȣ а҆ре, ши че а҆ре, и҆съ ва лȣа дела дѫнсȣл * Ши зичѣ: Аша ꙗ҆сте ши ꙟпъръцїа лȣй Дмнезеȣ, ꙟ че кип ꙗ҆сте дѣка а҆рȣнкъ ѡ҆мȣл съмѫнца ꙟ пъмѫнт * Ши доарме, ши съ скоалъ ноаптѣ ши зїѡа, ши съмѫнца ръсаре ши крѣще кȣм

нȣ щїе є҆́л * Къ пъмѫ́нтȣл дин си́не роде́ще, ꙟтѫ́й ꙗ҆́рбъ, а҆-
по́й спи́к, дȣпъ а҆че́ѧ де плин грѫȣ ꙟ спик * Ꙗ҆ръ кѫ́нд съ
ко́аче ро́дȣл, ꙟда́тъ трими́те се́черѣ, къ а҆ȣ соси́т сечери́шȣл *
Шѝ зичѐ: Кȣ́й вѡ́м а҆семъна ꙟпъръці́ѧ лȣ́й Дмнезе́ȣ, са́ȣ кȣ
чѐ пи́лдъ ѡ҆ вѡм потриви̇ пре ѧ҆; * Ка гръȣ́нцȣл де мȣща́рꙋ
ка́реле кѫ́нд съ се́мънъ ꙟ пъмѫ́нт, ꙗ҆́сте май ми́к де кѫ́т то́а
те семи́нцеле пъмѫ́нтȣлȣ́й * Шѝ де́ка съ се́мънъ, кре́ще, шѝ
съ фа́че май ма́ре де кѫ́т то́ате бȣрȣ́ѧнеле, шѝ фа́че ра́мȣрй ма
рй, кѫ́т сȣ́пт оу҆́мбра лȣ́й по́т съ лъкȣ́ѧскъ па́съриле Че́рюлȣй
Шѝ кȣ пи́лде ка а҆че́стѣ мȣ́лте гръ̀ лѡ́р кȣвѫ́нтȣл, прекȣ́м пȣ
тѣ̀ а҆ а҆ȣзѝ * Ꙗ҆ръ фъръ де пи́лде нȣ̀ гръ̀ лѡ́р, ꙗ҆́ръ деѡсе́б
ȣ҆ченичилѡр съ́й ле дезлегà то́ате * Шѝ а҆ȣ зи́с лѡ́р, ꙟ зі́ѡа
че́ѧ, фъкѫ́ндȣсъ се́ръ: съ тре́чем де че́ѧ па́рте * Шѝ лъсѫ́нд
є҆́л норо́дȣл, лаȣ лȣа́т пре дѫ́нсȣл а҆шà прекȣ́м є҆рà ꙟ кора́бїе
Шѝ є҆рà шѝ а҆́лте кора́бїй кȣ дѫ́нсȣл * Шѝ саȣ фъкȣ́т ви́фор ма
ре де вѫ́нт, ꙗ҆ръ ва́лȣриле ꙟтрà ꙟ кора́бїе, кѫ́т ма́й съ оу҆мпле
ѧ҆ * Шѝ є҆́л є҆рà ла кѫ́рмъ дорми́нд пре къпътѫ́ю: шѝ лаȣ де
щепта́т пре є҆́л, шѝ ꙗ҆ȣ зи́с лȣ́й: Ꙟвъцъто́рюле, а҆ȣ нȣ́цй ꙗ҆сте
гри́жъ къ пери́м; * Шѝ скȣлѫ́ндȣсъ а҆ȣ черта́т вѫ́нтȣл, шѝ а҆ȣ
зи́с мъ́рїй: Та́чй, ꙟчете́зъ: шѝ а҆ȣ стътȣ́т вѫ́нтȣл, шѝ саȣ
фъкȣ́т ли́нище ма́ре * Шѝ а҆ȣ зи́с лѡ́р: Че́ сѫ́нтецй а҆шà фрико
шй; Кȣ́м нȣ а҆ве́цй креди́нцъ; * Шѝ саȣ ꙟфрикоша́т кȣ фри
къ ма́ре, шѝ гръ̀ оу҆́нȣл кътръ а҆́лтȣл: Ѡ҆аре чи́не ꙗ҆́сте а҆че
ста; Къ шѝ вѫ́нтȣл шѝ ма́рѣ ꙟл а҆скȣ́лтъ пре є҆́л *

Ка́п є҃.

Шѝ а҆ȣ вени́т де че́ѧ па́рте де ма́ре, ꙟ ла́тȣрѣ Гада
ре́нилѡр * Шѝ є҆ши́нд є҆́л дин кора́бїе, ꙟда́тъ ла
ꙟтѫмпина́т пре є҆́л оу҆н ѡ҆м дин мормѫ́нтȣрй кȣ
дȣх не кȣра́т * Ка́реле а҆вѣ̀ лъкȣи́нца ꙟ мормѫ́н
тȣрй, шѝ ничй кȣ ла́нцȣрй де фі́ер ни́менѣ нȣ пȣтѣ̀ съл лѣ

д ц͠е пре є҆́л * Пентрȣ кꙟ де мȣ́лте ѡ҆́рй фі́йнд легáт кȣ ѡ҆бє́зй ши
кȣ лáнцȣрй де фі́єр, сꙟ рȣмпі́а де є҆́л лáнцȣриле, ши ѡ҆бє́зиле
сꙟ сфꙟрꙟмà, ши нимені нȣ пȣтѣ сꙟл домолѣскꙟ пре дꙟнсȣл *
є Ши пȣ́рȣрѣ но́аптѣ ши зі́ѡа є҆рà прин мȣ́нцй ши прин мормꙟн-
ѕ тȣ́рй стригꙟ́нд, ши тꙟи́ндȣсꙟ де пі́єтри * Ꙟрꙟ вꙟзꙟ́нд пре
з І҆и҃с де депáрте, а҆ȣ а҆лергáт ши и҆саȣ ꙟкинáт лȣ́й * ши стри-
гꙟ́нд кȣ глáс мáре, а҆ȣ зи́с: Че ꙗ҆́сте мі́е, ши ці́е І҆и҃се Фі́юле а҆л
лȣ́й Дм҃незє́ȣ че́лȣй ꙟнáлт; Жȣ́рȣте пре ти́не кȣ Дм҃незє́ȣ, сꙟ
и нȣ мꙟ мȣнче́шй пре ми́не * Кꙟ́чй грꙟ̀а лȣ́й: є҆́шй дȣ́х не кȣрáт
ѳ дин ѡ҆́м * Ши лаȣ ꙟтребáт пре є҆́л: Кȣ́м ꙟцй ꙗ҆́сте нȣ́меле; Ши
а҆ȣ рꙟспȣ́нс, грꙟи́нд: Легеѡ́н ꙟмй ꙗ҆́сте нȣ́меле, кꙟ мȣ́лцй сꙟ́н-
ї тем * Ши ꙟл рȣгà пре є҆́л мȣ́лт, ка сꙟ нȣ́й тримі́цꙟ пре дꙟн-
аі шїй а҆фáрꙟ дин лáтȣрѣ а҆чѣ́а * Ши є҆рà а҆колѡ̀ лꙟнгꙟ мȣ́нте,
ві ѡ҆ тȣ́рмꙟ мáре де по́рчй пꙟскꙟ́ндȣсе * Ши лаȣ рȣгáт пре дꙟн-
сȣл то́цй дрáчїй, зикꙟ́нд: Тримі́тене пре но́й ꙟ по́рчй сꙟ ꙟ-
гі трꙟ́м ꙟтрꙟ́ншїй: ши ꙗ҆ȣ слобози́т пре є҆́й І҆и҃с ꙟдáтꙟшй * Ши
є҆ши́нд дȣ́хȣриле челе не кȣрáте а҆ȣ ꙟтрáт ꙟ по́рчй: Ши саȣ
порни́т тȣ́рма де пре цꙟ́рмȣрй ꙟ мáре, (ши є҆рà ка ла до́аѡ мі́й,)
ді ши саȣ ꙟнекáт ꙟ мáре * Ꙟрꙟ че́й че пꙟщѣ̀ по́рчїй, а҆ȣ фȣџи́т, ши
а҆ȣ вести́т ꙟ четáте, ши ꙟ сáте. Ши а҆ȣ є҆ши́т сꙟ вáзꙟ че ꙗ҆́сте
єі чѣ́а че саȣ фꙟкȣ́т * Ши а҆ȣ вени́т кꙟтрꙟ І҆и҃с, ши а҆ȣ вꙟзȣ́т пре
че́л че фȣсѣ́се ꙟдрꙟчи́т, шезꙟ́нд, ши ꙟбрꙟкáт, ши ꙟтрє́г ла ми́н-
ѕі те, пре че́л че а҆вȣсѣ́се легеѡ́нȣл ши саȣ спꙟйм̆ꙟнтáт * Ши по-
зі вестѣ̀ лѡ́р че́й че вꙟзȣ́се, че саȣ фꙟкȣ́т че́лȣй ꙟдрꙟчи́т, ши пен-
иі трȣ по́рчй * Ши а҆ȣ ꙟчепȣ́т а҆л рȣгà пре дꙟнсȣл, ка сꙟ ꙗ҆́сꙟ дин
ѳі хотáрꙟле лѡ́р * Ши ꙟтрꙟ́нд є҆́л ꙟ корáбїе, ꙟл рȣгà пре є҆́л че́ла
че фȣсѣ́се ꙟдрꙟчи́т, ка сꙟ фі́е кȣ дꙟнсȣл * Ꙟрꙟ І҆и҃с нȣ лаȣ лꙟ-
сáт пре є҆́л, чи ꙗ҆ȣ зи́с лȣ́й: Мє́рџй ꙟ кáса тà кꙟтрꙟ а҆́й тꙟ́й, ши
вестѣ́ще лѡ́р кꙟ́те цѣȣ фꙟкȣ́т ціе Дм҃нȣл, ши тѣȣ милȣи́т *

Ши

Ши сау дȣс, ши аȣ ꙟчепȣт апроповедȣи ꙟ Декаполи, кѫте аȣ
фъкȣт Іис лȣи, ши тоцй съ минȣна * Ши трекѫнд Іис ꙟ ко-
рабіе ѩръши де чѣ парте, сау адȣнат народ мȣлт ла ѥл,
ши ѥра лѫнгъ маре * Ши ѩтъ аȣ венит оунȣл дин май ма-
рїй Сvнагѡгъй, кȣ нȣмеле Іаир * Ши възѫндȣл пре дѫнсȣл,
аȣ къзȣт ла Пичоареле лȣи. Ши ꙟл рȣга пре дѫнсȣл мȣлт, зи-
кѫнд: Къ фійка мѣ спре сфѫршит ѩсте: вино, де ꙟцй пȣне
Мѫиниле пре дѫнса, ка съсе мѫнтȣаскъ, ши съ трѣаскъ * Ши
аȣ мерс кȣ дѫнсȣл. Ши дȣпъ дѫнсȣл аȣ мерс народ мȣлт, ши
ꙟл ꙟпресȣра пре ѥл * (Ши ѡ мȣаре ѡарекаре фіинд ꙟтрȣ кȣр-
щерѣ сѫнцелȣи де дои спре зѣче ани * Ши мȣлте пътиминд
дела мȣлцй дофторй, ши кіелтȣиндȣши тоате чѣле че авȣсѣ-
се, ши нимик фолосиндȣсъ, чи май вѫртос спре май рѫȣ віинд *
Аȣзинд пентрȣ Іс, віинд ꙟтре народ дин напой сау атинс
де хаина лȣи * Къ зичѣ: Къ мъкар де ханеле лȣй де мъ вой
атинџе, мъ вой мѫнтȣи * Ши ꙟдатъши аȣ секат изворȣл
сѫнцелȣи ѥій, ши аȣ симцит кȣ трȣпȣл къ сау виндекат де
боалъ * Ши ꙟдаши Іис кȣноскѫнд ꙟтрȣ сине пȣтѣре че аȣ
ѥшит динтрȣ ѥл, ꙟторкѫндȣсъ кътръ народ, аȣ зис: Чине
сау атинс де хаиниле мѣле; * Ши аȣ зис лȣи Оученичїй: Везй
народȣл ꙟбȣлзиндȣте, ши зичй: Чине сау атинс де мине; * Ши
къȣта ꙟпрежȣр съ вазъ пре чѣ че аȣ фъкȣт ачаста * Яръ
мȣаре ꙟфрикошиндȣсъ ши тремȣрѫнд, щіинд че сау фъкȣт
ѥій, аȣ венит, ши аȣ къзȣт ꙟнаинтѣ лȣи, ши ѩȣ спȣс лȣи
тот адевърȣл * Яръ ѥл аȣ зис ѥій: Фійкъ, крединца та тѣȣ
мѫнтȣит: мерџй ꙟ паче, ши фій сънътоасъ де боала та *)
Ꙟкъ грѣинд ѥл аȣ венит дела май мареле Сvнагѡгъй, зи-
кѫнд: Къ Фійка та аȣ мȣрит, че май сȣперй пре Ꙟвъцъто-
рюл; * Яръ Іис ꙟдатъ че аȣ аȣзит кȣвѫнтȣл че сау грѣит, аȣ
зис

зис май марелȣй Сvнагѡгѣй: нȣ те тѣме, креде нȣмай *
Ши нȣ аȣ лѫсат пре ничи оуннȣл сѣ мѣргѣ дȣпѣ дѫнсȣл, фѣрѣ
нȣмай пре Петрȣ, ши пре Іаков, ши пре Іѡанн фрателе лȣй Іа-
ков * Ши аȣ венит ꙟ каса май марелȣй Сvнагѡгѣй, ши аȣ
вѣзȣт тȣрбȣраре, плѫнгѫнд ачѣѧ ши тѫнгȣиндȣсѣ мȣлт *
Ши ꙟтрѫнд, аȣ зис лѡр: че вѣ тȣрбȣраци ши плѫнџеци; Фе-
чоара нȣ аȣ мȣрит, чи доарме. Ши ꙟшй рѫде де дѫнсȣл *
Ӏарѣ Ел скоцѫнд афарѣ пре тоци, аȣ лȣат пре татѣл фечоа-
рей ши пре мȣма, ши пре чей че Ера кȣ Ел, ши аȣ ꙟтрат оунде
Ера фечоара зѣкѫнд * Ши апȣкѫнд пре фечоарѣ де мѫнѣ, аȣ
зис Еїй: Таліѳа кȣмї: че сѣ тѫлкȣѣще: Фечоарѣ, (ціе зик)
скоалѣте * Ши ꙟдатѣшй саȣ скȣлат фечоара, ши оумбла:
кѣ Ера де дой спре зѣче ань. Ши саȣ спѣимѫнтат кȣ спаймѣ
маре * Ши лѣȣ порȣнчит лѡр мȣлт ка нименѣ сѣ нȣ щїе а-
часта: Ши аȣ зис, сѣй дѣ Еїй сѣ мѫнѫнче *

К А П. Ѕ.

Ши аȣ Ешит де аколѡ, ши аȣ венит ла патріѧ са:
ши дȣпѣ дѫнсȣл аȣ мерс оученичїй лȣй * Ши фїинд
Сѫмбѣтѣ, аȣ ꙟчепȣт а ꙟвѣца ꙟ Сvнагѡга, ши
мȣлци аȣзинд, сѣ мира зикѫнд: Де оунде ꙟй
сѫнт ачестѣ ачѣсте; Ши че ѧсте ꙟцелепчюнѣ че й саȣ дат
лȣй, кѣ ши пȣтери ка ачѣсте прин Мѫйниле лȣй сѣ фак; *
Аȣ нȣ ѧсте ачеста Тесларюл, Фечорюл Маріей, ши Фрателе лȣй
Іаков, ши ал лȣй Іѡси, ши ал лȣй Іȣда, ши ал лȣй Сімѡн;
Ши аȣ нȣ сѫнт сȣрориле лȣй аичѣ ла ной; Ши сѣ сминтѣ
ꙟтрȣ Ел * Ши зичѣ лѡр Іис: Кѣ нȣ ѧсте Пророк нечинстит,
фѣрѣ нȣмай ꙟ патріѧ са, ши ꙟтре рȣденїй, ши ꙟ каса са *
Ши нȣ пȣтѣ аколѡ ничи ѡ пȣтѣре сѣ факѣ, фѣрѣ нȣмай престе

пȣ-

пꙋцинй бóлнавй пꙋйндꙋшй Мѫйниле ѧꙋ віндекáт пре ѐй* Шй сꙟ мирà пентрꙋ некредйнца лѡ́р, шй оуꙟмблà ꙟ сáтеле чѣле де прин прежꙋ́р ꙟвъцѫ́нд* Шй аꙋ кїемáт пре чей дóйспрезече, шй аꙋ ꙟчепꙋт ай тримите пре дѫ́ншїй кѫте дóй кѫте дóй: Шй лѣꙋ дáт лѡ́р пꙋтѣ́ре асꙋ́пра дꙋ́хꙋрилѡр чѣлѡр некꙋрáте* Шй лѣꙋ порꙋнчйт лѡ́р сꙟ нꙋ̀ ѧ̆ нимик пре кáле, фъ́ръ нꙋ́май тоѧ́г, нйчй трáйстъ, нйчй пѫ́йне, нйчй бáнй ла брѫꙋ* Чй нꙋ́май ꙟкълцáцй кꙋ сандáлй, шй сꙟ нꙋ̀ сꙟ ꙟбрáче кꙋ дóаꙋ хáйне* Шй гръѧ̀ лѡ́р: Ѡ́рй оу́нде вецй ꙟтрà ꙟ кáсъ, аколѡ̀ петрѣ́чецй, пѫ́нъ чѐ вецй ѐшй де аколѡ̀* Шй ѡ́рй кѫ́цй нꙋ̀ вꙟ вѡр прїимѝ пре вóй, нйчй вѡр аскꙋлтà пре вóй, ѐшйнд де аколѡ̀, скꙋтꙋрáцй прáфꙋл чѣл де сꙋ́пт пичóареле вóстре, ꙟтрꙋ мъртꙋрїе лѡ́р: Ѧ̆мйн гръ́еск вóаѡ: Май оу́шѡ́р ва фѝ Ѳодóмꙋлꙋй шй Гомóррꙋлꙋй ꙟ зїѡа жꙋдекъ́цїй, де кѫт четъ́цїй ачѣ́їѧ* Шй ѐшйнд проповедꙋѧ̀ ка съсе покъѧ́скъ* Шй дрáчй мꙋ́лцй скотѣ̀: Шй оу́нџѣ̀ кꙋ оу́нт де лéмн пре мꙋ́лцй бóлнавй шй ꙟй тъмъдꙋѧ̀* Шй аꙋ аꙋзйт ꙟпъ́рáтꙋл Ирѡ́д, (къ́чй арътáт сꙟ фъ́кꙋсе нꙋ́меле лꙋ́й,) шй зичѣ̀: Кꙟ Їѡáнн чѣл че ботезà саꙋ скꙋлáт дин мóрцй, шй пентрꙋ ачáста лꙋкрѣ́зъ пꙋтéриле ꙟтрꙋ ѐл* Ѧ̆лцїй зичѣ̀: Къ Илїе ѩсте: Ѩръ ѧ̆лцїй зичѣ̀: Кꙟ Прорóк ѩсте, сáꙋ ка оу́нꙋл дин Пророчй* Шй аꙋзйнд Ирѡ́д, аꙋ зйс: Кꙟ ачѣ́ста ѩсте Їѡáнн пре кáреле ѐꙋ лам тъѧ́т, ѐл саꙋ скꙋлáт дин мóрцй* Кꙟ Ирѡ́д ачѣ́ста тримицѫ́нд аꙋ прйнс пре Їѡáнн, шй лаꙋ легáт пре ѐл ꙟ тéмницъ пентрꙋ Иродїѧ́да мꙋѧ́рѣ лꙋй Філїпп фрáтелꙋй съꙋ, къ́чй ѡ лꙋáсе пре дѫ́нса мꙋѧ́ре* Кꙟ зичѣ̀ Їѡáнн лꙋй Ирѡ́д: Нꙋ̀ ци сꙟ кꙋвйне сꙟ ѧ̆йбй пре мꙋѧ́рѣ фрáтелꙋй тъꙋ* Ѩръ Иродїѧ́да пизмꙋѧ̀ лꙋй, шй врѣ́ съл ѡмóаре, шй нꙋ̀ пꙋтѣ̀* Кꙟ Ирѡ́д сꙟ темѣ̀ де Їѡáнн, щїинд-ꙋл пре дѫ́нсꙋл ѡ́м дрéпт шй сфнт, шй ꙟл сокотѣ̀ пре ѐл, шй

аскꙋл-

ᾶскȣлтѫндȣл пре дѫнсȣл, мȣлте фѫчѣ, шѝ кȣ драгосте ꙟл ᾶ-
ка скȣлтà пре ѥ҃л * Шѝ ꙟтѫмплѫндȣсѫ ѿ зи кȣ бȣн прилеж, кѫнд
Ирѡд фѫчѣ ѿспѫцȣл нашерїй сале, Боѧрилѡр сѫй, шѝ Кѫпи-
кв танилѡр, шѝ челѡр май марй ᾶй Галїлеїй * Шѝ ꙟтрѫнд фата
Ирѡдїадїй, шѝ жȣкѫнд, шѝ плѫкѫнд лȣй Ирѡд шѝ челѡр че
шедѣ кȣ дѫнсȣл, ᾶȣ зис Ꙟпѫратȣл фетїй: Чѣре дела мине
кг ѡрй че вей врѣ, шѝ воꙋ дà цїе * Шѝ сау жȣрат ѥй, кѫ ѡрй че
вей чѣре дела мине воꙋ дà цїе, пѫнѫ ла жȣмѫтате де ꙟпѫрѫ-
кд цїа мѣ * Іарѫ ѧ ѥшинд, ᾶȣ зис майчїй сале: Че воꙋ чѣре; Іарѫ
ке ᾶчѣа ᾶȣ зис: Капȣл лȣй Іѡанн Ботезѫторїюлȣй * Шѝ ꙟтрѫнд
ꙟдатѫшй кȣ сѫргȣинцѫ ла Ꙟпѫратȣл, ᾶȣ черȣт, зикѫнд: воꙋ,
ка сѫмй дай мїе ᾶкȣм ꙟ типсїе Капȣл лȣй Іѡанн Ботезѫторїю-
кѕ лȣй * Шѝ Ꙟпѫратȣл фоарте сау ꙟтристат, дар пентрȣ жȣрѫ-
мѫнтȣрй, шѝ пентрȣ чей че шедѣ ꙟпреȣнѫ кȣ дѫнсȣл, нȣ ᾶȣ
кз врȣт сѫй лепеде чѣрерѣ * Шѝ ꙟдатѫ тримицѫнд Ꙟпѫратȣл
ки спекȣлатѡр, ᾶȣ порȣнчит сѫ ᾶдȣкѫ Капȣл лȣй * Іарѫ ѥл мер-
гѫнд ꙗȣ тѫѧт Капȣл лȣй ꙟ темницѫ, шѝ лаȣ ᾶдȣс ꙟ типсїе,
шѝ лаȣ дат пре ѥл фетїй, шѝ фата лаȣ дат майчїй сале *
кѳ Шѝ ᾶȣзинд Ꙋченичїй лȣй, ᾶȣ венит, шѝ ᾶȣ рѫдикат трȣпȣл
л лȣй чел кѫзȣт: Шѝ лаȣ пȣс пре ѥл ꙟ мормѫнт * Шѝ сау ᾶдȣнат
Ꙟпостолїй ла Інс, шѝ ꙗȣ вестит лȣй тоате кѫте ᾶȣ фѫкȣт
ла шѝ кѫте ᾶȣ ꙟвѫцат * Шѝ леȣ зис лѡр: Веницй вой ꙟшивѫ де ѿ-
себй ꙟ лок пȣстїю, шѝ вѫ ѿдихницй пȣцин. Кѫ ѥрà мȣлцй карїй
лв венїѧ шѝ сѫ дȣчѣ: шѝ нȣ ᾶвѣ време ничй сѫ мѫнѫнче * Шѝ
лг сау дȣс ꙟ лок пȣстїю сингȣрй кȣ корабїа * Шѝ ꙗȣ вѫзȣт пре
дѫншїй нороаделе мергѫнд, шѝ ꙗȣ кȣноскȣт пре ѥй мȣлцй,
шѝ педестри дин тоате четѫциле ᾶлергà ᾶколѡ, шѝ май наин-
лд те де кѫт ѥй ᾶȣ венит, шѝ сау ᾶдȣнат ла дѫнсȣл * Шѝ ѥшинд
Інс, ᾶȣ вѫзȣт нород мȣлт, шѝ и сау фѫкȣт милѫ де ѥй:

Пен-

Пентрꙋ кѫчй ѥра̀ ка ѻ҆иле че нꙋ̀ а҆ꙋ пъсторю: шѝ а҆ꙋ ꙟчепꙋт а҆й ꙟвъца̀ пре дѫншїй мꙋлт ⁎ Шѝ ꙗтъ вре́ме мꙋлтъ фїйнд, саꙋ а҆пропїꙗт ла дѫнсꙋл ꙋ҆ченичїй лꙋй, шѝ ꙗꙋ зис лꙋй: Къ ло́кꙋл ꙗсте пꙋстїю, шѝ ꙗтъ вре́ме а҆ꙋ трекꙋт мꙋлтъ ⁎ Слобоꙁѣщей пре дѫншїй ка мергѫнд ꙟ ѡра́шеле че́ле дин прежꙋр шѝ ꙟ са́те съшй кꙋмпере лѡ́рꙋшй пѫйнй. Къ нꙋ̀ а҆ꙋ че съ мънѫнче ⁎ Ꙗ҆ръ ѥ҆л ръспꙋнꙁѫнд а҆ꙋ зис лѡ́р: Да́циле вой лѡ́р съ мънѫнче. Шѝ а҆ꙋ зис лꙋй: Мергѫнд по́ате съ кꙋмпъръм пѫйнй де до́аѡ сꙋ́те де динарй, шѝ съ ле дъм лѡ́р съ мънѫнче; ⁎ Ꙗ҆ръ ѥ҆л а҆ꙋ зис лѡ́р: Кѫте пѫйнй а҆ве́цй; мѣ́рџецй шѝ веде́цй. Ꙗ҆ръ ѥ҆й щїйнд, а҆ꙋ зис: Чи́нчй, шѝ дой пе́щй ⁎ Шѝ а҆ꙋ порꙋнчи́т лѡ́р съй пꙋ́е пре то́цй мѣ́се мѣ́се пре ꙗ҆ръ вѣ́рде ⁎ Шѝ а҆ꙋ шеꙁꙋт чѣ́те чѣ́те, кѫ́те ѿ сꙋ́тъ шѝ кѫте чи́нчй ꙁѣчй ⁎ Шѝ лꙋѫнд чѣле чи́нчй пѫйнй, шѝ чей дой пе́щй, кꙋтѫнд ла че́рю а҆ꙋ благослови́т, шѝ а҆ꙋ фрѫнт пѫйниле, шѝ лѣꙋ да́т ꙋ҆ченичилѡр сѫй, ка съ ле пꙋ́е ꙟнаинтѣ лѡ́р, шѝ пре чей дой пе́щй ꙗꙋ ꙟпърци́т ла то́цй ⁎ Шѝ а҆ꙋ мѫнка́т то́цй, шѝ саꙋ сътꙋра́т ⁎ Шѝ а҆ꙋ лꙋа́т до́аѡ спре ꙁѣче ко́шꙋрй пли́не де сфърѫмитꙋ́рй, шѝ дин пе́щй ⁎ Шѝ ѥ҆ра̀ чей че мѫнка́се пѫйниле, ка ла чи́нчй мїй де бърба́цй ⁎ Шѝ ꙟда́тъшй а҆ꙋ сили́т пре ꙋ҆ченичїй сѫй съ ꙟтре ꙟ кора́бїе, шѝ съ мѣ́ргъ май наи́нте де чѣ парте де Виѳсаїда, пѫнъ че ва слобоꙁѝ ѥ҆л норо́дꙋл ⁎ Шѝ дꙋпъ чѐ ꙗꙋ слобоꙁи́т пре ѥ҆й, саꙋ дꙋс ꙟ мꙋ́нте съсе ро́аџе ⁎ Шѝ фъкѫ́ндꙋсъ сѣ́ръ, ѥ҆ра̀ кора́бїа ꙟ ми́жлокꙋл мърїй, шѝ ѥ҆л сингꙋр пре ѹ҆ска́т ⁎ Шѝ ꙗꙋ вѫꙁꙋт пре дѫ́ншїй къ съ кинꙋ́еск вѫслинд: (къ ѥ҆ра̀ вѫ́нтꙋл ꙟпроти́ва лѡ́р,) ꙗ҆ръ ꙟтрꙋ а҆ па́тра стрѣ́жъ а҆ но́пцїй, а҆ꙋ вени́т ла дѫншїй, ѹ҆мблѫ́нд пре ма́ре, шѝ врѣ съ трѣ́къ пре лѫнгъ ѥ҆й ⁎ Ꙗ҆ръ ѥ҆й вѫꙁѫ́ндꙋл пре дѫ́нсꙋл ѹ҆мблѫ́нд пре ма́ре, ли саꙋ пърꙋт къ ꙗсте нълꙋкъ, шѝ а҆ꙋ стрига́т ⁎ (Къ то́цй лаꙋ вѫꙁꙋт пре

ѥ҆л,

е҄л, шѝ сау тȣрбȣра́т) шѝ ꙟда́тъши а҃ȣ гръи́т кȣ дѫнші́й, шѝ
а лѣȣ ꙁи́с лѡ́р: Ꙟдръꙁни́ций, е҄ȣ сѫ́нт, нȣ̀ въ тѣ́мецй * Шѝ сау
сȣи́т ла дѫнші́й ꙟ кора́біе: шѝ а҃ȣ ꙟчета́т вѫ́нтȣл: шѝ е҄й фоа́р-
те престе мъсȣ́ръ съ спъймѫнта̀ ꙟтрȣ си́не, шѝ съ минȣна̀ *
в Къ нȣ̀ а҃ȣ причепȣ́т дин пѫ́йнй, кѫ́чй е҄ра̀ и҄нима лѡ́р ꙟпіетри́-
г тъ * Шѝ трекѫ́нд а҃ȣ вени́т ꙟ пъмѫ́нтȣл Генисаре́тȣлȣй. Шѝ а҃ȣ
д стътȣ́т ла лима́н * шѝ е҄ши́нд е҄й дин кора́біе, ꙟда́тъши лаȣ
е кȣноскȣ́т пре е҄л а҃чѣ́а * Шѝ ꙟкȣнцȣрѫ́нд тоатъ ла́тȣрѣ а҃чѣ́а,
а҃ȣ ꙟчепȣ́т пре па́тȣрй а҃ а҃дȣ́че бо́лнавіи, оу҆́нде а҃ȣꙁі̀а къ ꙗ́сте
ѕ е҄л а҃коло̀ * Шѝ ѡ҄́рй оу҆́нде ꙟтра̀ ꙟ са́те, са́ȣ ꙟ четъ́цй, са́ȣ ꙟ
ѡра́ше, пȣнѣ̀ ла оу҆́лице пре чѣ́й бо́лнавй, шѝ ꙟлрȣга̀ пре е҄л,
ка мъка́р де по́алеле вешми́нтелѡр лȣ́й съсе а҃ти́нгъ: шѝ кѫ́цй
съ а҃тинцѣ̀ де е҄л съ мѫнтȣ̀а.

КА́П З.

Шѝ сау а҃дȣна́т ла дѫ́нсȣл Фарісе́ій шѝ ѡ҆арека́ріи
дин Къртȣра́рй, ка́ріи вени́се дин Ієрȣсали́м * Шѝ
възѫ́нд пре ѡ҆аре ка́ріи дин ȣ҆ченичі́й лȣ́й кȣ мѫ́й-
ниле не кȣра́те, (а҄декъ не спъла́те) мѫнкѫ́нд пѫ́й-
не, ꙗ҃ȣ прихъни́т * (Къ Фарісе́ій шѝ то́цй Іȣдѣ́ій, де нȣ̀ ꙟшй
вѡр спъла̀ мѫ́йниле пѫнъ ꙟ ко́т, нȣ̀ мънѫ́нкъ, ці́йнд а҃шеꙁъ-
д мѫ́нтȣл Бътрѫ́нилѡр * Шѝ дин тѫ́рг, де нȣ̀ съ ва спъла̀, нȣ̀
мънѫ́нкъ: Шѝ а҄лтеле мȣ́лте сѫ́нт ка́ре а҃ȣ лȣа́т а҃ле цинѣ̀, спъ-
ла́рѣ пъха́рълѡр, шѝ а҃ оу҆рчо́арелѡр, шѝ а҃ кълдъ́рилѡр, шѝ а҃
е па́тȣрилѡр) * Дȣпъ а҃чѣ́а лаȣ ꙟтреба́т пре е҄л Фарісе́ій шѝ Кър-
тȣра́ріи: Пентрȣ чѐ ȣ҆ченичі́й тъ́й нȣ̀ оу҆́мблъ дȣпре а҃шеꙁъмѫ́н-
тȣл Бътрѫ́нилѡр, чѝ кȣ мѫ́йниле не спъла́те мънѫ́нкъ пѫ́йне; *
ѕ Ꙗ҃ръ е҄л ръспȣнꙁѫ́нд а҃ȣ ꙁи́с лѡ́р: Къ би́не а҃ȣ пророчи́т И҃саі́а
пентрȣ во́й фъцъ́рничилѡр: прекȣ́м ꙗ́сте скри́с: Норо́дȣл а҃чѣ́-
ста кȣ бȣ́ꙁеле мъ чинстѣ́ще, ꙗ҃ръ и҄нима лѡ́р депа́рте стъ̀ де ла

ми́не *

мине * Ши ѫ̑ задар мъ чинстеск, ѫ̑въцѫнд ѫ̑въцътꙋри порꙋнчй
ѡ̑менещй * Къ лъсѫнд порꙋнка лꙋй Дмнезеꙋ, цинецй ѫ̑шезъ-
мѫнтꙋл Бътрѫнилѡр: спъларѣ оурчоарелѡр, ши ѫ̑ пъхарълѡр,
ши ѫ̑лтеле ѫ̑семенѣ ка ѫ̑чѣстѣ мꙋлте фачецй * Ши зичѣ лѡр:
Бине лепъдацй порꙋнка лꙋй Дмнезеꙋ, ка съ пъзицй ѫ̑шезъ-
мѫнтꙋл востꙋ * Къ Мѡѵси аꙋ зис: Чинстѣще пре татъл тъꙋ,
ши пре мꙋмъта. Ши, Чела че ва гръи де ръꙋ пре татъл съꙋ,
саꙋ пре мꙋмъса, кꙋ моарте съ моаръ * Іаръ вой зичецй: де
ва зиче ѡ̑мꙋл тътѫнесъꙋ саꙋ мѫнеса: Корван (ѫ̑декъ дарꙋ)
іасте ѫ̑чѣа кꙋ каре тѣй фи фолосит дела мине * Ши нꙋл май
лъсацй пре дѫнсꙋл съ май факъ чева тътѫнесъꙋ саꙋ мѫнеса *
Кълкѫнд кꙋвѫнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ пентрꙋ ѫ̑шезъмѫнтꙋл вострꙋ
кареле ѫ̑цй дат, ши ѫ̑семенѣ ка ѫ̑чѣстѣ мꙋлте фачецй * Ши кї-
мѫнд ла сине пре тот породꙋл, аꙋ зис лѡр: Аскꙋлтацимъ
пре мине тоцй ши ѫ̑целѣџецй * Нимик нꙋ іасте динафаръ де
ѡ̑м, че ѫ̑тръ ѫ̑трѫнсꙋл, каре поате съл спꙋрче пре ѐл: Чи чѣле
че ѐс дин трѫнсꙋл, ѫ̑чѣлѣ сѫнт каре спꙋркъ пре ѡ̑м * Де ар
чинева оурекй де аꙋзит, аꙋзъ * Ши дꙋпъ чѐ аꙋ ѫ̑трат ѫ̑ кас
дела норꙋд, лаꙋ ѫ̑требат пре ѐл Оученичїй лꙋй пентрꙋ пилдъ *
Ши лѣꙋ зис лѡр: Аша ши вой де не ѫ̑целегъторй сѫнтецй; Аꙋ
нꙋ въ причѣпецй, къ тот че ѫ̑тръ ѫ̑ ѡ̑м динафаръ, нꙋ поат
съл спꙋрче * Къ нꙋ ѫ̑тръ ѫ̑ йнима лꙋй, чи ѫ̑ пѫнтече, ши іас
пе афедрѡн, кꙋръцинд тоате бꙋкателе * Ши зичѣ: Къ чѣа чи
іасе дин ѡ̑м, ѫ̑чѣа спꙋркъ пре ѡ̑м * Къ дин лъꙋнтрꙋ дин йни-
ма ѡ̑аменилѡр ѐс гѫндꙋриле чѣле рѣле, прѣкꙋрвїиле, кꙋрвїи-
ле, оучидериле * Фꙋртишагꙋриле, ѫ̑сꙋпририле, виклешꙋгꙋриле,
ѫ̑шълъчюниле, ѫ̑вїершꙋнъриле, Окюл виклѣн, хꙋла, трꙋфїа,
некꙋнїа * Тоате рѣлеле ѫ̑чѣстѣ ѐс дин лъꙋнтрꙋ, ши спꙋркъ
пре ѡ̑м * Ши скꙋлѫндꙋсъ де ѫ̑колѡ, саꙋ дꙋс ѫ̑ хотаръле Тѵ-
рꙋлꙋй

рȣлȣй ши̓ але Сїдѡ́нȣлȣй. Ши̓ ꙟтрѫ́нд ꙟ ка́сѫ, врѣ сѫ нȣ̓ щїе
кє ни́менѣ де є҆́л, ши̓ нȣ̓ аȣ пȣтȣ́т сѫсе тѫйнȣ́ѧскѫ * Кѫ аȣзи́нд
ѿ мȣѫ́ре пентрȣ дѫ́нсȣл, а̂й кѫрїѧ фїи́ка авѣ дȣх некȣра́т,
кѕ вїи́нд аȣ кѫзȣт ла Пичо́аре лȣй * (Ши̓ є҆ра̀ мȣѫ́рѣ є҆ллинѫ, де
нѣм дин Фїникїѧ Сѵрїе́й:) Ши̓ ꙟл рȣга̀ пре є҆́л ка сѫ гонѣ́скѫ
кз дра́кȣл дин фїи́ка є҆́й * Iарѫ Iи҃с аȣ зи́с є҆́й: Ла́сѫ сѫсе са́тȣре
ꙟтѫ́й фи́їй: кѫ нȣ̓ ꙗсте бине а лȣа̀ пѫ́йнѣ фїилѡр, ши̓ а ѿ арȣнка̀
кн кѫ́йнилѡр * Iарѫ є҆ рѫспȣнзѫ́нд аȣ зи́с лȣй: Адевѫра́т Дмне,
кѫ ши̓ кѫ́йнїй сȣпт ма́сѫ мѫнѫ́нкѫ дин сфѫрмитȣ́риле фїилѡр *
кѳ Ши̓ аȣ зи́с є҆́й: Пентрȣ аче́ст кȣвѫ́нт ме́рџй: аȣ є҆ши́т дра́кȣл
дин фїи́ка та̀ * Ши̓ мергѫ́нд ла ка́са са̀, аȣ афла́т пре дра́кȣл
ла є҆ши́т, ши̓ пре фїи́кѫ зѫкѫ́нд ꙟ па́т * Ши̓ ꙗрѫши́й є҆ши́нд дин
хота́рѫле Тѵ́рȣлȣй, ши̓ але Сїдѡ́нȣлȣй, аȣ вени́т ла ма́рѣ Га-
лб лїле́їй, ꙟ ми́жлокȣл хота́рѫлѡр Декапо́лїей * Ши̓ аȣ адȣ́с ла
дѫ́нсȣл оу҆н сȣрд грѫи́нд аневое, ши̓ лаȣ рȣга́т пре дѫ́нсȣл,
лг ка сѫши̓й пȣ́е Мѫ́на пре є҆́л * Ши̓ лȣѫ́ндȣл пре є҆́л дин мȣлџиме
де ѿсе́бй, аȣ пȣ́с Деџетеле са́ле ꙟ оу҆ре́киле лȣй: ши̓ скȣипи́нд
лд сау ати́нс де ли́мба лȣй * Ши̓ кѫȣтѫ́нд ла Че́рю, аȣ сȣспина́т,
лє ши̓ аȣ зи́с лȣй: Еффаѳа̀, че ꙗсте, дешки́дете * Ши̓ ꙟда́тѫши́й
сау дешки́с аȣзȣриле лȣй, ши̓ сау дезлега́т легѫтȣра ли́мбїй
лѕ лȣй, ши̓ грѫѧ̀ дре́пт * Ши̓ аȣ порȣнчи́т лѡ́р, ка сѫ нȣ̓ спȣ́е
нимѫрȣй, чи̓ пре кѫт є҆́л ле порȣнчїѧ̀ лѡ́р, є҆́й май мȣлт вестїѧ̀ *
лз Ши̓ май мȣлт сѫ мира̀, зикѫ́нд: То́ате лѣȣ фѫкȣт бине, ши̓
пре сȣ́рзй ꙗȣ фѫкȣт де аȣд, ши̓ пре мȣ́цй де грѫе́ск *

КА́П И҃.

а Ꙟ зи́леле аче́лѣ фїи́нд норо́д мȣлт фо́арте, ши̓ не
авѫ́нд че мѫнка̀, кїемѫ́нд Iи҃с пре оу҆ченичїй сѫ́й,
б лѣȣ зис лѡ́р * Ми́лѫ ꙟми ꙗсте де норо́д, кѫ ꙗтѫ
трей зиле сѫ́нт де кѫ́нд ащѣптѫ лѫнгѫ мине, ши̓
г нȣ̓ аȣ че мѫнка̀ * Ши̓ де ꙟй вою слобози пре дѫ́ншїй флѫмѫ́нзй

ла ка́селе ло́р, вор слъбѝ пре ка́ле: Къ оу҆нїй дин трꙟншїй а҆ȣ
вени́т де депа́рте * Шѝ а҆ȣ ръспȣ́нс лȣ́й, ꙋ҆ченичїй лȣ́й: Де оу҆нде
пре а҆че́щѣ ва пȣтѣ̀ чинева̀ сьй са́тȣре де пꙟ́йне а҆и́чѣ ꙟ пȣстїе;*
Шѝ і҆а́ȣ ꙟтреба́т пре е҆́й: Кꙟте пꙟ́йни а҆ве́ци; І҆а́ръ е҆́й а҆ȣ зи́с:
Ша́пте * Шѝ а҆ȣ порȣнчи́т норо́дȣлȣй съ ша́зъ пре пъмꙟ́нт:
Шѝ лȣꙟ́нд пре чѣ́ле ша́пте пꙟ́йни, мȣлцъми́нд, а҆ȣ фрꙟ́нт, шѝ
а҆ȣ да́т ꙋ҆ченичилор сьй, ка съ ле пȣ́е ꙟнаи́нте: Шѝ а҆ȣ пȣ́с ꙟ-
наи́нтѣ норо́дȣлȣй * Шѝ а҆вѣ̀ шѝ пȣци́ни пещишо́ри: Шѝ бла-
гослови́нд, а҆ȣ зи́с сьй пȣ́е шѝ пре а҆чѣ́ѧ ꙟнаи́нтѣ ло́р * Шѝ а҆ȣ
мꙟнка́т шѝ са́ȣ сътȣра́т: Шѝ а҆ȣ лȣа́т ръмъши́це де сфърми-
тȣ́ри, ша́пте ко́шнице * Шѝ е҆ра̀ чѐй че мꙟнка́се, ка па́трȣ мїй:
шѝ і҆а́ȣ слобози́т пре е҆́й * Шѝ ꙟда́тъшй ꙟтрꙟ́нд ꙟ кора́бїе кȣ
ꙋ҆ченичїй сьй, а҆ȣ вени́т ꙟ пърциле Далманȣѳей * Шѝ а҆ȣ е҆ши́т
Фарїсе́їй, шѝ а҆ȣ ꙟчепȣ́т а҆ съ ꙟтреба̀ кȣ дꙟ́нсȣл, черꙟ́нд дела
дꙟ́нсȣл се́мн дин Че́рю, и҆спити́ндȣл пре е҆́л * Шѝ сȣспинꙟ́нд
кȣ Дꙋ́хȣл сьȣ̀, а҆ȣ зи́с: Пентрȣ чѐ нѣ́мȣл а҆че́ста се́мн чѣ́ре; А҆ми́н
зи́к во́аѡ: Де съ ва да̀ нѣ́мȣлȣй а҆че́стȣѧ се́мн * Шѝ лъсꙟ́ндȣй
пре дꙟ́йншїй а҆ȣ ꙟтра́т і҆а́ръшй ꙟ кора́бїе, шѝ а҆ȣ трекȣ́т де чѣ́ѧ
па́рте * Шѝ ꙋ҆ченичїй лȣ́й оу҆йта́се съ ѧ҆ пꙟ́йне, шѝ май мȣ́лт
де кꙟ́т ѡ҆ пꙟ́йне нȣ а҆вѣ̀ кȣ дꙟ́ншїй ꙟ кора́бїе * Шѝ лѣ́ȣ порȣнчи́т
ло́р, зикꙟ́нд: Къȣта́ци де въ пъзи́ци де а҆лȣа́тȣл Фарїсе́илор,
шѝ де а҆лȣа́тȣл лȣ́й І҆ро́д * Шѝ кȣџета̀, оу҆́нȣл кътръ а҆́лтȣл
зикꙟ́нд: Къ пꙟ́йне нȣ а҆ве́м * І҆а́ръ І҆и҃с кȣноскꙟ́нд а҆ȣ зи́с ло́р:
Дре́пт чѐ кȣџета́ци къ пꙟ́йне нȣ а҆ве́ци; А҆́къ нȣ ꙟцеле́џеци, ни́чй
причѣ́пеци; А҆́къ ꙟпїетри́тъ а҆ве́ци и҆́нима во́астръ;* Ѡ҆́кй а҆-
вꙟ́нд, нȣ веде́ци; Шѝ оу҆ре́кй а҆вꙟ́нд нȣ а҆ȣзи́ци; Шѝ нȣ въ
а҆дȣчеци а҆ми́нте * Кꙟ́нд а҆м фрꙟ́нт пре чѣ́ле чи́нчй пꙟ́йни ла
чѣ́ле чи́нчй мїй, кꙟ́те ко́шȣрй пли́не де сфърꙟмитȣ́рй а҆ци лȣа́т;*
Зи́саȣ лȣ́й: До́аѡ спре зе́че: Шѝ кꙟ́нд пре чѣ́ле ша́пте, ла чѣ́ле
па́-

патрꙋ мїй, кѫте кошнице плине де сфэрѫмитꙋри аци лꙋат;
ка Ирэ ей аꙋ зис: Шапте * Ши леꙋ зис лѡр: Дар кꙋм ꙟкэ нꙋ ꙟ-
кв целеџеци; * Ши аꙋ венит ꙟ Виѳсаїда: Ши їаꙋ адꙋс лꙋй оун
кг ѡрб, ши лаꙋ рꙋгат пре ел, ка сэсе атингэ де дѫнсꙋл * Ши а-
пꙋкѫнд пре ѡрбꙋл де мѫнэ, лаꙋ скос пре ел афарэ дин сат:
Ши скꙋйпинд пре ѡкїй лꙋй, ши пꙋиндꙋши Мѫйниле пре ел,
кд лаꙋ ꙟтребат де веде чева * Ши рѫдикѫндꙋши ѡкїй, аꙋ зис:
ке вэз ѡаменїй ка копачїй оумблѫнд * Дꙋпэ ачаста їарэши шаꙋ
пꙋс Мѫйниле пре ѡкїй лꙋй, ши лаꙋ фэкꙋт де аꙋ вэзꙋт: Ши саꙋ
кѕ ꙟдрептат ши аꙋ вэзꙋт лꙋминат пре тоци * Ши лаꙋ тримис
пре ел ла каса са, зикѫнд: Ничи ꙟ сат сэ ꙟтри, ничи сэ спꙋй
кз кꙋйва ꙟ сат * Ши аꙋ єшит Їис, ши ꙋченичїй лꙋй ꙟ сателе Ке-
сарїей лꙋй Филїпп: Ши пре кале аꙋ ꙟтребат пре оученичїй сэй,
ки зикѫнд лѡр: Чине зик ѡаменїй кэ сѫнт єꙋ; * Ирэ ей аꙋ рэ-
спꙋнс: Їѡанн Ботезэторюл: ши алцїй, Илїе: їарэ алцїй, оунꙋл
кѳ дин Пророчи * Ши ел леꙋ зис лѡр: Дар вой чине зичеци кэ
сѫнт єꙋ; Ши рэспꙋнзѫнд Петрꙋ, аꙋ зис лꙋй: Тꙋ єшти Хрїсто-
сꙋл * Ши їаꙋ ѡприт пре ей, ка сэ нꙋ спꙋе нимэрꙋй пентрꙋ
ла дѫнсꙋл * Ши аꙋ ꙟчепꙋт ай ꙟвэца пре ей, кэ сэ кꙋвине Фїюл
ѡмꙋлꙋй мꙋлте а пэтими, ши а сэ дефэйма де Бэтрѫни, ши
де Архїерей, ши де Кэртꙋрари, ши а сэ ѡморѫ, ши дꙋпэ трей
лв зиле а ꙟвїа * Ши де фацэ кꙋвѫнтꙋл ачеста грэѫ. Ши апꙋкѫн-
лг дꙋл пре ел Петрꙋ, аꙋ ꙟчепꙋт ай ста лꙋй ꙟпротивэ * Ирэ ел
ꙟторкѫндꙋсэ ши кэꙋтѫнд спре ꙋченичїй сэй, аꙋ чертат пре
Петрꙋ, зикѫнд: Мерџи дꙋпэ мине сатано. Кэ нꙋ кꙋџеци челе
лд че сѫнт але лꙋй Дꙋмнезеꙋ, чи челе че сѫнт але ѡаменилѡр * Ши
кїемѫнд ла сине пре нород ꙟпреꙋнэ кꙋ ꙋченичїй сэй, аꙋ зис
лѡр: Чела че воаще сэ вїе дꙋпэ мине, сэсе лепеде де сине, ши
ле сэши иа Крꙋчеа са, ши сэмй оурмезе мїе * Кэ чине ва вреа сэши

мѫнтȣáскъ сȣфлетȣл съȣ, пїáрделва пре ѥ́л. Їарь чи́не ꙟшй
ва пїáрде сȣфлетȣл съȣ пентрȣ мине шѝ пентрȣ Ѥvангéлїе, â-
чéла ꙟл ва мѫнтȣѝ пре ѥ́л * Къ чѐ ва фолосѝ ѡмȣл, де âр до-
бѫндѝ лȣмѣ тóатъ, шѝ ꙟшй ва пїáрде сȣфлетȣл съȣ * Саȣ чѐ
ва да̀ ѡмȣл скимб пентрȣ сȣфлетȣл съȣ; * Къ чине съ ва рȣ-
шина̀ де мине, шѝ де кȣвинтеле мѣле, ꙟтрȣ âчест нѣм прѣ-
кȣрвáрю шѝ пъкътóс, шѝ Фїюл ѡмȣлȣй съ ва рȣшина̀ де ѥ́л,
кѫнд ва венѝ ꙟтрȣ Слáва Тáтълȣй съȣ кȣ сфинцїй Ꙟнџерй *

КАП Ѳ.

Шѝ ле зичѣ лѡр: Ꙟмин грꙟéск вóаѡ, къ сѫнт оу-
нїй дин чѐй че стáȣ âичѣ, кáрїй нȣ вѡр гȣста̀ мóар-
те, пѫнъ кѫнд вѡр ведѣ Ꙟпъръцїа лȣй Дмнезеȣ
вїинд ꙟтрȣ пȣтѣре * Шѝ дȣпъ шáсе зиле, âȣ лȣáт
Їис пре Пéтрȣ, шѝ пре Їáкѡв шѝ пре Їѡáнн: Шѝ ꙗȣ сȣи́т пре
дѫншїй ꙟ мȣнте ꙟнáлт де ѡсéбй сингȣрй, шѝ саȣ скимбáт
ла Фáцъ ꙟнаинтѣ лѡр * Шѝ Хáйнеле лȣй ѥра̀ стрълȣчинд, âлбе
фóарте ка зъпáда, ꙟ чѐ кип нълбитóрю пре пъмѫнт нȣ пóате
съ нълбѣскъ * Шѝ саȣ âрътáт лѡр Илїе ꙟпреȣнъ кȣ Мѡѵсѝ: Шѝ
гръ̀ кȣ Їис * Шѝ ръспȣнзѫнд Пéтрȣ âȣ зис лȣй Їис: Ꙟвъцъ-
тóрюле, бине ꙗсте нóаѡ â фѝ âичѣ: Шѝ съ фáчем трéй колибй:
Цїе оуна, шѝ лȣй Мѡѵсѝ оуна, шѝ лȣй Илїе оуна * Къ нȣ
щїа̀ чѐ гръ̀, къ ѥра̀ ꙟфрикошáцй * Шѝ саȣ фъкȣт Нѡр оум-
бриндȣй пре ѥй: Шѝ âȣ венит Глáс дин Нѡр гръинд: Ꙟчéста
ꙗсте Фїюл мїеȣ чел юбит, пре âчéста âскȣлтáцй * Шѝ де нъпра-
снъ кътѫнд ѥй ꙟпрежȣр, пре нименѣ нȣ âȣ май вꙁꙁȣт, чѝ
нȣмай пре Їис ꙟпреȣнъ кȣ дѫншїй * Їаръ погорѫндȣсе ѥй дин
мȣнте, лѣȣ порȣнчит лѡр ка нимъргȣй съ нȣ спȣе чѣле че âȣ
възȣт, фъръ нȣмай кѫнд Фїюл ѡмȣлȣй дин мóрцй ва ꙟвїа̀ *

і Ши̇ а̂у цинут кувынтул ы̂тре си́не ы̂требындусэ: Чѐ ꙗсте а̂чѣа
аі а̂ ы̂віа̀ дин мо́рцй * Ши̇ лау ы̂треба́т пре ѐл, зикы́нд: Кэ́чй зик
ві Кэртурарі́й, кэ И̂ліе сэ кувине сэ віе майнаинте * Іа́рэ ѐл рэ-
спунзы́нд, а̂у зи́с лѡ́р: И̂ліе віи́нд майнаинте, ва а̂шеза̀ то́ате:
Ши̇ кум ꙗсте скри́с де Фі́юл ѡ̂мулуй, ка сэ пэтимѣскэ мулте,
гі ши̇ сэ фі́е дефэйма́т * Чи̇ зик во́аѡ, кэ ши̇ И̂ліе а̂увени́т, ши̇ а̂у
ді фэку́т луй кы́те а̂у врут, кум ꙗсте скри́с де ѐл * Ши̇ віи́нд ла
Ученичй, а̂у вэзут норо́д мулт ы̂прежурул лѡ́р, ши̇ Кэртураріи́
еі ы̂требы́ндусэ ку дынші́й * Ши̇ ы̂да́тэ то́т норо́дул вэзындул
ѕі пре ѐл сау спэймынта́т: Ши̇ а̂лергы́нд сау ы̂кина́т луй * Ши̇
зі ау ы̂треба́т пре Кэртурарй: Чѐ вэ ы̂треба́цй ы̂тре во́й; * Ши̇ рэ-
спунзы́нд оу́нул дин норо́д, а̂у зи́с: Ѧ̂вэцэто́рюле, а̂м а̂дус
иі пре Фі́юл міѣу ла ти́не, а̂вы́нд дух мут * Ши̇ ѡ̂рй оу́нде ы̂л
а̂пукэ пре ѐл ы̂л зарокѣще, ши̇ фа́че спуме, ши̇ скы́ршнѣще ку
ди́нціи сэ́й, ши̇ сэ оу́скэ: ши̇ а̂м зи́с Учени́чилѡр тэй сэл
ѳі ско́ацэ, ши̇ нѹ а̂у путут * Іа́рэ ѐл рэспунзы́нд, а̂у зи́с луй:
Ѿ нѣм некрединчо́с! Пынэ кы́нд воѭ фи ку во́й; Пынэ кы́нд
воѭ суфери пре во́й; И̂дучецил пре ѐл ла ми́не * Ши̇ лау а̂дус
к пре ѐл ла дынсул. Ши̇ вэзы́ндул пре дынсул ы̂да́тэ духул
лау скутура́т пре ѐл: Ши̇ кэзы́нд ла пэмы́нт, сэ тэвэліа̀ а̂-
ка спумы́нд * Ши̇ а̂у ы̂треба́т пре та́тэл луй: Кы́тэ врѣме ꙗсте,
де кы́нд и̂сау фэку́т луй а̂ча́ста; Іа́рэ ѐл а̂у зи́с: дин копи-
кв лэріе * Ши̇ де мулте ѡ̂рй пре ѐл ши̇ ы̂ фо́к лау а̂рунка́т ши̇ ы̂ а̂пэ,
ка сэл піа́рзэ: Чи̇ де по́цй чева̀, а̂жутэне но́аѡ, фіи́ндуцй
кг ми́лэ де но́й * Іа́рэ І҃с ꙗу зи́с луй: Де по́цй крѣде, то́ате
кд сы́нт ку путинцэ кредин чо́сулуй * Ши̇ ы̂да́тэ стригы́нд ку
ла́крэмй та́тэл копи́лулуй, а̂у грэи́т: Крѣз Д҃мне, а̂жутэ не-
ке креди́нціи мѣле * Іа́рэ вэзы́нд І҃с, кэ нэвэлѣще норо́дул, а̂у
порунчи́т духулуй чѐлуй некура́т, зикы́нд луй: Дух мут
ши̇

ши сȣрд, е̑ȣ ціе ꙟцй порȣнческ, е̑шй дин трънсȣл, ши де а̂кȣм
сь нȣмай ꙟтри ꙟ е̑л * Ши стригъ́нд, ши мȣлт скȣтȣръндȣл
пре е̑л, а̂ȣ е̑шит: Ши сaȣ фъкȣт ка оўн мо́рт, кът мȣлцй зичѣ
кь а̂ȣ мȣрит * Ꙟръ Їис а̂пȣкъ́ндȣл пре е̑л де мънъ, лаȣ рьди-
ка́т: ши сaȣ скȣла́т * Ши ꙟтрънд е̑л ꙟ ка́сь, Оученичїй лȣй лаȣ
ꙟтреба́т пре дънсȣл де ѡ̂себи: Пентрȣ че нои нȣ лам пȣтȣт сьл
скоатем пре е̑л; * Ꙟръ е̑л а̂ȣ зис лѡ́р: Ачест нѣм кȣ нимик нȣ
поате е̑ши, фъръ нȣмай кȣ рȣгьчюне ши кȣ пост * Ши де а̂ко-
лѡ е̑шинд, мерџѣ прин Галїлеа, ши нȣ врѣ ка сьл щїе чинева:
Кь ꙟвъцà пре Оученичїй сьй, ши зичѣ лѡ́р: Кь Фїюл ѡ̂мȣлȣй сь
ва да̀ ꙟ мъйниле ѡ̂аменилѡр, ши ꙟл вѡр ѡ̂морѫ пре е̑л: Ши
дȣпь чѐ ꙟл вѡр ѡ̂морѫ, а̂ трѣа зи ва ꙟвїѧ * Ꙟръ е̑й нȣ ꙟцеле-
џѣ кȣвънтȣл, ши сь темѣ сьл ꙟтрѣбе пре е̑л * Ши а̂ȣ венит
ꙟ Капернаȣм: ши фїинд ꙟ ка́сь, ꙗȣ ꙟтреба́т пре дъншїй: де
чѐ вь пригоницй пре ка́ле; * Ꙟръ е̑й а̂ȣ тъкȣт: Кь сь причи-
се пре ка́ле оўнȣл кȣ а̂лтȣл, чине а̂р фѝ май ма́ре * Ши ше-
зънд, а̂ȣ кїема́т пре чей дой спре зѣче, ши лѣȣ зис лѡ́р: Чѐ-
ла че ва̀ сь фїе ꙟтъю, сь фїе май пре оўрмь де тоцй, ши тȣтȣ-
рѡр слȣгь * Ши лȣънд оўн прȣнк, лаȣ пȣс пре е̑л ꙟ мижло-
кȣл лѡ́р: Ши лȣъндȣл ꙟбра́це, а̂ȣ зис лѡ́р * Ѡ̂рй чине ва
прїимѝ пре оўнȣл динтрȣ а̂чещй прȣнчй ꙟтрȣ Нȣмеле мїеȣ,
пре мине прїимѣще: Ши ѡ̂рй чине прїимѣще пре мине, нȣ прїи-
мѣще пре мине, чѝ пре чел че мaȣ тримис пре мине * Ши а̂ȣ
ръспȣнс Їѡанн лȣй, зикънд: Ꙟвъцъторюле, а̂м вьзȣт пре ѡ̂аре
чине ꙟтрȣ Нȣмеле тъȣ скоцънд драчїй, кареле нȣ вине дȣпь
ной: ши лам ѡ̂прит пре е̑л, кьчй нȣ вине дȣпь ной * Ꙟръ
Їис а̂ȣ зис: Нȣл ѡ̂прицй пре е̑л: кь нимень нȣ ꙗсте, кареле
ва фаче пȣтѣре ꙟтрȣ Нȣмеле мїеȣ, ши сь поать деграб а̂ мь
грьѝ де рьȣ * Кь чел че нȣ ꙗсте ꙟпротива ноастрь, пентрȣ ной

Нп

ма ꙗсте * Кѫ ѡ҆рй чи́не ва адъпа̀ пре вой кꙋ оу҆н пъха́р де а҆пъ
ꙟтрꙋ Нꙋмеле міе́ꙋ, кѫчй ай лꙋй Хс сѫнтецй, амин грѣе́ск воа́ѡ:
мв Нꙋшй ва пїа́рде плата са̀ * Шѝ ѡ҆рй чи́не ва сминти̇̀ пре оу҆нꙋл
динтрꙋ ачѣ́щй ми́чй ка́рїй крѣ́д ꙟтрꙋ ми́не, май би́не ар фѝ
лꙋй, де сар лега̀ ѡ҆ пїа́тръ де мо́аръ ꙟпрежꙋрꙋл грꙋма́зꙋлꙋй сѣꙋ,
мг шѝ сѫсе арꙋ҆нче ꙟ ма́ре * Шѝ де те смин тѣ́ще пре ти́не мѫна
та̀, та́еѡ пре а҆: Кѫ май би́не ꙟцй ꙗсте цїе, чю́нг сѫ ꙟ҆трй ꙟ
віа́цъ, де кѫ́т доа́ѡ мѫйнй авѫ́нд сѫ ꙟ҆трй ꙟ Ге́енна, ꙟ фо́-
мд кꙋл не стинс * Ꙋ҆нде віа́рмеле лѡ́р нꙋ̀ мо́аре, шѝ фо́кꙋл нꙋ̀ сѫ
ме сти́нџе * Шѝ де те смин тѣ́ще пре ти́не пичо́рꙋл тѣ́ꙋ, та́ел пре
є҆л: Кѫ май би́не ꙟцй ꙗсте цїе сѫ ꙟ҆трй ꙟ віа́цъ шкїѡ́п, де кѫ́т
доа́ѡ пичо́аре авѫ́нд, сѫ фі́й арꙋнка́т ꙟ Ге́енна ꙟ фо́кꙋл не
мѕ сти́нс * Ꙋ҆нде віа́рмеле лѡ́р нꙋ̀ мо́аре, шѝ фо́кꙋл нꙋ̀ сѫ сти́н-
мз џе * Шѝ де те смин тѣ́ще пре ти́не о҆кюл тѣ́ꙋ, ско́ател пре є҆л.
Кѫ май би́не ꙟцй ꙗсте цїе кꙋ оу҆н о҆кю̀ сѫ ꙟ҆трй ꙟтрꙋ ꙟпъръцїа
лꙋй Дмнезе́ꙋ, де кѫ́т дой о҆кй авѫ́нд, сѫ фі́й арꙋнка́т ꙟ
мн Ге́енна фо́кꙋлꙋй * Ꙋ҆нде віа́рмеле лѡ́р нꙋ̀ мо́аре, шѝ фо́кꙋл нꙋ̀
мѳ сѫ сти́нџе * Кѫ фіеще чи́не кꙋ фо́к сѫ ва сѫра̀: Шѝ то́атъ же́рт-
ва кꙋ са́ре сѫ ва сѫра̀ * Бꙋнъ ꙗсте са́рѣ: ꙗ҆ръ де ва фѝ са́рѣ не
сѫра́тъ, кꙋ чѐ ѡ҆ вецй ꙟдꙋлчѝ пре ача́ста; Авѣ́цй ꙟтрꙋ вой са́ре,
шѝ па́че авѣ́цй ꙟтре вой *

К А́ П І.

а Шѝ де аколѡ̀ скꙋлѫ́ндꙋсъ, аꙋ вени́т ꙟ хота́ръле Іꙋ-
дѣ́їй, де чѣ́ѧ па́рте де Іорда́н: Шѝ ꙗ҆ръшй саꙋ а-
дꙋна́т норо́деле ла дѫ́нсꙋл: шѝ прекꙋ́м ꙟй є҆ра̀ ѡ҆-
в бичѣ́юл, ꙗ҆ръшй ꙟй ꙟвъца̀ пре є҆́й * Шѝ апропїи́н-
дꙋсе Фарїсе́їй лаꙋ ꙟтреба́т пре є҆л: Ѡ҆а́ре сѫ ка́де бърба́тꙋлꙋй
г сѫшй ла́се мꙋѧ́рѣ; Испити́ндꙋл пре є҆л * Ꙗ҆ръ є҆л рѫспꙋнзѫ́нд,
д аꙋ зи́с лѡ́р: Чѐ аꙋ порꙋнчи́т воа́ѡ Мѡѵсѝ; * Ꙗ҆ръ є҆́й аꙋ зи́с:

Мѡѵсѝ а҆ꙋ да́т вое, сэ́й скріе ка́рте де деспэрци́ре, шѝ сэ ѡ҆
ла́се ⁎ Шѝ рэспꙋнзы́нд І҆и҃с, а҆ꙋ зи́с лѡ́р: Дꙋпре ꙟвэ́ртоша́рѣ
ӥнимі́й воа́стре а҆ꙋ скри́с воа́ѡ порꙋ́нка а҆ча́ста ⁎ І҆а҆рэ дин ꙟчѐ-
пꙋ́тꙋл зиди́рій, бэрба́т шѝ мꙋѧ́ре і҆аꙋ фэкꙋ́т пре е҆́й Дмнезеꙋ ⁎
Пентрꙋ а҆ча́ста ва лэса̀ ѿмꙋл пре та́тэл сэ́ꙋ шѝ пре мꙋ́мэса,
шѝ сэ ва липѝ де мꙋѧ́рѣ са̀ ⁎ Шѝ вѡр фѝ а҆мындо́й оу҆н трꙋ́п:
Пентрꙋ а҆чѣ́а нꙋ̀ май сы́нт до́й, чѝ оу҆н трꙋ́п ⁎ Де́чй чѐ а҆ꙋ ꙟ-
преꙋна́т Дмнезе́ꙋ, ѿмꙋл сэ нꙋ̀ деспа́рцэ ⁎ Шѝ ꙟ ка́сэ і҆арэшѝ
лаꙋ ꙟтреба́т пре е҆́л ꙋ҆чени́чій лꙋ́й де а҆ча́ста ⁎ Шѝ лѣꙋ зи́с лѡ́р:
Ѻ҆́рй чи́не ꙟшй ва лэса̀ мꙋѧ́рѣ са̀, шѝ ва лꙋа̀ а҆́лта, прѣкꙋрвѣ-
ще кꙋ да́нса ⁎ Шѝ мꙋѧ́рѣ де ꙟшй ва лэса̀ бэрба́тꙋл, шѝ сэ ва
мэрита̀ дꙋпэ а҆́лтꙋл, прѣкꙋрвѣще ⁎ Шѝ а҆дꙋчѣ ла да́нсꙋл прꙋнчй
ка сэсе а҆ти́нгэ де е҆́й: І҆а҆рэ ꙋ҆чени́чій черта̀ пре че́й че ꙟй а҆дꙋчѣ.
І҆а҆рэ вэзы́нд І҆и҃с, нꙋ̀ і҆аꙋ пэрꙋ́т би́не, шѝ а҆ꙋ зи́с лѡ́р: Лэса́цй
прꙋ́нчій сэ віе ла ми́не, шѝ нꙋ̀ ꙟй ѡ҆при́цй пре е҆́й: Кэ а҆ оу҆нѡ-
ра ка а҆че́стѡра і҆асте Ꙟпэрэціѧ лꙋй Дмнезе́ꙋ ⁎ Кэ а҆ми́н зи́к
воа́ѡ: Ѻ҆́рй чи́не нꙋ̀ ва пріимѝ Ꙟпэрэціѧ лꙋй Дмнезе́ꙋ ка прꙋн-
кꙋл, нꙋ̀ ва ꙟтра̀ ꙟтрꙋ а҆́ ⁎ Шѝ лꙋы́ндꙋй ꙟ бра́це, шаꙋ пꙋ́с мы́й-
ниле престе е҆́й, шѝ і҆аꙋ благослови́т пре да́ншій ⁎ Шѝ е҆шинд
е҆́л ꙟ ка́ле, а҆лергы́нд ѡ҆аре чи́не, шѝ ꙟценꙋнки́нд ꙟнаинтѣ лꙋ́й,
ꙟл ꙟтреба̀ пре е҆́л, зикы́нд: Ꙟвэцэто́рюле бꙋ́не, чѐ воꙋ фа́че,
ка сэ моще́нéск віа́ца вѣ́чникэ; ⁎ І҆а҆рэ І҆и҃с а҆ꙋ зи́с лꙋ́й: Чѐ ꙟмй
зи́чй бꙋ́н; Ни́менѣ нꙋ̀ і҆асте бꙋ́н, фэрэ нꙋма́й ꙋ҆́нꙋл Дмнезе́ꙋ ⁎
Порꙋ́нчиле щій: Сэ нꙋ̀ кꙋрве́щй: Сэ нꙋ̀ оу҆чи́зй: Сэ нꙋ̀ фꙋрй:
Сэ нꙋ̀ фій мэртꙋріе минчино́асэ: Сэ нꙋ̀ рэпе́щй: Чинстѣще
пре та́тэл тэ́ꙋ шѝ пре мꙋ́мэта ⁎ І҆а҆рэ е҆́л рэспꙋнзы́нд, а҆ꙋ зи́с
лꙋ́й: Ꙟвэцэто́рюле, то́ате а҆чѣ́стѣ лѣм пэзи́т дин тинерѣцеле
мѣ́ле ⁎ І҆а҆рэ І҆и҃с кэꙋты́нд спре е҆́л, лаꙋ ю҆би́т пре да́нсꙋл, шѝ
а҆ꙋ зи́с лꙋ́й: Ꙟкэ оу҆на ꙟцй лиѱѣще: Ме́рџй, ви́нде́цй кы́те а҆́й,
шѝ

ши ле дъ сърачилѡр, ши вей авѣ комоаръ ꙟ черю: Ши луѫнд
кв Крȣчѣ, винѡ, оурмѣзъ міе* Іаръ ел ꙟтристѫндусъ де ку-
вѫнтул ачеста, сау дус мъхнит. Пентру къ авѣ авуцій мул-
кг те* Ши кътѫнд Іис, ау зис ȣченичилѡр сѫй: Кѫт де аневое
кд вѡр ꙟтра ꙟтру Ꙟпъръціѧ луй Дмнезеу чей че ау авуцій* Іаръ
ȣченичїй съ спъймѫнта де кувинтеле луй: Іаръ Іис іаръши
ръспунзѫнд, лѣу зис лѡр: Фїилѡр кѫт де аневое іасте съ ꙟтре
ꙟтру Ꙟпъръціѧ луй Дмнезеу чей че съ нъдъждуеск ꙟтру аву-
ке цій* Май лесне іасте а трѣче Къмила прин оурѣкѣ акулуй,
кѕ де кѫт богатул а ꙟтра ꙟтру Ꙟпъръціѧ луй Дмнезеу* Іаръ ей
май мулт съ ꙟгрозїа, зикѫнд оунул кътръ алтул: Ши чине
кз поате съсе мѫнтуаскъ* Ши кътѫнд Іис ла дѫншїй, ау зис:
Ла ѡамений іасте ку непутинцъ, дар ну ла Дмнезеу. Къ ла
ки Дмнезеу тоате сѫнт ку путинцъ* Ши ау ꙟчепут Петру а зиче
кѳ луй: Іатъ ной ам лъсат тоате, ши ам оурмат ціе* Ши ръ-
спунзѫнд Іис, ау зис: Амин грѣеск воаѡ: Нименѣ ну іасте
кареле шау лъсат касъ, сау фраций, сау сурори, сау татъ, сау
мумъ, сау муіаре, сау фечорий, сау холде, пентру мине, ши
л пентру Еѵангелїе* Ши съ ну ꙗ ꙟсутите акум ꙟ връмѣ ачаста,
касе, ши фраций, ши сурори, ши татъ, ши мумъ, ши фечорий,
ши холде, ку гонирий, ши ꙟвѣкул чел вїиторю вїаца вѣчникъ*
ла Ши мулций дин тѫй вѡр фи пре оурмъ: ши де пре оурмъ, ꙟтѫй*
лв Ши ера пре кале суиндусе ꙟ Іерусалим: ши мерџѣ Іис ꙟнаин-
тѣ лѡр, іаръ ей съ спъймѫнта: Ши мергѫнд дупъ дѫнсул,
лг ле ера фрикъ* Ши луѫнд іаръши пре чей дойспрезече, ау ꙟче-
пут але спуне лѡр, чѣле че ера съ и съ ꙟтѫмплезе луй: Къ іатъ,
не суим ꙟ Іерусалим, ши Фїюл ѡмулуй съ ва да Архїереилѡр,
ши Къртурарилѡр: Ши ꙟл вѡр жудека пре ел спре моарте, ши
лд ꙟл вѡр да пре ел нѣмурилѡр* Ши ꙟл вѡр батжокори пре ел,

шѝ ꙟл вѡр бáте пре Ѐл, шѝ ꙟл вѡр скꙋйпѝ, шѝ ꙟл вѡр ѿморж
пре Ѐл, шѝ а҆ трéѧ зѝ ва ꙟвіѧ̀ * Шѝ а҆ꙋ венѝт ла Ѐл І҆áкѡв шѝ
І҆ѡáнн фі́їй лꙋ́й Зеведéй, зикъ́нд: Ꙟвъцъто́рюле, воим ка
чѣѧ че вѡм чѣ́ре, съ не фáчй но́аѡ * Ꙟръ Ѐл а҆ꙋ зи́с лѡ́р: Чѣ
во́йцй съ въ фáк во́аѡ; * Ꙟръ Ѐй а҆ꙋ зи́с лꙋ́й: Дъ́не но́аѡ, ка
съ шедéм, оу҆́нꙋл де̑ дрѣ́пта та̀, шѝ а҆́лтꙋл де̑ стъ́нга та̀,
ꙟтрꙋ Ѳлáва та̀ * Ꙟръ І҆и҃с лѣꙋ зи́с лѡ́р: Нꙋ̀ щи́цй че чѣ́рецй:
пꙋте́цй съ бѣ́цй пъхáрꙋл кáреле Ѐꙋ бѣ́ꙋ; шѝ кꙋ Ботéзꙋл, кꙋ
кáреле Ѐꙋ мъ ботéз, съ въ ботезáцй; * Ꙟръ Ѐй а҆ꙋ зи́с лꙋ́й:
Пꙋтéм. Ꙟръ І҆и҃с а҆ꙋ зи́с лѡ́р: Пъхáрꙋл, пре кáреле Ѐꙋ бѣ́ꙋ, кꙋ
а҆девърáт ꙟл вецй бѣ̀: шѝ кꙋ Ботéзꙋл, кꙋ кáреле Ѐꙋ мъ ботéз,
въ вецй ботеза̀ * Ꙟръ а҆ шедѣ̀ де̑ дрѣ́пта мѣ̀, шѝ де̑ стъ́нга
мѣ̀, нꙋ̀ ꙓсте а҆л мїѐꙋ а҆ да̀, чѝ чéлѡр че саꙋ гътѝт * Шѝ а҆ꙋзи́нд
чéй зéче, а҆ꙋ ꙟчепꙋ́т а҆ съ мъні́ѧ пре І҆áкѡв шѝ пре І҆ѡáнн * Ꙟръ
І҆и҃с кїемъ́ндꙋй пре дъ́ншїй ла си́не лѣꙋ зи́с лѡ́р: Щи́цй къ чéй
че ли съ пáр къ съ́нт ꙟчепъто́рй а҆й нѣмꙋрилѡр, ле стъпъне́ск
пре ꙓ҆́ле: шѝ чéй май мáрй а҆й лѡ́р, ле домне́ск пре дъ́нселе * Ꙟръ
ꙟтрꙋ во́й нꙋ̀ ва фѝ а҆ша̀: Чѝ кáреле ва врѣ̀ съ фі́е май мáре ꙟтре
во́й, съ фі́е во́аѡ слꙋ́гъ * Шѝ кáреле ва врѣ̀ съ фі́е ꙟтре во́й
ꙟтъ́ю, съ фі́е тꙋтꙋрѡ́р слꙋ́гъ * Пентрꙋ къ шѝ Фі́юл ѿмꙋлꙋй нꙋ̀
а҆ꙋ венѝт ка съ́й слꙋжáскъ лꙋ́й, чѝ ка съ слꙋжáскъ Ѐл, шѝ съ ши
де̑ сꙋ́флетꙋл съ́ꙋ ръскꙋмпърáре пентрꙋ мꙋ́лцй * Шѝ а҆ꙋ венѝт
ꙟ І҆ерїхѡ́н: шѝ Ѐшинд Ѐл дин І҆ерїхѡ́н, шѝ ꙋ҆ченѝчїй лꙋ́й, шѝ
норо́д мꙋ́лт, Вартїмéй Ѻ҆́рбꙋл, фі́юл лꙋ́й Тїмéю, шедѣ̀ лъ́нгъ
кáле чершѝнд * Шѝ а҆ꙋзи́нд къ І҆и҃с Назаринѣ́нꙋл ꙓсте, а҆ꙋ ꙟ-
чепꙋ́т а҆ стрига̀, шѝ а҆ зи́че: І҆исе Фі́юл лꙋ́й Давід, милꙋ́ꙋще-
мъ * Шѝ ꙟл чертá пре дъ́нсꙋл мꙋ́лцй ка съ тáкъ: Ꙟръ Ѐл кꙋ
мꙋ́лт май въртóс стрига̀: Фі́юл лꙋ́й Давід, милꙋ́ꙋщемъ * Шѝ
стъ́нд І҆и҃с, а҆ꙋ зи́с съл кїѧ́ме пре Ѐл: шѝ а҆ꙋ кїемáт пре Ѻ҆́рбꙋл,

зикъ́н-

зикѫндꙋй лꙋй: Ѫдрѣзнѣще, скоалѣте, кѣ те кѣмѣ * Iарѣ ѐл лепѣдѫндꙋший хайна са, саꙋ скꙋлат ши аꙋ венит ла Iис * Ши рѣспꙋнзѫнд Iис, іаꙋ зис лꙋй: Чѐ воещй сѣцй фак цiе; Iарѣ орбꙋл іаꙋ зис лꙋй: Ѫвѣцѣториюле, ка сѣ вѣз * Iарѣ Iис іаꙋ зис лꙋй: Мергй: Крединца та тѣꙋ мѫнтꙋит. Ши ѫдатѣший аꙋ вѣзꙋт, ши аꙋ мерс дꙋпѣ Iис ѫ кале *

КАП АЇ.

Ши кѫнд саꙋ апропiат де Iерꙋсалим, ѫ Виѳсфаги ши Виѳанiа кѣтрѣ Мꙋнтеле маслинилѡр, аꙋ тримис дой дин ꙋченичiй сѣй * Ши аꙋ зис лѡр: Мѣргецй ѫ сатꙋл кареле іаcте ѫнаинтѣ воастрѣ, ши ѫдатѣший ѫтрѫнд ѫтрѫнсꙋл, вецй афла оун мѫнз легат, пре кареле нименѣ дин ѡаменй нꙋ аꙋ шезꙋт: Дезлегѫндꙋл пре ѐл, сѣл адꙋчецй * Ши де ва зиче воаѡ чинева: кѣчй фачецй ачаста; сѣ зичецй: кѣ Дмнꙋлꙋй требꙋяще: ши нꙋмай де кѫт ѫл ва тримите пре ѐл аичѣ * Ши аꙋ мерс, ши аꙋ афлат мѫнзꙋл легат лѫнгѣ оушѣ афарѣ ла рѣспѫнтiе: ши лаꙋ дезлегат пре ѐл * Iарѣ ѡарекарiй дин чей че ста аколѡ аꙋ зис лѡр: Чѐ фачецй де дезлегацй мѫнзꙋл; * Iарѣ ѐй аꙋ зис лѡр прекꙋм ле порꙋнчисе Iис: ши іаꙋ лѣсат пре ѐй * Ши аꙋ адꙋс мѫнзꙋл ла Iис, ши шаꙋ пꙋс пре ѐл хайнеле сале: ши аꙋ шезꙋт пре дѫнсꙋл * Ши мꙋлцй ащернѣ вешминтеле сале пре кале: іарѣ алцiй тѣя стѫлпѣрй дин копачй ле ащернѣ пре кале * Ши чей че мергѣ ѫнаинте, ши чей че венiа пре оурмѣ, стрига, зикѫнд: Ѡсанна, бине іасте кꙋвѫнтат чел че вине ѫтрꙋ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй * Бине іасте кꙋвѫнтатѣ ѫпѣрѣцiа карѣ вине ѫтрꙋ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй, а Пѣринтелꙋй ностру Давiд: Ѡсанна ѫтрꙋ чей де сꙋс * Ши аꙋ ѫтрат Iис ѫ Iерꙋсалим ши ѫ Бисѣрикѣ, ши дꙋпѣ чѐ аꙋ

вѣзꙋт

вѫзꙋт тоате, фіинд време ꙟдесеръ, аꙋ ешит ла Виѳаніѧ кꙋ
чей дой спре зече* Іаръ адоа зи ешинд ей дин Виѳаніѧ, аꙋ
флъмѫнзит* Ши вѫзѫнд оун смокин де департе авѫнд фрꙋн-
зе: аꙋ венит, ка доаръ ва афла чева ꙟтрѫнсꙋл: ши віинд ла
ел, нимик нꙋ аꙋ афлат фъръ нꙋмай фрꙋнзе: къ ꙟкъ нꙋ ера
време смокинелѡр* Ши ръспꙋнзѫнд Іис, аꙋ зис лꙋй: д
акꙋм ꙟнаинте нимене съ нꙋ май мѫнѫнче род дин тине ꙟ
вѣк. Ши аꙋзіѧ ꙋченичій лꙋй* Ши аꙋ венит ꙟ Іерꙋсалим, ши
ꙟтрѫнд Іис ꙟ Бисерикъ, аꙋ ꙟчепꙋт а скоате пре чей че винд
ши кꙋмпъра ꙟ Бисерикъ: ши мѣселе скимбъторилѡр де бани,
ши скаꙋнеле челѡр че виндѣ порꙋмбей лѣꙋ ръстꙋрнат* Ши нꙋ
лъса съ поарте чинева вас прин Бисерикъ* Ши ꙟвъца, зи-
кѫнд лѡр: Аꙋ нꙋ іасте скрис: къ Каса мѣ, Касъ де рꙋгъчюн
съ ва кіема ꙟтрꙋ тоате нѣмꙋриле, іаръ вой ѡ аци фъкꙋт пі-
щеръ тѫлхарилѡр* Ши аꙋ аꙋзит Къртꙋраріи ши Архіереіи, ши
кꙋта ꙟ че кип лар фи піердꙋт пре ел: Къ съ темѣ де дѫн-
сꙋл: кꙋчи тот породꙋл съ мира де ꙟвъцътꙋра лꙋй* Ши дѣка
саꙋ фъкꙋт сѣръ, аꙋ ешит афаръ дин четате* Ши адоа зи
трекѫнд, аꙋ вѫзꙋт смокинꙋл оускат дин рѫдъчинъ* Ши а-
дꙋкѫндꙋши аминте Петрꙋ, іаꙋ зис лꙋй: Ꙟвъцъторюле, везй,
смокинꙋл пре кареле лай блестемат, саꙋ оускат* Ши ръспꙋн-
зѫнд Іис, аꙋ зис лѡр* Авеци крединца лꙋй Дꙋмнезеꙋ: Къ
Амин зик воаѡ: Къ чела че ар зиче мꙋнтелꙋй ачестꙋѧ: рѫ-
дикъте, ши те арꙋнкъ ꙟ маре: ши нꙋ съ ва ꙟдои ꙟтрꙋ инима
са, чи ва креде, къ че ва зиче ва фи: фива лꙋй ѡри чева зиче*
Пентрꙋ ачаста зик воаѡ: Тоате кѫте черецй рꙋгѫндꙋвъ, съ
кредецй къ вецй лꙋа, ши ва фи воаѡ* Ши кѫнд стацй де въ
рꙋгацй, ертацй ѡрй че авецй асꙋпра кꙋйва: ка ши Татъл во-
стрꙋ чел дин Черюрй съ іарте воаѡ грешалеле воастре* Іаръ дѣка
вой

во́й нꙋ̀ вецӥ̆ є̑рта̀, ни́чӥ̆ Та́тъл во́стрꙋ чѐл дин Че́рюрӥ̆, нꙋ̆ ва
є̑рта̀ во́аѡ грешáлеле во́астре * Шѝ а̂ꙋ вени́т ѧ҆́ръшӥ̆ ↑ Їерꙋсали́м:
шѝ оу̂мблѫ́нд є̑҆л прин Бисе́рикъ, а̂ꙋ вени́т ла дѫ́нсꙋл А̂рхїе-
ре́їй, шѝ Къртꙋра́рїй, шѝ Бътрѫ́нїй * Шѝ а̂ꙋ зи́с лꙋ́й: Кꙋ чѐ
пꙋте́ре фа́чӥ̆ а̂че́стѣ; Шѝ чи́не цѣ̑ꙋ да́т цїе пꙋте́рѣ а̂ча́ста,
Ка съ фа́чӥ̆ а̂че́стѣ; * Ѧ҆́ръ Ї҆и҃с ръспꙋнзѫ́нд, а̂ꙋ зи́с лѡ́р: ↑-
трeбa вою̆ шѝ є̑҆ꙋ пре во́й оу̂н кꙋвѫ́нт, шѝ съмӥ̆ ръспꙋ́ндецӥ̆ мїе,
шѝ вою̆ спꙋ́не шѝ є̑҆ꙋ во́аѡ кꙋ чѐ пꙋте́ре фа́к а̂че́стѣ * Боте́зꙋл
лꙋ̆й Ї҆ѡа́нн дин Че́рю̆ а̂ꙋ фо́ст, са́ꙋ де́ла ѡ҆̂а́менӥ̆; ръспꙋ́ндецимӥ̆
мїе * Шѝ є̑҆й кꙋ̆цета̀ ↑трꙋ си́нешӥ̆, зикѫ́нд: де вѡм зи́че: дин
Че́рю̆: Ва зи́че: Пентрꙋ чѐ да́р нꙋ̆ а̂цӥ̆ крезꙋ́т лꙋ́й * Ѧ҆́ръ де вѡм
зи́че: Де́ла ѡ҆̂а́менӥ̆: съ темѣ̀ де норо́д, къ то́цӥ̆ а̂вѣ̀ пре Ї҆ѡа́нн,
къ кꙋ а̂девъра́т Проро́к а̂ꙋ фо́ст * Шѝ ръспꙋнзѫ́нд, а̂ꙋ зи́с лꙋ́й
Ї҆и҃с: Нꙋ̀ щи́м. Шѝ Ї҆и҃с ръспꙋнзѫ́нд, а̂ꙋ зи́с лѡ́р: Ни́чӥ̆ є̑҆ꙋ нꙋ̀
вою̆ спꙋ́не во́аѡ, кꙋ чѐ пꙋте́ре фа́к а̂че́стѣ *

КА́П В҃І.

Шѝ а̂ꙋ ↑чепꙋ́т ↑ пи́лде а̂ грꙋ́й лѡ́р: Оу̂н ѡ҆́м а̂ꙋ съди́т
вїе, шѝ ѡ̂ а̂ꙋ ↑гръди́т ↑прежꙋ́р кꙋ га́рд, шѝ а̂ꙋ съ-
па́т ↑трѫ́нса те́ск, шѝ а̂ꙋ зиди́т тꙋ́рн, шѝ ѡ̂ а̂ꙋ
да́т пре а̂ лꙋкръто́рилѡр, шѝ са́ꙋ дꙋ́с депа́рте * Шѝ
ла вре́ме, а̂ꙋ три́мис ѡ̂ слꙋ́гъ ла лꙋкръто́рӥ̆, ка съ а̂ де́ла лꙋ-
кръто́рӥ̆ дин ро́дꙋл вїей * Ѧ҆́ръ є̑҆й а̂пꙋкѫ́ндꙋл пре дѫ́нсꙋл, лаꙋ
бътꙋ́т, шѝ лаꙋ три́мис деше́рт * Шѝ ѧ҆́ръшӥ̆ а̂ꙋ три́мис кътръ
дѫ́ншїй пре а̂лтъ слꙋ́гъ: Шѝ пре а̂че́ла бътѫ́ндꙋл кꙋ пїетри,
їаꙋ сфърѫма́т ка́пꙋл, шѝ лаꙋ три́мис ѡ̂кърѫ́т * Шѝ ѧ҆́ръшӥ̆ а̂ꙋ
три́мис пре а̂лтꙋл, шѝ пре а̂че́ла лаꙋ ѡ̂морѫ́т, шѝ пре а̂лцїй
мꙋ́лцӥ̆, пре оу̂нїй бътѫ́ндꙋй, пре а̂лцїй ѡ̂морѫ́ндꙋй * Де́чӥ̆
а̂вѫ́нд ↑къ оу̂н фїю̆ ю̆би́т а̂л съꙋ, лаꙋ три́мис шѝ пре а̂че́ла ма́й

пре оу́рмъ ла є҆́й, зикѫ́нд: Къ съ вор рꙋшина̀ де Фі́юл міе́ꙋ.
Іа́ръ лꙋкрътóрі́й а҆чѣ́ѧ а҆ꙋ зи́с ꙟтре си́не: Къ а҆чѣ́ста ꙗ҆́сте мо-
штенитóрюл, вени́цй съ́л оу҆чи́дем пре є҆́л, шѝ ва фѝ мошіѧ а҆
ноа́стръ * Шѝ а҆пꙋкѫ́ндꙋл пре є҆́л лаꙋ ѡ҆мора́т, шѝ лаꙋ скóс а҆-
фа́ръ дин віе * Чѐ дар ва фа́че Стъпѫ́нꙋл віей; Вени́ва, шѝ ва
піѧ́рде пре лꙋкрътóрі́й а҆чѣ́ѧ, шѝ віѧ ѡ҆ ва да̀ а҆́лтора * А҆ꙋ ничѝ
скриптꙋ́ра а҆ча́ста нꙋ̀ а҆цѝ чети́т; Піа́тра ка́рѣ нꙋ ѡ҆ а҆ꙋ бъ-
га́т ꙟ сѣ́мъ зидитóрі́й, а҆ча́ста саꙋ фъкꙋ́т ꙟ ка́пꙋл оу҆нгюлꙋ́й *
Дела Дм҃нꙋл саꙋ фъкꙋ́т а҆ча́ста: шѝ ꙗ҆́сте минꙋна́тъ ꙟтрꙋ ѻ҆́кій
но́штри * Шѝ къꙋта̀ съл при́нзъ пре є҆́л, шѝ съ темѣ̀ де но-
рóд: Къ́чй а҆ꙋ кꙋноскꙋ́т, къ ꙟпроти́ва лѡ́р а҆ꙋ зи́с пи́лда: шѝ
лъсѫ́ндꙋл пре є҆́л, саꙋ дꙋ́с * Шѝ а҆ꙋ тримѝс кътръ дѫ́нсꙋл,
пре оу҆ні́й дин Фарісе́й шѝ дин Иродіа́ний, ка съл вѫнѣ́зе пре
є҆́л ꙟ кꙋвѫ́нт * Іаръ є҆́й віи́нд лаꙋ зи́с лꙋ́й: Ꙟвъцътóрюле, щим
къ а҆девъра́т є҆́щй, шѝ нꙋ́цй ꙗ҆́сте ціе гри́жъ де нимені: Къ нꙋ̀
ка́ꙋцй ꙟ фа́ца ѡ҆а́менилѡр, чѝ ꙟтрꙋ а҆девъ́р ка́лѣ лꙋ́й Дмне-
зе́ꙋ ꙟвѣ́цй: Съ ка́де а҆ да̀ да́ждіе Ке́сарюлꙋй, саꙋ нꙋ̀; Съ дъ́м,
са́ꙋ съ нꙋ̀ дъ́м; * Іаръ є҆́л щіи́нд фъцърничіѧ лѡ́р, а҆ꙋ зи́с лѡ́р:
Чѐ мъ испити́цй; А҆дꙋ́чецими оу҆н дина́рю съл въ́з * Іаръ є҆́й
лаꙋ а҆дꙋ́с. Шѝ а҆ꙋ зи́с лѡ́р: А҆лкꙋ́й ꙗ҆́сте ки́пꙋл а҆чѣ́ста, шѝ скрип-
тꙋ́ра чѐ де пре є҆́л; Шѝ є҆́й лаꙋ зи́с лꙋ́й: А҆ле Ке́сарюлꙋй * Шѝ
ръспꙋнзѫ́нд Іис҃ а҆ꙋ зи́с лѡ́р: Да́цй ꙟнапóй пре чѣ́ле че сѫ́нт
а҆ле Ке́сарюлꙋй, Ке́сарюлꙋй: Шѝ пре чѣ́ле че сѫ́нт а҆ле лꙋ́й Дмне-
зе́ꙋ, лꙋ́й Дмнезе́ꙋ. Шѝ саꙋ мира́т де дѫ́нсꙋл * Шѝ а҆ꙋ вени́т
ла дѫ́нсꙋл Саддꙋке́їй, ка́рій зи́к къ нꙋ̀ ꙗ҆́сте ꙟвіа́ре: Шѝ лаꙋ
ꙟтреба́т пре є҆́л, зикѫ́нд * Ꙟвъцътóрюле, Мѡѵсѝ а҆ꙋ скри́с
ноа́ѡ, къ де ва мꙋрѝ фра́теле кꙋи́ва̀, шѝ ꙟй ва рѫмѫнѣ̀ мꙋа́рѣ,
шѝ фечóрй нꙋ̀ ва лъса̀, съ ꙗ҆ фра́теле лꙋ́й пре мꙋа́рѣ лꙋ́й, шѝ съ
рѫди́че сѫмѫ́нцъ фра́телꙋй съ́ꙋ * Де́чй ша́пте фра́цй а҆ꙋ фóст,
шѝ

ші̀ че́л дин тѫ́й а҆ꙋ лꙋа́т мꙋѧ́ре, ші̀ мꙋри́нд, нꙋ̀ а҆ꙋ лъса́т съ-
мѫ́нцъ * Ші̀ а҆л до́йлѣ ѿ а҆ꙋ лꙋа́т пре дѫ́нса, ші̀ а҆ꙋ мꙋри́т, ші̀
ничй а҆че́ла нꙋ̀ а҆ꙋ лъса́т съмѫ́нцъ: Ші̀ а҆л тре́йлѣ а҆шиждерѣ *
Ші̀ ѿ а҆ꙋ лꙋа́т пре дѫ́нса кѫте ша́пте, ші̀ нꙋ̀ а҆ꙋ лъса́т съмѫ́н-
цъ: Ꙟръ май пре ѹ҆́рмъ де то́цй а҆ꙋ мꙋри́т ші̀ мꙋѧ́рѣ * Де́чй
ла ꙟвіѧ́ре, кѫ́нд вѡр ꙟвіѧ̀, а҆къ́рꙋѧ дин трѫ́нші́й ва фѝ мꙋѧ́ре:
Кѣ́чй кѫте ша́пте ѿ а҆ꙋ а҆вꙋ́т пре ѧ҆̀ мꙋѧ́ре; * Ші̀ ръспꙋнѕѫ́нд
І҆ис҃, а҆ꙋ ѕи́с лѡ́р: Ѧ҆́ꙋ нꙋ̀ пентрꙋ а҆ча́ста въ рътъчи́цй, нещі́инд
скриптꙋ́риле, ничй пꙋтѣ́рѣ лꙋ́й Дмнеѕе́ꙋ; * Къ дꙋпъ чѐ дин
мо́рцй вѡр ꙟвіѧ̀, ничй съ вѡр ꙟсꙋра̀, ничй съ вѡр мъри́та̀:
Чѝ вѡр фѝ ка Ꙟ҆џерії ꙟ Че́рюрй * Ꙟръ пентрꙋ мо́рцй къ съ вѡр
скꙋла̀, ѧ҆́ꙋ нꙋ̀ а҆цй чити́т ꙟ ка́ртѣ лꙋ́й Мѡѵсѝ, ла Рꙋг, кꙋ́м ꙗ҆ꙋ
гръи́т Дмнеѕе́ꙋ лꙋ́й, ѕикѫ́нд: Е҆́ꙋ сѫнт Дмнеѕе́ꙋл лꙋ́й Ѧ҆враа́м,
ші̀ Дмнеѕе́ꙋл лꙋ́й І҆саа́к, ші̀ Дмнеѕе́ꙋл лꙋ́й І҆акѡ́в * Нꙋ̀ ꙗ҆́сте Дм-
неѕе́ꙋ а҆л мо́рцилѡр, чѝ Дмнеѕе́ꙋ а҆л віилѡр:. Де́чй во́й мꙋ́лт
въ рътъчи́цй * Ші̀ а҆пропіи́ндꙋсъ ѹ҆́нꙋл дин Къртꙋра́рй, ка́реле
ꙟй а҆ꙋѕи́се пре дѫ́нші́й пригони́ндꙋсе кꙋ І҆ис҃, вѫѕѫ́нд къ бине
лѣꙋ ръспꙋ́нс лѡ́р, лаꙋ ꙟтреба́т пре е҆́л: Ка́рѣ порꙋ́нкъ ꙗ҆́сте май
ꙟтѫ́й де то́ате; * Ꙟръ І҆ис҃ ꙗ҆ꙋ ръспꙋ́нс лꙋ́й: къ май ꙟтѫ́й де
то́ате порꙋ́нчиле ꙗ҆́сте: Ѧ҆́ꙋѕй І҆сраи́ле, Дмнꙋл Дмнеѕе́ꙋл но́-
стрꙋ, Дмнꙋл ѹ҆́нꙋл ꙗ҆́сте * ші̀, Съ ю҆бе́щй пре Дмнꙋл Дмнеѕе́ꙋл
тъ́ꙋ дин то́атъ и҆́нима та̀, ші̀ дин то́т сꙋ́флетꙋл тъ́ꙋ, ші̀
дин то́т кꙋ́џетꙋл тъ́ꙋ, ші̀ дин то́атъ търі́ѧ та̀: Ѧ҆ча́ста ꙗ҆́сте
порꙋ́нка чѐ дин тѫ́й * Ꙟръ а҆ до́аѡ а҆се́менѣ а҆че́щіѧ: Съ ю҆бе́-
щй пре а҆проа́пеле тъ́ꙋ, ка ꙟсꙋ́цй пре си́не. Май ма́ре де кѫ́т а҆-
чѣ́стѣ а҆́лтъ порꙋ́нкъ нꙋ̀ ꙗ҆́сте * Ші̀ а҆ꙋ ѕи́с лꙋ́й Къртꙋра́рюл:
Би́не, Ꙟвъцъто́рюле, а҆девъра́т а҆й ѕи́с, къ ѹ҆́нꙋл ꙗ҆́сте Дмне-
ѕе́ꙋ, ші̀ нꙋ̀ ꙗ҆́сте а҆́лтꙋл а҆фа́ръ де дѫ́нсꙋл * Ші̀ а҆л ю҆бѝ пре е҆́л
дин то́атъ и҆́нима, ші̀ дин то́т кꙋ́џетꙋл, ші̀ дин то́т сꙋ́фле-

тꙋл, ши дин тоатъ търіѧ: Ши а юби пре апроапеле ка пре сине,
май мꙋлт ѩсте де кът тоате приноаселе ши жертвеле * Ꙗръ Іи҃с
вѫꙁѫнд къ кꙋ ꙟцелепчюне аꙋ ръспꙋнс, ѩꙋ ꙁис лꙋй: Нꙋ ешй де-
парте де ꙟпъръціѧ лꙋй Дмнеꙁеꙋ. Ши нименѣ май мꙋлт нꙋ ꙟ-
дръꙁніѧ съл ꙟтрѣбе пре ел * Ши ръспꙋнꙁѫнд Іи҃с аꙋ ꙁис, ꙟ-
вѫцѫнд ꙟ Бисѣрикъ: Кꙋм ꙁик Кѫртꙋраріи къ Хс ѩсте Фіюл
лꙋй Давід; * Къ ꙟсꙋшй Давід аꙋ ꙁис кꙋ Дхꙋл Сфнт: Ꙁисаꙋ
Дмнꙋл Дмнꙋлꙋй міеꙋ: Шеꙁй де дреапта мѣ, пѫнъ че вою пꙋ-
не пре врѫжмашіи тъй аштернꙋт Пичоарелѡр тале * Дечй ꙟсꙋшй
Давід ꙟл нꙋмѣще пре ел Дмн: Ши де оунде ѩсте Фію ал лꙋй;
Ши нородꙋл чел мꙋлт аскꙋлта пре ел кꙋ дꙋлчацъ * Ши гръа лѡр
ꙟтрꙋ ꙟвѫцътꙋра са. Пъꙁіцивъ де Кѫртꙋрари карії воеск а
оумбла ꙟ подоабе, ши ювеск ꙟкинъчюниле прин тѫргꙋри * Ши
скаꙋнеле чѣле май де сꙋс ꙟ Сѵнагѡгꙋри, ши шедериле чѣле май
ꙟтѫй ла ѡспѣце * Карії мѫнѫнкъ каселе вѫдꙋвелѡр, ши кꙋ
причинъ ꙟделꙋнг съ роагъ: Ꙗчешѣ вор лꙋа май грѣ ѡсѫндъ *
Ши шеꙁѫнд Іи҃с ꙟпрѣжма Гаꙁофѵлакіей, привіа кꙋм арꙋнкъ
нородꙋл бани ꙟ Гаꙁофѵлакіе. Ши мꙋлцй богацй арꙋнка мꙋл-
те * Ши віинд ѡ вѫдꙋвъ сѫракъ, аꙋ арꙋнкат дой филѣри, че
ѩсте оун кодрант * Ши кіемѫнд пре Оученичіи сꙋй, лѣꙋ ꙁис
лѡр: Аминь ꙁик воаѡ: Къ ачастъ вѫдꙋвъ сѫракъ, арꙋнкъ май
мꙋлт де кът тоцй чей че аꙋ арꙋнкат ꙟ Гаꙁофѵлакіе * Къ тоцй
дин присосинца лѡр аꙋ арꙋнкат, ѩръ ачаста дин липса са, тоа-
те кѫте аꙋ авꙋт, аꙋ арꙋнкат, тоатъ авꙋціѧ са *

КАП ГІ.

Ши ешинд ел дин Бисѣрикъ, аꙋ ꙁис лꙋй оунꙋл дин
Оученичіи лꙋй: Ꙟвъцъторюле, веꙁй, че фелю де піе-
три, ши че фелю де ꙁидирй * Ши ръспꙋнꙁѫнд Іи҃с,
аꙋ ꙁис лꙋй: Веꙁй ачѣсте ꙁидирй марй; Нꙋ ва ръ-
мѫнѣ аичѣ піатръ пре піатръ, каре съ нꙋ съ ръсипѣскъ * Ши
ше-

шезѫнд Ѐл пре Мꙋнтеле маслинилѡр ꙟпрѣжма Бисеричїй, лаꙋ
ꙟтребат пре дѫнсꙋл деѡсебй, Петрꙋ, ши Іакѡв, ши Іѡанн, ши
д Андрей * Спꙋне ноаѡ кѫнд вѡр фи ачѣсте; Ши чѣ іасте сем-
є нꙋл, кѫнд ачѣсте тоате вѡр асъ съвѫрши; * Ѝаръ Іис ръспꙋн-
зѫнд лѡр, аꙋ ꙟчепꙋт а зиче: Къꙋтацй ка съ нꙋ въ ꙟшале пре
ѕ вой чинева * Къ мꙋлцй вѡр вени ꙟтрꙋ Нꙋмеле мїеꙋ, зикѫнд:
з Къ Ѐꙋ сѫнт: ши пре мꙋлцй вѡр ꙟшела * Ѝаръ кѫнд вецй аꙋзи
ръзбоае, ши вѣщи де ръзбоае, съ нꙋ въ спъймѫнтацй: къ съ
и кꙋвине съ фіе ачѣсте, чи ѫкъ нꙋ ва фи сфѫршитꙋл * Къ съ ва
скꙋла нѣм престе нѣм, ши ꙟпъръціе престе ꙟпъръціе, ши вѡр
фи кꙋтремꙋрй пре алокꙋрѣ, ши вѡр фи фоамецй, ши тꙋрбꙋрърй,
ѳ ꙟчепътꙋрй але дꙋрерилѡр а чѣстѣ * Дечй пъзицивъ пре вой ꙟ-
шивъ: Къ въ вѡр да пре вой ꙟ соборъ, ши ꙟ адꙋнърй вецй фи
бътꙋцй, ши ꙟнаинтѣ Домнилѡр, ши а ꙟпърацилѡр вецй ста
і пентрꙋ мине, спре мъртꙋріе лѡр * Ши ꙟ тоате нѣмꙋриле съ
аі кꙋвине май ꙟтѫю съсе проповедꙋаскъ Еѵангелїа * Ѝаръ кѫнд
въ вѡр дꙋче пре вой дѫндꙋвъ, съ нꙋ въ грижицй май наинте чѣ
вецй гръи, нічй съ кꙋџетацй: Чи чѣа че съ ва да воаѡ ꙟтрꙋ
ачел час, ачѣа съ гръицй. Къ нꙋ вецй фи вой чей че вецй гръи,
ві чи Дхꙋл Сфнт * Ши ва да фрате пре фрате спре моарте: Ши та-
тъ пре фіꙋ: Ши съ вѡр скꙋла фиїй асꙋпра пъринцилѡр, ши ꙟи
гі вѡр ѡморѫ пре Ѐй * Ши вецй фи оурѫцй де тоцй пентрꙋ Нꙋме-
ле мїеꙋ. Ѝаръ чела че ва ръбда пѫнъ ꙟ сфѫршит, ачела съ ва
ді мѫнтꙋи * Ѝаръ кѫнд вецй ведѣ оурѫчюнѣ пꙋстїирїй, карѣ саꙋ
зис де Данїил Пророкꙋл, стѫнд оунде нꙋ съ кꙋвине: (Чела че
четѣще съ ꙟцелѣгъ,) атꙋнчѣ чей че вѡр фи ꙟ Іꙋдеѫ, съ фꙋгъ
еі ла мꙋнцй * Ши чела че ва фи пре касъ, съ нꙋ съ погоаре ꙟ ка-
ѕі съ, нічй съ ꙟтре съ ѫ чева дин каса са * Ши чела че ва фи
ꙟ кѫмп, съ нꙋ съ ꙟтоаркъ ꙟнапой съшй ѫ хаина са * Ѝаръ

вай челѡр че вѡр авѣ ꙟ пѫнтече, шѝ челѡр че вѡр аплека ꙟ зи-
леле ачѣлѣ * Чѝ рꙋгацивъ ка съ нꙋ фіе фꙋга воастръ ꙗрна *
Къ ва фѝ ꙟ ѕилеле ачѣлѣ некаѕ ка ачела кареле нꙋ аꙋ фост дин
ꙟчепꙋтꙋл ѕидирїй, карѣ аꙋ ѕидит Дмнеѕеꙋ, пѫнъ акꙋм, шѝ
ничй ва май фѝ * Шѝ де нꙋ Дмнеѕеꙋ ар скꙋрта ѕилеле ачѣлѣ,
нꙋ сар мѫнтꙋѝ тот трꙋпꙋл, чѝ пентрꙋ чей алеши, пре карїй ꙗꙋ
алес, ва скꙋрта ѕилеле ачѣлѣ * Ꙗтꙋнчѣ де ва ѕиче воаѡ чине-
ва : Ꙗтъ аичѣ Хс, саꙋ, ꙗтъ акѡлѡ : съ нꙋ крѣдецй * Къ съ
вѡр скꙋла хрїстоший минчиноший, шѝ пророчй минчиноший : Шѝ
вѡр да семне шѝ минꙋни, ка съ ꙟшале, де ва фѝ кꙋ пꙋтинцъ,
шѝ пре чей алеший * Ꙗръ вой въ пъѕицй : Къ ꙗтъ май наинте
ам спꙋс воаѡ тоате * Чѝ ꙟ ѕилеле ачѣлѣ дꙋпъ неказꙋл ачела,
Ѳоареле съ ва ꙟтꙋнека * Шѝ Лꙋна нꙋший ва да лꙋмина са, шѝ
стелеле Черюлꙋй вѡр кѫдѣ, шѝ Пꙋтериле чѣле дин Черюрй съ
вѡр клѫти * Шѝ атꙋнчѣ вѡр ведѣ пре Фіюл ѡмꙋлꙋй вїинд пре
нѡрй кꙋ пꙋтѣре шѝ кꙋ славъ мꙋлтъ * Шѝ атꙋнчѣ ва тримите
пре Ѧнџерїй сꙋй, шѝ ва адꙋна пре чей алеший ай сꙋй дин чѣле па-
трꙋ вѫнтꙋрй, дела марџенѣ пъмѫнтꙋлꙋй, пѫнъ ла марџенѣ Че-
рюлꙋй * Ꙗръ дела смокин въ ꙟвъцацй пилдъ : Кѫнд млъдица
лꙋй ꙗсте моале, шѝ ꙟфрꙋнѕѣще, щицй къ апроапе ꙗсте вара *
Ꙗша шѝ вой, кѫнд вецй ведѣ ачѣстѣ фъкѫндꙋсъ, съ щицй къ
апроапе ꙗсте лѫнгъ оуший * Ꙗмин грѣеск воаѡ, Къ нꙋ ва трѣче
нѣмꙋл ачеста, пѫнъ кѫнд тоате ачѣстѣ вѡр фѝ * Черюл шѝ
пъмѫнтꙋл вѡр трѣче : ꙗръ кꙋвинтеле мѣле нꙋ вѡр трѣче * Ꙗръ
де ѕіѡа ачѣа шѝ часꙋл нимене нꙋ щіе, ничй Ѧнџерїй карїй сѫнт
ꙟ Черю, ничй Фіюл, фъръ нꙋмай Татъл * Пъѕицивъ, приве-
гїацй шѝ въ рꙋгацй. Къ нꙋ щицй кѫнд ва фѝ врѣмѣ ачѣа *
Ка оун ѡм че съ дꙋче департе, лъсѫндꙋший каса са, шѝ дѫнд
слꙋџилѡр сале пꙋтѣре, шѝ фіеще кърꙋа лꙋкрꙋл лꙋй, шѝ порта-
рюлꙋй

рюлѹй порѹнчѣще ка сѫ привегїѧзе* Привегїѧцй дарѫ, (Кѫ нѹ̀ щйцй кѫнд ва вени̂ До́мнѹл ка́сїй, Сѣра, са́ѹ ла мїѥзѹл но́пцїй, са́ѹ ла кѫнта́тѹл коко́шилѡр, са́ѹ диминѣца)* Нѹ̀ кѹмва̀ вїинд фѫрѫ де вѣсте, сѫ вѫ ӑфле пре вои дорми́нд* Ѧрѫ чѣле че во́аѡ зик, тѹтѹрѡ́р зик, привегїѧцй*

КА́П ДІ.

Шѝ ѥра̀ Па́щиле шѝ ӑзѵмиле дѹпѫ до́аѡ зиле: шѝ кѫѹта̀ Ѧрхїереїй шѝ Кѫртѹра́рїй, кѹм пре ѥл кѹ виклешѹг принзѫндѹл сѫл ѡмо́аре* Шѝ зичѣ: Нѹ̀ ӑ Пра́зник, ка сѫ нѹ̀ фїе тѹрбѹра́ре ӑтрѹ норо́д* Шѝ фїинд ѥл ӑ Виѳа́нїѧ, ӑ ка́са лѹй Сїмѡн лепро́сѹл, шѝ шезѫнд ѥл, ӑѹ вени́т ѡ мѹѧ́ре ӑвѫнд оу͗н ӑлаба́стрѹ кѹ мѵ́р де на́рд де креди́нцѫ де мѹлт пре́ц, шѝ сфѫрѫмѫнд ӑлаба́стрѹ, лаѹ тѹрна́т пре Ка́пѹл лѹй* Шѝ ѥра̀ оу͗нїй де ле пѫрѣ рѫѹ ӑтрѹ си́не, шѝ зичѣ: Пентрѹ чѐ сѫ фѫкѹ ӑча́стѫ па́гѹбѫ ӑ мѵ́рѹлѹй;* Кѫ сѫ пѹтѣ винде ӑче́ста, май мѹлт де кѫ́т тре́й сѹте де дина́рй, шѝ сѫсе дѣ сѫра́чилѡр: Шѝ сѫ рѫстѣ ӑсѹпра ѥ́їй* Ѧрѫ Ї҃с ӑѹ зи́с: Лѫса́цїѡ пре дѫнса: Пентрѹ чѐ ӑй фа́чецй ѥ́їй сѹпѫра́ре; Кѫ бѹн лѹкрѹ ӑѹ фѫкѹт кѹ ми́не* Пентрѹ кѫ пре сѫра́чй пѹрѹрѣ ӑй ӑве́цй кѹ во́й: Шѝ кѫнд вецй врѣ, пѹте́цй ӑле фа́че лѡ́р би́не: Ѧрѫ пре ми́не нѹ̀ мѫ ӑве́цй пѹрѹрѣ* Ѧча́ста че ӑѹ ӑвѹт, ӑѹ фѫкѹт: Май наи́нте ӑѹ ӑпѹка́т де ӑѹ оу͗нс Трѹпѹл мїеѹ спре ӑгропа́ре* Ѧми́н грѫе́ск во́аѡ: Ѡрй оу͗нде сѫ ва проповедѹѝ Ѥѵангѣлїа ӑча́ста ӑ то́атѫ лѹмѣ, шѝ чѐ ӑѹ фѫкѹт ӑ, сѫ ва повести̂ спре поменирѣ ѥ́їй* Шѝ Їѹда Їскарїѡтѣнѹл, оу͗нѹл дин че́й до́испрезече, ӑѹ ме́рс ла Ѧрхїере́й ка сѫл вѫнзѫ пре ѥл лѡ́р* Ѧрѫ ѥ́й ӑѹзи́нд саѹ бѹкѹра́т, шѝ ѧ́ѹ фѫгѫдѹи́т лѹй сѫй дѣ ба́нй: Шѝ кѫѹта̀ кѹм ӑ врѣме кѹ прилѣж лар да̀ пре ѥл лѡ́р*

лѡ́р * Ꙗ҆ръ ꙟ зіѡа чѣ дин тѫй а̂ а̂зѵмилѡр, кѫ́нд жертвіа
Па́щиле, а̂ȣ зи́с кѫтръ дѫ́нсȣл Ȣ҆ченичїй лȣ́й: Ȣ҆́нде воеа́щй сѫ
мѣ́рџем сѫ гѫти́м ка сѫ мѫнѫ́нчй Па́щиле; * Шѝ а̂ȣ тримі́с
дѡ́й дин Ȣ҆ченичїй сѫ́й, шѝ лѣȣ зи́с лѡ́р: Мѣ́рџецй ꙟ четатє:
Шѝ ва ꙟтѫмпина̀ пре во́й оу̂н ѡ҆́м, дȣкѫ́нд оу̂н ва́с де лȣ́т кȣ
а̂пѫ: Мѣ́рџецй дȣпѫ дѫ́нсȣл * Шѝ ѡ҆́рй оу́нде ва ꙟтра̀, зи́чецй
стѫпѫ́нȣлȣй ка́сїй: Кѫ Ꙟвѫцѫто́рюл зи́че: Ȣ҆́нде ꙗ҆́сте сѫла́шȣл,
ꙟтрȣ ка́реле сѫ мѫнѫ́нк Па́щиле кȣ Ȣ҆ченичїй мїе́й; * Шѝ е҆́л ва
а̂рѫта̀ во́аѡ, оу̂н фоишо́р ма́ре а̂щернȣ́т, га́та: А҆колѝ гѫти́цй
но́аѡ * Шѝ а̂ȣ е҆шит Ȣ҆ченичїй лȣ́й, шѝ а̂ȣ вени́т ꙟ четатє, шѝ
а̂ȣ а̂фла́т прекȣ́м ле зисѣсе лѡ́р: Шѝ а̂ȣ гѫти́т Па́щиле * Шѝ
фѫкѫ́ндȣсѫ сѣ́рѫ, а̂ȣ вени́т кȣ че́й дои́спрезече * Шѝ шезѫ́нд
е҆́й, шѝ мѫнкѫ́нд, а̂ȣ зи́с І҆и҃с: А҆ми́н зи́к во́аѡ: Кѫ оу́нȣл
дин во́й ва̀ сѫ мѫ вѫ́нзѫ, че́л че мѫнѫ́нкѫ кȣ ми́не * Ꙗ҆ръ е҆́й
а̂ȣ ꙟчепȣ́т а̂ сѫ ꙟтриста̀, шѝ а̂ зи́че лȣ́й оу́нȣл кѫте оу́нȣл:
Нȣ̀ кȣмва̀ сѫ́нт е҆́ȣ; шѝ а̂лтȣл: Нȣ̀ кȣмва̀ сѫ́нт е҆́ȣ; * Ꙗ҆ръ е҆́й
рѫспȣнзѫ́нд а̂ȣ зи́с лѡ́р: Ȣ҆́нȣл дин дои́спрезече ка́реле ꙟти́нџе
кȣ ми́не ꙟ бли́д * Чѝ Фі́юл ѡ҆́мȣлȣй ва мѣ́рџе, прекȣ́м ꙗ҆́сте
скрі́с пентрȣ дѫ́нсȣл: да́р ва́й ѡ҆́мȣлȣй а̂че́лȣѧ, прин ка́реле
Фі́юл ѡ҆́мȣлȣй сѫ ви́нде: Май би́не а̂р фѝ фо́ст лȣ́й, де нȣ̀ са̂р
фѝ нѫскȣ́т ѡ҆́мȣл а̂че́ла * Шѝ мѫнкѫ́нд е҆́й, а̂ȣ лȣа́т І҆и҃с Пѫ́й-
не, шѝ благослови́нд ѡ҆ а̂ȣ фрѫ́нт, шѝ а̂ȣ да́т лѡ́р, шѝ а̂ȣ зи́с:
Лȣа́цй мѫнка́цй: А҆че́ста ꙗ҆́сте Трȣ́пȣл мїе́ȣ * Шѝ лȣѫ́нд Пѫ-
ха́рȣл, мȣлцѫми́нд а̂ȣ да́т лѡ́р: Шѝ а̂ȣ бѫȣ́т дин трѫ́нсȣл то́цй *
Шѝ а̂ȣ зи́с лѡ́р: А҆че́ста ꙗ҆́сте Сѫ́нџеле мїе́ȣ а̂л Ле́џїй че́ій но́аѡ,
ка́реле пентрȣ мȣ́лцй сѫ ва́рсѫ * А҆ми́н зи́к во́аѡ: Кѫ де а̂кȣ́м
нȣ̀ во́ю май бѣ́ дин ро́ада ви́цїй, пѫ́нѫ ꙟ зіѡа а̂чѣ́ѧ, кѫ́нд ѡ҆
во́ю бѣ́ пре ѫ но́аѡ ꙟтрȣ ꙟпѫрѫціѧ лȣ́й Дѫмнезе́ȣ * Шѝ дѫ́нд ла́ȣ-
дѫ, а̂ȣ е҆шит ꙟ мȣ́нтеле Масли́нилѡр * Шѝ а̂ȣ зи́с лѡ́р І҆и҃с: Кѫ
то́цй

* ҁкѳа

то́ци вꙁ вецй сминтѝ ѫтрꙋ ми́не ѫ ноа́птѣ ѫча́ста: кꙁ скри́с ꙗ́сте: Ба́тевою Пꙁсто́рюл, шѝ сꙁ вѡр рꙁсипѝ ѻ҃иле ⁎ Да́р дꙋпꙁ че́ вою ѫвїѧ̀, вою мѣ́рџе майнаи́нте де во́й ѫ Галїле́ѧ ⁎ Ꙗрꙁ Пе́трꙋ ѫꙋ зи́с лꙋ́й: Де шѝ то́ци сꙁ вѡр сминтѝ, ꙗрꙁ є҃ꙋ нꙋ ⁎ Шѝ ѫꙋ зи́с Іис҃ лꙋ́й: Ѧми́н зи́к цїе: Кꙁ тꙋ ѫ́стꙁзи ѫ ноа́птѣ ѫча́ста, майнаи́нте де ѫ кѫнта̀ кокошꙋл де доа́ѡ ѡ҆́ри, те вей лепꙁда̀ де ми́не де трей ѡ҆́ри ⁎ Ꙗрꙁ є҃л кꙋ мꙋ́лт май вꙁрто́с зичѣ̀: Де ми сар ѫтѫмпла̀ ѫ мꙋрѝ кꙋ ти́не, нꙋ̀ мꙁ вою лепꙁда̀ де ти́не: Ѧсѣ́менѣ ѫкꙁ шѝ то́ци зичѣ̀ ⁎ Шѝ ѫꙋ вени́т ѫ са́тꙋл ѫл кꙁ́рꙋа нꙋ́меле ꙗ́сте Гефсиманѝ, шѝ ѫꙋ зи́с ꙋ҆ченичилѡр сꙁи: Шеде́ци ѫичѣ пѫнꙁ мꙁ во́ю рꙋга̀ ⁎ Шѝ ѫꙋ лꙋа́т пре Пе́трꙋ, шѝ пре Іа́кѡв, шѝ пре Іѡа́нн кꙋ си́не, шѝ ѫꙋ ѫчепꙋ́т ѫ сꙁ спꙁимѫнта̀, шѝ ѫ сꙁ мѫхнѝ ⁎ Шѝ ѫꙋ зи́с лѡ́р: Ѫтриста́т ꙗ́сте Сꙋ́флетꙋл мїеꙋ пѫнꙁ ла моа́рте: Рꙁмѫне́ци ѫичѣ, шѝ привегїа́ци ⁎ Шѝ мергѫ́нд пꙋци́н май наи́нте, ѫꙋ кꙁзꙋ́т пре пꙁмѫ́нт: Шѝ сꙁ рꙋга̀ ка, де ꙗ́сте кꙋ пꙋти́нцꙁ, сꙁ тре́кꙁ де ла дѫнсꙋл ѫче́л ча́с ⁎ Шѝ зичѣ̀: Ѧвва̀ Пꙁри́нте, тоа́те сѫ́нт кꙋ пꙋти́нцꙁ цїе, тре́чи де ла ми́не пꙁха́рꙋл ѫче́ста. Да́р ѫ́сꙁ нꙋ̀ че́ѧ че воеск є҃ꙋ, чѝ че́ѧ че тꙋ̀ ⁎ Шѝ ѫꙋ вени́т шѝ ꙗꙋ гꙁси́т пре є҃й дорми́нд, шѝ ѫꙋ зи́с лꙋ́й Пе́трꙋ: Сі́мѡне, до́рми; Нꙋ̀ пꙋтꙋ́шй оу҆н ча́с сꙁ привегїе́зи; ⁎ Привегїа́ци, шѝ вꙁ рꙋга́ци, ка сꙁ нꙋ̀ ѫтра́ци ѫ и́спитꙁ: Кꙁ дꙋ́хꙋл ꙗ́сте ѡ҆сѫрдꙋито́рю, ꙗрꙁ трꙋ́пꙋл непꙋтинчо́с ⁎ Шѝ ꙗ́рꙁши мергѫ́нд саꙋ рꙋга́т, ѫче́лаши кꙋвѫ́нт зикѫ́нд ⁎ Шѝ ѫторкѫи́дꙋсꙁ ꙗꙋ ѫфла́т пре дѫ́ншїи ꙗ́рꙁши дорми́нд, (кꙁ є҃ра̀ ѻ҃кїи лѡ́р ѫгреѡѧ́ци) шѝ нꙋ̀ щїа̀ че вѡр рꙁспꙋ́нде лꙋ́й ⁎ Шѝ ѫꙋ вени́т ѫ тре́ѧ ѡ҆́арꙁ шѝ ѫꙋ зи́с лѡ́р: Дорми́ци де ѫкꙋ́м, шѝ вꙁ ѡ҆дихни́ци: десꙋ́тꙋл ꙗ́сте, ѫꙋ вени́т ча́сꙋл: Ꙗ҆́тꙁ, сꙁ дꙁ̀ Фі́юл ѡ҆́мꙋлꙋ́й ѫ мѫ́йниле пꙁкꙁто́шилѡр ⁎ Скꙋла́цивꙁ, сꙁ мѣ́рџем: Ꙗ҆́тꙁ, че́л че мꙋ́ꙋ вѫндꙋ́т, саꙋ ѫпропїа́т ⁎ Шѝ нꙋ̀май де кѫ́т ѫ́кꙁ

грꙁ-

грѫинд ѐл ȃȣ венит Їȣда, оу́нȣл дин чей дойспрезече, ши кȣ ѐл норóд мȣлт, кȣ сáбїй, ши кȣ фȣщй, дела Ȃрхїерéй, ши Кѫртȣрáрй, ши Бѫтрѫни ⁎ Ши дидѣсе чел че ꙟл вѫндȣсе пре ѐл семи лѡр, зикѫнд: Пре кáреле вою сѫрȣтà, ȃчéла ѧсте: принъецил пре ѐл, ши ꙟл дȣчецй кȣ пáзѫ ⁎ Ши вїинд, ꙟдáтѫ сaȣ ȃпропїáт де ѐл, ши ѧȣ зис лȣй: Ꙟвѫцѫтóрюле, Ꙟвѫцѫтóрюле: ши лаȣ сѫрȣтáт пре ѐл ⁎ Ꙗрѫ ѐй шаȣ пȣс мѫйниле пре ѐл, ши лаȣ прин ⁎ Ꙗрѫ оу́нȣл ѡаре кáреле дин чей че стà лѫнгѫ ѐл, скоцѫнд сáбїѧ, ȃȣ ловит пре слȣга Ȃрхїерéȣлȣй, ши ѧȣ тѫáт оу́рѣкѣ лȣй ⁎ Ши рѫспȣнзѫнд Їис҃, ȃȣ зис лѡр: Ка ла оу́н тѫлхáрю ȃцй ѐшит кȣ сáбїй ши кȣ фȣщй сѫ мѫ принъецй; Ꙟтóате зилеле ȃм фóст ла вой ꙟ Бисѣрикѫ ꙟвѫцѫнд, ши нȣ мацй принс: Чѝ ка сѫсе плинѣскѫ скриптȣриле ⁎ Ши лѫсѫндȣл пре ѐл тóцй, ȃȣ фȣџит ⁎ Ꙗрѫ оун тѫнѫр ѡаре кáреле мерџѣ дȣпѫ ѐл, ꙟбрѫкáт кȣ џюлџю пре трȣпȣл гóл, ши лаȣ принс пре ѐл тинерїй ⁎ Ꙗрѫ ѐл лѫсѫнд џюлџюл, гóл ȃȣ фȣџит дела ѐй. Ши ȃȣ дȣс пре Їис҃ ла Ȃрхїерéȣ: Ши сaȣ ȃдȣнáт ла дѫнсȣл тóцй Ȃрхїерéїй, ши Бѫтрѫнїй, ши Кѫртȣрáрїй ⁎ Ꙗрѫ Пéтрȣ де департе мерџѣ дȣпѫ ѐл, пѫнѫ ꙟлѫȣнтрȣ ꙟ кȣртѣ Ȃрхїерéȣлȣй ⁎ Ши шедѣ ꙟпреȣнѫ кȣ слȣџиле, ши сѫ ꙟкѫлзїà ла фóк ⁎ Ꙗрѫ Ȃрхїерéїй ши тóт сфáтȣл кѫȣтà ꙟпротива лȣй Їис҃ мѫртȣрїе, ка сѫл ѡмóаре, ши нȣ ȃфлà: Кѫ мȣлцй мѫртȣрисїà минчюнй ȃсȣпра лȣй, ши нȣ ѐрà ȃсѣменѣ мѫртȣрїиле ⁎ Ши оу́нїй скȣлѫндȣсе, ȃȣ мѫртȣрисит минчюнѫ ȃсȣпра лȣй, грѫинд ⁎ Кѫ нóй лам ȃȣзит пре ѐл, зикѫнд: Кѫ ѐȣ вою стрикà ȃчáстѫ Бисѣрикѫ фѫкȣтѫ де мѫйни, ши ꙟ трéй зиле ȃлта не фѫкȣтѫ де мѫйни вою зиди ⁎ Ши ничй ȃшà нȣ ѐрà ȃсѣменѣ мѫртȣрїѧ лѡр ⁎ Ши скȣлѫндȣсѫ Ȃрхїерéȣл ꙟ мижлок, ȃȣ ꙟтребáт пре Їис҃, зикѫнд: Нимик нȣ рѫспȣнзй чѐ ȃчéщѣ мѫртȣрисéск

ȃсȣ-

асꙋпра та̀; * Ꙗ̂ръ є҃л тъче̑: ши̏ нимик нꙋ ръспꙋнде̑. Ꙗ̆ръши
лаꙋ ꙟтребат пре є̆л Архїереꙋл, ши̏ ꙗꙋ зис лꙋй: Ӑꙋ тꙋ є̆шй Хс҃ꙋл
Фїюл челꙋй Бине кꙋвꙑнтат; * Ꙗ̂ръ Їис҃ аꙋ зис: Еꙋ сꙑнт: ши̏
вецй веде̑ пре Фїюл ѡ̆мꙋлꙋй шезꙑнд де̑ дре̑пта Пꙋтерїй, ши̏
вїинд кꙋ нѡрїй Черюлꙋй * Ꙗ̂ръ Архїереꙋл рꙋмпꙑндꙋши хай-
неле сале, аꙋ зис: Че̑ не май требꙋеск ноаѡ ӑлте мъртꙋрїй; Ацй
аꙋзит хꙋла, че̑ ви съ паре воаѡ; * Ꙗ̂ръ є̆й тоцй лаꙋ жꙋде-
кат пре є̆л къ ꙗсте виноват морцїй * Ши̏ аꙋ ꙟчепꙋт оунїй ал
скꙋйпи̏ пре є̆л, ши̏ ай акопери̏ Фаца лꙋй, ши̏ ал бате кꙋ пꙋм-
нꙋл, ши̏ а зиче лꙋй: Пророче̑ще, ши̏ слꙋџиле ꙟл бъте̑ пре є̆л
кꙋ палме престе Ѡбраз * Ши̏ фїинд Петрꙋ жос ꙟ кꙋрте, аꙋ
венит оуна дин слꙋжничиле Архїереꙋлꙋй * Ши̏ възꙑнд пре
Петрꙋ ꙟкълзиндꙋсъ, кътꙑнд ла є̆л, аꙋ зис: Ши̏ тꙋ кꙋ Їис҃
Назаринꙗнꙋл є̆рай * Ꙗ̂ръ є̆л саꙋ лепъдат, зикꙑнд: Нꙋ щїꙋ,
ничй причеп че грꙗещй тꙋ. Ши̏ аꙋ єшит афаръ ꙟнаинтѣ кꙋрцїй:
ши̏ аꙋ кꙑнтат кокошꙋл * Ꙗ̂ръ слꙋжника възꙑндꙋл пре є̆л
ꙗ̆ръшй, аꙋ ꙟчепꙋт а зиче челѡр че ста̀ аколѡ̀: Къ ачеста дин-
трꙑншїй ꙗ̆сте. Ꙗ̂ръ є̆л ꙗ̆ръшй саꙋ лепъдат * Ши̏ престе пꙋцин
ꙗ̆ръшй чей че ста̀ аколѡ̀ аꙋ зис лꙋй Петрꙋ: Адевърат дин-
трꙑншїй є̆щй, къ Галїлеан є̆щй, ши̏ граюл тъꙋ сѣмънъ * Ꙗ̂ръ
є̆л аꙋ ꙟчепꙋт а съ блестема̀ ши̏ а съ жꙋра̀, къ нꙋ щїꙋ пре ѡ̆мꙋл
ачеста кареле зичецй * Ши̏ адоаѡ ѡ̂аръ аꙋ кꙑнтат кокошꙋл, ши̏
шаꙋ адꙋс аминте Петрꙋ де кꙋвꙑнтꙋл кареле ꙗꙋ зис Їис҃ лꙋй:
Къ майнаинте де че̑ ва кꙑнта̀ кокошꙋл де доаѡ ѡ̆рй, те вей ле-
пъда̀ де мине де трей ѡ̆рй. Ши̏ аꙋ ꙟчепꙋт а плꙑнџе.

Кап ЕІ.

Ши̇ ꙟдатъшй диминѣца сфат фъкѫнд Архїереїй кꙋ
Бътрѫнїй ши̇ кꙋ Кървꙋрарїй, ши̇ тоатъ адꙋнарѣ,
легѫнд пре Іис лаꙋ дꙋс, ши̇ лаꙋ дат лꙋй Пїлат.
Ши̇ лаꙋ ꙟтребат пре ел Пїлат: Тꙋ ешй ꙟпъратꙋл
Іꙋдеилѡр; Іаръ ел ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис лꙋй: Тꙋ зичй * Ши̇
мꙋлте гръ̀ асꙋпра лꙋй Архїереїй * Іаръ Пїлат іаръшй лаꙋ ꙟ-
требат пре ел, зикѫнд: Нимик нꙋ ръспꙋнзй; Везй кѫте мър-
тꙋрисеск асꙋпра та * Іаръ Іис май мꙋлт нимик нꙋ аꙋ ръспꙋнс,
кѫт съ мира Пїлат * Іаръ ла Празник ле слобозїа лѡр кѫте
оун виноват, пре кареле черѣ ей * Ши̇ ера оуннꙋл чел нꙋмї-
Варавва, кꙋ соцїиле лꙋй принс, карїй ꙟ зарвъ оучидере фъ-
кꙋсе * Ши̇ стригѫнд нородꙋл аꙋ ꙟчепꙋт а чѣре, прекꙋм пꙋ-
рꙋрѣ ле фъчѣ лѡр * Іаръ Пїлат лѣꙋ ръспꙋнс лѡр зикѫнд: Воицй
съ слобозеск воаѡ пре Ѫпъратꙋл Іꙋдеилѡр; * (Къ щїа къ пен-
трꙋ пизма лаꙋ дат пре ел Архїереїй *) Іаръ Архїереїй аꙋ ꙟдем-
нат пре народ, ка май вѫртос пре Варавва съ ле слобозѣскъ
лѡр * Іаръ Пїлат ръспꙋнзѫнд іаръшй лѣꙋ зис лѡр: Даръ че
воицй съ фак ачестꙋа пре кареле ꙟл зичецй Ѫпъратꙋл Іꙋдеи-
лѡр; * Іаръ ей іаръшй аꙋ стригат: Ръстигнѣщел пре ел *
Іаръ Пїлат лѣꙋ зис лѡр: Дар че рѣꙋ аꙋ фъкꙋт; Іаръ ей май
вѫртос стригà: Ръстигнѣщел пре ел * Іаръ Пїлат врѫнд съ
факъ пре вола нородꙋлꙋй, лѣꙋ слобозит лѡр пре Варавва: Ши̇
пре Іис бътѫндꙋл лаꙋ дат съсе ръстигнѣскъ * Іаръ Ѡсташїй
аꙋ адꙋс пре ел ꙟлъꙋнтрꙋл кꙋрцїй, че іасте Дїван, ши̇ аꙋ адꙋ-
нат тоатъ Ѡастѣ * Ши̇ лаꙋ ꙟбръкат пре ел ꙟ порфꙋръ, ши̇ ꙟ-
плетинд кꙋнꙋнъ де спинй, іаꙋ пꙋс лꙋй * Ши̇ аꙋ ꙟчепꙋт а съ
ꙟки-

ї ꙟкинà лꙋй, зикѫнд: Бꙋкꙋрътє Ꙟпъратꙋл Їꙋдєилѡр* Ши ꙟл
бътѣ прєстє кап кꙋ трєстїѧ, ши ꙟл скꙋипїѧ прє єл, ши пꙋин-
дꙋсє ꙟ џєнꙋнкє съ ꙟкинà лꙋй* Ши дꙋпъ чє лаꙋ батжокорит
прє єл, аꙋ дєзбръкат дє прє єл порфꙋра, ши лаꙋ ꙟбръкат ꙟ хай-
а нєлє салє, ши лаꙋ дꙋс прє єл съл ръстигнѣскъ* Ши аꙋ силит
прє ѡарєш карєлє Сїмѡн Кꙋринѣн чє трєчѣ, вїинд дин царинъ,
татъл лꙋй Ѧлєѯандрꙋ ши ал лꙋй Рꙋфꙋ, ка съ дꙋкъ Крꙋчѣ лꙋй*
в Ши лаꙋ адꙋс прє єл ла локꙋл Голгоѳà: карєлє съ тѫлмъчѣще
г локꙋл къпъцѫнїй* Ши лаꙋ дат лꙋй съ бѣ вїн амєстєкат кꙋ
д смꙋрнъ: ꙗръ єл нꙋ аꙋ лꙋат* Ши ръстигниндꙋл прє єл, аꙋ
ꙟпърцит хайнєлє лꙋй, арꙋнкѫнд сорцй прє дѫнсєлє, чинє чє
є ва лꙋà* Ши єрà часꙋл ал трєилѣ, ши лаꙋ ръстигнит прє єл*
ѕ Ши єрà скрисоарѣ причинїй лꙋй скрисъ: ꙞПЪРАТꙋЛ Їꙋ-
з ДЄИЛѠР* Ши ꙟпрєꙋнъ кꙋ дѫнсꙋл аꙋ ръстигнит дой тѫл-
и харий: оунꙋл дѣ дрѣпта, ши алтꙋл дѣ стѫнга лꙋй* Ши саꙋ
ꙟплинит скриптꙋра карѣ зичє: ши кꙋ чєй фъръ дє лѣџє саꙋ
сокотит* Ши чєй чє трєчѣ ꙟл хꙋлїѧ прє єл, клътинд кꙋ ка-
пєтєлє салє, ши зикѫнд: Ꙋà, чєл чє стричй Бисѣрика, ши ꙟ
трєй зилє ѡ зидєщй* Мѫнтꙋаѧщєтє прє синєцй, ши тє погоаръ
дє прє Крꙋчє* Асѣмєнѣ ꙟкъ ши Архїєрєїй бътѫндꙋшй жок,
зичѣ оунꙋл кътръ алтꙋл ꙟпрєꙋнъ кꙋ Кꙋртꙋрарїй: прє алцїй
аꙋ мѫнтꙋит, ꙗръ прє синє нꙋ поатє съсє мѫнтꙋаскъ;* Хс
Ꙟпъратꙋл лꙋй Їсраил погоарєсъ акꙋм дє прє Крꙋчє, ка съ вєдєм
ши съ крѣдєм ꙟтрѫнсꙋл. Ши чєй чє єрà ꙟпрєꙋнъ кꙋ єл ръ-
стигницй ꙟл ѡкърà прє єл* Ꙗръ кѫнд аꙋ фост часꙋл ал ша-
сєлѣ, ꙟтꙋнѣрєк саꙋ фъкꙋт прєстє тот пъмѫнтꙋл, пѫнъ ла
ал ноаѡлѣ час* Ꙗръ ꙟ часꙋл ал ноаѡлѣ, аꙋ стригат Їс кꙋ
глас марє зикѫнд: Єлѡи, Єлѡи, лїмà савахѳанї; Чѣ ꙗстє

тълкуиндусъ: Дмнезеул мїеу, Дмнезеул мїеу, пентру че май
лъсат;* Ѧръ унїй дин чей че ста аколѡ аузинд, зичѣ:
Ѧтъ, пре Илїе стригъ* Ши алергѫнд унул, ши умплѫнд
ун бурѣте де ѡцет, ши пуиндул ѫтру ѡ трестїе, ѫл адъпа
пре ѥл, зикѫнд: Лъсаций, съ ведем, ау венива Илїе съл по-
гоаре пре ѥл* Ѧръ Їис слобозинд глас маре, шау дат Дхул*
Ши Катапетѣзма Бисеричїй сау рупт ѫ доаѡ, де сус пѫнъ
жос* Ши възѫнд Суташул чел че ста ѫпрѣжма луй, къ аша
стригѫнд, шау дат Дхул, ау зис: Ку адевърат ѡмул ачеста
Фїю ал луй Дмнезеу ау фост* Ши ѥра ши муерй де департе
привинд: Ѫтре каре ѥра Марїѧ Магдалина, ши Марїѧ мума
луй Їакѡв челуй мик, ши а луй Їѡси, ши Салѡмий* Каре ши
кѫнд ѥра ѫ Галїлеа, мерџѣ дупъ ѥл, ши служїа луй: ши ал-
теле мулте, каре съ суисе ку ѥл ѫ Їерусалим* Ши ѧтъ сѣръ
фъкѫндусъ, (де врѣме че ѥра Винерй, каре ѧсте май наинте
де Сѫмбътъ* Ау венит Їѡсиф дин Арїмаѳеа, сфѣтник ку
бун кип, кареле ши ачела ѥра аштептѫнд Ѫпърацїѧ луй Дмне-
зеу, ши ѫдръзнинд ау ѫтрат ла Пїлат, ши ау черут Трупул
луй Їис* Ѧръ Пїлат сау мират, де ау мурит аша куръѫнд:
Ши кїемѫнд пре Суташул, лау ѫтребат пре дѫнсул: Де ау
мурит де мулт* Ши ѫцелегѫнд дела Суташул, ау дъруит
луй Їѡсиф Трупул* Ши кумпърѫнд џїолџїю, ши погорѫндул
пре ѥл, лау ѫфъшурат ку џїолџїол, ши лау пус ѫ мормѫнт,
кареле ѥра съпат ѫ пїатръ: Ши ау пръвълит ѡ пїатръ пре
уша мормѫнтулуй* Ѧръ Марїѧ Магдалина, ши Марїѧ а
луй Їѡси, привїа унде ѫл пун.

КАП

КАП ЅІ.

а Ши дꙗка ау трекут Сѫмбъта, Маріа Магдалина,
шѝ Маріа луй Іаков, шѝ Саломи, ау кумпърат
в муреꙁме ка съ мѣргъ съл оунгъ пре ѥл ⁎ Шѝ фоар-
те де диминѣцъ ꙟтру оуна дин Сѫмбете, ау ве-
г нит ла Мормѫнт, ръсърind Соареле ⁎ Шѝ зичѣ оуна кътръ
алта: Чине ва пръвъли ноаѡ піатра де пре оуша мормѫнту-
д луй; ⁎ Шѝ кътѫнд ау възут піатра пръвълитъ, къ ѥра маре
є фоарте ⁎ Шѝ ꙟтрѫнд ꙟ мормѫнт, ау възут пре оун тѫнър ше-
зѫнд де дрѣпта, ꙟбръкат ꙟ вешмѫнт алб, шѝ сау спъймѫн-
ѕ тат ⁎ Іаръ ѥл ау зис лѡр: Ну въ спъймѫнтаци: Пре Ісус къу-
таци Назаринѣнул чел ръстигнит: Сау скулат, ну ꙗсте аичѣ:
з Ꙗтъ локул оунде лау пус пре ѥл ⁎ Чи мѣргеци, де спунеци у-
ченичилѡр луй, шѝ луй Петру, къ ва мѣрџе май наинте де вой
ꙟ Галілеа: Аколѡ ꙟл вецй ведѣ пре ѥл, прекум ау зис воаѡ ⁎
и Шѝ єшинд ау фуџит дела мормѫнт. Къ ѥра купринсе де кутре-
мур шѝ де спаимъ: шѝ нимърuй нимик ну ау спус: къ съ те-
ѳ мѣ ⁎ Іаръ дупъ чѣ ау ꙟвіат Ісус, диминѣца ꙟ зіоа чѣ дин
тѫй а Сѫмбетій, сау аратат Маріей Магдалиній, динтру ка-
і ре скосѣсе шапте драчй ⁎ Ачѣа мергѫнд, ау вестит челѡр че
аі фусѣсе ку ѥл, каріи плѫнџѣ шѝ съ тѫнгуа ⁎ Шѝ ачѣа аузинд
ві къ ꙗсте віу, шѝ ау фост възут де дѫнса, ну ау крезут ⁎ Іаръ
дупъ ачѣа ла дой дин трѫншій мергѫнд ѥй, сау аратат ꙟтру
гі алт кип, каріи мерџѣ ла ѡ царинъ ⁎ Шѝ ачѣа мергѫнд, ау спус
ді челоралалци, шѝ ничй пре ачѣа ну іау крезут ⁎ Іаръ дупъ а-
чѣа шезѫнд ѥй чей оунспрезѣче, ли сау аратат: Шѝ ау ꙟпу-
тат некрединцій лѡр, шѝ ꙟпіетриріи инимій: къчй челѡр че
єі лау възут пре ѥл къ ау ꙟвіат, ну ау крезут ⁎ Шѝ ау зис лѡр:
Мѣр-

Мє́рџєци̑ ꙟ то́атъ лꙋмѣ, ши̏ пропове́дꙋи́ци̑ Єѵангє́лїа ла то́а-
тъ зиди́рѣ * Чє́ла че ва крє́де ши̏ съ ва ботеза̀, съ ва мѫнтꙋ̀и:
Ꙟръ чє́ла че нꙋ̀ ва крє́де, съ ва ѡ̑сѫнди̑ * Ши̏ сє́мне чє́лѡр че
вѡр крє́де, а̑чє́стѣ вѡр оу҆рма̀: Ꙟтрꙋ Нꙋ́мєле мїє́ꙋ дра́чи̑ вѡр
ско́ате: ꙟ лі́мбй но́аѡ вѡр гръ̀и * Шє́рпи̑ вѡр лꙋа̀: Ши̏ де вѡр бѣ
чева̀ де мо́арте, нꙋ̀ ꙟи̑ ва вътъма̀ пре є̑̏и̑: пре бо́лнави̑ мѫ́и̑ни-
ле ꙟши̑ вѡр пꙋ̀не, ши̏ би́не ле ва фи̏ * Дє́чи̑ Дм҃нꙋл дꙋпъ чє̀ а̑ꙋ
гръи́т кꙋ дѫ́ншїи, саꙋ ꙟнълца́т ла Чє́рю: ши̏ а̑ꙋ шезꙋ́т дє̀ дрє́п-
та лꙋи̑ Дмнезє́ꙋ * Ꙟръ є̑̏и̑ є̑ши́нд, а̑ꙋ пропове́дꙋи́т претꙋти́н-
денѣ, Дм҃нꙋл ꙟпрєꙋ́нъ лꙋкрѫ́нд, ши̏ кꙋвѫ́нтꙋл а̑деveри́ндꙋл,
прин сє́мнеле чѐ оу҆рма̀, А̑МИ́Н.

СФѪРШИ́Т

Ла сфн҃тей Єѵангє́лїи̑ чє́и̑ дела Ма́рко.



КА́ПЕТЕЛЕ СФН҃ТЕЙ ЕУАНГЕЛІЙ ЧЕЇЙ ДЕЛА ЛУКА̀.

КА́П А҃.

Пентрꙋ Пъринцїй лꙋй Їwа́нн Ботезътóрюлꙋй, шѝ пентрꙋ на́шеꙋй. Пентрꙋ ꙟкинъчюнѣ А҆́нџерꙋлꙋй кътръ Марїáм. Пентрꙋ ꙟнъчюнѣ Марїей кътръ Єлїсáвет. Пентрꙋ дезлегáрѣ лимбїй лꙋй ахарíа, шѝ пентрꙋ пророчїа лꙋй.

КА́П В҃.

Пентрꙋ скрїерѣ лꙋмїй. Пентрꙋ нáшерѣ лꙋй Ї҆с҃ дин Марíа. Пентрꙋ Пъсторй. Пентрꙋ Сvмеѡ́н. Пентрꙋ А҆́нна Пророчи́ца. Пентрꙋ Ї҆с҃ кѫнд саꙋ ꙟфлáт ꙟ мижлокꙋл Дáскалилѡр.

КА́П Г҃.

Пентрꙋ проповедꙋи́рѣ лꙋй Їwа́нн. Пентрꙋ чéй че аꙋ ꙟтребáт пре Їwа́нн. Пентрꙋ Ї҆рѡ́д, шѝ пентрꙋ ꙟки́дерѣ лꙋй Їwа́нн. Пентрꙋ Ботéзꙋл Мѫнтꙋиторюлꙋй. Пентрꙋ повести́рѣ нѣмꙋлꙋй лꙋй Х҃с.

КА́П Д҃.

Пентрꙋ пости́рѣ шѝ ѝспити́рѣ Мѫнтꙋиторюлꙋй. Пентрꙋ Кáртѣ Исаїей чѐ и҆саꙋ дáт лꙋй. Пентрꙋ Ї҆с҃ кѫнд саꙋ адꙋс де Ї҆ꙋдéй ꙟ мꙋнте, шѝ аꙋ трекꙋт прин ми́жлокꙋл лѡ́р. Пентрꙋ чéл че авѣ дꙋх дрáк некꙋрáт. Пентрꙋ сóакра лꙋй Пéтрꙋ. Пентрꙋ чéй че саꙋ ... ндекáт де фѣлюрй де бóале.

КА́П Е҃.

Пентрꙋ вѫнáрѣ пе́шилѡр. Пентрꙋ лепрóсꙋл. Пентрꙋ Слъбънóгꙋл че лаꙋ адꙋс пре пáт. Пентрꙋ Леѵѝ вáмешꙋл. Пентрꙋ Ї҆с҃ кѫнд ...мѫнкáт ꙟпреꙋнъ кꙋ вáмешїй. Пентрꙋ чѐ Ꙋ҆чени́чїй лꙋй Їwа́нн ...постéск, їаръ ай лꙋй Х҃с нꙋ.

КА́П S҃.

Пентрꙋ Ꙋ҆чени́чїй лꙋй Х҃с кѫнд рꙋмпѣ спи́че Сѫмбъта. Пентрꙋ ... че авѣ мѫна оўскáтъ. Пентрꙋ алѣџерѣ А҆пóстолилѡр. Пентрꙋ фери-

феричи́рй. Пентрȣ̆ а̂ ю́бѝ пре бръжма́шй. Пентрȣ̆ а̂ нȣ̆ не причѝ
а̂про́апеле. Пентрȣ̆ къ нȣ̆ сѫ кȣ̆вине а̂ жȣдека̀ пре а̂про́апеле. П
трȣ̆ чѐй че ѫ̂шй зиде́ск ка́са пре темелі́е бȣ̆нъ.

КА́П З҃.

Пентрȣ̆ Ѳȣта́шȣл. Пентрȣ̆ фі́юл въ́дȣвей. Пентрȣ̆ чѐй тримишй
Ї̂ѡа́нн. Пентрȣ̆ а̂семъна́рѣ Фаріс́еилѡр шѝ а̂ лецюито́рилѡр кȣ̆ коп
че сѫ жȣка̀ ѫ̂ тъ́рг. Пентрȣ̆ мȣа́рѣ чѣ́а че а̂ȣ̆ оў́нс пре Д҃мнȣл кȣ̆ м

КА́П И҃.

Пентрȣ̆ пи́лда сѫмънъто́рюлȣй. Пентрȣ̆ Мȣ̆ма шѝ фра́ції
Ї̂нс҃, кѫ́нд воа̀ сѫл ва́зъ пре ё̂л. Пентрȣ̆ черта́рѣ а̂̆пелѡр. Пен
легеѡ́нȣл. Пентрȣ̆ фа́та май ма́релȣй Ѳѵнагѡ́гъй. Пентрȣ̆ мȣ
чѣ́а че ѫ̂й кȣ̆рџѣ̀ сѫ́нџе.

КА́П Ѳ҃.

Пентрȣ̆ трими́терѣ чѐлѡр до́й спре зѣ́че А̂по́столй ла пропове
ре. Пентрȣ̆ И̂рѡ́д кѫ́нд а̂ȣ̆ а̂ȣ̆зи́т де Ї̂нс҃. Пентрȣ̆ чѣ́ле чи́нчй
нй шѝ до́й пе́щй. Пентрȣ̆ ѫ̂треба́рѣ Д҃мнȣлȣй. Пентрȣ̆ лепъд
де си́не шѝ лȣа́рѣ Крȣ̆чі́й лȣй Х҃с. Пентрȣ̆ Ѳкимба́рѣ ла фа́цъ а̂
Х҃с. Пентрȣ̆ чѐл лȣна́тек. Пентрȣ̆ чѐй че сокоті́а̀ ѫ̂тре си́не чи́не а̂
май ма́ре. Пентрȣ̆ чѐл че саȣ̆ ѡ̂при́т де Ȣ̆чени́чй сѫ нȣ̆ ско́аць
чй. Пентрȣ̆ а̂ нȣ̆ чѣ́ре педѣ́ѱъ а̂сȣ̆пра чѐлѡр че нȣ̆ лаȣ̆ пріими́т
дѫ́нші́й. Пентрȣ̆ чѐл че нȣ̆ и̂саȣ̆ да́т во́е сѫ мѣ́ргъ дȣ̆пъ Ї̂нс҃.

КА́П І҃.

Пентрȣ̆ чѐй ша́пте зѣ́чй де А̂по́столй, ка́ріи лаȣ̆ а̂ръта́т Д҃мн
Пентрȣ̆ лецюито́рюл ка́реле а̂ȣ̆ ѫ̂треба́т пре Ї̂нс҃, чѐ бине а̂р фа́че. П
трȣ̆ чѐл че а̂ȣ̆ къзȣ̆т ѫ̂ тѫлха́рй. Пентрȣ̆ Ма́рѳа шѝ Маріа со́ра е

КА́П А҃І.

Пентрȣ̆ рȣ̆гъчю́не. Пентрȣ̆ а̂чѣ́а, къ чѐл че ва чѣ́ре ва лȣа̀. П
трȣ̆ чѐл че а̂вѣ̀ дра́к мȣ̆т. Пентрȣ̆ мȣа́рѣ чѣ́а че а̂ȣ̆ рѫдика́т гл
дин норо́д. Пентрȣ̆ чѐй че черѣ̀ се́мн дин Чѣрю́. Пентрȣ̆ Фаріс
чѐл че а̂ȣ̆ кіема́т пре Ї̂нс҃. Пентрȣ̆ тикълоши́рѣ лецюито́рилѡр.

КА

К А́ П В҃І.

Пентрȣ а҆лȣа́тȣл Фарі́сеилѡр. Пентрȣ а̂ нȣ̀ не тѣ́ме де че́й че ѡ̂-моарѫ трȣпȣл. Пентрȣ хȣла чѣ̂ ꙟпротива Дх҃ȣлȣй. Пентрȣ чел че воѧ̀ сѫ ꙟпѫрцѣ́скѫ І҆и҃с мощени́рѣ. Пентрȣ бога́тȣл кѫрȣѧ тѫ̂ȣ родит царина. Пентрȣ а̂ дефѫима̀ чѣле пѫмѫнтещй. Пентрȣ а̂ фȣџѝ де ю҆би́рѣ де а̂рџинт. Пентрȣ слȣга чѣѧ че привегїѧзѫ. Пентрȣ а̂ нȣ̀ не причѝ кȣ вечи́нȣл.

К А́ П Г҃І.

Пентрȣ Галі́леа́ни, шѝ пентрȣ че́й дин Сі́лѡа́м. Пентрȣ смоки́нȣл чел че нȣ̀ фѫчѣ̂ роадѫ. Пентрȣ чѣѧ че а̂вѣ̂ дȣхȣл непȣти́нцїй. Пентрȣ грѫȣнцȣл де мȣща́рю пилдѫ, шѝ пентрȣ а̂лȣа́т. Пентрȣ чел че а̂ȣ ꙟтреба́т де сѫнт пȣцинй чей че сѫ мѫнтȣеск. Пентрȣ оу҆ша чѣ̂ стрѫмтѫ: шѝ пентрȣ чей че вѡр бате ꙟ оу҆шѫ шѝ нȣ̀ ле вѡр дешки́де. Пентрȣ чей че а̂ȣ спȣс лȣй І҆и҃с де І҆рѡ́д.

К А́ П Д҃І.

Пентрȣ чел ко́лнав де ѵ҆дро́пикѫ. Пентрȣ а̂ нȣ̀ ю҆бѝ шеде́риле май [...]ȣс. Пентрȣ а̂ кїема̀ пре сѫра́чй май вѫрто́с ла чи́нѫ де кѫт пре прїѧтенй. Пентрȣ чей кїема́цй ла чинѫ. Пентрȣ а̂чѣ́ѧ, а̂декѫ, чине [е]сте оу҆чени́кȣл чел а̂девѫра́т а̂л лȣй Хс҃. Пентрȣ зиди́рѣ тȣрнȣлȣй пилдѫ: шѝ пентрȣ ꙟпѫра́тȣл чел че ва̀ сѫсе батѫ кȣ а̂лтȣл.

К А́ П Е҃І.

Пентрȣ ѡ̂ сȣ́тѫ де о̂й пилдѫ: шѝ пентрȣ зѣ́че дра́хме. Пентрȣ [...]ю́л чел че са́ȣ дȣс ꙟтрȣ ѡ̂ царѫ депа́рте.

К А́ П Ѕ҃І.

Пентрȣ і҆коно́мȣл чел не дре́пт. Пентрȣ кѫ нимен̃ѣ нȣ̀ по́ате слȣ[ж]ѝ ла до́й до́мнй. Пентрȣ кѫ ничй ѡ̂ чиртѫ дин лѣ́џе нȣ̀ ва трѣ́че. Пентрȣ а̂нȣшй лѫса̀ ѡ̂мȣл мȣа́рѣ. Пентрȣ бога́тȣл шѝ пентрȣ Ла́зар.

К А́ П З҃І.

Пентрȣ сминтѣ́лѫ. Пентрȣ а̂ е҆рта̀ грешалеле а̂пропелȣй. Пен-

трȣ Кредінца чѣ ꙟтрȣ Дмнезѣȣ. Пентрȣ чѣй ѕѣче лепрошй.
трȣ Іис кѫнд саȣ ꙟтребат кѫнд ва вені Ꙟпъръціа лȣй Дмне
шѝ кȣм къ не щїȣтъ ва фі венірѣ лȣй Хс.

К А П И҃І.

Пентрȣ а не рȣга ꙟ тоатъ врѣмѣ. Пентрȣ жȣдекъторюл
дрептъцїй. Пентрȣ Фарїсеȣл шѝ Вамешȣл. Пентрȣ прȣнчй
лѡр ѩсте Ꙟпъръціа лȣй Дмнезѣȣ. Пентрȣ чѣл че аȣ ꙟтребат пр
чѣ віне ва фаче. Пентрȣ къ а невое ва ꙟтра богатȣл ꙟтрȣ Ꙟ
ціа Черюлȣй. Пентрȣ ꙟтребарѣ лȣй Петрȣ чѣ віне ле ва фі къ
лъсат тоате. Пентрȣ мѣрџерѣ лȣй Іис ꙟ Іерȣсалим спре ръстиг
Пентрȣ Орбȣл че лаȣ віндекат ꙟтрѫнд ꙟ Іерїхѡн.

К А П Ѳ҃І.

Пентрȣ Закхей. Пентрȣ чѣл че саȣ дȣс съшй алȣишй ꙟпъ
Пентрȣ чѣле ѕѣче слȣџй карїй аȣ лȣат мнас. Пентрȣ мѫнѕ ш
трȣ асинъ. Пентрȣ плѫнџерѣ лȣй Іис де Іерȣсалим. Пентрȣ
саȣ скос дин Бисѣрикъ карїй віндѣ шѝ кȣмпъра. Пентрȣ
рѣій шѝ Къртȣрарїй карїй аȣ ꙟтребат пре Дмнȣл кȣ чѣ пȣтѣр
а чѣстѣ.

К А П К҃.

Пентрȣ вїе пилдъ. Пентрȣ чѣй че лаȣ йспитит прин дарѣ де д
Кесарюлȣй. Пентрȣ Саддȣкей, карїй тъгъдȣеск ꙟвїарѣ. Пе
ꙟтребарѣ Дмнȣлȣй кътръ Фарїсей. Пентрȣ асъ пъзй де Кърт

К А П К҃А.

Пентрȣ въдȣва чѣѧ че аȣ пȣс дой филѣрй. Пентрȣ сфѫршит
требаре. Пентрȣ робіа Іерȣсалимȣлȣй: шѝ кȣм къ Дмнȣл май
те аȣ спȣс Ȣченичилѡр пȣстїирѣ лȣй. Пентрȣ семнеле венирїй

К А П К҃В.

Пентрȣ віндерѣ лȣй Іис. Пентрȣ Пащй. Пентрȣ чѣй че саȣ
гонит ꙟтре сине, чине ар фі май маре. Пентрȣ чѣрерѣ сата

тр8 р8гъчю́нѣ л8й Хс҃. Пентр8 при́ндерѣ л8й І҃ис, шѝ д8́черѣ
ла А҆рхїере́8л. Пентр8 лепъда́рѣ л8й Пе́тр8. Пентр8 бъта́а л8й

К А́ П К҃Г.

Пентр8 д8́черѣ Мънт8иторю́л8й ла Пїла́т. Пентр8 дефъйма́рѣ
І҃ис де кътръ И҆рѡ́д. Пентр8 м8́ериле че плъгнѣ. Пентр8 ръ-
гнйрѣ л8й Хс҃. Пентр8 тълха́рюл че са8 покъйт. Пентр8 ҃гро-
рѣ л8й Хс҃.

К А́ П К҃Д.

Пентр8 м8́ериле чѣле че черчетà ла мормъ́нт. Пентр8 Пе́тр8 къ́нд
а҆лерга́т ла мормъ́нт. Пентр8 Клео́па. Пентр8 І҃ис къ́нд са8 а҆-
ра́т, шѝ к8́м а҆8 мънка́т ҃наи́нтѣ 8҆ченѝчилѡр. Пентр8 ҃нъл-
рѣ ла Чѣрю́.

А҆́ Л Т Ъ Ѳ К А́ Р Ъ

А҆ причинилѡ́р сфн҃тей Е҆vангѐлїй чѣ́й дела Л8кà, ҃тр8 ка́рѣ
съ а҆ра́тъ ла фїеще ка́рѣ при́чинъ къ́ци шѝ ка́рїй дин чѣа-
ла́лци Е҆vангелїщй съ оу҆не́ск, шѝ оу҆нде.

Кап: стіх:

а҃ Пентр8 скрїе́рѣ л8мїй.
и҃ Пентр8 пъсто́рїй чѣ́й че ҃ къ́мп петречѣ.
кє҃ Пентр8 Ѳѵмеѡ́н.
ѕл҃ Пентр8 А҆́нна Пророчи́ца.
в҃ Пентр8 к8въ́нт8л че са8 фък8́т кътръ І҆ѡа́нн. Матѳе́й
Ка́п г҃. стіх в҃.
і҃ Пентр8 чѣ́й че а҆8 ҃треба́т пре І҆ѡа́нн.
ві҃ Пентр8 и҆спити́рѣ Мънт8иторю́л8й.
лг҃ Пентр8 чѣ́л че а҆вѣ д8́х де дра́к. Ма́рко Ка́п а҃. стіх кг҃.
ли҃ Пентр8 со́акра л8й Пе́тр8. Матѳ: Ка́п и҃. стіх ді҃.
Ма́рко Ка́п а҃. стіх л҃.

Кáп: стíх:

а҃ м҃ Пентрꙋ чéй че саꙋ виндекáт де фѣ́люрй де кóале. Ма

Кáп и҃. стíх ѕ҃і. Мáрко Кáп а҃. стíх л҃д.

є҃ ѕ҃ Пентрꙋ вѫнáрѣ пéщилѡр.

є҃ в҃і Пентрꙋ лепрóсꙋл. Мат҃ѳ: Кáп и҃. ст҃: в҃. Мáр: Кáп а҃. ст

є҃ и҃і Пентрꙋ слъбънóгꙋл. Мат҃ѳ: Кáп ѳ҃. стíх в҃. Мáрк

Кáп в҃. стíх г҃. Їѡáнн Кáп є҃. стíх є҃.

є҃ к҃з Пентрꙋ Леві̀ вáмешꙋл. Мат҃ѳ: Кáп ѳ҃. стíх ѳ҃. М

Кáп в҃. стíх д҃і.

ѕ҃ ѕ҃ Пентрꙋ чéл че а҆вѣ̀ мѫна оу҆скáтъ. Мѳ҃: Кáп в҃і: ст

Мáрко Кáп г҃. стíх а҃.

ѕ҃ г҃і Пентрꙋ а҆лѣ́џерѣ А҆пóстолилѡр. Мат҃ѳ: Кáп і҃. ст

Мáрко Кáп г҃. стíх д҃і.

ѕ҃ к҃ Пентрꙋ феричúрй. Мат҃ѳ: Кáп є҃. стíх г҃.

з҃ в҃ Пентрꙋ Сꙋтáшꙋл. Мат҃ѳ: Кáп и҃. стíх є҃. Їѡáнн

Кáп д҃. стíх м҃ѕ.

з҃ в҃і Пентрꙋ фíюл въдꙋвей.

з҃ ѳ҃і Пентрꙋ чéй тримúшй де Їѡáнн. Мат҃ѳ: Кáп а҃і. ст

з҃ л҃з Пентрꙋ мꙋ́арѣ чѣ́а че а҆ꙋ оу҆́нс пре Дм҃нꙋл кꙋ мѵ́р. М

Кáп к҃ѕ. стíх з҃. Мáр: Кáп д҃і. ст҃: г҃. Їѡáнн Кáп в҃і. ст

и҃ є҃ Пентрꙋ пúлда семúнцїй. Мат҃ѳ: Кáп г҃і. стíх г҃.

Мáрко Кáп д҃. стíх г҃.

и҃ к҃д Пентрꙋ чертáрѣ а҆пелѡр. Мат҃ѳ: Кáп и҃. стíх к҃ѕ.

Мáрко Кáп д҃. стíх л҃ѳ.

и҃ к҃з Пентрꙋ чéл че а҆вѣ̀ легеѡ́нꙋл. Мат҃ѳ: Кáп и҃. стíх к

Мáрко Кáп є҃. стíх в҃.

и҃ м҃а Пентрꙋ фíйка май мáрелꙋй Сѵнагѡ́гъй. Мат҃ѳ: Кáп

стíх и҃і. Мáрко Кáп є҃. стíх к҃в.

Кап: стіх:

мг҃ Пентрꙋ мꙋ́аре҄ чѣ́а че ꙟй кꙋрџе҄ сжнџе. Матѳ: Ка́п ѳ҃. стіх к҃. Ма́рко Ка́п є҃. стіх кє҃.

а҃ Пентрꙋ тримитере҄ че́лѡр дойспрезече А҆по́столй ла пропо- ведꙋ́ире. Матѳ: Ка́п ї҃. стіх є҃. Ма́рко Ка́п ѕ҃. стіх з҃.

гї҃ Пентрꙋ чѣ́ле чи́нчй пжйнй шѝ дой пе́шй. Матѳ: Ка́п дї҃. стіх зї҃. Ма́рко Ка́п ѕ҃. стіх лд҃. І҆ѡа́нн Ка́п ѕ҃. стіх ѳ҃.

ѳї҃ Пентрꙋ ꙟтреба́ре҄ кътръ ꙋ҆ченичй. Матѳ: Ка́п ѕї҃. стіх гї҃. Ма́рко Ка́п и҃. стіх кз҃.

кѳ҃ Пентрꙋ Ѳкимба́ре҄ ла Фа́цъ а҆ лꙋй І҆ис҃. Матѳ: Ка́п зї҃. стіх в҃. Ма́рко Ка́п ѳ҃. стіх в҃.

лѳ҃ Пентрꙋ че́л лꙋна́тек. Матѳ: Ка́п зї҃. стіх єї҃. Ма́рко Ка́п ѳ҃. стіх зї҃.

мѕ҃ Пентрꙋ че́й че сокотіа̀ ꙟтре сине чи́не а҆рфѝ май ма́ре. Матѳ: Ка́п иї҃. стіх а҃. Ма́рко Ка́п ѳ҃. стіх лд҃.

ни҃ Пентрꙋ че́л че нꙋ̀ й саꙋ дат вое съ мѣ́ргъ дꙋпъ І҆ис҃. Матѳ: Ка́п и҃. стіх к҃.

а҃ Пентрꙋ че́й ша́пте зе́чй де А҆по́столй че і҆аꙋ а҆ръта́т Дмнꙋл.

кє҃ Пентрꙋ леџюиторюл ка́реле а҆ꙋ ꙟтреба́т пре Дмнꙋл. Матѳ: Ка́п кв҃. стіх лє҃. Ма́рко Ка́п вї҃. стіх ки҃.

л҃ Пентрꙋ че́л че а҆ꙋ къзꙋ́т ꙟтълха́рй.

ма҃ Пентрꙋ Ма́рѳа шѝ Маріа.

в҃ Пентрꙋ рꙋгъчюне.

дї҃ Пентрꙋ че́л че а҆вѣ̀ дра́к мꙋ́т. Матѳ: Ка́п вї҃. стіх кв҃.

кз҃ Пентрꙋ мꙋ́аре҄ чѣ́а че а҆ꙋ рждика́т гла́с дин норо́д.

кѳ҃ Пентрꙋ че́й че чере҄ се́мн дин Че́рю. Матѳ: Ка́п вї҃. стіх ли҃. Ма́рко. Ка́п и҃. стіх аї҃.

лз҃ Пентрꙋ Фарісе́ꙋл че́л че а҆ꙋ кіема́т пре І҆ис҃.

мд҃ Пентрꙋ тикълоши́ре҄ леџюиторилѡр. Матѳ: Ка́п кг҃. ст: гї҃.

Пен-

Ка́п : стіх :

ві а Пентру а̂лѹа́тѹл Фаріс́еилѡр. Мат.ѳ: Ка́п ѕі. стіх ѕ.
Ма́рко Ка́п и. стіх єі.

ві ді Пентру че́л че воа̀ съ ӑпърцѣскъ Іис мошени́рѣ.

ві ѕі Пентру бога́тѹл къ́рѹл ıаѹ родит ца́рина.

гі в Пентру Галіле́анй, шѝ пентру че́й дин Сіλѡа́м.

гі аі Пентру чѣ́л че а̂вѣ дѹхѹл непѹти́нціи.

гі ѳі Пентру гръѹнцѹл де мѹща́рю пи́лдъ. Мат.ѳ: Ка́п гі.
стіх ла. Ма́рко Ка́п д. стіх ла.

гі кг Пентру че́л че а̂ѹ ӑтреба́т де съ́нт пѹци́ни че́й че съ м
тѹ́еск.

гі ла Пентру че́й че а̂ѹ спѹс лѹй Іис де Ирѡ́д.

ді в Пентру че́л бо́лнав де ѵдро́пикъ.

ді з Пентру а̂ нѹ ю́би шеде́риле май сѹс.

ді ѕі Пентру че́й кіема́ци ла чи́нъ. Мат.ѳ: Ка́п кв. стіх

ді ки Пентру зиди́рѣ тѹрнѹлѹй пи́лдъ.

єі д Пентру ѡ сѹтъ де ѻ́й пи́лдъ. Мат.ѳ: Ка́п иі. стіх

єі гі Пентру фію́л че́л че саѹ дѹс ӑтрѹ ѡ ца́ръ депа́рте.

ѕі а Пентру иконо́мѹл че́л недре́пт.

ѕі ѳі Пентру бога́тѹл шѝ пентру Ла́зар.

зі ві Пентру че́й зе́че лепро́ши.

иі в Пентру жѹдекъто́рюл недрептъ́ціи.

иі і Пентру Ва́мешѹл шѝ Фаріс́еѹл.

иі иі Пентру бога́тѹл че́л че а̂ѹ ӑтреба́т пре Іис. Мат.ѳ: Ка́п
стіх ѕі. Ма́рко Ка́п і. стіх зі.

иі лє Пентру ѻ́рбѹл. Мат.ѳ: Ка́п к. ст: л. Ма́р: Ка́п і. ст:

ѳі в Пентру Закхе́й.

ѳі ві Пентру че́л че саѹ дѹс съши ӑ лѹиши ӑпъръціє.

ѳі гі Пентру че́й че а̂ѹ лѹа́т чѣ́ле зѣ́че мна́с.

Кап: стіх:

л҃ Пентрꙋ мѫнꙁ. Мат҃ѳ: Кап к҃а. стіх в҃. Мар: Кап а҃ї.
стіх в҃. Іѡанн Кап в҃ї. стіх д҃ї.

в҃ Пентрꙋ Архїерейй ши Бѫтрѫнїй карїй аꙋ ѫтребат пре Дм҃-
нꙋл. Мат҃ѳ: Кап к҃а. стіх к҃г. Марко Кап а҃ї. стіх к҃и.

ѳ҃ Пентрꙋ віе пилдѫ. Мат҃ѳ: Кап к҃а. стіх л҃г. Марко
Кап в҃ї. стіх а҃.

к҃в Пентрꙋ чей че лаꙋ ӥспитит де сѫкаде а да даждїе Кесарꙋ-
лꙋй. Мат҃ѳ: Кап к҃в. стіх ꙁ҃ї. Марко Кап в҃ї. стіх д҃ї.

к҃ꙁ Пентрꙋ Саддꙋкей. Мат҃ѳ: Кап к҃в. стіх к҃г. Марко.
Кап в҃ї. стіх и҃ї.

м҃а Пентрꙋ ѫтребарѣ Дмн҃ꙋлꙋй кѫтрѫ Фарісей. Мат҃ѳ: Кап к҃в.
стіх м҃. Марко Кап в҃ї. стіх л҃є.

в҃ Пентрꙋ вѫдꙋва чѣ че аꙋ пꙋс дой филерй. Марко
Кап в҃ї. стіх м҃в.

ѳ҃ Пентрꙋ сфѫршит ѫтребаре. Мат҃ѳ: Кап к҃д. стіх ꙁ҃.
Марко Кап г҃ї. стіх ꙁ҃.

а҃ Пентрꙋ Пащй. Мат҃ѳ: Кап к҃ѕ. ст҃: ꙁ҃ї. Мар: Кап д҃ї. ст҃: в҃ї.

к҃д Пентрꙋ чей че саꙋ пригонит ѫтре дѫншїй кареле динтрꙋ
ѐй сар пѫрѣ а фи май маре.

л҃а Пентрꙋ чѣрерѣ сатанїй.

н҃и Пентрꙋ лепѫдарѣ лꙋй Петрꙋ. Мат҃ѳ: Кап к҃ꙁ. стіх ѻ҃.
Марко. Кап д҃ї. стіх ѯ҃и.

а҃ї Пентрꙋ дефѫймарѣ лꙋй Іис҃ де кѫтрѫ Ирѡд.

к҃ꙁ Пентрꙋ мꙋериле че плѫнцѣ.

м҃в Пентрꙋ тѫлхарюл че саꙋ покѫит.

н҃в Пентрꙋ чѣрерѣ Трꙋпꙋлꙋй Дмн҃ꙋлꙋй. Мат҃ѳ: Кап к҃ꙁ.
стіх н҃и. Марко Кап є҃ї. ст҃: м҃г. Іѡанн Кап ѳ҃ї. ст҃: л҃и.

и҃ї Пентрꙋ Клеѡпа.


СТЫИ ЕУГЛІСТ· ЛУКА



СФЪНТА ЕѴАНГЕЛІЕ

ЧЕ ДЕЛА ЛȣКА.

КАП. А.

а Де време че мȣлцй сав апȣкат а алкътȣй повестире
пентрȣ лȣкрȣриле челе че ав фост адеверите ꙟтрȣ
в нои. Прекȣм ав дат ноаѡ чей че динтрȣ ꙟчепȣт
ав фост сингȣрй възъторй шй слȣжиторй Кȣвѫн-
г тȣлȣй. Пъръȣтȣмисав шй міе оурмѫнд тоате динтѫй кȣ де
д амърȣнтȣл, пре рѫнд а скріе ціе, пȣтерниче Ѳеофіле. Ка съ
є кȣноший ꙟтърирѣ кȣвинтелѡр де каре тей ꙟвъцат. Фостав
ꙟ зилеле лȣй Ирѡд ꙟпъратȣлȣй Іȣдеий, оун Преѡт ѡаре кареле
анȣме Захаріа, дин рѫндȣл Прешціей лȣй Авіа: шй мȣѫрѣ
ѕ лȣй дин фетеле лȣй Аарѡн, шй нȣмеле ей Елісавет. Шй ера
дрепцй амѫндой ꙟнаинтѣ лȣй Дмнезеȣ, оумблѫнд ꙟтрȣ тоа-
з те порȣнчиле шй ꙟдрептъриле Дмнȣлȣй фъръ прихань. Шй
нȣ авѣ ей фечорй, пентрȣ къ Елісавет ера стеръпъ, шй амѫн-
и дой ера бътрѫнй ꙟ зилеле лѡр. Шй ав фост кѫнд ав слȣжит
ѳ ел ꙟ рѫндȣл съптъмѫній сале ꙟнаинтѣ лȣй Дмнезеȣ. Дȣпре
обичеюл Прешціей йсав ꙟтѫмплат а тъмѫѧ ꙟтрѫнд ꙟ Бисе-
і рика Дмнȣлȣй. Шй тоатъ мȣлцимѣ нородȣлȣй ера рȣгѫн-
аі дȣсъ афаръ ꙟ время тъмѫеріи. Шй йсав аръгат лȣй Ꙟӂерȣл

Дмнȣлȣй, стѫнд де дрѣпта Олтарюлȣй тѫмѫерїй ⁎ Ши сaȣ
спѫймѫнтат Захарїа вѫзѫнд, ши фрикѫ аȣ кѫзȣт престе дѫн-
сȣл ⁎ Иарѫ Ꙟџерȣл аȣ зис кѫтрѫ дѫнсȣл: Нȣ те тѣме захарїа,
кѫ саȣ аȣзит рȣгѫчюнѣ та: Ши мȣарѣ та Єлїсавет, ва наще
цїе фїю, ши вей кїема нȣмеле лȣй Їоанн ⁎ Ши ва фи цїе бȣкȣ-
рїе ши веселїе, ши мȣлцй де нащерѣ лȣй сѫ вор бȣкȣра ⁎ Кѫ ва
фи маре ꙟнаинтѣ Дмнȣлȣй, ши вїн ши сїкера нȣ ва бѣ: Ши сѫ
ва оумплѣ де Дх Сфнт ꙟкѫ дин пѫнтечеле маичїй сале ⁎ Ши
пре мȣлцй дин фїїй лȣй Їсраил ва ꙟтоарче ла Дмнȣл Дмнезеȣл
лѡр ⁎ Ши Єл ва вени ꙟнаинтѣ лȣй кȣ Дхȣл ши кȣ пȣтѣрѣ лȣй
Илїе, ка сѫ ꙟтоаркѫ инимиле пѫринцилѡр спре фїй, ши пре чей
не аскȣлтѫторй ꙟтрȣ ꙟцелепчюнѣ дрепцилѡр, сѫ гѫтѣскѫ Дм-
нȣлȣй норѡд майнаинте гѫтит ⁎ Ши аȣ зис Захарїа кѫтрѫ
Ꙟџер: дин че вою кȣноаще ачаста; Кѫ Єȣ сѫнт бѫтрѫн, ши
мȣарѣ мѣ трекȣтѫ ꙟ зилеле сале ⁎ Ши рѫспȣнзѫнд Ꙟџерȣл аȣ зис
лȣй: Єȣ сѫнт Гаврїил чела че стаȣ ꙟнаинтѣ лȣй Дмнезеȣ, ши
сѫнт тримис а грѫи кѫтрѫ тине, ши а вести цїе ачѣстѣ ⁎ Ши
иатѫ вей фи тѫкѫнд, ши не пȣтѫнд а грѫи, пѫнѫ ꙟ зїоа ачѣа
че вор фи ачѣстѣ: Пентрȣ кѫчй нȣ ай крезȣт кȣвинтелѡр мѣле
каре сѫ вор ꙟплини ла врѣмѣ лѡр ⁎ Ши аштепта нородȣл пре За-
харїа, ши сѫ мира кѫ зѫбовїа Єл ꙟ Бисѣрикѫ ⁎ Ши єшинд нȣ
пȣтѣ сѫ грѫаскѫ лѡр, ши аȣ кȣноскȣт єй кѫ ведѣре аȣ вѫзȣт
ꙟ Бисѣрикѫ: Ши ле фѫчѣ семн кȣ мѫна, ши аȣ рѫмас мȣт ⁎ Ши
аȣ фост дѣка саȣ оумплȣт зилеле слȣжбей лȣй, саȣ дȣс ла ка-
са са ⁎ Иарѫ дȣпѫ зилеле ачѣлѣ, аȣ ꙟгрекат Єлїсавет мȣарѣ
лȣй: Ши саȣ тѫйнȣит пре сине ꙟ чинчй лȣнй, зикѫнд ⁎ Кѫ
аша аȣ фѫкȣт мїе Дмнȣл, ꙟ зилеле ꙟ каре аȣ сокотит сѫ ꙟ ѡ-
кара мѣ динтре ѡаменй ⁎ Иарѫ ꙟ лȣна ашасѣ, тримис аȣ фост
Ꙟџерȣл Гаврїил дела Дмнезеȣ ꙟ четатѣ Галїлеїй, кѫрїа нȣмеле
Єра

з е҆ра̀ Назаре́т* Ла Фечо́аръ логоди́тъ кꙋ бърба́т, кѫ́рꙋѧ нꙋ́меле
и І҆ѡси́ф, дин ка́са лꙋ́й Дав́ід: Ши̇̀ нꙋ́меле Фечо́арей Маріа́м* Ши̇̀
и҆нтрѫ́нд А҆́нџерꙋл ла дѫ́нса, а҆ꙋ зи́с: Бꙋ́кꙋръте чѣ́ѧ че е҆́шй плӣнъ
де да́рꙋ, Д҃мнꙋл ꙗ҆́сте кꙋ ти́не: Благослови́тъ е҆́шй тꙋ̀ и҆нтре мꙋ̀е-
а ри́й* Іаръ ѧ҆ възѫ́нд саꙋ спъймѫнта́т де кꙋвѫ́нтꙋл лꙋ́й: Ши̇̀ кꙋ-
џета̀ и҆н чѐ кип ва фи̇ и҆нкинаръ а҆чѣ́ста* Ши̇̀ а҆ꙋ зи́с е҆́ій А҆́нџерꙋл:
а Нꙋ̀ те тѣ́ме Маріа́м: Къ а҆й а҆фла́т да́рꙋ ла Д҃мнезе́ꙋ* Ши̇̀ ꙗ҆́тъ
вей змислѝ и҆н пѫ́нтече, ши̇ вей на́ще фі́ю: Ши̇̀ вей кі́ема̀ нꙋ́меле
в лꙋ́й І҆ И С Ꙋ С* А҆чѣ́ста ва фи̇ ма́ре, ши̇ Фі́юл че́лꙋй де сꙋ́с съ ва
кі́ема̀, ши̇ и҆́й ва да̀ лꙋ́й Д҃мнꙋл Д҃мнезе́ꙋ Ска́ꙋнꙋл лꙋ́й Дав́ід
г Та́тълꙋй лꙋ́й* Ши̇̀ ва и҆мпъръцѝ престе ка́са лꙋ́й І҆акѡ́в и҆н вѣ́чй, шѝ
д и҆мпъръці́ей лꙋ́й нꙋ̀ ва фѝ сфѫрши́т* Ши̇̀ а҆ꙋ зи́с Маріа́м кътръ
е А҆́нџер: Кꙋ́м ва фи̇ а҆ча́ста, де врѣ́ме чѐ де бърба́т нꙋ̀ щі́ꙋ;* Ши̇̀
ръспꙋнзѫ́нд А҆́нџерꙋл, а҆ꙋ зи́с е҆́ій: Д҃хꙋл С҃фнт съ ва погоръ̀ престе
ти́не, ши̇ Пꙋтѣ́ръ че́лꙋй де сꙋ́с те ва оу҆мбрѝ, пентрꙋ а҆чѣ́ста
шѝ С҃фнтꙋл чѐ съ ва на́ще дин ти́не, съ ва кі́ема̀ Фі́юл лꙋ́й Д҃м-
ѕ незе́ꙋ* Ши̇̀ ꙗ҆́тъ Е҆лі́са́вет рꙋде́ніѧ тà, ши̇ а҆чѣ́ѧ а҆ꙋ змисли́т
фі́ю ла бътрѫнѣ́целе е҆́ій: Ши̇̀ а҆ша́се лꙋ́нъ ꙗ҆́сте е҆́ій а҆ча́ста, че́ій
з че съ кі́ема̀ стѣ́рпъ* Къ ла Д҃мнезе́ꙋ ни́чй оу҆н кꙋвѫ́нт нꙋ̀ ꙗ҆́сте
и кꙋ не пꙋти́нцъ* Ши̇̀ а҆ꙋ зи́с Маріа́м: І҆а́тъ ро́аба Д҃мнꙋ́лꙋй, фі́е
ѳ мі́е дꙋ́пре кꙋвѫ́нтꙋл тъ́ꙋ: Ши̇̀ саꙋ дꙋ́с дела дѫ́нса А҆́нџерꙋл* Ши̇̀
скꙋлѫ́ндꙋсъ Маріа́м и҆н зи́леле а҆чѣ́лѣ, ме́рсаꙋ ла мꙋ́нте кꙋ дегра́б
и҆н чета́тѣ І҆ꙋде́й* Ши̇̀ а҆ꙋ и҆нтра́т и҆н ка́са Захарі́ей, ши̇ саꙋ и҆нки-
а на́т Е҆лі́са́ветей* Ши̇̀ а҆ꙋ фо́ст кѫ́нд а҆ꙋ а҆ꙋзи́т Е҆лі́са́вет и҆нкинъ-
чю́нѣ Марі́ей, сълта́таꙋ прꙋ́нкꙋл и҆н пѫ́нтечеле е҆́ій, шѝ саꙋ оу҆м-
в плꙋ́т де Д҃х С҃фнт Е҆лі́са́вет* Ши̇̀ а҆ꙋ стрига́т кꙋ гла́с ма́ре, шѝ
а҆ꙋ зи́с: Благослови́тъ е҆́шй тꙋ̀ и҆нтре мꙋ̀е́рй, ши̇ Благослови́т ꙗ҆-
г сте Ро́дꙋл пѫ́нтечелꙋй тъ́ꙋ* Ши̇̀ де оу҆́нде мі́е а҆ча́ста, ка съ ві́е
д Ма́йка Д҃мнꙋ́лꙋй мі́еꙋ ла ми́не* Къ ꙗ҆́тъ кꙋ́м фꙋ̀ Гла́сꙋл и҆нки-

нъріи̓ та́ле ꙟтрȣ оу҆ре́киле мѣ́ле, сълта́тау прȣ́нкȣл кȣ бȣкȣріе
ꙟ пъ́нтечеле міе́ȣ * Ши̓ ферічи́тъ ꙗ́сте чѣ́ча че а҃ȣ крезȣ́т, къ ва
фи̓ съвъ́ршире че́лѡр зи́се е҃и́й де ла Дм҃нȣл * Ши̓ а҃ȣ зи́с Маріа́м *
Мъ́рѣще сȣ́флете а҃л міе́ȣ пре Дм҃нȣл, ши̓ сау бȣкȣра́т Дх҃ȣл
міе́ȣ де Дм҃незе́ȣ Мъ̂нтȣиторюл міе́ȣ * Къ а҃ȣ къȣта́т спре сме-
ре́ніѧ ро́абіи̓ са́ле : Къ ꙗтъ де а҃кȣм мъ вѡр ферічи̓ то́ате нѣ́мȣ-
риле * Къ міау фъкȣ́т міе мъри́ре че́л Пȣтѣ́рник, ши̓ сфн҃т нȣ-
меле лȣи̓ * Ши̓ Ми́ла лȣи̓ ꙟ нѣ́м ши̓ ꙟ нѣ́м спре че́й че съ те́м де
е҃л * Фъкȣ́тау тъ́ріе кȣ Бра́цȣл съ́ȣ, ръсипи́тау пре че́й мъ̂ндри
кȣ кȣ́цетȣл и҃нимі́й лѡ́р * Погоръ̂тау пре че́й пȣтѣ́рничи̓ де пре
ска́ȣне, ши̓ а҃ȣ ꙟнълца́т пре че́й смери́ци̓ * Пре че́й флъмъ́нзи
ꙗȣ оу҆мплȣ́т де бȣнъ́тъци̓, ши̓ пре че́й бога́ци̓ ꙗȣ скѡ́с а҃фа́ръ де-
шъ́рци̓ * Лȣа́тау пре Ісраи́л слȣ́га са̀, (ка съ поменѣ́скъ ми́-
ла * Пре кȣм а҃ȣ гръи́т кътръ Пъри́нціи̓ но́щри, лȣи̓ Авраа́м ши̓
семинціе́й лȣи̓,) пъ́нъ ꙟ вѣ́к * Ши̓ а҃ȣ ръма́с Маріа́м ꙟпреȣ́нъ кȣ
дъ́нса ка ла тре́й лȣ́ни̓, Ши̓ сау ꙟто́рс ла ка́са са̀ * Іаръ Єлїса́-
ветей и҃ сау ꙟплини́т врѣ́мѣ съ на́скъ : ши̓ а҃ȣ нъскȣ́т фі́ю * Ши̓
а҃ȣ а҃ȣзи́т че́й че лъкȣа̀ ꙟпрежȣ́р, ши̓ рȣде́нїиле е҃і́й, къ а҃ȣ мъри́т
Дм҃нȣл ми́ла са̀ кȣ дъ́нса : Ши̓ съ бȣкȣра̀ ꙟпреȣ́нъ кȣ дъ́нса *
Ши̓ а҃ȣ фо́ст ꙟ зі́ѡа а҃ ѡ҆пта, а҃ȣ вени́т съ та́е ꙟпрежȣ́р прȣ́нкȣл,
ши̓ ꙟл кїема̀ пре нȣ́меле та́тълȣи̓ лȣи̓ Захарі́а * Ши̓ ръспȣн-
зъ́нд мȣ́ма лȣи̓, а҃ȣ зи́с : Нȣ̀ : Чи̓ съ ва кїема̀ Іѡа́нн * Ши̓ а҃ȣ
зи́с кътръ дъ́нса : Къ ни́менѣ нȣ ꙗ́сте ꙟтрȣ рȣде́нїѧ та̀, ка́ре-
ле съсе кїа́ме кȣ нȣ́меле а҃че́ста * Ши̓ а҃ȣ фъкȣ́т се́мн та́тълȣи̓
лȣи̓, кȣм а҃р врѣ̀ съл кїа́ме пре дъ́нсȣл * Ши̓ черъ́нд е҃л панаки́дъ,
а҃ȣ скри́с, зикъ́нд : Іѡа́нн ва фи̓ нȣ́меле лȣи̓ : Ши̓ сау мира́т
то́ци̓ * Ши̓ и҃сау дешки́с гȣ́ра лȣи̓ ꙟда́тъ, ши̓ ли́мба лȣи̓ : Ши̓
гръ̀а, лъȣдъ́нд пре Дм҃незе́ȣ * Ши̓ сау фъкȣ́т фри́къ престе то́-
ци̓ че́й че лъкȣа̀ ꙟпрежȣ́рȣл лѡ́р : Ши̓ ꙟтрȣ то́атъ ла́тȣрѣ де прин

мȣн-

ѯѕ мунцій Іудеій сау вестит тоате кувинтеле ачесте * Ші ау пус
тоцй чей че аузіа ӗ йнима лор, зикънд: Оаре че ва съ фіе
ѯз прункул ачеста; Ші Мъна Дмнулуй ера ку дънсул * Ші За-
харіа татъл луй сау оумплут де Дх Сфнт, ші ау пророчит,
ѯи зикънд * Біне іасте кувънтат Дмнул Дмнезеул луй Ісраил, къ
ѯѳ ау черчетат, ші ау фъкут ръскумпъраре нородулуй съу * Ші ау
ръдикат корн де мънтуире ноаш ӗ каса луй Давід слуџій сале *
о Прекум ау гръит прин гура Сфнцилор челор дин вѣк Пророчи
оа ай луй * Мънтуире де връжмашій ноштри, ші дин мъна ту-
ов турор челор че не оуръск пре ной * Съ факъ милъ ку Пъринцій
ноштри, ші съшй адукъ аминте де легътура луй чѣ Сфнтъ *
ог Де журъмънтул кареле сау журат кътръ Авраам Пъринтеле но-
од стру съ не дѣ ноаш * Фъръ де фрикъ, дин мъйнеле връжмаши-
ое лор ноштри избъвиндуне * Съй служим луй ӗтру сфнцеціе ші
ӗтру дрептате ӗнаинтѣ луй ӗ тоате зилеле віецій ноастре *
оѕ Ші ту прункуле, Пророк челуй прѣ ӗналт те вей кіема, къ вей
оз мѣрџе ӗнаинтѣ феції Дмнулуй, съ гътешй къиле луй * Ка
съ дай куноштинца мънтуиріій нородулуй луй, ӗтру ертарѣ
ои пъкателор лор * Пентру милостивирѣ милій Дмнезеулуй но-
стру, ӗ карѣ нѣу черчетат пре ной Ръсъритул дин ӗнълциме *
оѳ Ка съ луминезе челор че шедѣ ӗтру ӗтунерек ші ӗ оумбра
морцій, Съ ӗдрептезе пичоареле ноастре ӗ калѣ пъчій * Іаръ
прункул крештѣ, ші съ ӗтъріа ку Духул: Ші ау фост ӗ пустіе
пънъ ӗ зіоа аръттъріій луй кътръ Ісраил *

К А П В.

Ші ау фост ӗ зилеле ачелѣ, ешитау порункъ дела
в Кесар Аугуст, съсе скріе тоатъ лумѣ * (Ачастъ
скрисоаре ӗтъй сау фъкут, доминд ӗ Сvріа Кv-
г рінеу *) Ші мерџѣ тоцй съсе скріе, фіеще кареле ӗ
д четатѣ са * Ші сау сuит ші Іосиф дин Галілеа, дин четатѣ
На-

Назарет ла Іȣдеа, ꙟ четатѣ лȣй Давід, каре съ кіамъ Ви-
ѳлеем, (пентрȣ къ єра єл дин каса ши дин семинціа лȣй Да-
від)* Съсе скріе кȣ Маріам чѣ логодитъ лȣй мȣаре, фіинд
грѣ* Ши аȣ фост кънд єра єй аколѡ, саȣ оумплȣт зилеле ка
съ наскъ ѧ* Ши аȣ нъскȣт пре Фіюл съȣ чел ꙟтъй нъскȣт, ши
лаȣ ꙟфъшат пре дънсȣл, ши лаȣ кȣлкат ꙟ іасле: Пентрȣ къ нȣ
авѣ єй лок ла газдъ* Ши пъсторй єра ꙟтрȣ ачѣлаши латȣр
петрекънд, ши пъзинд стрежй де ноаптѣ ꙟпрежȣрȣл тȣрмей
лѡр* Ши іатъ, Ѧнџерȣл Дмнȣлȣй аȣ стътȣт ꙟнаинтѣ лѡр
ши Слава Дмнȣлȣй аȣ стрълȣчит ꙟпрежȣрȣл лѡр: ши саȣ ꙟ
фрикошат кȣ фрикъ маре* Ши лѣȣ зис лѡр Ѧнџерȣл: Нȣ в
тѣмецй: къ іатъ, вестеск воаѡ бȣкȣріе маре, каре ва фи
тот нородȣл* Къ саȣ нъскȣт воаѡ астъзй Мънтȣиторю, к
реле іасте Хс Дмнȣл, ꙟ четатѣ лȣй Давід* Ши ачеста ва ф
воаѡ семн: Ѧфлавецй оун Прȣнк ꙟфъшат, кȣлкат ꙟ іасле* Ш
ꙟдатъши саȣ фъкȣт ꙟпреȣнъ кȣ Ѧнџерȣл мȣлциме де Оасте ч
рѣскъ, лъȣдънд пре Дмнезеȣ, ши зикънд* Славъ ꙟтрȣ ч
де сȣс лȣй Дмнезеȣ, ши пре пъмънт паче, ꙟтрȣ ѡаменй бȣн
воире* Ши аȣ фост дѣка саȣ дȣс дела дъншій Ѧнџерій ла Че
ши ѡаменій пъсторій аȣ зис оуній кътръ алцій: Съ мѣрџ
пънъ ꙟ Виѳлеем, ши съ ведем кȣвънтȣл ачеста че саȣ фъкȣ
кареле Дмнȣл аȣ арътат ноаѡ* Ши аȣ венит деграб, ши а
афлат пре Маріам, ши пре Іѡсиф, ши Прȣнкȣл кȣлкат ꙟ іасл
Ши възънд аȣ спȣс пентрȣ кȣвънтȣл че съ гръисе лѡр д
Прȣнкȣл ачеста* Ши тоцй чей че аȣ аȣзит саȣ мират де чѣ
че саȣ зис де пъсторй кътръ дъншій* Іаръ Маріам пъз
тоате кȣвинтеле ачѣлѣ, пȣиндȣле ꙟтрȣ инима са* Ши са
ꙟторс пъсторій, слъвинд ши лъȣдънд пре Дмнезеȣ, де тоат
чѣле че аȣ аȣзит ши аȣ възȣт, прекȣм саȣ зис кътръ дън-
шій

Иа-

шій* Ши кѫнд саѹ ѹмплѹт ѡпт зиле, ка сѫ тае пре ѥл ꙟ-
прежѹр, саѹ кіємат нѹмеле лѹй ІИСѸСЪ, кареле саѹ нѹмит
де Ꙟѹер, май наинте де а сѫ зѫмисли ѥл ꙟ Пѫнтече* Ши кѫнд
саѹ ѹмплѹт зилеле кѹрѫцирій лѡр, дѹпре Лѣџѣ лѹй Мѡѵсй:
лаѹ сѹит пре ѥл ꙟ Іерѹсалим, ка сѫл пѹе ꙟнаинтѣ Дмнѹлѹй.
(Прекѹм ѥсте скрис ꙟ Лѣџѣ Дмнѹлѹй* Кѫ тоатѫ партѣ бѫр-
бѫтѣскѫ, че дешкиде пѫнтечеле, сфнт лѹй Дмнезеѹ сѫ ва кіе-
ма*) Ши ка сѫ дѣ жѫртвѫ, дѹпре чѣа че саѹ зис ꙟ Лѣџѣ
Дмнѹлѹй, ѡ пѫрѣке де тѹртѹрѣле, саѹ дой пѹй де порѹмб*
Ши ꙗтѫ ѥра ѹн ѡм ꙟ Іерѹсалим, анѹме Сѵмеѡн: Ши ѡмѹл
ачела ѥра дрепт ши темѫторю де Дмнезеѹ, аштептѫнд мѫн-
гѫаре лѹй Ісраил: Ши Дх сфнт ѥра престе дѫнсѹл* Ши ѥра
лѹй фѫгѫдѹит дела Дхѹл сфнт, сѫ нѹ вазѫ моартѣ, пѫнѫ
че ва ведѣ пре Хрістосѹл Дмнѹлѹй* Ши аѹ венит кѹ Дхѹл ꙟ
Бисѣрикѫ: Ши кѫнд аѹ адѹс ꙟлѫѹнтрѹ Пѫринцій пре Іис Прѹн-
кѹл, ка сѫ факѫ ѥй дѹпре ѡбичѣюл леџій пентрѹ ѥл* Ши а-
чела лаѹ лѹат пре дѫнсѹл ꙟ брацеле сале, ши бине аѹ кѹвѫн-
тат пре Дмнезеѹ, ши аѹ зис* Акѹм слобозеши пре робѹл тѫѹ,
Стѫпѫне, дѹпре кѹвѫнтѹл тѫѹ, кѹ паче* Кѫ вѫзѹрѫ Окій міей
мѫнтѹирѣ та* Карѣ ай гѫтит ꙟнаинтѣ феций тѹтѹрѡр но-
роаделѡр* Лѹминѫ спре дескоперирѣ нѣмѹрилѡр, ши слава
норѡдѹлѹй тѫѹ Ісраил* Ши ѥра Іѡсиф, ши мѹма лѹй мирѫндѹ-
се де чѣле че сѫ грѫа пентрѹ дѫнсѹл* Ши ꙗѹ благословит пре
дѫншій Сѵмеѡн, ши аѹ зис кѫтрѫ Маріам мѹма лѹй: Ꙗтѫ ачѣ-
ста ѥсте пѹс спре кѫдѣрѣ, ши скѹларѣ а мѹлтѡра ꙟтрѹ Ісраил,
ши спре семнѹл кѫрѹа сѫ ва зиче ꙟпротивѫ* (Ши прин ꙟсѹши
сѹфлетѹл тѫѹ ва трѣче сабіе,) ка сѫсе дескопере дела мѹлте и-
мимй кѹџетеле* Ши ѥра Анна Пророчица, фата лѹй Фанѹил,
дин нѣмѹл лѹй Асир: Ачаста ꙟбѫтрѫнисе ꙟ зиле мѹлте, карѣ

трѫисе

трѫисе кꙋ бърбатꙋл сѣꙋ шапте ани дин фечорїа са * Ши ачаста
аꙋ фост вѫдꙋвъ ка ла ѡпт зечи ши патрꙋ де ани, каре нꙋ съ
депърта дела Бисѣрикъ кꙋ постꙋри ши кꙋ рꙋгъчюни, слꙋжинд
зїѡа ши ноапте * Ши ачѣа ꙟтрꙋ ачел час вїинд, съ мъртꙋри-
сїа Дмнꙋлꙋи, ши гръа пентрꙋ дѫнсꙋл тꙋтꙋрѡр челѡр че аштеп-
та мѫнтꙋире ꙟ Їерꙋсалим * Ши дꙋпъ че аꙋ съвѫршит ей тоа-
те дꙋпре лѣџе Дмнꙋлꙋи, саꙋ ꙟторс ꙟ Галїлеа, ꙟ четате лѡр
Назарет * Йаръ Прꙋнкꙋл кречѣ ши съ ꙟтърїа кꙋ Дхꙋл, ꙋм-
плѫндꙋсъ де ꙟцелепчюне: Ши Дарꙋл лꙋи Дмнезеꙋ ера прест
дѫнсꙋл * Ши съ дꙋчѣ Пъринцїи лꙋи ꙟ фїеще кареле ан ꙟ Їерꙋса-
лим, ла Празникꙋл Паштилѡр * Ши кѫнд аꙋ фост де дои спре-
зече ани, сꙋиндꙋсе ей ꙟ Їерꙋсалим дꙋпре ѡбичѣюл Празни-
кꙋлꙋи *, Ши сфѫршинд зилеле, кѫнд саꙋ ꙟторс ей, аꙋ рѫмас
Їис Прꙋнкꙋл ꙟ Їерꙋсалим, ши нꙋ аꙋ щїꙋт Їѡсиф ши Мꙋма лꙋи
Ши сокотинд къ ѩсте ел кꙋ алте соцїи, аꙋ венит кале де ѡ зи,
ши лаꙋ кътат пре ел прин рꙋденїи, ши прин кꙋноскꙋци * Ши
не афлѫндꙋл, саꙋ ꙟторс ꙟ Їерꙋсалим кътѫндꙋл пре ел * Ши
аꙋ фост дꙋпъ трей зиле лаꙋ афлат ꙟ Бисѣрикъ, шезѫнд
мижлокꙋл даскалилѡр, аскꙋлтѫндꙋи, ши ꙟтребѫндꙋи пре ей
Ши съ минꙋна тоци чей че ꙟл аꙋзїа пре дѫнсꙋл, де причѣ-
пере ши де ръспꙋнсꙋриле лꙋи * Ши вѫзѫндꙋл пре ел саꙋ спъи-
мѫнтат, ши аꙋ зис кътръ ел Мꙋма лꙋи: Фїюле, кꙋчи ай
фъкꙋт ноаѡ аша; Йатъ татъл тъꙋ, ши еꙋ дорининдꙋте те къꙋ-
там * Ши аꙋ зис кътръ дѫншїи: Че ѩсте къ мъ кꙋтаци; Аꙋ
нꙋ аци щїꙋт къ ꙟтрꙋ чѣле че сѫнт але Татълꙋи мїеꙋ, съ кадѣ
мїе съ фїꙋ; * Ши ей нꙋ аꙋ ꙟцелес граюл кареле аꙋ гръит лѡр *
Ши саꙋ погорѫт ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫншїи ши аꙋ венит ꙟ Назарет,
ши ера сꙋпꙋииндꙋсъ лѡр. Ши Мꙋма лꙋи пъзѣ тоате граюриле
ачѣсте ꙟ инима са * Ши Їис спорїа кꙋ ꙟцелепчюне, ши кꙋ вѫр-
ста, ши кꙋ Дарꙋл ла Дмнезеꙋ ши ла ѡамени *

КАП Г.

а Ꙗръ ꙟ а̂нꙋл а̂л чинчй спре зѣчелѣ а̂л ꙟпъръціей лꙋй
Тіверіе Кесарюлꙋй, домнинд Пілат дин Понт ꙟ
Іꙋдеа: шѝ стъпѫнинд а̂ патра парте пре Галілеа
Ирѡд :. Ꙗръ Філіпп фрателе лꙋй стъпѫнинд а̂ патра
парте пре Ітꙋреѧ шѝ пре латꙋрѣ Трахѡніей : шѝ Лисаніе а̂ патра
в парте стъпѫнинд пре Авілиніа ⁎ Ꙟ зилеле Архіереилѡр Анії
шѝ Каіафіій, фостаꙋ кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋй кътръ Іѡанн фіюл
г Захаріей, ꙟ пꙋстіе ⁎ Шѝ а̂ꙋ венит ꙟ тоатъ латꙋрѣ Іорданꙋ-
лꙋй, проповедꙋинд Ботезꙋл покъинцїй ꙟтрꙋ ертарѣ пъкате-
д лѡр ⁎ Прекꙋм ꙗсте скрис ꙟ Картѣ кꙋвинтелѡр Исаіей Пророкꙋ-
лꙋй, кареле зиче: Гласꙋл челꙋй че стригъ ꙟ пꙋстіе, гътицй
е калѣ Дмнꙋлꙋй, дрѣпте фачецй кърърилелꙋй ⁎ Тоатъ валѣ съ
ва оумплѣ, шѝ тот мꙋнтеле шѝ мъгꙋра съ ва смерѝ : Шѝ вор
ѕ фѝ чѣле стрѫмбе дрѣпте, шѝ чѣле колцꙋроасе къй нѣтеде ⁎ Шѝ
з ва ведѣ тот трꙋпꙋл Мѫнтꙋирѣ лꙋй Дмнезеꙋ ⁎ Дечй зичѣ но-
роаделѡр челѡр че мерџѣ съсе ботѣзе дела Ел : Пꙋй де нъпѫрчй,
чине ваꙋ а̂рътат воаѡ ка съ фꙋџицй де мѫніѧ чѣѧ че ва съ
и фіе ;⁎ Фачецй дар роадꙋрй врѣдниче де покъинцъ: Шѝ нꙋ ꙟ-
чѣпецй а̂ зиче ꙟтрꙋ вой: Татъ а̂вѣм пре Авраам : Къ зик воаѡ:
Къ поате Дмнезеꙋ шѝ дин пїетриле а̂чѣстѣ съ рѫдиче фій лꙋй
ѳ Авраам ⁎ Къ ꙗтъ шѝ съкꙋрѣ ла ръдъчина помилѡр заче:
Дечй тот помꙋл кареле нꙋ фаче роадъ бꙋнъ, съ тае, шѝ ꙟ фок
і съ а̂рꙋнкъ ⁎ Шѝ ꙟл ꙟтреба пре Ел нороаделе, зикѫнд: дар чѣ
аі вѡм фаче;⁎ Шѝ ръспꙋнзѫнд зичѣ лѡр: Чел че аре доаѡ хай-
не, съ дѣ челꙋй че нꙋ аре: Шѝ чел че аре бꙋкате, а̂семенѣ съ
ві факъ ⁎ Шѝ а̂ꙋ венит шѝ вамешїй съсе ботѣзе дела дѫнсꙋл, шѝ
гі а̂ꙋ зис кътръ Ел ⁎ Ꙟвъцъторюле, чѣ вѡм фаче; Ꙗръ Ел а̂ꙋ
зис кътръ дѫншїй: Нимик май мꙋлт декѫт ꙗсте рѫндꙋит

воаѡ, сѫ нꙋ фачецй * Шй ꙟл ꙟтребà шй Ѻсташїй, зикѫнд:
Шй нои чѐ вѡм фаче; Шй аꙋ зис кѫтрѫ дѫншїй: Пре нимен̆
сѫ нꙋ асꙋприцй, ничй сѫ клеветицй: Шй сѫ вѫ ꙟдестꙋлацй
кꙋ лѣфеле воастре * Ꙟрѫ аштептѫнд нородꙋл, шй кꙋџетѫнд
тоцй ꙟтрꙋ инимиле сале де Їѡанн, ка нꙋ кꙋмва ѐл сѫ фїе
Хс * Рѫспꙋнсаꙋ Їѡанн тꙋтꙋрѡр, зикѫнд: Ѐꙋ кꙋ апѫ вѫ Бо-
тѣз пре вои: Ꙟрѫ вине чел май таре декѫт мине, кѫрꙋа нꙋ
сѫнт вреѣдник ай дезлегà кꙋреѡа ꙟкѫлцѫминтелѡр лꙋй: Ачѣ-
ста ва ботезà пре вой кꙋ Дх сфнт шй кꙋ фок * Акѫрꙋа лопа-
та ꙗсте ꙟ мѫна лꙋй, шй ва кꙋрѫцй арїа сà, шй ва адꙋнà
грѫꙋл ꙟ житница сà: Ꙟрѫ плѣвеле ле ва арде кꙋ фокꙋл не-
стинс * Мꙋлте ꙟкѫ шй алтеле вине вестѣ нородꙋлꙋй мѫн-
гѫиндꙋл * Ꙟрѫ Ирѡд чел а патра парте стѫпѫниторїю, мꙋ-
страт фїинд де ѐл пентрꙋ Иродїада мꙋарѣ фрѫцѫнесѫꙋ, шй
пентрꙋ тоате рѣлеле каре аꙋ фѫкꙋт Ирѡд * Аꙋ адаѡс шй а-
часта престе тоате, шй аꙋ ꙟкис пре Їѡанн ꙟ темницѫ * Шй
аꙋ фост дѣка саꙋ Ботезат тот нородꙋл, шй Їс ботезѫндꙋ-
сѫ шй рꙋгѫндꙋсѫ, саꙋ дешкис Чѣрюл * Шй саꙋ погорѫт Дхꙋл
сфнт кꙋ кип трꙋпеск ка оун порꙋмб престе дѫнсꙋл: Шй глас
дин Чѣрю саꙋ фѫкꙋт, зикѫнд: Тꙋ ѐшй Фїюл мїеꙋ чел юбит ꙟ-
трꙋ тине бине ам воит * Шй ачѣста Їс ѐрà ка де трей зечй
де анй ꙟчепѫнд, фїинд (прекꙋм сѫ сокотїà) Фїю лꙋй Їѡсиф
ал лꙋй Илї * Ал лꙋй Матѳат, ал лꙋй Левї, ал лꙋй Мелхї, ал
лꙋй Їаннà, ал лꙋй Їѡсиф * Ал лꙋй Матаѳїа, ал лꙋй Амѡс, ал
лꙋй Наꙋм, ал лꙋй Еслї, ал лꙋй Нангѣ * Ал лꙋй Мааѳ, ал лꙋй
Матаѳїа, ал лꙋй Ѳемеї, ал лꙋй Їѡсиф, ал лꙋй Їꙋда * Ал лꙋй
Їѡаннà, ал лꙋй Рисà, ал лꙋй Зоровавел, ал лꙋй Салаѳїил, ал
лꙋй Нирї * Ал лꙋй Мелхї, ал лꙋй Аддї, ал лꙋй Кѡсам, ал лꙋй
Елмѡдам, ал лꙋй Ир * Ал лꙋй Їѡси, ал лꙋй Елїезер, ал лꙋй
Їѡ-

л Іѡри́м, а҆л лѹй Матѳа́т, а҆л лѹй Леѵі̀* А҆л лѹй Сѵмеѡ́н, а҆л лѹй
ла Іѹ҆да, а҆л лѹй Іѡси́ф, а҆л лѹй Іѡна́м, а҆л лѹй Е҆ліаки́м* А҆л лѹй
Мелеа̀, а҆л лѹй Маїна́н, а҆л лѹй Маттаѳа̀, а҆л лѹй Наѳа́н, а҆л лѹй
лв Даві́д* А҆л лѹй Іессѐ, а҆л лѹй Ѡ҆би́д, а҆л лѹй Воо́з, а҆л лѹй Сал-
лг мѡ́н, а҆л лѹй Наасѡ́н* А҆л лѹй А҆минада́в, а҆л лѹй А҆ра́м, а҆л лѹй
лд Е҆срѡ́м, а҆л лѹй Фаре́с, а҆л лѹй Іѹ҆да* А҆л лѹй Іакѡ́в, а҆л лѹй
лє Ісаа́к, а҆л лѹй А҆враа́м, а҆л лѹй Ѳа́ра, а҆л лѹй Нахѡ́р* А҆л лѹй
Сарѹ҆х, а҆л лѹй Рага́в, а҆л лѹй Фале́к, а҆л лѹй Е҆ве́р, а҆л лѹй Са-
лѕ ла̀* А҆л лѹй Каїна́н, а҆л лѹй А҆рфаѯа́д, а҆л лѹй Си́м, а҆л лѹй
лз Нѡ́е, а҆л лѹй Ла́мех* А҆л лѹй Маѳѹса́ла, а҆л лѹй Е҆нѡ́х, а҆л лѹй
ли Іаре́д, а҆л лѹй Малелеи́л, а҆л лѹй Каїна́н* А҆л лѹй Е҆нѡ́с, а҆л лѹй
Си́ѳ, а҆л лѹй А҆да́м, а҆л лѹй Дмнеѕе́ѹ.

КАП Д.

а Іаръ Іис плин де Дхѹл Сфнт, саѹ ͡ тѡ́рс дела Іор-
в да́н, ши саѹ дѹс де Дхѹл ͡ пѹстіе* Пѫтрѹ зечи де
зиле и҆спити́ндѹсъ де діа́волѹл, ши нѹ а҆ѹ мѫнка́т
нимі́к ͡ зилеле а҆чѣлѣ: ши сфѫрши́ндѹсъ ѥ҆ле, май
г пре оу҆рмъ а҆ѹ флъмѫнзи́т* Ши̇ а҆ѹ зи́с лѹй діа́волѹл: Де е҆щи
д Фіюл лѹй Дмнеѕе́ѹ, зи̇ піетрій а҆че́щіѧ ка съсе фа́къ пѫйне* Ши̇
а҆ѹ ръспѹнс Іис кътръ е҆л, зикѫ́нд: Скри́с ѥ҆сте, къ нѹ̇ нѹ҆май
є кѹ пѫйне ва тръи̇ ѡ҆мѹл, чи̇ кѹ то́т Гра́юл лѹй Дмнеѕе́ѹ* Ши̇
сѹи́ндѹл пре е҆л діа́волѹл ͡ трѹ оу҆н мѹ҆нте ͡ на́лт, ѥ҆ѹ а҆ръта́т
ѕ лѹй тоате ͡ пъръціиле лѹмій ͡ трѹ ѡ҆ клипѣлъ де врѣме* Ши̇
ѥ҆ѹ зи́с лѹй діа́волѹл: Ціе воѫ да̀ стъпѫни́рѣ а҆ча́ста то́атъ, ши̇
сла́ва лѡ́р: (Къ міе ѥ҆сте да́тъ, ши̇ ѡ҆рй къ́рѹѧ воеск ѡ҆ да́ѹ пре
з ѧ҆*) Дечй тѹ̇ де те вей ͡ кина̀ ͡ наи́нтѣ мѣ ва фи̇ а҆ та̀ то́атъ*
и Ши̇ ръспѹнзѫ́нд Іис, а҆ѹ зи́с лѹй: Мерџй ͡ напо́ѧ мѣ сата́нѡ.
Къ скри́с ѥ҆сте: Дмнѹлѹй Дмнеѕеѹлѹй тъѹ съ те ͡ кини́й, ши̇

лꙋй оу́нꙋѫ сьй слꙋжѣщй * . Шѝ лаꙋ дꙋ́с пре е҃л ꙟ Їерꙋсалим, шѝ
лаꙋ пꙋ́с пре дѫнсꙋл пре а҃рипа Бисе́ричїй, шѝ ꙗ҆ꙋ зи́с лꙋй: Де е҃щй
Фїюл лꙋй Дмнеꙁе́ꙋ, а҃рꙋнкъте пре си́неций де а҃ичѣ жо́с * Къ скри́с
ꙗ҆сте, къ ꙟџерилѡр сьй ва порꙋнчѝ пентрꙋ ти́не ка съ те пъꙁѣ-
скъ * Шѝ, Пре мѫйни те вѡр рѫдика̀, ка съ нꙋ́ций ꙟпїѧдечи де
пїа́тръ пичо́рꙋл тъꙋ * Шѝ ръспꙋнꙁѫнд Їис, а҃ꙋ зи́с лꙋй: Къ
саꙋ зи́с: Съ нꙋ̆ и҃спите́щй пре Дмнꙋл Дмнеꙁе́ꙋл тъꙋ * Ши сфѫр-
ши́нд дїа́волꙋл то́атъ и҃спи́та, а҃ꙋ фꙋџи́т дела дѫнсꙋл пѫнъ
ла ѿ врѣме * Шѝ саꙋ ꙟто́рс Їис ꙟтрꙋ Пꙋтѣрѣ Дхꙋлꙋй ꙟ Га-
лїле́а: Шѝ вѣстѣ а҃ꙋ е҃ши́т де е҃л ꙟто́атъ ла́тꙋрѣ а҃чѣа * Шѝ е҃л
ꙟвъца̀ ꙟ Сѵнагѡ́гꙋриле лѡ́р, слъви́ндꙋсъ де то́ций * Шѝ а҃ꙋ ве-
ни́т ꙟ Наꙁаре́т оу́нде е҃ра̀ креско́ꙋт, шѝ а҃ꙋ ꙟтра́т дꙋпре ѿби-
чѣюл съꙋ ꙟ ꙁїѡа Сѫмбетей ꙟ Сѵнагѡ́га, шѝ саꙋ скꙋла́т съ чи-
тѣскъ * Шѝ и҃саꙋ да́т лꙋй Ка́ртѣ И҃саїей Проро́кꙋлꙋй, шѝ деш-
киꙁѫ́нд Ка́ртѣ а҃ꙋ а҃фла́т ло́кꙋл оу́нде е҃ра̀ скри́с * Дхꙋл Дмнꙋ-
лꙋй престе ми́не, пентрꙋ ка́ре маꙋ оу́нс, ви́не а̀ вестѝ съра́чи-
лѡр маꙋ трими́с, а҃ тъмъдꙋѝ пре чѣй ꙁдробиций ла и҃нимъ, а҃
проповедꙋѝ ро́билѡр е҃рта́ре, шѝ о҃рбилѡр ведѣре, а҃ слобоꙁѝ
пре чѣй сфъръма́ций ꙟтрꙋ оушꙋра́ре * А҃ проповедꙋѝ а҃нꙋл Дм-
нꙋлꙋй прїими́т * Шѝ ꙟкиꙁѫ́нд Ка́ртѣ ѿ а҃ꙋ да́т слꙋџїй, шѝ
а҃ꙋ шеꙁꙋ́т: Шѝ о́кїй тꙋтꙋрѡ́р дин Сѵнагѡ́га е҃ра̀ привинд спре
е҃л * Шѝ а҃ꙋ ꙟчепꙋ́т а҃ зи́че кътръ дѫ́ншїй: Къ а҃стъꙁй саꙋ пли-
ни́т скриптꙋра а҃ча́ста ꙟтрꙋ оуре́киле во́астре * Шѝ то́ций ꙟ-
мъртꙋрисїа̀ пре е҃л: Шѝ съ мира̀ де кꙋвинтеле да́рꙋлꙋй ка́ре
е҃шїа̀ дин гꙋра лꙋй, шѝ зичѣ: Аꙋ нꙋ̆ ꙗ҆сте а҃че́ста фечо́рꙋл лꙋй
Їѡсиф; * Шѝ а҃ꙋ зи́с кътръ е҃й: Кꙋ а҃девъра́т вецй зиче мїе пи́л-
да а҃ча́ста: До́фторꙋле, ви́ндекъте пре си́неций: кѫте а҃м а҃ꙋ-
ꙁи́т къ саꙋ фъкꙋ́т ꙟ Капернаꙋм, фъ шѝ а҃ичѣ ꙟ па́трїа та̀ * Шѝ
а҃ꙋ зи́с: А҃ми́н гръе́ск во́аѡ: Къ ни́чй оу́н Проро́к нꙋ̆ ꙗ҆сте прїи-

ми́т

мит ꙟ патрїѧ са̀. Шѝ ꙟтрȣ адевър гръѥск воаѡ: Мȣлте въ-
дȣве ѥра̀ ꙟ зилеле лȣй Илїе ꙟтрȣ Їсраил, кѫнд сау ꙟкуіат че-
рюл трей ани, шѝ шасе лȣни, кѫт сау фъкȣт фоамете маре,
престе тот пъмѫнтȣл. Шѝ кътръ ничи оуна динтрȣ ачѣлѣ
нȣ ау фост тримис Илїе, фъръ нȣмай ла Сарепта Сїдѡнȣлȣй
ла ѡ мȣаре въдȣвъ. Шѝ мȣлци лепрошй ѥра̀ ꙟ зилеле лȣй Е-
лїссею Пророкȣлȣй ꙟтрȣ Їсраил: Шѝ ничи оунȣл динтрѫншїй
нȣ сау кȣръцит, фъръ нȣмай Нееман Сӱрїанȣл. Шѝ сау оум-
плȣт тоцй де мѫнїе ꙟ Сӱнагѡга, аȣѕинд ачѣстѣ. Шѝ скȣ-
лѫндȣсе лау скос пре ѥл афаръ дин четате: Шѝ лау адȣс пре
ѥл пѫнъ ꙟ спрѫнчѣна мȣнтелȣй, пре кареле ѥра̀ зидитъ четатѣ
лѡр, ка съл арȣнче жос. Їаръ ѥл трекѫнд прин мижлокȣл лѡр,
сау дȣс. Шѝ сау погорѫт ꙟ Капернаȣм ꙟ четатѣ Галїлеїй,
шѝ ѥра̀ ꙟвъцѫндȣй пре ѥй Сѫмбъта. Шѝ съ спъимѫнта̀ де
ꙟвъцътȣра лȣй, къ кȣ стъпѫнире ѥра̀ кȣвѫнтȣл лȣй. Шѝ ꙟ
Сӱнагѡга ѥра̀ оун ѡм кареле авѣ дȣх де драк некȣрат, шѝ
ау стригат кȣ глас маре, зикѫнд: Ласъ, че ꙗсте ноаѡ шѝ цїе
Їисȣсе Назаринѣнȣле; Ай венит съ не пїерѕй пре ной; Те щїȣ пре
тине чине ѥщй, Сфѫнтȣл лȣй Дмнезеȣ. Шѝ лау чертат пре ѥл
Їис, зикѫнд: Тачй, шѝ ѥшй динтрѫнсȣл. Шѝ арȣнкѫндȣл пре
ѥл дракȣл ꙟ мижлок, ау ѥшит дин трѫнсȣл, нимик вътъмѫн-
дȣл пре ѥл. Шѝ сау фъкȣт спаимъ престе тоцй, шѝ съ ꙟтре-
ба̀ ꙟтре сине, зикѫнд: Че ꙗсте кȣвѫнтȣл ачѣста; Къ кȣ стъ-
пѫнире, шѝ кȣ пȣтѣре порȣнчѣще дȣхȣрилѡр челѡр некȣрате,
шѝ ѥс. шѝ съ дȣчѣ вѣстѣ де ѥл ꙟ тот локȣл чел де прин пре-
жȣр. Шѝ скȣлѫндȣсъ дин Сӱнагѡга, ау ꙟтрат ꙟ каса лȣй
Сїмѡн, їаръ соакра лȣй Сїмѡн ѥра̀ кȣпринсъ де фригȣрй марй,
шѝ лау рȣгат пре ѥл пентрȣ дѫнса. Шѝ стѫнд лѫнгъ ѥа, ау
чертат фригȣриле, шѝ ѡ ау лъсат пре дѫнса. Шѝ ꙟдатъ скȣ-
лѫндȣсъ,

лѫндꙋсъ, слꙋжіѧ лѡр* Ши апꙋинд Соареле, тоцй кѫцй авѣ
болнавй кꙋ мꙋлте фѣлюрй де боале, ѩꙋ адꙋс пре ей кътръ дѫн-
сꙋл: Ꙗръ ел пре фіеще кареле дин ей пꙋинд мѫйниле, ѩꙋ тъ-
мъдꙋит пре ей* Ши єшіѧ ши драчй дин мꙋлцй, стригѫнд,
ши грѫинд: Къ тꙋ єщй Хсꙋл Фіюл лꙋй Дмнезеꙋ. Ши чертѫн-
дꙋй нꙋй лъса пре дѫншїй съ гръѧска, къчй ꙟл щіѧ къ ел ѩсте
Хс* Ꙗръ фъкѫндꙋсъ зіѡъ, єшинд саꙋ дꙋс ꙟ лок пꙋстїю: Ши
нороаделе кꙋта пре дѫнсꙋл, ши аꙋ венит пѫнъ ла дѫнсꙋл,
ши ꙟл цинѣ пре ел, ка съ нꙋ съ дꙋкъ дела дѫншїй* Ꙗръ ел
аꙋ зис кътръ ей: Къ съ каде міе съ вестеск ши алтѡр четъцй
Ꙟпъръціѧ лꙋй Дмнезеꙋ, къ спре ачаста сѫнт тримис* Ши
єра проповедꙋинд ꙟ Сѵнагѡгꙋриле Галїлеїй*

Кап. е.

Ши аꙋ фост кѫнд ꙟл ꙟбꙋлзіѧ пре ел нородꙋл, ка съ
аꙋзъ кꙋвѫнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ, ши ел ста лѫнгъ ѩ-
зерꙋл Генисаретꙋлꙋй* Ши аꙋ възꙋт доаѡ корабїй
стѫнд лѫнгъ ѩзер: Ꙗръ пескарїй єшинд дин
трѫнселе, спъла мрежиле* Ши ꙟтрѫнд ꙟтрꙋ ѡ корабїе, ка-
ре єра а лꙋй Сімѡн, лаꙋ рꙋгат пре ел съ ѡ депъртѣзе пꙋцин
дела пъмѫнт: Ши шезѫнд ꙟвъца пре нороаде дин корабїе* Ꙗръ
дѣка аꙋ ꙟчетат а гръи, аꙋ зис кътръ Сімѡн: Депъртѣзъ-
ла адѫнк, ши арꙋнкацй мрежиле воастре спре вѫнаре* Ши
ръспꙋнзѫнд Сімѡн, аꙋ зис лꙋй: Ꙟвъцъторюле, тоатъ ноаптѣ
ѡстенициндꙋне, нимик нꙋ ам принс: Дар дꙋпре кꙋвѫнтꙋл тъꙋ
вою арꙋнка мрѣжа* Ши ачаста фъкѫнд, аꙋ принс мꙋлциме
мꙋлтъ де пещй, ши съ рꙋмпіѧ мрѣжа лѡр* Ши аꙋ фъкꙋт семн
соцїилѡр сале, карїй єра ꙟтрꙋ алтъ корабїе, ка съ віе ши съ ле
аѫꙋте лѡр, ши аꙋ венит, ши аꙋ оумплꙋт амѫндоаѡ корабїиле,

кът

кѫт сѫ ѫфѹндѫ ѫле * Ѧрѫ Сімѡн Петрѹ вѫзѫнд, ѫѹ кѫзѹт
ла ценѹнкеле лѹй Інс, грѫинд: Єшй дела мине, кѫ ѡм пѫкѫ-
тос сѫнт, Дмне * Кѫ ѫл кѹпринсѣсе пре ѥл спаймѫ, ши пре
тоцй чей че ѥра кѹ дѫнсѹл, пентрѹ вѫнарѣ пещилѡр карїй прин-
сѣсе * Ѫшиждерѣ ши пре Іакѡв, ши пре Іѡанн фечорїй лѹй
Зеведей, карїй ѥра соцїй лѹй Сімѡн. Ши ѫѹ зис Інс кѫтрѫ
Сімѡн: Нѹ те тѣме: де ѫкѹм вей вѫна ѡаменй * Ши скоцѫнд
корабїиле ла пѫмѫнт, лѫсѫнд тоате ѫѹ мерс дѹпѫ дѫнсѹл *
Ши ѫѹ фост кѫнд ѥра ѥл ѫтрѹ оуна дин четѫцй, ши ѧтѫ
оун ѡм ѥра плин де лепрѫ, ши вѫзѫнд пре Інс, ѫѹ кѫзѹт пре
фацѫш, ши саѹ рѹгат лѹй, грѫинд: Дмне, де вей врѣ, поцй
сѫ мѫ кѹрѫцещй * Ши тинзѫнд мѫна, саѹ ѫтинс де дѫнсѹл,
зикѫнд: воеск, кѹрѫцѣщете: Ши ѫдатѫ лепра саѹ дѹс дела
дѫнсѹл * Ши ѥл ѫѹ порѹнчит лѹй, нимѫрѹй сѫ нѹ спѹе: Чи
мергй де те ѫратѫ пре сине цй Преѡтѹлѹй, ши дѹ пентрѹ кѹ-
рѫценїѧ та, прекѹм ѫѹ порѹнчит Мѡѵсі, ѫтрѹ мѫртѹріе лѡр *
Ѧрѫ кѹвѫнтѹл май мѹлт стрѫбѫтѣ пентрѹ дѫнсѹл. Ши сѫ
ѫдѹна нороаде мѹлте ка сѫ ѫѹзѫ ши сѫсе тѫмѫдѹѫскѫ дела
дѫнсѹл де боалеле сале * Ѧрѫ ѥл сѫ дѹчѣ ѫ пѹстіе, ши сѫ рѹга *
Ши ѫѹ фост ѫтрѹ оуна дин зиле ши ѥл ѥра ѫвѫцѫнд, ши
шедѣ Фарісеїй ши Ѫвѫцѫторїй лецїй, карїй венисе дин тоате
сателе Галїлеїй, ши ѫле Іѹдеїй, ши ѫле Іерѹсалимѹлѹй: ши пѹ-
тѣрѣ Дмнѹлѹй ѥра спре ѫй тѫмѫдѹи пре єй * Ши ѧтѫ ѡаре
карїй бѫрбацй пѹртѫнд ѫ пат пре оун ѡм, кареле ѥра слѫбѫ-
ног, ши кѫѹта сѫл дѹкѫ пре ѥл ѫлѫѹнтрѹ, ши сѫл пѹе ѫнаин-
тѣ лѹй * Ши не ѫфлѫнд пре оунде сѫл дѹкѫ пентрѹ нород,
сѹиндѹсѫ дѣсѹпра ѫкоперемѫнтѹлѹй, принтре кѫрѫмизй лаѹ
слобозит пре дѫнсѹл кѹ патѹл ѫ мижлок ѫнаинтѣ лѹй Інс *
Ши вѫзѫнд крединца лѡр, ѫѹ зис лѹй: Ѡмѹле, ѧртѫцисѫ

ціе пъкателе тале * Ши аꙋ ꙟчепꙋт а кꙋџета Къртꙋрарїй ши Фа-
рісеїй, гръинд: Чине ѥсте ачеста че гръѩще хꙋле; Чине поате
съ ѥрте пъкателе, фъръ нꙋмай оунꙋл Дмнезеꙋ; * Ꙟръ кꙋно-
скѫнд Інс гѫндꙋриле лѡр, ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис кътръ дѫн-
шїй: Че гѫндиці ꙟтрꙋ инимиле воастре; * Че ѥсте май лес-
не, а зиче, Ꙟртъцисъ ціе пъкателе тале: саꙋ а зиче, Скоа-
лъ ши оумблъ; * Чи ка съ щиці къ пꙋтѣре аре Фіюл ѡмꙋлꙋй
пре пъмѫнт а ѥрта пъкателе, (аꙋ зис слъбъногꙋлꙋй:) ціе
грѣеск: Скоалъ, ши лꙋѫнд патꙋл тъꙋ, мерџи ла каса та * Ши
ꙟдатъши скꙋлѫндꙋсъ ꙟнаинтѣ лѡр, аꙋ лꙋат патꙋл пре ка-
реле зъчѣ, ши саꙋ дꙋс ла каса са, слъвинд пре Дмнезеꙋ.
Ши спаймъ аꙋ кꙋпринс пре тоці: Ши слъвїѧ пре Дмне-
зеꙋ: ши саꙋ оумплꙋт де фрикъ, гръинд: Къ ам възꙋт лꙋ-
крꙋри минꙋнате астъзи * Ши дꙋпъ ачѣстѣ аꙋ ѥшит ши аꙋ въ-
зꙋт пре оун вамеш анꙋме Леві, шезѫнд ла вамъ, ши ѥꙋ зи-
лꙋй: Винѡ дꙋпъ мине * Ши лъсѫнд тоате, саꙋ скꙋлат, ши аꙋ
мерс дꙋпъ дѫнсꙋл * Ши аꙋ фъкꙋт лꙋй ѡспъц маре Леві ꙟ ка-
са са. Ши ѥра норѡд мꙋлт де вамеши, ши де алції, карїй ше-
дѣ кꙋ ѥй * Ши кѫртїѧ Къртꙋрарїй лѡр ши Фарісеїй кътръ оу-
ченичїй лꙋй гръинд: Пентрꙋ че кꙋ вамешїй ши кꙋ пъкътошїй
мѫнкаці ши бѣці; * Ши ръспꙋнзѫнд Інс, аꙋ зис кътръ ѥй:
Нꙋ аꙋ требꙋинцъ де дофтор чей сънътошй, чи чей болнави * Нꙋ
ам венит съ кїем пре чей дрепцй, чи пре чей пъкътошй ла по-
къинцъ * Ꙟръ ѥй аꙋ зис кътръ ѥл: Пентрꙋ че оученичїй лꙋй
Іѡанн постеск адѣсе ѡри, ши рꙋгъчюни фак, ашиждерѣ ши
ай Фарісеилѡр: Ꙟръ ай тъй мѫнѫнкъ ши бѣꙋ; * Ꙟръ ѥл аꙋ
зис кътръ дѫншїй: Аꙋ доаръ пꙋтеці пре фиїй нꙋнціи съй фа-
чеці съ постѣскъ, пѫнъ кѫнд ѥсте Миреле кꙋ дѫншїй; * Ꙟръ
вꙋр вени зиле, кѫнд съ ва лꙋа Миреле дела дѫншїй, ши атꙋн-
чѣ

че̑ ворꙑ пості̀ ꙟтрȣ а̑че̑ле̑ зіле * Ши грѫїа̀ ши пілдѫ кѫтрѫ
дѫнші́й: Кѫ нимене̑ нȣ пȣне пе̑тек де хаинѫ ноаѡ ла хаинѫ
ве̑ке: Ꙟрѫ де нȣ, ши пре че̑ ноаѡ ѽрȣмпе, ши ла че̑ ве̑ке
нȣ сѫ потриве̑ще пе̑текȣл чел че ꙗсте дела че̑ ноаѡ * Ши ни-
мене̑ нȣ пȣне він ноȣ ꙟ фоӥ векӥ: Ꙟрѫ де нȣ, ва спарџе вінȣл
чел ноȣ пре фоӥ, ши е͂л сѫ ва вѫрса̀, ши фоиле ворꙑ пери * Чи
вінȣл ноȣ сѫкаде сѫл пȣе ꙟ фоӥ ноӥ, ши а̑мѫндоаѡ сѫ ворꙑ
цине̑ * Ши нимене̑ кареле бе̑ де чел векю, ꙟдатѫ воаще де
чел ноȣ, кѫ зиче: Чел векю май бȣн ꙗсте *

КАП Ѕ҃.

Шѝ а̑ȣ фост ꙟтрȣ ѽ Сѫмбѫтѫ а̑ доаѡ дȣпѫ че̑ дин
тѫӥ, тре̑че̑ е͂л прин семѫнѫтȣрӥ, ши смȣлџе̑ ȣ̑че-
ничїӥ лȣӥ спиче ши мѫнка̀, фрекѫндȣле кȣ мѫӥ-
ниле * Ꙟрѫ ѽаре карїӥ дин Фарїсей ле̑ȣ зис лѡр:
Че̑ фачецӥ каре нȣ сѫ каде а̑ фаче Сѫмбѫта; * Ши рѫспȣнзѫнд
І҆ис҃, а̑ȣ зис кѫтрѫ дѫншїӥ: Ничӥ а̑часта нȣ а̑цӥ читит че̑ а̑ȣ
фѫкȣт Давід, кѫнд а̑ȣ флѫмѫнзит е͂л, ши чей че е͂ра̀ кȣ дѫн-
сȣл; * Кȣм а̑ȣ ꙟтрат ꙟ Каса лȣӥ Дмнезеȣ, ши а̑ȣ лȣат пѫӥ-
ниле пȣнерїӥ ꙟнаинте, ши а̑ȣ мѫнкат, ши а̑ȣ дат ши челѡрꙑ
че е͂ра̀ кȣ е͂л: Каре нȣ сѫ кѫде̑ сѫ ле мѫнѫнче, фѫрѫ нȣмай
Прежцїӥ * Ши зиче̑ лѡрꙑ: Кѫ Домн ꙗсте Фїюл ѽмȣлȣӥ ши а̑л
Сѫмбетей * Ши а̑ȣ фост ши ꙟ а͂лтѫ Сѫмбѫтѫ а̑ȣ ꙟтрат е͂л ꙟ
Сꙋнагѡга ши ꙟвѫца̀, ши е͂ра̀ а̑колѡ̀ оꙋн ѽм, ши мѫна лȣӥ
че̑ дре̑птѫ е͂ра̀ оꙋскатѫ * Ши ꙟл пѫндїа̀ пре е͂л Кѫртȣрарїӥ
ши Фарїсеїӥ де ꙟл ва виндека̀ Сѫмбѫта, ка сѫ а͂фле винѫ а̑сȣ-
пра лȣӥ * Ꙟрѫ е͂л щїа̀ гѫндȣриле лѡрꙑ, ши а̑ȣ зис ѽмȣлȣӥ
челȣӥ че а̑ве̑ мѫна оꙋскатѫ: Скоалѫте, ши стѫ ꙟ мижлок:
Ꙟрѫ е͂л скȣлѫндȣсѫ а̑ȣ стѫтȣт * Дечӥ а̑ȣ зис І҆ис҃ кѫтрѫ дѫн-

лѫндȣсъ, слȣжіѧ лѡр * Ши апȣинд Соареле, тоци кѫци авѣ
болнави кȣ мȣлте фѣлюри де боале, ꙗȣ адȣс пре єй кътръ дѫн-
сȣл: Ꙗръ єл пре фіещє кареле дин єй пȣинд мѫйниле, ꙗȣ тъ-
мъдȣит пре єй * Ши єшіѧ ши драчй дин мȣлци, стригѫнд,
ши грѫинд: Къ тȣ єщй Хсȣл Фіюл лȣй Дмнеʒеȣ. Ши чертѫн-
дȣй нȣй лъса пре дѫншіи съ гръѧска, къчй ꙟл щіѧ къ єл єсте
Хс * Ꙗръ фъкѫндȣсъ ʒіѡъ, єшинд сау дȣс ꙟ лок пȣстію: Ши
нороаделе къȣта пре дѫнсȣл, ши аȣ венит пѫнъ ла дѫнсȣл,
ши ꙟл цинѣ пре єл, ка съ нȣ съ дȣкъ дела дѫншіи * Ꙗръ єл
аȣ ʒис кътръ єй: Къ съ каде міе съ вестеск ши алтѡр четъци
Ꙟпъръціѧ лȣй Дмнеʒеȣ, къ спре ачаста сѫнт тримис * Ши
єра проповедȣинд ꙟ Сѵнагѡгурилє Галілеїй *

Кап. є.

Ши аȣ фост кѫнд ꙟл ꙟвȣлзіѧ пре єл народȣл, ка съ
аȣʒъ кȣвѫнтȣл лȣй Дмнеʒеȣ, ши єл ста лѫнгъ е-
ʒерȣл Генисаретȣлȣй * Ши аȣ вѫʒȣт доаѡ корабіи
стѫнд лѫнгъ єзер: Ꙗръ пескаріи єшинд дин
трѫнселе, спъла мрежиле * Ши ꙟтрѫнд ꙟтрȣ ѡ корабіе, ка-
ре єра а лȣй Сімѡн, лаȣ рȣгат пре єл съ ѡ депъртеʒе пȣцин
дела пъмѫнт: Ши шеʒѫнд ꙟвъца пре нороаде дин корабіе * Ꙗръ
дєка аȣ ꙟчетат а гръи, аȣ ʒис кътръ Сімѡн: Депъртеʒъ-
ла адѫнк, ши арȣнкаци мрежиле воастре спре вѫнаре * Ши
ръспȣнʒѫнд Сімѡн, аȣ ʒис лȣй: Ꙟвъцъторюле, тоатъ ноапте
ѡстенинндȣне, нимик нȣ ам принс: Дар дȣпре кȣвѫнтȣл тъȣ
вою арȣнка мрежа * Ши ачаста фъкѫнд, аȣ принс мȣлциме
мȣлтъ де пещй, ши съ рȣмпіѧ мрежа лѡр * Ши аȣ фъкȣт семн
соціилѡр сале, каріи єра ꙟтрȣ алтъ корабіе, ка съ віе ши съ ле
ажȣте лѡр, ши аȣ венит, ши аȣ оумплȣт амѫндоаѡ корабіиле,

кѫ́т съ ѫ̂фꙋндà ꙗ҄ле * Ꙗ҄ръ Сі́мѡн Пе́трꙋ вѣѕѫ́нд, ѫ̂ꙋ кѫѕꙋ́т
ла ценꙋнкеле лꙋ́й Ї҆и҃с, гръ́инд: Е҆́шй дела ми́не, къ ѡ҆́м пѣкъ-
то́с сѫ́нт, Д҃мне * Къ ꙟл кꙋпринсѣ́се пре Е҆́л спа́ймъ, шѝ пре
то́ций чѐй че е҆рà кꙋ дѫ́нсꙋл, пентрꙋ вѫна́рѣ пе́щилѡр ка́рїй прин-
сѣ́се * Ꙗ҄шиждерѣ шѝ пре Ї҆а́кѡв, шѝ пре Ї҆ѡа́нн фечо́рїй лꙋ́й
Ѕеведе́й, ка́рїй е҆рà соцїй лꙋ́й Сі́мѡн. Шѝ ѫ̂ꙋ зи́с Ї҆и҃с кътрѫ
Сі́мѡн: Нꙋ̀ те тѣ́ме: де ѫ̂кꙋ́м вей вѫнà ѡ҆а́мений * Шѝ скоцѫ́нд
кора́бїиле ла пъмѫ́нт, лъсѫ́нд то́ате ѫ̂ꙋ ме́рс дꙋ́пъ дѫ́нсꙋл *
Шѝ ѫ̂ꙋ фо́ст кѫ́нд е҆рà Е҆́л ꙟтрꙋ оу҆́на дин четъ́ций, шѝ ꙗ҄тъ
оу҆н ѡ҆́м е҆рà пли́н де ле́пръ, шѝ вѣѕѫ́нд пре Ї҆и҃с, ѫ̂ꙋ кѫѕꙋ́т пре
фа́цъш, шѝ саꙋ рꙋга́т лꙋ́й, гръ́инд: Д҃мне, де вей врѣ̀, по́ций
съ мъ кꙋрърце́щй * Шѝ тинѕѫ́нд мѫ́на, саꙋ ѫ̂ти́нс де дѫ́нсꙋл,
зикѫ́нд: вое́ск, кꙋрърцѣ́щете: Шѝ ꙟда́тъ ле́пра саꙋ дꙋ́с дела
дѫ́нсꙋл * Шѝ Е҆́л ѫ̂ꙋ порꙋнчи́т лꙋ́й, нимъ́рꙋй съ нꙋ̀ спꙋ́е: Чѝ
ме́рџй де те ѫ̂ра́тъ пре си́неций Пре́ѡтꙋлꙋ́й, шѝ дꙋ̀ пентрꙋ кꙋ-
рърце́нїѧ тà, прекꙋ́м ѫ̂ꙋ порꙋнчи́т Мѡѵсѝ, ꙟтрꙋ мъртꙋ́рїе лѡ́р *
Ꙗ҄ръ кꙋвѫ́нтꙋл май мꙋ́лт стрѣбътѣ̀ пентрꙋ дѫ́нсꙋл. Шѝ съ
ѫ̂дꙋнà норо́аде мꙋ́лте ка съ ѫ̂ꙋ́ѕъ шѝ съсе тъмъдꙋѫ́скъ дела
дѫ́нсꙋл де бо́алеле са́ле * Ꙗ҄ръ Е҆́л съ дꙋчѣ̀ ꙟ пꙋ́стїе, шѝ съ рꙋгà *
Шѝ ѫ̂ꙋ фо́ст ꙟтрꙋ оу҆́на дин зи́ле шѝ Е҆́л е҆рà ꙟвъцѫ́нд, шѝ
шедѣ̀ Фарїсе́ий шѝ Ꙟвъцъто́рїй ле́џїй, ка́рїй вени́се дин то́ате
са́теле Галїле́ий, шѝ ѫ̂ле Ї҆ꙋде́ий, шѝ ѫ̂ле Ї҆ерꙋсали́мꙋлꙋ́й: шѝ пꙋ-
тѣ́рѣ Д҃мнꙋлꙋ́й е҆рà спре ѫ̂́й тъмъдꙋ̀й пре Е҆́й * Шѝ ꙗ҄тъ ѡ҆ а́ре
ка́рїй бърба́ций пꙋртѫ́нд ꙟ па́т пре оу҆н ѡ҆́м, ка́реле е҆рà слъбъ-
но́г, шѝ кътꙋ̀ тà съл дꙋ́къ пре Е҆́л ꙟлъꙋ́нтрꙋ, шѝ съл пꙋ́е ꙟнаи́н-
тѣ лꙋ́й * Шѝ не ѫ̂флѫ́нд пре оу҆́нде съл дꙋ́къ пентрꙋ норо́д,
сꙋи́ндꙋсъ дѣсꙋ́пра ѫ̂копере́мѫ́нтꙋлꙋ́й, принтре къръми́ѕй лаꙋ
слобо́ѕи́т пре дѫ́нсꙋл кꙋ па́тꙋл ꙟ ми́жлок ꙟнаи́нтѣ лꙋ́й Ї҆и҃с *
Шѝ вѣѕѫ́нд креди́нца лѡ́р, ѫ̂ꙋ зи́с лꙋ́й: Ѡ҆́мꙋле, ꙗ҄ртъцисъ

цїе

ціе пъкателе тале * Шѝ аᴕ ꙟчепᴕт а кꙋцета Къртꙋрарїй шѝ Фа-
рїсеїй, гръинд: Чине іасте ачеста че гръаще хꙋле; Чине поате
съ іарте пъкателе, фъръ нꙋмай оунꙋл Дмнезеꙋ; * Іаръ кꙋно-
скѫнд Іис гѫндꙋриле лѡр, ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис кътръ дѫн-
шїй: Че гѫндиций ꙟтрꙋ инимиле воастре; * Че іасте май ле-
не, а зиче, Іартъцисъ ціе пъкателе тале: сау а зиче, Скоа-
лъ шѝ оумблъ; * Чѝ ка съ щиций къ пꙋтере аре Фїюл ѡмꙋлꙋй
пре пъмѫнт а ерта пъкателе, (аꙋ зис слъбъногꙋлꙋй:) ціе
гръеск: Скоалъ, шѝ лꙋѫнд патꙋл тъꙋ, мерџй ла каса та * Шѝ
ꙟдатъшй скꙋлѫндꙋсъ ꙟнаинте лѡр, аꙋ лꙋат патꙋл пре ка-
реле зъче, шѝ сау дꙋс ла каса са, слъвинд пре Дмнезеꙋ.
Шѝ спаймъ аꙋ кꙋпринс пре тоцй: Шѝ слъвїа пре Дмне-
зеꙋ: шѝ сау оумплꙋт де фрикъ, гръинд: Къ ам възꙋт лꙋ-
крꙋрй минꙋнате астъзй * Шѝ дꙋпъ ачесте аꙋ ешит шѝ аꙋ въ-
зꙋт пре оун вамеш анꙋме Левѝ, шезѫнд ла вамъ, шѝ іаꙋ зи-
лꙋй: Вино дꙋпъ мине * Шѝ лъсѫнд тоате, сау скꙋлат, шѝ а-
мерс дꙋпъ дѫнсꙋл * Шѝ аꙋ фъкꙋт лꙋй ѡспъц маре Левѝ ꙟ ка-
са са. Шѝ ера нород мꙋлт де вамешй, шѝ де алцїй, карїй ше-
де кꙋ ей * Шѝ кѫртїа Къртꙋрарїй лѡр шѝ Фарїсеїй кътръ оу-
ченичїй лꙋй гръинд: Пентрꙋ че кꙋ вамешїй шѝ кꙋ пъкътошїй
мѫнкаций шѝ беций; * Шѝ ръспꙋнзѫнд Іис, аꙋ зис кътръ ей:
Нꙋ аꙋ требꙋинцъ де дофтор чей сънътошй, чѝ чей болнавй * Нꙋ
ам венит съ кїем пре чей дрепцй, чѝ пре чей пъкътошй ла по-
къинцъ * Іаръ ей аꙋ зис кътръ ел: Пентрꙋ че оученичїй лꙋй
Іѡанн постеск адесе ѡрй, шѝ рꙋгъчюнй фак, аширдере шѝ
ай Фарїсеилѡр: Іаръ ай тъй мънѫнкъ шѝ беꙋ; * Іаръ ел аꙋ
зис кътръ дѫншїй: Аꙋ доаръ пꙋтеций пре фїїй нꙋнцїй съй фа-
чеций съ постеаскъ, пѫнъ кѫнд іасте Миреле кꙋ дѫншїй; * Іаръ
вор вени зиле, кѫнд съ ва лꙋа Миреле дела дѫншїй, шѝ атꙋн-

ѕ чѣ вѡр постѝ ꙟтрѹ ачѣлѣ зиле* Шѝ грѫїа̀ шѝ пилдъ кътрѫ
дѫншїй: Къ нимене нѹ̀ пѹне петек де хайнъ ноаѡ ла хайнъ
вѣке: Кѫръ де нѹ̀, шѝ пре чѣ̀ ноаѡ ѡ̑ рѹмпе, шѝ ла чѣ̀ вѣке
з нѹ̀ съ потривѣще петекѹл чѣл че ꙗсте дела чѣ̀ ноаѡ* Шѝ ни-
менѣ нѹ̀ пѹне він ноѹ ꙟ фой вѣкй: Кѫръ де нѹ̀, ва спарџе вінѹл
и чѣл ноѹ пре фой, шѝ ѥ҃л съ ва въреа̀, шѝ фоиле вѡр перѝ* Чѝ
вінѹл ноѹ съ каде съл пѹе ꙟ фой ной, шѝ амѫндоаѡ съ вѡр
ѳ цинѣ̀* Шѝ нимене кареле бѣ̀ де чѣл вѣкю, ꙟдатъ воѫще де
чѣл ноѹ, къ зиче: Чѣл вѣкю май бѹн ꙗсте*

КАП Ѕ.

а Шѝ аѹ фост ꙟтрѹ ѡ Сѫмбътъ а доаѡ дѹпъ чѣ̀ дин
тѫй, тречѣ̀ ѥ҃л прин семънътѹрй, шѝ смѹлџѣ̀ ѹ҆че-
ничїй лѹй спиче шѝ мѫнка̀, фрекѫндѹле кѹ мѫй-
в ниле* Кѫръ ѡаре карїй дин Фарїсей лѣѹ зис лѡр:
Чѣ̀ фачеци каре нѹ̀ съ каде а фаче Сѫмбъта;* Шѝ ръспѹнзѫнд
г Ꙇис, аѹ зис кътрѫ дѫншїй: Ничй ачаста нѹ̀ аций читит чѣ̀ аѹ
фъкѹт Давід, кѫнд аѹ флъмѫнзит ѥ҃л, шѝ чей че ѥра̀ кѹ дѫн-
д шѹл;* Кѹм аѹ ꙟтрат ꙟ Каса лѹй Дм҃незеѹ, шѝ аѹ лѹат пѫй-
ниле пѹнерїй ꙟнаинте, шѝ аѹ мѫнкат, шѝ аѹ дат шѝ челѡр
че ѥра̀ кѹ ѥ҃л: Каре нѹ̀ съ кѫдѣ̀ съ ле мънѫнче, фъръ нѹмай
є Прѣѡцїй* Шѝ зичѣ̀ лѡр: Къ Домн ꙗсте Фїюл ѡ҆мѹлѹй шѝ ал
ѕ Сѫмбетей* Шѝ аѹ фост шѝ ꙟ алтъ Сѫмбътъ аѹ ꙟтрат ѥ҃л ꙟ
Сѵнагѡга шѝ ꙟвъца̀, шѝ ѥра̀ аколѡ̀ ѹн ѡ҆м, шѝ мѫна лѹй
з чѣ̀ дрѣптъ ѥра̀ ѹскатъ* Шѝ ꙟл пѫндїа̀ пре ѥ҃л Къртѹрарїй
шѝ Фарїсеїй де ꙟл ва виндека̀ Сѫмбъта, ка съ афле винъ асѹ-
и пра лѹй* Кѫръ ѥ҃л щїа̀ гѫндѹриле лѡр, шѝ аѹ зис ѡ҆мѹлѹй
челѹй че авѣ̀ мѫна ѹскатъ: Скоалъте, шѝ стъ ꙟ мижлок:
Кѫръ ѥ҃л скѹлѫндѹсъ аѹ стътѹт* Дечй аѹ зис Ꙇис кътрѫ дѫн-

шїй:

шїй: Ꙟтребáвою пре вóй: чѐ съ кáде Сѫмбъта, бúне а фáче, сáȣ рѫȣ а фáче; сȣ́флет а мѫнтȣ̀и, сáȣ а пїѫрде; * Шѝ къȣтѫ́нд спре тóцй ачéщѣ, аȣ зи́с лȣ́й: Ꙟти́ндецй мѫ́на тà: Иръ є́л аȣ фъкȣ́т ашà: шѝ аȣ вени́т мѫ́на лȣ́й ла старѣ чѐ дин тѫ́й сънътóасъ, ка шѝ чѣлалáлтъ * Иръ є́й саȣ оу́мплȣт де небȣнїе, шѝ ворбїà оу́нȣл кȣ а́лтȣл, чѐ ар фѝ фъкȣ́т лȣ́й Іис҃ * Шѝ аȣ фóст ꙟ зи́леле ачѣ́стѣ, аȣ є́шит ла мȣ́нте съсе рóаџе, шѝ тóатъ нóаптѣ аȣ петрекȣ́т ꙟтрȣ рȣгъчю́нѣ лȣ́й Дмнеѕе́ȣ * Шѝ кѫ́нд саȣ фъкȣ́т зїѡъ, аȣ кїемáт пре ȣченичїй съ́й, шѝ алегѫ́нд динтрȣ дѫ́ншїй дóйспрезече, (пре кáрїй шѝ Апóстолй ѧȣ нȣми́т *) Пре Сїмѡн, пре кáреле лаȣ шѝ нȣми́т Пéтрȣ, шѝ пре Андрéй фрáтеле лȣ́й, пре Їáкѡв шѝ пре Їѡáнн, пре Фїлїпп шѝ пре Варфоломéю * Пре Матфéй шѝ пре Фѡмà, пре Їáкѡв ал лȣ́й Алфéй шѝ пре Сїмѡн че съ кїáмъ Зилѡти́с * Пре Їȣ́да ал лȣ́й Їáкѡв, шѝ пре Їȣ́да Їскарїѡтѣ́нȣл, кáреле саȣ фъкȣ́т шѝ вѫнзътóрю * Шѝ погорѫ́ндȣсъ кȣ дѫ́ншїй, аȣ стътȣ́т ꙟ лóк шéс, шѝ мȣлцимѣ ȣченичилѡр лȣ́й, шѝ мȣлцимe мȣлтъ де норóд, дин тóатъ Їȣдéа шѝ дин Їерȣсали́м, шѝ де пре лѫнгъ мáрѣ Тѵ́рȣлȣй, шѝ а Сїдѡ́нȣлȣй, кáрїй вени́се съл аскȣ́лте пре є́л, шѝ съсе тъмъдȣáскъ де непȣти́нцеле сáле * Шѝ чéй че съ кинȣà де дȣ́хȣрй некȣрáте, шѝ съ виндекà * Шѝ тóт норóдȣл къȣтà съсе ати́нгъ де є́л, къ пȣтѣ́ре є́шїà дин є́л, шѝ виндекà пре тóцй * Шѝ є́л рѫдикѫ́ндȣшй óкїй съ́й спре ȣченичїй лȣ́й, зичѣ: Фериченцй сѫ́нтецй съра́чилѡр: къ а вóастръ ѧсте Ꙟпъръцїѧ лȣ́й Дмнеѕе́ȣ * Фериченцй сѫ́нтецй кáрїй флъмѫнзи́цй акȣ́м: къ въ вецй сътȣрà. Фериченцй сѫ́нтецй кáрїй плѫ́нџецй акȣ́м: къ вецй рѫ́де * Фериченцй вецй фѝ кѫ́нд въ вѡр оу́рѫ пре вóй ѡамéнїй, шѝ кѫ́нд въ вѡр деспърцѝ пре вóй, шѝ въ вѡр ѡкърѫ̀, шѝ вѡр скóате нȣ́меле вóстрȣ ка оу́н рѫȣ

пентрꙋ Фіюл ѡмꙋлꙋй * Бꙋкꙋрацивъ ꙟтрꙋ ачѣ ѕи ши сълтаци:
къ ꙗтъ, плата воастръ мꙋлтъ ꙗсте ꙟ Чєрюри. Къ ꙟтрꙋ ачест
кип фъчѣ Пророчилѡр пъринцїй лѡр * Ꙟсъ вай воаѡ богаци-
лѡр: къ въ лꙋаци мѫнгѫрѣ воастръ * Вай воаѡ челѡр че сѫн-
теци сътꙋлй акꙋм: къ вецй флъмѫнѕи. Вай воаѡ челѡр че
рѫдеци акꙋм: къ вецй плѫнџе ши въ вецй тѫнгꙋи * Вай воаѡ
кѫнд въ вѡр ѕиче бине тоцй ѡаменїй: Къ ꙟтрꙋ ачест кип
фъчѣ пророчилѡр челѡр минчиношй пъринцїй лѡр * Чи воаѡ
гръеск челѡр че аꙋѕици: Юбици пре връжмашїй вощри: бине
фачеци челѡр че въ оурѫск пре вой * Бине кꙋвѫнтаци пре чей че
въ блѣстемъ пре вой: ши въ рꙋгаци пентрꙋ чей че въ фак воаѡ
некаѕ * Челꙋй че те бате пре тине престе ѡ фацъ а ѡбраѕꙋлꙋй,
ꙟтоарчей лꙋй ши чѣлалтъ: Ши челꙋй че ꙟци ꙗ хайна, нꙋй ѡ-
прй лꙋй ши къмаша * Ши тот челꙋа че чѣре дела тине, дѫй:
Ши дела чела че ꙟци ꙗ але тале, нꙋ чѣре ꙟнапой * Ши прекꙋм
войци ка съ въ факъ воаѡ ѡаменїй, ши вой фачеци лѡр ашиж-
дерѣ * Ши де юбици пре чей че въ юбеск пре вой, че дарꙋ ꙗсте
воаѡ; Къ ши пъкътошїй юбеск пре чей че ꙟй юбеск пре дѫншїй *
Ши де фачеци бине челѡр че въ фак воаѡ бине, че дарꙋ ꙗсте
воаѡ; Къ ши пъкътошїй ачѣлаш фак * Ши де даци ꙟпрꙋмꙋт,
дела карїй нъдъждꙋици а лꙋа, че дарꙋ ꙗсте воаѡ; Къ ши пъ-
кътошїй пъкътошилѡр даꙋ ꙟпрꙋмꙋт, ка съ ꙗ ꙟтокма * Чи
юбици пре връжмашїй вощри: Ши фачеци бине, ши даци ꙟпрꙋ-
мꙋт, нимик нъдъждꙋинд: Ши ва фи плата воастръ мꙋлтъ,
ши вецй фи фїй ай челꙋй Прѣ ꙟналт: Къ єл ꙗсте Бꙋн спре чей
немꙋлцъмиторй, ши рѫй * Дечй фици милостиви, прекꙋм ши
Тател вострꙋ ꙗсте Милостив * Ши нꙋ жꙋдекаци, ши нꙋ въ
вецй жꙋдека: Нꙋ ѡсѫндици, ши нꙋ въ вецй ѡсѫнди: Єртаци,
ши ви съ ва єрта * Даци, ши ви съ ва да воаѡ: Мъсꙋръ бꙋнъ,

 ꙟде-

ꙟдесáтъ, шѝ клътúтъ, шѝ пре дѣсꙋпра върсѫ́ндꙋсъ вор дà ꙟ
сѫ́нꙋл вóстрꙋ. Къ кꙋ ачѣ́лаш мъсꙋ́ръ кꙋ кáрѣ вецѝ мъсꙋ́ра, съ
ва мъсꙋрà вóаѡ * Шѝ лѣꙋ зис лѡ́р шѝ пúлдъ: А̓ꙋ дóаръ пóа-
те ѻ҆́рб пре ѻ҆́рб съ повъцꙋѧ́скъ; А̓ꙋ нꙋ̀ ам҄ѫндóй вор къдѣ ꙟ
грóапъ; * Нꙋ̀ ѩ҆́сте оучени́к май пре сꙋ́с де дáскалꙋл сѣ́ꙋ: Ꙗ҆ръ
тóт чѣ́л де съвѫршúт, ва фѝ ка дáскалꙋл сѣ́ꙋ * Шѝ чѐ вѣ́зи
щѣ́ркꙋл, чѣ́л че ѩ҆́сте ꙟ ѻ҆́кюл фрáтелꙋй тѣ́ꙋ: ꙗ҆ръ бѫ́рна кáрѣ
ѩ҆́сте ꙟ ѻ҆́кюл тѣ́ꙋ, нꙋ̀ ѡ҆ сúмцй; * Са́ꙋ кꙋ́м пóцй зúче фрá-
телꙋй тѣ́ꙋ: фрáте, ла́съ съ скóц щѣ́ркꙋл кáреле ѩ҆́сте ꙟ ѻ҆́кю
тѣ́ꙋ, ꙟсꙋ́цй невъзѫ́нд бѫ́рна кáрѣ ѩ҆́сте ꙟ ѻ҆́кюл тѣ́ꙋ; Фъцáр-
ниче, скóате ꙟтѫ́й бѫ́рна дин ѻ҆́кюл тѣ́ꙋ: шѝ атꙋ́нчѣ вей ве
съ скóцй щѣ́ркꙋл кáреле ѩ҆́сте ꙟ ѻ҆́кюл фрáтелꙋй тѣ́ꙋ * Къ н
ѩ҆́сте пóм бꙋ́н кáреле фáче рóадъ рѣ́: Нúчй пóм рѣ́ꙋ, кáреле фá
рóадъ бꙋ́нъ * Къ тóт пóмꙋл дин рóада сà съ кꙋнóаще: К
нꙋ̀ адꙋ́нъ смокúне дин мъръчúнй, нúчй дин рꙋ́г кꙋлѣ́г стр
гꙋ́рй * Ѿмꙋл чѣ́л бꙋ́н дин вистїерíѧ чѣ бꙋ́нъ а ини́мїй са
скóате чѣ́ле бꙋ́не: Шѝ ѿмꙋл чѣ́л рѣ́ꙋ, дин вистїерíѧ чѣ рѣ́
ини́мїй сáле скóате чѣ́ле рѣ́ле: Къ дин присосúнца ини́мї
гръ́ѩще гꙋ́ра лꙋ́й * Шѝ чѐ мъ кїемáцй, Дм҃не, Дм҃не: шѝ н
фáчецй чѣ́ле че въ зúк; Тóт чѣ́ла че вúне кътръ мúне, шѝ аꙋ
кꙋвúнтеле мѣ́ле, шѝ ле фáче пре ѩ҆́ле, вою арътà вóаѡ кꙋ
ѩ҆́сте асѣ́менѣ * А̓сѣ́менѣ ѩ҆́сте ѿмꙋлꙋй че ꙟшй зидѣ́ще кáсъ,
кáреле аꙋ съпáт шѝ аꙋ адѫнкáт, шѝ аꙋ пꙋ́с темелíѧ пре пїѧ-
тръ: Шѝ ъърсáре де а҆́пе фъкѫ́ндꙋсъ, аꙋ ловúт рѫ́ꙋл ꙟ кáса а-
чѣ́а, шѝ нꙋ̀ ѡ҆ аꙋ пꙋтꙋ́т клътѝ пре ѩ҆: кѫ́чй є҆рà ꙟтемеѩ́тъ пр
пїѧ́тръ * Ꙗ҆ръ чѣ́ла че аꙋ аꙋзúт шѝ нꙋ̀ аꙋ фъкꙋ́т, асѣ́менѣ ѩ҆-
сте ѿмꙋлꙋй кáреле шаꙋ зидúт кáса са̀ пре пъмѫ́нт фъръ д
темелíе: ꙟ кáрѣ аꙋ ловúт рѫ́ꙋл, шѝ ꙟдáтъ аꙋ къзꙋ́т, шѝ саꙋ
фъкꙋ́т сфъръмáрѣ кáсїй ачѣ́їѧ мáре *

КАП з.

а Ши дупъ че ау сфършит тоате кувинтеле сале ꙟтру
в аузул нородулуй, ау ꙟтрат ꙟ Капернаум * Ꙟръ
слуга унуй Суташ фиинд болнавъ вре съ моаръ,
г каре ера ла дънсул де чинсте * Ши аузинд де Иис,
ау тримис ла дънсул бътрънии ай Иудеилор, ругъндул пре ел
д ка съ вие съ мънтуаскъ слуга луй * Ꙟръ ей виинд кътръ Иис,
ꙟл руга пре ел ку деадинсул, зикънд: Къ ꙗсте вредник ачела
є кърула вей да ачаста * Къчи юбеще немул ностру, ши Сина-
ѕ гога ел о ау зидит ноаѡ * Ꙟръ Иис мерџе ку дъншии, ши
не фиинд ел департе де касъ, ау тримис ла дънсул Суташул
приꙗтений, гръинд луй: Дамне, ну те остени: Къ ну сънт вред-
з ник ка съ ꙟтри суп акопериментул миеу * Пентру ачеа ничи
пре мине ну мам сокотит афи вредник а вени кътръ тине: Чи
и зи ку кувънтул, ши съ ва тъмъдуи слуга ме * Къ ши еу
сънт ѡм ръндуит суп дрегъторие, авънд суп сине мий слу-
житорий: ши зик ачестуꙗ: мерџй, ши мерџе: ши алтуꙗ: виноѡ,
ѳ ши вине: ши слуџий меле: фъ ачаста, ши фаче * Ꙟръ Иис,
аузинд ачесте, сау минунат де ел, ши ꙟторкъндусъ, ау
зис нородулуй кареле мерџе дупъ дънсул: Гръеск воаѡ: Къ
і ничи ꙟтру Исраил ну ам афлат атъта крединцъ * Ши ꙟтор-
къндусъ тримишии а касъ, ау афлат пре слуга че болнавъ съ-
аі нътоасъ * Ши ау фост дупъ ачесте, мерџе ꙟтру о четате че
съ киема Наин. Ши ꙟпреунъ ку дънсул мерџе ученичии луй
ві мулций, ши нород мулт * Ꙟръ дека сау апропиꙗт кътръ поар-
та четъций, ꙗтъ скотеа пре ун морт, фиꙋ унул нъскут ал
майчии сале, ши ачеа ера въдувъ, ши нород мулт ку дънса
гі дин четате * Ши възъндуѡ пре дънса Домнул, исау фъкут
ді милъ де ꙗ, ши ау зис ей: Ну плънџе * Ши апропиindусъ сау
атинс

а̂ти́нс де па́т, (ꙗ҆ръ че́й че ꙟл дꙋчѣ а̂ꙋ стътꙋт) ши̂ а̂ꙋ зи́с: тъ-
нърꙋле, ціе гръе́ск, ско́алъ* Ши̂ а̂ꙋ шезꙋт дре́пт мо́ртꙋл ши̂
а̂ꙋ ꙟчепꙋт а̂гръи̂: ши̂ лаꙋ да́т пре є҆л ма́йчіи лꙋй* Ши̂ а̂ꙋ лꙋа́т
фри́къ пре то́ци, ши̂ слъвіа̂ пре Дмнезе́ꙋ, гръи́нд: Къ Проро́к
ма́ре саꙋ скꙋла́т ꙟтрꙋ но́й: Ши̂ кꙋм къ а̂ꙋ черчета́т Дмнезе́ꙋ
пре норо́дꙋл съꙋ* Ши̂ а̂ꙋ є҆шит кꙋвѫнтꙋл а̂че́ста де є҆л ꙟтрꙋ
то́атъ Іꙋде́а, ши̂ ꙟтрꙋ то́атъ ла́тꙋрѣ* Ши̂ а̂ꙋ вести́т лꙋй
Іѡа́нн ꙋ̂ченичіи лꙋй де то́ате а̂чѣсте* Ши̂ кіемѫ́нд Іѡа́нн пре
до́й ѡ҆аре ка́ріи дин ꙋ̂ченичіи съй, ꙗ҆ꙋ трими́с кътръ Ііс, зи-
кѫ́нд: Тꙋ̂ є҆шй че́ла че ви́не; Саꙋ пре а҆лтꙋл съ а̂штептъм; *
Ши̂ віи́нд кътръ є҆л бърба́ціи а̂че́а, а̂ꙋ зи́с: Іѡа́нн Ботезъто́рюл
нѣꙋ трими́с пре но́й кътръ ти́не, зикѫ́нд: Тꙋ̂ є҆шй че́ла че ви-
не; Саꙋ пре а҆лтꙋл съ а̂штептъм; * (Ши̂ ꙟтрꙋ а̂че́л ча́с а̂ꙋ тъмъ-
дꙋи́т пре мꙋлци де бо́але, ши̂ де ра́не, ши̂ де дꙋхꙋри рѣле,
ши̂ а̂ꙋ да́т ведѣре мꙋлтѡр о҆рби) * ши̂ ръспꙋнзѫ́нд Ііс, а̂ꙋ
зи́с лѡ́р: мѣргеци, ши̂ спꙋнеци лꙋй Іѡа́нн, чѣле че а̂ци възꙋт,
ши̂ а̂ци а̂ꙋзи́т: Къ о҆рбіи вѣд, шкіѡ́піи оу҆мблъ, лепро́шіи съ
кꙋръце́ск, сꙋрзіи а̂ꙋд, мо́рціи съ ско́алъ, съра́чилѡр би́не съ
вестѣще* Ши̂ фери́чит ꙗ҆сте че́л че нꙋ̂ съ ва сминти̂ ꙟтрꙋ ми́не*
Іа́ръ дѣка саꙋ дꙋс вестито́ріи лꙋй Іѡа́нн, а̂ꙋ ꙟчепꙋт а гръи
кътръ норо́аде де Іѡа́нн: Че̂ а̂ци є҆шит ꙟ пꙋстіе съ веде́ци; А҆ꙋ
тре́стіе клъти́тъ де вѫнт; * Дар че̂ а̂ци є҆шит съ веде́ци; А҆ꙋ
ѡ҆м ꙟбръка́т ꙟ ха́йне мо́й; ꙗ҆тъ, че́й че сѫ́нт ꙟ ха́йне скꙋмпе,
ши̂ петре́к ꙟтрꙋ десфъта́ре, ꙟ ка́селе ꙟпърътѣщи сѫ́нт* Дар че̂
а̂ци є҆шит съ веде́ци; А҆ꙋ Проро́к; А҆деве́р гръе́ск во́аѡ, ши̂ май
мꙋлт де Проро́к* А҆че́ста ꙗ҆сте де ка́реле ꙗ҆сте скри́с: Іа́тъ, є҆ꙋ
трими́ц А҆нџерꙋл міеꙋ ꙟнаинтѣ фѣціи та́ле, ка́реле ва гъти̂ ка-
лѣ та̂ ꙟнаинтѣ та̂* Къ зи́к во́аѡ: Май ма́ре Проро́к ꙟтре чѣй
нъскꙋци дин мꙋе́ри де кѫт Іѡа́нн Ботезъто́рюл нименѣ нꙋ ꙗ҆-

сте: І҆аръ че́л май ми́к, ꙟтрꙋ ꙟпъръціѧ лꙋй Дмнезеꙋ май ма́ре
декѫт є҆́л ꙗ҆сте * Ши тот норо́дꙋл а҆ꙋзи́нд, дре́пт а҆ꙋ фъкꙋ́т
пре Дмнезе́ꙋ, Ботезѫндꙋсъ кꙋ Боте́зꙋл лꙋй І҆ѡа́нн * І҆аръ Фа-
рісе́ій ши леџюиторі́й а҆ꙋ лепъда́т дела сине сфа́тꙋл лꙋй Дмне-
зе́ꙋ, не ботезѫндꙋсъ дела дѫнсꙋл * Де́чй кꙋ чи́не вою̀ а҆семъна
пре ѡ҆а́меній нꙗ́мꙋлꙋй а҆че́стꙋѧ; Ши̇ кꙋ чи́не сѫнт а҆се́менѣ; *
А҆се́менѣ сѫнт кꙋ копи́ій че ше́д ꙟ тѫ́рг, ши̇ стри́гъ оу҆ні́й къ-
тръ а҆́лціи, ши̇ зи́к: Флꙋера́там во́аѡ, ши̇ нꙋ̀ а҆ций жꙋка́т: Кѫн-
та́там де жа́ле во́аѡ, ши̇ нꙋ̀ а҆ций плѫ́нс * Къ а҆ꙋ вени́т І҆ѡа́нн Бо-
тезъто́рюл, ни́чй пѫ́йне мѫнкѫ́нд, ни́чй ві́н бѫ́нд: ши̇ зи́чецй:
дра́к а҆́ре * А҆ꙋ вени́т Фі́юл ѡ҆́мꙋлꙋй мѫнкѫ́нд ши̇ бѫ́нд: ши̇ зи-
чецй: І҆а́тъ, ѡ҆́м мѫнкъто́рю ши̇ бъꙋто́рю де ві́н: Прі́ѧтен ва́ме-
шилѡр, ши̇ пъкъто́шилѡр * Ши̇ са́ꙋ ꙟдрепта́т ꙟцелепчю́нѣ дела
то́цй фи́ій съ́й * Ши̇ ꙟл рꙋга̀ пре є҆́л ѡ҆́аре ка́реле дин Фарісе́й, ка
съ мънѫ́нче кꙋ є҆́л: Ши̇ ꙟтрѫ́нд ꙟ ка́са Фарісе́ꙋлꙋй, а҆ꙋ шезꙋ́т *
Ши̇ ꙗ҆́тъ, ѡ҆ мꙋ́аре дин чета́те, ке́рѣ є҆ра̀ пъкъто́асъ, ꙟцеле-
гѫ́нд къ ша́де ꙟ ка́са Фарісе́ꙋлꙋй, а҆дꙋкѫ́нд оу҆н а҆лава́стрꙋ кꙋ
мѵ́р * Ши̇ стѫ́нд лѫнгъ Пичо́ареле лꙋй диннапо́й, плѫнгѫ́нд,
а҆ꙋ ꙟчепꙋ́т а҆ оу҆да̀ Пичо́ареле лꙋй кꙋ ла́кръмй: Ши̇ кꙋ пе́рій ка́-
пꙋлꙋй съ́ꙋ ле щерџѣ, ши̇ сърꙋта̀ Пичо́ареле лꙋй, ши̇ ле оу҆нџѣ кꙋ
мѵ́р * І҆аръ възѫ́нд Фарісе́ꙋл ка́реле кїема́се пре є҆́л, а҆ꙋ зи́с ꙟ-
трꙋ си́не, гръи́нд: А҆че́ста, де а҆р фи̇ Проро́к, а҆р щи̇ чи́не ши̇ че̇
фе́лю де мꙋ́аре ꙗ҆сте чѣ че съ а҆ти́нџе де є҆́л, къ ꙗ҆сте пъкъто́а-
съ * Ши̇ ръспꙋнзѫ́нд І҆ис҃, а҆ꙋ зи́с къ́тръ є҆́л: Сі́мѡне, а҆́м ѡ҆аре
че̇ съцй зи́к: І҆аръ є҆́л а҆ꙋ зи́с: Ѧ҆възъто́рюле, зи̇ * До́й дато́рничй
є҆ра̀ ѡ҆аре кърꙋѧ къмъта́рник, оу҆́нꙋл є҆ра̀ дато́рю кꙋ чи́нчй сꙋ́те
де дина́рй, І҆аръ челала́лт, кꙋ чи́нчй зе́чй * Ши̇ не а҆вѫ́нд є҆́й кꙋ
че̇ плъти̇, а҆мѫндꙋрѡ́ра лѣꙋ дъръи́тꙋ. Де́чй ка́реле дин трѫн-
шій, спꙋ́немй, май мꙋ́лт ва ю҆би пре є҆́л * І҆аръ Сі́мѡн ръспꙋн-

зѫ́нд

зѫнд, ау̑ зи́с: Сокоте́ск кѫ ачѣ́ла кѫрꙋѧ ꙗу̑ дѫрꙋи́т май мꙋ́лт:
Ꙗрѫ є҆л ау̑ зи́с лꙋ́й: Дре́пт ай жꙋдека́т * Ши̑ ҭоркѫ́ндꙋсѫ кѫ-
трѫ мꙋѧ́ре, ау̑ зи́с лꙋ́й Сі́мѡн: Вѣзи́ пре ача́стѫ мꙋѧ́ре; Ам ҭ-
тра́т ҭ ка́са та̀: а҆пѫ пре Пичо́ареле мѣ́ле нꙋ̑ ай да́т: Ꙗрѫ ача́-
ста кꙋ ла́крѫмй ми ау̑ оу̑да́т Пичо́ареле мѣ́ле, ши̑ лѣꙋ щє́рс кꙋ
пѫ́рꙋл ка́пꙋлꙋй сѣ́ꙋ * Сѫрꙋта́ре міе нꙋ̑ ми ай да́т: Ꙗрѫ ача́ста
де кѫ́нд ам ҭтра́т, нꙋ̑ ау̑ ҭчета́т сѫрꙋтѫ́ндꙋмй Пичо́ареле мѣ-
ле * Кꙋ оу̑нт де ле́мн Ка́пꙋл міе́ꙋ нꙋ̑ лай оу̑нс: Ꙗрѫ ача́ста кꙋ
мꙋ́р ми ау̑ оу̑нс Пичо́ареле мѣ́ле * Пентрꙋ ачѣ́ѧ грѫе́ск ціе: Ꙗр-
тѫсѫ пѫка́теле є҆і́й чѣ́ле мꙋ́лте: кѫ ау̑ ю҆би́т мꙋ́лт. Ꙗрѫ кꙋ́й сѫ
ꙗ҆ртѫ пꙋци́н, ю҆бѣ́ще май пꙋци́н * Ши̑ ау̑ зи́с є҆і́й: Ꙗ҆ртѫцисѫ
ціе пѫка́теле та́ле * Ши̑ ау̑ ҭчепꙋ́т чѣ́й че шедѣ̀ кꙋ дѫ́нсꙋл а грѫи
ҭтрꙋ си́не: Чи́не ꙗ҆сте ачє́ста ка́реле ꙗ҆ртѫ ши̑ пѫка́теле; * Ши̑ ау̑
зи́с кѫтрѫ мꙋѧ́ре: Креди́нца та̀ тѣ́ꙋ мѫнтꙋи́т: мє́рџй ҭпа́че.

Ка́п. и҃.

Ши́ ау̑ фо́ст дꙋпѫ ача́ста, ши̑ є҆л оу̑мбла̀ при́н четѫ́ци,
ши̑ при́н са́те, проповедꙋи́нд ши̑ бине вести́нд ҭ-
пѫрѫціѧ лꙋ́й Дм҃незе́ꙋ, ши̑ чѣ́й до́й спре зѣ́че кꙋ
дѫ́нсꙋл * Ши̑ нище мꙋ́ерй ка́ре є҆ра̀ тѫмѫдꙋи́те де
дꙋхꙋ́рй рѣ́ле ши̑ де бо́але: Маріѧ че сѫ кіема̀ Магдали́на, дин-
трꙋ ка́рѣ є҆ши́се ша́пте дра́чй * Ши̑ Іѡа́на мꙋѧ́рѣ лꙋ́й Хꙋза̀
и҆спра́вникꙋлꙋй лꙋ́й Иро́д, ши̑ Сѡса́на, ши̑ а҆лтеле мꙋ́лте, ка́-
ре слꙋжіа̀ лꙋ́й дин авꙋціиле са́ле * Ши̑ адꙋнѫ́ндꙋсѫ наро́д мꙋ́лт,
ши̑ чѣ́й де при́н четѫ́цй віи́нд кѫтрѫ дѫ́нсꙋл, ау̑ зи́с при́н пи́л-
дѫ * Є҆ши́тау̑ Сѫмѫнѫто́рюл сѫ са́мене сѫмѫ́нца са̀: Ши̑ сѫ-
мѫнѫ́нд є҆л, оу̑на ау̑ кѫзꙋ́т лѫнгѫ ка́ле, ши̑ сау̑ кѫлка́т, ши̑ па́-
сѫриле Чѣ́рюлꙋй ѡ҆ ау̑ мѫнка́т * Ши̑ а҆лта ау̑ кѫзꙋ́т пре піа́трѫ,
ши̑ дѣ́ка ау̑ рѫсѫри́т сау̑ оу̑ска́т, пентрꙋ кѫ нꙋ̑ авѣ̀ оу̑мезѣ́лѫ *

з Шѝ ӑлта а̂ȣ къзȣт ꙟ мижлокȣл спи́нилѡр, шѝ крескѫ́нд спи́ниі̆
и ѿ а̂ȣ ꙟнека́т пре ѫ̆ * Шѝ ӑлта а̂ȣ къзȣт пре пъмѫ́нт бȣн, шѝ ръ-
съри́нд а̂ȣ фъкȣт ро́д ꙟсȣти́т. Ꙗчѣстѣ гръи́нд, стригà: Чѣ-
ѳ ла че ӑре оу̂рекй де а̂ȣзи́т а̂ȣзъ * Шѝ лаȣ ꙟтреба́т пре є̆л ȣ̂чени-
і чі́й лȣ̆й, зикѫ́нд: Чѣ ꙗ̆сте пи́лда а̂часта; * Ꙗ̂ръ є̆л а̂ȣ зи́с:
Во́аѡ ꙗ̆сте да́т а̂ші Та́йнеле Ѫ̂пъръціеі̆ лȣ̆й Дм̃незеȣ̆, ꙗ̂ръ че-
лѡралáлцй ꙟ пи́лде: Ка възѫ́нд, съ нȣ̆ ва́зъ: Шѝ а̂ȣзи́нд, съ
нȣ̆ ꙟцелѣ́гъ * Ꙗ̂ръ пи́лда ꙗ̆сте а̂часта: Сѣмѫ́нца ꙗ̆сте кȣвѫ́н-
тȣл лȣ̆й Дм̃незеȣ̆ * Ꙗ̂ръ чей̆ де лѫнгъ ка́ле, сѫ́нт чей̆ че а̂ȣ̆д:
Ꙗпо́й ви́не діа́болȣл, шѝ ѫ̆ кȣвѫ́нтȣл дин ӥнима лѡ̆р, ка нȣ̆
кȣмвà крезѫ́нд съсе мѫнтȣ́ѧскъ * Ꙗ̂ръ чей̆ де пре піа́тръ, сѫ́нт
ка́ріі̆ кѫнд а̂ȣ̆д, кȣ бȣкȣріе пріиме́ск кȣвѫ́нтȣл: шѝ а̂че́щѣ ръ-
дъчи́нъ нȣ̆ ӑȣ, ка́ріі̆ пѫ́нъ ла ѿ вре́ме кре́д, шѝ ꙟ вре́ме де и-
спи́тъ съ лѣ́падъ * Ꙗ̂ръ чѣ́л че а̂ȣ къзȣт ꙟ спи́ні̆, а̂че́щѣ сѫ́нт
ка́ріі̆ а̂ȣ а̂ȣзи́т, шѝ де гри́жі̆, шѝ де богъці́й, шѝ де дȣлчѣ́ци-
ле віе́ціі̆ а̂че́щіѧ оу̂мблѫ́нд, съ ꙟнѣ́къ, шѝ нȣ̆ съвѫрше́ск ро́а-
дъ * Ꙗ̂ръ чѣ̀ де пре пъмѫ́нт бȣн, а̂че́щѣ сѫ́нт, ка́ріі̆ кȣ ӥни-
мъ бȣ̆нъ шѝ кȣра́тъ а̂ȣзи́нд кȣвѫ́нтȣл, ꙟл ци́н, шѝ фа́к ро́а-
дъ ꙟтрȣ ръбда́ре. Ꙗчѣ́стѣ зикѫ́нд, стригà: Чѣ́ла че ӑре оу̂ре́-
кі̆ де а̂ȣзи́т, а̂ȣ̆зъ * Шѝ ни́менѣ а̂принзѫ́нд лȣми́на, ѿ а̂ко́-
пере пре дѫ́нса кȣ ва́с, са́ȣ ѿ пȣ̂не сȣпт па́т, чѝ ѿ пȣне ꙟ сфѣ́ш-
ник, ка съ ва́зъ чей̆ че ꙟ̆тръ лȣми́на * Къ нȣ̆ ꙗ̆сте лȣкрȣ де та́й-
нъ, ка́реле съ нȣ̆ съ а̂ра́те: Ни́чі̆ лȣ̆крȣл а̂скȣ̆нс, ка́реле съ нȣ̆
съ кȣно́аскъ, шѝ ꙟтрȣ а̂ръта́ре съ віе * Дѣ́чі̆ веде́цй кȣ̆м а̂ȣ-
зи́цй: Къ чѣ́ла че ӑре, съ ва дà лȣ̆й: Шѝ чѣ́ла че нȣ̆ ӑре, шѝ чѣ̀
чѐ съ па́ре къ ӑре, съ ва лȣ̆à дела дѫ́нсȣл * Шѝ а̂ȣ вени́т кътръ
дѫ́нсȣл Мȣ̆ма лȣ̆й, шѝ фра́ціі̆ лȣ̆й, шѝ нȣ̆ пȣтѣ̀ съ борбѣ́скъ кȣ
дѫ́нсȣл пентрȣ норо́д * Шѝ ꙗ̂ȣ спȣ̆с лȣ̆й, зикѫ́нд: Мȣ̆ма тà,
шѝ фра́ціі̆ тъ̆й ста́ȣ а̂фа́ръ, врѫ́нд съ те ва́зъ пре ти́не * Ꙗ̂ръ

Ел рѣспȣнзѫнд, аȣ зис кѣтрѣ дѫншїй: Мȣма ме, ши фраціи
мїей сѫнт ачеще, карїи аȣд кȣвѫнтȣл лȣи Дмнезеȣ, ши ꙟл
фак пре дѫнсȣл * Ши аȣ фост ꙟтрȣ оуна дин зиле, ши Ел аȣ
ꙟтрат ꙟ корабїе, ши ȣченичїй лȣи, ши аȣ зис кѣтрѣ Ей: Сѣ
трѣчем де чѣ парте де ѩзер, ши саȣ слобозит * Ѩрѣ мергѫнд
Ей кȣ корабїа, аȣ адормит Ел, ши саȣ погорѫт вифор де вѫнт
ꙟ ѩзер, ши сѣ оумплѣ, ши сѣ примеждȣѧ * Ши апропїиндȣсе
лаȣ дешептат пре дѫнсȣл, грѣинд: Ѧвѣцѣторюле, Ѧвѣцѣто-
рюле, перим. Ѩрѣ Ел скȣлѫндȣсѣ, аȣ чертат вѫнтȣл, ши ва-
лȣл апей, ши аȣ ꙟчетат: Ши саȣ фѣкȣт линеще * Ши аȣ зис
кѣтрѣ Ей: Ȣнде ѩсте крединца воастрѣ; Ѩрѣ Ей спѣимѫнтѫн-
дȣсе саȣ мират, грѣинд оуна кѣтрѣ алтȣл: Чине ѩсте аче-
ста; Кѣ ши вѫнтȣрилѡр ши апей порȣнчѣще, ши ꙟл аскȣлтѣ
пре дѫнсȣл * Ши аȣ венит кȣ корабїа ꙟ латȣрѣ Гадаренилѡр
карѣ ѩсте де чѣ парте де Галїлеа * Ши ешинд Ел ла оускат,
лаȣ ꙟтѫмпинат пре Ел оун ѡм ѡаре кареле дин четате, каре
авѣ драчи де мȣлци ани: Ши ꙟ хаинѣ нȣ сѣ ꙟбрѣка, ши ꙟ ка-
сѣ нȣ петречѣ, чи ꙟ мормѫнтȣри * Ѩрѣ вѣзѫнд пре Їис, ши
стригѫнд, аȣ кѣзȣт ꙟнаинтѣ лȣи, ши кȣ глас маре аȣ зис:
Чѣ ѩсте мїе ши цїе Їисе Фїюл лȣи Дмнезеȣ челȣи Прѣ ꙟналт; Ро-
гȣте, нȣ мѣ мȣнчи пре мине * (Кѣ порȣнчїѧ дȣхȣлȣи челȣи
некȣрат, сѣ ѩсѣ дин ѡмȣл ачела: Кѣ де мȣлци ани ꙟл рѣпи-
пре дѫнсȣл, ши сѣ лега кȣ ланцȣри де фїер ши кȣ ѡбези, пѣ-
зиндȣсѣ: Ши сфѣрѫмѫнд легѣтȣриле, сѣ гонїѧ де дракȣл
прин пȣстїй) * Ши лаȣ ꙟтребат пре Ел Їис, грѣинд: Кȣм ꙟци
ѩсте нȣмеле; Ѩрѣ Ел аȣ зис: Легеѡн: кѣ драчи мȣлци ꙟтра-
се ꙟтрѫнсȣл * Ши ꙟл рȣга пре Ел, ка сѣ нȣ порȣнчаскѣ лѡр сѣ
мѣргѣ ꙟтрȣ адѫнк * Ши ера аколѡ ѡ тȣрмѣ де порчи мȣлци
че сѣ пѣщѣ ꙟ мȣнте, ши ꙟл рȣга пре Ел, сѣ ле дѣ воѥ лѡр сѣ ꙟ-

тре

тре ꙟтрѫншїй, шѝ лѣꙋ дáт лѡ́р вóе * Шѝ є҆шинд дрáчїй дин
ѡ҆́м, а҆ꙋ ꙟтрáт ꙟ пóрчй: Шѝ саꙋ порнит тꙋ́рма де пре цéрмꙋрй
ꙟ ꙗ҆́зер, шѝ саꙋ ꙟнекáт * Іаръ пъсторїй вѫзѫ́нд чѣ́ѧ че съ фъ-
кꙋ́се, а҆ꙋ фꙋџит: Шѝ а҆ꙋ спꙋ́с ꙟ четáте шѝ прин сáте * Шѝ а҆ꙋ є҆-
шит съ вáѕъ чѣ́ѧ че саꙋ фъкꙋ́т: Шѝ а҆ꙋ венит ла І҆и҃с, шѝ а҆ꙋ а҆-
флáт пре ѡ҆́мꙋл динтрꙋ кáреле є҆шисе дрáчїй, ꙟбръкáт, шѝ ꙟ-
трéг ла минте, шеѕѫ́нд лѫнгъ пичóареле лꙋ́й І҆и҃с, шѝ саꙋ те-
мꙋ́т * Шѝ лѣꙋ спꙋ́с лѡ́р шѝ чéй че въѕꙋ́се, кꙋ́м саꙋ мѫнтꙋит
чéл ꙟдрѫчит * Шѝ лаꙋ рꙋгáт пре дѫ́нсꙋл тóт норóдꙋл цинꙋ́тꙋ-
лꙋ́й Гадарѣ́нилѡр, съсе дꙋ́къ дела дѫ́ншїй, къ є҆рà кꙋприншй
де мáре фрикъ: Іаръ є҆́л ꙟтрѫ́нд ꙟ корáбїе, саꙋ ꙟтóрс * Іаръ
бърбáтꙋл динтрꙋ кáреле є҆шисе дрáчїй, рꙋгà пре є҆́л ка съ фїе кꙋ
дѫ́нсꙋл: Іаръ І҆и҃с лаꙋ слобоѕит пре є҆́л, гръинд * Ꙟтóарчете ꙟ
кáса тà, шѝ повестѣ́ще кѫ́те цѣꙋ фъкꙋ́т цїе Дм҃неѕéꙋ: Шѝ саꙋ
дꙋ́с, проповедꙋинд прин тóатъ четáтѣ, кѫ́те ꙗ҆ꙋ фъкꙋ́т І҆и҃с
лꙋ́й * Шѝ а҆ꙋ фóст кѫ́нд саꙋ ꙟтóрс І҆и҃с, лаꙋ прїимит пре є҆́л
норóдꙋл, къ тóцй ꙟл а҆щептà пре є҆́л * Шѝ ꙗ҆́тъ, а҆ꙋ венит оу҆н
ѡ҆́м, кърꙋ́ѧ ꙟй є҆рà нꙋ́меле І҆аир, шѝ а҆чéста є҆рà май мáре Сѵна-
гѡ́гъй: Шѝ късѫ́нд ла пичóареле лꙋ́й І҆и҃с, ꙟл рꙋгà пре є҆́л, ка
съ ꙟтре ꙟ кáса лꙋ́й * Къ а҆вѣ̀ ѡ҆ фїикъ оу҆на нъскꙋ́тъ ка де дóй
спре ѕѣ́че а҆́нй, шѝ а҆чѣ́ѧ мꙋрїѧ̀, (Іаръ кѫ́нд мерџѣ̀ є҆́л ꙟл ꙟпре-
ꙋ҆рà норóаделе * Шѝ ѡ҆ мꙋѧ́ре фїинд ꙟ кꙋ́рџерѣ сѫ́нџелꙋй де дóй
спре ѕѣ́че а҆́нй, кáрѣ келтꙋисе ла дóфторй тóатъ а҆вꙋцїѧ сà, шѝ
ничй дела оу҆́нꙋл нꙋ а҆ꙋ пꙋ́тꙋт съсе вindече * Апропїиндꙋсъ ди-
напóй, саꙋ а҆тинс де пóала Хáйней лꙋ́й: шѝ ꙟдáтъшй а҆ꙋ стъ-
тꙋ́т кꙋ́рџерѣ сѫ́нџелꙋй є҆́їй * Шѝ а҆ꙋ ѕис І҆и҃с: чине ꙗ҆́сте чéл че
саꙋ а҆тинс де мине; Іаръ лепъдѫ́ндꙋсе тóцй, а҆ꙋ ѕис Пéтрꙋ,
шѝ чéй че є҆рà кꙋ є҆́л: Ꙟвъцътóрюле, норóаделе те ꙟбꙋлѕéск, шѝ
те стрѫмторѣ́ѕъ, шѝ ѕичй: Чине ꙗ҆́сте чéл че саꙋ а҆тинс де мине; *

 Іаръ

Ꙗръ Іис҃ аѹ зис: Сaѹ атинс де мине ѡаре чине: къ еѹ ам
кѹноскѹт пѹтѣрѣ каре аѹ єшит дин мине * Ꙗръ възѫнд
муаре къ нѹ саѹ аскѹнс, аѹ венит тремѹрѫнд: Ши къзѫнд
ꙟнаинтѣ лѹи, іаѹ спѹс лѹи ꙟнаинтѣ атот нородѹл пентрѹ каре
причинъ саѹ атинс де єл, ши кѹм къ саѹ тъмъдѹит ꙟдатъ *
Ꙗръ єл іаѹ зис єїи: Ꙟдръзнѣще фійкъ, крединца та тѣѹ мѫн-
тѹит: мерџй ꙟпаче *) Ꙟкъ гръинд єл, вине ѡаре кареле дела
май мареле Сѵнагѡгъй, гръинд лѹи: Къ аѹ мѹрит фійка та:
нѹ сѹпъра пре Ꙟвъцъториюл * Ꙗръ Іис҃ аѹзинд, аѹ ръспѹнс лѹи,
гръинд: Нѹ те тѣме: креде нѹмай, ши съ ва мѫнтѹи * Ꙗръ ꙟ-
трѫнд ꙟ касъ, нѹ аѹ лъсат ничй пре оѹнѹл съ ꙟтре: Фъръ нѹмай
пре Петрѹ, ши пре Іакѡв, ши пре Іѡанн, ши пре татъл фечоарей,
ши пре мѹма єїй * Ши плѫнџѣ тоцй, ши съ тѫнгѹа де дѫн-
са. Ꙗръ єл аѹ зис: Нѹ плѫнџецй, нѹ аѹ мѹрит, чи доарме * Ши
ꙟшй рѫдѣ де дѫнсѹл, щїинд къ аѹ мѹрит * Ꙗръ єл ско-
цѫнд пре тоцй афаръ, ши апѹкѫндѹѡ де мѫнъ, аѹ стригат,
гръинд: Фечоаръ, скоалъте * Ши саѹ ꙟторс дѹхѹл єїй, ши аѹ
ꙟвїат ꙟдатъ: Ши аѹ порѹнчит съй дѣ єїй съ мѫнѫнче * Ши
саѹ спъимѫнтат пърінцїй єїй. Ꙗръ єл аѹ порѹнчит лѡр: Съ
нѹ спѹе нимърѹй чѣа че съ фъкѹсе *

Кап. Ѳ.

Ши кїемѫнд пре чей дой спре зѣче, лѣѹ дат лѡр пѹ-
тѣре ши стъпѫнире престе тоцй драчїй, ши а вин-
дека боалеле * Ши іаѹ тримис пре дѫншїй съ про-
поведѹѧскъ Ꙟпъръцїа лѹи Дѹмнезеѹ, ши съ тъмъ-
дѹѧскъ пре чей болнави * Ши аѹ зис кътръ дѫншїй: Нимик съ
нѹ лѹацй пре кале, ничй тоѧг, ничй траистъ, ничй пѫйне,
ничй арџинт, ничй кѫте доаѡ хайне съ авецй * Ши ѡри ꙟ

кáрѣ кáсъ вецй ꙟтрà, аколѡ̀ съ петрѣчецй, шѝ де аколѡ̀ съ є-
шúцй* Шѝ ѡ̃рй кѫцй нȣ въ вѡр прїимѝ пре вóй, єшúнд дин
четáтѣ ачѣа, шѝ прáфȣл де пре пичóареле вóастре скȣтȣрáцй,
ꙟтрȣ мъртȣріе асȣ́пра лѡ́р* Шѝ єшúнд оумблà прин сáте, ви-
не вестúнд, шѝ тъмъдȣúнд претȣтúнденѣ* Шѝ аȣ аȣзúт
Ирѡ́д чéл а пáтра пáрте стъпѫнитóрю тóате чѣле че съ фъчѣ
де єл, шѝ нȣ съ причепѣ, пентрȣ къ оунїй зичѣ, къ Їѡáнн
саȣ скȣлáт дин мóрцй* Ѩръ алцїй, къ Илíе саȣ арътáт: Ѩръ
алцїй, къ оун Пророк дин чéй де демȣ́лт аȣ ꙟвїáт* Шѝ аȣ зúс
Ирѡ́д: Пре Їѡáнн єȣ лам тъáт, дáр ачéста чúне ѩсте, де кá-
реле єȣ аȣз оунеле ка ачѣстѣ; Шѝ кътȣтà съл вáзъ пре єл* Шѝ
ꙟторкѫ́ндȣсе Апóстолїй, аȣ спȣ́с лȣй тóате кѫте аȣ фъкȣт: шѝ
лȣѫ́ндȣй пре дѫ́ншїй, саȣ дȣ́с де ѡ̃сéбй ꙟ лóк пȣстїю ал четъ-
цїй че съ кїáмъ Виѳсаїда* Ѩръ норóаделе ꙟцелегѫ́нд, аȣ мéрс
дȣ́пъ дѫ́нсȣл: Шѝ прїимúндȣй пре дѫ́ншїй, ле грълà лѡ́р де
Ꙟпъръцїа лȣй Дмнезéȣ, шѝ пре чéй че авѣ требȣúнцъ де тъ-
мъдȣúре, ꙟй виндекà* Ѩръ зїѡа аȣ ꙟчепȣ́т а съ плекà. Шѝ
вїúнд чéй дóйспрезече, аȣ зúс лȣй: Слобозѣще норóаделе, ка
мергѫ́нд ꙟ сáтеле шѝ ꙟ ѡ̃рáшеле чѣле де прин прежȣ́р съ гъз-
дȣáскъ, шѝ съшй áфле хрáнъ, къ аúчѣ сѫ́нтем ꙟ лóк пȣстїю*
Шѝ аȣ зúс кътръ дѫ́ншїй: Дáциле лѡ́р вóй съ мѫнѫ́нче. Ѩръ
єй аȣ зúс: Нȣ ѩсте ла нóй май мȣ́лт де кѫ́т чúнчй пѫ́йнй,
шѝ дóй пéщй: Фъръ де кѫ́т съ не дȣ́чем нóй, шѝ съ кȣмпъ-
рѫм ла тóт норóдȣл ачéста бȣкáте* (къ єрà ка чúнчй мїй де
бърбáцй,) шѝ аȣ зúс кътръ Ȣченúчїй сѫ́й: Пȣ́нецїй пре дѫн-
шїй чѣте кѫте чúнчй зéчй* Шѝ аȣ фъкȣт ашà, шѝ ѩȣ аше-
зáт пре тóцй* Дéчй лȣѫ́нд чѣле чúнчй пѫ́йнй, шѝ чéй дóй
пéщй, кътѫ́нд ла Чéрю, лѣȣ благословúт, шѝ лѣȣ фрѫ́нт, шѝ
лѣȣ дáт Ȣченúчилѡр съ ле пȣ́е ꙟнаúнтѣ норóдȣлȣй* Шѝ аȣ
мѫн-

мѫнкат, шѝ саꙋ сътꙋрат тоцй. Шѝ аꙋ лꙋат чѣ че присосисе
лѡр, доаѡ спре зече кошꙋрй де сфърѫмитꙋрй * Шѝ аꙋ фост
кѫнд съ рꙋга ел де ѡсеби, ера кꙋ дѫнсꙋл ꙋченичїй лꙋй, шѝ
ꙗꙋ ꙟтребат пре дѫншїй, зикѫнд * Чине ꙟмй зик нороаделе
къ сѫнт; Ꙗръ ей ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис: Їѡанн Ботезъторюл:
Ꙗръ алцїй, Илїе: Ꙗръ алцїй, къ Пророк ѡаре кареле дин чей
де демꙋлт аꙋ ꙟвїат * шѝ лѣꙋ зис лѡр: Дар вой чине ꙟмй
зичецй къ сѫнт; Ꙗръ Петрꙋ ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис: Хрїстосꙋл
лꙋй Дмнезеꙋ * Ꙗръ ел доженинд пре дѫншїй, лѣꙋ порꙋнчит
нимърꙋй съ нꙋ спꙋе ачаста, зикѫнд * Къ съкаде Фїюлꙋй
ѡмꙋлꙋй мꙋлте а пътими, шѝ а съ дефъима де Бътрѫний, шѝ
де Архїерей, шѝ де Къртꙋрарй, шѝ а съ ѡморѫ, шѝ а трея зи
а ꙟвїа * Шѝ гръѧ кътръ тоцй: Ѡрй чине ва вой съ вїе дꙋпъ
мине, съсе лѣпеде де сине, шѝ съшй ꙗ Крꙋчѣ са ꙟ тоате зи-
леле, шѝ съмй оурмѣзе мїе * Къ чине ва вой съшй мѫнтꙋа-
скъ сꙋфлетꙋл съꙋ, пїарделва пре ел. Ꙗръ чине ꙟшй ва пїарде
сꙋфлетꙋл съꙋ пентрꙋ мине, ачеста ꙟл ва мѫнтꙋи пре дѫнсꙋл.
Къ че фолос ꙗсте ѡмꙋлꙋй де ва добѫнди лꙋмѣ тоатъ, ꙗръ
пре сине съ ва пїарде, саꙋ съ ва пъгꙋби; * Къ ѡрй чине съ ва
рꙋшина де мине, шѝ де кꙋвинтеле мѣле, де ачеста Фїюл ѡмꙋ-
лꙋй съ ва рꙋшина, кѫнд ва вени ꙟтрꙋ слава са, шѝ а Татъ-
лꙋй, шѝ а Ѳфнцилѡр ꙟцерй * Шѝ въ грѣеск воаѡ кꙋ адевърат:
Ѳѫнт оунїй дин чей че стаꙋ аичѣ, карїй нꙋ вѡр гꙋста моар-
те, пѫнъ кѫнд вѡр ведѣ ꙟпъръцїа лꙋй Дмнезеꙋ * Шѝ аꙋ фост
дꙋпъ кꙋвинтеле ачѣстѣ ка ла ѡпт зиле, шѝ лꙋѫнд пре Петрꙋ,
шѝ пре Їѡанн, шѝ пре Їакѡв, саꙋ сꙋит ꙟ мꙋнте съсе роаџе *
Шѝ саꙋ фъкꙋт кѫнд съ рꙋга ел, кипꙋл фѣцїй лꙋй алтꙋл, шѝ
ꙟбръкъминтѣ лꙋй албъ стрълꙋчинд * Шѝ ꙗтъ дой бърбацй
ворбїа кꙋ дѫнсꙋл, карїй ера Мѡѵсѝ, шѝ Илїе * Карїй арътѫн-

дусе ын славэ, грэіа де ешірѣ лүй, каре връ сэ ѡ плинѣскэ ын
лв Іерусалим * Ирэ Петру ши чей че ера ку дынсул, ера ынгреоаци
де сомн: Ши дештептындусе, ау вэзут слава лүй, ши пре чей
лг дой бэрбаци, стынд ымпреунэ ку дынсул * Ши ау фост кынд
сау деспэрцит ей дела дынсул, ау зис Петру кэтрэ Іис: Ынвэ-
цэторюле, бине ясте ноаш а фи аичѣ: ши сэ фачем трей ко-
либй, уна ціе, ши оуна лүй Моуси, ши оуна лүй Иліе, не-
лд щіинд че грэа * Ши ачестѣ грэинд ел, сау фэкут нор, ши
яу оумбрит пре дыншіи: Ши сау спэймынтат кынд ау ынтрат
ле ей ын нор. Ши глас ау фост дин нор, зикынд * Ачеста ясте
лѕ Фіюл міеу чел юбит, пре ачеста сэ аскултаци * Ши дупэ че ау
фост гласул, сау афлат Іис сингур: Ши ей ау тэкут, ши ни-
мэрүй ну ау спус ын зилеле ачелѣ нимик дин челе че вэзусе *
лз Ши ау фот а доаш зи погорындусе ей дин мунте, лау ынтым-
ли пинат пре ел нород мулт * Ши ятэ, оун бэрбат дин нород
ау стригат, грэинд: Ынвэцэторюле, роагуте каутэ спре фіюл
лѳ міеу, кэ оунул нэскут ымй ясте міе * Ши ятэ, дух ыл апу-
кэ пре ел, ши де нэпраснэ стригэ, ши ыл здробѣще пре ел ку
спумэ, ши абіа сэ дуче дела ел, сфэрымындул пре ел * Ши
м мам ругат оученичилор тэй ка сэл скоацэ, ши ну ау путут *
ма Ирэ Іис рэспунзынд, ау зис: ѡ нѣм не крединчос, ши ын-
дэрэтник! Пынэ кынд вою фи ку вой, ши вою суфери пре вой;
мв Адумй пре фіюл тэу аичѣ * Ши ынкэ апропіиндусэ ел, лау
трынтит пре ел дракул, ши лау скутурат: Ирэ Іис ау чертат
пре духул чел не курат, ши ау тэмэдуит копилул, ши лау дат
мг тэтэлүй сэу * Ши сэ спэймынта тоци де мэримѣ лүй Дум-
незеу. Ши мирындусе тоци де тоате каре ау фэкут Іис, ау зис
мд кэтрэ оученичіи сэй * Пунеций вой ын оурекиле воастре кувинтеле
ачестѣ, кэ Фіюл ѡмулүй ва сэсе дѣ ын мыйнле ѡаменилор *

Ирэ

Ꙟрь ѥй нꙋ ꙟцелецѣ кꙋвꙟнтꙋл ачѣста, шѝ ѥра акоперит декъ-
тръ дꙟншій, ка съ нꙋл причѣпъ: Шѝ съ темѣ съл ꙟтрѣбе пре
ѥл де кꙋвꙟнтꙋл ачѣста ⁎ Шѝ аꙋ ꙟтрат гꙟнд ꙟтрꙋ дꙟншій:
Чине арфѝ динтрꙋ ѥй май маре ⁎ Ꙟрь Іис щіинд гꙟндꙋл инни-
мій лѡр, лꙋꙟнд оун прꙋнк, лаꙋ пꙋс пре ѥл лꙟнгъ сине ⁎ Шѝ
аꙋ зис лѡр: Ѡрй чине ва пріимѝ прꙋнкꙋл ачѣста ꙟтрꙋ Нꙋмеле
міеꙋ, пре мине мъ пріимѣще. Шѝ ѡрй чине мъ ва пріимѝ пре
мине, пріимѣще пре чѣла че маꙋ тримис пре мине. Къ чѣла че ꙗ-
сте май мик ꙟтрꙋ вой тоцй, ачѣста ва фѝ маре ⁎ Ꙟрь Іѡанн
ръспꙋнзꙟнд, аꙋ зис: Ꙟвъцъторюле, ам възꙋт пре ѡаре кареле
кꙋ Нꙋмеле тъꙋ скоцꙟнд драчй, шѝ лам ѡприт пре ѥл, къ нꙋ
оумблъ пре оурма та кꙋ ной ⁎ Шѝ аꙋ зис кътръ ѥл Іис, нꙋ ꙟлѡ-
прицй: Къ чел че нꙋ ꙗсте ꙟпротива ноастръ, пентрꙋ ной ꙗсте ⁎
Шѝ аꙋ фост кꙟнд саꙋ оумплꙋт зилеле ꙟнълцъріи лꙋй, шѝ ѥл
шаꙋ ꙟтърит фаца са съ мѣргъ ꙟ Іерꙋсалим ⁎ Шѝ аꙋ тримис
веститорй ꙟнаинтѣ фѣцій сале: шѝ мергꙟнд аꙋ ꙟтрат ꙟтрꙋ
оун ѡраш ал Самаринѣнилѡр, ка съй гътѣскъ лꙋй ⁎ Шѝ нꙋ
лаꙋ пріимит пре дꙟнсꙋл, къ фаца лꙋй ѥра мергꙟнд ꙟ Іерꙋса-
лим ⁎ Шѝ възꙟнд ꙋченичій лꙋй, Іакѡв шѝ Іѡанн, аꙋ зис:
Дмне, воѥщй съ зичем съсе погоаре фок дин черю, шѝ съй ми-
стꙋꙟскъ пре ѥй, прекꙋм шѝ Иліе аꙋ фъкꙋт; ⁎ Ꙟрь Іис ꙟтор-
кꙟндꙋсъ, ꙗꙋ чертат пре дꙟншій, шѝ аꙋ зис: Нꙋ щицй ай къ-
рꙋꙗ Дх сꙟнтецй вой ⁎ Къ Фіюл ѡмꙋлꙋй нꙋ аꙋ венит съ піар-
зъ сꙋфлете ѡменѣщй, чѝ съ мꙟнтꙋꙟскъ. Шѝ аꙋ мѣрс ꙟтрꙋ
алт сат ⁎ Шѝ аꙋ фост кꙟнд мерџѣ ѥл пре кале, аꙋ зис ѡаре
чине кътръ ѥл: Дмне, вою съ мѣрг дꙋпъ тине, ѡрй оунде
вей мѣрџе ⁎ Шѝ аꙋ зис Іис лꙋй: Вꙋлпиле аꙋ визꙋній, шѝ па-
сърилe черюлꙋй кꙋюбꙋрй: Ꙟрь Фіюл ѡмꙋлꙋй нꙋ аре оунде
съшй плѣче капꙋл ⁎ Шѝ аꙋ зис кътръ алтꙋл: Винѡ дꙋпъ мине:

Ꙗ̂ръ є҆́л а̂ѹ зи́с: Дм҃не, да́ми во́е ꙟтѫ́й сэ̀ ме́рг сэ̀ ꙟгро́п пре та́-
тэл міе́ѹ* Ꙗ̂ръ Іис҃ а̂ѹ зи́с лѹ́й: Ла́сэ мо́рцїй съшѝ ꙟгро́апе пре
морцїй лѡ́р: Ꙗ̂ръ тѹ̀ ме́рџй де вестѣ́ще Ꙟпэрэцїа лѹ́й Дмнезе-
зе́ѹ* Шѝ а̂ѹ зи́с шѝ а҆́лтѹл: Во́ю сэ ме́рг дѹ́пэ ти́не, Дм҃не:
да́р ꙟтѫ́й да́ми во́е сэ токме́ск чѣ́ле че сѫ́нт ꙟ ка́са мѣ̀* Ꙗ̂ръ
Іис҃ а̂ѹ зи́с кэтрэ є҆́л: Ни́менѣ пѹи́ндѹшй мѫ́на лѹ́й пре плѹ́г,
шѝ кэѹтѫ́нд ꙟнапо́й, ꙗ҆́сте ꙟдрепта́т ꙟтрѹ Ꙟпэрэцїа лѹ́й
Дмнезе́ѹ*

КА́П І҃.

а И҆ръ дѹ́пэ а̂чѣ́стѣ а̂ѹ а̂рэта́т Дмнѹл шѝ пре а҆́лцїй
шя́пте зе́чй, шѝ ꙗ̂ѹ тримѝс пре дѫ́ншїй кѫ́те до́й
ꙟнаи́нтѣ фѣ́цїй са́ле, ꙟтрѹ то́т ѡ̂ра́шѹл шѝ ло́кѹл,
в оу҆́нде врѣ̀ є҆́л сэ мѣ́ргэ* Шѝ зичѣ̀ кэтрэ дѫ́ншїй:
Сечери́шѹл ꙗ҆́сте мѹ́лт, ꙗ̂ръ лѹкрэто́рїй пѹци́нй: Дечй рѹга́цй
пре Дмнѹл сечери́шѹлѹ́й, ка сэ скоа́цэ лѹкрэто́рй ла сечери́шѹл
г сэ́ѹ* Мѣ́рџецй, ꙗ҆́тэ є҆́ѹ вэ трими́ц пре во́й ка мїе́їй ꙟ ми́жло-
д кѹл лѹ́пилѡр* Сэ нѹ̀ пѹрта́цй пѹ́нгэ, ни́чй тра́йстэ, ни́чй ꙟ-
кэлцэми́нте: Шѝ пре ни́менѣ сэ нѹ̀ ꙟтреба́цй де сэнэта́те ꙟ
е ка́ле* Шѝ ѡ҆́рй ꙟ ка́рѣ ка́сэ вецй ꙟтра̀, ꙟтѫ́й зи́чецй: Па́че ка-
ѕ сїй а̂че́щїа* Шѝ де ва фѝ а̂колѡ̀ фі́ѹл пэ́чїй, сэ ва ѡ̂дихнѝ пре-
сте дѫ́нсѹл па́чѣ во́астрэ: Ꙗ̂ръ де нѹ̀, ла во́й сэ ва ꙟто́арче*
з Шѝ ꙟтрѹ а̂чѣ́лашй ка́сэ петрѣ́чецй, мѫнкѫ́нд, шѝ бѫ́нд, чѣ́ле
дела дѫ́ншїй: Кэ врѣ́дник ꙗ҆́сте лѹкрэто́рѹл де пла́та са̀. Сэ
и нѹ̀ вэ мѹта́цй дин ка́сэ ꙟ ка́сэ* Шѝ ѡ҆́рй ꙟ ка́рѣ четате вецй
ꙟтра̀, шѝ вэ вѡр прїимѝ пре во́й, мѫнка́цй чѣ́ле че сэ вѡр пѹне
ѳ ꙟнаи́нтѣ во́астрэ* Шѝ тэмэдѹ́ицй бо́лнавїй ка́рїй вѡр фѝ ꙟ-
трѫ́нса, шѝ грэ́ицй лѡ́р: Са̀ѹ а̂пропїа́т спре во́й Ꙟпэрэцїа
ı лѹ́й Дмнезе́ѹ* Ꙗ̂ръ ѡ҆́рй ꙟ ка́рѣ чета́те вецй ꙟтра̀, шѝ нѹ̀ вэ
вѡр прїимѝ пре во́й, є҆ши́нд ла оу҆лицилє є҆́їй чѣ́ле ла́те зи́чецй*

Ши̑ пра́фꙋл чѣ̑ саꙋ липи́т де но́й дин четатѣ воа́стрꙋ, ↑л скꙋтꙋ-
рꙋ́м во́аѡ. Ѧ̑сꙋ а̑ча́ста сꙋ щи́ций, кꙋ саꙋ а̑пропїѧ́т спре во́й ↑пꙋ-
рꙋцїѧ лꙋ́й Дм҃незе́ꙋ ⁎ Грꙋе́ск во́аѡ: Кꙋ май оу҆шо́р ва фи̑ Содо́-
мꙋлꙋ́й ↑ зїѡа а̑чѣ́ѧ де кѫт четꙋций а̑че́їѧ ⁎ Ва́й цїе Хоразїне,
ва́й цїе Виѳсаїдѡ, кꙋ де сар фи̑ фꙋкꙋ́т ↑ Ту́р ши̑ ↑ Сїдѡ́н пꙋ-
те́риле ка́ре саꙋ фꙋкꙋ́т ↑трꙋ во́й, де мꙋ́лт ↑ са́к ши̑ ↑ ченꙋ́шꙋ
шезѫ́нд, сар фи̑ покꙋи́т ⁎ Ѧ̑сꙋ Ту́рꙋлꙋй ши̑ Сїдѡ́нꙋлꙋй, май
оу҆шо́р ва фи̑ ла жꙋдека́тꙋ де кѫт во́аѡ ⁎ Ши̑ тꙋ̑ Капернаꙋ́ме ка́-
реле пѫ́нꙋ ла Че́рю тѣ́й ↑нꙋлца́т, пѫ́нꙋ ла ѧ̑д те вей погорѫ̀ ⁎
Че́ла че а̑скꙋ́лтꙋ пре во́й, пре ми́не а̑скꙋ́лтꙋ: Ши̑ че́ла че сꙋ лѣ́пꙋ-
дꙋ де во́й, де ми́не сꙋ лѣ́пꙋдꙋ. Ѧ̑рꙋ че́ла че сꙋ лѣ́пꙋдꙋ де ми́-
не, сꙋ лѣ́пꙋдꙋ де че́ла че маꙋ трими́с пре ми́не ⁎ Ши̑ саꙋ ↑то́р-
че́й ша́пте зе́чй кꙋ бꙋкꙋрїе, зикѫ́нд: Дм҃не, ши̑ дра́чїй сꙋ плѣ-
кꙋ но́аѡ ↑трꙋ Нꙋ́меле тѣ́ꙋ ⁎ Ши̑ а̑ꙋ зи́с лѡ́р: Вꙋзꙋ́там пре са-
та́на ка оу҆н фꙋ́лџер дин Че́рю кꙋзѫ́нд ⁎ Ѧ̑тꙋ да́ꙋ во́аѡ стꙋ-
пѫни́ре сꙋ кꙋлка́ций престе ше́рпй ши̑ престе ско́рпїй, ши̑ престе
то́атꙋ пꙋтѣ́рѣ врꙋжма́шꙋлꙋй: Ши̑ нимик пре во́й нꙋ̑ вꙋ ва вꙋ-
тꙋма̀ ⁎ Ѧ̑сꙋ пентрꙋ а̑ча́ста нꙋ̑ вꙋ бꙋкꙋра́ций кꙋ́чй дꙋ́хꙋриле сꙋ
плѣ́кꙋ во́аѡ: Чи̑ вꙋ бꙋкꙋра́ций май вꙋрто́с, кꙋ нꙋ́меле во́астре
саꙋ скри́с ↑ Че́рюрй ⁎ ↑трꙋ а̑че́ст ча́с саꙋ бꙋкꙋра́т кꙋ Дх҃ꙋл І҆и҃с,
ши̑ а̑ꙋ зи́с: Мꙋртꙋрисе́скꙋмꙋ цїе Пꙋри́нте, Дм҃не а̑л Че́рюлꙋй ши̑
а̑л пꙋмѫ́нтꙋлꙋй: Кꙋ а̑й а̑скꙋ́нс а̑чѣ́стѣ де че́й ↑целе́пций ши̑ при-
че́пꙋций, ши̑ лѣ́й дескопери́т пре ѧ̑ле прꙋ́нчилѡр: Ѧ̑девꙋра́т Пꙋ-
ри́нте, кꙋ а̑ша̀ а̑ꙋ фо́ст бꙋ́нꙋ воинцꙋ ↑найнтѣ та̀ ⁎ Ши̑ ↑тор-
кѫ́ндꙋсꙋ кꙋтрꙋ Ꙋ̑чени́чїй сꙋ́й а̑ꙋ зи́с: То́ате ↑ми́ сѫ́нт да́те
мїе дела Та́тꙋл мїе́ꙋ: Ши̑ ни́минѣ нꙋ̑ щїе чи́не ѧ̑сте Фїюл, фꙋрꙋ
нꙋ́май Та́тꙋл: Ши̑ чи́не ѧ̑сте Та́тꙋл, фꙋрꙋ нꙋ́май Фїюл, Ши̑
кꙋ́рꙋꙋ ва вои̑ Фїюл сꙋ́й дескопере ⁎ Ши̑ ↑торкѫ́ндꙋсꙋ кꙋтрꙋ Ꙋ̑-
ченичй, де ѿсе́бй а̑ꙋ зи́с: Феричи́ций Ѻ̑кїй ка́рїй вꙋд чѣ́ле че во́й
веде́ций⁎

кд ведє́цй * Кѫ грѫє́ск во́аѡ: Кѫ мꙋ́лцй Проро́чй, шѝ Ꙟпѫра́цй а̂ꙋ
воит сѫ ва́ꙁѫ ч҄ѣ́ле че ведє́цй во́й, шѝ нꙋ̀ а̂ꙋ вѫꙁꙋт: Шѝ сѫ а̂ꙋ-
ке ꙁѫ ч҄ѣ́ле че а̂ꙋꙁи́цй, шѝ нꙋ̀ а̂ꙋ а̂ꙋꙁит * Шѝ ꙗ҆тѫ, оу҆н лецюито́рю,
саꙋ скꙋла́т и҆̂спити́ндꙋл пре є҆̆л, шѝ ꙁикѫ́нд: Ꙟвѫцѫто́рюле,
кѕ ч҄ѣ̀ вою фа́че сѫ моштене́ск ві́ацa ч҄ѣ̀ вє́чникѫ; * Ꙗ҆рѫ є҆̆л а̂ꙋ ꙁи́с:
кз Ꙟлє́џе ч҄ѣ̀ ꙗ҆́сте скри́с; Кꙋ̆м чите́шй; * Ꙗ҆рѫ є҆̆л рѫспꙋнꙁѫ́нд,
а̂ꙋ ꙁи́с: Сѫ ю҆̂бе́штй пре Дм҃нꙋл Дм҃неꙁє́ꙋл тѫ́ꙋ дин то́атѫ и҆̆нима
та̀, шѝ дин то́т сꙋ̆флетꙋл тѫ́ꙋ, шѝ дин то́атѫ вѫ́ртꙋтѣ та̀,
шѝ дин то́т кꙋ̆џетꙋл тѫ́ꙋ: Шѝ пре а̂про́апеле тѫ́ꙋ ка ꙟсꙋ́цй пре
ки ти́не * Шѝ ꙗ҆̂ꙋ ꙁи́с лꙋ̆й: Дре́пт а̂й рѫспꙋ̆нс: а̂ч҄ѣ́ста фѫ̀, шѝ вей
кѳ фѝ віꙋ * Ꙗ҆̂рѫ є҆̆л врѫ́нд сѫсе ꙟ̂дрептѣ́ꙁе пре си́не, а̂ꙋ ꙁи́с кѫтрѫ
І҆̂нс҃: Шѝ чи́не ꙗ҆́сте а̂про́апеле міє́ꙋ; * Ꙗ҆̂рѫ І҆̂нс҃ рѫспꙋнꙁѫ́нд, а̂ꙋ
ꙁи́с: Ꙋ҆н ѡ҆̆м ѡ҆̂аре ка́реле сѫ погорж҄а̀ дин І҆ерꙋсали́м ꙟ̂ І҆ерїхѡ́н,
шѝ а̂ꙋ кѫꙁꙋ̆т ꙟ̂ тѫлха́рй, ка́рїй деꙁбрѫкѫ́ндꙋл пре є҆̆л, шѝ рѫ-
ла ни́ндꙋл саꙋ дꙋ̆с, лѫсѫ́ндꙋл а̂віа̀ віꙋ * Шѝ дꙋпре ꙟ̂тѫмпла́ре
оу҆н Пре́ѡт сѫ погорж҄а̀ пре ка́лѣ а̂ч҄ѣ́а: Ши вѫꙁѫ́ндꙋл пре дѫн-
лв сꙋл, а̂ꙋ трекꙋ̆т пре а̂лѫ́тꙋрѣ * Ꙗ҆̂шиждерѣ шѝ оу҆н Леві́т, фїи́нд
ла а̂че́л ло́к, віи́нд шѝ вѫꙁѫ́ндꙋл пре є҆̆л, а̂ꙋ трекꙋ̆т пре а̂лѫ́тꙋ-
лг рѣ * Ꙗ҆̂рѫ оу҆н Самаринѣ́н мергѫ́нд пре ка́ле, а̂ꙋ вени́т ла є҆̆л,
лд шѝ вѫꙁѫ́ндꙋл и҆̂ саꙋ фѫкꙋ̆т ми́лѫ * Шѝ а̂пропїи́ндꙋсѫ, а̂ꙋ ле-
га́т ра́неле лꙋ̆й, тꙋрнѫ́нд оу҆̆нт де ле́мн шѝ ві́н: Шѝ пꙋи́ндꙋл
пре добито́кꙋл лꙋ̆й, лаꙋ дꙋ̆с ла ѡ҆̂ ка́сѫ де ѡ҆̂а́спецй, шѝ а̂ꙋ пꙋр-
ле та́т гри́жѫ де є҆̆л * Шѝ а̂ до́аѡ ꙁи́ є҆̀ши́нд, шѝ скоцѫ́нд до́й
дина́рй, а̂ꙋ да́т га́ꙁдей, шѝ ꙗ҆̂ꙋ ꙁи́с лꙋ̆й: По́артѫ гри́жа де дѫн-
сꙋл: шѝ ѡ҆̆рй ч҄ѣ̀ вей май келтꙋ̀й, є҆̆ꙋ кѫ́нд мѫ вою ꙟ̂то́арче вою
лѕ да̀ цїе * Дє́чй ка́реле динтрꙋ а̂че́й тре́й цисѫ па́ре а̂фѝ де а̂про́а-
лз пе ч҄ѣ́лꙋ̆й че кѫꙁꙋсе ꙟ̂ тѫлха́рй; * Ꙗ҆̂рѫ є҆̆л а̂ꙋ ꙁи́с: Ч҄ѣ́ла че а̂ꙋ фѫ-
кꙋ̆т ми́лѫ кꙋ дѫ́нсꙋл. Ꙗ҆̂рѫ І҆̂нс҃ а̂ꙋ ꙁи́с лꙋ̆й: Мє́рџй де фѫ̀ шѝ
ли тꙋ̆ а̂се́менѣ * Шѝ а̂ꙋ фо́ст кѫ́нд сѫ дꙋч҄ѣ̀ є҆̆й, шѝ є҆̆л а̂ꙋ ꙟ̂тра́т

 ꙟ̂трꙋ

ꙟтрȣ оу҆н са́т: Іарѫ ѡ҆ мȣа́ре нȣ́меле є҆́їй Ма́рѳа, лаȣ прїимѝт
пре є҆́л ꙟ ка́са са̀ * Шѝ а҆чѣ́ѧ а҆вѣ̀ ѡ҆ со́р, че сѫ кїема̀ Марі́ѧ, ка́рѣ
шѝ шезѫ́нд лѫнгѫ пичоа́реле лȣ́й Іи҃с а҆скȣлта̀ кȣви́нтеле лȣ́й *
Іарѫ Ма́рѳа сѫ силї́ѧ спре мȣ́лтѫ слȣ́жбѫ, шѝ стѫ́нд а҆ȣ зи́с:
Дм҃не, а҆ȣ нȣ̀ сокоте́шй кѫ со́рȣмѣ си́нгȣрѫ маȣ лѫса́т сѫ слȣ-
же́ск; Чѝ зѝ є҆́їй ка сѫмѝй а҆жȣ́те * Шѝ рѫспȣнзѫ́нд Іи҃с, а҆ȣ зи́с
є҆́їй: Ма́рѳѡ, Ма́рѳѡ, те грижѐшй, шѝ спре мȣ́лте те силе́шй *
Чѝ оу҆н лȣ́крȣ требȣ́ѧще. Іарѫ Марі́ѧ па́ртѣ чѣ̀ бȣ́нѫ шаȣ а҆ле́с,
ка́рѣ нȣ̀ сѫ ва лȣа̀ дела дѫ́нса *

КА́П А҃І.

Шѝ а҆ȣ фо́ст кѫ́нд є҆ра̀ є҆́л ла оу҆н ло́к рȣгѫ́ндȣсѫ, дȣ-
пѫ чѣ̀ а҆ȣ ꙟчета́т, а҆ȣ зи́с оу҆́нȣл дин ȣ҆ченѝчїй лȣ́й
кѫтрѫ дѫ́нсȣл: Дм҃не, ꙟвацѫ́не пре но́й сѫ не рȣ-
гѫ́м, прекȣ́м шѝ Іѡа́нн а҆ȣ ꙟвѫца́т пре оу҆ченѝчїй
сѫ́й * Шѝ лѣȣ зи́с лѡ́р: Кѫ́нд вѫ рȣга́цй, зичецй: Т А́ Т Ѫ Л
но́стрȣ, ка́реле є҆́шй ꙟ Че́рюрй, Сфн҃цѣ́скѫсѫ Нȣ́меле тѫ́ȣ: Віє ꙟ-
пѫрѫцї́ѧ та̀: Фіє Во́ѧ та̀, прекȣ́м ꙟ Че́рю шѝ пре пѫмѫ́нт * Пѫ́йнѣ
но́астрѫ чѣ̀ спре фїи́нцѫ, дѫ́неѡ но́аѡ ꙟ то́ате зи́леле * Шѝ не
іартѫ но́аѡ пѫка́теле но́астре, кѫ шѝ но́й є҆ртѫ́м тȣтȣрѡ́р че́лѡр
че не сѫ́нт дато́рй но́аѡ, шѝ нȣ̀ не дȣ́че пре но́й ꙟтрȣ и҆спи́тѫ:
Чѝ не и҆збѫвѣ́ще де че́л виклѣ́н * Шѝ а҆ȣ зи́с кѫтрѫ є҆́й: Чи́не
динтрȣ во́й а҆́ре прїѧ́тен, шѝ ва мѣ́рџе кѫтрѫ дѫ́нсȣл ла мїєзȣл
но́пцїй, шѝ ва зи́че лȣ́й: Прїѧ́тене, дѫ́мй ꙟпрȣмȣ́т тре́й пѫ́й-
нй * Кѫ а҆ȣ вени́т дин ка́ле оу҆н прїѧ́тен ла ми́не, шѝ нȣ̀ а҆́м че
пȣ́не ꙟнаи́нтѣ лȣ́й * Шѝ а҆че́ла рѫспȣнзѫ́нд дин лѫȣ́нтрȣ, ва
зи́че: Нȣ́мй фа́че ѡ҆стенѣ́лѫ: а҆кȣ́м оу҆́ша саȣ ꙟкȣѧ́т, шѝ копі́їй
мїє́й сѫ́нт ꙟ а҆шерн́ȣт кȣ ми́не: нȣ̀ по́чю сѫ мѫ ско́л сѫ́цй дȣ́
ціє * Грѫє́ск во́аѡ, мѫка́р де нȣ̀ іар да̀ лȣ́й скȣлѫ́ндȣсѫ, пен-
трȣ

трꙋ кꙟчй ѩсте лꙋй пріѧтен, дар пентрꙋ ѿбрꙟзничіѧ лꙋй скꙋлꙟндꙋсꙟ, ва да лꙋй кꙟте ꙟй требꙋе * Ши еꙋ зик воаѡ: Чѣрецй, ши сꙟ ва да воаѡ: Кꙟꙋтацй, ши вецй афла: Батецй, ши сꙟ ва дешкиде воаѡ * Кꙟ тот чела че чѣре, ва лꙋа: Ши чела че каꙋтꙟ, ва афла: Ши челꙋй че бате, исꙟ ва дешкиде * Ши ла кареле татꙟ динтрꙋ вой де ва чѣре фіюл пꙟйне, аꙋ доарꙟ піатрꙟ ꙟй ва да лꙋй; Саꙋ пеще, аꙋ доарꙟ ꙟ лок де пеще шарпе ꙟй ва да лꙋй; * Саꙋ де ва чѣре оꙋ, аꙋ ꙟй ва да лꙋй скорпіе; * Дечй дѣка вой фіинд рꙟй, щицй сꙟ дацй дарꙋрй бꙋне фіилѡр воѡри, кꙋ кꙟт май вꙟртос Татꙟл чел дин Черю, ва да Дх҃ сфн҃т челѡр че чер дела дꙟнсꙋл * Ши ера скоцꙟнд оун драк, ши ачела ера мꙋт, ши аꙋ фост дꙋпꙟ че аꙋ ешит дракꙋл, аꙋ грꙟит мꙋтꙋл, ши саꙋ мират нороаделе * Ꙟрꙟ ѡаре карій динтрꙟншій зичѣ: Кꙟ кꙋ Веелзевꙋл домнꙋл драчилѡр скоате драчій * Ꙟрꙟ алцій испитиндꙋл, черѣ дела дꙟнсꙋл семн дин Черю * Ꙟрꙟ ел щіинд гꙟндꙋриле лѡр, аꙋ зис лѡр: Тоатꙟ ꙟпꙟрꙟціѧ че саꙋ ꙟперекіат ꙟтре сине, сꙟ пꙋстіаще: Ши касꙟ престе касꙟ каде * Дечй ши сатана дѣка саꙋ ꙟперекіат ꙟтре сине, кꙋм ва ста ꙟпꙟрꙟціѧ лꙋй; Кꙟ зичецй кꙋм кꙟ кꙋ Веелзевꙋл скоц еꙋ драчій * Ꙟрꙟ дѣка еꙋ кꙋ Веелзевꙋл скоц драчій, фечорій воѡри кꙋ чине скот; Пентрꙋ ачаста ей вѡр фи воаѡ жꙋдекꙟторй * Ꙟрꙟ дѣка еꙋ кꙋ Дѣцетꙋл лꙋй Дмнезеꙋ скоц драчій, ѩтꙟ аꙋ ажꙋнс ла вой Ꙟпꙟрꙟціѧ лꙋй Дмнезеꙋ * Кꙟнд чел таре ꙟтрармат фіинд пꙟзѣще кꙋртѣ са, ꙟ паче сꙟнт авериле лꙋй * Ꙟрꙟ кꙟнд ва вени чел май таре де кꙟт дꙟнсꙋл, ши ꙟл ва бирꙋи пре ел, а тоате армеле лꙋй, ꙟтрꙋ каре сꙟ нꙟдꙟждꙋѧ, ши ꙟпꙟрцѣще прꙟзиле лꙋй * Чела че нꙋ ѩсте кꙋ мине, ꙟпротива мѣ ѩсте: Ши чела че нꙋ адꙋнꙟ кꙋ мине, рꙟсипѣще * Кꙟнд дꙋхꙋл чел не кꙋрат ва еши дин ѡм, оумблꙟ прин локꙋрй фꙟрꙟ де апꙟ, кꙟꙋтꙟндꙋшй

ѡдих-

ѿдихнъ, ши не афлѫнд, зиче: Мъ вой ꙟтоарче ꙟ каса мѣ ди
оунде ам єшит * Ши вїинд ѡ афлъ мътȣратъ ши ꙟподобитъ.
Атȣнчѣ мѣрџе ши ѧ алте шапте дȣхȣри май рѣле декѫт сине,
ши ꙟтрѫнд, лъкȣєск аколѡ: Ши съ фак чѣле де пре оурмъ але
ѡмȣлȣй ачелȣѧ май рѣле декѫт чѣле дин тѫй * Ши аȣ фост
кѫнд зичѣ єл ачѣстѣ, рѫдикѫнд ѡ мȣаре глас дин нород,
аȣ зис лȣй: Феричит ꙗсте Пѫнтечеле кареле тѣȣ пȣртат, ши Ци-
целе каре ай сȣпт * Ꙗръ єл аȣ зис: Адевърат, ферициций чей че
аскȣлтъ кȣвѫнтȣл лȣй Дм҃незеȣ, ши ꙟл пъзєск пре єл * Ꙗръ а-
дȣнѫндȣсе нороаделе, аȣ ꙟчепȣт а зиче: Нѣмȣл ачеста виклѣн
ꙗсте: Семн чѣре, ши семн нȣ съ ва да лȣй, фъръ нȣмай сем-
нȣл лȣй Їѡна Пророкȣлȣй * Къ прекȣм аȣ фост Їѡна семн Нꙋ-
невитѣнилѡр, аша ва фи ши Фїюл ѡмȣлȣй ла нѣмȣл ачеста.
Ꙟпъръте́са дела Аȣстрȣ съ ва скȣла ла жȣдекатъ кȣ бърбацїй
нѣмȣлȣй ачестȣѧ, ши ꙟй ва ѡсѫнди пре єй: Къ аȣ венит дела
марџениле пъмѫнтȣлȣй, съ аȣзъ ꙟцелепчюнѣ лȣй Соломѡн, ши
ꙗтъ май мȣлт декѫт Соломѡн аичѣ * Бърбацїй дела Нꙋневїа
съ вѡр скȣла ла жȣдекатъ кȣ нѣмȣл ачеста, ши ꙟл вѡр ѡсѫн-
ди пре єл, къчи єй саȣ покъит пентрȣ проповедȣирѣ лȣй Їѡна:
Ши ꙗтъ май мȣлт декѫт Їѡна аичѣ * Нимемѣ апринзѫнд
лȣмина ѡ пȣне ꙟтрȣ аскȣнс, ничй сȣпт ѡброк, чи ꙟ сфѣшник,
ка чей че ꙟтръ съ вазъ лȣмина * Лȣмина трȣпȣлȣй ꙗсте Окюл.
Дечй кѫнд ва фи Окюл тъȣ кȣрат, тот трȣпȣл тъȣ ва фи лȣ-
минат: Ꙗръ кѫнд ва фи ръȣ, ши трȣпȣл тъȣ ꙟтȣнекат ва фи.
Дрепт ачѣѧ сокотєще, ка лȣмина карѣ ꙗсте ꙟтрȣ тине, съ нȣ
фїе ꙟтȣнѣрек * Дечй дѣка трȣпȣл тъȣ ва фи тот лȣминат, не
авѫнд вре ѡ парте ꙟтȣнекатъ, ва фи лȣминат тот: Ка ши
кѫнд лȣмина кȣ стрълȣчирѣ те лȣминѣзъ * Ꙗръ кѫнд гръ
ꙟл рȣга пре дѫнсȣл оун Фарїсеȣ, ка съ прѫнзѣскъ ла єл: Ши
ꙟтрѫнд,

ѧ҆тра́нд, ѧ҆ѹ шезѹт * Ѧ҆ръ Фаріседѹл възѧ́нд саѹ мира́т, къ нѹ
саѹ спъла́т ѧ҆тѫ́й май найнте де пръ́нз * Ѧ҆ръ Дмнѹл ѧ҆ѹ зис
кътръ дѫ́нсѹл, Ѧ҆кѹм вой Фарісеій па́ртѣ чѣ динафа́ръ ѧ҆ пъха́-
рѹлѹй шѝ ѧ҆ блидѹлѹй кѹръци́ци: Ѧ҆ръ чѣ дин лъѹнтрѹл во́стрѹ,
ѥ҆сте пли́нъ де ръпи́ре шѝ де виклешѹг * Небѹнилѡр, ѧ҆ѹ нѹ чѣла
че ѧ҆ѹ фъкѹт чѣ динафа́ръ, ѧ҆ѹ фъкѹт шѝ чѣ дин лъѹнтрѹ; *
Ѧ҆съ чѣле че сѫ́нт ла вой, да́циле милосте́ніе: шѝ ѥ҆тъ, то́ате
вѡр фѝ во́аѡ кѹра́те * Шѝ вай во́аѡ Фарісеилѡр, къ зечюйци
и҆зма, шѝ рѹта, шѝ то́ате верде́цѹриле: Шѝ тречеци жѹдека́та
шѝ дра́гостѣ лѹй Дмнезе́ѹ: ѧ҆чѣстѣ съкъдѣ ѧ҆ле фа́че, шѝ ѧ҆чѣ-
лѣ ѧ҆ нѹ ле лъса̀ * Вай во́аѡ Фарісеилѡр, къ юбици скаѹнеле чѣ-
ле май де сѹс ѧ҆ Сѵнаго́гѹрй, шѝ ѧ҆кинъчюниле прин тѫ́ргѹрй *
Вай во́аѡ Къртѹра́рилѡр шѝ Фарісеилѡр фъца́рничй, къ сѫ́нтеци
ка мормѫ́нтѹриле чѣле че нѹ съ въ́д, шѝ ѿа́менійй че оу҆мблъ
дѣсѹпра лѡ́р нѹ ле щіѹ * Шѝ ръспѹнзѫ́нд оу҆нѹл дин леџюито́-
рй, ѧ҆ѹ зис лѹй: Ѧ҆въцъто́рюле, ѧ҆чѣстѣ зикѫ́нд, шѝ пре но́й не
ѡ҆къръщй * Ѧ҆ръ ѥ҆л ѧ҆ѹ зис: Шѝ во́аѡ леџюито́рилѡр ва́й, къ ѧ҆-
съргина́ций пре ѿа́менй кѹ са́рчинй ка́ре нѹ съ по́т ле́сне пѹрта̀,
Ѧ҆ръ вой ничй кѹ оу҆н дѣџет ѧ҆л во́стрѹ нѹ въ ѧ҆ти́нџеций де са́р-
чинй * Вай во́аѡ, къ зиди́ций мормѫ́нтѹриле Проро́чилѡр: Шѝ
пъри́нціи во́щри ѥ҆ѹ оу҆чи́с пре ѥ҆й * Дечй мъртѹрисицй, шѝ ѧ҆прѣѹ-
нъ воици лѹкрѹриле пъри́нцилѡр во́щри: Къ ѧ҆чѣ́а ѥ҆ѹ оу҆чи́с пре
ѥ҆й, ѥ҆ръ вой зиди́ций мормѫ́нтѹриле лѡ́р * Пентрѹ ѧ҆ча́ста шѝ
ѧ҆целепчюнѣ лѹй Дмнезе́ѹ ѧ҆ѹ зис: Тримитевою кътръ ѥ҆й Про-
ро́чй, шѝ Ѧ҆по́столй, шѝ дин трѫ́нші́й вѡр оу҆чи́де, шѝ вѡр го-
нѝ * Ка съсе чѣръ сѫ́нџеле тѹтѹрѡ́р Проро́чилѡр, че саѹ върса́т
дин ѧ҆чепѹтѹл лѹмі́й, дела нѣ́мѹл ѧ҆чѣ́ста * Дела сѫ́нџеле лѹй
Ѧ҆вел, пѫ́нъ ла сѫ́нџеле Захарі́ей, ка́реле ѧ҆ѹ пери́т ѧ҆тре Ѻ҆лта́рю
шѝ ѧ҆тре Бисѣрикъ. Ѧ҆девъра́т зик во́аѡ, съ ва чѣре дела нѣ-
мѹл

мꙋл ачѣста * Вай воаѡ лецюиторилѡр, кꙟ аци лꙋат кѣа кꙋноцинцїй: Вой нꙋ аций нтрат, ши пре чей че врѣ сꙟ нтре, ѧци ѡприт * Ши зикѫнд ел ачѣстѣ кꙟтрꙟ ей, аꙋ нчепꙋт Кꙟртꙋрарїй ши Фарїсеїй, таре а сꙟ мѫнїа спре дѫнсꙋл, ши а ста лꙋй нпротивꙟ де мꙋлте * Пѫндиндꙋл пре ел, ши кꙟꙋтѫнд ка сꙟ вѫнѣзе чева дин Гꙋра лꙋй, ка сꙟл винꙋꙟскꙟ пре ел *

КАП ВӀ.

Ши адꙋнѫндꙋсе мꙋлцимй де нороаде, кѫт сꙟ кꙟлка оунїй пре алцїй: Аꙋ нчепꙋт а зиче Оученичилѡр сꙟй: Май нтѫй, Пꙟзицивꙟ де алꙋатꙋл Фарїсеилѡр, кареле ѧсте фꙟцꙟрїа * Кꙟ нимик нꙋ ѧсте акоперит, каре нꙋ сꙟ ва дескопери: Ши аскꙋнс, каре нꙋ сꙟ ва кꙋноаще * Пентрꙋ ачѣа кѫте аций зис ла нтꙋнѣрек, ла лꙋминꙟ сꙟ вѡр аꙋзи: Ши че аций грꙟит ла оурѣке н кꙟмꙟрй, сꙟ ва проповедꙋи дѣсꙋпра каселѡр * Дечй грꙟеск воаѡ прїѧтенилѡр мїей: Нꙋ вꙟ темецй де чей че оучиг трꙋпꙋл, ши дꙋпꙟ ачѣа нꙋ пот нимик май мꙋлт сꙟ факꙟ * Чи вою арꙟта воаѡ де чине сꙟ вꙟ темецй: Сꙟ вꙟ темецй де чела че аре пꙋтѣре, дꙋпꙟ че лаꙋ оучис сꙟл арꙋнче н Геенна. Адевꙟр грꙟеск воаѡ, де ачела сꙟ вꙟ темецй * Аꙋ нꙋ сꙟ вѫнд чинчй пасꙟрй н дой филѣрй; Ши нични оуна дин трѫнселе нꙋ ѧсте оуйтатꙟ найнтѣ лꙋй Дмнезеꙋ. Чи ши перїй капꙋлꙋй востро тоцй сѫнт нꙋмꙟрацй * Дечй нꙋ вꙟ темеци, кꙟ вой сѫнтецй кꙋ мꙋлт май бꙋнй декѫт пасꙟриле * Ши зик воаѡ: Тот чел че ва мꙟртꙋриси нтрꙋ мине найнтѣ ѡаменилѡр, ши Фїюл ѡмꙋлꙋй ва мꙟртꙋриси нтрꙋ дѫнсꙋл найнтѣ Ѫнцерилѡр лꙋй Дмнезеꙋ * Ѧрꙟ чела че сꙟ ва лепꙟда де мине найнтѣ ѡаменилѡр, лепꙟдат ва фи найнтѣ Ѫнцерилѡр лꙋй Дмнезеꙋ * Ши тот чела че ва зиче кꙋвѫнт нпротива Фїюлꙋй ѡмꙋлꙋй, сꙟ ва
ерта

ѥртà лꙋй: Іарь чѐлꙋй че ва хꙋлѝ ѫпротива Дхꙋлꙋй сфнт, нꙋ
сь ва ѥртà * Іарь кѫнд вь вѡр дꙋче пре вой ла Соборарь, шѝ ла
дрегьтори, шѝ ла стьпѫни, нꙋ вь грижици, кꙋм, шѝ чѐ вецй
рьспꙋнде, саꙋ чѐ вецй зиче * Кь Дхꙋл сфнт вь ва ѫвьцà пре
вой ѫтрꙋ ачел час, чѣле че сь каде а зиче * Шѝ аꙋ зис лꙋй
ѡаре карелє дин норѡд: Ѫвьцьторюле, зи фрателꙋй мїеꙋ, сь
ѫпарць кꙋ мине мощенирѣ * Іарь ѥл аꙋ зис лꙋй: Ѡмꙋле, чине
маꙋ пꙋс пре мине жꙋдекьторю, саꙋ ѫпьрцитѡрю престе вой; *
Шѝ аꙋ зис кьтрь ѥй: Ведецй шѝ вь ферицй де лькомїе: Кь нꙋ
ѫтрꙋ а присоси кꙋива дин авꙋцїиле сале ѩсте вїаца лꙋй * Шѝ
аꙋ зис пилдь, кьтрь дѫншїй грьинд: Ꙋнꙋй ѡм богат, ѩꙋ ро-
дит царина * Шѝ кꙋџетà ѫтрꙋ сине, зикѫнд: Чѐ вою фаче, кь
нꙋ ам оунде адꙋнà родꙋриле мѣле; * Шѝ аꙋ зис: Ачаста вою
фаче: стрикавою житницеле мѣле, шѝ май марй ле вою зидѝ:
шѝ вою стрѫнџе аколѡ тоате родꙋриле мѣле шѝ бꙋньтѣциле
мѣле * Шѝ вою зиче сꙋфлетꙋлꙋй мїеꙋ: Сꙋфлете, ай мꙋлте бꙋ-
ньтѣцй стрѫнсе спре мꙋлцй анй: Ѡдихнѣщете, мьнѫнкь,
бѣ, веселѣщете * Іарь Дмнезеꙋ ѩꙋ зис лꙋй: Небꙋне, ѫтрꙋ а-
часть ноапте сꙋфлетꙋл тьꙋ вѡр сьл чѣрь дела тине: Дар чѣле
че ай гьтит, кꙋй вѡр фѝ; * Аша ѩсте чела че стрѫнџе лꙋишй
комоарь, іарь нꙋ ѫ Дмнезеꙋ сь ѫбогьцѣще * Шѝ аꙋ зис кьтрь
Ꙋченичїй сьй: Пентрꙋ ачаста зик воаѡ: Нꙋ вь грижицй кꙋ сꙋ-
флетꙋл востру, чѐ вецй мѫнкà: ничй кꙋ трꙋпꙋл, ѫ чѐ вь вецй
ѫбрькà * Сꙋфлетꙋл май маре ѩсте де кѫт храна, шѝ трꙋпꙋл
де кѫт хаина * Кьꙋтацй ла корбй, кь нꙋ сѣмьнь, ничй сѣче-
рь: карїй нꙋ аꙋ кьмьрй, ничй житнице, шѝ Дмнезеꙋ ѫй хрь-
нѣще пре ѥй: Кꙋ кѫт май мꙋлт вой сѫнтецй май бꙋнй де кѫт
пасьриле; * Шѝ чине дин вой грижиндꙋсь поате сь адаѡгь ста-
тꙋлꙋй сьꙋ оун кот; * Дечй дѣка нꙋ пꙋтецй ничй че ѩсте май

мик

мик а҃фаче, че въ май грижици де челелалте; * Сокотици Кри-
нїй, кȣм креск: нȣ съ ѡ҃стенеск, ничи торк: Ши гръеск воаѡ:
Къ ничи Соломѡн ꙟтрȣ тоатъ слава са, нȣ сау ꙟбръкат ка
оунȣл динтрȣ ачещѣ * Ши де време че ѩрба, каре ѩсте астъ-
зи ꙟ кѫмп, ши мѫине ꙟкȣпторю съ а҃рȣнкъ, Дм҃незеȣ а҃ша ѡ҃
ꙟбракъ: Кȣ кѫт май вѫртос пре вой, пȣцин крединчошилѡр; *
Ши вой съ нȣ кътаци, че вeци мѫнка, сау че вeци бѣ, ши нȣ
въ ꙟнълцаци * Къ тоате ачѣстѣ пъгѫнїй лȣмїй ачещїѧ ле каȣ-
тъ: Іаръ Пъринтеле востру щїе къ въ требȣеск ачѣстѣ * Ѧсъ
кътаци Ѧпъръцїѧ лȣй Дм҃незеȣ, ши ачѣстѣ тоате съ вѡр а҃-
даѡџе воаѡ * Нȣ те тѣме тȣрмъ микъ: Къ бине аȣ воит Та-
тъл вострȣ съ въ дѣ воаѡ Ѧпъръцїѧ * Виндеци а҃вȣцїиле воа-
стре, ши даци милостенїе. Фачециве воаѡ пȣнџи, каре нȣ съ
ꙟвекеск, Комоаръ не ꙟпȣцинатъ ꙟ Черюри: оуиде фȣрȣл нȣ съ
а҃пропїе, ничи молїѧ ѡ҃ стрикъ * Къ оунде ѩсте комоара воа-
стръ, а҃колѡ ва фи ши инима воастръ * Съ фїе мижлоачеле воа-
стре ꙟчинсе, ши фъклїиле а҃принсе * Ши вой а҃сѣменѣ кȣ ѡ҃а-
менїй карїй а҃щѣптъ пре Домнȣл лѡр, кѫнд съ ва ꙟтоарче де-
ла нȣнци, ка вїинд ши бътѫнд, ꙟдатъ съй дешкизъ лȣи *
Фериччите слȣџиле ачѣлѣ, пре карїй вїинд Дм҃нȣл, ꙟи ва а҃фла
привегинд. Ѧмин зик воаѡ, къ съ ва ꙟчинџе, ши ꙟи ва пȣне
пре дѫншїй съ шазъ, ши вїинд, ва слȣжи лѡр * Ши де ва вени
ла а҃доаѡ стрѣжъ, ши ла а҃трѣѧ стрѣжъ де ва вени, ши ꙟи ва а҃-
фла а҃ша, фериччите сѫнт слȣџиле ачѣлѣ * Іаръ ачаста съ щици,
къ де а҃р щи стъпѫнȣл касїй, ꙟ каре час ва вени фȣрȣл, а҃р при-
вегїѧ, ши нȣ а҃р лъса съй сапе каса лȣи * Дечи ши вой фици га-
та: Къ ꙟ часȣл каре нȣ гѫндици, Фїюл ѡмȣлȣи ва вени * Ши
а҃ȣ зис Петрȣ лȣи: Дм҃не, кътръ ной зичи пилда а҃частa, сау
ши кътръ тоци; Ши а҃ȣ зис Дм҃нȣл * Ѡаре чине ѩсте Иконoмȣл

чѐл крединчо́с ши ꙟцелѐпт, пре ка́реле ꙟл ва пȣне До́мнȣл престе
мг слȣџиле са́ле, ка съ ле дѣ ла врѣме мъсȣра де грѫȣ; * Феричи-
тъ ꙗсте слȣга а̂чѣѧ, пре ка́реле віи́нд До́мнȣл лȣй, ꙟл ва а̂фла̀
мд фъкѫнд а̂ша̀ * А̂девъра́т гръе́ск во́аѡ: Къ ꙟл ва пȣне пре дѫн-
ме сȣл престе то́ате а̂вȣціиле са́ле * Ѩръ де ва зиче слȣга а̂чѣѧ
ꙟтрȣ и̂нима са̀: Зъбовѣще До́мнȣл міеȣ а̂ вени̂: Ши ва ꙟчѣпе
а̂ ба́те пре слȣџий, ши пре слȣжниче, ши а̂ мѫнка̀, ши а̂ бѣ, ши
мѕ а̂съ ꙟбъта̀ * Вени́ва До́мнȣл слȣџїй а̂чеїѧ, ꙟ зіѡа ꙟтрȣ ка́рѣ
нȣ гѫндѣще, ши ꙟ ча́сȣл ꙟтрȣ ка́реле нȣ щіе: Ши ꙟл ва тъѧ̀ пре
мз ѐл ꙟдо́аѡ, ши па́ртѣ лȣй кȣ не крединчо́шїй ѿ ва пȣне * Ѩръ
слȣга чѣѧ че а̂ȣ щіȣт во́ѧ До́мнȣлȣй съȣ, ши нȣ а̂ȣ гътит,
ми ни́чй а̂ȣ фъкȣт дȣпре во́ѧ лȣй, съ ва ба́те мȣлт * Ѩръ чѐла че
нȣ а̂ȣ щіȣт, ши а̂ȣ фъкȣт чѣле врѣдниче де бътъй, съ ва ба́те
пȣци́н. Ши то́т кърȣѧ сау да́т мȣлт, мȣлт съ ва чѣре дела ѐл.
Ши кърȣѧ и̂ сау ꙟкрединца́т мȣлт, май мȣлт вор чѣре дела
мѳ ѐл * Фо́к а̂м вени́т съ а̂рȣнк пре пъмѫ́нт: Ши чѐ воеск дѣка а̂-
н кȣм сау а̂при́нс; * Кȣ Боте́з а̂м а̂мъ Ботеза̀, ши кȣм мъ
на стрѫмторе́з, пѫнъ че съ ва сфѫрши̂; * А̂ȣ ви съ па́ре къ а̂м ве-
нв ни́т съ да́ȣ па́че пре пъмѫ́нт; Нȣ, зик во́аѡ, чи ꙟпърци́ре * Къ
вор фи̂ де а̂кȣм, чи́нчй ꙟтрȣ ѿ ка́съ ꙟпърци́цй: Тре́й ꙟпроти́ва
нг а̂ до́й, ши до́й ꙟпроти́ва а̂ тре́й * Съ ва ꙟпърци̂ та́тъл ꙟпро-
ти́ва фечо́рȣлȣй, ши фечо́рȣл ꙟпроти́ва та́тълȣй: Мȣма ꙟпро-
ти́ва фѣтїй, ши фа́та ꙟпроти́ва мȣмїй: Со́акра ꙟпроти́ва но́-
нд рȣсїй, ши но́ра ꙟпроти́ва со́акръсїй * Ши зичѣ ши норо́аделор:
Кѫ́нд веде́цй но́рȣл рѫдикѫ́ндȣсъ дела а̂пȣс, нȣмай де кѫ́т зи-
не чецй: Къ пло́ае ма́ре вине: ши ꙗсте а̂ша̀ * Ши кѫнд а̂ȣстрȣл
нѕ сȣфлѫ́нд, зи́чецй: Къ зъдȣф ва̀ съ фіе: ши ꙗсте * Фъца́рни-
чилор, фа́ца Чѣрюлȣй ши а̂ пъмѫ́нтȣлȣй щи́цй а̂ черка̀: Да́р
нз врѣмѣ а̂ча́ста кȣм нȣ ѿ черка́цй; * Къчй нȣ жȣдека́цй ши

 ꙟтрȣ

ꙟтрꙋ вой чѐ ꙗсте дрепт; * Шѝ кѫнд мерџй кꙋ пѫрѫшꙋл тѣꙋ ла
Домн, пре кале дѫ̀ лꙋкраре сѫ те ѝзбѫвещй де є҃л: Ка нꙋ̀ кꙋм-
ва̀ сѫ те трагѫ ла Жꙋдекѫторю, шѝ Жꙋдекѫторюл те ва да̀ тем-
ничѣрюлꙋй, шѝ темничѣрюл те ва а҃рꙋнка̀ ꙟ темницѫ * Зик ціе:
нꙋ̀ вей є҃шѝ де а҃колѡ̀, пѫнѫ нꙋ̀ вей плѫтѝ шѝ филѣрюл чел май
де а҃пой *

К А П ГІ.

Шѝ а҃ꙋ венит ѡ҃аре карій ꙟтрꙋ а҃чѣ врѣме, спꙋи-
дꙋй лꙋй де Галілеѫни, а҃л кѫрѡра сѫнџе Пілат лаꙋ
а҃местекат кꙋ жертвеле лѡ҃р * Шѝ рѫспꙋнзѫнд Іи҃с,
а҃ꙋ зис лѡ҃р: Ꙗꙋ висѫ паре кѫ Галілеѫній а҃чещѣ май
пѫкѫтошй де кѫт тоцй Галілеѫній а҃ꙋ фост, кѫчй а҃ꙋ пѫтимит
а҃чѣстѣ; * Нꙋ̀, чѝ зик воаѡ: Кѫ де нꙋ̀ вѫ вецй покѫѝ, тоцй
а҃ша̀ вецй перѝ * Саꙋ а҃чей ѡ҃пт спре зече, престе карій а҃ꙋ кѫзꙋт
тꙋрнꙋл ꙟ Сілѡам, шѝ ꙗꙋ ѡ҃морѫт: Ви сѫ паре кѫ а҃чещѣ май
грешицй а҃ꙋ фост де кѫт тоцй ѡ҃аменій, карій лѫкꙋа̀ ꙟ Ієрꙋса-
лим; * Нꙋ̀, чѝ зик воаѡ: Кѫ де нꙋ̀ вѫ вецй покѫѝ, тоцй а҃ша̀
вецй перѝ * Шѝ зичѣ пилда а҃часта: Ѡ҃аре чине а҃вѣ оун смо-
кин ꙟ віа лꙋй сѫдит, шѝ а҃ꙋ венит кѫꙋтѫнд роадѫ ꙟтрꙋ є҃л,
шѝ нꙋ̀ а҃ꙋ а҃флат * Шѝ а҃ꙋ зис кѫтрѫ віꙗрюл: Ꙗтѫ, трей а҃ни
сѫнт, де кѫнд віꙋ кѫꙋтѫнд роадѫ ꙟ смокинꙋл а҃честа, шѝ
нꙋ̀ а҃флꙋ: Таел пре є҃л: пентрꙋ чѐ шѝ пѫмѫнтꙋл ꙟпресоарѫ ꙟза-
дар; * Ꙗрѫ є҃л рѫспꙋнзѫнд, зиче лꙋй: Доамне, ласѫл пре є҃л
шѝ ꙟтрꙋ а҃чест а҃н, пѫнѫ ꙟл вою сѫпа̀ ꙟпрежꙋр, шѝ вою пꙋне гꙋ-
ною * Шѝ де ва фаче роадѫ: ꙗрѫ де нꙋ̀, ꙟл вей тѫа̀ ꙟ а҃нꙋл чел
віиторю * Шѝ є҃ра̀ ꙟвѫцѫнд ꙟтрꙋ оуна дин Сѵнагѡгꙋрй Сѫм-
бѫта * Шѝ ꙗтѫ, ѡ҃ мꙋаре є҃ра̀, каре а҃вѣ дꙋхꙋл непꙋтинцій
де ѡ҃пт спре зече а҃ни, шѝ є҃ра̀ гѫрбовѫ, шѝ нꙋ̀ пꙋтѣ сѫсе рѫдиче
ꙟсꙋс ничй кꙋм * Ꙗрѫ Іи҃с вѫзѫндꙋѡ пре дѫнса, ѡ҃ а҃ꙋ кіе-
мат,

мáт, шѝ а̂ꙋ зи́с є̑їй: Мꙋѫре, тѣй слобоꙁи́т де боáла тà * Шѝ
шаꙋ пꙋ́с пре дѫ́нса мѫ́йниле, шѝ ꙟ̂дáтъ саꙋ ꙟ̂дрептáт, шѝ слъ-
вїѧ̀ пре Дм҃незéꙋ * І҆аръ май мáреле Сѷнагѡ́гъй мѫнїи́ндꙋсъ
къ́чи ѡ̂ виндекáсе І҆ис҃ Сѫ́мбъта, ръспꙋнꙁѫ́нд, зичѣ̀ норóдꙋ-
лꙋй: шáсе ꙁи́ле сѫ́нт ꙟ̂трꙋ кáре съкáде а̂ лꙋкрà. Дéчи ꙟ̂трꙋ
а̂чѣ́стѣ вїи́нд въ виндекáци, і҆аръ нꙋ̀ ꙟ̂ ꙁїѡа Сѫ́мбетей * І҆аръ
Дм҃нꙋл а̂ꙋ ръспꙋ́нс лꙋй, шѝ а̂ꙋ ꙁи́с: Фъцáрниче, фїеще кáреле
дин вóй Сѫ́мбъта а̂ꙋ нꙋ̀ ꙟ̂ши́й деꙁлѣ́гъ бóꙋл съ́ꙋ, саꙋ а̂сиꙋл
дела і҆есле, шѝ ꙟ̂л дꙋ́че де ꙟ̂л а̂дáпъ * Дáр а̂чáста фїи́къ а̂ лꙋй
Ѧ̂враáм фїи́нд, пре кáрѣ ѡ̂ а̂ꙋ легáт сатáна і҆атъ де ѡ̂́пт спре
ꙁéче а̂ни, а̂́ꙋ нꙋ̀ съ кѫдѣ̀ а̂ съ деꙁлегà дин легътꙋ́ра а̂чáста ꙟ̂
ꙁїѡа Сѫ́мбетей; * Шѝ а̂чѣ́стѣ ꙁикѫ́нд є̑л, съ рꙋшинà тóци
чéй че стà ꙟ̂проти́ва лꙋй: Шѝ тóт норóдꙋл съ бꙋкꙋрà де тóате
чѣ́ле слъви́те че съ фъчѣ̀ де дѫ́нсꙋл * Шѝ ꙁичѣ̀: Кꙋ́й і҆асте а̂сѣ́-
менѣ Ꙟ̂пъръцїѧ лꙋй Дм҃неꙁéꙋ, шѝ кꙋ чѐ ѡ̂ вою̀ а̂семънà пре дѫн-
са̀ * Ѧ̂сѣ́менѣ і҆асте гръꙋнцꙋлꙋй де мꙋщáрю, пре кáреле лꙋѫн-
дꙋл ѡ̂́мꙋл, лаꙋ а̂рꙋнкáт ꙟ̂ гръди́на са̀, шѝ а̂ꙋ крескꙋ́т, шѝ саꙋ
фъкꙋ́т копáчю мáре, шѝ пáсъриле Чѣ́рюлꙋй саꙋ сълъшлꙋи́т ꙟ̂
рáмꙋриле лꙋй * І҆аръши а̂ꙋ ꙁи́с: Кꙋ чѐ вою̀ а̂семъна̀ Ꙟ̂пъръцїѧ
лꙋй Дм҃неꙁéꙋ * Ѧ̂сѣ́менѣ і҆асте а̂лꙋáтꙋлꙋй, пре кáреле лꙋѫндꙋл
мꙋѫ́рѣ, лаꙋ а̂скꙋ́нс ꙟ̂ трéй мъсꙋ́ри де фъи́нъ, пѫ́нъ саꙋ доспи́т
тóатъ * Шѝ оу҆мблà прин ѡ̂рáше шѝ прин сáте ꙟ̂въцѫ́нд, шѝ
кáле фъкѫ́нд ꙟ̂ І҆ерꙋсали́м * Шѝ і҆аꙋ ꙁи́с ѡ̂аре чи́не лꙋй: Дм҃не,
а̂ꙋ пꙋци́ни сѫ́нт чéй че съ мѫнтꙋ́еск; І҆аръ є̑́л а̂ꙋ ꙁи́с лѡ́р *
Невои́цивъ а̂ ꙟ̂трà прин оу҆́ша чѣ̀ стрѫ́мпъ. Къ мꙋ́лци, (ꙁи́к
вóаѡ,) вѡр кътꙋтà съ ꙟ̂́тре, шѝ нꙋ̀ вѡр пꙋтѣ̀ * Дéчи дꙋпъ чѐ
съ ва скꙋлà Стъпѫ́нꙋл кáсїй, шѝ ва ꙟ̂кꙋѫ̀ оу҆́ша, шѝ вéци ꙟ̂-
чѣ́пе а̂ стà а̂фáръ, шѝ а̂ бáте ꙟ̂ оу҆́шъ, ꙁикѫ́нд: Дм҃не, Дм҃не,
дешки́де нóаѡ: Шѝ ръспꙋнꙁѫ́нд, ва ꙁи́че вóаѡ: Нꙋ̀ въ щїꙋ пре

вóй

вой, де оунде сѫнтецй * Ѧтꙋнчѣ вецй ꙟчѣпе а̂ зиче: Ѧм мѫн-
кат ꙟнаинтѣ та̀, шѝ а̂м бъꙋт, шѝ ꙟ оулицеле ноастре а̂й ꙟ-
въцат * Шѝ ва зиче: Зик воа̂ѡ, нꙋ въ щїꙋ пре вой де оунде
сѫнтецй, депъртацивъ дела мине тоцй лꙋкрътѡрїй недрептъ-
цїй * Ѧколѡ ва фѝ плѫнцерѣ шѝ скѫршнирѣ динцилѡр: Кѫнд
вецй ведѣ пре Ѧвраам, шѝ пре Ї̂саак, шѝ пре Ї̂акѡв, шѝ пре
тоцй Пророчїй ꙟтрꙋ Ѫпъръцїа лꙋй Дмнезеꙋ, іаръ пре вой скошй
а̂фаръ * Шѝ вѡр венѝ дела ръсърит, шѝ дела а̂пꙋс, шѝ дела
а̂мїазъ ноапте, шѝ дела а̂мїазъ зѝ, шѝ вѡр шедѣ ꙟтрꙋ Ѫпъ-
ръцїа лꙋй Дмнезеꙋ * Шѝ іатъ, сѫнт пре оурмъ, карїй вѡр
фѝ ꙟтѫй: шѝ сѫнт ꙟтѫй, карїй вѡр фѝ пре оурмъ * Ѫ зїоа
а̂чѣа, саꙋ а̂пропїат, ѡаре карїй дин Фарїсей, зикѫнд лꙋй:
Ешй, шѝ те дꙋ деа̂ичѣ, къ Ирѡд ва̀ съ те ѡмоаре * Шѝ а̂ꙋ
зис лѡр: Мергѫнд спꙋнецй вꙋлпїй а̂чещїа: Іатъ, скоц драчй,
шѝ фак виндекърй а̂стъзй, шѝ мѫйне, шѝ а̂ трѣа зѝ мъ вой
сфѫршѝ * Ѧсъ ми съ каде а̂стъзй, шѝ мѫйне, шѝ ꙟ чѣалал-
тъ зѝ а̂ мѣрџе: къ нꙋ іасте кꙋ пꙋтинцъ съ пїаръ Пророк а̂фаръ
дин Ї̂ерꙋсалим * Ї̂ерꙋсалиме, Ї̂ерꙋсалиме, чѣл че ѡморй Проро-
чїй, шѝ оучизй кꙋ пїетри пре чей тримишй ла тине: Де кѫте
ѡрй а̂м врꙋт съ а̂дꙋн пре фиїй тъй, кꙋм а̂дꙋнъ гъина пꙋїй
съй сꙋпт а̂рипй, шѝ нꙋ а̂цй воит * Іатъ, съ ласъ воаѡ каса
воастръ пꙋстїе: Шѝ Ѧмин гръеск воаѡ: Къ нꙋ мъ вецй ведѣ
де а̂кꙋм пѫнъ ва венѝ, кѫнд вецй зиче: Бине іасте кꙋвѫнтат
чѣл че вине ꙟтрꙋ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй.

КАП ДЇ.

Шѝ а̂ꙋ фост кѫнд а̂ꙋ ꙟтрат Ел ꙟ каса ѡаре кърꙋїа
дин Боѧрїй Фарїсеилѡр Сѫмбъта, ка съ мѫнѫнче
пѫине, шѝ а̂чѣа ꙟл пѫндїа пре Ел * Шѝ іатъ, оун
ѡм болнав де ѵдропикъ, ера̀ ꙟнаинтѣ лꙋй * Шѝ
ръспꙋнзѫнд Ї̂с а̂ꙋ зис кътръ Фарїсей, шѝ кътръ Ѵецюиторй,

Д грѣина: Ѡáре ꙗсте слóбод Сѫмбѫта ȃ виндекà;* Іаръ ей
ȃѹ тъкѹт: Ши ȃпѹкѫндѹл лаѹ виндекáт пре ел, ши лаѹ сло-
Е бозит* Ши ръспѹнзѫнд, кътръ ей ȃѹ зис: Кърѹл динтрѹ
вóй, фіюл, саѹ бóѹл де ва къдѣ ꙟ пѹц, ȃѹ нѹ ꙟдáтъ ꙟл ва
Ѕ скóате пре ел ꙟ зіѡа Сѫмбетей;* Ши нѹ ȃѹ пѹтѹт ръспѹнде
З лѹй ла ȃчѣстѣ* Ши зичѣ кътръ чей кіемáци пилдъ, лѹѫнд
ȃминте, кѹм ꙟшй ȃлещѣ шедériле май сѹс, зикѫнд кътръ
дѫншіи* Кѫнд те вей кіемà де чиневà ла нѹнтъ, нѹ шедѣ ꙟ
лóкѹл чел май де сѹс, ка нѹ кѹмвà съ фіе кіемáт де дѫнсѹл
алтѹл май чинстит декѫт тине* Ши віинд чела че ши пре
тине ши пре ȃчéла ȃѹ кіемáт, ва зиче ціе: Дъ лóкѹл ȃчéстѹѧ.
Ши ȃтѹнчѣ вей ꙟчѣпе кѹ рѹшине лóкѹл чел май де жóс ȃл цинѣ*
Чи кѫнд те вей кіемà, мергѫнд шѣзи ла лóкѹл чел май де жóс:
Ка кѫнд ва вени чел че тѣѹ кіемáт, съци зикъ ціе: Пріѧтене,
сѹете май сѹс: Ȃтѹнчѣ ꙟци ва фи ціе чинсте ꙟнаинтѣ челѡр
че вѡр шедѣ ꙟпреѹнъ кѹ тине* Къ тóт чел че съ ꙟнáлцъ, съ
ва смерѝ: Ши чел че съ смерѣще, съ ва ꙟнълцà* Ши зичѣ ши
челѹй че ꙟл кіемáсе пре ел: Кѫнд фáчи прѫнз, саѹ чинъ, нѹ
кіемà пріѧтеніи тъй, ничи фрáціи тъй, ничи рѹделе тáле,
ничи вечинии богáци: Ка нѹ кѫндвà съ те кіѧме ши ей пре тине,
ши съ ци съ фáкъ ціе ръсплътире* Чи кѫнд фáчи ѡспъц, кіѧ-
мъ сърáчіи, непѹтинчóшіи, шкіѡпіи, ши ѡрбіи* Ши феричит
вей фи: Кѣчи нѹ пóт съци ꙟтóаркъ: Къ ци съ ва ꙟтóарче ціе
ꙟтрѹ ꙟвіѧрѣ дрéпцилѡр* Ши ȃѹзинд ȃчѣстѣ оуѹнѹл дин чей
че шедѣ кѹ ел, ȃѹ зис: Феричит ꙗсте чел че ва прѫнзи ꙟтрѹ
ꙟпъръціѧ лѹй Дѹмнезеѹ* Іаръ ел ȃѹ зис лѹй: Ѹн ѡм ѡаре кá-
реле ȃѹ фъкѹт чинъ мáре, ши ȃѹ кіемáт пре мѹлци* Ши ȃѹ
тримис пре слѹга са ꙟ чáсѹл чиніи съ зикъ челѡр кіемáци: Ве-
ници, къ ꙗтъ гáта сѫнт тóате* Ши ȃѹ ꙟчепѹт тóци дин
преѹ-

прѣꙋнъ а̂ съ лепъдà. Чѣл дин тѫй а̂ꙋ зис лꙋй: Царинъ а̂м кꙋм-
пърáт, шѝ а̂м невóе съ є̂с шѝ съ ѡ̂ вѣꙃ: Рóгꙋте, съ мъ є̂рцй*
Шѝ а̂лтꙋл а̂ꙋ зи́с: Пърéкй де вóй а̂м кꙋмпърáт чѝнчй: Шѝ
мéрг сѣй и̂спитéск: Рóгꙋте съ мъ є̂рцй* Шѝ а̂лтꙋл а̂ꙋ зи́с:
Мꙋѧре ми а̂м лꙋáт: шѝ пентрꙋ а̂чáста нꙋ̀ пóчю венѝ* Шѝ ꙟ-
торкѫндꙋсъ слꙋга а̂чѣѧ, а̂ꙋ спꙋ́с Дóмнꙋлꙋй сѣꙋ а̂чѣстѣ. Ꙟ-
тꙋ́нчѣ мѫнїи́ндꙋсъ Ѻ҆тъпѫнꙋл кáсїй, а̂ꙋ зи́с слꙋџїй сáле: Є̂шй
кꙋрѫ́нд ла ръспѫнтїиле шѝ оу̂лициле четъцїй, шѝ съра́чїй, шѝ
бетéџїй, шѝ шкїѡ́пїй, шѝ о̂рбїй, а̂дꙋй а̂и́чѣ* Шѝ а̂ꙋ зи́с слꙋ-
га: Дóамне, саꙋ фъкꙋ́т кꙋ́м а̂й порꙋ́нчит, шѝ ꙟкъ май ѩ̂сте
лóк* Шѝ а̂ꙋ зи́с Дм҃нꙋл кътръ слꙋ́гъ: Є̂шй ла дрꙋ́мꙋрй, шѝ
ла гáрдꙋрй, шѝ ꙟ̂й силѣ́ще съ ꙟ̂тре, ка съсе оу̂мпле кáса мѣ̀*
Къ зи́к вóаѡ: Къ ни́чй оу̂нꙋл дин бърбáцїй а̂чѣ́ѧ че є̂рà кїе-
мáцй, нꙋ̀ ва гꙋста̀ чи́на мѣ̀* Шѝ мерџѣ̀ кꙋ дѫнсꙋл норóаде
мꙋлте, шѝ ꙟ̂торкѫндꙋсъ лѣꙋ зи́с лѡ́р* Ѻ҆рй чи́не ви́не кътръ
ми́не, шѝ нꙋ̀ оу̂рáще пре тáтъл сѣꙋ, шѝ пре мꙋ́мъ, шѝ пре
мꙋѧ́ре, шѝ пре фечóрй, шѝ пре фрáцй, шѝ пре сꙋрóрй, ꙟ̂къ шѝ
пре сꙋ́флетꙋл сѣꙋ, нꙋ̀ пóате фѝ оу̂чени́к а̂л мїѣꙋ* Шѝ чѣ́л че нꙋ̀
ꙟ̂шй пóартъ Крꙋ́чѣ са̀, шѝ ви́не дꙋ́пъ ми́не, нꙋ̀ пóате фѝ оу̂че-
ни́к а̂л мїѣꙋ* Къ чи́не динтрꙋ вóй врѫ́нд съ зидѣ́скъ тꙋ́рн,
а̂ꙋ нꙋ̀ ꙟ̂тѫ́й шеꙃѫ́нд, ꙟ̂шй сокотѣ́ще кїелтꙋѧ́ла, де а̂ре чѣ́ле
спре съвѫршире;* Ка нꙋ̀ кѫндва̀ пꙋи́нд є̂л темелїѧ, шѝ непꙋ-
тѫ́нд съвѫршѝ, тóцй чѣ́й че ꙟ̂л вѡр ведѣ̀, съ ꙟ̂чѣ́пъ а̂л батжо-
корѝ, зикѫ́нд* Къ а̂чéст ѡ̂м а̂ꙋ ꙟ̂чепꙋ́т а̂ зидѝ, шѝ нꙋ̀ а̂ꙋ
пꙋтꙋ́т съвѫршѝ* Ѻ҆а́ꙋ кáре Ꙟ̂пърáт, мергѫ́нд съсе ловѣ́скъ кꙋ
а̂лт Ꙟ̂пърáт ла ръꙃбóю: А̂ꙋ нꙋ̀ шеꙃѫ́нд ꙟ̂тѫ́й, съ сфътꙋѧ́ще
де ва пꙋтѣ̀ кꙋ зѣ́че мїй съсе ꙟ̂тѫ́мпине кꙋ чѣ́ла че ви́не а̂сꙋпра
лꙋй кꙋ дóаѡ зéчй де мїй;* Ѧ̂ръ де нꙋ̀, ꙟ̂къ фїи́нд є̂л депáр-
те, тримицѫ́нд сѡлїе, съ рóагъ де пáче* Дéчй а̂ша̀ фїѣ́ще кá-

реле динтрȣ вои̂, кареле нȣ̀ сѣ лѣпѣдѣ де тоате а̂вȣціиле сале,
ЛД нȣ̀ поате фѝ оученик а̂л мїеȣ * Бȣнѣ ꙗ́сте саре: Їаръ дека
ЛЕ саре съ ва ꙟпȣци̂, кȣ чѐ съ ва ꙟдȣлчи̂; * Ничи̂ ꙟ пѣмѫнт,
ничи̂ ꙟ гȣноѭ нȣ̀ ꙗ́сте де трѣбѣ: а̂фарѣ ѡ̂ лѣпѣдѣ пре а̂. Чела
че а̂ре оурекѝ де а̂ȣзит, а̂ȣзѣ.

К А́ П. ЕІ.

А Ши̂ є̂ра̀ а̂пропїиндȣсѣ де дѫнсȣл тоци̂ вамешїи̂ ши̂
Б пѣкѣтошїи̂, ка сѣ а̂скȣлте пре є̂л * Ши̂ кѫртїѧ̀ Фа-
рїсеии̂ ши̂ Кѣртȣрарїи̂, зикѫнд: Кѣ а̂чѣста пре пѣ-
Г кѣтоши̂ прїимѣще, ши̂ мѫнѫнкѣ кȣ дѫншїи̂ * Ши̂
Д а̂ȣ зис кѣтрѣ є̂и̂ пилда а̂часта, грѣинд * Каре ѡ̂м динтрȣ вои̂,
а̂вѫнд ѡ̂ сȣтѣ де ѡ̂и̂, ши̂ пїерзѫнд оуна динтрȣ ꙗ́ле, а̂ȣ нȣ̀
ласѣ пре челе ноаѡ зечи̂ ши̂ ноаѡ ꙟ пȣстїе: Ши̂ мѣрџе дȣпѣ чѐ
Е пїердȣтѣ, пѫнѣ кѫнд ѡ̂ а̂флѣ пре а̂; * Ши̂ а̂флѫндȣѡ ѡ̂ пȣне
Ѕ пре оумериле сале бȣкȣрѫндȣсѣ * Ши̂ вїинд ла каса са̀ кїамѣ
прїѧтенїи̂ ши̂ вечинїи̂, зикѫнд лѡр: Бȣкȣрацивѣ кȣ мине, кѣ
З а̂м гѣсит ѡ̂аѧ мѣ чѐ пїердȣтѣ * Зик воаѡ: Кѣ а̂ша̀ ва фѝ бȣкȣ-
рїе ꙟ Черю де оун пѣкѣтос че сѣ покѣѧще, де кѫт де ноаѡ зечи̂
И ши̂ ноаѡ де дрѣпци̂, кѣрѡра нȣ̀ ле требȣѣще покѣинцѣ * Сау ка-
ре мȣѧре, а̂вѫнд зѣче драхме, де пїарде ѡ̂ драхмѣ, а̂ȣ нȣ̀ а̂-
принде фѣклїѧ, ши̂ мѣтȣрѣ каса, ши̂ каȣтѣ кȣ дѣдинсȣл, пѫ-
Ѳ нѣ ѡ̂ а̂флѣ * Ши̂ а̂флѫндȣѡ, кїамѣ прїѧтенеле ши̂ вечиниле,
зикѫнд: Бȣкȣрацивѣ кȣ мине, кѣ а̂м гѣсит драхма каре ѡ̂
І а̂м пїердȣт * А̂ша̀ зик воаѡ: Бȣкȣрїе сѣ фаче ꙟнаинтѣ А̂нџери-
АІ лѡр лȣи̂ Дмнезеȣ пентрȣ оун пѣкѣтос че сѣ покѣѧще * Ши̂ а̂ȣ
ВІ зис: Ȣн ѡ̂м а̂вѣ дои̂ фечори̂ * Ши̂ а̂ȣ зис чел маи̂ тѫнѣр дин
є̂и̂ татѣлȣи̂ сѣȣ: Татѣ, дѫми̂ партѣ чѐ ми сѣ каде де а̂вȣцїе:
ГІ Ши̂ лѣȣ ꙟпѣрцит лѡр а̂вȣцїѧ * Ши̂ нȣ̀ дȣпѣ мȣлте зиле, а̂дȣ-

нѫнд тоате фечорȣл чел май тѫнър, саȣ дȣс ꙟтрȣ ѡ царъ депар-
те, ши аколѡ аȣ ръсипит тоатъ авȣціа са, віецȣинд ꙟтрȣ десъ-
міердъри * Ши кіелтȣинд ел тоате, саȣ фъкȣт фоамете маре
ꙟтрȣ ачѣ царъ, ши ел аȣ ꙟчепȣт а съ липси * Ши мергѫнд саȣ
липит де оунȣл дин лъкȣиторіи църіи ачеіа: Ши лаȣ тримис
пре ел ла царинил сале съ паскъ порчіи * Ши доріа съши сатȣ-
ре пѫнтечеле съȣ, де рошковеле че мѫнка порчіи: Ши нимене нȣи
да лȣи * Иаръ віинд ꙟтрȣ сине, аȣ зис: Кѫци аргаци аи та-
тълȣи міеȣ сѫнт ꙟдестȣлаци де пѫйне: Иаръ еȣ піею де фоа-
ме * Скȣламъвою, ши мъ вою дȣче ла татъл міеȣ, ши вою зи-
че лȣи * Татъ, грешитам ла Чеpю, ши ꙟнаинтѣ та: Ши нȣ май
сѫнт врѣдник а мъ кіема фіюл тъȣ: фъмъ ка пре оунȣл дин ар-
гаціи тъи * Ши скȣлѫндȣсъ аȣ венит ла татъл съȣ. Иаръ ел
ꙟкъ департе фіинд, лаȣ възȣт пре дѫнсȣл татъл лȣи, ши исаȣ
фъкȣт милъ, ши алергѫнд, аȣ къзȣт пре грȣмазіи лȣи, ши
лаȣ сърȣтат пре ел * Ши аȣ зис лȣи фечорȣл: Татъ, грешитам
ла Чеpю, ши ꙟнаинтѣ та: Ши нȣ май сѫнт врѣдник а мъ кіе-
ма фіюл тъȣ * Ши аȣ зис татъл кътръ слȣџиле сале: Адȣчеци
хайна чѣ дин тѫй, ши ꙟл ꙟбръкаци пре ел, ши даци инел ꙟ
мѫна лȣи, ши ꙟкълцъминте ꙟ пичоареле лȣи * Ши адȣкѫнд
вицелȣл чел хрънит ꙟл жȣнгіаци: ши мѫнкѫнд съ не веселим *
Къ фіюл міеȣ ачеста морт ера, ши аȣ ꙟвіат: ши піердȣт ера,
ши саȣ афлат. Ши аȣ ꙟчепȣт асъ весели * Иаръ фечорȣл лȣи чел
май маре ера ла царинъ: Ши дѣка аȣ венит, ши саȣ апропіат
де касъ, аȣ аȣзит кѫнтече ши жокȣри * Ши кіемѫнд пре оунȣл
дин слȣџи лаȣ ꙟтребат, че сѫнт ачѣстѣ; * Иаръ ел аȣ зис: Къ
фрателе тъȣ аȣ венит, ши аȣ жȣнгіат татъл тъȣ вицелȣл чел
хрънит, пентрȣ къ сънътос пре ел лаȣ пріимит * Ши саȣ мѫ-
ніат, ши нȣ врѣ съ ꙟтре: Иаръ Татъл лȣи ешинд, ꙟл рȣга пре
ел *

є҆́л * Ꙟ҆ръ є҆́л ръспꙋнзꙟнд, а҆ꙋ зи́с Та́тълꙋй съ́ꙋ: Ꙟ҆тъ, а҆тъ́цѣ
а҆́ній слꙋже́ск ціє, шѝ ни́чй ѡ҆да́тъ порꙋнка та̀ нꙋ а҆м кълка́т, шѝ
міє ни́чй ѡ҆ да́тъ нꙋ ми а҆й да́т мъка́р оу҆н є҆́д, ка съ мъ веселе́ск
кꙋ пріа́теній міє́й * Ꙟ҆ръ кѫнд венѝ фіюл тъ́ꙋ а҆че́ста, ка́реле а҆ꙋ
мѫнка́т а҆вꙋціа та̀ кꙋ кꙋрвеле, жꙋнгїа́шй лꙋй вицелꙋл че́л хръ-
ла҃ ни́т * Ꙟ҆ръ є҆́л а҆ꙋ зи́с лꙋй: Фі́юле, тꙋ ꙟ то́атъ вре́мѣ є҆́шй кꙋ
лв҃ ми́не, шѝ то́ате а҆ле ме́ле, а҆ле та́ле сѫ́нт * Чѝ съ къдѣ а҆ не ве-
селѝ, шѝ а҆ не бꙋкꙋра̀, къ́чй фра́теле тъ́ꙋ а҆че́ста мо́рт є҆ра̀, шѝ
а҆ꙋ ꙟвіа́т: Шѝ пїерꙋт є҆ра̀, шѝ саꙋ а҆фла́т *

КА́П ЅІ.

а҃ Ш ѝ зи́чѣ шѝ кътръ ꙋ҆ченичїй съ́й: Ѡ҆ра̀ оу҆н ѡ҆́м бога́т,
ка́реле а҆вѣ оу҆н и҆коно́м: шѝ а҆че́ста а҆ꙋ фо́ст пъръ́т
в҃ ла є҆́л, къ ръсипѣ́ще а҆вꙋціиле лꙋй * Шѝ кїемѫ́нд пре
є҆́л ла́ꙋ зи́с лꙋй: Чѣ а҆ꙋз а҆ча́ста де ти́не; Дъ сѣ́ма де
г҃ и҆кономіа та̀, къ нꙋ вей пꙋтѣ май мꙋ́лт а҆ фѝ и҆коно́м * Ꙟ҆ръ и҆-
коно́мꙋл а҆ꙋ зи́с ꙟтрꙋ си́не: Чѣ воꙋ̆ фа́че, къ До́мнꙋл міе́ꙋ ѫ и҆-
кономіа дела ми́не; А҆ съпа̀ нꙋ по́чꙋ, а҆ чѣ́ре, ꙟмй ꙗ҆́сте рꙋши-
д҃ не * Щі́ꙋ че воꙋ̆ фа́че, ка дѣ́ка мъ воꙋ̆ скимба̀ дин и҆кономіє,
є҃ съ мъ прїимѣ́скъ ꙟ ка́селе лѡ́р * Шѝ кїемѫ́нд кѫте оу҆́нꙋл пре фїє-
ще ка́реле, дин дато́рничїй До́мнꙋлꙋй съ́ꙋ: А҆ꙋ зи́с че́лꙋй дин
ѕ҃ тѫ́й: Кꙋ кѫ́т є҆́шй дато́р До́мнꙋлꙋй міе́ꙋ; * Ꙟ҆ръ є҆́л а҆ꙋ зи́с:
Кꙋ ѡ҆ сꙋ́тъ де мъсꙋрй де оу҆́нт де ле́мн. Шѝ а҆ꙋ зи́с лꙋй: Ꙟ҆цй
з҃ за́писꙋл тъ́ꙋ, шѝ ше́зй кꙋрѫ́нд де скріє чи́нчй зе́чй * Ꙟ҆ръ дꙋ-
пъ а҆чѣ́ѧ а҆ꙋ зи́с а҆́лтꙋѧ: Да́р тꙋ кꙋ кѫ́т є҆́шй дато́рю; Ꙟ҆ръ є҆́л
а҆ꙋ зи́с: Кꙋ ѡ҆ сꙋ́тъ де мъсꙋрй де грѫ́ꙋ. Шѝ а҆ꙋ зи́с лꙋй: Ꙟ҆цй
и҃ за́писꙋл тъ́ꙋ, шѝ скріє ѡ҆́пт зе́чй * Шѝ а҆ꙋ лъꙋда́т До́мнꙋл пре
и҆коно́мꙋл не дрептъ́цїй, къ ꙟцелепцѣ́ще а҆ꙋ фъкꙋ́т: Къ фі́їй
вѣ́кꙋлꙋй а҆че́стꙋѧ май ꙟцеле́пцй сѫ́нт де кѫ́т фі́їй лꙋми́нїй

ꙟтрꙋ нѣмꙋл лѡр * Ши є́ꙋ зик воа́ш: Фа́чецивъ воа́ш прїа́тенй
дин мамѡ́на не дрептъцїй, ка дѣ́ка вецй фѝ липсицй, съ въ
прїимѣ́скъ пре вой ꙟ корту́риле чѣ́ле вѣ́чниче * Че́л че ѧ́сте кре-
динчо́с ꙟтрꙋ пꙋци́н, шѝ ꙟтрꙋ мꙋлт крединчо́с ѧ́сте: Шѝ че́л че
ѧ́сте не дре́пт ꙟтрꙋ пꙋци́н, шѝ ꙟтрꙋ мꙋлт не дре́пт ѧ́сте * Де́чй
дѣ́ка ꙟтрꙋ че́л не дре́пт мамѡнà нꙋ̀ ацй фо́ст кредимчо́шй, пре
че́л адевъра́т чи́не ꙟл ва ꙟкрединцà воа́ш; * Шѝ дѣ́ка ꙟтрꙋ че́л
стреи́н нꙋ̀ ацй фо́ст кредимчо́шй, пре че́л че ѧ́сте ал во́стрꙋ чи́не
ꙟл ва дà воа́ш; * Ни́чй ѡ слꙋ́гъ нꙋ̀ поа́те ла дой до́мнй съ слꙋ-
жа́скъ: Пентрꙋ къ са́ꙋ пре оу̑нꙋл ва оурѫ̀, шѝ пре а́лтꙋл ва ю́би:
Са́ꙋ де оу̑нꙋл съ ва цинѣ̀, шѝ де а́лтꙋл нꙋ̀ ва грижѝ: Нꙋ̀ пꙋ-
те́цй слꙋжѝ лꙋй Дмнезе́ꙋ, шѝ лꙋй мамѡнà * Шѝ аꙋзїà ачѣ́сте
тоа́те шѝ Фарїсе́ий, ка́рїй є́рà ю́биторй де арџи́нт, шѝ ꙟл бат-
жокорїà пре є́л * Шѝ лѣ́ꙋ зи́с лѡ́р: Вой сѫ́нтецй че́й че въ фа́-
чецй пре вой дре́пцй ꙟнаинтѣ ѡа́менилѡр: Ꙟсъ Дмнезе́ꙋ щїе
и́нимиле воа́стре: Къ чѐ ѧ́сте ꙟтрꙋ ѡа́менй ꙟнълца́т, оурѫчю́не
ѧ́сте ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнезе́ꙋ * Лѣ́џѣ шѝ Пророчїй пѫ́нъ ла Їѡа́нн,
де а́тꙋнчѣ ꙟпъръцїа лꙋй Дмнезе́ꙋ би́не съ вестѣ́ще: Шѝ фїеще
ка́реле спре ачѣ́а съ силѣ́ще * Ꙟсъ май лѣ́сне ѧ́сте че́рюл шѝ пъ-
мѫ́нтꙋл съ трѣ́къ, де кѫ́т дин лѣ́џе ѡ чи́ртъ съ ка́зъ * То́т
че́ла че ꙟшй ла́съ мꙋѧ́рѣ са̀, шѐ ѧ̑ а́лта, прѣкꙋрвѣ́ще: Шѝ то́т
че́ла че ѧ̑ лъса́тъ де бърба́т, прѣкꙋрвѣ́ще * Шѝ є́рà оу̑н ѡ́м ѡа́ре
ка́реле бога́т, шѝ съ ꙟбръкà ꙟ порфу́ръ шѝ ꙟ висѡ́н, веселинду-съ
ꙟ тоа́те зи́леле лꙋмина́т * Шѝ є́рà оу̑н съра́к ѡа́ре ка́реле а нꙋме
Ла́зар, ка́реле зъчѣ̀ ꙟнаинтѣ оу̑шїй лꙋй пли́н де бꙋ́бе * Шѝ пофъ-
тїà съ сє сатꙋ́ре дин сфъръмитꙋ́риле ка́ре къдѣ̀ дин ма́са бога́-
тꙋлꙋй: Чѝ шѝ кѫ́инїй вїи́нд линџѣ̀ бꙋ́беле лꙋй * Шѝ аꙋ фо́ст къ
аꙋ мꙋри́т съра́кꙋл, шѝ са́ꙋ дꙋ́с де ꙟџерй ꙟ сѫ́нꙋл лꙋй Авраа́м:
шѝ аꙋ мꙋри́т шѝ бога́тꙋл, шѝ са́ꙋ ꙟгропа́т * Шѝ ꙟ ѧ́д рѫди-
кѫн-

кѫндꙋши ѻ҆кїй сѣ́й, фїи́нд ꙟ мꙋ́нчй, вѣ́де пре А҆враа́м де де-
па́рте, ши̇ пре Ла́зар ꙟ сѫ́нꙋриле лꙋ́й⁎ Ши̇ є҆́л стригѫ́нд, а҆ꙋ
зи́с: Пъри́нте А҆враа́ме милꙋ́ѫщемъ, ши̇ тримите пре Ла́зар,
съши́й ꙟти́нгъ вѫ́рфꙋл де́џетꙋлꙋй лꙋ́й ꙟ а҆́пъ, ши̇ съми́й ръкорѣ́-
скъ ли́мба мѣ̀: къ мъ кинꙋ́еск ꙟ въпа́а а҆ча́ста⁎ І҆аръ А҆враа́м
а҆ꙋ зи́с: Фїю́ле, а҆́дꙋци а҆ми́нте, къ а҆й лꙋа́т ꙟнапо́й тꙋ̀ чѣ́ле бꙋ-
не а҆ле та́ле ꙟвїа́ца та̀, ши̇ Ла́зар а҆шижде́рѣ чѣ́ле рѣ́ле: І҆аръ а҆-
кꙋ́м а҆че́ста съ мѫ́нгѫе, і҆аръ тꙋ̀ те кинꙋ́ещй⁎ Ши̇ престе тоа́те
а҆чѣ́стѣ, ꙟтре но́й ши̇ ꙟтре во́й, пръпа́стїе ма́ре саꙋ ꙟтъри́т, ка
че́й че вѡр врѣ̀ съ трѣ́къ де а҆ичѣ̀ кътръ во́й, съ нꙋ̀ по́атъ: ничй
че́й де а҆колѡ̀ ла но́й съ трѣ́къ⁎ Ши̇ а҆ꙋ зи́с: Ро́гꙋте да́р, Пъри́н-
те, ка съл тримици пре дѫ́нсꙋл ꙟ ка́са та́тълꙋй мїеꙋ⁎ Къ а҆́м
чи́нчй фра́ци: Съ ле мъртꙋрисѣ́скъ лѡ́р, ка съ нꙋ̀ вїе ши̇ є҆́й ла
а҆че́ст ло́к де мꙋ́нкъ⁎ Ши̇ і҆аꙋ зи́с А҆враа́м лꙋ́й: А҆́ꙋ пре Мѡѵсѝ,
ши̇ пре Проро́чй: съй а҆скꙋ́лте пре дѫ́ншїй⁎ І҆аръ є҆́л а҆ꙋ зи́с: Нꙋ̀,
Пъри́нте А҆враа́ме, чѝ де ва мѣ́рџе чинева̀ дин мо́рцй ла дѫ́н-
шїй, съ вѡр покъѝ⁎ Ши̇ і҆аꙋ зи́с лꙋ́й: Дѣ́ка нꙋ̀ а҆скꙋ́лтъ пре Мѡѵ-
сѝ, ши̇ пре Проро́чй, мъка́р де а҆́р ши̇ ꙟвїа̀ чинева̀ дин мо́рцй,
нꙋ̀ вѡр крѣ́де⁎

К А́ П. ЗІ҃.

Ши̇ а҆ꙋ зи́с кътръ ꙋ҆ченичй: Кꙋ непꙋти́нцъ і҆а́сте съ нꙋ̀
вїе смин҇тѣ́леле: да́р ва́й а҆чѣ́лꙋа прин ка́реле ви́н⁎
Май де фоло́с і҆ар фѝ лꙋ́й, де сар лега̀ ѡ҆ пїа́тръ де
мо́аръ де грꙋма́зїй лꙋ́й, ши̇ съсе а҆рꙋ́нче ꙟ ма́ре,
де кѫ́т съ смин҇тѣ́скъ пре о҆у҆́нꙋл динтрꙋ а҆че́щй май ми́чй⁎
Лꙋа́цй а҆ми́нте де си́невъ: де ва грешѝ цїе фра́теле тъꙋ, ча́ртъл
пре є҆́л: ши̇ де съ ва покъѝ, і҆а́ртъй лꙋ́й⁎ Ши̇ мъка́р де ша́пте
ѡ҆́рй ꙟ зѝ де ва грешѝ цїе, ши̇ де ша́пте ѡ҆́рй съ ва ꙟто́арче ла
тине, зикѫ́нд: Къе́скꙋмъ: і҆а́ртъй лꙋ́й⁎ Ши̇ а҆ꙋ зи́с А҆по́столїй,

Дм҃нꙋлꙋй: Ꙟдаѡцене ноаѡ Крединцъ* Ꙟръ Дм҃нꙋл аꙋ зис:
Де аций авѣ крединцъ, ка ꙋн гръꙋнц де мꙋщарю, аций зиче
дꙋдꙋлꙋй ачестꙋа: Дезръдъчинѣзъте ши те съдѣще ꙟ маре,
ши вар фи аскꙋлтат пре вой* Ши чине динтрꙋ вой авѫнд слꙋ-
гъ арѫнд, саꙋ пъсторинд, кареле віинд ачела дин кѫмп, ва
зиче ꙟдатъши: Тречи де шѣзи;* Чи аꙋ нꙋй ва зиче лꙋй: Гъ-
тѣщеми че вою чина; Ши ꙟчингѫндꙋте, слꙋжащеми, пѫнъ вой
мѫнка, ши вою бѣ, ши дꙋпъ ачѣла вей мѫнка ши вей бѣ тꙋ;*
Ꙗꙋ доаръ ва авѣ хар слꙋцій ачеіа, къчи аꙋ фъкꙋт чѣле че и
саꙋ порꙋнчит лꙋй; Нꙋ ми съ паре* Аша ши вой, кѫнд веци
фаче тоате чѣле че ви саꙋ порꙋнчит воаѡ, зичеци, къ слꙋци
нетрѣбниче сѫнтем: Къ че ам фост датори а фаче, ам фъкꙋт*
Ши аꙋ фост кѫнд мерџѣ ѥл ꙟ Іерꙋсалим, ши ѥл тречѣ прин
мижлокꙋл Самаріей ши а Галілеій* Ши ꙟтрѫнд ѥл ꙟтрꙋ ꙋн
сат, лаꙋ ꙟтѫмпинат пре ѥл зече бърбаци лепроши, каріи аꙋ
стътꙋт де департе* Ши ачеіа аꙋ рѫдикат глас, зикѫнд: Іис҃е
Ꙟвъцъторюле, милꙋѧщене пре ной* Ши възѫндꙋй, лѣꙋ зис
лѡр: Мѣрџеци ши въ arътаци Преѡцилѡр: Ши аꙋ фост кѫнд
мерџѣ ѥй, саꙋ кꙋръцит* Ꙟръ ꙋнꙋл динтрꙋ дѫншіи възѫнд
къ саꙋ вindекат, саꙋ ꙟторс кꙋ глас маре слъвинд пре Дм҃незеꙋ*
Ши аꙋ къзꙋт кꙋ фаца ла пичоареле лꙋй, мꙋлцъминд лꙋй: Ши
ачела ѥра Самаринѣн* Ꙟръ Іис҃ ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис: Ꙗꙋ нꙋ
зѣче саꙋ кꙋръцит; Дар чей ноаѡ ꙋнде сѫнт;* Нꙋ саꙋ а-
флат съсе ꙟтоаркъ, съ дѣ славъ лꙋй Дм҃незеꙋ, фъръ нꙋмай а-
честа че ѩсте де алт нѣм;* Ши аꙋ зис лꙋй: Скоалъте, ши
мерџи: Крединца та тѣꙋ мѫнтꙋит* Ши ꙟтребат фіинд де
Фарісей: Кѫнд ва вени Ꙟпъръціа лꙋй Дм҃незеꙋ; Аꙋ ръспꙋнс
лѡр, ши аꙋ зис: Нꙋ ва вени Ꙟпъръціа лꙋй Дм҃незеꙋ кꙋ пѫн-
дире* Ничи вор зиче: Ѩтъ аичѣ: Саꙋ ѩтъ аколѡ: Къ ѩтъ

Ꙟпъ-

ꙟпърѫціѧ лȣй Дмнезеȣ ꙟлъȣнтрȣл востру ѥсте * Ши аȣ зис кътрѫ оученичий: Вор вени зиле, кѫнд вецй пофти оуна дин зилеле Фіюлȣй ѡмȣлȣй съ ведецй, ши нȣ вецй ведѣ * Ши вор зиче воаѡ: Ꙗтъ аичѣ, саȣ ꙗтъ аколѡ: Сѫ нȣ мѣрџецй, ничй съ оурмацй * Къ прекȣм фȣлџерȣл кареле фȣлџерѫ дин партѣ че де сȣпт Черю, престе партѣ че де сȣпт Черю лȣминѣзъ: Аша ва фи ши Фіюл ѡмȣлȣй ꙟ зіѡа са * Ꙗръ ꙟтѫй и съ каде лȣй мȣлте а пътими, ши а фи лепъдат де нѣмȣл ачеста * Ши прекȣм аȣ фост ꙟ зилеле лȣй Нѡе, аша ва фи ши ꙟ зилеле Фіюлȣй ѡмȣлȣй * Мѫнка, бѣ, съ ꙟсȣра, съ мърита, пѫнъ ла зіѡа ꙟ карѣ аȣ ꙟтрат Нѡе ꙟ корабіе, ши аȣ венит потопȣл, ши аȣ пїердȣт пре тоцй * Ашиждерѣ ши прекȣм аȣ фост ꙟ зилеле лȣй Лѡт: Мѫнка, бѣ, кȣмпъра, виндѣ, съдіа, зидіа * Ꙗръ ꙟ карѣ зи аȣ єшит Лѡт дин Содѡма, аȣ плоат фок ши пїѧтрѫ пȣчоасъ дин Черю, ши аȣ пїердȣт пре тоцй * Ꙟтрȣ ачест кип ва фи ꙟ зіѡа ꙟ карѣ Фіюл ѡмȣлȣй съ ва арѫта * Ꙟтрȣ ачѣ зи чела че ва фи дѣсȣпра касїй, ши васеле лȣй ꙟ касъ, сѫ нȣ съ погоаре съ ле ꙗ пре ѥле: Ши чел че ва фи ꙟ кѫмп, асѣмене съ нȣ съ ꙟтоаркъ ꙟнапой * Адȣчецивъ аминте де мȣарѣ лȣй Лѡт * Чине ва кѫȣта сȣфлетȣл сѣȣ съл мѫнтȣаскъ, пїардева пре ѥл: Ши чине ꙟл ва пїарде, ꙟл ва ꙟвїа пре ѥл * Зик воаѡ: Ꙟтрȣ ачастъ ноапте вор фи дой ꙟтрȣ оун пат: оунȣл съ ва лȣа, ши алтȣл съ ва лъса * Доаѡ вор мъчина ꙟпреȣнъ: оуна съ ва лȣа, ши алта съ ва лъса * Дой вор фи ꙟ кѫмп: оунȣл съ ва лȣа, ши алтȣл съ ва лъса * Ши ръспȣнзѫнд, аȣ зис лȣй: оунде Дмне; Ꙗръ ѥл аȣ зис лѡр: Оунде ва фи трȣпȣл, аколѡ съ вор адȣна ши вȣлтȣрїй.

КА́П

КАП. ИІ.

Ши зиче ши пилдъ лѡр: Къ съ каде єй ꙟ тоатъ врѣ-
мѣ асъ рȣга, ши а нȣ съ леневи. Зикѫнд: Ѹн жȣ-
декъторю ѡаре кареле єра ꙟтрȣ ѡ четате, кареле де
Дмнезеȣ нȣ съ темѣ, ши де ѡм нȣ съ рȣшина.
Єра ши ѡ въдȣвъ ꙟ четатѣ ачѣа, ши венїа ла дѫнсȣл, зикѫнд
Изъбъвѣще мъ де пѫрѫшȣл мїеȣ. Ши нȣ врѣ ꙟ мȣлтъ врѣме.
Ꙟръ дȣпъ ачѣа аȣ зис ꙟтрȣ сине: де ши де Дмнезеȣ нȣ мъ
тем, ши де ѡм нȣ мъ рȣшинез. Дар пентрȣ къчи ꙟмй фаче сȣ-
пъраре въдȣва ачаста, ѡ вою изъбъви пре а: Ка нȣ пѫнъ ꙟ сфѫр-
шит вїинд съ мъ сȣпере. Ши аȣ зис Дмнȣл: Аȣзици че гръ-
єще жȣдекъторюл не дрептъцїй; Дар Дмнезеȣ аȣ нȣ ва фаче
изъбъвире алешилѡр сьй, карїй стригъ кътръ дѫнсȣл зїѡа ши
ноаптѣ, де ши ꙟделȣнг ꙟй рабдъ пре дѫншїй; Зик воаѡ
Къ ва фаче изъбъвирѣ лѡр кȣрѫнд. Аѕъ кѫнд ва вени Фїюл ѡмȣ-
лȣй, ѡаре ва афла крединца пре пъмѫнт; Ши аȣ зис ши къ-
тръ ѡаре карїй че съ нъдъждȣа ꙟтрȣ сине кȣм къ сѫнт дрепцй,
ши дефъйма пре чеалалцй, пилда ачаста. Дой ѡамений саȣ
сȣит ꙟ Бисѣрикъ съсе роаџе: Ѹнȣл Фарїсеȣ, ши алтȣл Вамеш.
Фарїсеȣл стѫнд, аша съ рȣга ꙟтрȣ сине: Дмнезеȣле, мȣлцъ-
мескȣцй, къ нȣ сѫнт ка чеалалцй ѡамений, ръпиторй, не дреп-
цй, прѣкȣрварй, саȣ ка ши ачест Вамеш. Постеск де доаѡ ѡрй
ꙟ Сѫмбътъ, даȣ зечюалъ дин тоате кѫте кѫщиг. Ꙟръ Вамѣ-
шȣл де департе стѫнд, нȣ врѣ ничй ѡкїй сьй ла Черю сьй рѫ-
диче: чи ꙟшй бътѣ пїептȣл сьȣ, зикѫнд: Дмнезеȣле мило-
стив фїй мїе пъкътосȣлȣй. Зик воаѡ: саȣ погорѫт ачеста май
ꙟдрептат ла каса са декѫт ачела: Къ тот чел че съ ꙟналцъ пре
сине, съ ва смери: Ꙟръ чел че съ смерѣще пре сине, съ ва ꙟнъл-
ца. Ши адȣчѣ ла єл ши прȣнчїй, ка съсе атингъ де єй: Ꙟръ
ȣче-

ЅІ ꙋченичїй вѫзѫнд, ꙗꙋ чертат пре дѫншїй * Ꙗрѫ Їс҃ кїемѫндꙋй
ла сине пре єй, аꙋ зис: Лѫсацй прꙋнчїй сѫ вїє ла мине, шѝ нꙋ
ꙟй ѡприцй пре єй: Кѫ а оунѡра ка ачестѡра ꙗсте Ꙟпѫрѫцїѧ лꙋй
ЗІ Дмнезеꙋ * Амин зик воаѡ: ѡрй чине нꙋ ва прїимѝ Ꙟпѫрѫцїѧ
НІ лꙋй Дмнезеꙋ ка прꙋнкꙋл, нꙋ ва ꙟтрà ꙟтрѫнса * Шѝ лаꙋ ꙟтре-
бат пре єл оун боꙗрю, зикѫнд: Ꙟвѫцѫторюле бꙋне, чѐ воꙋ фаче
ΘІ сѫ мощенеск вїѧца вѣчникѫ; * Ꙗрѫ Їс҃ ꙗꙋ зис лꙋй: Кѣчй ꙟмй
зичй бꙋн; Нименѣ нꙋ ꙗсте бꙋн, фѫрѫ нꙋмай ꙋнꙋл Дмнезеꙋ *
К Порꙋнчиле щїй: Сѫ нꙋ кꙋрвещй: Сѫ нꙋ оучизй: Сѫ нꙋ фꙋрй: Сѫ
нꙋ фїй мѫртꙋрїє минчиноасѫ: Чинстѣще пре татѫл тѫꙋ, шѝ пре
КА мꙋмѫта * Ꙗрѫ єл аꙋ зис: Ачѣстѣ тоате лѣм пѫзит дин тине-
КВ рѣцеле мѣле * Ꙗрѫ Їс҃ аꙋзинд ачѣстѣ, ꙗꙋ зис лꙋй: Ꙟкѫ оуна
ꙟцй липсѣще: Тоате кѫте ай, винделе, шѝ ле ꙟпарте сѫрачилѡр,
КГ шѝ вей авѣ комоарѫ ꙟ Чєрю: шѝ вино оурмѣзѫ мїє * Ꙗрѫ єл
КД аꙋзинд ачѣстѣ, саꙋ ꙟтристат: Кѫ єрà богат фоарте * Шѝ вѫ-
зѫндꙋл Їс҃ кѫ саꙋ ꙟтристат, аꙋ зис: Кѫт де аневоє вѡр ꙟтрà
КЕ ꙟтрꙋ Ꙟпѫрѫцїѧ лꙋй Дмнезеꙋ чей че аꙋ авꙋцїй * Кѫ май лесне ꙗ-
сте кѫмила прин оурекиле акꙋлꙋй а трѣче де кѫт богатꙋл ꙟтрꙋ
КЅ Ꙟпѫрѫцїѧ лꙋй Дмнезеꙋ а ꙟтрà * Ꙗрѫ чей че аꙋ аꙋзит ачестѣ,
КЗ аꙋ зис: Шѝ чине поате сѫсе мѫнтꙋꙗскѫ; * Ꙗрѫ єл аꙋ зис: Чѣ-
ле че нꙋ сѫнт кꙋ пꙋтинцѫ ла ѡамений, сѫнт кꙋ пꙋтинцѫ ла Дм-
КИ незеꙋ * Шѝ аꙋ зис Петрꙋ: Ꙗтѫ, ной ам лѫсат тоате, шѝ ам
КΘ оурмат цїє * Ꙗрѫ єл аꙋ зис лѡр: Амин грѣеск воаѡ: Кѫ ниме-
нѣ нꙋ ꙗсте, кареле шаꙋ лѫсат касѫ, саꙋ пѫринцй, саꙋ фрацй,
Л саꙋ мꙋєре, саꙋ фечорй, пентрꙋ Ꙟпѫрѫцїѧ лꙋй Дмнезеꙋ * Каре-
ле сѫ нꙋ ꙗ кꙋ мꙋлт май мꙋлт ꙟ врѣмѣ ачаста, шѝ ꙟ вѣкꙋл чел
ЛА вїиторю вїѧцѫ вѣчникѫ * Шѝ лꙋѫнд пре чей дой спре зѣче, аꙋ
зис кѫтрѫ єй: Ꙗтѫ не сꙋим ꙟ Їерꙋсалим, шѝ сѫ вѡр ꙟплинѝ
ЛВ тоате чѣле скрисе прин Пророчй, пентрꙋ Фїюл ѡмꙋлꙋй * Кѫ сѫ

ва да̀ нѣмурилѡр, шѝ сѫ ва батжокорѝ, шѝ сѫ ва ѡкѫрѫ̀, шѝ сѫ ва скуипѝ * Шѝ бѫтѫ́ндул ꙟл вѡр ѡмора̀ пре є҆́л: Шѝ а̀ трѣ́а зѝ ва ꙟвїа̀ * Їарѫ є҆́й нимик динтру а҆чѣсте нѹ̀ а҆у ꙟцелѐс, шѝ є҆ра̀ кувѫ́нтул а҆че́ста а҆скунс дела є҆́й, шѝ нѹ̀ кунощѣ̀ чѣле че сѫ грѫ̀ * Шѝ а҆у фост кѫ́нд сау а҆пропїа́т є҆́л де Їерїхѡ́н, оу҆н ѻ҆рб шедѣ̀ лѫнгѫ ка́ле чершинд * Шѝ а҆узинд норо́дул трекѫ́нд, а҆у ꙟтреба́т, чѐ ꙗ҆сте а҆ча́ста; * Шѝ ꙗ҆у зи́с лу́й: Кѫ Їис Назаринѣ́нул тре́че * Шѝ а҆у стрига́т, зикѫ́нд: Їисе Фїюл луй Давїд, милуѣ́щемѫ * Їарѫ че́й че мерџѣ̀ ꙟнаи́нте черта̀ пре є҆́л сѫ та́кѫ: Їарѫ є҆л ку мулт май вѫрто́с стрига̀: Фїюл луй Давїд милуѣ́щемѫ * Шѝ стѫ́нд Їис а҆у порунчи́т сѫл а҆дукѫ пре є҆́л ла си́не, ꙗ҆рѫ а҆пропїи́ндусѫ є҆́л де дѫ́нсул, лау ꙟтреба́т, зикѫ́нд * Чѐ воєщѝ сѫцй фа́к; Їарѫ є҆л а҆у зи́с: Дѡ́мне: Сѫ вѫ́з * Шѝ Їис ꙗ҆у зи́с лу́й: Вѣ́зй: креди́нца та̀ тѣу мѫнтуи́т * Шѝ ꙟда́тѫ а҆у вѫзу́т, шѝ а҆у ме́рс дупѫ є҆́л, слѫви́нд пре Дмнезѣ́у: шѝ то́т норо́дул вѫзѫ́нд, а҆у да́т ла́удѫ луй Дмнезѣ́у *

КАП ѲІ.

Шѝ ꙟтрѫ́нд тречѣ̀ прин Їерїхѡ́н * Шѝ ꙗ҆тѫ, оу҆н ѡ҆м а҆нуме Закхе́й: Шѝ а҆че́ста є҆ра̀ май ма́ре ва́мешилѡр, шѝ є҆ра̀ бога́т * Шѝ кѫута̀ сѫ ва́зѫ пре Їис, чине ꙗ҆сте, шѝ нѹ̀ путѣ̀ де норо́д, кѫ є҆ра̀ ми́к де ста́т * Шѝ а҆лергѫ́нд ꙟнаи́нте, сау суи́т ꙟтру оу҆н дуд, ка сѫл ва́зѫ пре є҆́л: Кѫ пре а҆колѡ̀ врѣ̀ сѫ трѣ́кѫ * Шѝ дѣ́ка а҆у вени́т ла ло́кул а҆че́ла, кѫутѫ́нд Їис, лау вѫзу́т пре дѫ́нсул, шѝ а҆у зи́с кѫтрѫ дѫ́нсул: Закхе́е, грѫбѣ́ще де те пого́арѫ: Кѫ а҆́стѫзй ꙟ ка́са та̀ ми сѫ ка́де сѫ фїу * Шѝ грѫби́ндусѫ сау погорѫ́т, шѝ лау прїими́т пре дѫ́нсул бу́курѫ́ндусѫ * Шѝ вѫзѫ́нд то́цй тѫнжїа̀, зикѫ́нд: Кѫ ла оу҆н ѡ҆м пѫкѫто́с а҆у ꙟтра́т сѫ гѫзду́ѣскѫ * Їарѫ

Зак-

Закхеи стѫнд, ау зис кътрѫ Дм҃нꙋл: Іатѫ, жꙋмѫтате де авꙋ-
ціа меа, Дм҃не, о дау сѫрачилѡр: ши де ам нѫпѫстꙋит пре чи-
ѳ нева кꙋ чева, ынторк ынпѫтрит ⁎ Ши ау зис кѫтрѫ ел Іис: Кѫ
астѫзи сау фѫкꙋт мѫнтꙋире касіи ачешіа, пентрꙋ кѫ ши ачеста
ї фіꙋ ал лꙋи Авраам ѥсте ⁎ Кѫ ау венит Фіюл омꙋлꙋи сѫ каꙋте
аї ши сѫ мѫнтꙋяскѫ пре чел піердꙋт ⁎ Ши аскꙋлтѫнд ей ачѣсте,
адѫогѫнд ау зис пилдѫ: Пентрꙋ кѫ ера ел апроапе де Іерꙋса-
лим, ши ли сѫ пѫрѣ лѡр, кꙋм кѫ ындатѫ ва сѫсе арѫте Ѫпѫрѫ-
ві ціа лꙋи Дм҃незеꙋ. Дечи ау зис ⁎ Ꙋн ом оаре кареле де бꙋн нѣм,
сау дꙋс ынтрꙋ о царѫ департе, сѫши ꙗ лꙋи ынпѫрѫціе, ши сѫсе
гї ынтоаркѫ ⁎ Ши кіемѫнд зѣче слꙋџи але сале, леꙋ дат лѡр зѣче
дї мнас, ши ау зис кѫтрѫ ей: Негꙋцѫторици пѫнѫ воꙋ вени ⁎ Іарѫ
четѫцѣніи лꙋи ыл оурѫꙗ пре ел, ши ау тримис соліе дꙋпѫ ел,
єї зикѫнд: Нꙋ воим пре ачеста сѫ ынпѫрѫцѣскѫ престе ной ⁎ Ши
ау фост кѫнд сау ынторс ел лꙋѫнд ынпѫрѫціа, ау зис сѫсе кіаме
ла дѫнсꙋл слꙋџиле ачѣлѣ, кѫрѡра де дѣсе арџинтꙋл: Ка сѫ щіе
ѕї чине че ау негꙋцѫторит ⁎ Ши ау венит чел дин тѫи, зикѫнд:
зї Дм҃не, мнаша та ау агонисит зѣче мнас ⁎ Ши ау зис лꙋи: Би-
не слꙋгѫ бꙋнѫ, кѫ ынтрꙋ пꙋцин ай фост крединчос, сѫ айби пꙋ-
иї тѣре престе зѣче четѫци ⁎ Ши ау венит чел ал доилѣ, зикѫнд:
ѳї Дм҃не, мнаша та ау фѫкꙋт чинчи мнас ⁎ Ши ау зис ши ачестꙋꙗ:
к Ши тꙋ фіи престе чинчи четѫци ⁎ Ши алтꙋл ау венит, зикѫнд:
Дм҃не, іатѫ, мнаша та, карѣ о ам цинꙋт легатѫ ын мѫхрамѫ ⁎
ка Кѫ мам темꙋт де тине, кѫ ом аспрꙋ ещи: ѥи че нꙋ ай пꙋс, ши
кв сѣчери че нꙋ ай семѫнат ⁎ Ши ѥꙋ зис: Дин гꙋра та те воꙋ жꙋ-
дека слꙋгѫ виклѣнѫ: Аи щіꙋт кѫ еꙋ ом аспрꙋ сѫнт, лꙋѫнд
кг че нꙋ ам пꙋс, ши сечерѫнд че нꙋ ам семѫнат ⁎ Дар пентрꙋ че
нꙋ ай дат арџинтꙋл міеꙋ скимбѫторилѡр, ши віинд еꙋ лаш фи
кд черꙋт кꙋ добѫндѫ; ⁎ Ши челѡр че ста ынаинте леꙋ зис: Лꙋаци

дела є̑л мна́ша, ши̑ ѿ да́ци че́лꙋи че а̑ре зѣ́че мна́с * Ши̑ а̑ꙋ зи́с
лꙋ́и: Д҃мне, а̑че́ла а̑ре зѣ́че мна́с * Кꙁ зи́к во́аѡ: Кꙁ то́т че́лꙋи
че а̑ре и̑ сꙁ ва да̀: ꙗ́рꙁ дела че́ла че нꙋ̀ а̑ре, ши̑ че а̑ре сꙁ ва лꙋа̀ де-
ла є̑л * Ꙗ́сꙁ пре врꙁжма́шїи мїеи а̑че́ѧ, ка́рїи нꙋ̀ а̑ꙋ во́ит сꙁ ꙟ-
пꙁрꙁце́ск престе дꙁ́ншїи, а̑дꙋ́чецїи ꙟко́аче, ши̑ ꙟи тꙁ́аци ꙟна-
и́нтѣ мѣ̀ * Ши̑ зикꙁ́нд а̑чѣ́стѣ, мерџѣ̀ ꙟнаи́нте сꙋи́ндꙋсꙁ ꙟ
Їерꙋсали́м * Ши̑ а̑ꙋ фо́ст кꙁ́нд саꙋ а̑пропїѧ́т де Вифсфаги̑ ши̑
Вифа́нїа, кꙁтрꙁ мꙋ́нтеле че сꙁ кїа́мꙁ а̑л Масли́нилѡр, а̑ꙋ три-
ми́с до́и дин ꙋ̑чени́чїи сꙁ́и, зикꙁ́нд * Мѣ́рџеци ꙟ са́тꙋл ка́реле
ꙗ́сте ꙟнаи́нтѣ во́астрꙁ, ꙟтрꙋ ка́реле ꙟтрꙁ́нд, веци гꙁси̑ ꙋ̑н
мꙁ́нꙁ лега́т, пре ка́реле ни́менѣ дин ѡ̑а́мени ничи ѿ да́тꙁ нꙋ̀
а̑ꙋ шеꙁꙋ́т: Деꙁлега́цил пре є̑л, ши̑ ꙟл а̑дꙋ́чеци * Ши̑ де ва ꙟтре-
ба̀ чинева̀ пре во́и: Пентрꙋ чѐ деꙁлега́ци; Ꙗ̑ша̀ сꙁ зи́чеци лꙋ́и:
Кꙁ Д҃мнꙋлꙋи требꙋ́ѧще * Ши̑ мергꙁ́нд трими́шїи, а̑ꙋ а̑фла́т кꙋ́м
зи́сѣсе лѡ́р * Ши̑ деꙁлегꙁ́ндꙋл є̑и мꙁ́нꙁꙋл, а̑ꙋ зи́с стꙁпꙁ́нїи
лꙋ́и кꙁтрꙁ є̑и: Чѐ деꙁлега́ци мꙁ́нꙁꙋл; * Ꙗ́рꙁ є̑и а̑ꙋ зи́с: Кꙁ
Д҃мнꙋлꙋи требꙋ́ѧще * Ши̑ лаꙋ а̑дꙋ́с пре є̑л ла Ї҃с: ши̑ а̑рꙋнкꙁ́н-
дꙋши вешми́нтеле са́ле пре мꙁ́нꙁ, а̑ꙋ пꙋ́с пре Ї҃с дѣсꙋ́пра * Ши̑
мергꙁ́нд є̑л, а̑щернѣ̀ вешми́нтеле лѡ́р пре ка́ле * Ши̑ а̑пропїи́н-
дꙋсꙁ є̑л ла погорꙁ́шꙋл мꙋ́нтелꙋи Масли́нилѡр, а̑ꙋ ꙟчепꙋ́т то́а-
тꙁ мꙋлци́мѣ ꙋ̑чени́чилѡр, бꙋкꙋрꙁ́ндꙋсе, а̑ лꙁꙋда̀ пре Д҃мнеꙁе́ꙋ
кꙋ гла́с ма́ре, пентрꙋ то́ате пꙋте́риле ка́ре вꙁꙁꙋ́се * Зикꙁ́нд: Би-
не ꙗ́сте кꙋвꙁнта́т Ꙟпꙁра́тꙋл че́л че ви́не ꙟтрꙋ Нꙋ́меле Д҃мнꙋлꙋи:
па́че ꙟ Чѐрю, ши̑ сла́вꙁ ꙟтрꙋ че́и де сꙋ́с * Ши̑ ѡ̑аре ка́рїи Фарїсе́и
дин норо́д а̑ꙋ зи́с кꙁтрꙁ є̑л: Ꙟвꙁцꙁто́рюле, чѣ́ртꙁци ꙋ̑чени́чїи
тꙁ́и * Ши̑ рꙁспꙋнꙁꙁ́нд а̑ꙋ зи́с лѡ́р: Зи́к во́аѡ: Кꙁ де вѡр тꙁчѣ̀
а̑че́щѣ, пїе́триле вѡр стрига̀ * Ши̑ дѣ́ка саꙋ а̑пропїѧ́т, вꙁꙁꙁ́нд
четатѣ, а̑ꙋ плꙁ́нс де дꙁ́нса * Зикꙁ́нд: Кꙁ де а̑и фи̑ кꙋноскꙋ́т
ши̑ тꙋ̀, ши̑ ꙟ зїѡа а̑ча́ста а̑ та̀, чѣ́ле че сꙁ́нт кꙁтрꙁ па́чѣ та̀:

Ꙗ́рꙁ

Ꙟрѫ акꙋм саꙋ аскꙋнс де кътрѫ очій тъй * Къ вѡр вени зиле а-
сꙋпра та, ши вѡр пꙋне врѫжмашій тъй шанц ꙟпрежꙋрꙋл тъꙋ,
ши те вѡр ꙟкꙋнџꙋра, ши те вѡр ꙟвꙋлзи де тоате пърциле * Ши
те вѡр фаче ꙟтокма кꙋ пъмѫнтꙋл пре тине, ши пре фечорій тъй
ꙟтрꙋ тине: ши нꙋ вѡр лъса ꙟтрꙋ тине піатрѫ пре піатрѫ: Пен-
трꙋ къ нꙋ ай кꙋноскꙋт време черчетърій тале * Ши ꙟтрѫнд ꙟ
Бисерикъ, аꙋ ꙟчепꙋт а скоате пре чей че винде ꙟтрѫнса ши
кꙋмпъра, зикѫнд лѡр * Скрис ѥсте: Каса мѣ Касъ де рꙋгъ-
чюне ѥсте: Ꙟрѫ вой ѡ аци фъкꙋт пешеръ тѫлхарилѡр * Ши ера
ꙟвъцѫнд ꙟ тоате зилеле ꙟ Бисерикъ: Ꙟрѫ Архіереій, ши Кър-
тꙋраріи, ши Бътрѫній нородꙋлꙋй, кꙋта пре ел съл піаръ *
Ши нꙋ афла че ꙟй вѡр фаче. Къ тот нородꙋл съ цинѣ де ел,
аскꙋлтѫндꙋл пре дѫнсꙋл *

КАП К.

Ши аꙋ фост ꙟтрꙋ оуна дин зилеле ачѣлѣ, ꙟвъцѫнд
ел нородꙋл ꙟ Бисерикъ, ши бине вестинд, аꙋ ве-
нит Преѡцій, ши Къртꙋраріи, кꙋ Бътрѫній * Ши
аꙋ гръит кътрѫ ел, зикѫнд: Спꙋне ноаѡ: Кꙋ че
Пꙋтѣре фачи ачѣстѣ; Саꙋ чине ѥсте кареле цѣꙋ дат ціе Пꙋтѣ-
рѣ ачаста;* Ꙟрѫ ел ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис кътрѫ ей: Ꙟтреба-
вою ши еꙋ пре вой оун кꙋвѫнт, ши съми спꙋнеци * Ботезꙋл
лꙋй Іѡанн дин Черю аꙋ фост, саꙋ дела ѡамени;* Ꙟрѫ ей кꙋ-
џета ꙟтрꙋ сине, зикѫнд: Къ де вѡм зиче: Дин Черю: ва зиче:
Пентрꙋ че дар нꙋ аци крезꙋт лꙋй;* Ꙟрѫ де вѡм зиче: Дела ѡа-
мени: Тот нородꙋл кꙋ піетри не вѡр оучиде: Кѫчи ѥсте ꙟкре-
динцат къ Іѡанн Пророк аꙋ фост * Ши аꙋ ръспꙋнс: Къ нꙋ щіꙋ
де оунде * Ши Іс҃ лѣꙋ зис лѡр: Ничи еꙋ нꙋ въ спꙋю воаѡ, кꙋ
че пꙋтѣре фак ачѣстѣ * Ши аꙋ ꙟчепꙋт а зиче кътрѫ народ пил-

да ачаста: Ꙋн ѡм аꙋ сѫдит віе, ши ѡ аꙋ дат лꙋкрѫторилѡр,
ши саꙋ дꙋс департе мꙋлтѫ врѣме* Ши ла врѣме аꙋ тримі
кътрѫ лꙋкрѫтори ѡ слꙋгѫ, ка сѫй дѣ лꙋй дин родꙋл віей: Ꙟрѫ
лꙋкрѫторій бѫтѫндꙋл пре єл, лаꙋ тримис дешерт* Ши аꙋ а-
даѡс а тримите алтѫ слꙋгѫ: Ꙟрѫ єй ши пре ачела бѫтѫндꙋл,
ши батжокориндꙋл, лаꙋ тримис дешерт* Ши аꙋ адаѡс а три-
мите ши ал трейлѣ: Ꙟрѫ єй ши пре ачела рѫниндꙋл, лаꙋ ско
афарѫ* Ши аꙋ зис Домнꙋл віей: Чѣ вой фаче; Тримітевою пр
фіюл міеꙋ чел юбит: Доарѫ вѫзѫндꙋл пре дѫнсꙋл, сѫ вѡр р-
шина* Ꙟрѫ лꙋкрѫторій вѫзѫндꙋл пре єл, кꙋцета ꙟтрꙋ сін
зикѫнд: Ачеста ѩсте мощениторꙋл, веніций сѫл оучидем пр
єл, ка сѫ фіе а ноастрѫ мощенирѣ* Ши скоцѫндꙋл афарѫ д
віе, лаꙋ ѡморѫт: Чѣ ва фаче дар лѡр Домнꙋл віей;* Веніва
ши ва піѧрде пре лꙋкрѫторій ачещѣ, ши віѧ ѡ ва да алтѡр
Ꙟрѫ єй аꙋзинд, аꙋ зис: Сѫ нꙋ фіе* Ꙟрѫ єл кѫꙋтѫнд сп
єй, аꙋ зис: Чѣ ѩсте дар ачаста че ѩсте скрис; Піѧтра пре ка
нꙋ ѡ аꙋ бѫгат ꙟ сѣмѫ зидиторій, ачаста саꙋ фѫкꙋт ꙟ кап
оунгюлꙋй* Тот чела че ва кѫдѣ пре а чѣ Піѧтрѫ, сѫ ва сф
рѫмà: Ꙟрѫ престе кареле ва кѫдѣ, ꙟл ва спꙋлбера* Ши кѫꙋт
Архіерейи ши Кѫртꙋраріи ка сѫши пꙋе мѫйниле пре єл ꙟтрꙋ
чел час, ши саꙋ темꙋт де нород: Кѫчи ꙟцелесѣсе кѫ кѫтрѫ дѫн
шій аꙋ зис пилда ачаста* Ши пѫндиндꙋл аꙋ тримис иско
де, карій сѫ префѫчѣ пре сине а фи дрепций, сѫл принзѫ пре
ꙟ кꙋвѫнт, ка сѫл дѣ пре єл Стѫпѫнирій ши пꙋтерій дрегѫт
рюлꙋй* Ши лаꙋ ꙟтребат пре єл, зикѫнд: Ꙟвѫцѫторюле, щи
кѫ дрепт грѫещи, ши ꙟвеций, ши нꙋ алеций фацѫ, чи ꙟтрꙋ адевѫ
калѣ лꙋй Дꙋмнезеꙋ ꙟвеций* Кадесѫ ноаѡ а да даждіе Кесар
лꙋй, саꙋ нꙋ;* Ꙟрѫ єл причепѫнд виклешꙋгꙋл лѡр, аꙋ зис кѫ
трѫ єй: Чѣ мѫ испитиций;* Арѫтацимий оун динарю. Ал кѫ
кѝ

ки́п шѝ скриптꙋ́ра пре є҆́л а҆́ре; Ꙗръ є҆́й ръспꙋнзѫ́нд, а҆ꙋ зи́с:
а҆ле Кесарюлꙋ́й⋆ Ꙗръ є҆́л лѣꙋ зи́с лѡ́р: Да́цй ꙟнапо́й да́р чѣ́ле
че сѫ́нт а҆ле Ке́сарюлꙋ́й, Ке́сарюлꙋ́й: шѝ чѣ́ле че сѫ́нт а҆ле лꙋ́й
Дмнезе́ꙋ, лꙋ́й Дмнезе́ꙋ⋆ Шѝ нꙋ̀ лаꙋ пꙋтꙋ́т при́нде пре дѫ́нсꙋл
ꙟкꙋвѫ́нт ꙟнаи́нтѣ норо́дꙋлꙋ́й, шѝ минꙋнѫ́ндꙋсе де ръспꙋн-
сꙋлꙋ́й, а҆ꙋ тъкꙋ́т⋆ Ꙗръ а҆пропїи́ндꙋсе оу҆нїи́ дин Саддꙋке́й,
ка́рїй гръ́еск ꙟпроти́въ къ нꙋ̀ ꙗ҆́сте ꙟвїа́ре, лаꙋ ꙟтреба́т пре є҆́л,
зикѫ́нд⋆ Ꙟвъцъто́рюле, Мѡѵси а҆ꙋ скри́с нѡа́ѡ: Де ва мꙋ́рѝ
фра́теле кꙋи́ва̀, а҆вѫ́нд мꙋа́ре, шѝ а҆че́ста ва мꙋ́рѝ фъ́ръ фечо́рй,
ка съ ꙗ҆̀ фра́теле лꙋ́й пре мꙋа́рѣ а҆чѣ́а, шѝ съ ръди́че съмѫ́нцъ
фра́телꙋ́й съ́ꙋ⋆ Де́чй ша́пте фра́цй а҆ꙋ фо́ст, шѝ че́л дин тѫ́й
лꙋѫ́нд мꙋа́ре, а҆ꙋ мꙋри́т фъ́ръ фечо́рй⋆ Шѝ а҆ꙋ лꙋа́т а҆л до́илѣ
пре мꙋа́рѣ а҆чѣ́а, шѝ а҆че́ла а҆ꙋ мꙋри́т фъ́ръ фечо́рй⋆ Шѝ а҆л тре́й-
лѣ ѿ а҆ꙋ лꙋа́т пре ꙗ҆̀: шѝ а҆ши́ждерѣ кѫ́те ша́пте: Шѝ нꙋ̀ а҆ꙋ лъ-
са́т фечо́рй, шѝ а҆ꙋ мꙋри́т⋆ Ꙗръ май а҆по́й де то́цй а҆ꙋ мꙋри́т
шѝ мꙋа́рѣ⋆ Де́чй ла ꙟвїа́ре, а҆ къ́рꙋа дин трѫ́ншїй ва фѝ мꙋа́-
ре; Къ́чй кѫ́те ша́пте ѿ а҆ꙋ а҆вꙋ́т пре ꙗ҆̀ мꙋа́ре⋆ Шѝ ръспꙋнзѫ́нд
Іи҃с, а҆ꙋ зи́с лѡ́р: Фїи́й вѣ́кꙋлꙋ́й а҆че́стꙋа съ ꙟсо́аръ шѝ съ мъ-
ри́тъ⋆ Ꙗръ че́й че съ ꙟвредниче́ск а҆ добѫ́ндѝ а҆че́л вѣ́к, шѝ ꙟ-
вїа́рѣ дин мо́рцй, ни́чй съ ꙟсо́аръ, ни́чй съ мъри́тъ⋆ Къ ни́чй
съ мо́аръ нꙋ̀ май по́т, чѝ а҆сѣ́менѣ кꙋ Ꙟџерїи́ сѫ́нт: шѝ фїи́
лꙋ́й Дмнезе́ꙋ сѫ́нт, фїи́нд фїи́ а҆и́ Ꙟвїе́рїи́⋆ Ꙗръ кꙋ́м къ съ вꙋ́р
скꙋла̀ мо́рцїи́, шѝ Мѡѵсѝ а҆ꙋ а҆ръта́т ла Рꙋ́г, прекꙋ́м зи́че: Дм-
нꙋ́л Дмнезе́ꙋл лꙋ́й Авраа́м, шѝ Дмнезе́ꙋл лꙋ́й Іса́ак, шѝ Дмне-
зе́ꙋл лꙋ́й Іакѡ́в⋆ Ꙗръ Дмнезе́ꙋ нꙋ̀ ꙗ҆́сте а҆л мо́рцилѡр, чѝ а҆л
вїилѡр: къ то́цй лꙋ́й вїа́зъ⋆ Шѝ ръспꙋнзѫ́нд ѡ҆аре ка́рїй дин
Кърꙋꙋ́рарй, а҆ꙋ зи́с: Ꙟвъцъто́рюле, би́не а҆и́ зи́с⋆ Шѝ нꙋ̀ май
ꙟдръзнѣ́ дѣ́чїа съ́л май ꙟтрѣ́бе пре є҆́л нимик⋆ Шѝ а҆ꙋ зи́с
кътръ дѫ́ншїи́: Кꙋ́м зи́к къ Хс҃ ꙗ҆́сте Фїю́л лꙋ́й Дави́д⋆ Шѝ

ꙟсꙋшй

ꙟсꙋшй Давід зиче ꙟ карте Ѱалмилѡр: Зисаꙋ Дмнꙋл Дмнꙋлꙋй
міеꙋ: Шезй де дреѵпта ме * Пѫнѫ че вою пꙋне пре врѫжмашій
тѫй ашернꙋт пичоарелѡр тале; * Дечй Давід Дмн ꙟл кіамѫ
пре Єл: Шй кꙋм фію ал лꙋй ѩсте; * Шй аскꙋлтѫнд тот норо-
дꙋл, аꙋ зис Ꙋченичилѡр сѫй * Пѫзицивѫ де Кѫртꙋрарй, карій
воеск а оумбла ꙟ подоабе, шй ювеск ꙟкинѫчюниле прин тѫр-
гꙋрй, шй скаꙋнеле чеѵле май де сꙋс ꙟ Сѵнагѡгꙋрй, шй шезѣ-
риле чеѵле май ꙟтѫю ла ѡспеце * Карій мѫнѫнкѫ каселе вѫдꙋ-
велѡр, шй кꙋ причинѫ, ꙟделꙋнг сѫ роагѫ: Ачещѣ вѡр лꙋа май
мꙋлтѫ ѡсѫндѫ.

К А П К А.

Шй кѫꙋтѫнд, аꙋ вѫзꙋт пре чей богацй арꙋнкѫнд
дарꙋриле сале ꙟ Газофѵлакіе * Шй аꙋ вѫзꙋт шй пре
ѡ вѫдꙋвѫ сѫракѫ арꙋнкѫнд аколѡ дой филеѵрй.
Шй аꙋ зис: Адевѫрат зик воаѡ: Кѫ ачастѫ вѫдꙋвѫ
сѫракѫ, май мꙋлт декѫт тоцй аꙋ арꙋнкат * Кѫ тоцй ачещѣ
дин присосинца лѡр аꙋ арꙋнкат ла дарꙋриле лꙋй Дмнезеꙋ: Іарѫ
ачаста дин липса са, тоатѫ авꙋціа са каре аꙋ авꙋт ѡ аꙋ арꙋн-
кат * Шй ѡаре карій грѫинд пентрꙋ Бисеѵрикѫ, кѫ ѩсте ꙟпо-
добитѫ кꙋ піетри фрꙋмоасе, шй кꙋ подоабе, аꙋ зис * Ачеѵстѣ
каре ведецй, вѡр вени зиле ꙟтрꙋ каре нꙋ ва рѫмѫнѣ піатрѫ пре
піатрѫ, каре сѫ нꙋ сѫ рѫсипеѵскѫ * Шй лаꙋ ꙟтребат пре Єл, зи-
кѫнд: Ꙟвѫцѫторюле, дар кѫнд вѡр фи ачеѵстѣ; Шй че семн
ѩсте, кѫнд вѡр врѣ сѫ фіе ачеѵстѣ; * Іарѫ Єл аꙋ зис: Кѫꙋтацй
сѫ нꙋ вѫ амѫӂицй: Кѫ мꙋлцй вѡр вени ꙟтрꙋ Нꙋмеле міеꙋ, зи-
кѫнд: Кѫ Єꙋ сѫнт: шй вреѵмѣ саꙋ апропіат: чй сѫ нꙋ меѵрӂецй
дꙋпѫ Єй * Шй кѫнд вецй аꙋзй рѫзбоае, шй рѫзмирице, сѫ нꙋ
вѫ спѫймѫнтацй, кѫ сѫ каде сѫ фіе ачеѵстѣ ꙟтѫй: чй нꙋ ва
фи ꙟдатѫ сфѫршитꙋл * Атꙋнчѣ, зичѣ лѡр: Сѫ ва скꙋла неѵм

пре-

престе нѣ́м, ши̇̀ ꙟпѫрѫціе престе ꙟпѫрѫціе* Ши̇̀ вѡр фи̇̀ кȣтремȣ-
рй мáрй пре âлóкȣрѣ, ши̇̀ фóамецй, ши̇̀ чю́ме, спáйме, ши̇̀ сѣ́мне
мáрй дин Чѣ́рю вѡр фи̇̀* Іарѫ май наи́нте де âчѣ́стѣ тóате вѡр
пȣ́не престе вóй мѫ́йниле сáле, ши̇̀ вѫ вѡр гони̇̀, дѫ́ндȣвѫ ла
âдȣнѫ́рй, ши̇̀ ꙟ тѣ́мнице, дȣкѫ́ндȣвѫ ла ꙟпѫрáцй ши̇̀ ла Дóмнй,
пентрȣ Нȣ́меле мїѣ́ȣ* Ши̇̀ сѫ ва ꙟтѫмплà вóаѡ ꙟтрȣ мѫртȣ-
риси́ре* Пȣ́нецй дáр ꙟтрȣ и̇̀нимиле вóастре, сѫ нȣ̀ гѫндицй
майнаи́нте чѐ вецй рѫспȣ́нде* Кѫ є̏ȣ вѫ вою̀ дà вóаѡ гȣ́рѫ ши̇̀
ꙟцелепчю́не: Кѫ́рїѧ нȣ̀ ꙟй вѡр пȣтѣ̀ грѫи̇̀ ни́чй стà ꙟпроти́вѫ
тóцй кáрїй сѫ вѡр пȣ́не ꙟпроти́вѫ вóаѡ* Ши̇̀ вѫ вецй дà ши̇̀
де пѫри́нцй, ши̇̀ де рȣдѣ́нїй, ши̇̀ де прїѧ́тенй, ши̇̀ де фрáцй:
Ши̇̀ вѡр ѿморѫ̀ дин вóй* Ши̇̀ вецй фи̇̀ оу҆рѫ́цй де тóцй пен-
трȣ Нȣ́меле мїѣ́ȣ* Ши̇̀ пѫ́р дин кáпȣл вóстрȣ нȣ̀ ва пери̇̀*
ꙟтрȣ рѫбдáрѣ вóастрѫ вецй добѫнди̇̀ сȣ́флетеле вóастре*
Іарѫ кѫ́нд вецй ведѣ̀ Їерȣсали́мȣл ꙟкȣнџȣрѫ́ндȣсѫ де ѿстáшй,
âтȣ́нчѣ сѫ щи́цй, кѫ сaȣ âпропїѧ́т пȣстїи́рѣ лȣ́й* Атȣ́нчѣ чѣ́й
че вѡр фи̇̀ ꙟ Їȣдѣ́а, сѫ фȣ́гѫ ла мȣ́нцй: Ши̇̀ чѣ́й че вѡр фи̇̀ ꙟ ми́ж-
локȣл є̏ї́й, сѫсе дѣ̀ ꙟлáтȣрй: Ши̇̀ чѣ́й че вѡр фи̇̀ прин сáте, сѫ
нȣ̀ ꙟтре ꙟтрѫ́нсȣл* Кѫ зи́леле и̇збѫндирї́й сѫ́нт âчѣ́стѣ, ка
сѫсе плинѣ́скѫ тóате чѣ́ле скри́се* Іарѫ вáй чѣ́лѡр че вѡр âвѣ̀
ꙟ пѫ́нтече, ши̇̀ чѣ́лѡр че вѡр âплекà ꙟтрȣ âчѣ́лѣ зи́ле: Кѫ ва фи̇̀
невóе мáре пре пѫмѫ́нт, ши̇̀ мѫні́е âсȣ́пра норóдȣлȣй âчéстȣа*
Ши̇̀ вѡр кѫдѣ̀ ꙟтрȣ âскȣци́тȣл сáбїей, ши̇̀ сѫ вѡр дȣ́че рóбй ꙟ
тóате нѣ́мȣриле: ши̇̀ Їерȣсали́мȣл ва фи̇̀ кѫлкáт де нѣ́мȣрй,
пѫ́нѫ сѫ вѡр плини̇̀ врѣ́миле нѣ́мȣрилѡр* Ши̇̀ вѡр фи̇̀ сѣ́мне ꙟ
Ѳóаре, ши̇̀ ꙟ Лȣ́нѫ, ши̇̀ ꙟ Стѣ́ле: Ши̇̀ пре пѫмѫ́нт мѫхни́ре ли́м-
билѡр кȣ недомири́ре, сȣ́нет фѫкѫ́нд Мáрѣ ши̇̀ вáлȣриле* Мáй
мȣри́нд ѿáменїй де фри́кѫ, ши̇̀ де âщептáрѣ чѣ́лѡр че вѡр сѫ
віе ꙟ лȣ́ме: Кѫ пȣтѣ́риле Чѣрю́рилѡр сѫ вѡр клѫти̇̀* Ши̇̀ âтȣ́нчѣ

вѡр ведѣ пре Фїюл ѡмȣлȣй вїинд пре нѡрй кȣ пȣтѣре, шй кȣ
славъ мȣлтъ * Дечй ꙟчепѫнд ачѣсте а съ фаче, рѫдикацивъ
ꙟ сȣс, шй рѫдикацй капетеле воастре, къ съ апропїе ѧзбъвирѣ
воастръ * Шй лѣȣ зис лѡр пилдъ: Ведецй смокинȣл, шй тоцй
копачїй * Кѫнд ꙟфрȣнзеск, възѫнд дин вой ꙟшивъ щицй
къ де акȣм апроапе ва фи вара * Аша шй вой, кѫнд вецй ведѣ
ачѣсте фъкѫндȣсе, съ щицй къ апроапе ѩсте Ꙟпъръцїа лȣй
Дмнезеȣ * Амин зик воаѡ: Къ нȣ ва трѣче нѣмȣл ачеста
пѫнъ кѫнд тоате ачѣсте вѡр фи * Чѣрюл шй пъмѫнтȣл вѡр
трѣче, ѩръ кȣвинтеле мѣле нȣ вѡр трѣче * Чй лȣацй аминте
де синевъ ка съ нȣ съ ꙟгреоазе ѧнимиле воастре кȣ сацїȣл
мѫнкърїй шй кȣ бецїѧ, шй кȣ грижиле лȣмїй, шй фъръ де вѣсте
съ вїе асȣпра воастръ зїоа ачѣа * Къчй ка ѡ кȣрсъ ва вени,
престе тоцй чей че шед пре фаца а тот пъмѫнтȣл * Привегїацй
дар ꙟ тоатъ време, рȣгѫндȣвъ, ка съ въ ꙟвредничицй а скъпа
де тоате чѣле че вѡр съ фїе, шй а ста ꙟнаинтѣ Фїюлȣй ѡмȣ-
лȣй * Шй ѥра зїоа ꙟвъцѫнд ꙟ Бисѣрикъ: ѩръ ноаптѣ ѥшинд,
петречѣ ꙟ мȣнтеле че съ кїамъ ал Маслинилѡр. Шй тот норо-
дȣл мѫнека ла дѫнсȣл ꙟ Бисѣрикъ, ка съл аскȣлте пре ѥл.

КАП КВ.

Шй съ апропїѧ Празникȣл азѵмилѡр, каре съ кїема
Пащиле * Шй къȣта Архїерейй шй Къртȣрарїй кȣм
лар ѡморѫ пре ѥл: Къ съ темѣ де норod * Ѩръ са-
тана аȣ ꙟтрат ꙟ Їȣда че съ кїема Їскарїѡтѣнȣл,
кареле ѥра дин нȣмърȣл челѡр дой спре зѣче * Шй мергѫнд аȣ
гръит кȣ Архїерейй шй кȣ Воевозїй, кȣм лар винде пре ѥл лѡр *
Шй саȣ бȣкȣрат, шй саȣ токмит кȣ дѫнсȣл съй дѣ банй *
Шй ѥл саȣ фъгъдȣит лѡр, шй къȣта време кȣ прилѣж ка съл
вѫнзъ

вѫнзъ пре є҆́л лѡ́р фъръ де норо́д * Шѝ а̂ꙋ вени́т ѕі́ѡа а̂́ꙁѵмилѡр, ꙟтрꙋ ка́рѣ съ къдѣ̂ съсе жъртвѣ̂скъ Па́щиле * Шѝ а̂ꙋ трими́с пре Пе́трꙋ, шѝ пре Іѡа́нн, ѕикѫ́нд: Мѣ̂рџеці де гъти́ці но́аѡ Па́щиле, съ мѫнкъ́м * Ꙟ҆ръ є҆́й а̂ꙋ ѕи́с лꙋ̂й: Ꙋ҆́нде во́єщй съ гъти́м; * Ꙟ҆ръ є҆́л а̂ꙋ ѕи́с лѡ́р: Ꙗ҆тъ ꙟтрѫ́нд во́й ꙟ чета́те, ва ꙟтѫмпина̀ пре во́й оу̂н ѡ҆́м дꙋкѫ́нд оу̂н ва́с де лꙋ̂т кꙋ а̂́пъ: мѣ̂рџеці дꙋ̂пъ дѫ́нсꙋл ꙟ ка́са оу̂́нде ва ꙟтра̀ * Шѝ ѕи́чеці стъпѫ́нꙋлꙋ̂й ка́сїй: Ꙟ҆въцъто́рюл ѕи́че ціє: оу̂́нде ꙗ҆́сте съла́шꙋл, ꙟтрꙋ ка́реле съ мъ- нѫ́нк Па́щиле кꙋ Ꙋ҆ченичїй мїє́й; * Шѝ є҆́л въ ва а̂ръта̀ во́аѡ оу̂н фоишо́р ма́ре, а̂щернꙋ̂т: Ꙗ҆колѡ̀ гъти́ці * Шѝ мергѫ́нд є҆́й а̂ꙋ а̂фла́т прекꙋ̂м ле ѕисѣ̂се лѡ́р: шѝ а̂ꙋ гъти́т Па́щиле * Шѝ кѫ́нд а̂ꙋ вени́т ча́сꙋл, а̂ꙋ шеѕꙋ̂т, шѝ че́й до́й спре ѕѣ̂че Ꙟ҆по́столй кꙋ є҆́л * Шѝ а̂ꙋ ѕи́с лѡ́р: Кꙋ по́фтъ а̂м пофти́т а̂че́сте Па́щй съ ле мъ- нѫ́нк кꙋ во́й, май наи́нте де па́тима мѣ̂ * Къ ѕи́к во́аѡ: къ де а̂кꙋ̂м нꙋ̂ вою май мѫнка̀ динтрꙋ а̂чѣ̂стѣ, пѫнъ кѫ́нд съ вор оу̂мплѣ̂ ꙟтрꙋ Ꙟ҆пъръціа лꙋ̂й Дꙋмнеѕе́ꙋ * Шѝ лꙋѫ́нд пъха́рꙋл, мꙋлцъми́нд, а̂ꙋ ѕи́с: Лꙋа́ці а̂че́ста, шѝ ꙟл ꙟпърци́ці во́аѡ * Къ ѕи́к во́аѡ: Къ нꙋ̂ вою май бѣ̂ дин ро́дꙋл ви́цїй, пѫнъ кѫ́нд ва венѝ Ꙟ҆пъръціа лꙋ̂й Дꙋмнеѕе́ꙋ * Шѝ лꙋѫ́нд пѫ́инѣ, мꙋлцъми́нд а̂ꙋ фрѫ́нт, шѝ а̂ꙋ да́т лѡ́р, ѕикѫ́нд: Ꙟ҆че́ста ꙗ҆́сте Трꙋ̂пꙋл мїє́ꙋ, ка́реле съ дъ̀ пентрꙋ во́й: Ꙟ҆ча́ста фа́чеці ꙟтрꙋ помени́рѣ мѣ̂ * Ꙟ҆ши́ждерѣ шѝ пъха́рꙋл дꙋ̂пъ чѐ а̂ꙋ чина́т, ѕикѫ́нд: Ꙟ҆че́ст пъ- ха́р ꙗ҆́сте Лѣ̂џѣ чѣ̀ но́аѡ ꙟтрꙋ сѫ́нџеле мїє́ꙋ, ка́реле пентрꙋ во́й съ ва́ръ * Ꙗ҆́съ ꙗ҆́тъ мѫ́на вѫнзъто́рюлꙋ̂й мїє́ꙋ кꙋ ми́не ꙗ҆́сте ла ма́съ * Шѝ Фі́юл ѡ҆́мꙋлꙋ̂й мѣ̂рџе дꙋ̂пре кꙋ̂м ꙗ҆́сте рѫндꙋи́т: Дар ва́й ѡ҆́мꙋлꙋ̂й а̂че́лꙋѧ прин ка́реле съ ви́нде * Шѝ є҆́й а̂ꙋ ꙟчепꙋ̂т а̂ съ ꙟтреба̀ ꙟтре си́не: ка́реле а̂рфѝ динтрꙋ є҆́й че́ла че ва̀ съ фа́- къ а̂ча́ста; * Шѝ саꙋ фъкꙋ̂т шѝ пригони́ре ꙟтре дѫ́ншїй ка́реле динтрꙋ є҆́й сар пърѣ̂ а̂фѝ май ма́ре * Ꙟ҆ръ є҆́л лѣ̂ꙋ ѕи́с лѡ́р: Ꙟ҆-

пъра́ціїй

пъраціи пъгѫнилѡр ꙟи домнеск пре є҆и, ши чеи че стъпѫнеск пре ей, фъкътори де бине сѫ кїамъ * Іаръ вои нȣ аша: чи чел че ꙗсте май маре ꙟтре вои, сѫ фїе ка чел май мик: Ши чел че ꙗсте ꙟчепъторю, ка чел че слȣжаще * Къ чине ꙗсте май маре; Чел че шаде, сау чел че слȣжаще; Аȣ нȣ ꙗсте чел че шаде; Іаръ єȣ сѫнт ꙟ мижлокȣл востру ка чел че слȣжаще * Іаръ вои сѫнтеци карїи аци петрекȣт кȣ мине ꙟтрȣ испителе меле * Ши єȣ въ рѫндȣеск воаѡ, прекȣм ми аȣ рѫндȣит мїе Татъл мїеȣ, Ꙟпъръціе Ка сѫ мѫнкаци, ши сѫ бѣци ла маса мѣ, ꙟтрȣ Ꙟпъръціа мѣ, ши сѫ шедеци пре скаȣне, жȣдекѫнд челе доаѡ спре зѣче семинціи але лȣи Ісраил * Ши аȣ зис Домнȣл: Сімѡне, Сімѡне, ꙗтъ сатана ваȣ черȣт пре вои, ка сѫ въ чарнъ ка грѫȣл * Іаръ єȣ мам рȣгат пентрȣ тине, ка сѫ нȣ пїаръ крединца та: Ши тȣ ѡаре кѫнд ꙟторкѫндȣте, ꙟтъреще пре фраціи тъи * Іаръ єл ꙗȣ зис лȣи: Доамне, кȣ тине гата сѫнт ши ꙟ темницъ ши ла моарте а мѣрџе * Іаръ єл ꙗȣ зис: Зик ціе, Петре, нȣ ва кѫнта астъзи кокошȣл, май наинте пѫнъ че де трей ѡри те вей лепъда, къ нȣ мъ щїи пре мине * Ши аȣ зис лѡр: Кѫнд вам тримис пре вои фъръ де пȣнгъ, ши фъръ де траистъ, ши фъръ де ꙟкълцъминте, аȣ авȣтаци липсъ де чева; Іаръ єи аȣ зис: Де нимик * Зисаȣ дрепт ачѣ лѡр: Акȣм дар чел че аре пȣнгъ, сѫ ѡ ꙗ, ашиждерѣ ши траистъ: Іаръ чел че нȣ аре, сѫши вѫнзъ хаина са ши сѫши кȣмпере сабїе * Къ зик воаѡ: Къ ꙟкъ ачаста че ꙗсте скрисъ сѫ каде сѫсе оумпле ꙟтрȣ мине, карѣ зиче: Ши кȣ чеи фъръ делѣџе саȣ сокотит: Пентрȣ къ челе пентрȣ мине, сфѫршит аȣ * Іаръ єи аȣ зис: Доамне, ꙗтъ аичѣ доаѡ сабїи. Ши єл аȣ зис лѡр: Дестȣл ꙗсте * Ши єшинд аȣ мерс дȣпре ѡбичѣю ꙟ мȣнтеле Маслинилѡр: Ши саȣ дȣс дȣпъ єл ши ȣченичїи лȣи * Ши сосинд ла лок, аȣ зис лѡр: Рȣгациву ка

сѫ

ма съ нꙋ̀ ѫтра́ций ѫ ѝспи́тъ * Ши̇ є҆̆л саꙋ депъртат дела дѫнші́й
мв ка де ѿ а҆рꙋнкътꙋ́ръ де пїа́тръ: Ши̇ ѫџенꙋнки́нд съ рꙋга̀ * Зи-
къ̑нд: Пъри́нте, де воєщй съ тре̑къ пъха́рꙋл а҆че́ста дела ми́-
мг не: Ѫ̆съ нꙋ̀ во́а ме̑, чѝ а҆ та̀ съ фі́е * Ши̇ и҆̀саꙋ а҆ръта́т лꙋ̆й Ѫ̆џер
мд дин Че́рю, ѫтъри́ндꙋл пре є҆̆л * Ши̇ фі́инд ѫтрꙋ̀ невои́нцъ, май
кꙋ̀ де̑ди́нсꙋл съ рꙋга̀. Ши̇ съ фъкꙋ̆се сꙋдо́аре̑ лꙋ̆й ка пикътꙋ̆-
ме риле де съ̑нџе че пикъ пре пъмъ́нт * Ши̇ скꙋлъ̑ндꙋсъ дела рꙋгъ-
чю́не. Вїи́нд кътръ ꙋ҆ченѝчй, ла́ꙋ а҆фла́т пре є҆̆й дорми́нд де ѫ-
мѕ тристаре * Ши̇ ле̑ꙋ зи́с лѡ́р: Че̑ дорми́цй; Ѳкꙋла́цивъ ши̇ въ
мз рꙋга́цй, ка съ нꙋ̀ ѫтра́цй ѫ и҆спи́тъ * Ѩ҆ръ ѫ̆къ гръи́нд є҆̆л, ѩ҆̆-
тъ венїа̀ мꙋлцимe, ши̇ чѐл че съ кїема̀ Іꙋ̆да, оўнꙋл дин че́й до́й
спре зе̑че, мерџе̑ ѫнаи́нте̑ лѡ́р, ши̇ саꙋ а҆пропїа́т де І҆ис҃ ка
ми съл съртꙋте пре є҆̆л * Пентрꙋ къ а҆че́ст се́мн деде̑се лѡ́р, пре ка́-
мѳ реле вой сърꙋта̀ є҆̆ꙋ, а҆че́ла ѩ҆̆сте * Ѩ҆ръ І҆ис҃ а҆ꙋ зи́с лꙋ̆й: Іꙋ̆дѡ,
кꙋ сърꙋта́ре пре Фі́юл ѿмꙋлꙋ̆й ви́нзй; * Ши̇ възъ̑нд че́й че є҆ра̀
пре лъ̑нгъ є҆̆л, че̑а че вре̑ съ фі́е, ла́ꙋ зи́с лꙋ̆й: Д҃мне, ловилвѡм
на кꙋ са́бїа; * Ѩ҆ръ оўнꙋл дин тръ̑ншї́й а҆ꙋ лови́т пре слꙋ̆га А҆р-
нв хїере́ꙋлꙋ̆й, ши̇ ла́ꙋ тъа́т лꙋ̆й оўре̑ке̑ че̑ дре̑птъ * Ѩ҆ръ І҆ис҃ ръ-
спꙋнзъ̑нд, а҆ꙋ зи́с: Лъса́цй пънъ а҆и́че̑, ши̇ а҆тингъ̑ндꙋсъ де
нг оўре̑ке̑ лꙋ̆й, лаꙋ виндека́т пре є҆̆л * Ши̇ а҆ꙋ зи́с І҆ис҃ че́лѡр че ве-
ни́се ла дъ̑нсꙋл, А҆рхїере́илѡр, ши̇ Воєво́зилѡр Бисе́ричїй, ши̇
Бътръ̑нилѡр: ка ла оўн тъ̑лха́рю а҆цй є҆ши́т, кꙋ са́бїй ши̇ кꙋ
нд фꙋ̆щй; * Ѫ то́ате зи́леле фі́инд є҆̆ꙋ кꙋ во́й ѫ Бисе̑рикъ, нꙋ̀ а҆цй
ѫти́нс мъ̑йниле а҆сꙋ̆пра ме̑: Чѝ а҆че́ста ѩ҆̆сте ча́сꙋл во́стрꙋ ши̇
не стъпъни́ре̑ ѫтꙋне̑рекꙋлꙋ̆й * Ши̇ принзъ̑ндꙋл пре є҆̆л лаꙋ а҆дꙋ̆с,
ши̇ лаꙋ бъга́т ѫ ка́са А҆рхїере́ꙋлꙋ̆й. Ѩ҆ръ Пе́трꙋ мерџе̑ депа́рте
нѕ дꙋпъ дъ̑нсꙋл * Ши̇ фъкъ̑нд є҆̆й фо́к ѫ ми́жлокꙋл кꙋ̆рцї́й, ши̇ ше-
нз зъ̑нд ѫпреꙋ̆нъ, а҆ꙋ шезꙋ̆т ши̇ Пе́трꙋ ѫ ми́жлокꙋл лѡ́р * Ши̇ въ-
зъ̑ндꙋл пре є҆̆л ѿ слꙋ̆жникъ шезъ̑нд ла фо́к, ши̇ кꙋтъ̑нд спре є҆̆л
а҆ꙋ

а҃ꙋ зи́с: Ши̂ а҃чѣ́ста а҃ꙋ фо́ст кꙋ є҃л * І҃аръ є҃л саꙋ лепъда́т де дѫн-
сꙋл, зикѫ́нд: Мꙋ́ѫре, нꙋ̆ щїꙋ пре є҃л * Ши̂ дꙋпъ пꙋци́н а҃лтꙋл
възѫ́ндꙋл пре є҃л, а҃ꙋ зи́с: Ши̂ тꙋ̆ динтрꙋ є҃й є҃щй. І҃аръ Пе́трꙋ
а҃ꙋ зи́с: Ѡ҃мꙋле, нꙋ̆ сѫ́нт * Ши̂ трекѫ́нд ка оу҆н ча́с, а҃лтꙋл съ
ѫ҃търіа̀, зикѫ́нд: А҃девъра́т, ши̂ а҃чѣ́ста кꙋ є҃л а҃ꙋ фо́ст, къ Галі-
леѫ́н ѥ҃сте * І҃аръ Пе́трꙋ а҃ꙋ зи́с: Ѡ҃мꙋле, нꙋ̆ щїꙋ че зи́чй. Ши̂ ѫ҃-
да́тъшй ѫ҃къ гръи́нд є҃л, а҃ꙋ кѫнта́т коко́шꙋл * Ши̂ ѫ҃торкѫ́ндꙋ-
съ Д҃мнꙋл а҃ꙋ кътꙋта́т спре Пе́трꙋ, ши̂ шаꙋ а҃дꙋ̆с а҃ми́нте Пе́трꙋ де
кꙋвѫ́нтꙋл Д҃мнꙋлꙋ̆й, кꙋ̆м ѫ҃й зисѣ̆се лꙋ̆й: Къ май наи́нте де чѣ̀
ва кѫнта̀ коко́шꙋл, де трѥ́й ѡ҃рй те вей лепъда̀ де ми́не * Ши̂ є҃-
ши́нд а҃фа́ръ Пе́трꙋ, а҃ꙋ плѫ́нс кꙋ а҃ма́р * І҃аръ ѡ҃а́менїй чей че
цинѣ̀ пре Ї҃с, батжокоріа̀ пре є҃л бътѫ́ндꙋл * Ши̂ а҃копери́ндꙋл
пре є҃л, ѫ҃л ловѣ̀ престе ѡ҃бра́з: ши̂ ѫ҃л ѫ҃треба̀ пре є҃л, зикѫ́нд:
Пророчѣ̆ще, чи́не ѥ҃сте чѣ́л че тѣ̆ꙋ лови́т * Ши̂ а҃лтеле мꙋ̆лте хꙋли́нд,
ѫ҃проти́ва лꙋ̆й зичѣ̀ * Ши̂ дꙋпъ че саꙋ фъкꙋ̆т зїꙋ́ъ, саꙋ а҃дꙋна́т
Бътрѫ́нїй норо́дꙋлꙋ̆й, ши̂ А҃рхїере́їй, ши̂ Къртꙋра́рїй, ши̂ лаꙋ
дꙋ̆с пре є҃л ла собо́рꙋл лѡ́р * Зикѫ́нд: Де є҃щй тꙋ̀ Х҃с꙽ꙋл, спꙋ̆не
но́аѡ. Ши̂ лѣ̆ꙋ зи́с лѡ́р: Де вою спꙋ̆не во́аѡ, нꙋ̆ вецй крѣ̆де *
Ши̂ де бъ вою ѫ҃треба̀, нꙋ̆мй вецй ръспꙋ̆нде, ни́чй мъ вецй сло-
бози̂ * Де а҃кꙋ̆м ва фи̂ Фі́юл ѡ҃мꙋлꙋ̆й шезѫ́нд дӗ дрѣ̆пта Пꙋ̆те́-
рїй лꙋ̆й Д҃мнезе́ꙋ * Ши̂ а҃ꙋ зи́с то́цй: Да́р тꙋ̆ є҃щй Фі́юл лꙋ̆й Д҃м-
незе́ꙋ; І҃аръ є҃л а҃ꙋ зи́с кътръ є҃й: Во́й зи́чецй, къ є҃ꙋ сѫ́нт * І҃аръ
є҃й а҃ꙋ зи́с: Чѣ̆ не май требꙋ́ѫще ѫ҃къ мъртꙋ̆рїе; Къ но́й си́нгꙋ̆рй
а҃м а҃ꙋзи́т дин гꙋ̆ра лꙋ̆й *

К А П К҃Г.

Ши̂ скꙋлѫ́ндꙋсъ то́атъ мꙋлци́мѣ̆ лѡ́р, лаꙋ дꙋ̆с пре є҃л
ла Пїла́т * Ши̂ а҃ꙋ ѫ҃чепꙋ̆т а҃л пѫръ̀ пре є҃л, зикѫ́нд:
Пре а҃чѣ́ста лам а҃фла́т ръзвръти́нд нѣ̆мꙋл, ши̂ ѡ҃-
при́нд а҃ да̀ да́ждїе Ке́сарюлꙋ̆й, зикѫ́нд къ ѥ҃сте є҃л
Х҃с꙽ Ѫ҃пъра́т * І҃аръ Пїла́т лаꙋ ѫ҃треба́т пре є҃л, зикѫ́нд: Тꙋ̀ є҃щй
Ѫпъ-

ꙟпъратȣл Іȣдеилѡр; Іаръ ел ръспȣнзѫнд, аȣ зис лȣй: Тȣ зичй*
Іаръ Пілат аȣ зис кътръ Архіерей, шѝ кътръ норѡд: Нічй ѡ
винъ нȣ афлȣ ꙟ ѡмȣл ачеста* Іаръ ей съ ꙟтърїа, зикѫнд:
Къ ꙟтъръ норѡдȣл, ꙟвъцѫнд престе тоатъ Іȣдеа, ꙟчепѫнд
дин Галїлеа пѫнъ аичѣ* Іаръ Пілат аȣзинд де Галїлеа, аȣ
ꙟтребат: Аȣ Галїлеан ѩсте ѡмȣл;* Шѝ ꙟцелегѫнд къ дин ци-
нȣтȣл лȣй Ирѡд ѩсте, лаȣ тримис пре ел ла Ирѡд, фіинд шѝ
ел ꙟ Іерȣсалим ꙟтрȣ ачелѣ зиле* Іаръ Ирѡд вѫзѫнд пре Інс,
саȣ бȣкȣрат фоарте: Къ доріа де мȣлтъ врѣме съл вазъ пре
ел, пентрȣ къ аȣзїа мȣлте де ел, шѝ нъдъждȣа съ вазъ вре
оун семн фъкѫндȣсъ де ел* Шѝ лаȣ ꙟтребат пре ел кȣ кȣвин-
те мȣлте: Іаръ ел нимик нȣ ѩȣ ръспȣнс лȣй* Шѝ ста Архїереїй
шѝ Къртȣраріи, кȣ дѣдинсȣл пѫрѫндȣл пре ел* Іаръ Ирѡд ꙟ-
преȣнъ кȣ ѡсташїй сѫй батжокориндȣл шѝ рѫзѫндȣшй де ел,
лаȣ ꙟбръкат ꙟтрȣ оун вешмѫнт лȣминат, шѝ лаȣ тримис ѩ-
ръшй ла Пілат* Шѝ саȣ фъкȣт прїатений Пілат шѝ Ирѡд, ꙟ-
трȣ ачеашй зи оунȣл кȣ алтȣл: Къ май наинте ера ꙟвръжбици
ꙟтре дѫншїй* Іаръ Пілат кїемѫнд пре Архїерей, шѝ пре боѧри,
шѝ пре норѡд* Аȣ зис кътръ ей: Ми аций адȣс пре ѡмȣл аче-
ста, ка пре чела че ръзврътѣще норѡдȣл: Шѝ ѩтъ еȣ ꙟнаинтѣ
воастръ ꙟтребѫндȣл, нічй ѡ винъ нȣ ам афлат ꙟ ѡмȣл ачеста,
де каре пѫрѫцй пре ел* Чѝ нічй Ирѡд: Къ вам тримис пре вой
ла ел, шѝ ѩтъ нічй оун лȣкрȣ врѣдник де моарте ѩсте фъкȣт
де дѫнсȣл* Дечй чертѫндȣл ꙟл вою слобози* Шѝ не вое авѣ
съ ле слобозѣскъ лѡр ла Празник оун виноват* Шѝ аȣ стри-
гат тоатъ мȣлцимѣ, зикѫнд: Іал пре ачеста, шѝ не слобозѣ-
ще ноаѡ пре Варавва* Кареле ера пентрȣ ѡ зарвъ ѡаре карѣ, шѝ
оучидере, че съ фъкȣсе ꙟ четате, арȣнкат ꙟ темницъ* Шѝ ѩ-
ръшй Пілат аȣ гръит кътръ ей, врѫнд съ слобозѣскъ пре Інс*

Іаръ

Ꙗ̂ръ є̂́й стрига̀, зикѫ́нд: Рѫстигнѣ́щел, рѫстигнѣ́щел пре є̂́л*
Ꙗ̂ръ є̂́л а̂трѣа ѡ̂ аръ а̂ȣ зис кѫтръ є̂́й: Да́р чѐ рѫȣ а̂ȣ фѫкȣ́т а̂-
чѣ́ста; Ни́чй ѡ̂ ви́нъ де мо́арте нȣ а̂м а̂фла́т ꙟтрȣ є̂́л. Де́чй чер-
тѫ́ндȣл пре є̂́л ꙟл вою слобози* Ꙗ̂ръ є̂́й ста̀ кȣ гла́сȣрй ма́рй
черѫ́ндȣл пре є̂́л съсе рѫстигнѣ́скъ: шѝ съ ꙟтърїа̀ гла́сȣриле
лѡ́р, шѝ а̂ле А̂рхїере́илѡр* Де́чй Пїла́т а̂ȣ жȣдека́т съсе фа́къ
черерѣ лѡ́р* Шѝ а̂ȣ слобози́т лѡ́р пре че́л а̂рȣнка́т ꙟ те́мницъ
пентрȣ за́рва шѝ оу̂чи́дере, пре ка́реле ꙟл черѣ є̂́й: ꙗ̂ръ пре І҃с
лаȣ да́т дȣпре во́а лѡ́р* Шѝ кѫ́нд ꙟл дȣчѣ пре є̂́л, принзѫ́нд пре
оу̂н Сїмѡн Кѵринѣн, че венїа̀ дин ца́ринъ, а̂ȣ пȣс пре є̂́л Крȣчѣ,
ка съ ѡ̂ дȣкъ дȣпъ І҃с* Шѝ мергѣ дȣпъ є̂́л мȣлциме мȣлтъ
де норо́д, шѝ де мȣе́рй, ка́ре плѫнџѣ, шѝ сѫ тѫнгȣа̀ пентрȣ
дѫ́нсȣл* Шѝ ꙟторкѫ́ндȣсъ кѫтръ ꙗ̂ле І҃с, а̂ȣ зи́с: Фїйчиле
Їерȣсали́мȣлȣй, нȣ мъ плѫ́нџецй пре ми́не, чѝ пре во́й въ плѫ́н-
џецй, шѝ пре фи́їй во́щри* Къ ꙗ̂тъ ви́н зи́ле, ꙟ ка́ре вѡр зи́че:
Фери́чите сѫ́нт чѣ́ле стѣ́рпе, шѝ пѫ́нтечеле ка́ре нȣ̀ а̂ȣ нъскȣ́т,
шѝ цѫ́целе ка́ре нȣ̀ а̂ȣ а̂плека́т* А̂тȣ́нчѣ вѡр ꙟчѣ́пе а̂ зи́че мȣн-
цилѡр: Кѫде́цй престе но́й: шѝ дѣ́лȣрилѡр: А̂копери́цине пре
но́й* Къ де фа́к а̂чѣ́стѣ ꙟ ле́мнȣл че́л вѣ́рде, да́р ꙟ че́л оу̂ска́т
чѣ ва фѝ* Шѝ съ а̂дȣчѣ ꙟпреȣнъ кȣ є̂́л, шѝ а̂́лцй до́й фъкъ-
то́рй де рѣ́ле съсе пїа́ръ* Шѝ дѣ́ка а̂ȣ вени́т ла ло́кȣл че съ
кїа́мъ а̂л Кѫпъцѫ́нїй, а̂колѡ̀ лаȣ рѫстигни́т пре є̂́л, шѝ пре фъ-
кѫто́рїй де рѣ́ле: оу̂нȣл дѣ дре́пта, шѝ а̂́лтȣл дѣ стѫ́нга*
Ꙗ̂ръ І҃с зичѣ: Пъри́нте, ꙗ̂ртъле лѡ́р, къ нȣ щїȣ че фа́к. Шѝ
ꙟпърци́нд ха́инеле лȣй, а̂ȣ а̂рȣнка́т со́рцй* Шѝ ста̀ норо́дȣл
де привїа̀: шѝ ꙟшй бътѣ жо́к де дѫ́нсȣл, шѝ Боѣ́рїй ꙟпреȣнъ кȣ
дѫ́ншїй, зикѫ́нд: Пре а̂́лцїй а̂ȣ мѫнтȣи́т, мѫнтȣа́скъсе шѝ
пре си́не, де ꙗ̂сте а̂чѣ́ста Х҃сȣл а̂ле́сȣл лȣй Дмнезеȣ* Шѝ ꙟшй
фъчѣ рѫ́с де дѫ́нсȣл шѝ ѡ̂ста́шїй, а̂пропїи́ндȣсе, шѝ ѡ̂це́т а̂-
дȣкѫ́н-

ЛЗ дꙋкѫ́ндꙋй лꙋ́й * Ши̇ зикѫ́нд: Де є҆́шй тꙋ̀ Ꙟпъра́тꙋл І҆ꙋдѣ́илѡр
ЛИ мѫнтꙋ́ѧщете пре ти́не ꙟ҆сꙋ́цй * Ши̇ є҆ра̀ ши̇ скрисоа́ре скри́съ
дѣсꙋ́пра лꙋ́й кꙋ сло́ве є҆ллинѣ́щй, ши̇ рѫмлинѣ́щй, ши̇ є҆врѣѣ́щй:
ЛѲ А҆ЧЕ́СТА Є҆́СТЕ ꙞПЪРА́ТꙊЛ І҆ꙊДЕ́ИЛѠР * Ꙗ҆ръ
ѹ҆́нꙋл дин тѫлха́рїй че́й ръстигни́цй, ꙟл хꙋлїа̀ пре дѫ́нсꙋл,
зикѫ́нд: Де є҆́шй тꙋ̀ Хс҃ꙋл, мѫнтꙋ́ѧщете пре ти́не, ши̇ пре но́й *
М Ꙗ҆ръ ръспꙋнзѫ́нд челала́лт, ꙟл черта̀ пре є҆́л, зикѫ́нд: Нꙋ̀ те
МА те́мй тꙋ̀ де Дмнезѣ́ꙋ, къ ꙟтрꙋ̀ а҆чѣ́ꙗшй ѡ҆сѫ́ндъ є҆́шй * Ши̇ но́й
дꙋ́пре дрепта́те: къ чѣ́ле врѣ́дниче дꙋ́пре фа́птеле но́астре лꙋ́ъм:
МВ Ꙗ҆ръ а҆чѣ́ста ни́чй ѹ҆н рѫ́ꙋ нꙋ̀ а҆ꙋ фъкꙋ́т * Ши̇ зичѣ̀ лꙋ́й І҆и҃с:
МГ Поменѣ́щеми Дмне, кѫ́нд вей вени̇ ꙟтрꙋ̀ Ꙟпъръцїа та̀ * Ши̇ а҆ꙋ
зи́с І҆и҃с лꙋ́й: А҆ми́н зи́к цїе: а҆́стъзй ꙟпреꙋ́нъ кꙋ ми́не вей фи̇
МД ꙟ Ра́ю * Ши̇ є҆ра̀ ка ла а҆л ша́селѣ ча́с, ши̇ ꙟтꙋнѣ́рек са́ꙋ фъкꙋ́т
МЕ престѐ то́т пъмѫ́нтꙋл пѫ́нъ ла а҆л но́аѡлѣ ча́с * Ши̇ са́ꙋ ꙟтꙋ-
нека́т Со́ареле, ши̇ са́ꙋ рꙋ́мпт Катапетѣ́зма Бисе́ричїй прин
МЅ ми́жлок * Ши̇ стригѫ́нд кꙋ гла́с ма́ре І҆и҃с, а҆ꙋ зи́с: Пъри́нте, ꙟ
мѫ́йниле та́ле ꙟкрединцѣ́з Дх҃ꙋл Мїѣ́ꙋ. Ши̇ а҆чѣ́стѣ зикѫ́нд,
МЗ ша́ꙋ да́т Дх҃ꙋл * Ꙗ҆ръ вѫзѫ́нд Сꙋта́шꙋл чѣ́ѧ че съ фъкꙋ́се, а҆ꙋ
слъви́т пре Дмнезѣ́ꙋ, зикѫ́нд: Кꙋ а҆деvъра́т ѡ҆́мꙋл а҆чѣ́ста дре́пт
МИ а҆ꙋ фо́ст * Ши̇ то́т норо́дꙋл че вени́се ꙟпреꙋ́нъ ла привѣ́ла а҆чѣ́ѧ,
вѫзѫ́нд чѣ́ле че съ фъкꙋ́се, бътѫ́ндꙋшй пїе́птꙋриле са́ле съ ꙟ-
МѲ торчѣ̀ * Ши̇ ста̀ то́цй кꙋноскꙋ́цїй лꙋ́й де депа́рте, ши̇ мꙋѣ́риле
ка́ре вени́се дꙋ́пъ є҆́л дин Галїлѣ́а, привинд а҆чѣ́стѣ * Ши̇ ꙗ҆́тъ,
Н ѹ҆́н бърба́т а҆нꙋ́ме І҆ѡси́ф, сфѣ́тник фїи́нд: бърба́т бꙋ́н ши̇
НА дре́пт * (А҆чѣ́ста нꙋ̀ съ ꙟсоци́се ла сфа́тꙋл ши̇ фа́пта лѡ́р,)
дин А҆рїмаѳе́а ѡ҆ра́ш а҆л І҆ꙋдѣ́илѡр: ка́реле ши̇ є҆́л а҆щепта̀ Ꙟпъ-
НВ ръцїа лꙋ́й Дмнезѣ́ꙋ * А҆чѣ́ста вїи́нд ла Пїла́т, а҆ꙋ черꙋ́т трꙋ́пꙋл
НГ лꙋ́й І҆и҃с * Ши̇ погорѫ́ндꙋл пре є҆́л, ла́ꙋ ꙟфъшꙋра́т ꙟ ѱю́лцю, ши̇
ла́ꙋ пꙋ́с ꙟ мормѫ́нт че є҆ра̀ съпа́т ꙟ пїа́тръ, ꙟтрꙋ̀ ка́реле нꙋ̀

фусѣсе пус нічи ѡдатъ нименѣ* Ши зіѡа ера Винери, ши съ
лумина спре Сѫмбътъ* Ши мергѫнд дупъ ѐл ши муериле каре
венисе ку дѫнсул дин Галілеа, ау възут мормѫнтул, ши кум
сау пус трупул луй* Ши ꙟторкѫндусе ау гътит мирѣзме ши
мирури: Ши Сѫмбътъ сау ѡдихнит дупре порункъ.

КАП. КД.

Пръ ꙟтру оуна дин Сѫмбете ла мѫнекаре адѫнкъ,
ау венит ла мормѫнт, адукѫнд мирѣзмеле чѣлечи
гътисе, ши алтеле ꙟпреунъ ку ѧле* Ши ау афлат
пїатра рътурнатъ де пре мормѫнт* Ши ꙟтрѫнд,
ну ау афлат трупул Дмнулуй Іис* Ши ау фост кѫнд съ мира
ѧле де ачаста, ши ѧтъ, дой бърбаци ау стътут ꙟнаинтѣ лѡр ꙟ
вешминте стрълучитоаре* Ши ꙟфрикошиндусе ѧле, ши плекѫн-
ду шй фѣцеле ла пъмѫнт, ау зис кътръ дѫнселе: Чѣ кътаци пре
чел віу ку чей морци;* Ну ѧсте аичѣ, чи сау скулат: Адучециве
аминте кум ау зис воаѡ, ꙟкъ фіинд ꙟ Галілеа* Зикѫнд: Къ
требуѧще съсе дѣ Фіюл ѡмулуй ꙟ мѫйниле ѡаменилѡр пъкъ-
тоши, ши съсе рътигнѣскъ, ши атреѧ зи съ ꙟвіѧзе* Ши шау
адус аминте де кувинтеле луй* Ши ꙟторкѫндусе дела мор-
мѫнт, ау спус ачѣстѣ тоате челѡр оунспрезѣче, ши тутурѡр
челѡралалци* Ши ера Маріѧ Магдалина, ши Іѡанна, ши Ма-
ріѧ луй Іакѡв, ши чѣлѣлалте ꙟпреунъ ку дѫнселе, каре зичѣ къ-
тръ Апостолий ачѣстѣ* Ши сау пърут ꙟнаинтѣ лѡр ка ѡ мин-
чюнъ кувинтеле лѡр, ши ну ле кредѣ пре дѫнселе* Ѧръ Петру
скулѫндусъ, ау алергат ла мормѫнт: ши плекѫндусъ, ау въ-
зут џюлџюриле сингуре зъкѫнд: ши сау дус де аколѡ мирѫн-
дусъ ꙟтру сине, де чѣле че съ фъкусе* Ши ѧтъ дой динтру
ѐй мерџѣ ꙟтру ачѣлаши зи ла оун сат, кареле ера департе де
Іерусалим, ка ла шасе зечи де стадій, ал кърува нуме Еммаус*

Ши

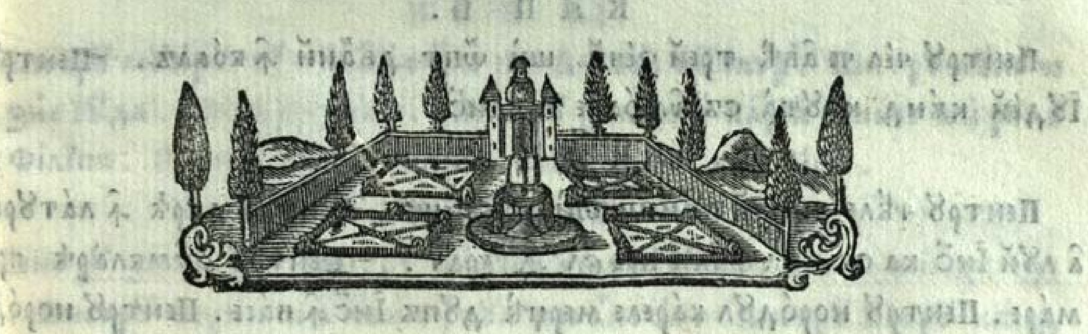
Шѝ а҆чѣѧ ворбїѧ̀ ꙟтре сине де тоате чѣле че съ ꙟтѫмпласе *
Шѝ а҆ꙋ фост кѫнд ворбїѧ̀ є҆й, шѝ съ ꙟтреба̀, шѝ ꙟсꙋшй І҆и҃с а҆про-
пїйндꙋсъ, мерџѣ̀ ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫншїй * Ѧ҆ръ о҆кїй лѡр съ ци-
нѣ̀, ка съ нꙋл кꙋноаскъ пре є҆л * Шѝ а҆ꙋ зис кътръ є҆й: Чѣ̀ сѫнт
кꙋвинтеле а҆чѣсте, де каре въ ꙟтребаци ꙟтре вой мергѫнд, шѝ
сѫнтеци тришй; * Шѝ ръспꙋнзѫнд оу҆нꙋл, а҆л кърꙋѧ нꙋмеле
є҆ра̀ Клеопа, а҆ꙋ зис кътръ є҆л: Тꙋ̀ сингꙋр є҆шй немѣрник ꙟ І҆еꙋ-
салим, шѝ нꙋ щїй чѣле че саꙋ фъкꙋт ꙟтрꙋ є҆л ꙟ зилеле а҆чѣ-
сте; * Шѝ а҆ꙋ зис лѡр: Каре; Ѧ҆ръ є҆й а҆ꙋ зис лꙋй: Чѣле пен-
трꙋ І҆и҃с Назаринѣнꙋл, кареле є҆ра̀ бърбат Пророк, пꙋтѣрник ꙟ
лꙋкрꙋ шѝ ꙟ кꙋвѫнт ꙟнаинтѣ лꙋй Дм҃незеꙋ, шѝ а҆ тот нородꙋл *
Кꙋм лаꙋ дат пре є҆л А҆рхїерейй шѝ Боѧрїй ноштри спре жꙋдекатъ
де моарте, шѝ лаꙋ ръстигнит пре дѫнсꙋл * Ѧ҆ръ ной нъдъж-
дꙋѧм, къ а҆чела ѧ҆сте чел че ва̀ съ изъбъвѣскъ пре І҆сраил: Чѝ кꙋ
тоате а҆чѣсте, а҆ трѣѧ зѝ ѧ҆сте а҆стъзй, де кѫнд саꙋ фъкꙋт а҆-
чѣсте * Чѝ шѝ ниште мꙋерй динтрꙋ а҆ле ноастре нѣꙋ спъимѫн-
тат пре ной, каре а҆ꙋ фост ла мѫнекате ла мормѫнт * Шѝ не
а҆флѫнд трꙋпꙋл лꙋй, а҆ꙋ венит зикѫнд, къ шѝ ведѣре де Ѫ҆нџери
съ фѝ възꙋт, карїй зик къ ѧ҆сте є҆л вїꙋ * Шѝ саꙋ дꙋс оу҆нїй
динтрꙋ ной ла мормѫнт, шѝ а҆ꙋ а҆флат а҆ша̀, прекꙋм шѝ мꙋе-
риле а҆ꙋ зис, ѧ҆ръ пре є҆л нꙋ лаꙋ възꙋт * Шѝ є҆л а҆ꙋ зис кътръ
є҆й: ѿ не причепꙋцилѡр, шѝ зъбавничй кꙋ и҆нима, а҆ крѣде тоа-
те кѫте а҆ꙋ гръит Пророчїй * А҆ꙋ нꙋ требꙋѧ̀ а҆ пътими а҆чѣсте
Хс҃, шѝ а҆ ꙟтра̀ ꙟтрꙋ слава са̀; * Шѝ ꙟчепѫнд дела Мѡѵсѝ шѝ
дела тоци Пророчїй, тѫлкꙋѧ̀ лѡр дин тоате скриптꙋриле, чѣле
че є҆ра̀ пентрꙋ є҆л * Шѝ саꙋ а҆пропїѧт де сатꙋл ла кареле мерџѣ:
Шѝ є҆л съ фъчѣ а҆ мѣрџе май департе * Шѝ лаꙋ ꙟдемнат пре є҆л,
зикѫнд: Ръмѫй кꙋ ной, къчй кътръ сѣръ ѧ҆сте, шѝ саꙋ плекат
зїѡа, шѝ а҆ꙋ ꙟтрат съ ръмѫе кꙋ дѫншїй * Шѝ а҆ꙋ фост кѫнд

а͡ȣ шезȣ́т е͡л кȣ е͡й, лȣѫ́нд пѫ́йнѣ, а͡ȣ благословит, ши̇ фрѫн-
гѫ́нд а͡ȣ дат лѡ́р⁎ Ши̇ лисаȣ дешкис лѡ́р ѻ҆кїй, ши̇ лаȣ кȣно-
скȣт пре дѫнсȣл: ши̇ е͡л саȣ фъкȣт не възȣт де дѫншїй⁎ Ши̇
а͡ȣ зис оу҆нȣл кътръ а҆лтȣл: Ꙗ҆ȣ нȣ е͡ра̀ и҆нима ноастръ а͡рзѫнд
ꙟтрȣ нои, кѫнд гръ̀ ноаѡ пре кале, ши̇ кѫнд не тѫлкȣа̀ скрип-
тȣриле;⁎ Ши̇ скȣлѫндȣсе ꙟтрȣ а͡чел час, саȣ ꙟторс ꙟ Їерȣса-
лим, ши̇ а͡ȣ а͡флат а͡дȣнаци пре чей оу͡н спре зѣче, ши̇ пре чей
че е͡ра̀ кȣ дѫншїй⁎ Карїй зичѣ: Къ саȣ скȣлат Дм҃нȣл кȣ а͡де-
върат, ши̇ саȣ а͡ръта́т лȣй Сїмѡн⁎ Ши̇ е͡й повестїа̀ чѣле че съ
фъкȣсе пре кале, ши̇ кȣм саȣ кȣноскȣт де дѫншїй ꙟтрȣ фрѫн-
џерѣ пѫйнїй⁎ Ши̇ а͡чѣстѣ грѫинд е͡й, ши̇ ꙟсȣши Їис҃ а͡ȣ стътȣт
ꙟ мижлокȣл лѡ́р, ши̇ а͡ȣ зис лѡ́р: Паче воаѡ⁎ Іа́ръ е͡й спъимѫн-
тѫндȣсе ши̇ ꙟфрикошиндȣсе ли съ пърѣ къ въд дх҃⁎ Ши̇ а͡ȣ зис
лѡ́р: Чѐ сѫнтеци тȣрбȣраци; Ши̇ пентрȣ чѐ съ сȣе гѫндȣри ꙟ
и҆нимиле воастре;⁎ Ведеци Мѫйниле ши̇ Пичоареле мѣле, къ ꙟ
сȣмй е͡ȣ сѫнт; Пипъйцимъ ши̇ ведеци: Къ дȣхȣл карне ши̇
ѡ҆асе нȣ а҆ре, прекȣм мъ ведеци пре мине а͡вѫнд⁎ Ши̇ а͡чѣстѣ зи-
кѫнд: Лѣȣ а͡ръта́т лѡ́р Мѫйниле ши̇ Пичоареле⁎ Ши̇ ꙟкъ некре-
зѫнд е͡й де бȣкȣрїе, ши̇ мирѫндȣсе, лѣȣ зис лѡ́р: Ꙗ͡веци чева̀
де мѫнкаре а͡ичѣ;⁎ Іа́ръ е͡й а͡ȣ дат лȣй ѡ҆ парте де пѣще фрипт,
ши̇ динтрȣ оу͡н фагȣр де мїаре⁎ Ши̇ лȣѫнд ꙟнаинтѣ лѡ́р а͡ȣ
мѫнкат⁎ Ши̇ а͡ȣ зис лѡ́р: Ꙗ҆стѣ сѫнт кȣвинтеле, каре а͡м гръит
кътръ вой, ꙟкъ фїинд кȣ вой, къ требȣе а͡съ плини тоате чѣле
скрисе ꙟ лѣџѣ лȣй Мѡѵсѝ, ши̇ ꙟ Пророчи, ши̇ ꙟ Ѱалми пентрȣ
мине⁎ Ꙗ͡тȣнчѣ лѣȣ дешкис минтѣ лѡ́р ка съ ꙟцелѣгъ скриптȣ-
риле⁎ Ши̇ а͡ȣ зис лѡ́р: Къ а͡ша̀ ꙗ҆сте скрис, ши̇ а͡ша̀ требȣа̀ съ
пътимѣскъ Хс҃, ши̇ а͡тре́ꙗ зи съ ꙟвїазе дин морци⁎ Ши̇ съсе
проповедȣаскъ ꙟтрȣ Нȣмеле лȣй покъинца, ши̇ е͡ртарѣ пъкате-
лѡ́р ꙟ тоате нѣмȣриле, ꙟчепѫнд дела Їерȣсалим⁎ Іа́ръ вой сѫн-
теци

тецй мъртꙋрїй ачестѡра * Ши ꙗтъ єꙋ тримиц фъгъдꙋинца
Тáтълꙋй мїєꙋ ꙟтрꙋ вóй: Їаръ вóй шедéцй ꙟ четáтѣ Їерꙋсали-
мꙋлꙋй, пѫнъ чѐ въ вецй ꙟбръкà кꙋ Пꙋтѣре де сꙋс * Шѝ ꙗꙋ скóс
пре єй афáръ пѫнъ ꙟ Виѳанїа: шѝ рѫдикѫндꙋшй Мѫйниле сá-
на ле, ꙗꙋ благословит пре дѫншїй * Шѝ аꙋ фóст кѫнд ꙗꙋ благо-
словит пре єй, саꙋ депъртáт дела дѫншїй, шѝ съ Ѫнълцà ла
нб Чѣрю * Їаръ єй ꙟкинѫндꙋсе лꙋй, саꙋ ꙟторс ꙟ Їерꙋсалим кꙋ бꙋ-
нг кꙋрїе máре * Шѝ єрà ꙟ тóатъ врѣмѣ ꙟ Бисѣрикъ, лъꙋдѫнд,
шѝ бине кꙋвѫнтѫнд пре Дмнезєꙋ. АМИН.

СФѪРШИТ

Ал сфнтей Еvангелїй чеїй дела Лꙋкà.



КАПѸ-

КАПЕТЕЛЕ СФНТЕЙ ЕУАНГЕЛІЙ
ЧЕЇЙ ДЕЛА ІѠАНН.

КАП А.

Пентрꙋ мъртꙋрисиреа лꙋй Іѡанн де Хс. Пентрꙋ Іѡанн, кѫнд сач ѫтребат, де ѥсте ѥл Хсꙋл. Пентрꙋ Андрей, пентрꙋ Філіпп, ши пентрꙋ Наѳанаил кѫнд саꙋ кїемат.

КАП В.

Пентрꙋ нꙋнта чеа дин Кана. Пентрꙋ чей че саꙋ изгонит дин Бисерикъ. Пентрꙋ кꙋвѫнтꙋл ачела: Стрикаци Бисерика ачаста.

КАП Г.

Пентрꙋ Нїкодим ши Іис. Пентрꙋ Іис ши Іѡанн кѫнд ботеза. Пентрꙋ кꙋръцеміе.

КАП Д.

Пентрꙋ Самаринеанка. Пентрꙋ фіюл ѡмꙋлꙋй челꙋй ѫпърътеск.

КАП Е.

Пентрꙋ чел че авеа трей зечй ши ѡпт де анй ѫ боалъ. Пентрꙋ Іꙋдей кѫнд кꙋта съ ѡмоаре пре Іис.

КАП Ѕ.

Пентрꙋ челе чинчй пѫйнй ши дой пещй. Пентрꙋ дареа ѫ латꙋри а лꙋй Іис ка съ нꙋл факъ пре ѥл ѫпърат. Пентрꙋ оумбларе пре маре. Пентрꙋ нородꙋл кареле мерџеа дꙋпъ Іис ѫ васе. Пентрꙋ норо кѫнд череа семн. Пентрꙋ Пѫйнеа кареа съ погоаръ дин Черю. Пентрꙋ чей мꙋлцй дин оученичй карїй саꙋ ѫторс дела Іис. Пентрꙋ мъртꙋрисиреа лꙋй Петрꙋ де Хс.

КАП З.

Пентрꙋ свиреа Дмнꙋлꙋй ка ѫтрꙋ аскꙋнс ла Празник. Пентрꙋ Іꙋдей кѫнд съ минꙋна кꙋм Іис щїе Карте не ѫвъцѫнд. Пентрꙋ дежгинареа нородꙋлꙋй пентрꙋ Хс. Пентрꙋ пригонирꙗ Боѩрилѡр ши а лꙋй Нїкодим.

К А́ П И҃.

Пентрꙋ чей че ꙟтреба́ пре Іис҃ пентрꙋ Та́тъл съ́ꙋ. Пентрꙋ Іис҃ кънд
ѹ҆згъдꙋѧ̀ слобоӡе́ніе че́лѡр че ꙟй оу҆рме́зъ лꙋ́й. Пентрꙋ чей че зи
чѣ́ къ дра́к а҆ре Іис҃. Пентрꙋ Іꙋде́йй чей че съ испитїѧ̀ съ ѡ҆мо́аре кꙋ
пїетри пре Іис҃, кꙋ́чй а҆ꙋ зи́с къ май наинте де А҆враа́м ѥ҆сте.

К А́ П Ѳ҃.

Пентрꙋ О҆́рбꙋл чел дин на́щере.

К А́ П І҃.

Пентрꙋ Пъсто́рюл чел бꙋ́н, шѝ нъймитꙋл. Пентрꙋ Іис҃ кънд сав
ꙟтреба́т ꙟ Придво́р кънд оу҆мбла̀ прин Бисе́рикъ.

К А́ П А҃І.

Пентрꙋ ꙟвїа́рѣ лꙋй Ла́зар. Пентрꙋ сфа́тꙋл А҆рхїере́илѡр шѝ а҆л
Фарїсе́илѡр ка съ ѡ҆мо́аре пре Іис҃. Пентрꙋ чѣ́ле че а҆ꙋ зи́с Каїа́фа про-
рочинд де Хс҃.

К А́ П В҃І.

Пентрꙋ мꙋа́рѣ чѣ́ѧ че а҆ꙋ оу҆́нс пре Дмнꙋл кꙋ мѵ́р. Пентрꙋ чѣ́ле че
ꙋ зи́с Іꙋда. Пентрꙋ а҆син. Пентрꙋ Е҆ллиній ка́рїй вени́се шѝ рꙋга̀
е Філїпп. Пентрꙋ Гла́сꙋл ка́реле сав а҆ꙋзит дин Че́рю.

К А́ П Г҃І.

Пентрꙋ спъла́ре. Пентрꙋ Іꙋда кънд а҆ꙋ е҆шит ка съ вѫнзъ пре
Хс҃. Пентрꙋ порꙋ́нка а҆ юби оу҆́нꙋл пре а҆́лтꙋл. Пентрꙋ Пе́трꙋ кънд
ꙟтреба̀, оу҆́нде мѣ́рџе Дмнꙋл.

К А́ П Д҃І.

Пентрꙋ Ѳѡма̀ че нꙋ̀ щїѧ̀ оу҆́нде мѣ́рџе Дмнꙋл. Пентрꙋ Іꙋда а҆л
лꙋй Ѳаддеꙋ кънд а҆ꙋ ꙟтреба́т пре Іис҃. Пентрꙋ Мѫнгѫито́рюл.

К А́ П Е҃І.

Пентрꙋ Віѧ чѣ́ а҆деве́ратъ, шѝ лꙋкръто́рюл, шѝ Вица.

К А́ П Ѕ҃І.

Пентрꙋ Іис҃ кънд а҆ꙋ спꙋс май наинте чѣ́ле че вѡ́р съсе ꙟтѫмпле

ꙋ҆че-

ᲂ҃ченичилѡр. Пентрꙋ кꙋвѫнтꙋл ачела: Пꙋцин ши мъ веций вед
Пентрꙋ къ ва да Татъл кѫте вѡр чере.

К А П ЗІ.

Пентрꙋ рꙋгъчюне лꙋй Іис кътръ Татъл. Пентрꙋ ᲂ҃ченичїй чей
йсаꙋ дат лꙋй.

К А П ИІ.

Пентрꙋ вѫнзаре лꙋй Іис. Пентрꙋ Їꙋдеїй кѫнд аꙋ кѫзꙋт ж
Пентрꙋ Петрꙋ кѫнд аꙋ тъят оурекїа слꙋџїй Архїереꙋлꙋй. Пен
Іис кѫнд лаꙋ дꙋс ла Анна, ши ла Каїафа, ши ла Пїлат, ши п
трꙋ жꙋдеката лꙋй.

К А П ѲІ.

Пентрꙋ къта лꙋй Хс. Пентрꙋ рѫстигнире лꙋй Хс. Пентрꙋ
че ста лѫнгъ Крꙋче. Пентрꙋ черере Трꙋпꙋлꙋй Дмнꙋлꙋй. Пен
ѫгропаре лꙋй.

К А П К.

Пентрꙋ Ѫвїаре лꙋй Хс. Пентрꙋ аръtаре лꙋй Хс, ѫтѫй Ма
Магдалиней, ши апой ᲂ҃ченичилѡр фїинд ей адꙋнаци.

К А П КА.

Пентрꙋ аратаре лꙋй Іис дꙋпъ Ѫвїаре лꙋй Петрꙋ, ши алтѡра к
принде пеще ла маре Тиверїадей. Пентрꙋ чеа че саꙋ зис лꙋй
трꙋ: Паще Ѻиле меле.

Алтъ Скаръ

А причинилор сфінтей Еѵангелїй чеїй дела Іоанн, ꙟтру каре съ арать ла фіеще каре причинъ кѫцй шй карїй дин чеалалцй Еѵангеліщй съ оунеск, шй оунде.

Кап: стіх:

а҃ Пентру нунта че дин Кана.
еі҃ Пентру чей че сау изгонит дин Бисерикъ.
а҃ Пентру Нїкодим.
ке҃ Пентру курцьенїе, ꙟтребаре.
з҃ Пентру Самаринеанка.
мѕ҃ Пентру фіюл омулуй челуй ꙟпърътеск.
е҃ Пентру чел че аве трейзечй шй опт де анй ꙟ боалъ.
ѳ҃ Пентру челе чинчй пѫйнй шй дой пещй. Матѳ: Кап ді҃. стіх зі҃. Марко Кап ѕ҃. стіх лд҃. Лука Кап ѳ҃. стіх ві҃.
ѳі҃ Пентру оумбларе пре Маре. Матѳ: Кап ді҃. стіх ке҃. Марко Кап ѕ҃. стіх ми҃.
а҃ Пентру орбул чел дин нащере.
а҃ Пентру Лазар.
г҃ Пентру муѧре чеа че ау оунс пре Дмнул ку мур. Матѳ: Кап кѕ҃. стіх з҃. Марко Кап ді҃. ст: г҃. Лука Кап з҃. ст: лз҃.
д҃ Пентру челе че ау зис Іуда.
ді҃ Пентру асин. Матѳ: Кап ка҃. стіх в҃. Марко Кап аі҃. стіх в҃. Лука Кап ѳі҃. стіх л҃.
к҃ Пентру Еллинїй каре венисе шй руга пре Філїпп.
е҃ Пентру спъларе.
кѕ҃ Пентру Мѫнгѫиторюл.
ли҃ Пентру черере трупулуй Дмнулуй. Матѳ: Кап кз҃. стіх ни҃. Марко Кап еі҃. стіх мг҃. Лука Кап кг҃. стіх нв҃.

КИ.


П·СУМЕѠНЪ·



СФ҃НТА Є҆ѴАНГЕ́ЛЇЄ

ЧЄ ДЕЛА Ї҆ѠА́НН.

Кап а҃.

а Ꙟ а ꙟчепȣт е҆ра̀ Кȣвѫнтȣл, шѝ Кȣвѫнтȣл е҆ра̀ ла Дм҃-
в незе́ȣ, шѝ Дм҃незе́ȣ е҆ра̀ Кȣвѫнтȣл * А҆че́ста е҆ра̀ ла
г ꙟчепȣт ла Дм҃незе́ȣ * То́ате прин трѫнсȣл саȣ фъ-
кȣт, шѝ фъръ де дѫнсȣл нимик нȣ саȣ фъкȣт, че
саȣ фъкȣт * Ꙟтрȣ дѫнсȣл вїа́цъ е҆ра̀, шѝ вїа́ца е҆ра̀ лȣми́на
ѡ҆а́менилѡр * Шѝ лȣми́на ꙟтрȣ ꙟтȣне́рек лȣминѣзъ, шѝ ꙟтȣ-
нѣрекȣл пре дѫнса нȣ ѡ҆ а҆ȣ кȣпри́нс * Фо́стаȣ ѡ҆м тримис дела
Дм҃незе́ȣ, нȣмеле лȣй Ї҆ѡа́нн * А҆че́ста а҆ȣ вени́т спре мъртȣрі́е,
ка съ мъртȣрисѣскъ де лȣминъ, ка то́ци съ крѣзъ прин е҆҆л *
Нȣ е҆ра̀ а҆чѣла лȣми́на, чѝ ка съ мъртȣрисѣскъ де лȣми́нъ * Е҆ра̀
лȣми́на чѣ а҆девъра́тъ, каре лȣминѣзъ пре то́т ѡ҆мȣл че ви́не
ꙟ лȣме * Ꙟ лȣме е҆ра̀, шѝ лȣмѣ прин трѫнсȣл саȣ фъкȣт, шѝ
лȣмѣ пре дѫнсȣл нȣ лаȣ кȣноскȣт * Ꙟтрȣ а҆ле са́ле а҆ȣ вени́т,
шѝ а҆й съй пре дѫнсȣл нȣ лаȣ прїими́т * Іаръ кѫцй лаȣ прїими́т
пре дѫнсȣл, лѣȣ да́т лѡ́р стъпѫнире ка съсе факъ фі́й а҆й лȣй
Дм҃незе́ȣ, че́лѡр че крѣд ꙟтрȣ нȣмеле лȣй * Карїй нȣ дин сѫн-
џе, ничй дин по́фтъ трȣпѣскъ, ничй дин по́фтъ бърбътѣ-

 скъ,

скъ, чѝ дела Дмнезеꙋ̆ саꙋ нъскꙋ̆т* Шѝ Кꙋвѫ́нтꙋл трꙋп саꙋ фъкꙋ̆т, шѝ саꙋ сълъшлꙋи́т ꙟтрꙋ но́й: (Шѝ а҃м възꙋ̆т сла́ва лꙋ̆й, Сла́въ ка а҃ Ꙋнꙋлнъскꙋ̆т дин Та́тъл,) пли́н де Да́рꙋ шѝ де а҃девъ́р* Іѡа́нн Мъртꙋрисїѧ̀ пентрꙋ дѫ́нсꙋл, шѝ стригà гръи́нд: Ѧчѣ́ста ѥ҆рà пентрꙋ ка́реле а҃м зи́с: Ѣ́л че дꙋ́пъ ми́не ви́не, май наи́нте де ми́не саꙋ фъкꙋ̆т: къ май ꙟтѫ́й де ми́не а҃ꙋ фо́ст* Шѝ дин плини́рѣ лꙋ̆й, но́й то́цй а҃м лꙋа́т, шѝ да́рꙋ пентрꙋ да́рꙋ* Къ лѣ́џѣ прин Мѡѵсѝ саꙋ да́т: іа́ръ да́рꙋл шѝ а҃девъ́рꙋл прин І҃ис Х҃с саꙋ фъкꙋ̆т* Пре Дмнезеꙋ̆ ни́менѣ нꙋ̆ лаꙋ възꙋ̆т ни́чй ѡ҃ динїѡ́аръ: Ѣ́л Ꙋнꙋлнъскꙋ̆т Фі́юл ка́реле ѥ҆лаꙋ ꙟ Сѫ́нꙋл Та́тълꙋй, а҃чѣ́ла а҃ꙋ спꙋ̆с* Шѝ а҃ча́ста ѥ҆сте мъртꙋрїѧ лꙋй Іѡа́нн, кѫ́нд а҃ꙋ три́мис Іꙋдѣ́їй дин Іерꙋсали́м Пре́ѡцй шѝ Левїцй, ка съл ꙟтрѣ́бе пре дѫ́нсꙋл: Тꙋ̆ чи́не ѥ҆́щй;* Шѝ а҃ꙋ мъртꙋриси́т, шѝ нꙋ̆ а҃ꙋ тъгъдꙋи́т: Шѝ а҃ꙋ мъртꙋриси́т къ нꙋ̆ сѫ́нт ѥ҆́ꙋ Х҃сꙋл* Шѝ лаꙋ ꙟтреба́т пре дѫ́нсꙋл: чѐ да́р; Илїе ѥ҆́щй тꙋ; Шѝ а҃ꙋ зи́с: Нꙋ̆ сѫ́нт. Проро́кꙋл ѥ҆́щй тꙋ; Шѝ а҃ꙋ ръспꙋ̆нс: Нꙋ* Де́чй а҃ꙋ зи́с лꙋ̆й: Чи́не ѥ҆́щй; Ка съ дъ́м ръспꙋ̆нс чѣ́лѡр че нѣꙋ три́мис пре но́й: чѐ зи́чй ꙟсꙋцй пентрꙋ си́нецй;* Ѧꙋ зи́с: Ѥ҆ꙋ сѫ́нт Гла́сꙋл чѣ́лꙋй че стри́гъ ꙟ пꙋстїе: Ꙟдрепта́цй ка́лѣ Дмнꙋлꙋй: прекꙋ̆м а҃ꙋ зи́с Исаїѧ Проро́кꙋл* Шѝ тримишїй ѥ҆рà дин Фарїсѣ́й* Шѝ лаꙋ ꙟтреба́т пре дѫ́нсꙋл, шѝ ѥ҆аꙋ зи́с лꙋ̆й: Пентрꙋ чѐ да́р Боте́зй; де́ка нꙋ ѥ҆́щй тꙋ Х҃сꙋл; Ни́чй Илїе; Ни́чй Проро́кꙋл;* Ръспꙋ̆нсаꙋ лѡ́р Іѡа́нн, гръи́нд: Ѥ҆ꙋ Боте́з кꙋ а҃пъ: іа́ръ ꙟ ми́жлокꙋл во́стрꙋ стъ̀ пре ка́реле во́й нꙋл щи́цй* Ѧчѣ́ла ѥ҆сте чѣ́л че ви́не дꙋ́пъ ми́не, ка́реле май наи́нте де ми́не саꙋ фъкꙋ̆т: Къ́рꙋѧ нꙋ сѫ́нт врѣ́дник съй дезлѣ́г кꙋрѣ́ѡа ꙟкълцъми́нтей лꙋ̆й* Ѧчѣ́стѣ саꙋ фъкꙋ̆т ꙟ Виѳавара̀ де чѣ́ѧ па́рте де Іорда́н, оу҆́нде ѥ҆рà Іѡа́нн Ботезѫ́нд* Ѧдо́аѡ зѝ вѣ́де Іѡа́нн пре І҃ис віи́нд кътръ дѫ́нсꙋл, шѝ зи́че: Ѥ҆а́тъ Мїѣ́лꙋл лꙋ̆й Дмнезе́ꙋ,

зеѹ, кареле радикъ пъкатѹл лѹмїй * Ачеста ѩсте пентрѹ кареле
еѹ ам зис: Дѹпъ мине вине Бърбат, кареле май нainте де ми-
не саѹ фъкѹт: Къ май ꙟтѫй де мине аѹ фост * Ши еѹ нѹ лам
щїѹт пре ел: чи ка съсе арате лѹй Ісраил: Пентрѹ ачаста ам ве-
нит еѹ кѹ апъ Ботезѫнд * Ши аѹ мъртѹрисит Іѡанн, зикѫнд:
Къ ам възѹт Дхѹл ка оун Порѹмб погорѫндѹсъ дин Чєрю, ши
аѹ ръмас престе дѫнсѹл * Ши еѹ нѹ лам щїѹт пре ел: Чи чела
че маѹ тримис пре мине съ Ботез кѹ апъ, ачела ми аѹ зис міе:
Престе кареле вей ведѣ дхѹл погорѫндѹсъ, ши ръмѫинд престе
дѫнсѹл, ачеста ѩсте, кареле ботезъ кѹ Дх Сфнт * Ши еѹ ам
възѹт ши ам мъртѹрисит: Къ ачеста ѩсте Фїюл лѹй Дмнезеѹ *
Адоаѡ зи ѩръши ста Іѡанн, ши дин ѹченичїй лѹй дой, ши
кѹтѫнд ла Іис кареле оумбла, зиче * Ятъ Міелѹл лѹй Дм-
незеѹ * Ши лаѹ аѹзит пре ел чей дой ѹченичи гръинд, ши аѹ
мерс дѹпъ Іис * Ѩръ ꙟторкѫндѹсъ Іис, ши възѫндѹй пре ей
мергѫнд дѹпъ ел, аѹ зис лѡр: Че кѫѹтаци; Ѩръ ей аѹ зис лѹй:
Равві, (че съ зиче тѫлкѹиндѹсъ, Ꙟвъцъторюле,) оунде лъ-
кѹещи; * Аѹ зис лѡр: Вениций, ши ведеций: Аѹ венит, ши аѹ
възѹт оунде лъкѹѧще: Ши ла ел аѹ ръмас ꙟ зїѡа ачѣѧ. Ши
ера ка ла ал зѣчела час * Ши ера Андрей фрателе лѹй Сімѡн
Петрѹ, оунѹл дин чей дой карїй аѹзисе дела Іѡанн, ши мерсѣсе
дѹпъ дѫнсѹл * Аѹ афлат ачеста ꙟтѫю пре Сімѡн фрателе съѹ,
ши ѩѹ зис лѹй: Ам афлат пре Месїѧ, (че съ тѫлкѹѧще Хс) * Ши
лаѹ адѹс пре дѫнсѹл кътръ Іис: ши кѹтѫнд ла ел Іис, аѹ
зис: Тѹ ещи Сімѡн фечорѹл лѹй Іѡна: тѹ те вей кїема Кифа,
че съ тѫлкѹѧще Петрѹ * Ѩръ а доаѡ зи аѹ врѹт Іис съ мѣргъ
ꙟ Галїлеа, ши аѹ афлат пре Філїпп, ши ѩѹ зис лѹй: Винѡ дѹ-
пъ мине * Ши ера Філїпп дин Виѳсаїда, дин ѡрашѹл лѹй Ан-
дрей ши ал лѹй Петрѹ * Аѹ афлат Філїпп пре Наѳанаил, ши

зиче

зи́че лꙋ́й: Пентрꙋ ка́реле аꙋ скри́с Мωѵсѝ ꙟ лѣ́џе, шѝ Пророчі́й,
а́м афла́т пре Іи́с Фі́юл лꙋ́й Іωси́ф, ка́реле ꙗ́сте дин Назаре́т *
Шѝ аꙋ зи́с Нафанаи́л лꙋ́й: дин Назаре́т по́ате фѝ чева̀ бꙋ́н;
Зи́че Фіді́пп лꙋ́й: Ви́нω шѝ ве́зй * Аꙋ вѫзꙋ́т Іи́с пре Нафанаи́л
віи́нд кѫтрѫ дѫнсꙋл, шѝ аꙋ зи́с пентрꙋ дѫнсꙋл: Ꙗ́тѫ кꙋ адѣ-
вѫра́т Ісраилтѣ́н, ꙟтрꙋ ка́реле виклешꙋ́г нꙋ̀ ꙗ́сте * Зи́саꙋ На
фанаи́л лꙋ́й: Де оу́нде мѫ кꙋно́щй; Рѫспꙋ́нсаꙋ Іи́с, шѝ ꙗ́ꙋ зи́с
лꙋ́й: Май наи́нте пѫ́нѫ а нꙋ̀ те кіема̀ пре ти́не Філі́пп, фіи́нд
тꙋ̀ сꙋ́пт смоки́н тѣм вѫзꙋ́т * Рѫспꙋ́нсаꙋ Нафанаи́л шѝ ꙗ́ꙋ зи́с
лꙋ́й: Равві̀, тꙋ̀ є́щй Фі́юл лꙋ́й Дмнезе́ꙋ, тꙋ̀ є́щй Ꙟпѫра́тꙋл лꙋ́й
Ісраи́л * Рѫспꙋ́нсаꙋ Іи́с, шѝ ꙗ́ꙋ зи́с лꙋ́й: Пентрꙋ кѫ́чй а́м зи́с
ціе, кѫ тѣм вѫзꙋ́т сꙋ́пт смоки́н кре́зй; май ма́рй де кѫ́т ачѣ-
стѣ вей ведѣ́ * Шѝ ꙗ́ꙋ зи́с лꙋ́й: Ами́н, Ами́н грѫе́ск во́аω: Де
акꙋ́м вецй ведѣ́ Че́рюл дешкизѫ́ндꙋсѫ шѝ пре Ꙟџері́й лꙋ́й Дмне-
зе́ꙋ сꙋи́ндꙋсе, шѝ погорѫ́ндꙋсе престе Фі́юл ѡ́мꙋлꙋ́й *

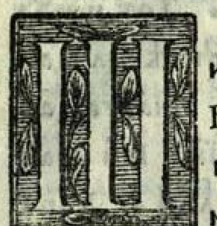
КАП Б.

Шѝ а́трѧ зѝ нꙋ́нтѫ саꙋ фѫкꙋ́т ꙟ Кана̀ Галілеи́й: Шѝ
є́ра̀ Мꙋ́ма лꙋ́й Іи́с аколѡ̀ * Шѝ аꙋ фо́ст кіема́т шѝ
Іи́с, шѝ ꙋ̀чені́чій лꙋ́й ла нꙋ́нтѫ * Шѝ сфѫршин-
дꙋсѫ ві́нꙋл, зи́че Мꙋ́ма лꙋ́й Іи́с кѫтрѫ дѫнсꙋл:
Ві́н нꙋ̀ а́ꙋ * Зи́че є́ій Іи́с: Чѐ ꙗ́сте мі́е шѝ ціе, мꙋа́ре; Ꙟ́кѫ нꙋ̀
аꙋ вени́т ча́сꙋл міе́ꙋ * Зи́че Мꙋ́ма лꙋ́й слꙋџилωр: Ѡ́рй че ва
зи́че во́аω, фа́чецй * Шѝ є́ра̀ аколѡ̀ ша́се ва́се де піа́трѫ, пꙋ́се
дꙋпре кꙋрѫціе́ніа Іꙋде́илωр, ка́ре лꙋа̀ кѫ́те до́аω, саꙋ тре́й вѣ́дре *
Зи́че лѡ́р Іи́с: Ꙋ́мплецй ва́селе де а́пѫ, шѝ лѣꙋ оу́мплꙋт пѫ́нѫ
сꙋ́с * Шѝ зи́че лѡ́р: Скоа́тецй акꙋ́м, шѝ адꙋ́чецй Нꙋ́нꙋлꙋ́й:
Шѝ ꙗ́ꙋ адꙋ́с * Шѝ дꙋ́пѫ чѐ аꙋ гꙋста́т Нꙋ́нꙋл а́па че сѫ фѫкꙋ́се
ві́н, (шѝ нꙋ̀ щіа̀ де оу́нде ꙗ́сте, ꙗ́рѫ слꙋџиле ка́рій скосѣ́се

а́па,

апа, щїа,) стригъ пре мꙋреле Мирелꙋл, ши зиче лꙋй. Тот ѡмꙋл
ꙟтѫй вінꙋл чел бꙋн пꙋне, ши дѣка съ ꙟбатъ, атꙋнчѣ чел май
прост: Тꙋ ай цинꙋт вінꙋл чел бꙋн пѫнъ акꙋм. Ꙟчаста аꙋ
фъкꙋт ꙟчепътꙋръ минꙋнилѡр Іис ꙟ Кана Галїлеїй: Ши шаꙋ
арътат Слава са, ши аꙋ крезꙋт ꙟтрꙋ Ел ꙋченичїй лꙋй. Дꙋпъ
ачаста саꙋ погорѫт ꙟ Капернаꙋм, Ел ши Мꙋма лꙋй, ши фра-
цїй лꙋй, ши ꙋченичїй лꙋй, ши аколѡ аꙋ шезꙋт нꙋ мꙋлте зиле.
Ши Ера апроапе Пащиле Іꙋдеилѡр, ши саꙋ сꙋит Іис ꙟ Іерꙋса-
лим. Ши аꙋ афлат ꙟ Бисѣрикъ пре чей че виндѣ бой, ши ой,
ши порꙋмбй, ши пре скимбъторїй де бани шезѫнд. Ши фъ-
кѫнд бичю де щрѣнгꙋри, пре тоцй ꙟаꙋ скос дин Бисѣрикъ,
ѡиле ши боїй: ши скимбъторилѡр аꙋ върсат банїй, ши мѣселе
лѣꙋ рѫстꙋрнат. Ши челѡр че виндѣ порꙋмбй лѣꙋ зис: Лꙋацй
ачѣстѣ де аичѣ: ши нꙋ фачецй Каса Татълꙋй мїеꙋ, касъ де
негꙋцъторїе. Ши шаꙋ адꙋс аминте ꙋченичїй лꙋй, къ ꙟсте
скрис: Рѫвна касїй тале маꙋ мѫнкат пре мине. Ръспꙋнсаꙋ
Іꙋдеїй, ши аꙋ зис лꙋй: Чѣ семн арѫцй ноаѡ, къ фачй ачѣстѣ;
Ръспꙋнсаꙋ Іис, ши аꙋ зис лѡр: Стрикацй Бисѣрика ачаста,
ши ꙟ трей зиле ѡ воꙋ рѫдика. Ши аꙋ зис Іꙋдеїй: Ꙟ патрꙋ
зечй ши шасе де анй саꙋ зидит Бисѣрика ачаста, ши тꙋ ꙟ
трей зиле ѡ вей рѫдика; Ꙟръ Ел зичѣ пентрꙋ Бисѣрика Трꙋ-
пꙋлꙋй сѫꙋ. Пентрꙋ ачаста кѫнд саꙋ скꙋлат дин морцй, шаꙋ
адꙋс аминте ꙋченичїй лꙋй, къ ачаста зичѣ лѡр: Ши аꙋ кре-
зꙋт скриптꙋрїй, ши кꙋвѫнтꙋлꙋй кареле зисѣсе Іис. Ши кѫнд
Ера ꙟ Іерꙋсалим, ла Празникꙋл Пащилѡр, мꙋлцй аꙋ крезꙋт
ꙟтрꙋ Нꙋмеле лꙋй, вѫзѫнд семнеле лꙋй челе че фъчѣ. Ꙟръ
ꙟсꙋшй Іис нꙋ съ ꙟкрединца пре сине лѡр, пентрꙋ къ Ел щїа
пре тоцй. Ши нꙋ авѣ требꙋинцъ ка чинева съ мъртꙋрисѣскъ
пентрꙋ ѡм. Къ Ел щїа че Ера ꙟ ѡм.

Кап г҃.



Ши єра оун ѡм дин Фарісєй, Нікодим нꙋмеле лꙋй,
Боꙗрю ал Іꙋдєилѡр * Ачеста аꙋ венит кътръ Іис
ноапте, ши іаꙋ зис лꙋй: Равві, щим къ дела Дмнезєꙋ ай венит ꙟвъцъторю: Къ нимене нꙋ поате
ачесте семне съ факъ, каре тꙋ фачй, де нꙋ ва фи Дмнезєꙋ
кꙋ дѫнсꙋл * Ръспꙋнсаꙋ Иис ши іаꙋ зис лꙋй: Амин Амин грѣеск
ціе: Де нꙋ съ ва наще чинева де сꙋс, нꙋ ва пꙋте веде ꙟпъръ-
ціа лꙋй Дмнезєꙋ * Зиче кътръ єл Нікодим: Кꙋм поате ѡмꙋл
съсе наскъ фіинд бътрѫн; Аꙋ доаръ поате адоаѡ ѡаръ съ
ꙟтре ꙟ пѫнтечеле майчій сале, ши съсе наскъ; * Ръспꙋнсаꙋ Иис:
Амин Амин грѣеск ціе: Де нꙋ съ ва наще чинева дин апъ ши
дин Дх҃, нꙋ ва пꙋте съ ꙟтре ꙟтрꙋ ꙟпъръціа лꙋй Дмнезєꙋ *
Че іасте нъскꙋт дин трꙋп, трꙋп іасте: ши че іасте нъскꙋт дин
Дх҃ꙋл, Дх҃ іасте * Нꙋ те мира къчй ам зис ціе. Къ съ каде воаѡ
а въ наще де сꙋс * Дх҃ꙋл оунде воаще сꙋфлъ, ши гласꙋл лꙋй
аꙋзй, дар нꙋ щій де оунде вине, ши оунде мерџе: аша іасте
тот кареле іасте нъскꙋт дин Дх҃ꙋл * Ръспꙋнсаꙋ Нікодим ши
іаꙋ зис лꙋй: Кꙋм пот съ фіе ачесте; * Ръспꙋнсаꙋ Иис, ши іаꙋ
зис лꙋй: Тꙋ єщй ꙟвъцъторюл лꙋй Ісраил, ши ачесте нꙋ ле
щій; * Амин Амин грѣеск ціе: Къ че щим грѫим, ши че ам въ-
зꙋт мъртꙋрисим, ши мъртꙋріа ноастръ нꙋ ѡ пріимицй * Дѣка
челе пъмѫнтещй ам спꙋс воаѡ, ши нꙋ крѣдецй: Кꙋм де вой
спꙋне воаѡ челе Череще, вецй крѣде; * Ши нимене нꙋ саꙋ сꙋит
ꙟ Черю, фъръ нꙋмай чел че саꙋ погорѫт дин Черю, Фіюл ѡмꙋ-
лꙋй, кареле іасте ꙟ Черю * Ши прекꙋм Мѡѵсі аꙋ ꙟнълцат шар-
пеле ꙟ пꙋстіе, аша съ каде а съ ꙟнълца Фіюл ѡмꙋлꙋй * Ка тот
чел че крѣде ꙟтрꙋ єл съ нꙋ піаръ, чи съ айбъ віацъ вѣчникъ *
Къ аша аꙋ юбит Дмнезєꙋ лꙋме, кѫт ши пре Фіюл сꙋ чел ꙋнꙋл-
нъскꙋт

нъскꙋт лаꙋ дат, ка тот чел че креде ꙟтрꙋ ѥл, съ нꙋ піаръ,
чи съ аибъ віацъ вѣчникъ * Къ нꙋ аꙋ тримис Дмнезеꙋ пре
Фіюл сьꙋ ꙟ лꙋме, ка съ жꙋдече лꙋмѣ, чи ка съсе мѫнтꙋяскъ
лꙋмѣ прин ѥл * Чела че креде ꙟтрꙋ ѥл нꙋ съ жꙋдекъ: Їаръ
чела че нꙋ креде, їатъ їасте жꙋдекат, къ нꙋ аꙋ крезꙋт ꙟтрꙋ
Нꙋмеле челꙋи Ꙋнꙋлнъскꙋт Фіюлꙋи лꙋи Дмнезеꙋ * Їаръ ачаста
їасте жꙋдеката, къ Лꙋмина аꙋ венит ꙟ лꙋме, ши аꙋ юбит ѡа-
меніи май мꙋлт ꙟтꙋнѣрекꙋл декѫт Лꙋмина: Къ ѥра фаптеле
лѡр рѣле * Къ тот чела че фаче рѣле, ꙋрѫще Лꙋмина: ши нꙋ
вине ла Лꙋминъ, ка съ нꙋ съ въдѣскъ лꙋкрꙋриле лꙋи * Їаръ
чела че фаче адевърꙋл, вине ла Лꙋминъ: Ка съсе арате лꙋкрꙋ-
риле лꙋи, къ ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ сѫнт лꙋкрате * Дꙋпъ ачѣстѣ аꙋ
венит Їнс, ши ꙋченичіи лꙋи ꙟ пъмѫнтꙋл Їꙋдеіи, ши аколѡ
петречѣ кꙋ ѥи, ши ботеза * Ши ѥра ши Їѡанн ботезѫнд ꙟ
Ѥнѡн, апроапе де Салим: Къ ѥра аколѡ апе мꙋлте, ши ве-
ніа, ши съ ботеза * Къ ꙟкъ нꙋ ѥра Їѡанн ꙟкис ꙟ темницъ *
Ши аꙋ фост ꙟтребаре де ꙋченичіи лꙋи Їѡанн кꙋ Їꙋдеіи пентрꙋ
кꙋръценіе * Ши аꙋ венит кътръ Їѡанн, ши їаꙋ зис лꙋи: Равві,
чел че ѥра кꙋ тине де чѣ парте де Їордан, пентрꙋ кареле тꙋ ай
мъртꙋрисит: Їатъ, ѥл ботѣзъ, ши тоци мерг кътръ дѫнсꙋл *
Ръспꙋнсаꙋ Їѡанн, ши аꙋ зис: Нꙋ поате ѡмꙋл лꙋа нимик, де
нꙋ ва фи дат лꙋи дин Чериꙋ * Вои ꙟшивъ мъртꙋрисици пентрꙋ
мине, къ ам зис: Нꙋ сѫнт ѥꙋ Хсꙋл: Чи кꙋм къ сѫнт тримис
ꙟнаинтѣ ачелꙋя * Чела че аре мирѣсъ, Мире їасте: Їаръ пріа-
тенꙋл Мирелꙋи кареле стъ ши ꙟл аскꙋлтъ пре ѥл, кꙋ бꙋкꙋріе
съ бꙋкꙋръ де гласꙋл Мирелꙋи: Дечи ачастъ бꙋкꙋріе а мѣ саꙋ
ꙋмплꙋт * Ачелꙋя съ каде а креде, їаръ міе а мъ микшора *
Чел че вине де сꙋс, дѣсꙋпра тꙋтꙋрѡр їасте: Чел че їасте де пре
пъмѫнт, пъмѫнтѣск їасте, ши де пре пъмѫнт гръѧще: чел че

вине дин Чєрю, дѣсȣпра тȣтȣрѡр ꙗсте* Ши че аȣ вѫзȣт, ши аȣ аȣзит, ачѣа мѫртȣрисѣще: Ши мѫртȣрїа лȣй нимень нȣ ѡ прїимѣще* Чела че прїимѣще мѫртȣрїа лȣй, аȣ печетлȣит, кѫ Дмнезеȣ адевѫрат ꙗсте* Кѫ пре кареле аȣ тримис Дмнезеȣ, кȣвинтеле лȣй Дмнезеȣ грѫѧще: кѫ нȣ кȣ мѫсȣрѫ дѫ Дмнезеȣ Дхȣл* Тат̃ѫл юбѣще пре Фїюл, ши тоате лѣȣ дат ꙟ мѫна лȣй* Чела че крѣде ꙟтрȣ Фїюл, аре вїаць вѣчникѫ: ꙗрѫ чела че нȣ аскȣлтѫ пре Фїюл, нȣ ва ведѣ вїацѫ, чи мѫнїа лȣй Дмнезеȣ ва рѫмѫнѣ престе ел.

Кап. Д.

Дечй дѣка аȣ ꙟцелес Дмнȣл, кѫ аȣ аȣзит Фарїсеїй, кѫ Їис май мȣлцй оученичй фаче, ши ботѣзѫ, де кѫт Їѡанн* (Мѫкар кѫ ꙟсȣший Їис нȣ ботезà, чи ȣченичїй лȣй*) Аȣ лѫсат Їȣдеа, ши саȣ дȣс ꙗрѫший ꙟ Галїлеа* Ши требȣѧ сѫ трѣкѫ ел прин Самарїѧ* Апроадечй аȣ венит ꙟ четатѣ Самарїей, че сѫ кїамѫ Сѵхар, апроапе де локȣл кареле аȣ дат Їакѡв лȣй Їѡсиф фїюлȣй сѫȣ* Ши ера аколѡ пȣцȣл лȣй Їакѡв, ꙗрѫ Їис ѡстенит фїинд де кѫлѫторїе, шедѣ аша ла пȣц: Ши ера ка ла ал шаселѣ час* Аȣ венит ѡ мȣѧре дин Самарїѧ сѫ ꙗ апѫ: зисаȣ єй Їис: Дѫмй сѫ беȣ* Кѫ ȣченичїй лȣй сѫ дȣсѣсе ꙟ четате сѫ кȣмпере хранѣ* Дечй аȣ зис лȣй мȣѧрѣ Самаринѣнка: Кȣм тȣ Їȣдеȣ фїинд чєрй дела мине сѫ бѣй, мȣѧре Самаринѣнкѫ фїинд еȣ; Кѫ нȣ сѫ амѣстекѫ Їȣдеїй кȣ Самаринѣнїй* Рѫспȣнсаȣ Їис, ши ꙗȣ зис єй: Де ай фи щїȣт дарȣл лȣй Дмнезеȣ, ши чине ꙗсте чел че зиче цїе: Дѫмй сѫ беȣ: Тȣ ай фи черȣт дела дѫнсȣл, ши цѣр фи дат цїе апѫ вїе* Зисаȣ лȣй мȣѧрѣ: Дмне, ничй чютȣрѫ ай, ши пȣцȣл ꙗсте адѫнк: де оунде дар ай апа чѣ вїе;*

Аȣ

Аꙋ доарѫ тꙋ май маре ѐщй де кѫт Іаковь Пѫринтеле ностру; Ка-
реле нѣꙋ дат ноаѡ пꙋцꙋл ачѣста, шѝ ѐл ꙟсꙋшй дин трѫнсꙋл
аꙋ бѫꙋт, шѝ фїїй лꙋй, шѝ добитоачеле лꙋй; * Рѫспꙋнсаꙋ Іис҃,
шѝ ꙗꙋ ѕис ѐй: Тот чел че ва бѣ дин апа ачаста, ва ꙟсета
ꙗрѫшй * Ꙗрѫ чел че ва бѣ дин апа, карѣ ѐꙋ вою да лꙋй, нꙋ
ва ꙟсета ꙟвѣк: Чѝ апа карѣ ѐꙋ вою да лꙋй, сѫ ва фаче ꙟтрꙋ
дѫнсꙋл извор де апѫ сѫлтѫтоаре ꙟтрꙋ вїацѫ вѣчникѫ * Ѕисаꙋ
кѫтрѫ дѫнсꙋл мꙋꙗрѣ: Дмне, дѫмй ачастѫ апѫ, ка сѫ нꙋ май
ꙟсетѣѕ, ничй сѫ май вїꙋ аичѣ сѫ скоц * Ѕисаꙋ ѐй Іис҃: Мерџй,
шѝ кїамѫ пре бѫрбатꙋл тѫꙋ, шѝ винѡ аичѣ * Рѫспꙋнсаꙋ мꙋꙗ-
рѣ, шѝ ꙗꙋ ѕис лꙋй: Нꙋ ам бѫрбат. Ѕисаꙋ ѐй Іис҃: Бине ай
ѕис кѫ нꙋ ай бѫрбат * Кѫ чинчй бѫрбацй ай авꙋт: шѝ а-
кꙋм пре кареле ай, нꙋцй ꙗсте цїе бѫрбат: ачаста адевѫрат ай
грѫит * Ѕисаꙋ лꙋй мꙋꙗрѣ: Дмне, вѫѕ кѫ Пророк ѐщй тꙋ *
Пѫринцїй ноѱри ꙟ мꙋнтеле ачѣста саꙋ ꙟкинат: шѝ вой ѕичецй,
кѫ ꙟ Іерꙋсалим ꙗсте локꙋл оунде сѫ каде а сѫ ꙟкина * Ѕисаꙋ
ѐй Іис҃: Мꙋꙗре крѣде мїе кѫ ва венѝ врѣме, кѫнд ничй ꙟ мꙋн-
теле ачѣста, ничй ꙟ Іерꙋсалим вѫ вецй ꙟкина Татѫлꙋй * Вой вѫ
ꙟкинацй кѫрꙋа нꙋ щицй, ной не ꙟкинѫм кѫрꙋа щим: кѫ мѫн-
тꙋирѣ дин Іꙋдей ꙗсте * Чѝ ва венѝ врѣмѣ, шѝ акꙋм ꙗсте, кѫнд
ꙟкинѫторїй чей адевѫрацй сѫ вор ꙟкина Татѫлꙋй кꙋ Дх҃ꙋл шѝ
кꙋ адевѫрꙋл. Кѫ Татѫл ачѣст фѣлю каꙋтѫ сѫ фїе чей че сѫ ꙟки-
нѫ лꙋй * Дх҃ ꙗсте Дмнеѕѣꙋ: шѝ чей че сѫ ꙟкинѫ лꙋй, кꙋ Дх҃ꙋл шѝ
кꙋ адевѫрꙋл сѫ каде сѫсе ꙟкине * Ѕисаꙋ лꙋй мꙋꙗрѣ: Щим кѫ ва
венѝ Месїа, (кареле сѫ кїамѫ Хс҃,) кѫнд ва венѝ ачела, ва спꙋне
ноаѡ тоате * Ѕисаꙋ ѐй Іис҃: Еꙋ сѫнт, чела че грѫеск кꙋ тине *
Шѝ атꙋнчѣ аꙋ венит ꙋченичїй лꙋй, шѝ сѫ мира, кѫ кꙋ мꙋꙗре
грѫѝ: ꙟсѫ нименѣ нꙋ ꙗꙋ ѕис: чѣ каꙋцй; саꙋ чѣ грѫещй кꙋ дѫн-
са; * Ꙗрѫ мꙋꙗрѣ аꙋ лѫсат чютꙋра са, шѝ аꙋ мерс ꙟ четате, шѝ

 аꙋ

аѹ зис ѡаменилѡр* Венiцй де ведецй ѡм, кареле ми аѹ спѹс
міе тоате кѫте ам фъкѹт: нѹ кѹмва ачеста їасте Хс;* Дечй
аѹ єшит дин четате, ши венiа кътръ дѫнсѹл* Іаръ ꙟтре ачѣ-
стѣ ꙟл рѹга пре дѫнсѹл ѹченичiй, зикѫнд: Равві, мѫнѫнкъ*
Іаръ єл аѹ зис лѡр: Еѹ мѫнкаре ам амѫнка, карѣ вой нѹ щи-
цй* Іаръ ѹченичiй гръа ꙟтре дѫншiй: Нѹ кѹмва їаѹ адѹс лѹй
чинева съ мѫнѫнче;* Зисаѹ лѡр Іис: Мѫнкарѣ мѣ їасте, ка
съ фак воѧ челѹй че маѹ тримис пре мине, ши съ съвѫршеск лѹ-
крѹл лѹй* Аѹ нѹ вой зичецй, къ ꙟкъ патрѹ лѹнй сѫнт, ши се-
черишѹл ва вени; Іатъ зик воаѡ: Рѫдикацй окiй вощри, ши
ведецй холделе къ сѫнт албе, спре сечериш акѹм* Ши чела че
сѣчеръ, платъ ѧ, ши адѹнъ роадъ ꙟ вiацъ вѣчникъ: ка ши чел
че сѣмѫнъ ꙟпреѹнъ съсе бѹкѹре, ши чел че сѣчеръ* Къ ꙟтрѹ а-
часта їасте кѹвѫнтѹл адевърат, къ алтѹл їасте чел че сѣмѫнъ,
ши алтѹл чел че сѣчеръ* Еѹ вам тримис пре вой съ сечерацй
чѣѧ че вой нѹ вацй ѡстенит, алцiй саѹ ѡстенит, ши вой ацй
ꙟтрат ꙟтрѹ ѡстенѣла лѡр* Іаръ дин четатѣ ачѣѧ мѹлцй дин
Самаринѣнй аѹ крезѹт ꙟтрѫнсѹл, пентрѹ кѹвѫнтѹл мѹерiй
карѣ мъртѹрисiѧ, къ ми аѹ спѹс міе тоате кѫте ам фъкѹт*
Дечй дѹпъ чѣ аѹ венит ла дѫнсѹл Самаринѣнiй, ꙟл рѹга пре єл
ка съ ръмѫе ла дѫншiй: ши аѹ ръмас аколѡ доаѡ зиле* Ши
мѹлт май мѹлцй аѹ крезѹт пентрѹ кѹвѫнтѹл лѹй* Ши мѹерiй
зичѣ: Къ нѹ май крѣдем пентрѹ ворба та: къ ꙟшине ам аѹ-
зит, ши щим, къ ачеста їасте кѹ адевърат Мѫнтѹиторiѹл лѹ-
мiй Хс* Іаръ дѹпъ чѣле доаѡ зиле аѹ єшит де аколѡ, ши аѹ
мерс ꙟ Галiлеа* Къ ꙟсѹшй Іис аѹ мъртѹрисит, къ Пророк ꙟ
патрiѧ са чинсте нѹ аре* Ши кѫнд аѹ венит ꙟ Галiлеа, лаѹ
прiимит пре дѫнсѹл Галiлеанiй: Фiинд къ аѹ фост възѹт тоа-
те кѫте аѹ фъкѹт ꙟ Іерѹсалим ла Празник, къ ши єй аѹ фост

венит

мѕ венит ла Празник * Ши аѹ венит Іис҃, іарэший ꙟ Кана Галілеїй
оѹнде аѹ фэкѹт апа віи, Ши ера оѹн ѡм ꙟпэрэтеск, ал кэрѹа
мз фіюл ера болнав ꙟ Капернаѹм * Ачеста аѹзинд кэ Іис҃ аѹ ве-
нит дин Іѹдеа ꙟ Галілеа, аѹ мерс ла ел, ши ꙟл рѹга пре дꙟн-
сѹл ка сэсе погоаре ши сэ тэмэдѹаскэ пре фіюл лѹй, кэ вре сэ
ми моарэ * Іарэ Іис҃ аѹ зис кэтрэ ел: Де нѹ вецй ведѣ семне
мѳ ши минѹнй, нѹ вецй крѣде * Зисаѹ кэтрэ ел ѡмѹл чел ꙟпэрэ-
теск: Д҃мне, погоарэте май наинте пꙟнэ а нѹ мѹри фіюл міеѹ *
н Зисаѹ Іис҃ лѹй: Мергй, фіюл тэѹ віѹ іасте: Ши аѹ крезѹт ѡмѹл
на кѹвꙟнтѹл лѹй кареле аѹ зис Іис҃ лѹй, ши саѹ дѹс * Ши іатэ по-
горꙟндѹсэ ел, слѹгиле лѹй лаѹ ꙟтꙟмпинат пре ел, ши іаѹ спѹс,
нв зикꙟнд: Кэ фіюл тэѹ іасте віѹ * Дечй ꙟй ꙟтреба пре ей де ча-
сѹл ꙟтрѹ кареле іаѹ фост май бине. Ши іаѹ зис лѹй: Кэ ерй ꙟ
нг часѹл ал шаптелѣ лаѹ лэсат фригѹриле * Ши аѹ кѹноскѹт та-
тэл, кэ ꙟ часѹл ачела аѹ фост, ꙟ кареле аѹ зис Іис҃ лѹй: Кэ фіюл
нд тэѹ віѹ іасте: ши аѹ крезѹт ел, ши каса лѹй тоатэ * Ачеста іа-
рэший ал дойлѣ семн аѹ фэкѹт Іис҃, віинд дин Іѹдеа ꙟ Галілеа *

К А́ П. Е҃.

а Дѹпэ ачѣстѣ ера Празникѹл Іѹдеилѡр, ши саѹ сѹит
в Іис҃ ꙟ Іерѹсалим * Ши іасте ꙟ Іерѹсалим скэлдэтоа-
рѣ ѻилѡр, карѣ сэ кіамэ еврѣще Виѳезда, чинчй
г придвоаре авꙟнд * Ꙟтрѹ ачѣлѣ зэчѣ мѹлциме мѹл-
тэ де болнавй, ѻрбй, шкіѡпй, оѹскацй, ащептꙟнд мишкарѣ
д апей * Кэ Ꙟџер ла врѣме сэ погорꙟ ꙟ скэлдэтоаре, ши тѹр-
бѹра апа: Ши кареле ꙟтра ꙟтꙟй дѹпэ тѹрбѹрарѣ апей, сэ фэчѣ
е сэнэтос, ѡри де че боалэ ера цинѹт * Дечй ера аколѡ оѹн ѡм,
ѕ трей зечй ши ѡпт де анй авꙟнд ꙟ боалэ * Пре ачеста вэзꙟндѹл
Іис҃ зэкꙟнд, ши кѹноскꙟнд кэ іатэ мѹлтэ врѣме авѣ, іаѹ зис
лѹй:

лꙋ́й: воєщй съ фі́й сънътос; * Ръспꙋ́нсаꙋ лꙋй болнавꙋл: Дм҃не, з
ѡ҆́м нꙋ̀ ам, ка дѣка съ ва тꙋрбꙋра̀ апа, съ мъ ба́це ѫ скълдъ-
тоаре. Дечй пънъ кънд мерг єꙋ, алтꙋл ѫнаинтѣ мѣ съ погоа-
ръ * Зисаꙋ Іи҃с лꙋй: Скоалъте, ꙗ҆цй патꙋл тъꙋ шѝ оу҆мблъ * и
Шѝ ѫдатъ саꙋ фъкꙋт сънътос ѡмꙋл, шѝ шаꙋ лꙋат патꙋл съꙋ, ѳ
шѝ оу҆мбла̀: Шѝ єра̀ ѫтрꙋ ачѣ зи Сѫмбътъ * Дечй зичѣ челꙋй і
виндекат Іꙋдєій: Сѫмбътъ ꙗ҆сте, нꙋ̀ съ каде ціє аці лꙋа̀ па-
тꙋл * Ръспꙋ́нсаꙋ лѡ́р: Чела че маꙋ фъкꙋт сънътос, ачела ми
аꙋ зис: ꙗ҆цй патꙋл тъꙋ, шѝ оу҆мблъ * Дечй лаꙋ ѫтребат пре єл:
Чине ꙗ҆сте ѡмꙋл ачела че цѣꙋ зис, ꙗ҆цй патꙋл тъꙋ, шѝ оу҆мблъ; *
Іаръ чел виндекат нꙋ̀ щіѧ̀ чине ꙗ҆сте: къ Іи҃с съ диндѣсе ѫлатꙋрй
нород фіинд ѫтрꙋ ачел лок * Дꙋпъ ачѣѧ лаꙋ афлат пре єл Іи҃с
ѫ Бисѣрикъ, шѝ ꙗ҆ꙋ зис лꙋй: Ꙗ҆тъ къ тѣй фъкꙋт сънътос, де
акꙋм съ нꙋ̀ май грешещй, ка съ нꙋцй фіє ціє чева̀ май ръꙋ * Аꙋ
мерс ѡмꙋл ачела, шѝ аꙋ вестит Іꙋдєилѡр, къ Іи҃с ꙗ҆сте чел че
лаꙋ фъкꙋт пре дѫнсꙋл сънътос * Шѝ пентрꙋ ачѣѧ гоніѧ̀ пре Іи҃с
Іꙋдєій, шѝ ѫл кътꙋта̀ пре єл съл ѡмоаре, къ ачѣстѣ фъчѣ Сѫм-
бъта * Іаръ Іи҃с аꙋ ръспꙋнс лѡ́р: Татъл міѣꙋ пънъ акꙋм лꙋ-
крѣзъ, шѝ єꙋ лꙋкрѣз * Дечй пентрꙋ ачаста май въртос кътꙋта̀
Іꙋдєій пре єл съл ѡмоаре, къ нꙋ̀ нꙋмай дезлега̀ Сѫмбъта, чѝ
шѝ Татъ ал съꙋ зичѣ пре Дм҃незеꙋ, ѫтокма пре сине фъкѫндꙋсъ
кꙋ Дм҃незеꙋ * Дечй аꙋ ръспꙋнс Іи҃с шѝ аꙋ зис лѡ́р: Амин Амин
гръєск воаѡ: Нꙋ̀ поате Фіюл съ факъ дела сине нимик, де нꙋ̀
ва ведѣ пре Татъл фъкѫнд: Къ чѣле че фаче єл, ачѣлѣ шѝ
Фіюл асѣменѣ фаче * Къ Татъл юбѣще пре Фіюл, шѝ тоате а- к
ратъ лꙋй каре єл фаче, шѝ май марй лꙋкрꙋрй декѫт ачѣстѣ
ва аръта̀ лꙋй, ка вой съ въ мирацй * Къ прекꙋм Татъл скоалъ ка
пре морцй шѝ ѫй ѫвіѧзъ, аша̀ шѝ Фіюл пре каріій ва̀ ѫй ѫвіѧзъ *
Къ Татъл нꙋ̀ жꙋдекъ пре нимене, чѝ тоатъ жꙋдеката ѡ аꙋ кв

дат

да́т Фі́юлѹй: Ка то́цй съ чинстѣ́скъ пре Фі́юл, пре́кѹм чинсте́ск
кг пре Та́тъл⁎ Чел че нѹ̀ чинстѣ́ще пре Фі́юл, нѹ̀ чинстѣ́ще пре Та́-
кд тъл ка́реле лаѹ тримі́с⁎ А҃ми́н А҃ми́н грѣ́еск во́аѡ: Къ чѣла че
а҃скѹ́лтъ кѹви́нтеле мѣ́ле, шѝ крѣ́де чѣ́лѹй че маѹ тримі́с пре
ми́не, а҃ре віа́цъ вѣ́чникъ, шѝ ла жѹдека́тъ нѹ̀ ва венѝ, чѝ
ке саѹ мѹта́т дин мо́арте ꙟ віа́цъ⁎ А҃ми́н А҃ми́н грѣ́еск во́аѡ:
Къ вине ча́сѹл, шѝ а҃кѹ́м ꙗ́сте, ка́нд мо́рцій вор а҃ѹ́зй Гла́сѹл
кѕ Фі́юлѹй лѹй Дѹмнезѣ́ѹ, шѝ ка́рій вор а҃ѹзѝ, вор ꙟвіа̀⁎ Къ пре-
кѹ́м Та́тъл а҃ре віа́цъ ꙟтрѹ си́не, а҃ша̀ а҃ѹ да́т шѝ Фі́юлѹй віа́цъ
кз съ а҃йбъ ꙟтрѹ си́не⁎ Шѝ стъпъни́ре іаѹ да́т лѹй, шѝ жѹдека́-
ки тъ съ фа́къ⁎ Къ́чй Фі́ю а҃л ѡ҆́мѹлѹй ꙗ́сте, нѹ̀ въ мира́цй де
а҃ча́ста. Къ вине ча́сѹл, ꙟтрѹ ка́реле то́цй чѣй дин мормъ́н-
кѳ тѹрй вор а҃ѹзѝ гла́сѹл лѹй⁎ Шѝ вор є҆шѝ чѣй че а҃ѹ фъкѹ́т чѣ́ле
бѹ́не, ꙟтрѹ ꙟвіа́рѣ віе́цій, іаръ чѣй че а҃ѹ фъкѹ́т чѣ́ле рѣ́ле ꙟтрѹ
л ꙟвіа́рѣ жѹдекъ́цій⁎ Нѹ̀ по́чю є҆́ѹ съ фа́к дела си́не ними́к:
Пре́кѹм а҃ѹ́з, жѹде́к: шѝ Жѹдека́та мѣ̀ дрѣ́птъ ꙗ́сте. Къ нѹ̀
ла ка́ѹт во́ѧ мѣ̀, чѝ во́ѧ Та́тълѹй чѣ́лѹй че маѹ тримі́с⁎ Де мър-
тѹрисе́ск є҆́ѹ пентрѹ ми́не, мъртѹрі́ѧ мѣ̀ нѹ̀ ꙗ́сте а҃деввра́тъ⁎
лв А҆́лтѹл ꙗ́сте чѣ́л че мъртѹрисѣ́ще пентрѹ ми́не, шѝ щі́ѹ къ а҃де-
лг ввра́тъ ꙗ́сте мъртѹрі́ѧ ка́рѣ мъртѹрисѣ́ще пентрѹ ми́не⁎ Во́й
лд а҃цй тримі́с кътръ Іѡа́нн, шѝ а҃ѹ мъртѹриси́т а҃девъ́рѹл⁎ Іаръ
є҆́ѹ нѹ̀ дела ѡ҆́м іаѹ мъртѹрі́ѧ: Чѝ а҃чѣ́стѣ грѣ́еск, ка во́й съ въ
ле мънтѹ́йцй⁎ А҃чѣ́ла є҆ра̀ фъклі́е ка́рѣ а҃рдѣ̀ шѝ лѹмина̀: Іаръ
во́й а҃цй во́йт съ въ веселі́цй ла оу҃н ча́с ꙟтрѹ лѹми́на лѹй⁎
лѕ Іаръ є҆́ѹ а҃́м мъртѹрі́е май ма́ре де ка́т Іѡа́нн, къ лѹкрѹ́риле
ка́ре ми а҃ѹ да́т мі́е Та́тъл ка съ ле съвъ́ршеск пре ꙗ́ле: А҃чѣ́сте
лѹкрѹ́рй ка́ре є҆́ѹ фа́к, мъртѹрисе́ск пентрѹ ми́не, къ Та́тъл
лз маѹ тримі́с⁎ Шѝ Та́тъл чѣ́ла че маѹ тримі́с, а҃чѣ́ла а҃ѹ мър-
тѹриси́т пентрѹ ми́не: ни́чй гла́сѹл лѹй а҃цй а҃ѹзи́т вре ѡ҆ да́-
тъ,

тъ, ничи́ кипꙋл лꙋ́й а҃ци въꙁꙋ́т * Ши̇ кꙋвѫ́нтꙋл лꙋ́й нꙋ̆ ꙟл
а҃ве́ци ръмѫи́нд ꙟтрꙋ вои́: Къ пре ка́реле а҃ꙋ тримиc е҆л, а҃че́стꙋа
вои́ нꙋ̆ крѣ́деци * Черка́ци скриптꙋ́риле, къ во́аѡ ви съ па́ре
ꙟтрꙋ дѫ́нселе а҃ а҃вѣ̀ віѫ́цъ вѣ́чникъ: ши̇ а҃чѣ́лѣ сѫ́нт чѣ́ле че
мъртꙋрисе́ск пентрꙋ ми́не * Ши̇ нꙋ̆ воици́ съ вени́ци кътръ
ми́не, ка віѫ́цъ съ а҃ве́ци * Сла́въ дела ѿа́мени́ нꙋ̆ і҆а́ꙋ * Чи̇
вам кꙋноскꙋ́т пре вои́, къ дра́гостѣ лꙋ́й Дм҃неꙁе́ꙋ нꙋ̆ а҃ве́ци
ꙟтрꙋ вои́ * Е҆ꙋ̆ а҃м вени́т ꙟтрꙋ Нꙋ́меле Та́тълꙋй мі́еꙋ, ши̇ нꙋ̆
мъ пріими́ци пре ми́не: Де ва вени̇ а҆лтꙋл ꙟтрꙋ нꙋ́меле съꙋ̆, пре
а҃че́ла веци́ пріими̇ * Кꙋ́м пꙋте́ци вои́ съ крѣ́деци, сла́въ оу҆нꙋл
дела а҆лтꙋл лꙋѫ́нд, ши̇ пре сла́ва чѣ̀ дела си́нгꙋр Дм҃неꙁе́ꙋ нꙋ̆
ѿ къꙋта́ци; * Съ нꙋ̆ ви съ па́ръ къ е҆ꙋ вою́ пѫрѫ̀ пре вои́ ла
Та́тъл: І҆а́сте чѣ́ла че въ пѫра́ще пре вои́, Мѡѷсі̇: Спре ка́реле
вои́ а҃ци нъдѫждꙋи́т * Къ де а҃ци фи̇ креꙁꙋ́т лꙋ́й Мѡѷсі̇, а҃ци
фи̇ креꙁꙋ́т ши̇ мі́е, къ пентрꙋ ми́не а҃че́ла а҃ꙋ скри́с * І҆а́ръ
дѣ́ка скриптꙋ́рилѡр а҃че́лꙋа нꙋ̆ крѣ́деци, кꙋ́м кꙋви́нтелѡр
мѣ́ле веци́ крѣ́де; *

К А́ П Ѕ.

Дꙋпъ а҃чѣ́стѣ са́ꙋ дꙋ́с І҆ис҃ де чѣ́а па́рте де ма́рѣ Га-
лілеи́й ка́рѣ і҆а́сте а҃ Тіверіа́дей * Ши̇ а҃ꙋ ме́рс дꙋпъ
дѫ́нсꙋл норо́д мꙋ́лт, кѫчи́ ведѣ̀ сѣ́мнеле лꙋ́й ка́ре
фъчѣ̀ ла че́й бо́лнави * Ши̇ са́ꙋ сꙋи́т ꙟ мꙋ́нте І҆ис҃,
ши̇ а҃колѡ̀ а҃ꙋ шеꙁꙋ́т кꙋ ꙋ҆ченичі́й съ́й * Ши̇ е҆ра̀ а҃про́апе Па́щи-
ле, Пра́ꙁникꙋл І҆ꙋдеилѡр * Дѣ́чи рѫдикѫ́ндꙋши́ І҆ис҃ о҆кі́й, ши̇
вѣꙁѫ́нд, къ мꙋ́лт норо́д ви́не ла дѫ́нсꙋл, ꙁи́че кътръ Фі́ліпп:
Де оу҆нде вѡм кꙋмпъра̀ пѫ́йни, ка съ мънѫ́нче а҃че́щѣ; * (І҆а́ръ
а҃ча́ста ꙁичѣ̀ и҆спити́нд пре е҆л: къ ꙟсꙋ́ши щіа̀ чѣ̀ врѣ̀ съ фа́къ *)
Ръспꙋ́нсаꙋ Фі́ліпп лꙋ́й: Де до́аѡ сꙋ́те де дина́ри пѫ́йни нꙋ̆ ле
ва а҃ѫжꙋ́нџе лѡ́р, ка фіеще ка́реле дин трѫ́нші́й кѫте пꙋци́н съ ꙟ *

Гръита̂ꙋ лꙋй оу̂нꙋл дин Ꙋченичїй лꙋй, А̂ндрей фрателе лꙋй Сі-
ѳ҃ мѡн Петрꙋ * Іасте оу̂н копил а̂ичѣ, кареле а̂ре чинчй пѫйнй де
і҃ о̂рѕъ, ши̂ дой пещй: чи̂ а̂чѣсте че сѫнт ла а̂тѫцѣ; * Ши̂ а̂ꙋ зис
Іис: Фачецй пре ѡ̂аменй съ шаѕъ: ши̂ є̂ра̂ іарбъ мꙋлтъ ꙟтрꙋ
а̂чел лок: Дечй а̂ꙋ шеѕꙋт бърбацїй кꙋ нꙋмърꙋл ка ла чинчй мїй *
аі Ши̂ а̂ꙋ лꙋат пѫйниле Іис, ши̂ мꙋлцъминд, а̂ꙋ ꙟпърцит Ꙋченичи-
лѡр, іаръ оу̂ченичїй челѡр че шедѣ: А̂шиждерѣ ши̂ дин пещй кѫт
ві а̂ꙋ врꙋт є̂й * Іаръ дѣка сау сътꙋрат, а̂ꙋ зис Ꙋченичилѡр съй:
А̂дꙋнацй сфъръмитꙋриле че а̂ꙋ присосит, ка съ нꙋ̂ съ пїаръ
гі чева̂ * Дечй а̂ꙋ а̂дꙋнат, ши̂ а̂ꙋ оу̂мплꙋт доаѡ спре зѣче кошꙋрй
де сфъръмитꙋрй, дин чинчй пѫйнй де о̂рѕъ, каре а̂ꙋ присосит
ді челѡр че а̂ꙋ мѫнкат * Іаръ ѡ̂аменїй възѫнд семнꙋл, кареле а̂ꙋ
фъкꙋт Іис, зичѣ̂: Къ а̂честа іасте а̂девърат Пророкꙋл чел че ва̂
еі съ віе ꙟ лꙋме * Дечй Іис кꙋноскѫнд къ вѡр съ віе, ши̂ съл а̂пꙋче
пре є̂л, ка съл факъ Ꙟпърат: сау дꙋс іаръшй ꙟ мꙋнте є̂л син-
гꙋр * Ши̂ дѣка сау фъкꙋт сѣръ, сау погорѫт Ꙋченичїй лꙋй ла
маре * Ши̂ ꙟтрѫнд ꙟ корабїе мерџѣ̂ де чѣ̂а парте де маре ла Ка-
пернаꙋм: ши̂ іатъ ꙟтꙋнѣрек сау фъкꙋт, ши̂ нꙋ̂ венисе кътръ є̂й
Іис * Ши̂ марѣ сау рѫдикат, вѫнт маре сꙋфлѫнд * Дечй вїинд
є̂й ка ла доаѡ зечй ши̂ чинчй сау трей зечй де стадїй, вѫд пре
Іис оу̂мблѫнд пре маре, ши̂ а̂пропїиндꙋсъ де корабїе: ши̂ сау
ꙟфрикошат * Іаръ є̂л а̂ꙋ зис лѡр: є̂ꙋ сѫнт, нꙋ въ тѣмецй *
Дечй врѣ̂ съл ѧ̂ пре є̂л ꙟ корабїе: ши̂ ꙟдатъшй корабїѧ а̂ꙋ сосит
ла пъмѫнтꙋл, ла кареле є̂й мерџѣ̂ * А̂ доаѡ зи̂ народꙋл кареле
ста̂ де чѣ̂а парте де маре, възѫнд къ а̂лтъ корабїе нꙋ̂ є̂ра̂ а̂ко-
лѡ̂, фъръ нꙋмай оу̂на, ꙟтрꙋ карѣ ꙟтрасе Ꙋченичїй лꙋй, ши̂
кꙋм къ Іис нꙋ̂ а̂ꙋ ꙟтрат ꙟ корабїе ꙟпреꙋнъ кꙋ Ꙋченичїй съй, чи̂
сингꙋрй Ꙋченичїй лꙋй сау дꙋс * (Ши̂ а̂лте корабїй а̂ꙋ венит
дела Тїберїада, а̂проапе де локꙋл оу̂нде а̂ꙋ мѫнкат пѫйнѣ, мꙋл-

цъмѝнд Дмнꙋл*) Дéчй дѣка аꙋ въꙁꙋт нородꙋл, къ Іис нꙋ
ꙗсте аколѡ̀, ничй ꙋченичїй лꙋй, аꙋ ꙟтрáт шѝ ѥй ꙟ корабїй, шѝ
аꙋ мéрс ꙟ Капернаꙋм, кꙋтѫнд пре Іис* Шѝ афлѫндꙋл пре ѥл
аꙋ мéрс ꙟ Капернаꙋм, кꙋтѫнд пре Іис* Шѝ афлѫндꙋл пре ѥл
де чѣа парте де маре, ꙗꙋ зис лꙋй: Раввѝ, кѫнд ай венѝт аи-
чѣ;* Ръспꙋнсаꙋ Іис лѡр, шѝ аꙋ зис: Амѝн Амѝн гръеск воаѡ:
Мъ кꙋтáцй пре мѝне, нꙋ кѫчй ацй въꙁꙋт сѣмне, чѝ кѫчй ацй
мѫнкáт дин пѫйнй, шѝ вацй сътꙋрáт* Лꙋкрáцй нꙋ мѫнкáрѣ
чѣ перитоаре, чѝ мѫнкáрѣ карѣ ръмѫне спре вїацъ вѣчникъ:
Карѣ Фїюл ѡмꙋлꙋй ва дà воаѡ. Къ пре ачéста Дмнеꙁеꙋ Татъл
лаꙋ печетлꙋѝт* Дéчй аꙋ зис кътръ дѫнсꙋл: Чѣ вѡм фаче ка съ
лꙋкрѫм лꙋкрꙋриле лꙋй Дмнеꙁеꙋ;* Ръспꙋнсаꙋ Іис, шѝ аꙋ зис
лѡр: Ачéста ꙗсте лꙋкрꙋл лꙋй Дмнеꙁеꙋ, ка съ крѣдецй ꙟтрꙋ
карѣле аꙋ тримѝс ачéла* Зисаꙋ дрéпт ачѣа лꙋй: Дáр чѣ сѣмн
фáчй тꙋ, ка съ ведéм шѝ съ крѣдем цїе; Чѣ лꙋкрéꙁй;* Пърѝн-
цїй ноꙋщрѝ маннъ аꙋ мѫнкáт ꙟ пꙋстїе, прекꙋм ꙗсте скрѝс: Пѫй-
не дин Черю лꙗꙋ дáт лѡр де аꙋ мѫнкáт* Дéчй лꙗꙋ зис лѡр
Іис: Амѝн Амѝн зик воаѡ: Нꙋ Моѵсѝ аꙋ дáт воаѡ пѫйнѣ
дин Черю, чѝ Татъл мїеꙋ дъ воаѡ дин Черю Пѫйнѣ чѣ адевъра-
тъ* Пентрꙋ къ Пѫйнѣ лꙋй Дмнеꙁеꙋ ꙗсте, чѣа че съ погоаръ
дин Черю, шѝ вїацъ дъ лꙋмїй* Дéчй аꙋ зис кътръ дѫнсꙋл:
Дмне, пꙋрꙋрѣ дъне ноаѡ пѫйнѣ ачáста* Шѝ аꙋ зис лѡр Іис:
Еꙋ сѫнт Пѫйнѣ вїецїй, чéла че вѝне кътръ мѝне, нꙋ ва флъ-
мѫнꙁѝ: шѝ чéла че крѣде ꙟтрꙋ мѝне, нꙋ ва ꙟсетà ничй ѡди-
нїѡаръ* Чѝ ам зис воаѡ: Къ мацй шѝ въꙁꙋт пре мѝне, шѝ
нꙋ крѣдецй* Тóт че ꙟмй дъ мїе Татъл, кътръ мѝне ва венѝ:
Шѝ пре чéла че вѝне кътръ мѝне, нꙋ ꙟл воꙋ скоате афáръ* Къ
мам погорѫт дин Черю, нꙋ ка съ фáк воа мѣ, чѝ воа чéлꙋй че
маꙋ тримѝс пре мѝне* Шѝ ачáста ꙗсте воа Татълꙋй чéлꙋй че
маꙋ тримѝс пре мѝне: Ка тóт че мй аꙋ дáт мїе, съ нꙋ пїеръ

дин

м дин трѫ́нсꙋл, чѝ съл ꙟвїеꙁ пре є́л ꙟ ꙁїѡа чѣ де апо́й * Шѝ ача́-
ста ꙗ́сте во́ѧ че́лꙋй че маꙋ тримис пре ми́не, ка то́т чи́не вѣде
пре Фїюл, шѝ крѣде ꙟтрꙋ є́л, съ а́ибъ вїаѵъ вѣчникъ: шѝ єꙋ
ма ꙟл вою ꙟвїѧ̀ пре є́л ꙟ ꙁїѡа чѣ де апо́й * Де́чй кѫртїѧ̀ Їꙋде́їй пен-
трꙋ є́л, къ аꙋ ꙁи́с: Єꙋ сѫнт Пѫ́йнѣ чѣ че саꙋ погорѫ́т дин
мв Че́рю * Шѝ ꙁичѣ: Аꙋ нꙋ̀ ꙗ́сте аче́ста Ї҃с Фїюл лꙋй Їѡсиф, къ-
рꙋѧ щи́м но́й пре та́тъл съ́ꙋ, шѝ пре Мꙋма са̀; Дар кꙋм ꙁиче
мг є́л, къ дин Че́рю мам погорѫ́т; * Де́чй ръспꙋнсаꙋ Ї҃с, шѝ аꙋ
мд ꙁи́с лѡр: Нꙋ кѫртицй ꙟтре во́й * Нимене нꙋ поате съ вїе къ-
тръ ми́не, де нꙋл ва тра́ѵе пре є́л Та́тъл чел че маꙋ тримис пре
ме ми́не, шѝ єꙋ ꙟл вою ꙟвїѧ̀ пре є́л ꙟꙁїѡа чѣ де апо́й * Ꙗсте скри́с
ꙟ Проро́чй: Шѝ вѡр фѝ то́ѵй ꙟвъѵа́ѵй де Дм҃неꙁе́ꙋ: Де́чй то́т
мѕ че́ла че аꙋде дела Та́тъл, шѝ съ ꙟва́ѵъ, вине кътръ ми́не * Нꙋ
доа́ръ къ пре Та́тъл лаꙋ въꙁꙋт чинева̀, фъ́ръ нꙋмай че́ла че ꙗ-
мз сте дела Дм҃неꙁе́ꙋ: аче́ла аꙋ въꙁꙋт пре Та́тъл * Ами́н Ами́н
ми гръ́еск во́аѡ: Че́ла че крѣде ꙟтрꙋ ми́не, аре вїаѵъ вѣчникъ * Єꙋ
мѳ сѫнт Пѫ́йнѣ вїе́ѵїй * Пъри́нѵїй во́щри аꙋ мѫнка́т ма́нъ ꙟ пꙋ-
н стїе, шѝ аꙋ мꙋри́т * Ача́ста ꙗ́сте Пѫ́йнѣ ка́рѣ съ пого́аръ дин
на Че́рю, ка съ мънѫ́нче чинева̀ дин трѫнса шѝ съ нꙋ мо́аръ * Єꙋ
сѫнт Пѫ́йнѣ чѣ вїе ка́рѣ саꙋ погорѫ́т дин Че́рю: де ва мѫнка̀
чинева̀ дин Пѫ́йнѣ ача́ста, ва фѝ вїꙋ ꙟ вѣ́чй: Шѝ Пѫ́йнѣ ка́рѣ
єꙋ вою да̀, Трꙋпꙋл мїе́ꙋ ꙗ́сте, пре ка́реле єꙋ ꙟл вою да̀ пентрꙋ
нв вїаѵа лꙋмїй * Де́чй съ причїѧ̀ ꙟтре си́не Їꙋде́їй, ꙁикѫ́нд: Кꙋм
нг поате аче́ста съшй де́ но́аѡ Трꙋпꙋл съ́ꙋ съл мѫнкъ́м; * Шѝ аꙋ
нд ꙁи́с лѡр Ї҃с: Ами́н Ами́н гръ́еск во́аѡ, де нꙋ вецй мѫнка̀ Трꙋпꙋл
Фїюлꙋй ѡ҆млꙋй, шѝ вецй бѣ Сѫнѵеле лꙋй, нꙋ вецй авѣ вїаѵъ
ꙟтрꙋ во́й * Че́ла че мънѫнкъ Трꙋпꙋл мїе́ꙋ, шѝ бѣ Сѫнѵеле мїе́ꙋ,
аре вїаѵъ вѣчникъ: шѝ єꙋ ꙟл вою ꙟвїѧ̀ пре є́л ꙟꙁїѡа чѣ де апо́й *
не Къ Трꙋпꙋл мїе́ꙋ адевъра́т ꙗ́сте мѫнка́ре, шѝ Сѫнѵеле мїе́ꙋ аде-

въра́т

бъра́т ꙗ́сте бъ́ꙋтꙋ́ръ * Че́ла че мънѫ́нкъ Трꙋ́пꙋл міе́ꙋ, шѝ бѣ́
Сѫ́нџеле міе́ꙋ, ꙟтрꙋ мине петрѣ́че, шѝ є҆́ꙋ ꙟтрꙋ є҆́л * Прекꙋ́м
маꙋ тримі́с пре мі́не Та́тъл че́л віꙋ, шѝ є҆́ꙋ віе́з пентрꙋ Та́тъл:
Шѝ че́ла че мъ мънѫ́нкъ пре мі́не, шѝ а҆че́ла ва фѝ віꙋ пентрꙋ
мі́не * А҆ча́ста ꙗ́сте Пѫ́йнѣ ка́рѣ дин Че́рю саꙋ погорѫ́т: нꙋ̀
прекꙋ́м а҆ꙋ мѫнка́т ма́нна Пъри́нцїй во́щри, шѝ а҆ꙋ мꙋри́т: Че́-
ла че ва мѫнка̀ Пѫ́йнѣ а҆ча́ста, ва фѝ віꙋ ꙟвѣ́к * А҆чѣ́стѣ а҆ꙋ зи́с
ꙟ Сѵнагѡ́га, ꙟвъцѫ́нд ꙟ Капернаꙋ́м * Де́чй мꙋ́лцй а҆ꙋзи́нд дин
ꙋ҆чени́чїй лꙋ́й, а҆ꙋ зи́с: Гре́ꙋ ꙗ́сте кꙋвѫ́нтꙋл а҆че́ста, чи́не поа́те
съл а҆ꙋ́зъ пре є҆́л; * Ꙗ́ръ І҆и҃с щїи́нд ꙟтрꙋ си́не, къ кѫрте́ск пен-
трꙋ а҆ча́ста ꙋ҆чени́чїй лꙋ́й, а҆ꙋ зи́с лѡ́р: А҆ча́ста въ сминтѣ́ще
пре во́й; * Да́р де веці́ ведѣ̀ пре Фі́юл ѡ҆́мꙋлꙋ́й сꙋи́ндꙋсъ, оу҆́н-
де є҆ра̀ май наи́нте; * Дꙋ́хꙋл ꙗ́сте ка́реле фа́че віꙋ, трꙋ́пꙋл нꙋ̀
фолосѣ́ще нимі́к: Гра́юриле ка́ре є҆́ꙋ гръе́ск во́аѡ, Дꙋ́х сѫ́нт, шѝ
вїа́цъ сѫ́нт * Чѝ сѫ́нт оу҆́нїй дин во́й, ка́рїй нꙋ̀ кре́д. Къ щїа̀
динтрꙋ ꙟчепꙋ́т І҆и҃с, ка́рїй сѫ́нт че́й че нꙋ̀ кре́д, шѝ ка́реле ꙗ́сте
че́ла че врѣ̀ съл вѫ́нзъ пре є҆́л * Шѝ зичѣ̀: Пентрꙋ а҆ча́ста а҆м зи́с
во́аѡ: Къ ни́менѣ нꙋ̀ поа́те съ віе ла мі́не, де нꙋ̀ ва фѝ да́т лꙋ́й
дела Та́тъл міе́ꙋ * Динтрꙋ а҆ча́ста мꙋ́лцй дин ꙋ҆чени́чїй лꙋ́й саꙋ
ꙟто́рс ꙟнапо́й, шѝ нꙋ̀май оу҆мбла̀ кꙋ дѫ́нсꙋл * Шѝ а҆ꙋ зи́с І҆и҃с
че́лѡр до́й спре зѣ́че: А҆́ꙋ доа́ръ шѝ во́й воі́цй съ въ дꙋ́чецй; *
Ръспꙋ́нсаꙋ Сі́мѡн Пе́трꙋ лꙋ́й: До́мне, ла чи́не не вѡм дꙋ́че; Кꙋ-
ви́нте а҆ле вїе́цїй вѣ́чниче а҆́й * Шѝ но́й а҆м крезꙋ́т, шѝ а҆м кꙋ-
носкꙋ́т, къ тꙋ̀ є҆́щй Хрїсто́сꙋл Фі́юл лꙋ́й Дꙋмнезе́ꙋ че́лꙋй віꙋ * Ръ-
спꙋ́нсаꙋ лѡ́р І҆и҃с: А҆́ꙋ нꙋ̀ є҆́ꙋ пре во́й че́й до́й спре зѣ́че вам а҆ле́с,
шѝ оу҆́нꙋл дин во́й дїа́вол ꙗ́сте; * Шѝ зичѣ̀ де І҆ꙋ́да а҆л лꙋ́й Сі-
мѡн І҆скарїѡтѣ́нꙋл: Къ а҆че́ла врѣ̀ съл вѫ́нзъ пре є҆́л, оу҆́нꙋл
фїи́нд дин че́й до́й спре зѣ́че *

КАП

К А П. ꙁ҃.

а Ши оумбла Ін҃с дꙋпъ ачѣстѣ ꙟ Галїлеа. Къ нꙋ воѧ
ꙟ Їꙋдеѧ съ оумбле, къ ꙟл кътꙋта пре ѥл Їꙋдеїй съл
в ѡмоаре * Ши ѥра апроапе Празникꙋл Їꙋдеилѡр, ꙟ-
г фиџерѣ кортꙋрилѡр * Дечи аꙋ зис кътръ дꙟнсꙋл
фраців лꙋи: Тречи деаичѣ, ши мерџи ꙟ Їꙋдеа, ка ши ꙋчени-
д чїй тъи съ вазъ лꙋкрꙋриле каре фачи * Къ нименѣ ꙟтрꙋ аскꙋнс
фаче чева, ши каꙋтъ съ фїе ѥл ла арътаре: Дѣка фачи ачѣстѣ,
є аратъте пре тине лꙋмїй * Пентрꙋ къ ничи фраців лꙋи нꙋ кредѣ
ѕ ꙟтрꙟнсꙋл * Дечи аꙋ зис лѡр Ін҃с: Времѣ мѣ ꙟкъ нꙋ аꙋ сосит:
ꙁ їаръ времѣ воастръ тотдѣꙋна їасте гата * Нꙋ поате лꙋмѣ
съ въ оурыскъ пре вой: їаръ пре мине мъ оурыще, пентрꙋ къ ѥꙋ
и мъртꙋрисеск де дꙟнса, къ лꙋкрꙋриле ѥїй сꙟнт рѣле * Вой сꙋи-
цивъ ла Празникꙋл ачеста. Ѥꙋ ꙟкъ нꙋ мъ сꙋю ла Празникꙋл
ѳ ачеста, къчи времѣ мѣ ꙟкъ нꙋ саꙋ плинит * Ши ачѣстѣ зи-
і кꙟнд лѡр, аꙋ ръмас ꙟ Галїлеа * Ши дѣка саꙋ сꙋит фраців
лꙋи, атꙋнчѣ ши ѥл саꙋ сꙋит ла Празник, нꙋ де фацъ, чи
аі кам пре аскꙋнс * Їаръ Їꙋдеїй ꙟл кътꙋта пре ѥл ла Празник, ши
ві зичѣ: Ꙋнде їасте ачела; * Ши кꙟртире мꙋлтъ ѥра пентрꙋ дꙟн-
сꙋл ꙟтре нороаде. Къ оунїй зичѣ, къ бꙋн їасте: їаръ алцїй
гі зичѣ: Нꙋ: чи амъџѣще народꙋл * Ꙟсъ нименѣ де фацъ нꙋ
ді гръѧ де дꙟнсꙋл, пентрꙋ фрика Їꙋдеилѡр * Їаръ ꙟжꙋмътъцꙟн-
дꙋсъ Празникꙋл, саꙋ сꙋит Ін҃с ꙟ Бисѣрикъ ши ꙟвъца * Ши
єі съ мира Їꙋдеїй, зикꙟнд: Кꙋм щїе ачеста карте, не фїинд ꙟ-
ѕі въцат; * Дечи аꙋ ръспꙋнс лѡр Ін҃с, ши аꙋ зис: Ꙟмѣ ꙟвъцъ-
тꙋръ нꙋ їасте амѣ, чи ачелꙋи че маꙋ тримис пре мине * Де ва
ꙁі вой чинева съ факъ воѧ лꙋи, ва кꙋноаще пентрꙋ ꙟвъцътꙋра
ачаста, ѡаре дела Дмнезеꙋ їасте, саꙋ ѥꙋ дела мине гръеск * Чела
иі че гръѩще дела сине, слава са каꙋтъ: Їаръ чела че каꙋтъ слава

челꙋи

че́лꙋй че лаꙋ тримис пре е̑л, а̂че́ста а̂девъра́т ꙗ́сте, ши̇ недреп-
та́те нꙋ̆ ꙗ́сте ꙟтрꙋ̆ дѫнсꙋл * Ӑꙋ нꙋ̆ Мѡѵсѝ ваꙋ да́т во́аѡ лѣ́џѣ;
Ши̇ ни́менѣ дин во́й нꙋ̆ фа́че лѣ́џѣ; Чѐ мъ кꙋта́ци съ мъ ѡ̂-
морѫ́ций;* Ръспꙋнсаꙋ норо́дꙋл, ши̇ а̂ꙋ зи́с: дра́к ӑй: чи́не те-
ка́ꙋтъ съ те ѡ̂мо́аре;* Ръспꙋнсаꙋ І҃ис, ши̇ а̂ꙋ зи́с лѡ́р: оу̂н
лꙋкрꙋ а̂м фъкꙋт, ши̇ то́ций въ мира́ций пентрꙋ̆ а̂че́ста * Мѡѵсѝ
ваꙋ да́т во́аѡ тъа́рѣ ꙟпрежꙋр, (нꙋ̆ къ дела Мѡѵсѝ ꙗ́сте, чѝ
дела Пъри́нций) ши̇ Сѫ́мбъта тъа́ций ꙟпрежꙋр пре ѡ̆м * Дѣ́ка
тъа́ре ꙟпрежꙋр пріимѣ́ще ѡ̆мꙋл Сѫ́мбъта, ка съ нꙋ̆ съ стри́че
лѣ́џѣ лꙋ̆й Мѡѵсѝ, пре ми́не въ мѫніа́ций, къ̀чи ѡ̆м ꙟтрє́г а̂м
фъкꙋт сънъто́с Сѫ́мбъта;* Нꙋ̆ жꙋдека́ций дꙋ̆пре фа́цъ, чѝ
дрѣ́птъ жꙋдека́тъ жꙋдека́ций * Де́чи зичѣ̀ оўній дин І҃ерꙋса-
лимнѣ́ни: Ӑꙋ нꙋ̆ ꙗ́сте а̂че́ста, пре ка́реле ꙟл ка́ꙋтъ съл ѡ̂мо́аре;*
Ши̇ ꙗ́тъ, де фа́цъ гръѧ́ще, ши̇ нимик лꙋ̆й нꙋ̆й зик: Нꙋ̆ кꙋмва̀
а̂ꙋ кꙋноскꙋт кꙋ а̂девъра́т Бола́рій, къ а̂девъра́т а̂че́ста ꙗ́сте
Х҃с;* Чѝ пре а̂че́ста ꙟл щим де оўнде ꙗ́сте, ꙗ́ръ Х҃с кѫ́нд ва
венѝ, ни́менѣ нꙋ̆ щіе де оўнде ꙗ́сте * Де́чи стрига̀ І҃ис ꙟ Би-
сѣрикъ ꙟвъцѫ́нд, ши̇ зикѫ́нд: Ши̇ пре ми́не мъ щи́ций, ши̇ щи́ций
де оўнде сѫ́нт: Ши̇ дела ми́не нꙋ̆ а̂м вени́т, чѝ ꙗ́сте а̂девъра́т
че́ла че маꙋ тримис, пре ка́реле во́й нꙋ̆ ꙟл щи́ций * Ꙗ́ръ е̑ꙋ ꙟл
щіꙋ пре е̑л, къ дела дѫнсꙋл сѫ́нт, ши̇ а̂че́ла маꙋ тримис * Де́чи
ꙟл къꙋта̀ пре е̑л съл при́нзъ: ши̇ ни́менѣ нꙋ̆ шаꙋ пꙋс пре дѫн-
сꙋл мѫ́йниле, къ ꙟкъ нꙋ̆ вени́се ча́сꙋл лꙋ̆й * Ши̇ мꙋ̆лций дин но-
ро́д а̂ꙋ кре́зꙋт ꙟтрѫ́нсꙋл, ши̇ зичѣ̀, къ Х҃с кѫ́нд ва венѝ, ӑꙋ
до́аръ май мꙋ̆лте сѣ́мне ва фа́че де кѫт а̂чѣ́стѣ, ка́ре а̂ꙋ фъ-
кꙋт а̂че́ста;* А̂ꙋ а̂ꙋзи́т Фарісе́ій пре норо́д кѫрти́нд пентрꙋ̆
дѫнсꙋл а̂чѣ́стѣ, ши̇ а̂ꙋ тримис слꙋ̆џй Фарісе́ій ши̇ А̂рхіере́ій
ка съл при́нзъ пре дѫнсꙋл * Де́чи а̂ꙋ зи́с лѡ́р І҃ис: Ӑкъ пꙋци́нъ
врѣ́ме кꙋ во́й сѫ́нт, ши̇ мерг ла че́ла че маꙋ тримис пре ми́не *

Къꙋ-

д Кꙋтáмъвецй шй нꙋ мъ вецй ꙟфлà: шй оунде сѫнт ѥꙋ, вóй
є нꙋ пꙋтéцй съ венúцй * Дéчй аꙋ зúс Іꙋдéій ꙟтре сúне: оунде
ва съ мѣргъ ꙟчéста, къ нóй нꙋ ꙟл вѡм афлà пре ѥл; Нꙋ кꙋмва
ꙟтрꙋ ръсипúрѣ Єлинилѡр ва съ мѣргъ, шй съ ꙟвѣце пре Єл-
ѕ линий; * Чѣ ꙗсте кꙋвѫнтꙋл ꙟчéста кáреле аꙋ зúс: Кꙋтáмъвецй,
шй нꙋ мъ вецй афлà: шй оунде сѫнт ѥꙋ, вóй нꙋ пꙋтéцй съ ве-
з нúцй * Ꙟръ ꙟ зіѡа чѣ де пре оурмъ чѣ мáре а Прáзникꙋлꙋй,
аꙋ стътꙋт Іис, шй аꙋ стригáт, зикѫнд: Де ꙟсетѣзъ чинева,
н съ віе ла мúне, шй съ бѣ * Чéла че крѣде ꙟтрꙋ мúне, прекꙋм
аꙋ зúс скриптꙋра, рѫꙋрй де апъ віе вѡр кꙋрџе дин пѫнтечеле
ѳ лꙋй * (Ꙟръ ачáста аꙋ зúс пентрꙋ Дхꙋл, пре кáреле ѥра съл ꙟ
чéй че крéд ꙟтрꙋ дѫнсꙋл. Къ ꙟкъ нꙋ ѥрà Дх Сфнт, къ Іис ꙟкъ
м нꙋ съ прослъвúсе *) Дéчй мꙋлцй дин норóд аꙋзúнд кꙋвѫн-
тꙋл, зичѣ: Ꙟчéста ꙗсте кꙋ адевърáт Пророкꙋл. Алції зичѣ:
ма Ꙟчéста ꙗсте Хсꙋл * Ꙟръ алції зичѣ: Аꙋ дóаръ дин Галілéа
мв ва съ віе Хс; * Аꙋ нꙋ аꙋ зúс скриптꙋра, къ дин съмѫнца лꙋй
Давід, шй дин ѡрáшꙋл Виѳлеéм, оунде аꙋ фóст Давід, ва
мг съ віе Хс; * Шй ꙟперекіаре ꙟтре норóд саꙋ фъкꙋт пентрꙋ дѫн-
мд сꙋл * Ꙟръ оуніи дин трѫншій врѣ съл прúнзъ пре ѥл: дар
мє нúменѣ нꙋ шаꙋ пꙋс пре дѫнсꙋл мѫйниле * Дéчй аꙋ венúт слꙋ-
џиле кътръ Архіерéй шй кътръ Фарісéй, шй аꙋ зúс лѡр ачѣ:
мѕ Пентрꙋ чѣ нꙋ лацй адꙋс пре ѥл; * Ръспꙋнсаꙋ слꙋџиле: нúчй
мз ѡдáтъ ѡм ашà аꙋ гръúт, ка ѡмꙋл ачéста * Шй аꙋ ръспꙋнс
мн лѡр Фарісéій: Аꙋ дóаръ шй вóй вацй амъџúт; * Аꙋ дóаръ чи-
мѳ невà дин Боꙗрй аꙋ крезꙋт ꙟтрѫнсꙋл, сáꙋ дин Фарісéй; * Чй
н норóдꙋл ачéста, кáреле нꙋ щіе лѣџѣ, блестемáт ꙗсте * Зúсаꙋ
Нікóдим кътръ ѥй, кáреле венúсе нóаптѣ ла дѫнсꙋл, оунꙋл
на фіинд динтрꙋ ѥй * Аꙋ дóаръ лѣџѣ нóастръ жꙋдекъ пре ѡм,
де нꙋ ва аꙋзи дела ѥл майнаинте, шй ва кꙋнóаще чѣ фáче; *

ръспꙋнсаꙋ, ши̇ ѧꙋ зис лꙋй: Аꙋ доаръ ши тꙋ дин Галїлеа є҆шй; н
Чаркъ ши̇ вѣзй, къ Пророк дин Галїлеа нꙋ саꙋ скꙋлат * Ши̇ н
а҆ꙋ мерс фїеще кареле ла каса са̇.

КАП И.

Яръ Їис саꙋ дꙋс ѫ мꙋнтеле Маслинилѡр * Ѧръ ла в
мъне каре ѧръши а҆ꙋ венит ѫ Бисѣрикъ, ши̇ тот но-
родꙋл а҆ꙋ венит ла дънсꙋл, ши̇ шезѫнд ѫвъца̇ пре
є҆й * Ши̇ а҆ꙋ а҆дꙋс ла дънсꙋл Къртꙋрарїй ши̇ Фарї- г
сеїй пре ѡ҆ мꙋѧре принсъ ѫ прѣкꙋрвїе: ши̇ пꙋиндꙋѡ пре дънса ѫ
мижлок * Аꙋ зис лꙋй: Ѫвъцъторюле, пре а҆часта мꙋѧре ѡ҆ а҆м д
принс а҆ша̇ де фацъ прѣкꙋрвинд * Ши̇ ѫ лѣџе Мѡуси нѣꙋ по- є
рꙋнчит ноаѡ, оу҆ниле ка а҆чѣсте съсе оу҆чигъ кꙋ пїетри: Дар тꙋ
че̇ зичй; * Ши̇ а҆часта зичѣ, и҆спитиндꙋл пре є҆л, ка съ а҆йбъ ѕ
че̇ клевети̇ ѫпротива лꙋй: Ѧръ Їис жос плекъндꙋсъ, скрїа̇ кꙋ
деџетꙋл пре пъмѫнт * Ши̇ не ѫчетѫнд а҆л ѫтреба̇ пре є҆л, саꙋ з
рѫдикат, ши̇ а҆ꙋ зис лѡр: Чела че ѥсте фъръ де пъкат ѫтре вой,
а҆чела ѫтѫй съ а҆рꙋнче пїатра а҆сꙋпра є҆їй * Ши̇ ѧръши плекън- и
дꙋсъ жос а҆ꙋ скрис пре пъмѫнт * Ѧръ є҆й а҆ꙋзинд, ши̇ де щїин- ѳ
цъ мꙋстрѫндꙋсе, є҆шїа̇ оу҆нꙋл дꙋпъ а҆лтꙋл, ѫчепѫнд дела чей
май бътрѫнй, пѫнъ ла чей май де жос. Ши̇ а҆ꙋ ръмас Їис син-
гꙋр, ши̇ мꙋѧрѣ ѫ мижлок стѫнд * Ши̇ рѫдикѫндꙋсъ Їис, ши̇ і
невъзѫнд пре нименѣ, фъръ нꙋмай пре мꙋѧре, ѧꙋ зис є҆їй:
Мꙋѧре, оу҆нде ѫцй сѫнт пѫрѫшїй тъй; Аꙋ нименѣ пре тине
нꙋ тѣꙋ жꙋдекат а҆ фи̇ виноватъ; * Ѧръ ѧ аꙋ зис: Нименѣ, аі
Дмне. Ши̇ а҆ꙋ зис є҆їй Їис: Ничй є҆ꙋ нꙋ те жꙋдек. Дꙋте, ши̇
де а҆кꙋм съ нꙋ май пъкътꙋещй * Дечй ѧръши а҆ꙋ грънт лѡр бі
Їис, зикѫнд: Єꙋ сѫнт Лꙋмина лꙋмїй: чела че оу҆рмѣзъ мїе,
нꙋ ва оу҆мбла̇ ѫтрꙋ ѫтꙋнѣрек, чи̇ ва а҆вѣ лꙋмина вїецїй * Дечй гі
а҆ꙋ зис лꙋй Фарїсеїй: Тꙋ ѫсꙋцй мъртꙋрисещй пентрꙋ тине:

ДІ мъртȣріѧ та̀ нȣ ѩсте а̂девъратъ * Ръспȣнсаȣ Іисъ, шѝ а̂ȣ зис лѡр:
де, шѝ є̆ȣ ⅄сȣмй мъртȣрисеск пентрȣ мине, а̂девъратъ ѩсте мър-
тȣріѧ мѣ: Къ щіȣ де оунде а̂м венит, шѝ оунде мерг: ѩръ вой
ЕІ нȣ щицй, де оунде віȣ, шѝ оунде мерг * Вой дȣпре трȣп жȣ-
ЅІ декацй, є̆ȣ нȣ жȣдек пре нимене * Шѝ де а̂шй шѝ жȣдека̀ є̆ȣ,
жȣдеката мѣ а̂девъратъ ѩсте: Къ сингȣр нȣ сѫнт, чѝ є̆ȣ, шѝ
ЗІ Татъл чела че маȣ тримис пре мине * Шѝ ⅄ лѣџѣ воастръ скрис
ИІ ѩсте, къ а̂ дой ѡ̂амений мъртȣріѧ а̂девъратъ ѩсте * Є̆ȣ сѫнт
чел че мъртȣрисеск пентрȣ мине ⅄сȣмй, шѝ мъртȣрисѣще пен-
ѲІ трȣ мине Татъл чел че маȣ тримис * Дечй зичѣ лȣй: Ȣнде ѩ-
сте Татъл тъȣ; Ръспȣнсаȣ Іисъ: Ничй пре мине мъ щицй, ничй
пре Татъл міеȣ: де мацй щѝ пре мине, шѝ пре Татъл міеȣ а̂цй
К щѝ * А̂чѣсте граюрй лѣȣ гръит Іисъ ⅄ Газофилакіе, ⅄въцѫнд
⅄ Бисѣрикъ: шѝ нименѣ нȣ лаȣ принс пре є̆л, къ ⅄къ нȣ вени-
КА се часȣл лȣй * Шѝ ѩръшй а̂ȣ зис лѡр Іисъ: Є̆ȣ мерг, шѝ мъ вецй
кътȣта̀ пре мине, шѝ нȣ мъ вецй а̂фла̀, шѝ ⅄ пъкатȣл востру
КВ вецй мȣрѝ. Ȣнде мерг є̆ȣ, вой нȣ пȣтецй съ веницй * Дечй зи-
чѣ Іȣдеій: А̂ȣ доаръ ва̀ съсе ѡ̂моаре ⅄сȣшй пре сине, къ зиче:
КГ Ȣнде мерг є̆ȣ, вой нȣ пȣтецй съ веницй; * Шѝ а̂ȣ зис лѡр: Вой
дин чѣле де жос сѫнтецй, є̆ȣ дин чѣле де сȣс сѫнт: Вой дин
КД лȣмѣ а̂часта сѫнтецй, є̆ȣ нȣ сѫнт дин лȣмѣ а̂часта * Дечй а̂м
зис воаѡ: Къ вецй мȣрѝ ⅄ пъкателе воастре: къ де нȣ вецй крѣ-
КЕ де, къ є̆ȣ сѫнт, вецй мȣрѝ ⅄ пъкателе воастре * Зисаȣ дрепт
а̂чѣа лȣй: Тȣ чине є̆щй; Шѝ а̂ȣ зис лѡр Іисъ: А̂чепȣтȣл, каре
КЅ шѝ гръеск кȣ вой * Мȣлте а̂м пентрȣ вой а̂ гръѝ шѝ а̂ жȣдека̀:
чѝ чела че маȣ тримис пре мине, а̂девърат ѩсте: Шѝ є̆ȣ чѣле че
КЗ а̂м а̂ȣзит дела дѫнсȣл, а̂чѣстѣ гръеск ⅄ лȣме * Шѝ нȣ а̂ȣ кȣ-
КИ носкȣт къ де Татъл гръа̀ лѡр * Дечй а̂ȣ зис лѡр Іисъ: Кѫнд
вецй ⅄нълца̀ пре Фіюл ѡ̂мȣлȣй, а̂тȣнчѣ вецй кȣноаще къ є̆ȣ

сѫнт: ши дела мине ꙟсȣмй нȣ фак нимик, чи прекȣм маȣ ꙟвъцат пре мине Татъл міеȣ, ачѣстѣ гръеск * Ши чела че маȣ тримис пре мине, кȣ мине ꙗсте: Нȣ маȣ лъсат пре мине сингȣр Татъл, къ еȣ чѣле плъкȣте лȣй фак пȣрȣрѣ * Ачѣстѣ гръинд ел, мȣлцй аȣ крезȣт ꙟтрȣ дѫнсȣл * Дечй зичѣ Іисъ кътръ Іȣдеій чей че крезȣсе лȣй: Де вецй петрѣче вой ꙟтрȣ кȣвѫнтȣл міеȣ, кȣ адевърат ȣченичй ай міей сѫнтецй * Ши вецй кȣноаше адевърȣл, ши адевърȣл въ ва слобози пре вой * Ръспȣнсаȣ, ши маȣ зис лȣй: съмѫнцъ а лȣй Авраам сѫнтем, ши нимърȣй нȣ ам фост робй ничй одатъ: кȣм тȣ зичй, къ слобозй вецй фи; * Ръспȣнсаȣ Іисъ лѡр: Амин амин гръеск воаѡ: Къ тот чела че фаче пъкатȣл, роб ꙗсте пъкатȣлȣй * Іаръ робȣл нȣ ръмѫне ꙟ касъ ꙟ вѣк: Іаръ Фіюл ръмѫне ꙟ вѣк * Дечй дѣка въ ва слобози пре вой Фіюл, кȣ адевърат слобозй вецй фи * Щіȣ къ съмѫнцъ а лȣй Авраам сѫнтецй: Дар мъ кътаци съ мъ ѡморѫцй, къ кȣвѫнтȣл міеȣ нȣ ꙟкапе ꙟтрȣ вой * Еȣ чѣ че ам възȣт ла Татъл міеȣ, гръеск: ши вой чѣ че аци възȣт ла татъл вострȣ, фачецй * Ръспȣнсаȣ, ши аȣ зис лȣй: Татъл ностру Авраам ꙗсте. Зисаȣ лѡр Іисъ: де аци фи фост фіи ай лȣй Авраам, лȣкрȣриле лȣй Авраам аци фи фъкȣт * Іаръ акȣм мъ кътаци съ мъ ѡморѫцй пре мине ѡм, кареле адевърȣл ам гръит воаѡ, каре ам аȣзит дела Дмнезеȣ: Ачаста Авраам нȣ аȣ фъкȣт * Вой фачецй лȣкрȣриле татълȣй вострȣ. Зисаȣ ȣн Тадрепт ачѣа лȣй: Ной дин кȣрвіе нȣ сѫнтем нъскȣцй, ȣн Татъ авем пре Дмнезеȣ * Зисаȣ лѡр Іисъ: Де ар фи фост Дмнезеȣ Татъл вострȣ, мацй фи юбит пре мине. Къ еȣ дела Дмнезеȣ ам єшит, ши ам венит. Къ нȣ ам венит дела мине ꙟсȣмй, чи ачела маȣ тримис * Пентрȣ че гласȣл міеȣ нȣ ꙟл кȣноаштецй; Къчй нȣ путецй съ аȣзицй кȣвѫнтȣл міеȣ * Вой дин татъл

дїаволȣл сѫнтеци, ши пофтеле тatълȣй востръ войци съ фаче-
ци: ачела оучигъторю де ѡамений аȣ фост дин ꙟчепȣт, ши ꙟ-
трȣ адевър нȣ аȣ стътȣт: къ нȣ ꙗсте адевър ꙟтрȣ дѫнсȣл:
Кѫнд гръꙗще минчюна, динтрȣ але сале гръꙗще, къ минчинос
ме ꙗсте, ши татъл єїй * Ꙗръ єȣ къчи адевърȣл гръєск, нȣ кре-
мѕ деци міє * Чине динтрȣ вой мъ въдѣще пре мине пентрȣ пъ-
кат; Ꙗръ дѣка адевърȣл гръєск, пентрȣ че вой нȣ кредеци
мз міє; * Чела че ꙗсте дела Дмнезеȣ, граюриле лȣй Дмнезеȣ а-
скȣлтъ. Пентрȣ ачаста вой нȣ аскȣлтаци, къ нȣ дела Дмнезеȣ
ми сѫнтеци * Ръспȣнсаȣ Їȣдеїй, ши ꙗȣ зис лȣй: Ѡаре нȣ зичем
мѳ ной бине, къ Самаринѣн єшй тȣ, ши драк ай; * Ръспȣнсаȣ
Їис: Єȣ драк нȣ ам, чи чинстеск пре Татъл міеȣ: Ши вой мъ
н нечинстици пре мине * Ꙗръ єȣ нȣ каȣт слава мѣ: ꙗсте чела
на че каȣтъ ши жȣдекъ * Ꙗмин Ꙗмин гръєск воаѡ: Де ва пъзи чи-
нв нева кȣвѫнтȣл міеȣ, нȣ ва ведѣ моартѣ ꙟ вѣк * Дечи аȣ зис
лȣй Їȣдеїй: Акȣм ам кȣноскȣт къ ай драк: Авраам аȣ мȣрит,
ши Пророчїй: ши тȣ зичи: Де ва пъзи чинева кȣвѫнтȣл міеȣ,
нг нȣ ва гȣста моартѣ ꙟ вѣк * Аȣ доаръ тȣ май маре єшй де кѫт
Пъринтеле нострȣ Авраам, кареле аȣ мȣрит; Ши Пророчїй аȣ
нд мȣрит, чине те фачи тȣ пре тине; * Ръспȣнсаȣ Їис: Де мъ
слъвеск єȣ пре мине сингȣр, слава мѣ нимик нȣ ꙗсте: ꙗсте
Татъл міеȣ кареле мъ слъвѣще пре мине, пре кареле вой зичеци
не къ Дмнезеȣл вострȣ ꙗсте * Ши нȣ лаци кȣноскȣт пре єл: Ꙗръ
єȣ ꙟл щїȣ пре єл: ши де вою зиче, къ нȣ ꙟл щїȣ пре єл, вою фи
асѣменѣ воаѡ, минчинос: Чи ꙟл щїȣ пре єл, ши кȣвѫнтȣл лȣи
нѕ пъзеск * Авраам Пъринтеле вострȣ аȣ фост бȣкȣрос, ка съ ва-
нз зъ зїѡа мѣ: Ши аȣ възȣт, ши саȣ бȣкȣрат * Дечи аȣ зис
Їȣдеїй кътръ дѫнсȣл: Чинчи зечи де ани ꙟкъ нȣ ай, ши пре
ни Авраам лай възȣт; * Ши аȣ зис лѡр Їис: Ꙗмин Ꙗмин зик

воаѡ,

воаш, май наинте де а съ фаче Авраам, еу сѫнт * Дечи ау нă
луат піетри ка съ арунче ѫтрѫнсул: іаръ Іис҃ сау аскунс, ши
ау ешит дин Бисѣрикъ, мергѫнд прин мижлокул лѡр, ши ау
трекут аша * ,

Кап ѳ.

Шѝ трекѫнд, ау възут пре оун ѡм орб дин нащере * а
Шѝ лау ѫтребат пре ел Оученичїй луй, зикѫнд: Рав- в
бі, чине ау грешит; ачеста, сау пъринцїй луй, де
сау нъскут орб; * Ръспунсау Іис҃: Ничи ачеста ау г
грешит, ничи пъринцїй луй: чѝ ка съсе арате лукруриле луй
Дмнезеу ѫтру ел * Міе ми съ каде съ лукрез лукруриле челуй д
че мау тримис пре мине, пѫнъ іасте зіѡъ: Вине ноаптѣ, кѫнд
нимене ну поате съ лукрѣзе * Кѫнд сѫнт ѫ луме, луминъ е
сѫнт лумій * Ачѣстѣ зикѫнд, ау скуипит жос, ши ау фъ- ѕ
кут тинъ дин скуипит, ши ау оунс ку тина престе окїй ор-
булуй * Шѝ іау зис луй: Мерџи де те спалъ ѫ скълдътоарѣ з
Сілоамулуй, (че съ тѫлкуаще Тримис *) Дечи сау дус, ши и
сау спълат, ши ау венит възѫнд * Іаръ вечинїй, ши чей че ѳ
ѫл възусе пре ел май наинте, къ ера орб, зичѣ: Ау ну іасте
ачеста чел че шедѣ ши черѣ; * Алцїй зичѣ: Къ ачеста іасте. і
Іаръ алцїй зичѣ: Къ сѣмънъ ку ел. Іаръ ачела зичѣ: Къ еу
сѫнт * Дечи ѫй зичѣ луй: Кум ци сау дешкис окїй; Ръспун- аі
сау ачела, ши ау зис: Ун ѡм че съ нумѣще Іис҃, тинъ ау фъ-
кут, ши ау оунс окїй мїей, ши ми ау зис міе: Мерџи ла скъл-
дътоарѣ Сілоамулуй, ши те спалъ: Шѝ мергѫнд ши спълѫн-
думъ, ам възут * Шѝ іау зис луй: Унде іасте ачела; Зисау: ві
Ну щіу * Ал адук пре ел ла Фарісей, пре чела че ѡаре кѫнд ау гі
фост орб * Шѝ ера Сѫмбътъ кѫнд ау фъкут Іис҃ тина, ши ді
іау дешкис окїй луй * Дечи іаръши лау ѫтребат пре ел ши Фа- еі
рісеїй,

рїсеїй, кꙋм аꙋ вѫзꙋт; Іарѫ ѐл аꙋ зис: Тинѫ аꙋ пꙋс пре ѻкїй
ві мїей, шѝ мам спѫлат, шѝ вѫз * Дечй зичѣ ѡаре карїй дин
Фарїсей: Ачест ѡм нꙋ іасте дела Дмнезеꙋ, кѫ нꙋ пѫзѣще Сѫм-
бѫта. Алцїй зичѣ: Кꙋм поате ѡм пѫкѫтос сѫ факѫ сѣмне
зі ка ачѣсте; Шѝ ꙟперекїаре ѐра ꙟтре ѐй * Зисаꙋ ѻрбꙋлꙋй іарѫшй:
Тꙋ чѐ зичй пентрꙋ дѫнсꙋл, кѫ аꙋ дешкис ѻкїй тѫй; Іарѫ ѐл
иі аꙋ зис: Кѫ Пророк іасте * Дечй нꙋ аꙋ крезꙋт Іꙋдеїй пентрꙋ
дѫнсꙋл, кѫ ѻрб аꙋ фост, шѝ аꙋ вѫзꙋт, пѫнѫ чѐ аꙋ кїемат пре
ѳі пѫрїнцїй ачестꙋа че аꙋ вѫзꙋт * Шѝ іаꙋ ꙟтребат пре ѐй, зи-
кѫнд: Ачеста іасте фїюл востръ, кареле вой аций зис, кѫ саꙋ
к нѫскꙋт ѻрб, кꙋм дар акꙋм вѣде; * Рѫспꙋнсаꙋ лѡр пѫрїнцїй
лꙋй, шѝ аꙋ зис: Щим кѫ ачеста іасте фїюл ностръ, шѝ кꙋм кѫ
ка ѻрб саꙋ нѫскꙋт * Іарѫ кꙋм акꙋм вѣде, нꙋ щим, саꙋ чине
іаꙋ дешкис лꙋй ѻкїй, ной нꙋ щим: ꙟсꙋшй вѫрстѫ аре, пре
кв дѫнсꙋл ꙟл ꙟтребацй, ѐл сингꙋр пентрꙋ сине шй ва спꙋне * А-
чѣсте аꙋ зис пѫрїнцїй лꙋй, кѫ сѫ темѣ де Іꙋдей, пентрꙋ кѫ
акꙋм сѫ сфѫтꙋисе Іꙋдеїй, кѫ де ꙟл ва мѫртꙋриси пре ѐл чине-
кг ва а фѝ Хс, сѫсе лѣпеде дин Сѵнагѡга * Пентрꙋ ачѣа пѫрїн-
цїй лꙋй аꙋ зис, кѫ вѫрстѫ аре, пре дѫнсꙋл ꙟл ꙟтребацй *
кд Дечй аꙋ кїемат адоаѡ ѡарѫ пре ѡмꙋл кареле фꙋсѣсе ѻрб, шѝ
аꙋ зис лꙋй: Дѫ славѫ лꙋй Дмнезеꙋ: ной щим кѫ ѡмꙋл ачеста
ке пѫкѫтос іасте * Іарѫ ачела аꙋ рѫспꙋнс, шѝ аꙋ зис: Де іасте пѫ-
кѕ кѫтос, нꙋ щїꙋ: оуна щїꙋ, кѫ ѻрб фїинд ѐꙋ, акꙋм вѫз * Шѝ
іаꙋ зис лꙋй іарѫшй: Чѐ аꙋ фѫкꙋт цїе; кꙋм цѣꙋ дешкис цїе ѻкїй; *
кз Рѫспꙋнсаꙋ лѡр: Ам зис воаѡ акꙋм, шѝ нꙋ аций аꙋзит: Чѐ іарѫшй
воицй сѫ аꙋзицй; Аꙋ доарѫ шѝ вой воицй сѫ вѫ фачецй оученичй
кн ничй ай лꙋй; * Дечй лаꙋ ѡкѫрѫт пре ѐл, шѝ аꙋ зис лꙋй: Тꙋ
ѐщй оученик ал ачелꙋа: іарѫ ной ай лꙋй Мѡѵсѝ сѫнтем оуче-
кѳ ничй * Ной щим кѫ кꙋ Мѡѵсѝ аꙋ грѫит Дмнезеꙋ: іарѫ пре а-

че́ста нꙋ̀ ҄ ꙟл щи́м де оу҆нде ꙗ҆сте * Рѫспꙋ҆нсаꙋ ѿмꙋл, шѝ а҆ꙋ
зи́с лѡ́р: Кѫ ꙟтрꙋ а҆ча́ста ꙗ҆сте минꙋ́не, кѫ вой нꙋ̀ щи́ци де
оу҆нде ꙗ҆сте, шѝ а҆ꙋ дешки́с ѻ҆кі́й мі́ей * Шѝ щи́м, кѫ пре пѫкѫ-
то́шй Дм҃незе́ꙋ нꙋ̀ ꙟй а҆скꙋ҆лтѫ, чѝ де ꙗ҆сте чинева̀ чинститорю
де Дм҃незе́ꙋ, шѝ фа́че воа лꙋ̀й, пре а҆че́ста ꙟл а҆скꙋ҆лтѫ * Дин
вѣ́к нꙋ̀ саꙋ а҆ꙋзи́т, кꙋ́м кѫ сѫ фѝ дешки́с чинева̀ ѻ҆кі́й а҆й вре
оу҆нꙋ́й ѻ҆рб дин на́щере * Де нꙋ̀ а҆р фѝ а҆че́ста де́ла Дм҃незе́ꙋ, нꙋ̀
а҆р пꙋте́ фа́че нимик * Рѫспꙋ҆нсаꙋ, шѝ а҆ꙋ зи́с лꙋ̀й: Ꙟтрꙋ пѫ-
ка́те тꙋ̀ тѣй нѫскꙋ҆т то́т, шѝ тꙋ̀ не ꙟвѣ́цй пре но́й; шѝ лаꙋ го-
ни́т пре є҆́л а҆фа́рѫ * Ѧ҆ꙋзи́таꙋ І҆и҃с кѫ лаꙋ гони́т пре є҆́л а҆фа́рѫ,
шѝ а҆флѫ́ндꙋл пре дѫ́нсꙋл, ꙗ҆ꙋ зи́с лꙋ̀й: Тꙋ̀ кре́зй ꙟ Фі́юл лꙋ̀й
Дм҃незе́ꙋ; * Рѫспꙋ҆нсаꙋ а҆че́ла, шѝ а҆ꙋ зи́с: Шѝ чи́не ꙗ҆сте Дм҃не,
ка сѫ кре́з ꙟтрѫ́нсꙋл; * Шѝ ꙗ҆ꙋ зи́с І҆и҃с лꙋ̀й: Шѝ лай вѫзꙋ҆т пре
є҆́л, шѝ ка́реле грѫ́ѧше кꙋ ті́не, а҆че́ла ꙗ҆сте * Ꙗ҆рѫ є҆́л а҆ꙋ зи́с:
Кре́з, Дм҃не: шѝ саꙋ ꙟкина́т лꙋ̀й * Шѝ а҆ꙋ зи́с І҆и҃с: Ѻ҆пре жꙋ-
дека́тѫ а҆м вени́т є҆ꙋ ꙟ лꙋ́мѣ а҆ча́ста: ка че́й че нꙋ̀ вѣ́д сѫ ва́зѫ,
шѝ че́й че вѣ́д сѫ фі́е ѻ҆рби * Шѝ а҆ꙋ а҆ꙋзи́т а҆чѣ́стѣ оу҆ні́й дин
Фарісе́й, ка́рій є҆ра̀ кꙋ дѫ́нсꙋл, шѝ а҆ꙋ зи́с лꙋ̀й: Ѧ҆ꙋ доа́рѫ шѝ
но́й сѫ́нтем ѻ҆рби; * Зи́саꙋ лѡ́р І҆и҃с: Де а҆ци фѝ ѻ҆рби, нꙋ̀ а҆ций
а҆вѣ́ пѫка́т: ꙗ҆рѫ а҆кꙋ́м зи́чецй: Вѫ веде́м. Пентрꙋ а҆ча́ста пѫ-
ка́тꙋл во́стрꙋ рѫмѫ́не.

Кап І҃.

Ѧмин Ѧми́н грѫе́ск воа́ѡ: Че́ла че нꙋ̀ ꙟтрѫ прин оу҆-
шѫ ꙟ ста́ꙋлꙋл ѻ҆илѡр, чѝ са́ре пре а҆ю́рѣ, а҆че́ла фꙋр
ꙗ҆сте шѝ тѫлха́рю * Ꙗ҆рѫ че́ла че ꙟтрѫ прин оу҆шѫ,
пѫсто́рю ꙗ҆сте ѻ҆илѡр * Ѧ҆че́лꙋѧ порта́рюл ꙟй деш-
ки́де, шѝ ѻ҆иле а҆скꙋ҆лтѫ гла́сꙋл лꙋ̀й, шѝ ѻ҆иле са́ле ле кі́ѧмѫ пре
нꙋ́ме, шѝ ле скоа́те пре ꙗ҆ле * Шѝ кѫ́нд скоа́те ѻ҆иле са́ле, мѣ́р-
це ꙟнаинтѣ лѡ́р: шѝ ѻ҆иле ме́рг дꙋпѫ дѫ́нсꙋл, кѫчй кꙋно́ск
гла́сꙋл

гла́сꙋл лꙋ́й * Ꙟрꙟ дꙋ́пъ че́л стреи́н нꙋ̀ ме́рг, чѝ фꙋ́г дела дѫн-
сꙋ́л, къ нꙋ̀ кꙋно́ск гла́сꙋл стреи́нилѡр * Ꙗча́стъ пи́лдъ а̂ꙋ зи́с
лѡ́р Їи҃с: Ꙟрꙟ є̂́й нꙋ̀ а̂ꙋ ꙟцеле́с че є̂ра̀ а̂че́лѣ че гръ̀ лѡ́р * Де́чи
ꙗ̆ръши́й лѣꙋ зи́с лѡ́р Їи҃с: Ꙗми́н Ꙗми́н гръе́ск вѡ́аѡ: Къ є̂ꙋ сѫнт
ꙋ̆ша ѻ̆илѡр * То́ци кѫ́ци а̂ꙋ вени́т май наи́нте де ми́не, фꙋ́ри
сѫнт шѝ тѫлха́ри: чѝ нꙋ̀ ꙗ̆ꙋ а̂скꙋлта́т пре є̂́й ѻ̆иле * Є̂ꙋ сѫнт
ꙋ̆ша: прин Ми́не де ва ꙟтра̀ чинева̀, съ ва мѫнтꙋ̀и: шѝ ва
ꙟтра̀, шѝ ва є̂шѝ, шѝ пъшꙋне ва а̂фла̀ * Фꙋ́рꙋл нꙋ̀ ви́не, фъ́ръ
нꙋмай съ фꙋ́ре, шѝ съ жꙋнгїе, шѝ съ пїа́ръ: Є̂ꙋ а̂м вени́т ка
вїа́цъ съ а̂и́бъ, шѝ май мꙋ́лт съ а̂и́бъ * Є̂ꙋ сѫнт Пъсто́рюл
че́л бꙋ́н: Пъсто́рюл че́л бꙋн, сꙋ́флетꙋл съ́ꙋ ꙟши́й пꙋне пентрꙋ ѻ̆й *
Ꙟрꙟ нъйми́тꙋл, шѝ ка́реле нꙋ̀ ꙗ̆сте пъсто́рю, къ́рꙋа нꙋ̀ сѫнт
ѻ̆иле а̂ле лꙋ́й, ве́де лꙋпꙋл вїи́нд, шѝ ла́съ ѻ̆иле, шѝ фꙋ́џе: Шѝ
лꙋпꙋл ле ръпѣ́ще пре ꙗ̆ле, шѝ ръсипѣ́ще ѻ̆иле * Шѝ нъйми́тꙋл
фꙋ́џе, къ нъйми́т ꙗ̆сте, шѝ нꙋ̀ ꙟи́й ꙗ̆сте лꙋ́й гри́жъ пентрꙋ ѻ̆й *
Є̂ꙋ сѫнт Пъсто́рюл че́л бꙋ́н, шѝ кꙋно́ск пре а̂ле мѣ́ле, шѝ мъ
кꙋно́ск де а̂ле мѣ́ле * Прекꙋ́м мъ кꙋно́аще пре ми́не Та́тъл, шѝ
є̂ꙋ кꙋно́ск пре Та́тъл: Шѝ Сꙋ́флетꙋл мїе́ꙋ ꙟми́й пꙋ́ю пентрꙋ ѻ̆й *
Шѝ а̂́лте ѻ̆й а̂м, ка́ре нꙋ̀ сѫнт дин ста́ꙋлꙋл а̂че́ста: Шѝ пре
а̂че́лѣ ми съ ка́де а̂ле а̂дꙋ́че: шѝ Гла́сꙋл мїе́ꙋ вѡр а̂ꙋзѝ: Шѝ
ва фѝ ѿ тꙋ́рмъ, шѝ ꙋн Пъсто́рю * Пентрꙋ а̂ча́ста Та́тъл мъ
ю̂бѣ́ще пре ми́не, къ є̂ꙋ ꙟми́й пꙋ́ю Сꙋ́флетꙋл мїе́ꙋ, ка ꙗ̆ръши́й съл
ꙗ̆ꙋ пре є̂л * Ни́менѣ нꙋ̀ ꙟл ꙗ̆ пре є̂л дела ми́не: чѝ є̂ꙋ ꙟл пꙋ́ю
пре є̂л де си́немй. Стъпѫни́ре а̂м съл пꙋ́ю, шѝ стъпѫни́ре а̂м
ꙗ̆ръши́й съл ꙗ̆ꙋ пре є̂л: Ꙗча́стъ порꙋ́нкъ а̂м лꙋа́т дела Та́тъл
мїе́ꙋ * Де́чи ꙗ̆ръши́й саꙋ фъкꙋ́т причи́ре ꙟтре Їꙋде́й пентрꙋ кꙋ-
ви́нтеле а̂че́стѣ * Шѝ зичѣ́ мꙋ́лцй дин трѫншїй: Дра́к а̂́ре, шѝ
ꙗ̆сте небꙋ́н, пентрꙋ чѐ ꙟл а̂скꙋлта́цй пре є̂л; * Ꙗлцїй зичѣ̀:
Ꙗче́стѣ кꙋви́нте нꙋ̀ сѫнт де ꙟдръчи́т: а̂ꙋ до́аръ по́ате дра́к
съ

съ дешкизъ Ѻки аи Ѻрбилѡр * Ши съ фъчѣ атꙋнчѣ ꙟноире ꙟ кв
Іерꙋсалим, ши ѥра ѣрнъ * Ши оумбла Інс ꙟ Бисѣрикъ ꙟ Прид- кг
ворꙋл лꙋи Соломѡн * Дечи лаꙋ ꙟпресꙋрат пре ѥл Іꙋдеии, ши кд
ѣꙋ гръит лꙋи: пѫнъ кѫнд веи лꙋа сꙋфлетеле ноастре; Де ѥшти
тꙋ Хс, спꙋне ноаѡ фъръ де сфїалъ * Ръспꙋнсаꙋ лѡр Інс: ке
Ам зис воаѡ, ши нꙋ крѣдецй: Лꙋкрꙋриле каре ѥꙋ фак ꙟтрꙋ
Нꙋмеле Тātълꙋи мїеꙋ, ачѣлѣ мъртꙋрисеск пентрꙋ мине * Чи кѕ
вои нꙋ крѣдецй, къ нꙋ сѫнтецй дин Ѻиле мѣле, прекꙋм ам
зис воаѡ * Ѻиле мѣле Гласꙋл мїеꙋ аскꙋлтъ, ши ѥꙋ ле кꙋ- кз
носк пре дѫнселе, ши вин дꙋпъ мине * Ши ѥꙋ ле даꙋ лѡр вїа- ки
цъ вѣчникъ. Ши нꙋ вѡр пери ꙟ вѣк, ши нименѣ нꙋ ле ва ръпи
пре ѣле дин Мѫна мѣ * Татъл мїеꙋ, кареле лѣꙋ дат міе, маи кѳ
маре декѫт тоцй ѣсте: ши нименѣ нꙋ поате съ ле ръпѣскъ
пре ѣле дин Мѫна Татълꙋи мїеꙋ * Ѥꙋ ши Татъл оуна сѫн- л
тем * Дечи Іꙋдеии ѣръши аꙋ лꙋат пїетри ка съ арꙋнче асꙋпра ла
лꙋи * Ръспꙋнсаꙋ лѡр Інс: Мꙋлте лꙋкрꙋри бꙋне ам арътат лв
воаѡ дела Татъл мїеꙋ: Пентрꙋ каре динтрꙋ ачѣстѣ лꙋкрꙋри
кꙋ пїетри арꙋнкацй асꙋпра мѣ; * Ръспꙋнсаꙋ лꙋи Іꙋдеии, зи- лг
кѫнд: Пентрꙋ лꙋкрꙋ бꙋн нои нꙋ арꙋнкъм кꙋ пїетри асꙋпра та,
чи пентрꙋ хꙋлъ: Къ тꙋ ѡм фїинд, те фачи пре синецй Дмне-
зеꙋ * Ръспꙋнсаꙋ лѡр Інс: Аꙋ нꙋ ѣсте скрис ꙟ лѣџѣ воастръ: Ѥꙋ лд
ам зис, дꙋмнезеи сѫнтецй; * Дека пре ачѣа ѣꙋ нꙋмит дꙋм- ле
незеи, кътръ карїи аꙋ фост кꙋвѫнтꙋл лꙋи Дмнезеꙋ, ши нꙋ
поате съсе стрiче скриптꙋра * Пре кареле Татъл маꙋ сфнцит, лѕ
ши маꙋ тримис ꙟ лꙋме, вои зичецй: Къ хꙋлъ гръещи, Пентрꙋ
кꙋчи ам зис, къ Фїюл лꙋи Дмнезеꙋ сѫнт; * Де нꙋ фак лꙋкрꙋриле лз
Татълꙋи мїеꙋ, съ нꙋми крѣдецй міе * Ѣръ де фак, де ши ли
нꙋми крѣдецй міе, крѣдецй лꙋкрꙋрилѡр: ка съ ꙟцелѣџецй ши
съ крѣдецй, къ Татъл ѣсте ꙟтрꙋ мине, ши ѥꙋ ꙟтрꙋ ѥл * Дечи лѳ
кꙋта

къꙋта̀ ꙗ҆ръши съл принзъ пре є҆л, ши̇ а҆ꙋ є҆шит дин мѫна лѡ́р *
м Ши̇ а҆ꙋ мерс ꙗ҆ръши де чѣ парте де І҆ордан, ѫ҆ локꙋл оу҆нде а҆ꙋ
ма фост І҆ѡанн ѫ҆тѫю ботезѫнд, ши̇ а҆ꙋ ръмас а҆колѡ̀ * Ши̇ мꙋлцй
бенїѧ̀ ла дѫнсꙋл, ши̇ зичѣ: Къ І҆ѡанн ничй оун семн нꙋ а҆ꙋ
фъкꙋт, ꙗ҆ръ тоате кѫте а҆ꙋ зис І҆ѡанн пентрꙋ ѧ҆честа, а҆девъра-
мв те є҆ра̀ * Ши̇ мꙋлцй а҆ꙋ крезꙋт а҆колѡ̀ ѫ҆трѫнсꙋл.

КАП АІ.

а Ши̇ є҆ра̀ болнав ѡ҆аре кареле Лазар дин Виѳанїа, дин
в сатꙋл Марїей ши̇ а҆л Марѳей сꙋрорїй є҆їй * Ши̇ є҆ра̀
Марїѧ чѣ че а҆ꙋ оу҆нс пре Дмнꙋл кꙋ мѵр, ши̇ а҆ꙋ
щерс Пичоареле лꙋй кꙋ пърꙋл капꙋлꙋй є҆їй, а҆л кърїѧ
г фрате Лазар є҆ра̀ болнав * Дечй а҆ꙋ тримис сꙋрориле кътръ є҆л,
д зикѫнд: Дмне, ꙗ҆тъ а҆чела пре кареле ю҆бещй, ꙗ҆сте болнав * Ꙗ҆ръ
І҆ис а҆ꙋзинд, а҆ꙋ зис: Ѧ҆částъ боалъ нꙋ ꙗ҆сте спре моарте, чѝ
пентрꙋ Слава лꙋй Дмнезеꙋ, ка съсе слъвѣскъ Фїюл лꙋй Дмне-
є зеꙋ прин трѫнса * Ши̇ ю҆бїѧ̀ І҆ис пре Марѳа, ши̇ пре сора є҆їй,
ѕ ши̇ пре Лазар * Дечй дꙋпъ чѐ а҆ꙋ а҆ꙋзит къ ꙗ҆сте болнав, а҆тꙋн-
ꙁ чѣ сау зъбовит ѫ҆ локꙋл ѫ҆ кареле є҆ра̀, доаѡ зиле * Ѧ҆пой дꙋпъ
и а҆чѣ а҆ꙋ зис ꙋ҆ченичилѡр: Съ мѣрџем ꙗ҆ръши ѫ҆ І҆ꙋдеа * Зисаꙋ
лꙋй ꙋ҆ченичїй: Раввѝ, а҆кꙋм те къꙋта̀ пре тине І҆ꙋдеїй съ те оу-
ѳ чигъ кꙋ пїетри, ши̇ ꙗ҆ръши мерџй а҆колѡ̀; * Ръспꙋнсаꙋ І҆ис: Ѧ҆ꙋ
і нꙋ доаѡ спре зече часꙋрй сѫнт ѫ҆ зѝ; * Де ва оу҆мбла̀ чинева̀
зіѡа, нꙋ съ ва ѫ҆пїедека̀: къ вѣде лꙋмина лꙋмїй а҆чещїѧ: Ꙗ҆ръ
де ва оу҆мбла̀ чинева̀ ноаптѣ, съ ва ѫ҆пїедека̀: къ лꙋмина нꙋ
ꙗ҆сте ѫ҆трꙋ є҆л * Ѧ҆чѣстѣ а҆ꙋ зис: ши̇ дꙋпъ а҆чѣ а҆ꙋ гръит лѡ́р:
Лазар прїѧтенꙋл нострꙋ а҆ꙋ а҆дормит, чѝ мерг ка съл дещепт
пре є҆л * Дечй ꙗ҆ꙋ зис оу҆ченичїй лꙋй: Дмне, де а҆ꙋ а҆дормит,
съ ва мѫнтꙋѝ * Ѧ҆часта зичѣ І҆ис пентрꙋ моартѣ лꙋй: Ꙗ҆ръ

лѡ́р ле пъ́рѣ къ пентрꙋ а҆дормирѣ сомнꙋлꙋй зи́че * Дѣ́чй а҆тꙋ́нчѣ а҆ꙋ зи́с Іисъ лѡ́р а҆ръта́т: Ла́зар а҆ꙋ мꙋри́т * Ши̏ мъ бꙋкꙋр пентрꙋ во́й, ка съ крѣдецй, къ нꙋ а҆м фо́ст а҆колѡ̀: Чѝ съ мѣрџем ла є҆́л * Дѣ́чй а҆ꙋ зи́с Ѳѡма̀, ка́реле съ нꙋмѣще џѣ́мън, че́лѡралалцй а҆преꙋ́нъ ꙋ҆ченичй: Съ мѣрџем ши̏ но́й, ка съ мꙋри́м кꙋ є҆́л * Дѣ́чй віи́нд Іисъ, лаꙋ а҆фла́т пре є҆́л па́трꙋ зи́ле а҆вѫ́нд а҆кꙋм а҆ мормѫ́нт * (Ши̏ є҆ра̀ Виѳа́нїа а҆про́апе де Іерꙋсали́м, ка ла чи́нчй спре зѣ́че ста́дїй *) Ши̏ мꙋлцй дин Іꙋдѣ́й вени́се ла Ма́рѳа ши̏ Марі́а, ка съ ле мѫ́нгѫе пре ѧ҆́ле пентрꙋ фра́теле лѡ́р * Дѣ́чй Ма́рѳа дꙋпъ чѣ а҆ꙋ а҆ꙋзи́т къ ви́не Іисъ, а҆ꙋ є҆ши́т а҆трꙋ а҆тѫмпина́рѣ лꙋй: Їаръ Марі́а шедѣ а҆ ка́съ * Ши̏ а҆ꙋ зи́с Ма́рѳа кътръ Іисъ: Дмне, де а҆й фѝ фо́ст а҆и́чѣ, фра́теле мїѣꙋ нꙋ а҆р фѝ мꙋри́т * Чѝ ши̏ а҆кꙋм щїꙋ, къ ѡ҆́рй кѫ́те вей чѣре дела Дмнезѣꙋ, а҆цй ва да̀ цїе Дмнезѣꙋ * Зи́саꙋ є҆́й Іисъ: А҆вїа́ва фра́теле тъꙋ * Зи́саꙋ лꙋй Ма́рѳа: Щїꙋ къ ва а҆вїа̀ ла а҆вїа́ре а҆ зїѡа чѣ де а҆по́й * Зи́саꙋ є҆́й Іисъ: Еꙋ сѫ́нт А҆вїа́рѣ, ши̏ Вїа́ца, че́л че крѣде а҆трꙋ ми́не, де ва ши̏ мꙋри̏, вїꙋ ва фѝ * Ши̏ то́т че́л че ѥ҆сте вїꙋ, ши̏ крѣде а҆трꙋ ми́не, нꙋ ва мꙋри̏ а҆ вѣк. Крѣзй а҆ча́ста;* Зи́саꙋ лꙋй: А҆ша̀ ѥ҆сте Дмне: є҆ꙋ а҆м крезꙋ́т, къ тꙋ є҆щй Хсꙋл Фїю́л лꙋй Дмнезѣꙋ, че́л че а҆й вени́т а҆ лꙋме * Ши̏ а҆чѣ́стѣ зикѫ́нд, саꙋ дꙋ́с ши̏ а҆ꙋ кїема́т пре Марі́а со́ра са̀ а҆ та́йнъ, зикѫ́нд: А҆въцъто́рюл а҆ꙋ вени́т, ши̏ те кїа́мъ * А҆чѣ́а дѣ́ка а҆ꙋ а҆ꙋзи́т, саꙋ скꙋла́т дегра́б, ши̏ а҆ꙋ мѣ́рс ла дѫ́нсꙋл * Ши̏ а҆къ нꙋ вени́се Іисъ а҆ са́т, чѝ є҆ра̀ а҆ ло́кꙋл оу҆нде лаꙋ а҆тѫмпина́т пре є҆́л Ма́рѳа * Їаръ Іꙋдѣ́їй ка́рїй є҆ра̀ кꙋ дѫ́нса а҆ ка́съ, ши̏ ѡ҆ мѫнгѫ̀ пре ѧ҆, вѣзѫ́нд пре Марі́а къ дегра́б саꙋ скꙋла́т, ши̏ а҆ꙋ є҆ши́т, а҆ꙋ мѣ́рс дꙋпъ дѫ́нса, зикѫ́нд: Къ мѣрџе ла мормѫ́нт, ка съ плѫ́нгъ а҆колѡ̀ * Дѣ́чй Марі́а віи́нд оу҆нде є҆ра̀ Іисъ, ши̏ вѣзѫ́ндꙋл пре є҆́л, а҆ꙋ къзꙋ́т ла Пичо́ареле лꙋй, зикѫ́нд лꙋй:

Дмне,

лг Дмне, де ай фи фост аиче, нꙋ ар фи мꙋрит фрателе мieꙋ * Iарэ
Iис дека ѡ аꙋ вэзꙋт пре дѫнса плѫнгѫнд, ши пре Iꙋдеiй карiй
венисе ѫпреꙋнэ кꙋ дѫнса плѫнгѫнд, сау рэстит кꙋ Дꙋхꙋл, ши
лд сау тꙋрбꙋрат пре сине, ши аꙋ зис: Ꙋнде лаци пꙋс пре ѥл; * Зи-
лє сау лꙋй: Дмне, вино, ши вези * Ши аꙋ лэкрэмат Iис *
лѕ Дечй зиче Iꙋдеiй: Iатэ кꙋм ѫл юбiа пре ѥл * Iарэ оунiй дин
лз трѫншiй аꙋ зис: Аꙋ нꙋ пꙋте ачеста, кареле аꙋ дешкис Окiй
ли Орбꙋлꙋй, сэ факэ ка ши ачеста сэ нꙋ моарэ; * Дечй Iис iарэши
рэстиндꙋсэ ѫтрꙋ сине, аꙋ мерс ла мормѫнт, ши ѥра пещерэ,
лѳ ши пiатрэ ѥра престе дѫнса * Зисау Iис: Рэдикаци пiатра,
зисау лꙋй сора мортꙋлꙋй Марѳа: Дмне, пꙋте, кэ iасте де
м патрꙋ зиле * Зисау ѥй Iис: Аꙋ нꙋ цэм спꙋс цie, кэ де вей
ма креде, вей веде Слава лꙋй Дмнезеꙋ; * Ши аꙋ рэдикат пiа-
тра де оунде ѥра мортꙋл зэкѫнд: Iарэ Iис шау рэдикат О-
кiй сэй ѫ сꙋс, ши аꙋ зис: Пэринте, мꙋлцэмескꙋци цie кэ май
мв аскꙋлтат * Ши ѥꙋ щiам, кэ пꙋрꙋре мэ аскꙋлци: Чи пентрꙋ
нородꙋл кареле стэ ѫпрежꙋр ам зис, ка сэ креzэ, кэ тꙋ май
мг тримис * Ши ачесте зикѫнд, аꙋ стригат кꙋ глас маре: Ла-
мд заре, вино афарэ * Ши аꙋ ѥшит чел морт, легате фiиндꙋй
мѫйниле ши пичоареле кꙋ фэшй, ши фаца лꙋй кꙋ мэхрамэ ѥ-
ра легатэ. Зисау лѡр Iис: Дезлегацил пре ѥл, ши ѫл лэсаци
ме сэ мергэ * Дечй мꙋлцй дин Iꙋдеiй карiй венисе ла Марia, ши
мѕ аꙋ вэзꙋт челе че аꙋ фэкꙋт Iис, аꙋ креzꙋт ѫтрѫнсꙋл * Iарэ
ѡаре карiй дин ѥй, аꙋ мерс ла Фарiсей, ши леꙋ спꙋс челе че
мз аꙋ фэкꙋт Iис * Дечй аꙋ адꙋнат Архiерeiй ши Фарiсeiй собѡр,
ши грэа: Че вѡм фаче; Кэ ѡмꙋл ачеста мꙋлте семне фаче: *
ми Де ѫл вѡм лэса пре ѥл аша, тоцй вѡр креде ѫтрѫнсꙋл, ши вѡр
мѳ вени Рѫмленiй, ши вѡр лꙋа ши локꙋл ностꙋ ши немꙋл * Iарэ
оунꙋл ѡаре кареле дин трѫншiй Каiафа, Архiереꙋ фiинд ал а-

   нꙋлꙋй

нꙋлꙋй ачелꙋа, аꙋ зис лѡр: вой нꙋ щицй нимик * Нич гѫндицй, кѫ де фолос ꙗсте ноаѡ сѫ моарѫ оун ѡм пентрꙋ нород, ши нꙋ тот нѣмꙋл сѫ пїарѫ * Ꙗрѫ ачаста нꙋ дела сине ѡ аꙋ зис, чи Архїереꙋ фїинд ал анꙋлꙋй ачелꙋа, аꙋ пророчит, кѫ врѣ Їис сѫ моарѫ пентрꙋ нород * Ши нꙋ нꙋмай пентрꙋ нород, чи ши ка пре фиїй лꙋй Дмнезеꙋ чей рѫсипицй сѫй адꙋне ҭтрꙋ оуна * Дечй динтрꙋ ачѣ зи сау сфѫтꙋит ка сѫл ѡмоаре пре ел * Дечй Їис нꙋмай оумбла де фацѫ ҭтре Їꙋдей, чи сау дꙋс де аколѡ ҭтрꙋ ѡ латꙋре апроапе де пꙋстїе, ҭтрꙋ ѡ четате че сѫ кїамѫ Ефрем: ши аколѡ петречѣ кꙋ оученичїй сѫй * Ши ера апроапе Пащиле Їꙋдеилѡр: ши сау сꙋит мꙋлцй ҭ Їерꙋсалим дин латꙋрѣ ачѣа май наинте де Пащй, ка сѫсе кꙋрѫцѣскѫ пре сине * Дечй кѫꙋта пре Їис, ши грѫа ҭтре еишй ҭ Бисѣрикѫ стѫнд: Чѣ ви сѫ паре воаѡ, кѫ аꙋ нꙋ ва вени ла Празник; * Ши дедѣсе Архїереїй ши Фарїсеїй порꙋнкѫ, ка де ва щи чинева оунде ꙗсте, сѫ вестѣскѫ, ка сѫл принзѫ пре ел.

КАП ВІ.

Дечй Їис, май наинте де Пащй кꙋ шасе зиле аꙋ венит ҭ Виѳанїа, оунде ера Лазар чел че фꙋсѣсе морт, пре кареле лаꙋ ҭвїат дин морцй * Ши ꙗꙋ фѫкꙋт лꙋй аколѡ чинѫ, ши Марѳа слꙋжїа, ꙗрѫ Лазар ера оунꙋл дин чей че шедѣ ҭпреꙋнѫ кꙋ дѫнсꙋл * Дечй Марїа лꙋѫнд ѡ литрѫ кꙋ Мѵр де нард де крединцѫ де мꙋлт прец, аꙋ оунс пичоареле лꙋй Їис, ши аꙋ щерс кꙋ пѫрꙋл сѫꙋ пичоареле лꙋй: ꙗрѫ каса сау оумплꙋт де мѵросꙋл Мѵрꙋлꙋй * Зисаꙋ дрепт ачѣа оунꙋл дин ꙋченичїй лꙋй, Їꙋда ал лꙋй Сїмѡн Їскарїѡтѣнꙋл, кареле врѣ сѫл вѫнзѫ пре ел * Пентрꙋ чѣ ачест Мѵр нꙋ сау вѫндꙋт ҭ трей сꙋте де динарй, ши сѫсе фи дат сѫрачилѡр; * Ꙗрѫ ачаста ѡ аꙋ зис, нꙋ кѫ пентрꙋ сѫрачй ҭй ера лꙋй грижѫ,

чи

чѝ къчѝ фѹр ѥра̀, шѝ пѹнга авѣ, шѝ чѐ съ пѹнѣ ѫтрѫнса пѹрта̀ *
з Шѝ аѹ зис Іис: Лась̀о пре дѫнса, спре зіѡа ѫгропърій мѣле лаѹ
и пъзит пре ачѣста * Къ пре съра̀чй пѹрѹрѣ ѫй авѣцй кѹ вой, ꙗръ
ѳ пре мине нѹ мъ авѣцй пѹрѹрѣ * Шѝ аѹ ѫцелѐс норо́д мѹлт дин
Іѹдѣй къ аколѡ ꙗсте: Шѝ аѹ венит нѹ пентрѹ Іис нѹмай, чѝ ка
і съ ва́зъ шѝ пре Ла́зар, пре ка́реле лаѹ ѫвіа́т дин мо́рцй * Шѝ саѹ
аі сфътѹит Архієрѣй, ка шѝ пре Ла́зар съл ѡмо́аре * Къ мѹлцй
ві пентрѹ ѥл мерџѣ дин Іѹдѣй, шѝ кредѣ ѫ Іис * Ꙗръ а до́аѡ
зѝ норо́д мѹлт ка́реле венисе ла Пра́зник, аѹзинд къ вине Іис
гі ѫ Іерѹсалим * Аѹ лѹа́т стѫлпърй де фіни́чй, шѝ аѹ ѥшит
ѫтрѹ ѫтѫмпинарѣ лѹй, шѝ стрига̀: Ѡсанна̀, Бине ꙗсте кѹ-
вѫнта́т чѐл че вине ѫтрѹ Нѹмеле Дмнѹлѹй, Ѫпъра́тѹлѹй лѹй
ді Ісраил * Шѝ афлѫнд Іис оун а́син аѹ шезѹт пре ѥл, прекѹм
еі ꙗсте скрис * Нѹ те тѣме фійка Сіѡ́нѹлѹй: ꙗтъ, Ѫпъра́тѹл
ѕі тъѹ вине ла тине, шезѫнд пре мѫнзѹл а́синій * Ꙗръ пре а-
чѣстѣ нѹ лѣѹ кѹноскѹт Ѹченичій лѹй май наинте: Чѝ дѹпъ
чѐ саѹ прослъвит Іис, атѹнчѣ шаѹ адѹс аминте, къ ачѣстѣ
зі ѥра̀ пентрѹ ѥл скрисе, шѝ ачѣстѣ ꙗѹ фъкѹт лѹй * Мъртѹри-
сіа̀ дрепт ачѣ норо́дѹл ка́реле ѥра̀ кѹ ѥл, кѫнд пре Ла́зар лаѹ
стрига́т дин мормѫнт, шѝ лаѹ скѹла́т пре ѥл дин мо́рцй *
иі Пентрѹ ачѣ лаѹ шѝ ѫтѫмпина́т пре ѥл норо́дѹл, къчй аѹ аѹ-
ѳі зит къ ѥл аѹ фъкѹт ача́стъ минѹне * Дѣчй аѹ зис Фарісѣй ѫ-
тре дѫншій: ведѣцй, къ нимик нѹ фолосицй: Ꙗтъ лѹмѣ мѣр-
к џе дѹпъ дѫнсѹл * Шѝ ѥра̀ ѡаре карій ѥллинй дин чѣй че съ сѹи-
ка се съсе ѫкине ла Пра́зник * Дѣчй ачѣщѣ саѹ апропіа́т ла Філіпп
ка́реле ѥра̀ дин Виѳсаіда Галілѣй, шѝ лаѹ рѹга́т пре дѫнсѹл,
кв гръинд: Дмне, воим съ ведѣм пре Іис * Венитаѹ Філіпп шѝ
аѹ спѹс лѹй Андрѣю, шѝ ꙗръшй Андрѣю шѝ Філіпп аѹ спѹс лѹй
кг Іис * Ꙗръ Іис аѹ ръспѹнс лѡр, зикѫнд: Аѹ венит ча́сѹл ка съсе

про-

прослъвѣскъ Фїюл ѡмȣлȣй* Амин Амин гръѣск воаѡ: Гръȣн- кд
цȣл де Грѫȣ къзѫнд пре пъмѫнт, де нȣ ва мȣри, ѥл сингȣр ръ-
мѫне: Ꙗръ де ва мȣри, мȣлтъ роадъ адȣче* Чела че ꙟшй юбѣ- ке
ще сȣфлетȣл сѣȣ, пїардела пре ѥл: Шй чела че ꙟшй оурѫще сȣ-
флетȣл сѣȣ ꙟ лȣмѣ ачаста, ꙟ вїаца чѣ вѣчникъ ꙟл ва пъзй пре
ѥл* Де слȣжаще чинева міе, міе съмй оурмѣзе: шй оунде воѡ кѕ
фй ѥȣ, аколѡ шй слȣга мѣ ва фй. Шй де ва слȣжй чинева міе,
ꙟл ва чинстй пре ѥл Татъл мїеȣ* Акȣм Сȣфлетȣл мїеȣ саȣ кз
тȣрбȣрат, шй чѣ воѡ зиче; Пъринте, мѫнтȣѫщемъ пре мине
де часȣл ачеста: Чй пентрȣ ачаста ам венит ла часȣл ачеста*
Пъринте, прослъвѣще Нȣмеле тъȣ. Дечй аȣ венит Глас дин кн
Черю: Шй ам прослъвит, шй ꙗръшй воѡ прослъвй* Ꙗръ норо- кѳ
дȣл кареле ста, шй аȣзїа, зичѣ: Тȣнет съ фъкȣ. Алцїй зи-
чѣ: Ꙟџер гръй лȣй* Ръспȣнсаȣ лѡр Їис, шй аȣ зис: Нȣ пен- л
трȣ мине саȣ фъкȣт гласȣл ачеста, чй пентрȣ вой* Акȣм жȣ- ла
декатъ ꙗсте лȣмїй ачещїа: Акȣм стъпѫниторюл лȣмїй ачещїа
съ ва гонй афаръ* Шй ѥȣ де мъ воѡ ꙟнълца де пре пъмѫнт, лв
пре тоцй вой траџе ла мине* (Ꙗръ ачаста зичѣ, ꙟсемнѫнд лг
кȣ чѣ моарте врѣ съ моаръ*) Ръспȣнсаȣ лȣй нородȣл: Ной ам лд
аȣзит дин лѣџе, къ Хс петрѣче ꙟ вѣк: шй кȣм тȣ зичй, къ
съ каде съсе ꙟналце Фїюл ѡмȣлȣй; Чине ꙗсте ачеста Фїюл ѡ-
мȣлȣй;* Дечй аȣ зис лѡр Їис: Ꙟкъ пȣцинъ врѣме лȣмина кȣ ле
вой ꙗсте: Ꙋмблацй пѫнъ кѫнд авѣцй лȣмина, ка съ нȣ въ кȣ-
принзъ пре вой ꙟтȣнѣрекȣл. Шй чел че оумблъ ꙟтрȣ ꙟтȣнѣрек,
нȣ щїе оунде мѣрџе* Пѫнъ кѫнд авѣцй лȣмина, крѣдецй ꙟ лѕ
лȣминъ, ка фїй ай лȣминїй съ фицй. Ачесте аȣ гръит Їис,
шй мергѫнд саȣ аскȣнс де дѫншїй* Шй атѫте семне фъкѫнд лз
ѥл ꙟнаинтѣ лѡр, нȣ крѣдѣ ꙟтрѫнсȣл* Ка съсе плинѣскъ кȣвѫн- лн
тȣл Исаїей Пророкȣлȣй, пре кареле лаȣ зис: Дмне, чине аȣ крѣ-

зȣт

зꙋт а̂ꙋзꙋлꙋй нόстрꙋ; Ши̇ Брáцꙋл Дм҃нꙋлꙋй кꙋй саꙋ дескопе-
рит; * Пентрꙋ а̂чáста нꙋ пꙋтѣ̀ сѫ крѣзѫ, кѫ ꙗ̆ръши а̂ꙋ зис
Ӥсаíа * А̂ꙋ о̂рбит ȍкїй лώр, ши̇ а̂ꙋ ⸙пїетрит и̇̆нима лώр: ка сѫ
нꙋ вáзѫ кꙋ ȍкїй, ничй сѫ ⸙целе́гѫ кꙋ и̇̆нима, ши̇ сѫ вωр ⸙тóар-
че, ши̇ ⸙й воѭ виндека̀ пре дѫнші̇й * А̂чѣстѣ а̂ꙋ зис Ӥсаíа,
кѫнд а̂ꙋ вѫзꙋт Сла́ва лꙋ̆й, ши̇ а̂ꙋ грѫит пентрꙋ дѫнсꙋл * А̂сѫ
ши̇ дин Бо́ꙗ̆ри мꙋлцй а̂ꙋ крезꙋт ⸙трѫнсꙋл, дáр пентрꙋ Фарїсе́й
нꙋ мѫртꙋрисїа̀, ка сѫ нꙋ фїе гони́цй дин Сѷнагώга * Кѫ а̂ꙋ ю-
бит сла́ба ѿаменилωр май мꙋлт декѫт Сла́ва лꙋй Дм҃незе́ꙋ *
Ꙗръ Іис҃ а̂ꙋ стригáт, ши̇ а̂ꙋ зис: Че́ла че крѣ́де ⸙трꙋ ми́не, нꙋ̀
крѣ́де ⸙трꙋ ми́не, чи̇ ⸙трꙋ че́ла че маꙋ тримис пре ми́не * Ши̇
че́ла че мѫ вѣ́де пре ми́не, вѣ́де пре че́ла че маꙋ тримис пре ми́не *
Ӗꙋ лꙋми́нѫ ⸙ лꙋме а̂м вени́т, ка то́т че́ла че крѣ́де ⸙трꙋ ми́не,
⸙трꙋ ⸙тꙋнѣрек сѫ нꙋ рѫмѫ́е * Ши̇ де ва а̂ꙋзи̇ чинева̀ граю́риле
мѣ́ле, ши̇ нꙋ ва крѣ́де, ӗꙋ нꙋ̀ ⸙л жꙋ́дек пре ӗл: кѫ нꙋ а̂м вени́т
ка сѫ жꙋ́дек лꙋмѣ̀, чи̇ ка сѫ мѫнтꙋе́ск лꙋмѣ̀ * Че́ла че сѫ лѣпѫ-
дѫ де ми́не, ши̇ нꙋ прїимѣ́ще граю́риле мѣ́ле, ꙗ̆ре пре че́ла че ⸙л
жꙋдекѫ пре ӗл: кꙋвѫ́нтꙋл ка́реле а̂м грѫи́т, а̂че́ла ⸙л ва жꙋдека̀
пре ӗл ⸙ зїωа чѣ̀ де а̂по́й * Кѫ ӗꙋ дела си́немй нꙋ̀ а̂м грѫи́т:
чи̇ Та́тѫл че́ла че маꙋ тримис пре ми́не, а̂че́ла порꙋ́нкѫ ми а̂ꙋ
да́т, чѣ̀ воѭ зи́че, ши̇ чѣ̀ воѭ грѫи̇ * Ши̇ щїꙋ, кѫ порꙋ́нка лꙋ̆й
вїꙗцѫ вѣ́чникѫ ꙗ̆сте. Де́чй чѣ́ле че грѫе́ск ӗꙋ, прекꙋ̆м ми а̂ꙋ зи́с
мїе Та́тѫл, а̂ша̀ грѫе́ск *

КАП ГІ

Ꙗръ май найнте де Пра́зникꙋл Па́щилωр, щїи́нд Іис҃
кѫ ꙗ̂ꙋ вени́т лꙋ̆й ча́сꙋл, ка сѫсе мꙋ̆те дин лꙋмѣ̀ а̂-
ча́ста кѫтрѫ Та́тѫл, ю̂би́нд пре а̂й сѫ̆й пре че́й дин
лꙋ̆ме, пѫнѫ ⸙ сфѫрши́т ꙗ̂ꙋ ю̂би́т пре ӗй * Ши̇ чи́нѫ
фѫкѫ́ндꙋсѫ, (кѫ́нд дїа́волꙋл а̂кꙋ̆м пꙋсѣ́се ⸙ и̇̆нима Іꙋ̂де́й а̂л

лꙋй Сімѡн Іскаріѡтѣнꙋл, ка сѫ вѫнꙁъ пре є̆л *) Щїинд Інс̃ г
къ тоате ѩꙋ дат лꙋй Татъл ꙟ мѫйнй, шй кꙋм къ дела Дмне-
ꙁеꙋ а̂ꙋ є̆шит, шй ла Дмнеꙁеꙋ мѣрџе * Саꙋ скꙋлат дела чинъ, д
шй шаꙋ пꙋс вешминтеле: Шй лꙋѫнд фотъ саꙋ ꙟчинс * Дꙋпъ а̂- є
чѣѧ а̂ꙋ тꙋрнат а̂пъ ꙟ спълътоаре, шй а̂ꙋ ꙟчепꙋт а̂ спълà пичоа-
реле оучeничилѡр, шй а̂ле штѣрџе кꙋ фота кꙋ каре є̆ра ꙟчинс *
Дечй а̂ꙋ венит ла Сімѡн Петрꙋ, шй а̂ꙋ ꙁис лꙋй а̂чела: Дмне, ѕ
а̂ꙋ тꙋ вей съмй спелй пичоареле; * Ръспꙋнсаꙋ Інс̃, шй ѩꙋ ꙁис з
лꙋй: Чѣѧ че фак є̆ꙋ, тꙋ нꙋ щїй а̂кꙋм, ѩръ вей кꙋноаще дꙋпъ
а̂честѣ * Ꙁисаꙋ Петрꙋ лꙋй: Нꙋ вей спълà пичоареле мѣле ꙟвѣк. и
Ръспꙋнсаꙋ Інс̃ лꙋй: Де нꙋ те воѭ спълà пре тине, нꙋ а̂й парте
кꙋ мине * Ꙁисаꙋ Сімѡн Петрꙋ лꙋй: Дмне, нꙋ нꙋмай пичоаре- ѳ
ле мѣле, чй шй мѫйниле, шй капꙋл * Ꙁисаꙋ Інс̃ лꙋй: Чел спъ- і
лат, нꙋ а̂ре требꙋинцъ, фъръ нꙋмай пичоареле а̂ ле спълà, чй
ѩсте кꙋрат тот: шй вой кꙋраций сѫнтеций, дар нꙋ тоций * Къ аі
щїà пре чела че врѣ съл вѫнꙁъ пре є̆л: пентрꙋ а̂чѣѧ а̂ꙋ ꙁис: Къ
нꙋ тоций сѫнтеций кꙋраций * Дечй дꙋпъ че а̂ꙋ спълат пичоареле ві
лѡр, шй шаꙋ лꙋат вешминтеле сале, шеꙁѫнд ѩръшй, а̂ꙋ ꙁис
лѡр: Кꙋноащеций че а̂м фъкꙋт воаѡ; * Вой пре мине мъ кїе- гі
маций: Ѧвъцъторюл шй Дмнꙋл: шй бине ꙁичеций, къ сѫнт *
Дечй де а̂м спълат є̆ꙋ пичоареле воастре, Дмнꙋл шй Ѧвъцъто- ді
рюл: Шй вой даторй сѫнтеций оунꙋл а̂лтꙋѧ а̂ спълà пичоареле *
Къ пилдъ а̂м дат воаѡ, ка пре кꙋм є̆ꙋ а̂м фъкꙋт воаѡ, шй вой єі
съ фачеций * Амин Амин ꙁик воаѡ: Нꙋ ѩсте слꙋга май маре ѕі
де кѫт Домнꙋл съꙋ, ничй солꙋл май маре де кѫт чел че лаꙋ
тримис пре є̆л * Де щиций а̂честѣ, фериччиций сѫнтеций, де ле зі
веций фаче * Нꙋ пентрꙋ тоций вой гръеск: є̆ꙋ щїꙋ пре карїй ѩм иі
а̂лес: чй ка съсе плинѣскъ скриптꙋра: Чела че мънѫнкъ ꙟпреꙋнъ
кꙋ мине пѫйне, а̂ꙋ рѫдикат а̂сꙋпра мѣ кълкѫюл съꙋ * Де а̂кꙋм ѳі

ꙁик

зик во́аш, майнаинте де а̂ сз фа́че, ка, кѫнд съ ва фа́че, съ
к крѣ́децй, къ є҆́у сѫнт ⁎ А҆ми́н А҆ми́н гръе́ск во́аш: Чѣла че прїи-
мѣще пре ка́реле вою трими́те, пре ми́не мъ прїимѣще: Ши̇ пръ чѣла
че мъ прїимѣще пре ми́не, прїимѣще пре чѣла че мау трими́с
ка пре ми́не ⁎ А҆чѣсте зикѫ́нд Іи҃с, сау турбура́т ку Дх҃ул, ши̇ а̂у
мъртурисит, ши̇ а̂у зи́с: А҆ми́н А҆ми́н гръе́ск во́аш: Къ оу҆нул
кв дин во́й мъ ва ви́нде ⁎ Кзута̀ дре́пт а̂чѣа оу҆нул ла а̂лтул Ѹче-
кг ничїй не причепѫндусе, пентру чи́не гръѫще ⁎ Ши̇ є҆ра̀ оу҆нул дин
Ѹчени́чїй луй кулка́т пре сѫнул луй Іи҃с, пре ка́реле ꙟл ю҆бїа Іи҃с ⁎
кд Де́чй а̂у фъкут се́мн а̂чѣстуа Сі́мѡн Пе́тру, съ ꙟтрѣбе, чи́не
ке а̂р фи̇ де ка́реле гръѫще ⁎ Ши̇ къзѫнд а̂чела пре Пѣптул луй Іи҃с,
кѕ а̂у зис луй: Дм҃не, чи́не ѩ҆сте; ⁎ Ръспунсау Іи҃с: А҆чѣла ѩ҆сте,
кърва є҆́у ꙟтингѫнд пѫйнѣ вою да̀. Ши̇ ꙟтингѫнд пѫйнѣ ѡ҆
кз а̂у да́т луй Іуда а̂л луй Сі́мѡн Іскарїѡтѣнул ⁎ Ши̇ дупъ пѫй-
не, а̂тунчѣ а̂у ꙟтра́т ꙟтрѫнсул сата́на. Де́чй а̂у зи́с Іи҃с луй:
ки Чѣ вей съ фа́чй, фъ май ꙟгра́б ⁎ Ши̇ а̂ча́ста ни́менѣ дин чѣй че
кѳ шедѣ ну а̂у куноскут, пентру чѣ а̂у зис луй ⁎ Къ оу҆нїй соко-
тїа̀, де врѣме чѣ пу́нга а̂вѣ Іуда, къ ꙟй зи́че Іи҃с луй: Кумпъ-
ръ чѣле че не требуе́ск ла Пра́зник, са́у съра́чилѡр съ де̇ чева̀ ⁎
л Де́чй дупъ чѣ а̂у луа́т є҆л пѫйнѣ, ꙟда́тъши̇ а̂у є҆ши́т, ши̇ є҆ра̀
ла но́апте, кѫнд а̂у є҆ши́т ⁎ Зи́сау Іи҃с: А҆кум сау прослъви́т Фі́юл
лв ѡ҆́мулуй, ши̇ Дм҃незе́у сау прослъвит ꙟтру є҆́л ⁎ Дѣка сау про-
слъви́т Дм҃незе́у ꙟтру є҆́л, ши̇ Дм҃незе́у ва прослъви̇ пре є҆́л ꙟтру
лг си́не, ши̇ ꙟда́тъши̇ ꙟл ва прослъви̇ пре є҆́л ⁎ Фі́илѡр, ꙟкъ пу-
ци́н ку во́й сѫнт: Къута́мъвецй, ши̇ прекум а̂м зи́с Іуде́илѡр,
къ оу҆нде є҆́у мерг, вой ну путѣ́цй вени̇: Ши̇ во́аш зик а̂кум ⁎
лд Порункъ но́аѡ да́у во́аш, ка съ въ ю҆би́цй оу҆нул пре а̂лтул, пре-
кум є҆́у вам ю҆би́т пре во́й, ка ши̇ во́й съ въ ю҆би́цй оу҆нул пре а̂л-
ле тул ⁎ А҆тру а̂ча́ста вѡр куно́аще то́цй, къ а̂й мїе́й Ѹчени́чй сѫн-

тецй, де вецй авѣ драгосте ꙟтре вой * Зйсаꙋ Сімѡн Петрꙋ лꙋй:
Дмне, оунде мерџй; Ръспꙋнсаꙋ Іис лꙋй: Ꙋнде мерг еꙋ, нꙋ
поцй вені акꙋм дꙋпъ міне, іаръ май пре оурмъ вей вені дꙋпъ
міне * Зйсаꙋ Петрꙋ лꙋй: Дмне, пентрꙋ че нꙋ почю вені дꙋпъ
тіне акꙋм; Сꙋфлетꙋл міеꙋ пентрꙋ тіне вою пꙋне * Ръспꙋнсаꙋ
Іис лꙋй: Сꙋфлетꙋл тъꙋ пентрꙋ міне ꙟл вей пꙋне; Амін амін
гръеск ціе: Нꙋ ва кънта кокошꙋл, пънъ че те вей лепъда де мі-
не де трей ѡрй *

КАП ДЇ.

Съ нꙋ съ тꙋрбꙋре ініма воастръ: кредецй ꙟтрꙋ Дм-
незеꙋ, ші ꙟтрꙋ міне кредецй * Ꙟ каса Татълꙋй
міеꙋ мꙋлте лъкашꙋрй сънт: іаръ де нꙋ, ашй фі
зис воаѡ, вою съ мерг съ гътеск воаѡ лок * Ші де
вою мерџе съ гътеск воаѡ лок, іаръшй вою вені: ші въ вою лꙋа
пре вой ла міне, ка оунде сънт еꙋ, ші вой съ фіцй * Ші оун-
де еꙋ мерг, щіцй, ші калѣ щіцй * Зйсаꙋ Ѳѡма лꙋй: Дмне,
нꙋ щім оунде мерџй: ші кꙋм пꙋтем съ щім калѣ; * Зйсаꙋ
Іис лꙋй: Еꙋ сънт калѣ, ші адевърꙋл, ші віаца: Німенѣ нꙋ
віне ла Татъл, фъръ нꙋмай прин міне * Де мацй фі кꙋно-
скꙋт пре міне, ші пре Татъл міеꙋ ацй фі кꙋноскꙋт: Ші де а-
кꙋм ꙟл кꙋноащецй пре ел, ші лацй възꙋт пре ел * Зйсаꙋ Фі-
ліпп лꙋй: Дмне, аратъ ноаѡ пре Татъл, ші не ва аџꙋнџе ноаѡ *
Зйсаꙋ Іис лꙋй: Атъта време кꙋ вой сънт, ші нꙋ май кꙋ-
носкꙋт пре міне Філіппе; Чел че маꙋ възꙋт пре міне, аꙋ възꙋт
пре Татъл: ші кꙋм тꙋ зйчй: Аратъ ноаѡ пре Татъл; * Нꙋ
крезй къ еꙋ ꙟтрꙋ Татъл, ші Татъл ꙟтрꙋ міне іасте; Граюрі-
ле каре еꙋ воаѡ гръеск, дела міне нꙋ ле гръеск: Іаръ Татъл че-
ла че петрече ꙟтрꙋ міне, ачела фаче лꙋкрꙋріле * Кредецй міе,
къ еꙋ ꙟтрꙋ Татъл, ші Татъл ꙟтрꙋ міне іасте. Іаръ де нꙋ,

пен-

ві пентру лукрурile ачесте крѣдецй міе * Амин Амин грѣеск
воаѡ: Чела че крѣде ѫтру мине, лукрурile каре єу фак, шѝ а-
чела ва фаче, шѝ май марй декѫт ачѣсте ва фаче: Къ єу ла
гі Татъл міеу мерг * Шѝ ѡрй чѐ вецй чѣре ѫтру Нумеле міеу, ачѣѫ
ді вою фаче: ка съсе прославѣскъ Татъл ѫтру Фіюл * Ѡрй чѐ вецй
еі чѣре ѫтру Нумеле міеу, єу вою фаче * Де мъ юбицй пре мине,
ѕі Порунчиле мѣле пъзицй * Шѝ єу вою руга пре Татъл, шѝ алт
зі Мѫнгѫиторю ва дà воаѡ, ка съ рѫмѫе ку вой ѫ вѣк * Духул А-
девърулуй, пре кареле лумѣ ну ѫл поате прїимѝ, къ ну ѫл вѣде
пре єл, ничй ѫл куноаще пре єл: Іаръ вой ѫл куноащецй пре єл,
иі къ ку вой петрѣче, шѝ ѫтру вой ва фѝ * Ну вз вою лъсà пре вой
ѳі сиримáнй: вою венѝ ла вой * Ѫкъ пуцин, шѝ лумѣ пре мине
ну мъ ва май ведѣ: Іаръ вой мъ вецй ведѣ пре мине: къ єу віу
к сѫнт, шѝ вой вецй фѝ війй * Ѫтру ачѣѫ зи вецй куноаще вой,
къ єу сѫнт ѫтру Татъл міеу, шѝ вой ѫтру мине, шѝ єу ѫтру
ка вой * Чела че аре порунчиле мѣле, шѝ ле пъзѣще пре iале, ачела
iаcте кареле мъ юбѣще пре мине: шѝ чела че мъ юбѣще пре мине,
юбисъва де Татъл міеу, шѝ єу ѫл вою юбѝ пре єл, шѝ мъ вою
кв аръта пре синемй луй * Зисау луй Іуда, (ну Іскаріѡтѣнул:)
Дмне, чѐ поате фѝ, къ ноаѡ вей съ те арѫцй, шѝ ну лумій; *
кг Ръспунсау Інс, шѝ ау зис луй: Де мъ юбѣще чинева пре мине,
Кувѫнтул міеу ва пъзѝ: Шѝ Татъл міеу ѫл ва юбѝ пре єл, шѝ
кд ла єл вѡм венѝ, шѝ лъкáш ла дѫнсул вѡм фаче * Чел че ну мъ
юбѣще пре мине, кувинтеле мѣле ну ле пъзѣще: Шѝ кувѫнтул
кареле аузицй, ну iаcте ал міеу, чѝ ал Татълуй челуй че мау
ке тримис пре мине * Ачѣсте ам зис воаѡ, ла вой петрекѫнд *
кѕ Іаръ Мѫнгѫиторюл Духул чел Сфнт, пре кареле ѫл ва тримите
Татъл ѫтру Нумеле міеу, ачела пре вой въ ва ѫвъцà тоате, шѝ
кз ва адуче аминте воаѡ тоате чѣле че ам грѫит воаѡ * Пáче лáс

воаѡ, пачѣ мѣ дау воаѡ: Нꙋ прекꙋм лꙋмѣ дъ, єꙋ дау воаѡ.
Съ нꙋ съ тꙋрбꙋре йнима воастръ, ничй съсе спъймжнтѣѕе *
Аꙋѕитацй къ єꙋ ам ѕис воаѡ: Мерг, ши вою вени ла вой. Де мацй кн
юби пре мине, вацй фи бꙋкꙋрат, къчй ам ѕис воаѡ, мерг ла
Татъл: къ Татъл мїеꙋ май маре де кжт мине ѧсте * Ши акꙋм кѳ
ам ѕис воаѡ май наинте пжнъ анꙋ фи, ка, кжнд ва фи, съ крѣ-
децй * Нꙋ вою май гръи мꙋлте кꙋ вой: къ вине Стъпжниторюл л
лꙋмїй ачещїѧ, ши ѫтрꙋ мине нꙋ аре нимик * Чи ка съ кꙋноа- ла
скъ лꙋмѣ, къ юбеск пре Татъл, ши прекꙋм ми аꙋ порꙋнчит мїе
Татъл, аша фак. Скꙋлацивъ, съ мѣрџем де аичѣ *

КАП. ЕІ.

Ꙋ сжнт Бꙋчюмꙋл вицїй чел адевърат, ши Татъл а
мїеꙋ Лꙋкръторюл ѧсте * Тоатъ вица карѣ нꙋ адꙋ- в
че роадъ ѫтрꙋ мине, ѿ скоате пре ѫ: Ши тоатъ ка-
рѣ адꙋче роадъ, ѿ кꙋръцѣще пре ѫ, ка май мꙋлтъ
роадъ съ адꙋкъ * Акꙋм вой кꙋрацй сжнтецй, пентрꙋ кꙋвжн- г
тꙋл кареле ам гръит воаѡ * Ръмжнецй ѫтрꙋ мине, ши єꙋ ѫ- д
трꙋ вой. Прекꙋм вица нꙋ поате съ адꙋкъ роадъ дин сине син-
гꙋръ, де нꙋ ва ръмжнѣ ѫ Бꙋчюм: Аша ничй вой, де нꙋ вецй
ръмжнѣ ѫтрꙋ мине * Єꙋ сжнт Бꙋчюмꙋл вицїй, вой вициле: е
Чела че ръмжне ѫтрꙋ мине, ши єꙋ ѫтрꙋ єл, ачеста адꙋче роадъ
мꙋлтъ. Къ фъръ де мине нꙋ пꙋтецй фаче нимик * Де нꙋ ръ- ѕ
мжне чинева ѫтрꙋ мине, съ скоате афаръ ка вица, ши съ оуск-
къ: Ши ѿ адꙋнъ пре ѫ, ши ѫ фок ѿ арꙋнкъ, ши арде * Де вецй з
ръмжнѣ ѫтрꙋ мине, ши кꙋвинтеле мѣле де вѡр ръмжнѣ ѫтрꙋ
вой, ѿрй че вецй врѣ, вецй чѣре, ши съ ва фаче воаѡ * Ѫтрꙋ а- и
часта сау прослъвит татъл мїеꙋ, ка роадъ мꙋлтъ съ адꙋчецй,
ши съ въ фачецй ай мїей Ꙋченичй * Прекꙋм мау юбит пре ми- ѳ

не Та́тъл, шѝ є҆ȣ вам ю҆би́т пре вои́: Рѫмѫне́цй ꙟтрȣ драгосте̂
і мѣ * Де вецй пѫзѝ порȣ́нчиле мѣ́ле, вецй рѫмѫнѣ ꙟтрȣ дра-
гостѣ мѣ: Прекȣ́м є҆ȣ порȣ́нчиле Та́тѫлȣй мїе́ȣ а̂м пѫзи́т, шѝ
аі рѫмѫ́ю ꙟтрȣ драгостѣ лȣй * Ѧ҆чѣ́стѣ а̂м грѫи́т во́аѡ, ка бȣкȣ-
рїѧ мѣ ꙟтрȣ вои́ сѫ рѫмѫ́е, шѝ бȣкȣрїѧ во́астрѫ сѫ се плинѣ́скѫ *
ві Ѧ҆ча́ста ꙗ҆́сте порȣ́нка мѣ, ка сѫ вѫ ю҆би́цй оу҆́нȣл пре а҆́лтȣл, пре-
гі кȣ́м є҆ȣ вам ю҆би́т пре вои́ * Май ма́ре драгосте де кѫ́т а̂ча́ста
ни́менѣ нȣ а҆́ре, ка чинева̀ сȣ́флетȣл сѣ́ȣ сѫшй пȣ́е пентрȣ прїѧ́-
ді тенїй сѣ́й * Вои́ прїѧ́тенїй мїе́й сѫ́нтецй, де вецй фа́че кѫ́те є҆ȣ
єі порȣнче́ск во́аѡ * Де а̂кȣ́м нȣ̀ вѫ май зи́к во́аѡ слȣ́цй: кѫ слȣ́га
нȣ щїе, че фа́че Дм҃нȣл сѣ́ȣ: Чѝ пре вои́ вам зи́с прїѧ́тенй: кѫ
ѕі тоа́те кѫ́те а̂м а̂ȣзи́т де ла Та́тѫл мїе́ȣ, а̂м а̂рѫта́т во́аѡ * Нȣ
вои́ мацй а̂ле́с пре ми́не, чѝ є҆ȣ вам а̂ле́с пре вои́, шѝ вам пȣ́с,
ка вои́ сѫ мѣ́рџецй, шѝ ро́адѫ сѫ а̂дȣ́чецй, шѝ ро́ада во́астрѫ сѫ
рѫмѫ́е: Ка ѡ҆́рй чѐ вецй чѣ́ре де ла Та́тѫл ꙟтрȣ Нȣ́меле мїе́ȣ, сѫ
зі да́ȣ во́аѡ * Ѧ҆чѣ́стѣ порȣнче́ск во́аѡ: Ка сѫ вѫ ю҆би́цй оу҆́нȣл пре
иі а҆́лтȣл * Де вѫ оу҆ра́ще пре вои́ лȣ́мѣ, щи́цй кѫ пре ми́не май
ѳі на́инте де кѫ́т пре вои́ маȣ оу҆рѫ́т * Де а̂цй фѝ дин лȣ́ме, лȣ-
мѣ а̂р ю҆бѝ пре а̂л сѣ́ȣ: Ѧ҆рѫ кѣ́чй дин лȣ́ме нȣ̀ сѫ́нтецй, чѝ є҆ȣ
вам а̂ле́с пре вои́ дин лȣ́ме: Пентрȣ а̂ча́ста оу҆ра́ще пре вои́ лȣ́мѣ *
к Ѧ҆дȣ́чецивѫ а̂ми́нте де кȣвѫ́нтȣл, ка́реле а̂м грѫи́т во́аѡ: Нȣ ꙗ҆-
сте слȣ́га май ма́ре де кѫ́т До́мнȣл сѣ́ȣ. Де маȣ гони́т пре ми́-
не, шѝ пре вои́ вѫ вѡр гонѝ: Де а̂ȣ пѫзи́т кȣвѫ́нтȣл мїе́ȣ, шѝ
ка а̂л во́стрȣ вѡр пѫзѝ * Чѝ а̂чѣ́стѣ тоа́те вѡр фа́че во́аѡ пентрȣ
кв Нȣ́меле мїе́ȣ: Кѣ́чй нȣ щїȣ пре чѣ́ла че маȣ трими́с пре ми́не * Де
нȣ а̂шй фѝ вени́т, шѝ а̂шй фѝ грѫи́т лѡ́р, пѫка́т нȣ а̂р а̂вѣ: Ѧ҆рѫ
кг а̂кȣ́м рѫспȣ́нс нȣ а҆́ȣ пентрȣ пѫка́тȣл лѡ́р * Чѣ́ла че мѫ оу҆ра́ще
кд пре ми́не, шѝ пре Та́тѫл мїе́ȣ оу҆ра́ще * Де нȣ а̂шй фѝ фѫкȣ́т лȣ-
крȣ́рй ꙟтрȣ є҆́й, ка́ре ни́менѣ а҆́лтȣл нȣ а̂ȣ фѫкȣ́т, пѫка́т нȣ а̂р
а̂вѣ:

ⷶвѣ: Іаръ ⷶкꙋм ⷶꙋ ши̇ вꙁꙁꙋт, ши̇ маꙋ оу҆ръꙁт ши̇ пре ми́не, ши̇
пре Та́тъл мїѣꙋ * Чи̇ ка съсе плинѣскъ кꙋвꙁнтꙋл чел скри́с ꙟ лѣ-
џѣ лѡр: Къ маꙋ оу҆ръꙁт ꙟꙁада́р * Іаръ кꙁнд ва вени̇ Мꙁнгꙁито́-
рюл, пре ка́реле є҆ꙋ во́ю трими́те во́аѡ дела Та́тъл, (Дх҃ꙋл Ⰰде-
вꙁрꙋлꙋи̇, ка́реле дела Та́тъл съ пꙋрчѣде,) ⷶчѣла ва мꙁртꙋриси̇
пентрꙋ ми́не * Ⰰкъ ши̇ во́й мꙁртꙋриси́ци̇, къ дин ꙟчепꙋт кꙋ
ми́не сꙁнтеци̇ *

К А́ П Ѕ҃Ї.

Ачѣстѣ ⷶм гръи́т, ка съ нꙋ̇ въ сминти́ци̇ * Ѳко́а-
тевъвѡр пре во́й дин Сѵнагѡ́гꙋри̇ * Ши̇ ва вени̇
врѣмѣ, ка то́т чел че ва оу҆чи́де пре во́й, съ ꙟ съ
па́ръ къ ⷶдꙋче слꙋжбъ лꙋи̇ Дм҃неꙁѣꙋ * Ши̇ ⷶчѣстѣ
вѡр фа́че во́аѡ, къ нꙋ̇ ⷶꙋ кꙋноскꙋт пре Та́тъл, ни́чи̇ пре ми́не *
Чи̇ ⷶчѣстѣ то́ате ⷶм гръи́т во́аѡ, ка дѣка ва вени̇ врѣмѣ, съ
въ ⷶдꙋчеци̇ ⷶми́нте де ꙗ́ле, къ є҆ꙋ ⷶм спꙋ̇с во́аѡ: ши̇ ⷶчѣстѣ
во́аѡ дин ꙟчепꙋт нꙋ̇ ⷶм спꙋ̇с, къ́чи̇ кꙋ во́й є҆ра́м * Іаръ ⷶкꙋм
мѣ́рг ла чѣ́ла че маꙋ трими́с пре ми́не, ши̇ ни́менѣ дин во́й нꙋ̇
мъ ꙟтрѣбъ: Ꙋ҆нде мѣ́рџи̇; * Чи̇ къ́чи̇ ⷶчѣстѣ ⷶм гръи́т во́аѡ,
ꙟтриста́рѣ ⷶꙋ оу҆мплꙋт и҆нима во́астръ * Чи̇ є҆ꙋ ⷶдевъ́рꙋл ꙁик
во́аѡ: къ де фоло́с ꙗ́сте во́аѡ, ка съ мъ дꙋк є҆ꙋ: къ де нꙋ̇ мъ
во́ю дꙋ̇че є҆ꙋ, Мꙁнгꙁито́рюл нꙋ̇ ва вени̇ ла во́й: Іаръ де мъ во́ю
дꙋ̇че, ꙟл во́ю трими́те пре є҆л ла во́й * Ши̇ вїи́нд ⷶчѣ́ла, ва въди̇
лꙋ̇мѣ де пъка́т, ши̇ де дрепта́те, ши̇ де жꙋдека́тъ * Де пъка́т,
къ́чи̇ нꙋ̇ крѣ́д ꙟтрꙋ ми́не * Іаръ де дрепта́те, къ́чи̇ ла Та́тъл
мїѣꙋ мѣ́рг, ши̇ нꙋ̇ мъ веци̇ маи̇ ведѣ пре ми́не * Іаръ де жꙋде-
ка́тъ, къ́чи̇ Ѳтъпꙁнито́рюл лꙋ̇мїи̇ ⷶчѣ́щїа саꙋ жꙋдека́т. Ⰰкъ
мꙋлте ⷶм ⷶ ꙁи́че во́аѡ, чи̇ нꙋ̇ пꙋте́ци̇ ⷶле пꙋрта̀ ⷶкꙋм * Іаръ
кꙁнд ва вени̇ ⷶчѣ́ла, Дх҃ꙋл Ⰰдевъ́рꙋлꙋи̇, ва повъцꙋи̇ пре во́й ла
то́т ⷶдевъ́рꙋл, къ нꙋ̇ ва гръи̇ дела си́не, чи̇ къ́те ва ⷶꙋꙁи̇, ва
гръи̇,

ді грѣи̇, ши̇ чѣле вїитóаре ва вести̇ вóаѡ * Ꙗ̂че́ла пре ми́не мъ ва слъ-
єі ви̇, къ динтрꙋ а̂л мїе́ꙋ ва лꙋа̀, ши̇ ва вести̇ вóаѡ * То́ате кѫ́те
ӑре Та́тъл, а̂ле мѣ́ле сѫ́нт: Пентрꙋ а̂ча́ста а̂м зи́с, къ динтрꙋ
ѕі а̂л мїе́ꙋ ва лꙋа̀, ши̇ ва вести̇ вóаѡ * Пꙋци́н, ши̇ нꙋ̀ мъ вецй
ведѣ̀: Ши̇ ꙗ̆ръшй пꙋци́н, ши̇ мъ вецй ведѣ̀. Къ є̆ꙋ ме́рг ла Та́-
зі тъл мїе́ꙋ * Де́чй а̂ꙋ зи́с оўнїй дин ꙋ̂чени́чїй лꙋй ꙟ̂тре си́не:
Чѐ ꙗ̆сте а̂ча́ста че зи́че нóаѡ: Пꙋци́н, ши̇ нꙋ̀ мъ вецй ведѣ̀:
Ши̇ ꙗ̆ръшй пꙋци́н, ши̇ мъ вецй ведѣ̀; ши̇, Кꙋм къ є̆ꙋ ме́рг ла
иі Та́тъл мїе́ꙋ; * Де́чй зичѣ̀: Чѐ ꙗ̆сте а̂ча́ста че зи́че, Пꙋци́н; Нꙋ̀
ѳі щи́м че гръꙗ́ще * Де́чй а̂ꙋ кꙋноскꙋ́т І҃ис, къ врѣ̀ съл ꙟ̂трѣ́бе
пре є̆л, ши̇ а̂ꙋ зи́с лѡ́р: Де а̂ча́ста въ ꙟ̂тре́бацй ꙟ̂тре во́й, къ́чй
а̂м зи́с: Пꙋци́н, ши̇ нꙋ̀ мъ вецй ведѣ̀: Ши̇ ꙗ̆ръшй пꙋци́н, ши̇
к мъ вецй ведѣ̀; * Ꙗ̂ми́н Ꙗ̂ми́н гръе́ск вóаѡ: Къ во́й вецй плѫ́нџе
ши̇ въ вецй тѫнгꙋи̇, ꙗ̆ръ лꙋмѣ̀ съ ва бꙋкꙋра̀: Ши̇ во́й въ вецй
ꙟ̂триста̀, чи̇ ꙟ̂тристарѣ̀ вóастръ ꙟ̂трꙋ бꙋкꙋрїе съ ва ꙟ̂тóарче *
ка Мꙋа́рѣ кѫ́нд на́ще, ꙟ̂триста́ре ӑре, къ́чй а̂ꙋ соси́т ча́сꙋл є̆ї̆:
Ꙗ̂ръ дѣ́ка на́ще копи́лꙋл, нꙋ̀ ꙟ̂шй май а̂дꙋ́че а̂ми́нте де скѫ́р-
кв бъ пентрꙋ бꙋкꙋрїе, къ́чй саꙋ нъскꙋ́т ѡ̆м ꙟ̂ лꙋме * Де́чй ши̇ во́й
ꙟ̂триста́ре а̂кꙋ́м а̂ве́цй, чи̇ ꙗ̆ръшй въ воѭ ведѣ̀ пре во́й, ши̇ съ
ва бꙋкꙋра̀ йнима вóастръ, ши̇ пре бꙋкꙋрїа вóастръ нимѣнѣ̀ нꙋ
кг ѡ̂ ва лꙋа̀ дела во́й * Ши̇ ꙟ̂трꙋ а̂чѣ̀ зи̇ пре ми́не нꙋ̀ мъ вецй ꙟ̂-
треба̀ ними́к. Ꙗ̂ми́н Ꙗ̂ми́н гръе́ск вóаѡ: Къ ѡ̆рй че вецй чѣ́ре
кд дела Та́тъл ꙟ̂трꙋ Нꙋ́меле мїе́ꙋ, ва да̀ вóаѡ * Пѫ́нъ а̂кꙋ́м нꙋ̀
а̂цй черꙋ́т ними́к ꙟ̂трꙋ Нꙋ́меле мїе́ꙋ: чѣ́рецй, ши̇ вецй лꙋа̀, ка
ке бꙋкꙋрїа вóастръ съ фїе де пли́н * Ꙗ̂чѣ́стѣ ꙟ̂ пи́лде а̂м гръи́т
вóаѡ: Чи̇ ва вени̇ ча́сꙋл, кѫ́нд нꙋ̀ воѭ май гръи̇ ꙟ̂ пи́лде вóаѡ,
кѕ чи̇ а̂ръта́т пентрꙋ Та́тъл воѭ вести̇ вóаѡ * Ꙟ̂трꙋ а̂чѣ̀ зи̇ ꙟ̂ Нꙋ-
меле мїе́ꙋ вецй чѣ́ре: Ши̇ нꙋ̀ зик вóаѡ, къ є̆ꙋ воѭ рꙋга̀ пре Та́-
кз тъл пентрꙋ во́й * Къ ꙟ̆сꙋшй Та́тъл ю̂бѣ́ще пре во́й, къ́чй во́й
пре

пре мине мацй юбит, ши ацй крезꙋт, кз еꙋ дела Дмнезеꙋ ам
ешит * Ешитам дела Татзл, ши ам венит ꙟ лꙋме. Ѧрзшй лас ки
лꙋмѣ, ши мерг ла Татзл * Зисаꙋ лꙋй ꙋченичїй: Ѧтз, акꙋм кѳ
арзтат грзещй, ши ничй ѡ пилдз нꙋ зичй * Акꙋм щим кз л
щїй тоате, ши нꙋцй требꙋѧще ка сз те ꙟтребе чинева: Прин
ачаста кредем, кз дела Дмнезеꙋ ай ешит * Рзспꙋнсаꙋ лѡр ла
Інс: Акꙋм кредецй; * Ѧтз, вине времѣ, ши акꙋм аꙋ со- лв
сит, ка сз вз рзсипицй фиеще кареле ла але сале, ши пре мине
сингꙋр мз вецй лзса. Дар нꙋ сѫнт сингꙋр, кз Татзл мїеꙋ кꙋ
мине ѧсте * Ачѣстѣ ам грзит воаѡ, ка ꙟтрꙋ мине паче сз лг
авецй. Ꙟ лꙋме неказ вецй авѣ, чи ꙟдрзницй, еꙋ ам би-
рꙋит лꙋмѣ *

КАП ЗІ.

Ачѣстѣ аꙋ грзит Інс: Ши шаꙋ рѫдикат ѻкїй сзй ла а
Чер̃ю, ши аꙋ зис: Пзринте, аꙋ венит часꙋл, Про-
слзвѣще пре Фїюл тзꙋ, ка ши Фїюл тзꙋ сз те просл-
звѣскз пре тине * Прекꙋм ай дат лꙋй стзпѫнире а в
тот трꙋпꙋл, ка тот че ай дат лꙋй, сз ле дѣ лѡр вїаца вѣчникз *
Ши ачаста ѧсте вїаца чѣ вѣчникз, ка сз те кꙋноаскз пре тине г
оунꙋл адевзратꙋл Дмнезеꙋ, ши пре кареле ай тримис пре Інс
Хс * Еꙋ тєм прослзвит пре тине пре пзмѫнт, лꙋкрꙋл ам сзвѫр- д
шит, кареле ай дат мїе ка сзл фак * Ши акꙋм мз прослзвѣще е
тꙋ Пзринте ла тине ꙟсꙋцй, кꙋ Слава карѣ ам авꙋт ла тине,
май наинте пѫнз а нꙋ фи лꙋмѣ * Арзтатам нꙋмеле тзꙋ ѡа- ѕ
менилѡр, пре карїй ай дат мїе дин лꙋме. Ай тзй ера, ши мїе
ѧй дат пре ей, ши кꙋвѫнтꙋл тзꙋ аꙋ пззит * Акꙋм аꙋ кꙋно- з
скꙋт, кз тоате кѫте ай дат мїе дела тине сѫнт * Пентрꙋ кз и
кꙋвинтеле каре ай дат мїе, лєм дат лѡр: Ши ей аꙋ прїимит,
ши аꙋ кꙋноскꙋт кꙋ адевзрат, кз дела тине ам ешит, ши аꙋ

кре-

ѳ҃ крезꙋт къ тꙋ май тримис* Ꙋ҆ꙋ пентрꙋ а҆чещѣ мъ ро́г, нꙋ пен-
трꙋ лꙋме мъ ро́г, чѝ пентрꙋ а҆чѣщѣ, ка́рій а҆й да́т міе, къ а҆й
і҃ тъ́й сѫ́нт* Шѝ а҆ле мѣ́ле тоа́те а҆ле та́ле сѫ́нт, шѝ а҆ле та́ле а҆ле
аі҃ мѣ́ле: шѝ мам прослъвит ꙟтрꙋ дѫ́ншій* Шѝ нꙋмай сѫ́нт ꙟ
лꙋме, шѝ а҆че́щѣ ꙟ лꙋме сѫ́нт, шѝ є҆ꙋ ла ти́не віꙋ: Пъри́нте
Сфи҃нте, пъзѣ́щей пре дѫ́ншій ꙟтрꙋ Нꙋмеле тъ́ꙋ, пре ка́рій а҆й
ві҃ да́т міе, ка съ фіе оу҆на прекꙋм шѝ но́й* Кѫ́нд є҆ра́м кꙋ є҆́й ꙟ
лꙋме, є҆ꙋ ꙟй пъзіꙗ́м пре є҆й ꙟтрꙋ Нꙋмеле тъ́ꙋ: пре ка́рій ꙗй
да́т міе ꙗм пъзи́т, шѝ ниме́нѣ динтрꙋ дѫ́ншій нꙋ а҆ꙋ пери́т,
гі҃ фъ́ръ нꙋмай фіюл пієрзъ́рій ка съ се плинѣ́скъ скриптꙋра* Ꙗ҆ръ
а҆кꙋм ла ти́не віꙋ, шѝ а҆чѣ́стѣ гръе́ск ꙟ лꙋме, ка съ а҆́ибъ бꙋ-
ді҃ кꙋріа мѣ де пли́н ꙟтрꙋ є҆́й* Ꙋ҆ꙋ а҆м да́т лѡ́р кꙋвѫ́нтꙋл тъ́ꙋ,
шѝ лꙋмѣ ꙗꙋ оу҆рѫ́т пре є҆́й, къ́чй нꙋ сѫ́нт є҆́й дин лꙋме, пре-
еі҃ кꙋм є҆ꙋ нꙋ сѫ́нт дин лꙋме* Нꙋ мъ ро́г ка съ́й ꙗй пре є҆́й дин
ѕі҃ лꙋме, чѝ ка съ́й пъзѣ́щй пре є҆й де чѣл виклѣ́н* Дин лꙋме нꙋ
зі҃ сѫ́нт є҆́й, прекꙋм є҆ꙋ дин лꙋме нꙋ сѫ́нт* Сфи҃нцѣ́щей пре є҆́й
иі҃ ꙟтрꙋ а҆девъ́рꙋл тъ́ꙋ, Кꙋвѫ́нтꙋл тъ́ꙋ а҆девъ́р ꙗсте* Прекꙋм пре
ми́не май тримис ꙟ лꙋме, шѝ є҆ꙋ ꙗм тримис пре є҆́й ꙟ лꙋме*
ѳі҃ Шѝ пентрꙋ дѫ́ншій є҆ꙋ мъ Сфи҃нцеск пре си́немй, ка шѝ є҆́й съ
к҃ фіе сфи҃нци́цй ꙟтрꙋ а҆девъ́р* Шѝ нꙋ нꙋмай пентрꙋ а҆чѣ́щѣ мъ
ро́г, чѝ шѝ пентрꙋ чѣ́й че вѡр крѣ́де прин кꙋвѫ́нтꙋл лѡ́р ꙟтрꙋ
ка҃ ми́не* Ка то́цй оу҆на съ фіе, прекꙋм тꙋ Пъри́нте ꙟтрꙋ ми́не,
шѝ є҆ꙋ ꙟтрꙋ ти́не, ка шѝ а҆че́щѣ ꙟтрꙋ но́й оу҆на съ фіе: Ка съ
кв҃ крѣ́зъ лꙋмѣ къ тꙋ май тримис* Шѝ є҆ꙋ сла́ва, ка́рѣ ми а҆й
да́т міе, ѿ а҆м да́т лѡ́р: Ка съ фіе оу҆на, прекꙋм Но́й оу҆на
кг҃ сѫ́нтем* Ꙋ҆ꙋ ꙟтрꙋ є҆́й, шѝ Тꙋ ꙟтрꙋ ми́не, ка съ фіе є҆́й де съвѫр-
ши́т ꙟтрꙋ оу҆на, шѝ ка съ кꙋноа́скъ лꙋмѣ, къ Тꙋ май тримис,
кд҃ шѝ ꙗй ю҆би́т пре є҆́й, прекꙋм пре ми́не май ю҆би́т* Пъри́нте, пре
ка́рій ꙗй да́т міе, вое́ск ка оу҆нде сѫ́нт є҆ꙋ, шѝ а҆чѣ́ꙗ съ фіе ꙟ-

пре́ꙋнъ кꙋ мине: ка съ вазъ слава мѣ, карѣ аи дат мїе, (пен-
трꙋ къ май юбит пре мине) май наинте де ꙟтемеарѣ лꙋмїй *
Пъринте дрѣпте, ши лꙋмѣ пре тине нꙋ тѣꙋ кꙋноскꙋт, ïаръ кє
єꙋ тєм кꙋноскꙋт, ши ачѣщѣ аꙋ кꙋноскꙋт къ тꙋ май тримис
пре мине * Ши ам арътат лѡр Нꙋмеле тъꙋ, ши ꙟл вою арътà: кѕ
Ка драгостѣ кꙋ карѣ май юбит пре мине, ꙟтрꙋ дꙟншїй съ
фїе, ши єꙋ ꙟтрꙋ єй *

К А П И̃Ї.

Ачѣстѣ грѫинд Іис҃, аꙋ єшит ꙟпреꙋнъ кꙋ ꙋченичїй а
сꙟй дечѣ парте де пꙟрꙟꙋл Кедрилѡр, оу́нде єра
ѡ грꙟдинъ, ꙟтрꙋ карѣ аꙋ ꙟтрат єл, ши ꙋченичїй
лꙋй * Ши щїà ши Іꙋда, чел че лаꙋ вꙟндꙋт пре єл, в
локꙋл: кꙟчи де мꙋлте ѡри съ адꙋна Іис҃ аколѡ кꙋ ꙋченичїй
сꙟй * Дечй Іꙋда лꙋꙟнд ѡасте, ши дела Архїерей, ши дела Фа- г
рїсей слꙋџй, аꙋ венит аколѡ кꙋ фелинаре, ши кꙋ фъклїй, ши
кꙋ арме * Їаръ Іис҃ щїинд тоате чѣле че єра съ вїе асꙋпра лꙋй, д
єшинд аꙋ зис лѡр: Пре чине кꙋтаци; * Ръспꙋнсаꙋ лꙋй: Пре є
Іис҃ Назаринѣнꙋл, зисаꙋ лѡр Іис҃: Єꙋ сꙟнт. Ши ста ши Іꙋда
чел че ꙟл вꙟндꙋсе пре єл ꙟпреꙋнъ кꙋ дꙟншїй * Дечй дꙋпъ чѣ аꙋ ѕ
зис лѡр: Къ єꙋ сꙟнт, саꙋ ꙟторс єй ꙟнапой, ши аꙋ кꙟзꙋт жос *
Ши ïаръши ïаꙋ ꙟтребат пре єй: Пре чине кꙋтаци; Їаръ єй аꙋ з
зис: Пре Іис҃ Назаринѣнꙋл * Ръспꙋнсаꙋ Іис҃, ши аꙋ зис: Ам и
спꙋс воаѡ къ єꙋ сꙟнт. Дечй де мъ кꙋтаци пре мине, лъсаци
пре ачѣщѣ съсе дꙋкъ * Ка съсе плинѣскъ кꙋвꙟнтꙋл, кареле аꙋ ѳ
зис: Пре карїй ми̂ай дат мїе, нꙋ ам пїердꙋт динтрꙋ дꙟншїй ничй
пре оу́нꙋл * Їаръ Сїмѡн Пєтрꙋ авꙟнд сабїє, ѡ аꙋ скос пре а, і
ши аꙋ ловит пре слꙋга Архїерѣꙋлꙋй, ши ïаꙋ тъꙟат оурѣкѣ лꙋй
чѣ дрѣптъ: Ши єра нꙋмеле слꙋџїй Малх * Ши аꙋ зис Іис҃ лꙋй аі
Пєтрꙋ: Багъ сабїа тà ꙟ тѣкъ. Пъхарꙋл, кареле ми аꙋ дат
мїе

ві міе Татъл, аȣ нȣл воѭ бѣ пре ел;* Дечй ѡастѣ ши Къпетеніѧ
чѣ престе ѡ міе, ши слȣџиле Іȣдеилѡр, аȣ прінс пре Інс, ши
гі лаȣ легат пре ел* Ши лаȣ дȣс пре ел ла Анна ȋтъй, къ єра
ді сокрȣ Каїафіи, кареле єра Архієреȣ ал анȣлȣй ачелȣѧ* Ши єра
Каїафа, чел че аȣ сфътȣит пре Іȣдей, къ де фолос ѥсте съ моа-
єі ръ оун ѡм пентрȣ норо́д* Ши мерџѣ дȣпъ Інс Сімѡн Петрȣ,
ши челалалт Ȣченит: Иаръ Ȣченикȣл ачела єра кȣноскȣт Архіє-
реȣлȣй, ши аȣ ȋтрат ȋпреȣнъ кȣ Інс ȋ кȣртѣ Архієреȣлȣй*
ѕі Иаръ Петрȣ аȣ стътȣт ла оушъ афаръ. Дечй аȣ єшит чела-
лалт Ȣченик, кареле єра кȣноскȣт Архієреȣлȣй, ши аȣ зис пор-
зі търицій, ши аȣ кългат ȋлъȣнтрȣ пре Петрȣ* Ши аȣ зис лȣй
Петрȣ слȣжника портърица: Аȣ ши тȣ єщй дин Ȣченичїй ѡ-
иі мȣлȣй ачестȣѧ; Зисаȣ ачела: Нȣ сѫнт* Ши ста слȣџиле ши
слȣжиторїй карїй фъкȣсе фок, къ єра фриг, ши съ ȋкълзіѧ,
ѳі ши єра кȣ єй Петрȣ стѫнд, ши ȋкълзиндȣсъ* Дечй Архіє-
реȣл аȣ ȋтребат пре Інс де Ȣченичїй лȣй, ши де ȋвъцътȣра лȣй*
к Ръспȣнсаȣ Інс лȣй: Еȣ де фаць ам гръит лȣмїй: єȣ тот деȣ-
на ам ȋвъцат ȋ Сѵнагѡга, ши ȋ Бисѣрикъ, оунде тоць Іȣ-
ка деїй съ адȣнъ: Ши ȋтрȣ аскȣнс нȣ ам гръит нимик* Чѣ мъ
ȋтребй; Ѫтребъ пре чей че аȣ аȣзит, че ам гръит лѡр: Иатъ
кв ачешѣ щїȣ чѣле че ам гръит єȣ* Ши ачѣстѣ зикѫнд ел, оу-
нȣл дин слȣџиле че ста ȋнаинте, аȣ дат палмъ лȣй Інс, зи-
кг кѫнд: Аша ръспȣнзй Архієреȣлȣй;* Ръспȣнсаȣ Інс лȣй: Де
ам гръит ръȣ, мъртȣрисѣще де ръȣ: иаръ де ам гръит бине, чѣ
кд мъ бацй;* Дечй лаȣ тримис пре ел Анна легат ла Каїафа Ар-
ке хїереȣл* Ши єра Сімѡн Петрȣ стѫнд, ȋкълзиндȣсъ: Дечй
зисеръ лȣй: Аȣ ши тȣ дин Ȣченичїй лȣй єщй; Иаръ ел саȣ
кѕ лепъдат, ши аȣ зис: Нȣ сѫнт* Зисаȣ лȣй оунȣл дин слȣ-
џиле Архієреȣлȣй, рȣденїе фїинд ал челȣй че иаȣ тъѧт Петрȣ оу-

рѣкѣ: Аꙋ нꙋ тѣм вѫзꙋт Еꙋ ꙟ грѫдинѫ кꙋ дѫнсꙋл;* Ши ꙗрѫшй кз
саꙋ лепѫдат Петрꙋ: Ши ꙟдатѫшй аꙋ кѫнтат кокошꙋл* Дечй ки
адꙋк пре Іис дела Каїафа ꙟ Диван, ши ера диминѣцѫ: Ши
ей нꙋ аꙋ ꙟтрат ꙟ Диван ка сѫ нꙋ сѫ спꙋрче, чи ка сѫ мѫнѫн-
че Пащиле* Ешитаꙋ дрепт ачѣа Пілат ла ей, ши аꙋ зис: Чѣ кѳ
пѫрѫ адꙋчецй асꙋпра ѡмꙋлꙋй ачестꙋа;* Рѫспꙋнсаꙋ ши аꙋ л
зис: Де нꙋ ар фи фост ачеста фѫкѫторю дерѣле, нꙋ лам фи
дат пре ел ціе* Дечй аꙋ зис лѡр Пілат: Лꙋацил пре ел вой, ла
ши дꙋпре лѣџѣ воастрѫ жꙋдекацил пре ел. Ши аꙋ зис лꙋй
Іꙋдеїй: Ноаѡ нꙋ ꙗсте кꙋпꙋтинцѫ сѫ ѡморѫм пре нимене*
Ка кꙋвѫнтꙋл лꙋй Іис сѫсе плинѣскѫ кареле аꙋ зис, ꙟсемнѫнд лв
кꙋ че моарте врѣ сѫ моарѫ* Ши аꙋ ꙟтрат ꙗрѫшй ꙟ Диван Пі- лг
лат, ши аꙋ кїемат пре Іис, ши ꙗꙋ зис лꙋй: Тꙋ ещй Ꙟпѫратꙋл
Іꙋдеилѡр;* Рѫспꙋнсаꙋ Іис лꙋй: Дела тине тꙋ зичй ачаста, лд
саꙋ алцїй аꙋ грѫит ціе пентрꙋ мине;* Рѫспꙋнсаꙋ Пілат: Аꙋ ле
доарѫ еꙋ Іꙋдеꙋ сѫнт; Нѣмꙋл тѫꙋ ши Архїереїй тѣꙋ дат пре
тине міе, че ай фѫкꙋт;* Рѫспꙋнсаꙋ Іис: Ꙟпѫрѫціѧ мѣ нꙋ лѕ
ꙗсте дин лꙋмѣ ачаста, де ар фи фост дин лꙋмѣ ачаста Ꙟпѫ-
рѫціѧ мѣ, слꙋџиле мѣле сар фи невоит, ка сѫ нꙋ мѫ фи дат
Іꙋдеилѡр: Ꙗрѫ акꙋм Ꙟпѫрѫціѧ мѣ нꙋ ꙗсте де аичѣ* Дечй лз
аꙋ зис Пілат лꙋй: Аꙋ Ꙟпѫрат ещй тꙋ; Рѫспꙋнсаꙋ Іис: тꙋ зичй,
кѫ Ꙟпѫрат сѫнт еꙋ: Еꙋ спре ачаста мам нѫскꙋт, ши спре а-
часта ам венит ꙟ лꙋме, ка сѫ мѫртꙋрисеск адевѫрꙋл: Тот чел
че ꙗсте дин адевѫр, аскꙋлтѫ Гласꙋл міеꙋ* Зисаꙋ Пілат лꙋй: ли
Чѣ ꙗсте адевѫрꙋл; Ши ачаста зикѫнд, ꙗрѫшй аꙋ ешит ла Іꙋ-
дей, ши аꙋ зис лѡр: Еꙋ ничй ѡ винѫ нꙋ афлꙋ ꙟтрꙋ ел* Чи лѳ
ꙗсте воаѡ ѡбичею, ка сѫ вѫ слобозеск пре оунꙋл ла Пащй: Дечй
воицй сѫ вѫ слобозеск воаѡ пре Ꙟпѫратꙋл Іꙋдеилѡр;* Острига- м
таꙋ дрепт ачѣа ꙗрѫшй тоцй, зикѫнд: Нꙋ пре ачеста, чи пре
Варавва, ши ера Варавва тѫлхарю*

КАП ѲІ.

а Дечй̆ атЅ́нчѣ аЅ лЅа́т Пїла́т пре Ї҆и҃с, шѝ лаЅ бътЅ́т *
в Шѝ ѡ҆стáшїй ѫплетина кЅнЅ́нъ де спи́ни, аЅ пЅ́с ѫ
Ка́пЅл лЅ́й, шѝ кЅ ха́йнъ мохорѧ́тъ лаЅ ѫ҆бръка́т пре
г Ѐл * Шѝ ѫй зичѣ : БЅкЅ́ръте Ѫпъра́тЅл ЇЅде́илѡр,
д шѝ ѫй да̀ лЅ́й па́лме * Дечй̆ аЅ е҆ши́т ꙗ҆ръший афа́ръ Пїла́т, шѝ аЅ
зи́с лѡ́р : Ꙗ҆тъ, адЅ́к воа́ѡ пре Ѐл афа́ръ, ка съ кЅноа́щецй̆, къ
е ѫтрЅ дѧ́нсЅл ни́чй̆ ѡ҆ ви́нъ нЅ̀ а҆флЅ * Дечй̆ аЅ е҆ши́т Ї҆и҃с афа́ръ,
пЅртѧ́нд кЅнЅ́на чѣ де спи́ни, шѝ ха́йна чѣ мохорѧ́тъ. Шѝ аЅ
ѕ зи́с лѡ́р : Ꙗ҆тъ ѡ҆́мЅл * Ꙗ҆ръ дѣ́ка лаЅ въ́зЅт пре Ѐл А҆рхїере́їй,
шѝ слЅ́циле, аЅ стрига́т, зикѧ́нд : Рʌстигнѣ́щел, рʌстигнѣ́-
щел пре Ѐл. Зи́саЅ лѡ́р Пїла́т : ЛЅа́цил пре Ѐл вóй, шѝ ѫл рʌстиг-
з ни́цй̆ : къ́чй̆ е҆́Ѕ нЅ̀ а҆флЅ ѫтрЅ Ѐл ви́нъ * РъспЅ́нсаЅ лЅ́й ЇЅде́їй :
Нóй ле́џе аве́м, шѝ дЅ́пре ле́џѣ ноа́стръ дато́рю ꙗ҆́сте съ моа́ръ,
и къ́чй̆ пре си́не Фїю ал лЅ́й Дмнезе́Ѕ саЅ фъкЅ́т * Ꙗ҆ръ дѣ́ка аЅ
ѳ аЅзи́т Пїла́т аче́ст кЅвѧ́нт, май мЅ́лт саЅ темЅ́т * Шѝ аЅ ѫ-
тра́т ѫ Дива́н ꙗ҆ръший, шѝ аЅ зи́с лЅ́й Ї҆и҃с : Де оу҆́нде е҆́щй̆ тЅ̀;
і Ꙗ҆ръ Ї҆и҃с ръспЅ́не нЅ̀ ꙗ҆Ѕ да́т лЅ́й * Дечй̆ аЅ зи́с Пїла́т лЅ́й : Мїе
нЅ̀ гръе́щй̆ ; А҆́Ѕ нЅ̀ щїй къ пЅтѣ́ре а҆́м съ те ръстигне́ск, шѝ пЅ-
аі тѣ́ре а҆́м съ те слобозе́ск ; * РъспЅ́нсаЅ Ї҆и҃с : НЅ̀ ай авѣ̀ ни́чй̆ ѡ҆
пЅтѣ́ре асЅ́пра мѣ, де нЅ̀ ар фѝ фóст да́т цїе де сЅ́с. ПентрЅ а-
ві ча́ста чѐл че маЅ да́т цїе, май ма́ре пъка́т а҆́ре * ДинтрЅ ача́ста
къЅта̀ Пїла́т съл слобозѣ́скъ пре Ѐл : ꙗ҆ръ ЇЅде́їй стрига̀, зи-
кѧ́нд : Де вей слобози̇̀ пре аче́ста, нЅ̀ е҆́щй̆ прїѧ́тен Ке́сарюлЅ́й.
Тóт чѐл че съ фа́че пре си́неший Ѫпъра́т, стъ̀ ѫпроти́ва Ке́сарю-
гі лЅ́й * Дечй̆ Пїла́т аЅзи́нд кЅвѧ́нтЅл аче́ста, аЅ скóс афа́ръ пре
Ї҆и҃с, шѝ аЅ ше́зЅт пре ска́Ѕн ла жЅдека́тъ, ѫ лóкЅл че съ кїѧ́мъ
ді Пардоси́т кЅ пїе́три, ꙗ҆ръ е҆вреѧ́ще Гавваѳа̀ * Шѝ е҆ра̀ Ви́нерѣ Па́-
щилѡр, шѝ чѣ́сЅл ка ла ал ша́селѣ, шѝ аЅ зи́с ЇЅде́илѡр : Ꙗ҆тъ
Ѫпъ.

Ѫпъратꙋл востръ* Іаръ ей аꙋ стригат: Іал, іал, рѫстигнѣщел еі
пре ел. Зисаꙋ лѡр Пілат: пре Ѫпъратꙋл востръ съл рѫстигнеск;
Ръспꙋнсаꙋ Архіерейи: Нꙋ авем ѫпърат, фъръ нꙋмай пре Кеса-
рюл* Дечи атꙋнчѣ лаꙋ дат пре ел лѡр, ка съсе рѫстигнѣскъ. ѕі
Ши аꙋ лꙋат пре Іис, ши лаꙋ дꙋс ка съл рѫстигнѣскъ* Ши дꙋ- зі
кѫндꙋши Крꙋчѣ са, аꙋ ешит ла локꙋл че съ кіамъ ал Къпъцѫ-
ній, кареле съ зиче евреѧще Голгоѳа* Ꙋнде лаꙋ рѫстигнит, пре иі
ел, ши ѫпреꙋнъ кꙋ ел алцй дой, де ѡ парте ши де алта, ши
ѫмижлок пре Іис* Ши аꙋ скрис ши тітлꙋ Пілат, ши лаꙋ пꙋс ѳі
пре Крꙋче: ши ера скрис: ІИСꙊС НАЗАРИНѢНꙊЛ ѪПЪ-
РАТꙊЛ ІꙊДЕИЛѠР* Ши пре ачест тітлꙋ мꙋлцй дин Іꙋ- к
дей лаꙋ четит: Къчи апроапе ера де четате локꙋл, оунде саꙋ
рѫстигнит Іис. Ши ера скрис: евреѧще, елинѣще, рѫменѣ-
ще* Дечи аꙋ зис лꙋй Пілат Архіерейи Іꙋдейлѡр: Нꙋ скріе, Ѫ- ка
пъратꙋл Іꙋдейлѡр, чи кꙋм къ ел аꙋ зис, Ѫпърат сѫнт ал Іꙋ-
дейлѡр* Ръспꙋнсаꙋ Пілат: Чѣѧ че ам скрис, ам скрис* Іаръ кв
ѡсташій дѣка аꙋ рѫстигнит пре Іис, аꙋ лꙋат Хайнеле лꙋй, (ши кг
лѣꙋ фъкꙋт патрꙋ пърцй, фіеще кърꙋѧ ѡсташ парте,) ши Къ-
маша. Ши ера Къмаша не кꙋсꙋтъ, де сꙋс цесꙋтъ престе тот*
Ши аꙋ зис ѫтрꙋ дѫншій, съ нꙋ ѡ сфъшіем пре ачаста, чи съ а- кд
рꙋнкъм сорцй пентрꙋ дѫнса, а кърꙋѧ ва фи, ка съсе плинѣскъ
скриптꙋра че зиче: Ѫпърцитаꙋ Хайнеле мѣле лѡрꙋши, ши пен-
трꙋ Къмаша мѣ аꙋ арꙋнкат сорцй. Дечи ѡсташій ачѣстѣ аꙋ
фъкꙋт* Ши ста лѫнгъ Крꙋчѣ лꙋй Іис, Мꙋма лꙋй, ши сора мꙋ- ке
мій лꙋй, Маріѧ алꙋй Клеѡпа, ши Маріѧ Магдалина* Дечи кѕ
Іис възѫнд пре Майка са, ши пре Ꙋченикꙋл стѫнд, пре кареле
юбіѧ, аꙋ зис Майчій сале: Мꙋѧре, Іатъ фіюл тъꙋ* Дꙋпъ ачѣѧ аꙋ кз
зис Ꙋченикꙋлꙋй: Іатъ Мꙋма та: Ши динтрꙋ ачел час ѡ аꙋ лꙋат
пре дѫнса Ꙋченикꙋл ѫтрꙋ але сале* Дꙋпъ ачѣѧ щіинд Іис къ ки
тоа-

тоате саꙋ съвѫршит. Ка съсе плинѣскъ скриптꙋра, аꙋ зис:
к҃ѳ Міе сѣте * Ши ѥра аколѡ оун вас плин де ѡцет: Іаръ ѥй оум-
плѫнд оун бꙋрѣте де ѡцет ши ꙟ ѵссѡп пꙋиндꙋл, лаꙋ адꙋс ла
л҃ гꙋра лꙋй * Дечй дѣка аꙋ лꙋат ѡцетꙋл Іис҃, аꙋ зис: Съвѫрши-
л҃а тꙋсаꙋ. Ши плекѫндꙋшй Капꙋл, шаꙋ дат Дхꙋл * Іаръ Іꙋдеїй,
ка съ нꙋ рѫмѫе пре Крꙋче Трꙋпꙋриле Сѫмбъта, де врѣме чѐ Ви-
нерй ѥра, (къ ѥра маре зіѡа Сѫмбетей ачеїѧ.) Іаꙋ рꙋгат пре
л҃в Пілат, ка съ ле ѕдробѣскъ лѡр флꙋериле, ши съй рѫдиче * Дечи
аꙋ венит ѡсташїй, ши челꙋй динтѫй іаꙋ ѕдробит флꙋериле, ши
л҃г челꙋѫлалт чѐ саꙋ рѫстигнит ꙟпреꙋнъ кꙋ ѥл * Іаръ ла Іис҃ віинд,
дѣка лаꙋ вѫѕꙋт пре ѥл къ атꙋнчѣ мꙋрисе, нꙋ іаꙋ ѕдробит лꙋй
л҃д Флꙋериле * Чй оунꙋл дин ѡсташй кꙋ сꙋлица Коаста лꙋй аꙋ ꙟ-
л҃е пꙋнс, ши ꙟдатъ аꙋ ѥшит Сѫнџе ши Апъ * Ши чел че аꙋ вѫѕꙋт
аꙋ мъртꙋрисит, ши адевъратъ іасте мъртꙋрисирѣ лꙋй. Ши аче-
л҃ѕ ла щіе къ адевъратѥ зиче, ка ши вой съ крѣдецй * Къ саꙋ фъ-
кꙋт ачѣстѣ ка съсе плинѣскъ скриптꙋра: Ѡс нꙋ съ ва ѕдроби
л҃з динтрѫнсꙋл * Ши іаръшй алтъ скриптꙋръ зиче: Ведѣвѡр пре
л҃и кареле лаꙋ ꙟпꙋнс * Іаръ дꙋпъ ачѣстѣ аꙋ рꙋгат пре Пілат Іѡсиф
чел дин Арімаѳеа, (фіинд ши ѥл ꙋченик ал лꙋй Іис҃, дар ꙟ-
трꙋ аскꙋнс пентрꙋ фрика Іꙋдеилѡр,) ка съ ꙟ трꙋпꙋл лꙋй Іис҃:
Ши аꙋ дат вое Пілат. Дечй аꙋ венит ши аꙋ лꙋат Трꙋпꙋл лꙋй
л҃ѳ Іис҃ * Ши аꙋ венит ши Нікодим, чел че венисе ла Іис҃ ноаптѣ
май наинте, адꙋкѫнд аместекътꙋръ де Смирнъ ши де алой ка
м҃ ла ѡ сꙋтъ де литре * Ши аꙋ лꙋат Трꙋпꙋл лꙋй Іис҃, ши лаꙋ ꙟфъ-
шꙋрат пре ѥл ꙟ џюлџюрй кꙋ мирѣѕме, прекꙋм іасте ѡбичѣюл
м҃а Іꙋдеилѡр а ꙟгропа * Ши ѥра грѫдинъ ꙟ локꙋл оунде саꙋ рѫ-
стигнит, ши ꙟ грѫдинъ мормѫнт ноꙋ, ꙟтрꙋ кареле нименѣ
м҃в ничй ѡдатъ нꙋ съ пꙋсѣсе * Дечй аколѡ пентрꙋ Винерѣ Іꙋдеи-
лѡр, кѫчй апроапе ѥра мормѫнтꙋл, аꙋ пꙋс пре Іис҃ *

КАП

КАП. К҃.

Ꙟ
ръ ꙟтрꙋ оуна дин Сꙟмбете аꙋ венит Маріа Маг- а҃
далина де диминѣцъ, ꙟкъ ꙟтꙋнѣрек фіинд, ла
мормꙟнт: шй аꙋ вѫзꙋт піатра лꙋатъ де пре мор-
мꙟнт * Дечй аꙋ алергат ачѣа, шй аꙋ венит ла Сі- в҃
мѡн Пѣтрꙋ, шй ла челалалт ꙋченик, пре кареле юбіа Іис҃, шй аꙋ
зис лѡр: Аꙋ лꙋат пре Дмнꙋл дин мормꙟнт, шй нꙋ щим оун-
де лаꙋ пꙋс пре Ѥл * Дечй аꙋ єшит Пѣтрꙋ, шй челалалт ꙋченик, г҃
шй веніа ла мормꙟнт * Шй алерга амꙟндой ꙟпреꙋнъ: Шй чела- д҃
лалт ꙋченик аꙋ алергат ꙟнаинте май кꙋрꙟнд декꙟт Пѣтрꙋ,
шй аꙋ венит май ꙟтꙟй Ѥл ла мормꙟнт * Шй плекꙟндꙋсъ, аꙋ е҃
вѫзꙋт ціолціуриле зѫкꙟнд: Дар нꙋ аꙋ ꙟтрат * Аꙋ венит шй ѕ҃
Сімѡн Пѣтрꙋ оурмꙟндꙋй лꙋй, шй аꙋ ꙟтрат ꙟмормꙟнт, шй аꙋ
вѫзꙋт ціолціуриле сингꙋре зѫкꙟнд * Шй мѫхрама карѣ аꙋ фост з҃
пре Капꙋл лꙋй, нꙋ кꙋ ціолціуриле зѫкꙟнд, чй деѡсебй ꙟвѫлꙋитъ
ꙟтрꙋ оун лок * Дечй атꙋнчѣ аꙋ ꙟтрат шй челалалт ꙋченик, и҃
кареле венисе ꙟтꙟю ла мормꙟнт, шй аꙋ вѫзꙋт шй аꙋ крезꙋт *
Къ ꙟкъ нꙋ щіа скриптꙋра, къ требꙋа съ ꙟвіезе Ѥл дин морцй * ѳ҃
Шй саꙋ дꙋс іаръшй ꙟтрꙋ сине ꙋченичіи * Іаръ маріа стѫ ла і҃
мормꙟнт плꙟнгꙟнд афаръ: шй плꙟнгꙟнд, саꙋ плекат ꙟмор- аі҃
мꙟнт * Шй аꙋ вѫзꙋт дой Ꙟнџерй ꙟ вешминте албе шезꙟнд, ві҃
оунꙋл де кътръ Кап, шй алтꙋл де кътръ пичоаре, оунде зѫкꙋ-
се Трꙋпꙋл лꙋй Іис҃ * Шй аꙋ зис Єій ачѣа: Мꙋаре, чѣ плꙟнџй; гі҃
Зисаꙋ лѡр: Къ аꙋ лꙋат пре Дмнꙋл міеꙋ, шй нꙋ щіꙋ оунде лаꙋ
пꙋс пре дꙟнсꙋл * Шй ачѣстѣ зикꙟнд, саꙋ ꙟторс ꙟнапой, шй ді҃
аꙋ вѫзꙋт пре Іис҃ стꙟнд, шй нꙋ щіа къ Іис҃ іасте * Зисаꙋ Єій еі҃
Іис҃: Мꙋаре, чѣ плꙟнџй; Пре чине каꙋцй; Іаръ Єій пъръндꙋисъ
къ іасте грѫдинарюл, аꙋ зис лꙋй: Доамне, де лай лꙋат тꙋ пре
Ѥл, спꙋнемй міе, оунде лай пꙋс пре дꙟнсꙋл; Шй єꙋ воꙋ лꙋа

ѕі пре є҆л ⁎ Зи́сау єїй І҆и҃с: Марі́е. Ꙟторкѫ́ндусѫ а҆чѣ́ѧ, а҆ꙋ зи́с
зі лꙋ́й: Раввꙋні̀, че сѫ зи́че Ꙟвѫцѫто́рюле ⁎ Зи́сау є҆і́й І҆и҃с: Нꙋ̀ те
а҆ти́нџе де ми́не, кѫ ꙟкѫ нꙋ̀ мам сꙋи́т ла Та́тѫл мі́еꙋ: Чѝ ме́рџй
ла фра́цїй мі́ей, шѝ ле спꙋ́не лѡ́р: Мѫ сꙋ́ю ла Та́тѫл мі́еꙋ шѝ Та́-
иі тѫл во́стрꙋ, шѝ Дм҃незе́ꙋл мі́еꙋ шѝ Дм҃незе́ꙋл во́стрꙋ ⁎ А҆ꙋ вени́т
Марі́ѧ магдали́на, вести́нд Ꙋчени́чилѡр, кѫ а҆ꙋ вѫзꙋ́т пре Дм҃-
ѳі нꙋл, шѝ а҆чѣ́стѣ а҆ꙋ зи́с є҆і́й ⁎ Де́чй фі́инд сѣ́рѫ ꙟ зі́ѡа а҆чѣ́ѧ
ꙟтрꙋ оу҆́на дин Сѫ́мбете, шѝ оу҆́шиле фі́инд ꙟкꙋ́ате, оу҆́нде
є҆ра̀ Ꙋчени́чїй а҆дꙋна́цй пе́нтрꙋ фри́ка І҆ꙋде́илѡр, вени́тау І҆и҃с,
к шѝ а҆ꙋ стѫтꙋ́т ꙟ ми́жлок, шѝ а҆ꙋ зи́с лѡ́р: Па́че во́аѡ ⁎ Шѝ а҆ча́-
ста зикѫ́нд, а҆ꙋ а҆рѫта́т лѡ́р Мѫ́йниле, шѝ Ко́аста са̀: Шѝ саꙋ
ка бꙋкꙋра́т Ꙋчени́чїй вѫзѫ́нд пре Дм҃нꙋл ⁎ Де́чй а҆ꙋ зи́с лѡ́р І҆и҃с
ꙗ҆́рѫшй: Па́че во́аѡ: Прекꙋ́м маꙋ тремі́с пре ми́не Та́тѫл, шѝ є҆́ꙋ
кв тримі́ц пре во́й ⁎ Шѝ а҆ча́ста зикѫ́нд: А҆ꙋ сꙋфла́т, шѝ а҆ꙋ зи́с
кг лѡ́р: Лꙋа́цй Дх҃ сфн҃т ⁎ Кѫ́рѡра веці є҆рта̀ пѫка́теле, сѫ вѡр є҆р-
кд та̀ лѡ́р: Шѝ кѫ́рѡра ле вецй цинѣ̀, вѡр фѝ цинꙋ́те ⁎ Ꙗ҆рѫ Ѳѡма̀,
оу҆́нꙋл дин че́й до́й спре зѣ́че, ка́реле сѫ зи́че ѱѣ́мѫн, нꙋ̀ є҆ра̀ кꙋ
ке дѫ́ншїй кѫ́нд а҆ꙋ вени́т І҆и҃с ⁎ Де́чй а҆ꙋ зи́с лꙋ́й чела́лалцй Ꙋчени́чй:
А҆м вѫзꙋ́т пре Дм҃нꙋл. Ꙗ҆рѫ є҆л лѣꙋ зи́с лѡ́р: Де нꙋ̀ во́ю ведѣ̑ ꙟ
мѫ́йниле лꙋ́й се́мнꙋл кꙋ́елѡр, шѝ де нꙋ̀ во́ю пꙋ́не дѣ́џетꙋл мі́еꙋ
ꙟ се́мнꙋл кꙋ́елѡр, шѝ де нꙋ̀ во́ю пꙋ́не мѫ́на мѣ̀ ꙟ ко́аста лꙋ́й, нꙋ̀
кѕ во́ю крѣ́де ⁎ Шѝ дꙋ́пѫ ѡ҆́пт зи́ле ꙗ҆́рѫшй є҆ра̀ ꙟлѫꙋ́нтрꙋ Ꙋчени́чїй
лꙋ́й, шѝ Ѳѡма̀ кꙋ дѫ́ншїй. Вени́тау І҆и҃с, фі́инд оу҆́шиле ꙟкꙋа́-
те, шѝ а҆ꙋ стѫтꙋ́т ꙟ ми́жлок, шѝ а҆ꙋ зи́с: Па́че во́аѡ. А҆по́й а҆ꙋ
кз зи́с Ѳѡ́мїй ⁎ А҆́дꙋцй дѣ́џетꙋл тѫꙋ ꙟко́аче, шѝ ве́зй мѫ́йниле
мѣ́ле: шѝ а҆́дѡ мѫ́на та̀, шѝ ѡ҆пꙋ́не ꙟ ко́аста мѣ̀: шѝ нꙋ̀ фі́й не
ки крединчо́с, чѝ крединчо́с ⁎ Шѝ а҆ꙋ рѫспꙋ́нс Ѳѡма̀, шѝ а҆ꙋ зи́с
кѳ лꙋ́й: Дм҃нꙋл мі́еꙋ, шѝ Дм҃незе́ꙋл мі́еꙋ ⁎ Зи́сау І҆и҃с лꙋ́й: Кѫ чй
май вѫзꙋ́т пре ми́не, Ѳѡ́мѡ, а҆й кре́зꙋт: Ферічи́цй че́й че нꙋ̀ а҆ꙋ

 вѫзꙋ́т

възȣ́т, шѝ а҃ȣ крезȣ́т* Мȣ́лте ꙟкъ шѝ а́лте сѣ́мне а҃ȣ фъкȣ́т л҃
Іс҃ ꙟнаи́нтѣ ꙋченичилѡр сꙟ́й, ка́ре нȣ̀ сꙟ́нт скри́се ꙟ ка́ртѣ а-
ча́ста* Іаръ ачѣ́стѣ саȣ скри́с, ка съ крѣ́децй къ Іис҃ ꙗ́сте Хс҃ ла҃
фіюл лȣ́й Дмнезе́ȣ: шѝ крезꙟ́нд, віа́цъ съ аве́цй ꙟтрȣ нȣ́меле
лȣ́й*

КА́П КА҃.

Дȣпъ ача́ста ꙗ́ръшй саȣ аръта́т пре си́не Іис҃ ꙋчени- а҃
чилѡр сꙟ́й, скȣлꙟ́ндȣсъ дин мо́рцй, ла ма́рѣ Тіве-
ріа́дей: Шѝ саȣ аръта́т аша̀* Ѥра̀ ꙟпреȣнъ Сі́мѡн в҃
Пе́трȣ, шѝ Ѳѡма̀ ка́реле съ зи́че џѣ́мън, шѝ Наѳа-
наи́л че́л дин Кана̀ Галіле́ій, шѝ фі́ій лȣ́й Зеведе́й, шѝ а́лцй до́й
дин ꙋчени́чій лȣ́й* Зи́саȣ лѡ́р Сі́мѡн Пе́трȣ: Мъ дȣ́к съ вꙟ- г҃
не́з пе́ще, зи́саȣ ѥ́й лȣ́й: Мѣ́ргем шѝ но́й ꙟпреȣнъ кȣ ти́не,
шѝ а҃ȣ ѥшит, шѝ саȣ сȣи́т ꙟ кора́біе ꙟда́тъ, шѝ ꙟтрȣ ачѣ̑ но́ап-
те нȣ̀ а҃ȣ при́нс нимик* Іаръ дѣ́ка саȣ фъкȣ́т диминѣ́цъ, а҃ȣ д҃
стътȣ́т Іис҃ ла цꙟ́рмȣрй: Да́р нȣ̀ щіа̀ ꙋчени́чій къ Іис҃ ꙗ́сте*
Дѣ́чй а҃ȣ зи́с лѡ́р Іис҃: Фі́илѡр, нȣ̀ кȣмва̀ аве́цй чева̀ де мꙟнка́- є҃
ре; Ръспȣ́нсаȣ лȣ́й: Нȣ̀* Іаръ ѥ́л а҃ȣ зи́с лѡ́р: Арȣнка́цй мрѣ́- ѕ҃
жа де дрѣ́пта па́рте а кора́біей, шѝ ве́цй афла̀. Шѝ а҃ȣ арȣнка́т,
шѝ нȣ̀ май пȣтѣ̀ съ ѡ тра́гъ пре ѧ де мȣлцимѣ пе́щилѡр* Зи- з҃
саȣ дре́пт ачѣ́а ꙋчени́кȣл аче́ла, пре ка́реле юбіа̀ Іис҃, лȣ́й Пе́трȣ:
Дмнȣл ꙗ́сте. Іаръ Сі́мѡн Пе́трȣ а҃ȣзи́нд къ Дмнȣл ꙗ́сте, кȣ
ѥпенду́тȣл саȣ ꙟчи́нс, (къ ѥра̀ го́л,) шѝ саȣ арȣнка́т ꙟ ма́ре*
Іаръ чела́лцй ꙋчени́чй кȣ коръбіѡ́ара а҃ȣ вени́т, (къ́чй нȣ̀ ѥра̀ и҃
депа́рте де пъмꙟ́нт, чѝ ка ла до́аѡ сȣ́те де ко́цй,) тръгꙟ́нд
мрѣ́жа кȣ пе́щій* Дѣ́чй дѣ́ка а҃ȣ ѥши́т ла пъмꙟ́нт, а҃ȣ възȣ́т ѳ҃
жъра́тек стꙟ́нд, шѝ пе́ще пȣ́с дѣсȣ́пра, шѝ пꙟ́йне* Зи́саȣ лѡ́р і҃
Іис҃: Адȣ́чецй дин пе́щій ка́рій а҃цй при́нс а҃кȣ́м* Саȣ сȣи́т Сі- аі҃

мѡн

мѡн Пётрȣ, шѝ аȣ трас мрєжа ла оускат, плинъ де пєщи мари,
ѡ сȣтъ чинчи зєчи шѝ трєй, шѝ атъцꙗ фїинд, нȣ саȣ рȣмпт
ві мрєжа * Зисаȣ лѡр Їис: Веницй де прѫнзицй. Шѝ нимєнѣ нȣ
кȣтєза дин Ȣченичи съ ѫтрєбє прє Ѥл, Тȣ чинє Ѥщи; Щїинд
гі къ Дмнȣл ꙗстє * Шѝ аȣ вєнит Їис, шѝ аȣ лȣат пѫйнѣ, шѝ лєȣ
ді дат лѡр: Шѝ пєщєлє ашиждєрѣ * Кȣ ачаста акȣм атрєа ѡаръ
саȣ аратат Їис Ȣченичилѡр съй, дȣпъ чè саȣ скȣлат дин мор-
єі цй * Дєчи дєка аȣ прѫнзит, аȣ зис лȣи Сїмѡн Пєтрȣ Їис:
Сїмѡнє ал лȣи Їѡна юбєщимъ май мȣлт дєкѫт ачєщѣ; Зисаȣ
лȣй: Ꙗша Дмнє, тȣ щїй, къ тє юбєск. Зисаȣ лȣи: Пащє мїєлȣ-
ѕі шєїй мїєй * Зисаȣ лȣи ꙗръши адоаѡ ѡаръ: Сїмѡнє ал лȣи Їѡ-
на юбєщимъ; Ръспȣнсаȣ лȣй: Ꙗша Дмнє, тȣ щїй, къ тє юбєск *
зі Зисаȣ лȣй: Пъсторєщє ѻилє мєлє. Зисаȣ лȣи атрєа ѡаръ: Сї-
мѡнє ал лȣи Їѡна юбєщимъ; Саȣ мѫхнит Пєтрȣ, къчи аȣ зис
лȣи атрєа ѡаръ: Юбєщимъ; Шѝ аȣ зис лȣи: Дмнє, тȣ тоатє
иі щїй, тȣ щїй къ тє юбєск * Зисаȣ Їис лȣи: Пащє ѻилє мєлє. Ꙗ-
мин Ꙗмин зик цїє: Кѫнд єрай май тѫнър, тє ѫчинцєй прє
тинє ѫсȣщй, шѝ оумблай оундє врєй: Ꙗръ дȣпъ чè вєй ѫбътрѫ-
нѝ, вєй ѫтиндє мѫйнилє талє, шѝ алтȣл тє ва ѫчинцє, шѝ тє
ѳі ва дȣчє, оундє тȣ нȣ воєщи * Шѝ ачаста аȣ зис, ѫсємнѫнд,
кȣ чè моартє ва слъвѝ прє Дмнєзєȣ. Шѝ ачаста гръинд, аȣ зис
к лȣй: Ȣрмєзъ мїє * Ꙗръ ѫторкѫндȣсъ Пєтрȣ, аȣ възȣт прє Ȣ-
чєникȣл, прє карєлє юбїа Їис, мєргѫнд дȣпъ Ѥл, карєлє аȣ шѝ
къзȣт ла чинъ прє Пїєптȣл лȣй, шѝ аȣ зис: Дмнє, чинє ꙗстє
ка чєла чє вà съ тє вѫнзъ * Прє ачєла възѫндȣл Пєтрȣ, аȣ зис лȣи
кв Їис: Дмнє, дар ачєста чè; * Зисаȣ Їис лȣи: Дє вою врє съ ръмѫє
кг ачєста пѫнъ вою вєнѝ, чєцй ꙗстє цїє; Тȣ оурмєзъ мїє * Дєчи аȣ
єшит кȣвѫнтȣл ачєста ѫтрє фрацй, къ Ȣченикȣл ачєста нȣ ва
мȣрѝ: Шѝ нȣ аȣ зис Їис лȣи, къ нȣ ва мȣрѝ: чѝ, Дє вою врє

 съ

съ ръмъ́е а̂чє́ста пънъ̀ воѩ̀ вени̂, чє́ци ѩ́сте ціє; * А̂чє́ста ѩ́сте кд
ꙋ̂чени́кꙋл, ка́реле мъртꙋрисє́ще пентрꙋ а̂чє́стѣ, ши̂ аꙋ скри́с
а̂чє́стѣ. Ши̂ щи́м къ а̂девъра́тъ ѩ́сте мъртꙋрі́а лꙋ̂и * Сѫ́нт ке
ѫ̂къ ши̂ а̂лтеле мꙋ̂лте кѫ́те аꙋ фъкꙋ́т Ії҃с, ка́ре де сар фѝ скри́с
кѫ́те оу҆на, ни́чи ѫ̂ лꙋ́мѣ а̂ча́ста (ми съ па́ре) къ нꙋ̀ ар ѫ̂къ-
пѣ̀ Кърциле че сар фѝ скри́с.

А̂

М Ѝ

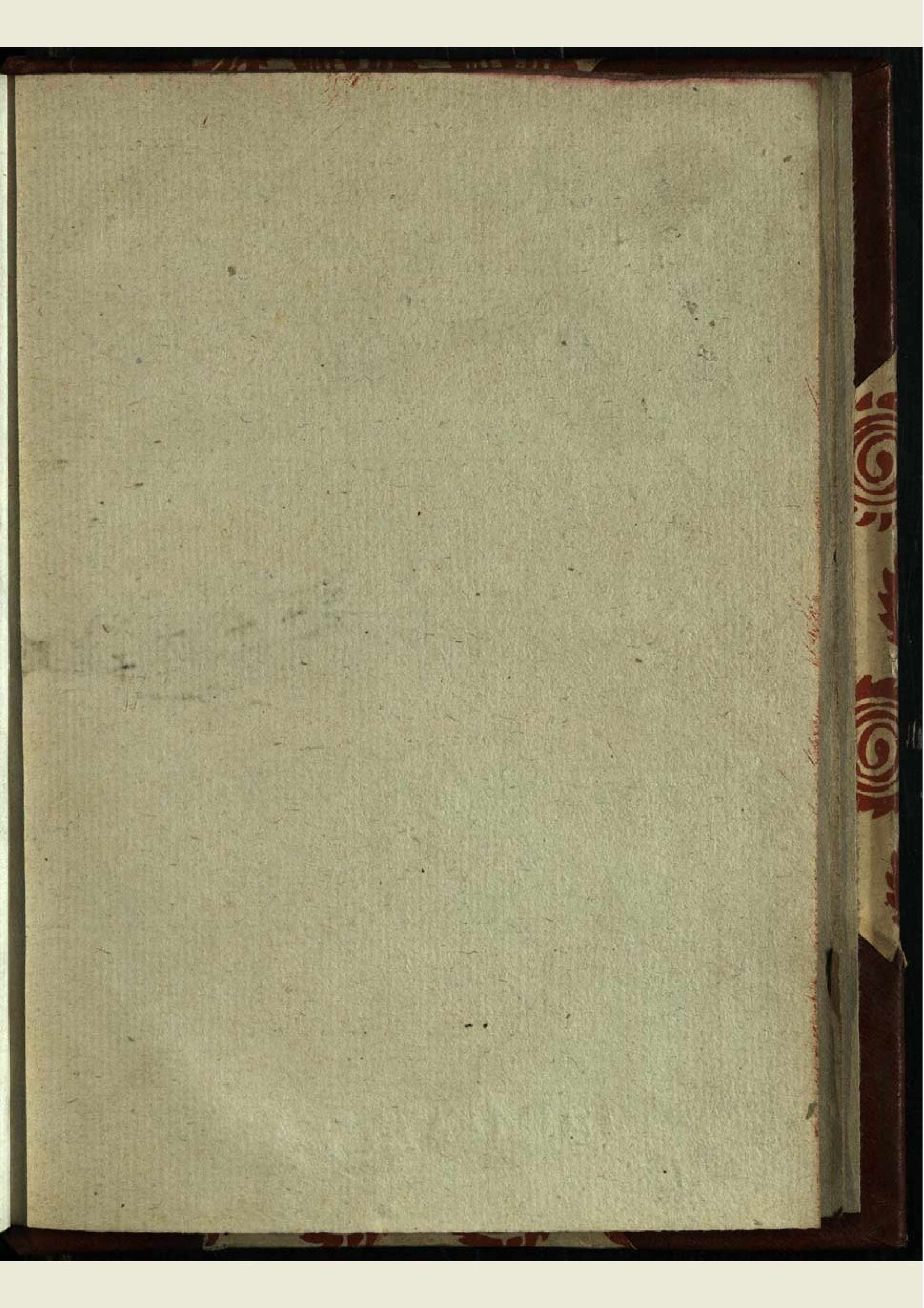
Н

С Ф Ъ Р Ш Ѝ Т

А̂л сфѫ́нтей Ѥ̂vанге́лїй че́їй дела Їѡа́нн.



c35



Arretr Eeanrrhiz
eitahri
Jnrcur, Fitzr